

**ПОЛНОЕ СОБРАНИЕ**  
**РУССКИХЪ ЛѢТОПИСЕЙ,**

ИЗДАННОЕ

ПО ВЫСОЧАЙШЕМУ ПОВЕЛѢНІЮ

**АРХЕОГРАФИЧЕСКОЮ КОММИССІЕЮ.**

=

ТОМЪ ПЕРВЫЙ.

І. ІІ. ЛАВРЕНТІЕВСКАЯ И ТРОИЦКАЯ ЛѢТОПИСИ.

---

Санктпетербургъ.

—  
ВЪ ТИПОГРАФІИ ЭДУАРДА ПРАЦА.

=  
1846.



# ПРЕДИСЛОВІЕ

къ

## ПОЛНОМУ СОБРАНІЮ РУССКИХЪ ЛѢТОПИСЕЙ.

—

Высочайше утвержденными въ 18 день февраля 1837 года Правилами возложено на Археографическую Коммиссію изданіе въ свѣтъ Полнаго Собранія Отечественныхъ Лѣтописей. Для достиженія сей цѣли, въ то же время повелѣно передать въ вѣдѣніе ея всѣ рукописныя Лѣтописи, хранящіяся въ Духовныхъ и Гражданскихъ библіотекахъ. На семъ основаніи, по распоряженію мѣстныхъ Начальствъ, поступили въ Коммиссію : изъ С. Петербургской Публичной Библіотеки *пятьдесятъ одна*, Московской Синодальной *двадцать*, Троицкой лавры *шесть*, Новгородскаго Софійскаго Собора *пять*, С. Петербургской Духовной Академіи *пять*, Супрасльскаго монастыря *одна*, Академіи Наукъ *двадцать три*, Московскаго Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ *одна* и Главнаго Архива Министерства Иностранныхъ Дѣлъ *двадцать четыре* Лѣтописи ; сверхъ того доставлены отъ Дѣйствительной Статской Совѣтницы Карамзиной *девять*, Графа Мусина-Пушкина *три*, Статскаго Совѣтника Спѣгирева *два*, Коллежскаго Совѣтника Строева *пять* и Почетнаго Гражданина Царскаго

шесть, приобретено покупкою двѣ, и пожертвовано частными лицами пять. Въ настоящее время число всѣхъ Лѣтописей, поступившихъ въ Коммиссію и признанныхъ нужными къ употребленію при ихъ изданіи, простирается до ста шестидесяти осми.

Въ § 11 Высочайше утвержденныхъ Правилъ для руководства Археологической Коммиссіи сказано : « По собраніи въ Коммиссію Лѣтописей, Главный Редакторъ обязанъ : а) раздѣлить ихъ на Отдѣльные Временники и, такъ называемые, Лѣтописные Сборники ; б) приготовить къ изданію тексты Отдѣльныхъ Временниковъ по спискамъ наиболѣе исправнымъ, съ присовокупленіемъ къ каждому вариантовъ изъ однородныхъ съ нимъ списковъ ; в) Лѣтописные Сборники разложить на родовые разряды, принимая въ основаніе болѣе или менѣе опредѣленное сходство ихъ по содержанію и изложенію событій ; затѣмъ готовить къ изданію текстъ каждаго разряда по лучшему списку, а изъ однородныхъ съ нимъ подводить варианты ; г) Временникъ Нестора, которымъ начинаются почти всѣ Лѣтописи, отдѣлить отъ нихъ, и присовокупивъ къ основному тексту варианты изъ всѣхъ списковъ, какъ Отдѣльныхъ Лѣтописей, такъ и Лѣтописныхъ Сборниковъ, приготовить къ изданію въ видѣ особой Лѣтописи.» Въ слѣдствіе сего, по предварительномъ осмотрѣ всѣхъ Лѣтописей, поступившихъ въ Коммиссію : 1) негодные къ употребленію списки, спятые въ новѣйшее время съ болѣе или менѣе испорченныхъ подлинниковъ, также историческія рукописи, собственно не относящіяся къ Лѣтописямъ, исключены изъ числа списковъ, назначенныхъ къ печатанію ; 2) по раздѣленіи прочихъ списковъ на Временники и Лѣтописные Сборники, съ разложеніемъ послѣднихъ на разряды, Лѣтописи, входящія въ составъ Полнаго Собранія, приведены въ порядокъ, соотвѣтствующій настоящему ихъ изданію, и 3) опредѣлены основные и побочные списки, съ выборомъ текстовъ и назначеніемъ рукописей, изъ которыхъ должны быть заимствованы варианты для большей части Лѣтописей. Что же касается Временника Нестора, оказавшагося въ числѣ поступившихъ въ Коммиссію ста шестидесяти осми въ пятидесяти трехъ спискахъ, то по слученіи ихъ открылось, что означенный Временникъ, подвергавшійся въ теченіи времени существеннымъ измѣненіямъ, заключаетъ въ себѣ четыре текста : *древній, средній, новій* и *сокращенный*. Археологическая Коммиссія, раздѣливъ сообразно съ тѣмъ списки, признала необходимымъ издать Временникъ Нестора, не въ общемъ ихъ сводѣ, но такъ



чтобы каждый текст был напечатанъ отдѣльно, кромѣ сокращеннаго, который предположено употребить для вариантовъ. Несмотря на разновременность происхожденія означенныхъ текстовъ, сначала предполагалось напечатать ихъ въ первомъ томѣ сего изданія, въ слѣдъ одинъ за другимъ, въ видѣ вступленія къ Лаврентіевской Лѣтописи; но какъ въ послѣдствіи оказалось, что такимъ порядкомъ изданія нарушился бы составъ этой Лѣтописи, въ которой древній текстъ Нестора сливается съ ея продолженіемъ, средній же и новый встрѣчаются въ разновременныхъ Софійскомъ и Патриаршемъ спискахъ, то и положено, въ предохраненіе Лаврентіевской Лѣтописи отъ посторонней примѣси, напечатать ихъ отдѣльно при каждой изъ сказанныхъ Лѣтописей, въ первомъ, пятомъ и седьмомъ томахъ сего изданія.

Въ составъ Полнаго Собранія Русскихъ Лѣтописей входятъ : а) Лаврентіевская, б) Троицкая, в) Шнатіевская съ Густинскою, д) первая, вторая, третья и четвертая Новгородскія, е) Псковская, ф) Софійская, г) Воскресенская, h) Патриаршая, и) нѣсколько разрядовъ Московскихъ и Западно-русскихъ Лѣтописей, к) Сибирскія, и л) Краткія. Число основныхъ и побочныхъ списковъ, въ которыхъ означенныя Лѣтописи заключаются, показано выше. Изъ нихъ въ напечатанныхъ донынѣ первомъ, второмъ и третьемъ томахъ сего изданія помѣщены : Лаврентіевская съ древнимъ текстомъ Нестора, Троицкая, Шнатіевская съ Густинскою, и три Новгородскія Лѣтописи.

При изданіи Полнаго Собранія Лѣтописей предположено наблюдать слѣдующія правила : 1) Каждую Лѣтопись печатать отдѣльно по основнымъ и побочнымъ спискамъ, не смѣшивая текста ея съ другими Лѣтописями. 2) Выбравъ лучший списокъ по каждому разряду Лѣтописей, принимать текстъ его за основу изданія, а изъ побочныхъ списковъ заимствовать варианты и помѣщать въ подстрочныхъ выноскахъ, съ повтореніемъ въ нужныхъ случаяхъ словъ главнаго списка, различающихся съ побочными. 3) Известно, что большая часть древнихъ Лѣтописей повторяется въ позднѣйшихъ спискахъ точными словами или съ подновленіемъ слога, безъ нарушенія однакожь основы текстовъ тѣхъ Временниковъ, изъ которыхъ они заимствованы; по сему : а) подобныя мѣста, въ которыхъ древній текстъ удержанъ слово отъ слова, не повторять въ послѣдующихъ по ходу сего изданія Лѣтописяхъ, но ссылаться на предъидущіе томы, гдѣ помѣщены тѣ изъ нихъ, къ которымъ означенныя мѣста относятся, и б) не исключать изъ печатнаго изданія тѣхъ мѣстъ, въ которыхъ изложеніе древнихъ подлинниковъ переина-

чено или подновлено, но въ концѣ такихъ статей обозначать мелкимъ шрифтомъ томъ и страницу, на которыхъ находятся точныя слова означенныхъ подлинниковъ въ семь изданій. 4) Явно испорченныя выраженія основныхъ списковъ исключать изъ печатнаго текста и показывать въ вариантахъ, въ замѣнъ же ихъ вносить въ текстъ исправнѣйшія изъ побочныхъ списковъ; равномерно ошибки въ собственныхъ именахъ, историческія, хронологическія и проч., исправлять въ подстрочныхъ выноскахъ особыми примѣчаніями, съ соблюденіемъ возможной краткости. 5) Въ случаѣ такихъ уклоненій побочныхъ списковъ отъ основнаго, которыя по обширности своей не могутъ быть отмѣчены въ вариантахъ безъ несоразмѣрнаго увеличенія подстрочныхъ выносокъ, печатать означенныя мѣста въ текстѣ двумя колоннами, изъ которыхъ въ первой помѣщать слова основнаго, а во второй побочныхъ списковъ, съ означеніемъ послѣднихъ въ концѣ колонны начальными буквами. 6) Пространныя вводныя статьи, не состоящія въ связи съ изложеніемъ событій, к. т. Повѣсти, Житія Святыхъ, гомилетическіе отрывки и проч., исключать изъ текста, но помѣщать въ дополненіяхъ къ тѣмъ спискамъ, въ которыхъ они встрѣчаются. 7) Въ Предисловіяхъ къ Лѣтописямъ, вошедшимъ въ составъ сего изданія: а) помѣщать палеографическія описанія рукописей, по которымъ онѣ напечатаны, съ обозначеніемъ времени, формата, почерка, писчаго матеріала, числа листовъ и особенныхъ примѣтъ каждаго списка, также принадлежности его извѣстному мѣсту или лицу, и б) присовокуплять, по возможности, замѣчанія о содержаніи, составѣ и первобытныхъ источникахъ каждой Лѣтописи. 8) При размѣщеніи Лѣтописей въ печатномъ изданіи наблюдать, по возможности, послѣдовательный порядокъ, принимая во вниманіе достоинство ихъ въ отношеніи древности, важности содержанія, исправности списковъ и проч.

Не подлежитъ сомнѣнію, что всѣ извѣстные списки Лѣтописей, относящіяся къ пространству времени отъ XIV до XVI столѣтія: а) не принадлежать къ первобытнымъ памятникамъ Славяно-Русской письменности, и б) не имѣютъ опредѣленныхъ грамматическихъ формъ и постояннаго правописанія. Посему затруднительное употребленіе Славянской азбуки надлежало замѣнить въ семь изданій новѣйшею гражданскою, подтительныя слова печатать полнымъ чтеніемъ, употребляемые старинными писцами различныя буквы и слоги въ однихъ и тѣхъ же словахъ привести въ однообразіе, съ соблюденіемъ по возможности древняго правописанія въ собственныхъ име-

нахъ , нѣкоторыхъ церковныхъ реченіяхъ и въ титулахъ извѣстныхъ лицъ , и посредствомъ знаковъ препинанія дать смыслъ сплошнымъ строкамъ рукописей , писанныхъ безъ всякихъ разстановокъ (\*).

Изложивъ дѣйствія и принятый Археографическою Коммиссіею порядокъ изданія Лѣтописей , признается за нужное указать на главные отдѣлы Лѣтописныхъ нашихъ памятниковъ , въ отношеніи къ ихъ *содержанію и формѣ*.

1. Въ историческомъ смыслѣ Лѣтописи раздѣляются : а) на Южно-русскія , б) Сѣверныя , с) Восточнорусскія , д) Западнорусскія и е) Сибирскія и проч. Въ первыхъ двухъ отдѣлахъ заключаются первобытные памятники нашего лѣтописанія , отличающіеся языкомъ и изложеніемъ отъ позднѣйшихъ (Московскихъ) ; циклъ перваго отдѣла , содержащій въ себѣ Лѣтописи Югозападной Руси , Кіевскую и другихъ княжествъ , оканчивается нашествіемъ Монголовъ и завоеваніемъ Западной Руси Литовцами въ XIII—XIV вѣкѣ , а второй отдѣлъ , къ которому относятся Лѣтописи Новгородскія и Псковская (въ описаніи раннихъ событій) , соединеніемъ Новго-

(\*) Въ оправданіе порядка правописанія , принятаго при изданіи Лѣтописей , неизлишнимъ считается замѣтить : а) какъ Полное Собраніе Лѣтописей предназначается преимущественно для историческихъ занятій , то облегченіе употребленія его составляло одну изъ главнѣйшихъ обязанностей издателя ; б) никакой печатный шрифтъ не можетъ вполне замѣнить древнихъ кодексовъ для филолога , если только они не изданы въ видѣ fac-simile ; с) правописаніе рукописей буква въ букву , со всеми орфографическими знаками , никогда не соблюдалось Европейскими филологами при изданіяхъ классиковъ , тѣмъ менѣе писателей Среднихъ вѣковъ , и д) Шлецеръ и основательный знатокъ отечественныхъ древностей Калайдовичъ такъ отзывались о печатаніи Русскихъ манускриптовъ : первый (въ *Несторъ I*, 411) : «я желаю , чтобы замѣчены были все разнословія (въ спискахъ Нестора) , кромѣ орфографическихъ , напр. гдѣ одинъ переписчикъ пишетъ *реки* , а другой *ръки* ; даже одинъ и тотъ же переписчикъ пишетъ это слово въ одной строкѣ тѣмъ и другимъ образомъ , ибо не имѣетъ ни малѣйшаго понятія о правописаніи.» Второй (въ Предисловіи къ *Памятникамъ Росс. Словесности XII вѣка*, стр. IV) : «опыты научили , что изданія Славянскихъ памятниковъ , съ сохраненіемъ разнообразнаго и неутвержденнаго правописанія , служитъ только палеографическими примѣтами , затмѣвающими часто достоинство и красоту чтенія ; точно также» (т. е. не печатая буква въ букву) «поступали иностранные филологи при изданіи древнихъ классиковъ.»


рода съ Московскимъ государствомъ въ XV вѣкѣ. Восточнорусскими называются **Временники**, имѣющіе предметомъ дѣянія княжествъ Восточной Руси и въ послѣдствіи Московскаго государства; уцѣлѣвъ во множествѣ списковъ, они составляютъ, такъ сказать, ядро отечественнаго бытописанія, и объемлютъ собою пространство времени отъ XIV почти до XVIII столѣтія. Подъ Западнорусскими разумѣются **Лѣтописи Западной Руси и Малороссіи**, подъ владычествомъ Литвы и Польши, съ XIV до XVII вѣка. Въ Сибирскихъ содержатся извѣстія о тамошнихъ происшествіяхъ, со времени открытія и пріобрѣтенія этого края Россіею до XVIII столѣтія.

II. Въ отношеніи къ *формѣ* Лѣтописей раздѣляются на **Отдѣльные Временники**, **Лѣтописные Сборники** и **Краткіе Лѣтописцы**. Въ **Отдѣльныхъ Временникахъ** описываются происшествія особенныхъ княжествъ или областей: **Кіева, Черной Руси, Новгорода, Пскова** и проч.; къ нимъ собственно относятся **Лѣтописи Южнорусскія, Сѣверныя, Восточнорусскія** и отчасти **Московскія** (см. выше); они принадлежатъ отдаленному времени и причисляются къ памятникамъ основнымъ. **Лѣтописные Сборники** суть своды означенныхъ **Временниковъ**, составленные безыменными лицами въ XV — XVII столѣтіяхъ; включая въ себѣ большую часть этихъ **Временниковъ** и сверхъ того множество извѣстій изъ утраченныхъ **Лѣтописей**, они по справедливости могутъ назваться энциклопедіею Русскаго бытописанія. Къ нимъ принадлежатъ **Краткіе Лѣтописцы**, въ которыхъ извѣстные **Временники** сокращались сообразно намѣренію переписчиковъ, въ видѣ выборокъ, перечней и проч.

Матеріалы, изъ которыхъ составлены древнія **Лѣтописи** или **Отдѣльные Временники**, суть: а) сказанія и повѣсти, б) записки монастырскія и церковныя, и с) дневники, можетъ быть веденные при дворахъ удѣльныхъ князей и частными лицами. Они вошли и слились съ изложеніемъ извѣстныхъ намъ древнихъ **Временниковъ**, также какъ послѣдніе въ XV — XVII столѣтіяхъ включены въ огромные фоліанты, извѣстные подъ именемъ **Лѣтописныхъ Сборниковъ**. Существованіе этихъ первобытныхъ матеріаловъ, сохраненныхъ **Лѣтописцами** по большей части въ неподдѣльномъ видѣ, съ архаизмами современныхъ нарѣчій и проч., не есть ли доказательство достовѣрности отечественнаго бытописанія? Въ XVI вѣкѣ **Лѣтописи** составлялись при Московскомъ царскомъ дворѣ официально, изъ постановленій правительства, донесеній воеводъ и другихъ доводимыхъ до общенароднаго свѣдѣнія извѣстій.

Учрежденная при Археографической Коммиссiи особая редакція Лѣтописей состоитъ изъ Главнаго Редактора Экстраординарнаго Академика Императорской Академіи Наукъ Я. Бердникова, и нѣсколькихъ чиновниковъ, занимающихся снятіемъ списковъ съ рукописей, перепискою набѣлѣ текстовъ и проч.

Въ такомъ видѣ, подѣ Высочайшимъ покровомъ Государя Императора, началось изданіе Полнаго Собранія Отечественныхъ Лѣтописей. Совершалась подѣ руководствомъ Г. Министра Народнаго Просвѣщенія С. С. Уварова, и подѣ ближайшимъ наблюденіемъ Предсѣдателя Археографической Коммиссiи Князя П. А. Ширинскаго-Шихматова, оно составитъ государственный памятникъ, увѣковѣчивающій дѣянiя нашихъ предковъ, и важное пособіе для ученыхъ, посвящающихъ время и труды свои историческимъ изслѣдованіямъ.



**ЛАВРЕНТИЕВСКАЯ ЛѢТОПИСЬ.**

Лаврентіевская рукопись, въ которой содержатся древній текстъ *Временника Нестора* и продолженіе *Лаврентіевской Лѣтописи*, писана въ XIV вѣкѣ на пергаментѣ въ большой квартантѣ на 173 листахъ, до 40-го листа въ сплошную строку, а далье въ два столбца. До 40-го листа почеркъ уставный, а отсюда до конца рукописи полууставный, мельче перваго и кажется другой руки; на л. 157, 161 обор. и 167 онъ перемежается разной величины уставомъ, съ пробѣлами въ концѣ страницъ, причемъ переносъ реченій на слѣдующія показываетъ, что означенныя три листа вставлены были въ рукопись для ускоренія ея переписки. (См. Табл. свѣтк. I). За 9, 169 и 170 л. недостаетъ нѣсколькихъ листовъ: см. въ семь томѣ стр. 12 — 18, 206 и 207. Многіе листы безъ угловъ, съ небольшими выемками и обрѣзами, на нѣкоторыхъ есть дыры, а иные прорваны, что однакожь не вредитъ цѣлости текста, ибо писчій матеріалъ находился въ такомъ видѣ еще до написанія рукописи и слова писаны вездѣ по краямъ испорченнаго пергамина. Годы, заглавныя буквы отдѣльныхъ статей и послѣсловіе наведены киноварью, а изъ знаковъ препинанія употреблена точка, сверху, въ срединѣ и внизу строкъ. Текстъ *Лѣтописи* подѣ фигурною заставкою начинается на оборотѣ перваго листа, а на лицевой его сторонѣ, покрытой какою-то черною массою съ зеленоватыми пятнами, сохранилась слѣдующая надпись XVI или начала XVII вѣка: Книга Рожественсково монастыря Володимѣрського. Лаврентіевская рукопись поднесена была Императору Александру графомъ А. И. Мусиньмъ-Пушкинымъ и, по Высочайшему повелѣнію, передана для храненія въ С. Петербургскую Публичную Библіотеку. Сей манускриптъ служилъ основаніемъ при изданіи *Лаврентіевской Лѣтописи*, и въ подстрочныхъ выноскахъ означенъ лит. А.

Для объясненія Лаврентіевской Лѣтописи вариантами употреблены слѣдующія рукописи :

1) Ипат. Рукопись, сходная съ Лаврентіевскою до 90 л. и напечатанная во второмъ томѣ Полнаго Собранія Лѣтописей подъ заглавіемъ : «Ипатіевская Лѣтопись;» см. тамъ же палеографическое ея описаніе.

2) Хлѣбн. По сходству съ Ипатіевскимъ спискомъ употреблена въ первомъ томѣ для объясненія вариантами Временника Нестора, а во второмъ Ипатіевской Лѣтописи. См. описаніе ея въ Предисловіи къ сему тому. Обѣ рукописи дополняютъ недостатокъ годовъ въ Лаврентіевской съ 6407 по 6430, и отмѣчены въ подстрочныхъ выноскахъ лит. И. X. \*

3) Радз. Рукопись, принадлежащая Академіи Наукъ, № 5, въ листъ, 251 л., писанная полууставомъ въ XV или въ началъ XVI вѣка, со множествомъ грубыхъ рисунковъ. (Табл. снимк. II.). По мѣстамъ недостаетъ листовъ, есть пропуски и нѣкоторые листы при переплетѣ рукописи перемѣшаны, такъ что за 236 должны слѣдовать 240 до 243, потомъ 237 и 238 и наконецъ 244 и 245. Въ концѣ (съ 246 л.) помѣщены отрывки изъ Паломника игумена Даниїла и изъ Словъ св. Доротея Турскаго и Епифанія «о святыхъ 12 апостолъ» и «о пророцъхъ и пророчицахъ.» Эта рукопись писана въ Западной Россіи, и принадлежала разнымъ владѣльцамъ, что доказываютъ приписки на блѣломъ и на приклеенномъ къ переплету листахъ. Тутъ же находятся : а) печатный ярлыкъ съ гербомъ В. Княжества Литовскаго и слѣдующею надписью : «a celsissimo principe d-no Boguslao Radziwilio Bibliothecae, quae Regiomonti est, electorali legato donata, anno 1671», и б) собственноручная приписка академика Миллера : «Russische Historie beschrieben von Theodosio einem Mönchen im Petschurischen Kloster bey Kyiow». Радзивилловская рукопись, какъ видно изъ приписки въ концѣ ея, была подарена Станиславомъ Зеновищемъ князю Радзивилу, который въ 1668 году принесъ ее въ даръ Кенигсбергской библіотекѣ; въ 1716 г. Петръ Великій приказалъ снять съ нея списокъ, а въ

---

\* Ермолаевскій списокъ, сходный съ Ипатіевскимъ и Хлѣбниновскимъ, по новости, несправности текста и недостатку важныхъ разнорѣчій, исключенъ изъ числа вспомогательныхъ списковъ при изданіи Лаврентіевской Лѣтописи.



1761 г. приобрьтенъ и самый подлинникъ для Академіи Наукъ. — Рукопись недо-  
вольно исправная: см. въ вариантахъ лит. Р.

4) Троицк. I. Рукопись Троицкой Сергіевской лавры, №  $\frac{5}{182}$ , въ четвертку, 261 л., писанная полууставомъ въ XV вѣкъ. (Табл. снимк. II). Сходна съ Радзи-  
виловскою, и отмъчена въ вариантахъ лит. Т. Окончаніе сей рукописи, про-  
должающей Лаврентіевскую, напечатано подъ заглавіемъ: «Троицкая Лѣтопись»: см. въ семь томъ стр. 210.

«Приложенія» къ Лаврентіевской Лѣтописи напечатаны по слѣдующимъ ма-  
нускриптамъ:

1) Рукопись Синодальной библіотеки, № 148 (изъ Сербскихъ), въ большую  
четвертку, на лощеной бумагѣ, 434 л., полууставная, XIV вѣка. Содержитъ въ  
себѣ: а) Лѣтовникъ съкращень от-различныхъ лѣтописецъ же и повѣдателіи, избранъ  
и съставлень от-Георгіа грѣшнааго инока; б) л. 16. Зачело лѣтописца Георгіа инока;  
в) л. 216. Начело съ Богомъ хрїстіанскаго царства, и о велицѣмъ Константинѣ, и  
г) л. 428 об. О мирьсцѣмъ сѣтворени Сумеова магистра и логовета, от-различныхъ  
лѣтовникъ и сѣписателей.» Въ послѣсловіи (л. 433) сказано: исписасе сія книга,  
лѣтописецъ, въ Святѣй горѣ, въ обители святыи и царскыи и честныи лавры пресвятне  
Богородице Хиландара, благочестивому и хрїстолюбивому Радовану . . . и тогда игу-  
мыльствующу въ томъ же монастыри Хиландари митрополиту царскааго града Стра-  
куръ Савъ; и при немъ исписасе, побольнїемъ и потыщанїемъ яже о неи любви ради  
господина Радована честному старцу куръ Юасафу, руками многогрѣшныхъ и смѣ-  
ренныхъ тахмонахъ Романа и Василїа . . . въ лѣто 6894, едиктіона 5-го. По листамъ  
помъчено: лѣта 7163, іюня въ 25 день, прислалъ сію книгу Георгіа инока Аѳонскїе  
горы монастыря святаго Павла, великомученика Георгіа, архимаритъ Аванїа съ бра-  
тѣю. Тутъ же собственноручная подпись: Арсеvїй (т. е. Сухановъ). — Изъ этой  
рукописи (л. 13 — 14, 19 — 20, 194 — 195, 386 — 387, 399 и 424 — 425) напе-  
чатаны «выписки» въ первой колоннѣ «Приложенїи» стр. 239 — 246, и въ сплош-  
ной строкѣ стр. 246 — 248.

2 а) Бог. Рукопись Костромскаго Божоявленскаго монастыря, № 295, въ  
листѣ, 615 л., полууставная, XV вѣка. Въ ней заключаются: а) Книги вре-  
менныа Георгіа мнша, и проч. б) л. 497. Начало и богословленїе о дѣлахъ Бо-  
жїихъ и о чудесѣхъ его, яже сотвори исперва, и лѣтомъ указанїе по ряду, о ца-

рѣхъ же и пророцѣхъ до Христа, о апостолѣхъ и мученицѣхъ и святителѣхъ, и в) л. 603. Отъ церковныя исторія Евсевія Папфила о Павлѣ Самосатинѣ и о злобѣ его.

3 б) Чуд. Рукопись, принадлежащая Чудову монастырю, № 224, въ листъ, 519 л., полууставная XVI вѣка. Въ ней: а) Криница истинная и проч., и б) л. 22) Книги временныя Георгія мнixa.

4 с) Кир. Рукопись Кирилло-Бѣлозерскаго монастыря, въ четвертку, 519 л., писана мелкимъ полууставомъ переходящимъ въ скоропись въ XV вѣкѣ. Содержитъ въ себѣ: Книги временныя и образныя Георгія мнixa о любомудрїи. Безъ конца.

5 д) Супр. Рукопись изъ Супрасльскаго библіотеки, въ листъ, 246 л., писанная полууставомъ переходящимъ въ скоропись въ XVI вѣкѣ. Въ ней: а) Книги временныя Георгія мнixa; б) л. 10. Временникъ вопростъ отъ различныхъ книгъ, хронографъ же и сказатель, собранъ же и сложенъ Георгіемъ грѣшнымъ мнixомъ, начало книгъ рожства чловѣча; и в) л. 21 об. Начало временьскыишъ книгамъ Георгія мнixa. — Изъ сихъ четырехъ рукописей, отмѣченныхъ буквами а, б, с, д, помѣщены «выписки» во второй колоннѣ Приложеній, стр. 239 — 246.

6) Рукопись пергаминая, содержащая въ себѣ Кормчую или Номоканонъ, въ листъ, 631 л., писанная уставомъ въ два столбца въ XIII вѣкѣ, и хранящаяся въ Синодальной библіотекѣ подъ № 82. Подробно описана въ Русскихъ достопамятностяхъ, ч. I, стр. 18 — 21. Съ нея напечатанъ: Никифора патріарха Царяграда летописецъ: см. Приложенія стр. 248 — 252.

7) Рукопись пергаминая С. Петербургской Публичной Библіотеки, въ четвертку, 172 л., писанная полууставомъ въ два столбца, нестарѣе XIV вѣка. (См. Описаніе рукописей графа Толстаго, изд. Калайдовичемъ и Строевымъ въ Москвѣ 1825 г., отд. II, № 275). Она названа въ Приложеніяхъ «Харатейнымъ Паремейникомъ» стр. 252 — 254.

8) Соф. а. Сборникъ, принадлежащій Новгородской Софійской библіотекѣ, № 578, въ большую четвертку, 255 л., писанный на пергаментъ уставомъ и полууставомъ, изъ которыхъ первый почеркъ въ два столбца исхода XIV, а второй

въ сплошной строкѣ XV вѣка. Въ немъ помѣщены: а) *Житіе св. Варлаама и Иоасафа царевича*; б) л. 136. *Патерикъ Печерскій особаго состава*; в) л. 192. *Слово новосвятою мученику Михаила князя Русскаго и Θεодора воеводы первого въ княженіи его, сложено вкратцѣ на похвалу святома отцемъ Андреемъ, статья изъ Патерика и Поученіе Семеона (Симона) епископа къ нѣкому чернцу Печерскому*; г) л. 198. *Отрывки изъ Словъ Златоустаго и другихъ Греческихъ отцевъ*, и д) л. 244. *Мѣс. февраля въ 13. Житіе преподобнаго отца нашего Мартивіана. — См. выписки въ Приложеніяхъ стр. 254—258 въ первой колоннѣ, и стр. 259—261 въ сплошной строкѣ.*

9) Соф. в. *Сборникъ Новгородской Софійской библіотеки, № 410, въ четвертку, 513 л., писанный полууставомъ разными почерками XVI вѣка. Въ началѣ (до 206 л.): Патерикъ Печерскій.*

10) Соф. с. *Сборникъ той же библіотеки, № 503, въ листъ, 537 л., полууставный начала XVI вѣка. Впереди (до 260 л.): Патерикъ Печерскій, съ отдѣльными посланіями Симона и Поликарпа о черноризцахъ Печерскихъ.*

11) Пб. *Рукопись С. Петербургской Публичной Библіотеки, въ четвертку, 475 л., полууставная XVI вѣка. См. Описание ркп. графа Толстаго, отд. II, № 221). Содержитъ въ себѣ: а) Патерикъ Печерскій, б) л. 246. Житіе св. Зосимы и Савватія Соловецкихъ, и в) л. 362. Житіе преподобнаго Александра Свирскаго.*

12) Свн. *Рукопись Синодальной библіотеки, № 216, въ большой листъ, 779 л., писанная въ два столбца полууставомъ XVI вѣка. На первыхъ 134 л. Патерикъ Печерскій. — Изъ предъидущихъ четырехъ рукописей помѣщены «выписки» во второй колоннѣ Приложеній стр. 254—258, а на 261—267 въ сплошной строкѣ.*

13) Берс. *Рукопись харатейная, принадлежащая Тверскому купцу Берсеневу, въ большую четвертку, 201 л., писанная уставомъ въ 1406 году. Въ ней заключаются Патерикъ Печерскій, разнящійся съ Соф. а. и другими особыми его редакціями. — См. въ Приложеніяхъ стр. 258—259.*

*Временникъ Нестора, входящій въ составъ пятидесяти трехъ поступившихъ въ Археографическую Коммиссію списковъ, по изложенію своему, раздѣляется на четыре текста: древній, средній, новыи и сокращенный. Въ древнемъ текстѣ живо отпечатлѣлась первобытность Славянорусскаго слова, и Временникъ сохранился*

въ томъ видѣ, въ какомъ должно признать его наиболее сходнымъ съ утраченнымъ подлинникомъ; основной списокъ этого текста — Лаврентіевскій; слѣдующіе два текста имѣютъ главными списками Софійскій и Патріаршій, послѣдній же текстъ, состоящій въ краткихъ выпискахъ, по запутанности списковъ, неудобенъ для отдѣльнаго изданія, но служитъ къ объясненію прочихъ вариантами. Археографическая Комиссія, раздѣливъ списки *Временника Нестора* на три разряда, соответственно текстамъ, и исключивъ четвертый разрядъ изъ числа рукописей, назначенныхъ къ изданію, напечатала въ семь томъ древній текстъ означеннаго *Временника* при Лаврентіевской Лѣтописи, а средний и новый предположила издать при Софійской и Патріаршей въ пятомъ и седьмомъ томахъ сего изданія.

§ 11 Высочайше утвержденныхъ Правилъ для руководства Археографической Комиссіи постановлено, *Временникъ Нестора*, которымъ начинаются почти всѣ Лѣтописи, отдѣлнить отъ нихъ, и присовокупивъ къ основному тексту варианты изъ всѣхъ списковъ, приготовить къ изданію въ видѣ особой Лѣтописи. Сообразно сему Лаврентіевскій списокъ раздѣленъ въ этомъ томѣ на двѣ половины, изъ которыхъ въ первой напечатанъ древній текстъ *Нестора*, сливающійся, какъ извѣстно, съ изложеніемъ этого списка, а во второй продолженіе Лаврентіевской Лѣтописи, подъ особыми заглавіями; причемъ существенный порядокъ изложенія не нарушенъ и текстъ сохраненъ въ томъ самомъ видѣ, какъ онъ находится въ подлинникѣ. Мѣсто, гдѣ именно оканчивается *Временникъ Нестора*, опредѣлено по слѣдующимъ признакамъ: 1) Подъ 6618 годомъ, въ слѣдъ за извѣстіемъ о явленіи огненнаго столпа надъ Печерскимъ монастыремъ и за выпискою изъ Златоустаго о службахъ ангеловъ, находится послѣсловіе игумена Сильвестра, списавшаго въ 1116 году книги св лѣтописецъ; изъ этого видно, что подъ 6618 годомъ окончилась какая-то не дошедшая до насъ лѣтопись, которую переписчики внесли въ позднѣйшіе списки, съ удержаніемъ ея послѣсловія. 2) Во всѣхъ спискахъ, которыми начинаются наши Лѣтописи, несмотря на измѣненія словъ, перестановки текста, неумѣстныя вставки и проч., заключается одна и та же лѣтопись, или по крайней мѣрѣ примѣтна ея основа; но съ 6618 года списки существенно разнятся между собою. 3) Шлецеръ и Карамзинъ справедливо полагали, что древняя лѣтопись, въ которую вошелъ первобытный *Временникъ Нестора*, оканчивалась 6618 (1110) годомъ.

Разсматривая *Временникъ Нестора* въ настоящемъ его составѣ, нельзя съ достовѣрностію утвердить, чтобы древній текстъ его, сохранившійся въ Лаврентіев-

ской Лѣтописи, дошелъ до насъ въ томъ видѣ, въ какомъ первоначально былъ составленъ. Съ этимъ мнѣніемъ согласны Шлецеръ, Карамзинъ и другіе опытные знатоки отечественной исторіи. Ибо: а) означенный *Временникъ* не уцѣлѣлъ ни въ одной рукописи отдѣльно, ильтъ достовѣрныхъ свѣдѣній, чтобы онъ когда либо существовалъ въ этомъ видѣ, да и имени *Нестора* не упомянуто въ заглавіи *Лаврентіевскаго* и большей части другихъ списковъ; б) мѣсто, гдѣ какой-то *Василь* рассказываетъ отъ своего лица, что онъ посыланъ былъ отъ князя *Давида Игоревича* для переговоровъ съ княземъ *Василькомъ Ростиславичемъ* (стр. 112), явно *Нестору* не принадлежитъ, и в) то же должно сказать о «дѣтищѣ зверженномъ въ Сѣтомль» (стр. 71) и о нѣкоторыхъ вводныхъ статьяхъ. Доселѣ обыкновенно думали, что *Лѣтопись Нестора* измѣнена и обременена вставками отъ позднѣйшихъ переписчиковъ; но какъ и въ древнѣйшемъ *Лаврентіевскомъ* спискѣ нѣкоторыя мѣста ему не принадлежатъ, то, по сравненію съ извѣстнымъ порядкомъ составленія позднѣйшихъ *Лѣтописей*, не съ большею ли вѣроятностью можно предположить, что «первобытный» *Временникъ Нестора* вошелъ въ *Лаврентіевскій* списокъ наряду съ другими матеріалами, которыми собиратель его пользовался, хотя всѣ основныя извѣстія до 1110 года безспорно заимствованы изъ означеннаго *Временника* и сохранились въ томъ видѣ, въ какомъ они возникли подъ перомъ св. лѣтописателя?

*Временникъ Нестора*, современный *Зонарѣ* и *Космѣ Пражскому* и предварившій *Гельмольда* и *Кадлубека*, составляетъ первоначальный памятникъ отечественнаго бытописанія, по справедливости пользующійся всемірною извѣстностью. Онъ проливаетъ свѣтъ на глубокой *Сѣверъ IX, X и XI столѣтій*, увѣковѣчиваетъ бытіе *Руси* непреложностью сказаній о ея происхожденіи и сообщаетъ свѣдѣнія о дѣяніяхъ древнихъ князей, на пространствѣ вѣковъ, непосредственно слѣдовавшихъ за эпохою государственнаго возрожденія. Это «священная книга народа». На нее ссылались какъ на скрижаль, сообщившую, такъ сказать, святость истины преданію о началѣ *Русскаго* имени и о древности царственной династіи, неуслыно бодрствовавшей надъ судьбами *Россіи* и въ теченіе вѣковъ дѣлившей съ нею и славу и бѣдствія.

«Продолженіе *Лаврентіевской Лѣтописи*» содержитъ въ себѣ описаніе событій *Южнозападныхъ Русскихъ княжествъ*, кажется, сокращенное изъ *Ипатіевской Лѣтописи*. Съ *XII вѣка* собиратель пользовался лѣтописями *Восточной Руси*, и сохранилъ для насъ происшествія княжествъ *Владимірскаго, Ростовскаго, Суздальскаго* и проч. Эта *Лѣтопись* писана *Церковно-Славянскимъ* языкомъ, съ примѣсью

Русскаго народнаго нарѣчія, которое по соединенію въ ней отдѣльныхъ статей, относящихся къ разному времени и мѣстности, не имѣетъ надлежащей правильности и однообразія.

Въ «Приложеніяхъ» помѣщены отчасти источники, а отчасти параллельныя мѣста Лѣтописи Нестора. Они извлечены: а) изъ Хронографа Георгія Амартола, б) Софійскаго харатейнаго Номоканона, с) Харатейнаго Паремейника, и д) Патерика Печерскаго.

Лаврентіевскій списокъ (первыя 49 листовъ), въ 1824 году, напечатанъ Обществомъ Исторіи и Древностей Россійскихъ, подъ заглавіемъ: «Лѣтопись Несторова, по древнѣйшему списку мниха Лаврентія, изданіе профессора Тимковскаго», а Радзивиловскій, въ 1767 году, изданъ неудачно Академіею Наукъ въ первой части «Россійской Исторической Библіотеки, содержащей въ себѣ древнія лѣтописи» и проч. Последнее изданіе украшено предисловіемъ Шлецера.

---

## Лаурентиевская Автопись.

Изъ харатейной рукописи Публичной Библио-  
теки, in f. № 342.

а) Погребъ первый, листъ 1 обор.

Сеповѣстнѣ рема ннѣи лѣ ѿк цдѣ сть пошла а рц  
скага зема и товѣнне вѣ ма уа перифек ма итм  
и ѿк цдѣ рцскага зема а ста а е сть: . . .  
енау немъ повѣ сть спю по потопѣ первн е е нде  
но е вн радѣ ли ша зема ю е н м ѣ х а м ѣ а фет  
н г а с л а в ѣ ст о и з ѣ с м л о в н п е р с п а д a в a т р ѣ т o ж e  
н д o н n a д и к н t a б d o л г o т ц н ѣ ш и р p и ц y . t a k o  
т е р e ц и ѿ в ѣ ст o k a n d o п o л ц e н ѣ n a .

б) Погребъ второй, листы 103 обор. и 138 обор.

В лѣ . р . х . н а . В с е в o  
л o д ѣ ѿ м е н и с л a в o i г o с т o c ѣ  
ѿ a . ѿ a c и л k o в н o г o п o л o т c k a  
г o k n a c a . т o н л e з и м ѣ и д e  
н t a c л a в ѣ к c т р o e в и c в o k м y .  
г ю р г ю . и н e o y л a d и в ѣ c a c н и  
н a e k б р a т y c m o л и н ѣ c k y .

В лѣ . р . ѳ . а . Б ѳ п o л a  
р ѣ в o л o d и м e р и г o р o д ѣ . m ц a  
н ю n a . в ѣ . к r . a n ѣ . в k a н y м ѣ  
c t o n m i c y б o p и c a и r ѣ в a . в y e  
т в e . ѿ п o л ѣ м o u и z a m e c a . n g o  
р ѣ m a л o n e d o в e y e p a . ц р i c ѿ n i  
n c g o p ѣ ш a . a t .

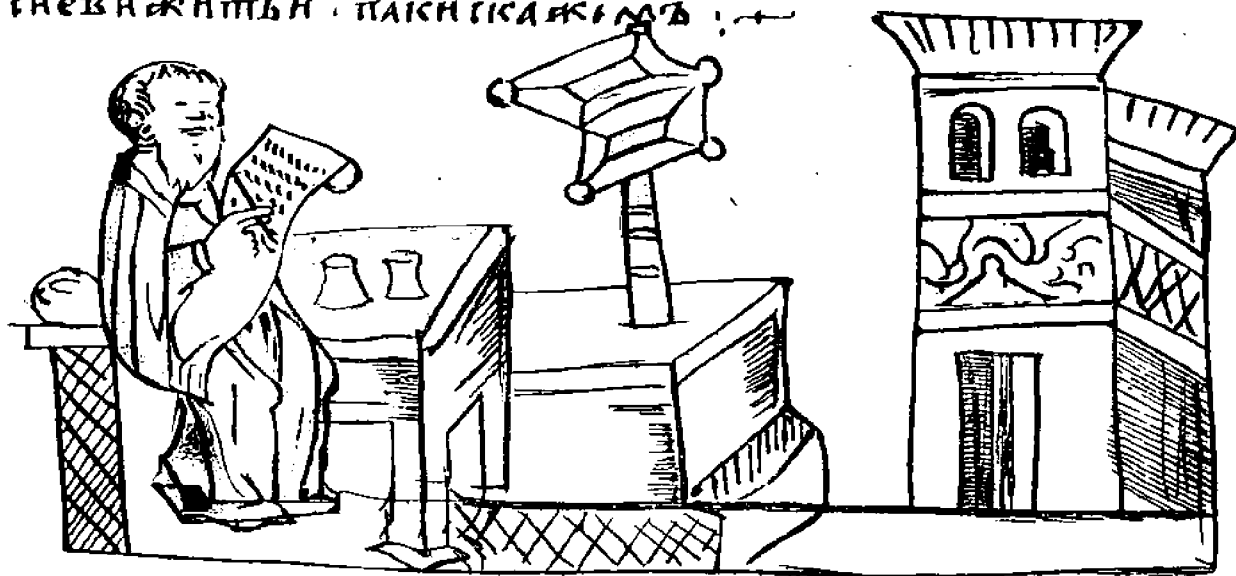
в) Погребки третий и четвертый, листъ 157.

т o г o м ц a в ѣ d i . a n ѣ в o t o p . ѳ . n e  
п o п a c ѳ a . в т o р o в ѣ г o c л i n c e n a п o г ѣ k a з a  
ш и в ѣ a n m ѣ m a л o c t a c a n g o n e в a k i m c ѳ  
г a m i . n n a o n a т ѣ п o л n i t i m n o z i m n a x y m ѳ  
n a y ѳ e ч e c ѳ n ѳ o z a n e в a ш e т ѣ m e m ѣ c л y ѳ e n t o .  
a d p e z и n m a x y т ѣ c a n c e i a y ѳ e в ѣ c n a . n o n e ѳ  
к e л e c n m a a n i t a c t i n i c o л ц u ѳ ѳ n ѳ y m ѳ c t p a б o p e  
с ѣ ж a x y n a c a n c e n a п o л ц a n ѳ y c t p a n y .

В лѣ . р . ѳ . л ѳ . Б ѳ б a г ѳ ш ѳ n ѳ c т ѳ  
н e ц a п o n a . ѿ v t o p n i . п р a z d  
н ѳ i ѳ . n e л и . т o г o ж e л ѣ . п o c л a  
б a г o р o d a n ѳ i k n a z ѳ v a c и л k o .  
k e c t a n t i m o в и . k e v o л o d и m e  
p y p y o p и k o в и . n p e c ц i n o m ц m i  
т р o п o л и т ц ѳ v i c n ѳ в ѣ . o c ѳ a c v o  
н g o a x ѳ n g o i c p и л a .

Лаурентіевская Аютониса.  
 Изъ Разувилловской рукописи Академіи  
 Наукъ, in f<sup>o</sup> № 5, листъ 93.

ФѢВНѢВНЖИ ЖИВѢЩІО ВЪ МОНАСТЫ  
 РЕ. И ПРАВѢЩО ДОБРОДУШЕ ПЕЛНАЯ ЖИТІЕ. И ЧЕРМЕЦКОЕ ПРА  
 ВНО. И ПРИИМАЮЩО ВСАКОГО ПРИХОДАЩА КЪ СЕБѢ. КИ  
 МОУ И АЗЪ ПРИИХЪ ХОДЯИ. ПРИИТЪ МАЛѢ МН СОЩОУ. СІ  
 Ѡ РОЖЕНИА МОЕ. СЕЖЕ НА ПИСА. И ПОЛОЖИ. ВЪ СЕЛѢ ПОЧАЛЪ  
 БЫТИ МОНАСТЫРЬ. И ЧТО РА ЗОВЕТЬ ПЕЧЕРСКЫИ. А Ѡ ФѢ  
 СНѢВНЖИТЪИ. ПАКИ СКАЖЕ МѢ ! +



Изъ Трошукской рукописи, in-4<sup>o</sup>, № 182<sup>5</sup>,  
 листъ 140.

Въ лѣтѣ 85. СІ. заложена црѣвь вистѣоли  
 хайла холотовархога стѣполокомъ кнѣзьмь. въ  
 айюу. и кончаша тѣрѣзницю. печерского гала  
 настѣра при фѣи ктѣ стѣи гъмени.



# I.

## ЛАВРЕНТИЕВСКАЯ ЛѢТОПИСЬ.

### I. ДРЕВНІЙ ТЕКСТЪ ЛѢТОПИСИ НЕСТОРА.

*Лавр. Ипат. Хлѣбн. Радз. Троицк. I.*

=

Се повѣсти<sup>а</sup> временныхъ лѣтъ (черноризца<sup>б</sup> Феодосьева монастыря Печерьскаго<sup>в</sup>), откуда есть пошла Руская земля<sup>г</sup>, кто въ Кіевъ нача<sup>д</sup> первѣе княжити и откуда Руская земля стала есть<sup>е</sup>. —

Се начнемъ повѣсть сію. По потоупъ первіе<sup>ж</sup> сынове Ноеви раздѣлиша землю, Симъ, Хамъ, Афетъ. И яся вѣстокъ Симови<sup>к</sup> : Персида, Ватръ<sup>з</sup>, тоже<sup>и</sup> и до Индикія въ долготу, и въ ширину и до Нирокурія<sup>и</sup>, якоже рещи отъ вѣстока<sup>н</sup> и до полуденья, и Сурія<sup>л</sup>, и Мидія<sup>м</sup> по Ефратъ рѣку<sup>н</sup>, Вавилонъ, Кордуна<sup>о</sup>, Асуряне<sup>п</sup>, Мисопотампра<sup>р</sup>, Аравія старѣйшая, Елмансъ<sup>с</sup>, Инди<sup>т</sup>, Аравія силная, Кулинъ<sup>у</sup>, Комагины<sup>ф</sup>, Финикія вся<sup>х</sup>. Хамови же яся полуденная страна<sup>ц</sup>: Егупеть<sup>ч</sup>, Еѣиовья, прилежащія<sup>ш</sup> ко Индомъ, другая же Еѣиовья<sup>ш</sup>, изъ нея же исходитъ рѣка

<sup>а)</sup> «повѣсти» лѣтописецъ рускій съ богомъ починаемъ (отче благослови только въ И.) повѣсть (повѣсти) и проч. такъ въ И. Х.; въ прочихъ сп. повѣсть и т. д. б) черн. « нестера черноризца Х. в) черноризца. . . печерьскаго во всѣхъ сп. кромѣ Л. г) земля» земля Л. д) кто. . . нача» и кто въ ней почалъ первѣе И. и кто въ ней почалъ (почалъ) первое Х. Р. Т. е) и откуда. . . земля пропуц. въ И. и откуда . . . есть ильтъ въ Р. Т. ж) по пот. перв. » по потоупъ бо (убо) 3-е (тріе) И. Х. по потоупъ 3-е. Р. Т. з) Вахтровъ Кедр. вахтровоу Амарт. и) тоже» доже (даже) И. Х. Р. Т. і) и до нирокурія пропуц. въ Л. рирокурурь Амарт. к) доже (даже) прибавл. И. Р. Т. л) и сирія Х. м) индія ошбк. Л. н) по еѣр. р.» и еѣратъ рѣку И. и еѣр. рѣка въ проч. сп. о) корд.» Кедрвалк Кедр. Кордвали. кордуна Амарт. п) асирія Х. асуряне въ проч. сп. р) месопотамія въ проч. сп. с) елмансъ тамъ же. т) индія И. Х. у) кулин во всѣхъ сп. испорчено. Келдъ Сурія. кылисирія Амарт. ф) колнии испорч. въ И. Р. Т. х) вм. аравія силная . . . вся въ Л. равія на вся. ц) полуд. стр.» полуденья (полуденная) часть въ проч. сп. ч) егупеть И. египеть Х. Р. Т. ш) св. прил.» еѣиовья (еѣиовія) прилежащія (прилежаща) И. Х. Р. Т. щ) еѣиовья (еѣиовія) И. Х. Р. Т.

<sup>а</sup> Источники нижеслѣдующей Космографіи см. ниже въ Прибавленіи.

Евонопская Чермна, текущи на вѣстокъ, Оива, Ливія прилежащи до Кирикія<sup>а</sup>, Мармарія, Сурить, Ливуи другая<sup>б</sup>, Нумидья, Масурія, Мавританья противу суши<sup>в</sup> Гадирь; суши же ко востокомъ имать Киликію, Памфилію, Писидію, Мосію<sup>г</sup>, Лукаонію Фругію, Камалію<sup>д</sup>, Ликію, Карію, Лудью, Масію другую<sup>е</sup>, Троаду, Еомиду<sup>ж</sup>, Вифузію, старую Фругію; и острова ѣки<sup>з</sup> имать: Сарьдани, Критъ, Купрь, и рѣку Гьону, зовемую Нилъ. Афету же яшась полунощныя страны и западныя<sup>и</sup>: Мидія, Альванья, Арменія<sup>і</sup> малая и великая, Кападокія, Фефлагоні<sup>к</sup>, Галатъ<sup>л</sup>, Колхисъ<sup>м</sup>, Воспоріи<sup>н</sup>, Меоти, Дереви<sup>о</sup>, Сармати<sup>п</sup>, Тавріани<sup>р</sup>, Скуеи<sup>с</sup>, Фраци, Макидонья, Далматі<sup>т</sup>, Молоси<sup>у</sup>, Оесалья, Локрія, Пеленія яже и Полопописъ наречеса<sup>ф</sup>, Аркадія<sup>х</sup>, Ипиронія<sup>ц</sup>, Илорикъ, Словъне<sup>ч</sup>, Лухитія<sup>ш</sup>, Аньдріакія<sup>щ</sup>, Оньдрьятинская<sup>ь</sup> пучина; имать же и острова: Вританію<sup>м</sup>, Сикилію<sup>ь</sup>, Евію<sup>ь</sup>, Ролока<sup>о</sup>, Хіона, Лъзвона<sup>ю</sup>, Кофирана<sup>л</sup>, Закуньфа<sup>о</sup>, Кефалинья, Ифакну, Керькуру, часть Асійскія<sup>у</sup> страны, нарицаемую<sup>аа</sup> Онію, рѣку Тигру, текущую<sup>бб</sup> межю Миды и Вавилономъ; до Понетьского моря на полнощныя страны, Дунай, Дънѣстръ<sup>вв</sup>, и Кавкассинскія<sup>гг</sup> горы, рекше Угорьски, и оттудъ<sup>дд</sup> доже и до Днѣпра; и прочая рѣки: Десна, Припеть, Двина, Волховъ, Волъга, яже<sup>ее</sup> идетъ на востокъ въ часть Симоу. Въ Афетовъ же части сьдять<sup>жж</sup>: Русь, Чюдь и вси языци, Меря, Мурома, Вель, Морьдва, Заволочьская Чудъ, Пермь, Печера, Ямь. Угра<sup>зз</sup>, Литва, Зимьгола, Корсь, Свьтгола, Любъ<sup>и</sup>; Лихове же, и Пруси, Чюдь присьдять<sup>іі</sup> къ морю Варяжьскому<sup>кк</sup>; по сему же морю сьдять<sup>л</sup> Варязи сьмо ко вѣстоку до предъла Симова, по тому же морю сьдять къ западу до земль Агнянски<sup>мм</sup> и до Волошьски. Афетово бо и то кольно<sup>нн</sup>: Варязи, Свен<sup>оо</sup>, Урмане, Готь<sup>п</sup>, Русь<sup>рр</sup>, Агняне<sup>сс</sup>, Галичане, Волъхва<sup>т</sup>, Римляне<sup>уу</sup>, Ньмци, Корлязи, Веньдизи<sup>ф</sup>, Фрягове и прочіи; доже<sup>хх</sup> присьдять отъ запада<sup>ц</sup> къ полуденью<sup>чч</sup> и сьсьдяться съ племянемъ Хамовымъ.

Симъ же, и Хамъ, и Афетъ, раздѣливше землю, жребьи метавше не преступати никомуже въ жребій братень, живяху каждо въ своей части. Бысть языкъ единъ, и умножившемся челоуѣкомъ на земли, помыслиша создати столпъ до небесе, въ дни Нектана и Фалека; и собравшася на мѣстѣ Сенаръ поли здати столпъ до небесе<sup>шш</sup> и градъ около его Вавилонъ, и создаша<sup>щщ</sup> столпъ<sup>ь</sup> за 40 лѣтъ, несвершенъ бысть. И сниде Господь Богъ видѣти градъ и столпъ, и рече Господь:

а) оива . . . кирикія» вѣонопскія прилежащи до куринна *Л.* оива, ливіи прилежащи доже до куриніи *И.* оивулипи прилежащи доже до куриніи *Р. Т.*; *вездѣ испорчено.* Въ *Амарт.* оиванда, ливіа простирающіяся до кирикіе. б) марм. . . другая» марьмарья асуртисаиу другая *испорч.* въ *Л.* мармарія (марміа) суриту ливуи *Р. Т.* мармарія, суртіа, ливія ина *Амарт.* в) прот. суши» протнуци *Л.* г) мисіа *Амарт.* д) камал.» макалію *Р.* е) масію *поправл.* въ *Х.* другую *нѣтъ* въ *Р. Т.* масіа другая *Амарт.* ж) еол.» салвду *Л.* солвду *И. Х.* солвду *Р. Т.* еолвда *Амарт.* з) ѣки» пакы въ *проч. сп.* и) афету же . . . и западныя» афетови же (яса *нѣтъ* въ *Р. Т.*) полунощная страна и западная *И. Х. Р. Т.* і) арменія» аръвиныя *Л.* к) пафлагонія *Амарт.* л) галатів въ *проч. сп.* м) алексисъ *Л.* н) воспоръ *Амарт.* о) деревія *Амарт.* *дервіс Кедр.* п) сарм.» гарьмати *Л.* р) тавриліи *Л.* с) скуе.» сируфья *Л.* т) алматія *Л.* у) мол.» луев *Л.* ф) вже . . . нареч.» яже (и полопописъ *И. Х.*) наречетса въ *проч. сп.* яже и пелопонія *Амарт.* х) аркадъ *Л.* и) ипировья *Л.* ипиривол *И. Х.* ипоротія *Амарт.* *Итиротіс Кедр.* ч) словъне *нѣтъ у Амарт.* щ) лухитая *Л.* лухотья *Р.* ляхитіа *Амарт.* *Лухитіс Кедр.* щ) аньдріокія *Л.* ъ) аньдріатинская въ *проч. сп.* ы) вританію *Л.* ь) сикелію тамъ *же.* ъ) явію *Л.* э) ролова въ *проч. сп.* родосъ *Амарт.* ю) лъзвона *Л.* л) куфирова *И. Р.* кифирана (куфирива) *Х. Т.* кифара *Амарт.* о) закунофа *Л.* ч) *ол.* асійскія въ *Л.* асљескія, въ *прочихъ сп.* всяков; *исправлено по Амарт.* аа) нарицаемую» и нарицаемую въ *проч. сп.* бб) текущи *Л.* вв) дънѣстръ» днѣпръ *И., послѣ поправл.* днѣстръ; въ *прочихъ сп.* днѣпръ. гг) и кавкассинскія *И.*; такъ и въ *другихъ сп.* дд) рекше *прибавл. И.* ее) иже въ *проч. сп.* жж) сьдять тамъ *же.* зз) югра *И. Х.*; въ *остальныхъ пропущено.* пп) любъ въ *проч. сп.* іі) присьдять *Л.* кк) варяжьскому» аярскому *И.* варезьскому *Т.* лл) сьд.» присьдять *Р. Т.* мм) агн.» агалънски *И.* аглянски *Х.* агаянски (аньски) *Р. Т.* нн) афет . . . кольно» афетовъ же (бб) кольно и то *И. Х.* афетово бо кольно то *Р. Т.* оо) свенъ *всеи ошибк. Р.* пп) готь *нѣтъ* въ *Л. Р. Т.* где *Х.* рр) русь *нѣтъ* въ *Р. Т.* сс) агляне *И. Х.*; въ *остальныхъ сп. пропущено.* тт) волх.» волохове *И. Х.*; въ *Р. и Т.* не достають. уу) римляне *нѣтъ* въ *Р. Т.* фф) венедизи въ *прочихъ сп.* хх) доже *нѣтъ* въ *И. Х. Р. Т.* цц) отъ запада *нѣтъ* въ *Р. Т.* чч) къ полуденью» къ полунощно *Л.* шш) въ дни . . . до небесе *пропущ.* въ *Р. Т.* щщ) и создаша» и созда *Л.* и здаша *И. Х. Т.* и сьздаша *Р.* ъ) то *прибавл. Л.*

се родъ единъ и языкъ единъ. И събси Богъ языки, и раздѣли на 70 и 2 языка, и разсѣя по всей земли. По размышенъи же языкъ Богъ встроумъ великимъ разруши столпъ<sup>а</sup>; и есть останокъ его промежю Асиора<sup>б</sup> и Вавилонъ<sup>в</sup> въ высоту и въ широту локоть 5433<sup>г</sup>, и въ дѣла многа хранимъ останокъ. По разрушенъи же столпа и по раздѣленъи языкъ, прѣйша сынове Симови<sup>д</sup> вѣсточныя страны, а Хамови сынове полуденьныя страны, Афетови же прѣйша западъ и полунощныя<sup>е</sup> страны. Отъ сихъ же 70 и 2 языку бысть языкъ Словѣнскъ отъ племени Афетова, Норци<sup>ж</sup>, еже суть Словѣне.

По мнозѣхъ же времянѣхъ сѣли суть Словѣни по Дунаеви, гдѣ есть нынѣ Угорьска земля и Болгарьска. Отъ тѣхъ Словѣнъ разошася по землѣ и прозвашася имены своими, гдѣ сѣдше на которомъ мѣстѣ; яко пришедше сѣдоша на рѣцъ имянемъ Морава<sup>з</sup> и прозвашася Морава, а друзи Чеси нарекошася; а се ти же Словѣни Хровате<sup>и</sup> Бѣли, и Серебъ, и Хорутане<sup>к</sup>. Волхомъ бо<sup>л</sup> нашедшемъ на Словѣни на Дунайскія, сѣдшемъ въ нихъ и насплящемъ ихъ, Словѣни же ови<sup>д</sup> пришедше сѣдоша на Вислѣ и прозвашася Ляхове, а отъ тѣхъ Ляховъ<sup>м</sup> прозвашася Поляне, Ляхове друзи Лутини<sup>н</sup>, или Мазовшане, или Поморяне. Такоже и ти<sup>о</sup> Словѣне пришедше и сѣдоша по Дивьпру, и нарекошася Поляне, а друзи Древляне<sup>п</sup>, зане сѣдоша въ лѣсѣхъ; а друзи сѣдоша межю Припетью и Двиною, и нарекошася Дреговичи; инии сѣдоша на Двинѣ и нарекошася Полочане<sup>р</sup>, рѣчки ради, яже втечетъ въ Двину, имянемъ Полота, отъ сея прозвашася Полочане. Словѣни же сѣдоша около езера Илмеря<sup>с</sup>, прозвашася своимъ имянемъ, и сѣдлаша градъ, и нарекоша и Новгородъ; а друзи сѣдоша по Деснѣ, и по Семи<sup>т</sup>, по Сулѣ, и нарекошася<sup>у</sup> Сѣверь<sup>ф</sup>. Тако разошеся Словѣнскій языкъ; тѣмже и грамота прозвася Словѣнская<sup>з</sup>.

Поляномъ же живущимъ<sup>и</sup> особъ по горамъ сѣмъ, бѣ путь изъ Варягъ въ Греки; и изъ Грекъ по Дивьпру, и верхъ Дивьпра волокъ до Ловоти<sup>ч</sup>, по Ловоти внити въ Илмерь озеро великое, изъ него же озеро потечеть Волховъ и втечетъ въ озеро великое Нево<sup>ш</sup>, того озера видеть устье въ море Варяжское, и по тому морю ити до Рима<sup>ш</sup>, а отъ Рима прити по тому же морю ко Царьгороду, а отъ Царьгорода прити въ Понть море<sup>ъ</sup>, въ не же втечетъ Дивьпръ рѣка. Дивьпръ бо потече<sup>ш</sup> изъ Оковьскаго<sup>л</sup> лѣса, и потечеть на полдне; а Двина изъ того же лѣса потечеть, а идеть на полунощье, и видеть въ море Варяжское; изъ того же лѣса потече Волга на вѣстокъ, и втечетъ семьдесятъ жерель въ море Хвалнское<sup>ъ</sup>. Тѣмже и<sup>з</sup> изъ Руси можетъ ити<sup>ю</sup> въ Болгары и въ Хвалнсы, на<sup>н</sup> вѣстокъ донти въ жребій Симовъ; а по Двинѣ въ Варяги, изъ Варягъ до Рима, отъ Рима до племени Хамова. А Дивьпръ втечетъ въ Понетское море жереломъ<sup>о</sup>, еже море словеть Руское, по нему же училъ святыи Оньарый братъ Петровъ.

Якоже рѣша, Оньарый учацию въ Синопии<sup>н</sup> и пришедшио ему въ Корсунъ, увидѣ, яко

а) разр. ст. » разрушити столпъ повелъ Р. Т. б) иром. асиора » межю асура (аспра) Н. Х. Р. Т. в) и въ широту . . . 5433 въ Л. оставлено пустое мѣсто. г) по разр. » по размышенъи Л. Р. Т. д) снм. » сѣгови Р. Т. е) и полуд. » и полуденна(я) ошнбк. Х. Р. Т. ж) норци » парци Л. парцаемъ(и)и норци П. Х. Т. парцаемъ иновърци ошнбк. Р. з) марава Л. мурава Х. и) хорвати (хорпате) Н. Х. Р. Т. и) и сер. и хор. » серпъ и хутавъ И. и серби и хобутане Х. и сербъ и харутане Р. Т. к) волхомъ бо » волхоомъ бо въ проч. сп. л) ови » ови Р. Т. м) а отъ тѣхъ ляховъ нѣтъ въ Х. в) литва прибавл. Х. о) также и ти » также и тѣ же (и ти же) Н. Х. тѣкоже и тѣи Р. такъи же Т. п) деревляне (деревля) Н. Х. Р. р) инии . . . положане провуц. въ Л. с) илмера (илмери) Н. Х. ильмена Р. т) и по семъ и по сели ошнбк. Л. у) и нарекоша Л. ф) сѣверо Н. Х. Т. г) свѣра Р. х) тѣмже . . . слов. » тѣмже и прозвася словѣнская (словѣнскаа) грамота Н. Х. тѣмже и прозвася грамота Р. Т. и) живущимъ въ проч. сп. ч) до лов. » до волоти такъ и ниже Х. ш) нево » ново Л. швъ Р. ш) ити до рима » вни-ти доже (даже) и до рима во всѣхъ прочнхъ сп. ъ) въ повоть моря Л. ы) потече » течеть въ проч. сп. њ) изъ поковьскаго (изъ оковьскаго) Н. Х. Т. изъ волковьскаго Р. ѓ) хвалнское (хвалнское) Н. Х. хвалнское Р. Т. а) и нѣтъ въ Н. Х. Р. Т. ю) по долъз прибавл. въ проч. сп. и) на » васта ошнбк. Л. е) въ понетск . . . жереломъ » въ понетское (въ понтское) море тремъ жераламъ (жереламъ) во всѣхъ проч. сп. џ) въ синопии ошнбк. Н. въ синопъ Х. Р. Т.

изъ Корсуни близъ устье Днѣпрское, вѣсхотѣ поити въ Римъ и приде <sup>а</sup> въ устье <sup>б</sup> Днѣпрское; оттолѣ поиде по Днѣпру горѣ, и по приключаю <sup>в</sup> приде <sup>г</sup> подѣ горами на березѣ. Заутра вѣставъ и рече къ сущимъ съ нимъ ученикомъ: «видите ли горы сія? яко на спихъ горахъ возсілетъ благодать Божья, имать градъ великъ быти <sup>д</sup>, и церкви мнози Богъ въздвигнути имать». Вѣшедъ на горы сія, благослови ѿ, постави крестъ, и помолился Богу, и сълѣзъ съ горы сел, идѣже послѣже бысть Кіевъ, и поиде по Днѣпру горѣ. И приде въ Словѣни, идѣже нынѣ Новѣгородъ; и видѣ ту люди сущая, како есть обычай имъ, и како ся мнотъ, хвощются <sup>е</sup>, и удивися имъ. Иде въ Варяги <sup>ж</sup> и приде въ Римъ, исповѣда, елико научи и елико видѣ, и рече имъ: «дивно видѣхъ Словѣнскую землю, идучи <sup>з</sup> ми сѣмо видѣхъ баня древесны, и пережѣгутъ ѣ рамяно <sup>и</sup>, соволокутся <sup>к</sup> и будутъ назн, и облыются квасомъ уснїянымъ, и возмутъ на ся прутье младое, бьются сами <sup>л</sup> и того ся добыють, егда влѣзуть ли живи <sup>м</sup>, и облыются водою студеною, тако оживуть <sup>н</sup>; и то творятъ вся дни немучими никимъже, но сами ся мучать, и то творять не мовенье собѣ, а мученье <sup>о</sup>». Ты слышаше <sup>п</sup> днѣпхуся; Ондрѣй же бивъ въ Римъ, приде въ Синопію <sup>р</sup>.

Поляномъ же живущемъ <sup>с</sup> особѣ и володѣющемъ роды <sup>т</sup> своимъ, иже и до сее братьѣ бяху Поляне, и живяху каждо съ своимъ родомъ и на своихъ мѣстѣхъ, владѣюще каждо родомъ своимъ <sup>у</sup>. Быша ѿ братьѣ, единому имя Кій, а другому Щекъ, а третьему Хоривъ, сестра ихъ Лыбедь <sup>ф</sup>. Сѣдѣше <sup>х</sup> Кій на горѣ, гдѣ же нынѣ увозъ Боричевъ <sup>ц</sup>, а Щекъ сѣдѣше на горѣ, гдѣ нынѣ зовется Щеговица, а Хоривъ на третьей горѣ, отъ него же <sup>ч</sup> прозвася Хоревина; и створиша градъ <sup>ш</sup>, по имя брата своего старѣйшаго, и нарекоша имя ему <sup>ш</sup> Кіевъ. Бяше около града лѣсъ <sup>щ</sup> и боръ великъ, и бяху ловаща <sup>з</sup> звѣрь; бяху мужи <sup>з</sup> мудри и смыслени, нарицахуся Поляне, отъ нихъ же есть Поляне въ Кіевѣ <sup>з</sup> и до сего дне. Ини же не свѣдуше рекоша, яко Кій есть перевозникъ былъ; у Кіева бо бяше перевозъ тогда съ оной стороны Днѣпра, тѣмъ глаголаху: на перевозъ на Кіевъ. Аще бо бы <sup>з</sup> перевозникъ Кій, то не бы ходилъ Царюгороду; во се Кій княжаше въ родѣ своемъ; приходившю ему ко царю <sup>з</sup>, якоже сказають, яко велику честь прїялъ отъ царя, при которомъ приходилъ царю <sup>ю</sup>. Идущю же ему опять <sup>л</sup>, приде къ Дунаеви, възлюбилъ мѣсто и срубилъ градокъ малъ, хотѣше състи съ родомъ своимъ, и не даша ему ту близъ живущи; еже и донинѣ наричють Дунайци <sup>о</sup> городище Кіевецъ. Кіеви же пришедшю въ свой градъ Кіевъ, ту животь свой сконча; а брать его <sup>п</sup> Щекъ и Хоривъ и сестра ихъ Лыбедь ту скончашася.

а) и приде *Л.* б) въ устье *Л.* в) и по прикл. «божію прибавл. между строкъ въ *И.* и по прилучаю *Р. Т.* г) ли ить въ *И.* д) быти пропущ. въ *Л.* е) хощ. и хощуть *Р. Т.* ж) въ варяги *Л.* въ варлзи *Р.* въ варегы такъ по большей части *Т.* з) идущю(у) *И. Х. Р. Т.* и) е рамяно» я велми *И. Х.* ихъ велми *Р. Т.* і) и свлѣкутся *И.* и соволокутъ(ь)ся *Х. Р. Т.* к) и облыются. . . самия и обольются (иобліются) мытелью. и возмутъ вѣники и начвуть хвостатися *И. Х.* и обольются мытелью, и возмутъ вѣтвїе (вѣтви) и начвуть ся бити *Р. Т.* л) егда. . . живи» одва вылѣзуть ле (еле) живи *И. Х.* одва вылѣзуть (ле) живи сущи(е) *Р. Т.* м) ожнуть *Л.* и) и то твор. не мов. . . а мучен. такъ исправлено; въ *Л.* и то творять мовенье собѣ, а яе мученье; въ *И.* и творять мытву себѣ, а не мученье; въ *Х. Р. Т.* и (такъ) творять не мытву себѣ, во мученїе. о) ты слыш.» и (се) слышавше въ проч. *сп.* п) въ синопію *Л.* въ синопію *Х.* р) полемъ же жившемъ *Л.* с) роды» и роды *Л.* т) и на своихъ. . . своимъ» на своихъ мѣстѣхъ и володѣя родомъ *Р. Т.* Въ *Л.* послѣ своимъ повторено: на своихъ мѣстѣхъ. у) лыбедь *Х.* ф) и сѣдѣше (и сѣла) *И. Х. Р. Т.* х) гдѣ же. . . борич.» гдѣ вывѣ зборичевъ (узборичевъ) *Р. Т.* ц) отъ него же» отнюду же *И. Х.* ч) в ств. гр.» створиша (и сотвориша, и сотвори) городокъ *И. Х. Р. Т.* ш) и варек. . . ему» и нарекоша (и нарекоша) и *И. Х. Р. Т.* щ) лѣсъ» сѣсъ ошїбк. *Л.* з) лов.» ловаще въ проч. *сп.*; въ *Х.* п) баше ловаху звѣри. ы) бяху мужи» бяхуть бо (баше бо) *И. Х. Р. Т.* ь) есть. . . въ кіевѣ» суть поляне кіяне (лѣ кіевци) *И. Х.* суть поляне кіевъ (кіевъ) *Р. Т.* ѣ) былъ былъ *И.* э) не свѣмъ, во токмо о семь вѣмъ прибавл. *И. Р. Т.* ю) при котор. . . царю» которого (которомъ) не вѣмъ и при которомъ приходи царю *И. Р. Т.* л) опять» за сл *Р. Т.* е) дунайци» дунци ошїбк. *Л.* в) а брать его» и брата его *И.*

Въ Хлѣвн. далѣе не достаетъ лѣста.

И по сихъ братьи держати почаша<sup>а</sup> родъ ихъ княженъ въ Поляхъ; въ Деревляхъ<sup>б</sup> свое, а Дреговичи<sup>в</sup> свое, а Словѣни свое въ Новгородъ, а другое на Полотъ, иже Полочане. Отъ нихъ же Кривичи, иже<sup>г</sup> сѣдять наверхъ Волги, и наверхъ<sup>д</sup> Двины и наверхъ Днѣпра, ихъ же градъ естъ Смоленскъ<sup>е</sup>; туда бо<sup>ж</sup> сѣдять Кривичи, таже Сѣверъ<sup>з</sup> отъ нихъ. На Бѣлвозерѣ сѣдять Веси, а на Ростовскомъ<sup>и</sup> озерѣ Мери, а на Клещинѣ озерѣ<sup>і</sup> Мери же; по Оцѣ рѣцѣ, гдѣ потече<sup>к</sup> въ Волгу<sup>л</sup>, Муромъ языкъ свой, и Черемиси свой языкъ, Морѣдва свой языкъ. Се бо токмо Словѣнскъ языкъ въ Руси: Поляне, Деревляне, Новгородци<sup>м</sup>, Полочане, Дреговичи, Сѣверъ<sup>н</sup>, Бужане, зане съдоша<sup>о</sup> по Бугу, послѣже Вельини<sup>п</sup>. А се суть инии языци, иже дань даютъ Руси: Чюдь, Мери, Веси<sup>р</sup>, Муромъ, Черемисъ<sup>с</sup>, Морѣдва, Пермь<sup>т</sup>, Печера, Ямь<sup>у</sup>, Литва, Зимигола<sup>ф</sup>, Корсь, Норова<sup>х</sup>, Либы<sup>ч</sup>; си суть свой языкъ имуще, отъ колѣна Афетова, иже живутъ<sup>ч</sup> въ странахъ полуночныхъ.

Словѣнску же языку, якоже рекохомъ, живушю<sup>ш</sup> на Дунаи, придоша отъ Скуеъ, рекше отъ Козаръ, рекомѣ Болгаре, съдоша по Дунаеву, населници Словѣномъ быша. Посемъ придоша Угри Бѣли, наслѣдиша землю Словѣнску<sup>ш</sup>; си бо Угри почаша быти при Иракліи<sup>ъ</sup> цари, иже находиша<sup>м</sup> на Хоздрю царя Перьскаго. Въ си же времена быша и Обри, ходиша на Ираклія<sup>в</sup> царя<sup>ъ</sup> и мало его не яша; си же Обръ<sup>з</sup> воеваху на Словѣнцѣхъ<sup>ю</sup> и примучиша Дульбы, сущая Словѣны, и насилье твориху женамъ Дульбскимъ: аще побхати будаше<sup>а</sup> Обрину, не дадаше въпрячи коня, ни вола, но велаше въпрячи 3 ли, 4 ли, 5 ли жець въ тельгу и повезти Обръна<sup>о</sup>; тако мучаху Дульбы. Быша бо Обръ тѣломъ велици и умомъ горди, и Богъ потреби я, помроша вси, и не остася ни едины Обръны; естъ притѣча въ Руси и до сего дне: погибоша аки Обръ. ихъ же нѣсть племени, ни наслѣдка<sup>у</sup>. По сихъ же придоша Печенѣзи; пакы идоша Угри Черни<sup>аа</sup> мимо Кіевъ, послѣже при Олзѣ.

Поляномъ же живушемъ особъ<sup>бб</sup>, якоже рекохомъ, суще отъ рода Словѣнска<sup>вв</sup>, и нарекошася Поляне, а Деревляне же<sup>гг</sup> отъ Словѣнъ же, и нарекошася Деревляне; Радимичи бо и Вятичи отъ Ляховъ. Бяста бо 2 брата въ Лясахъ<sup>дд</sup>, Радимъ, а другій<sup>ее</sup> Вятко; и пришедъша съдоша, Радимъ на Съжю<sup>жж</sup>, прозвашася Радимичи, а Вятко съде съ родомъ своимъ по Оцѣ, отъ него же прозвашася Вятичи. И живяху<sup>зз</sup> въ мирѣ Поляне, и Деревляне, Сѣверъ, и Радимичъ<sup>пп</sup>, и Вятичи, и Хрватѣ<sup>іі</sup>. Дульби живяху по Бугу, гдѣ нынѣ Вельини<sup>кк</sup>, а Улучи<sup>л</sup>, Тиверци сѣдаху<sup>мм</sup> по Днѣстру, присѣдаху къ Дунаеву; бѣ множество ихъ, сѣдаху бо по Днѣстру<sup>шш</sup> оми<sup>оо</sup> до моря, суть гради ихъ и до сего дне. да то ся зваху<sup>пп</sup> отъ Грекъ Великая Скуеъ.

а) и по сихъ . . . почаша» и по сей братьи почаша держати *И. Р. Т.* б) въ дер.» а въ деревнѣхъ *Р. Т.* в) а дреговичи *Р. Т.* г) отъ нихъ . . . иже» такъ правильно; въ *Л.* отъ нихъ же кривичи же; въ *И.* отъ сплхъ же и кривичи иже; въ *Р. Т.* отъ нихъ же и кривичи. д) а наверхъ *Л.* е) смоленскъ *И. Т.* ж) туда бо» ту бо *Р.* и убо *ошибк. Т.* з) сѣверо *И.* сѣвера *Р. Т.* и) а на рост.» а на ростовъ *И. Р. Т.* і) сѣдять *прибавл. въ И. Р. Т.* к) потеч.» втечь (течь) *И. Р. Т.* л) въ волгу же *Л.* м) новгородци *И.* новгородци *Р.* новгородци *Т.* н) сѣверо *И. Р. Т.* о) сѣдять *И. Р. Т.* п) послѣже вел.» послѣжеже вельини *Л.* послѣже вольини *И.* послѣди вольини *Р. Т.* р) чюдь . . . веси» чюдь, веси, мери *И. Р. Т.* с) черем.» черемиса, ямь *Р.* т) пермь *пропуш. въ Р. Т.* у) ямь *нѣтъ въ Р.* ф) зимгола *И. Р. Т.* х) норома *И.* перома *Р. Т.* и) либы *Р. Т.* ч) живутъ *Л.* ш) живутъ *Л.* живушимъ *Р. Т.* щ) прогнаше волохы (*ошибк. волохы*), иже быша преже пріялъ(и) землю словѣнску *прибавл. И. Р. Т.* ъ) при ракліи *Л. И.* ы) вах.» ходиша *И. Р. Т.* ъ) на арклія *Л.* ъ) и обри . . . царя» и обри (обрн), иже воеваша на царя ираклія *И. Р. Т.* э) обръ» добръ *ошибк. Л.* ю) на слов.» на словѣны *И.* я) буд.» быше *И. Р.* ѓ) обръна» обрина *И. Р. Т.* в) плем. . . наслѣ.» ни племени во наслѣдка *И.* ни племени наслѣдокъ *Р.* племени ни наслѣдокъ *Т.* аа) черни *нѣтъ въ Р. Т.* бб) живушемъ особъ *Л.* живушимъ о себѣ *И.* вв) суще . . . словѣн.» сущи отъ рода словѣнска *И.* отъ рода словѣнска сущимъ *Р. Т.* гг) а дреч.» а деревляне *И. Р. Т.* дд) въ лясахъ *нѣтъ въ Т.* въ ляхохъ *Р.* ее) а другому *ошибк. Л.* жж) на съжю» на рѣжю *И.* на сжю *Р. Т.* зз) и живяху» иже бяху *Л.* пп) сѣв. и радим.» и сѣверо (*на полѣ приписано:* и бужане) и радимичи *И.* и сѣверо и радимичи *Р. Т.* іі) и хорвати *И. Р. Т.* кк) вольини *И.* гдѣ нынѣ вельини *нѣтъ въ Р. Т.* лл) а улочи» а улутичи *И.* мм) сѣдаху бо *Л.* нн) сѣдаху. . . по днѣстру» по бугу и по днѣпру и присѣдаху къ дунаеву, и бѣ множество ихъ, сѣдаху бо по бугу и по днѣпру *И.* сѣдаху по бугу и по днѣпру *Р. Т.* оо) оми» или *Л.* пп) да то . . . зваху» и зовяхуся *Р. Т.*

Имяху бо обычай свои, и законъ отецъ своихъ и преданья, кождо свой правъ<sup>а</sup>. Поляне бо своихъ отецъ обычай имуть<sup>б</sup> кротокъ и тихъ, и стыдѣнье къ снохамъ своимъ и къ сестрамъ, къ матеремъ и къ родителямъ своимъ, къ свекровемъ, и къ деверемъ<sup>в</sup> велико стыдѣнье имѣху; брачныи обычай имяху: не хожаше<sup>г</sup> зять<sup>д</sup> по невесту, но приводяху вечеръ, а завѣтра приношаху по ней, что<sup>е</sup> владуче<sup>ж</sup>. А Древляне живяху звѣрицьскимъ<sup>з</sup> образомъ, живуще<sup>и</sup> скотѣеки: убиваху другъ друга, ядаху вся<sup>и</sup> нечисто, и брака<sup>к</sup> у нихъ не бываше, но умыкиваху уводы<sup>л</sup> двѣнца<sup>м</sup>. И Радимичи, и Вятичи, и Сѣверь<sup>н</sup> одинъ обычай имяху: живяху въ лѣсѣ, якоже всякій звѣрь, ядуще все нечисто, срамословье въ нихъ предъ отци и предъ снохами; браци не бываху въ нихъ, по<sup>о</sup> пгрища межю селы. Схожахуся на пгрища, на плясанье, и на вся бѣсовская пгрища<sup>п</sup>, и ту умыкаху жены собѣ, съ нею же кто съвыцашеся; имяху же по двѣ и по три жены. Аще кто умряше, творяху трызну<sup>р</sup> надъ нимъ, и посемъ творяху кладу<sup>с</sup> велику, и възложашуть и<sup>т</sup> на кладу мертвеца, сожыжаху<sup>у</sup>, а посемъ собравше кости, вложяху въ судину малу<sup>ф</sup> и поставяху на столпъ<sup>х</sup> на путехъ. еже творять Вятичи и пѣнцъ. Си же творяху обычая Кривичи<sup>ц</sup>, прочіи погани, не въдуше закона Божья, но творяще сами собѣ законъ.

Глаголетъ Георгій въ летописаньи<sup>ч</sup>: \* нбо комуждо языку овѣмъ исписанъ законъ есть, другимъ же обычай; зане безаконникомъ отечество<sup>ш</sup> мнится. Отъ нихъ же первіе<sup>ш</sup> Сирин<sup>ъ</sup>, живуще<sup>м</sup> на конецъ земля, законъ имуть отецъ<sup>ъ</sup> своихъ обычай<sup>ъ</sup>: не любодѣяти и<sup>з</sup> прелюбодѣяти, ни красти, ни оклеветати, ни убити, ни злодѣяти весьма<sup>ю</sup>. Законъ же Нуктирианъ<sup>а</sup>, глаголеми Врахмане и Островничи<sup>о</sup>, еже отъ прадѣдъ<sup>у</sup> показаньемъ, благочестьемъ мѣсь не ядуще, ни вина пьюще, ни блуда творяще, никакоя же злобы творяще, страха ради многа. Ибо явъ<sup>аа</sup> таче прилежащимъ<sup>бб</sup> къ нимъ Индомъ<sup>вв</sup>, убійствовѣнцѣ, сквернотворяще<sup>гг</sup>, гиблѣннѣи паче естъсна; въ нутрѣнѣйшей<sup>дд</sup> странѣ ихъ челоувѣкъ ядуще, и странѣствующиихъ убиваху, паче же ядятъ яко пси<sup>ее</sup>. Етеръ же законъ Халдземъ, Вавилоняномъ<sup>жж</sup>, матери понмати, съ братинни чады блудъ дѣлати, и убивати<sup>зз</sup>; всякое бо студное<sup>и</sup> дѣланье яко дѣтелье мѣтсѣ<sup>и</sup> дѣюще<sup>ии</sup>, любо<sup>мм</sup> далече страны своя будутъ. Инъ же законъ Гиліомъ: жены въ ихъ<sup>нн</sup> орють, зижють храми<sup>пп</sup>, мужьская дѣла творять, но любви творять елико хочеть, не въздержаеми отъ мужій спонхъ весьма<sup>оо</sup>, ни заарять<sup>п</sup>; въ нихъ же суть храбрія<sup>рр</sup> жены, ловити звѣрь крѣпко<sup>сс</sup>; владѣють же жены мужи

а) нравъ « поровъ И. б) имяху (имѣ(л)ху) И. Р. Т. в) и къ сестрамъ . . . и къ деверемъ « и къ сестрамъ и къ матеремъ своимъ, и снохи къ свекровемъ своимъ и къ деверемъ И. и матеремъ и снохи(и) ко свекровемъ (ко свекромѣ) и къ деверемъ Р. Т. г) не хожаше А. д) зять « женахъ И. Р. Т. е) по ней что « что на ней И. ж) вдал. « далуть Р. Т. з) звѣрьскы(и)мъ И. Р. Т. и) живуще А. і) ядаху вся « ядуще все И. Р. Т. к) и брака « и браченья И. л) уводи « вводы Т. м) жены собѣ на поля приписано въ И. н) и сѣверо И. Р. Т. о) во « и А. п) пгрища « пѣсни И. Р. Т. р) трызну А. с) кладу « краду такъ и ниже Р. Т. т) и възложашуть и « и възложить И. и возложить Р. Т. у) сож. « и сожыгаху И. и сожыгаху Р. Т. ф) въ судину малу « въ суду (въ сосудъ) малу И. Р. Т. х) на столпъ « на столъ Р. Т. ц) си же . . . крив. « си же обычай творяху и кривичи И. сѣи же обычая (обычяи) творять и кривичи Р. Т. ч) въ летописецъ И. ш) безак. . . . отечество « безаконнымъ отечествомъ И. щ) первіе « первыи И. Т. ъ) сирин Р. Т. суре Амарт. *Συρες Кедр.* ы) живуще А. живущи И. ь) отецъ « одно только о въ А. ъ) и обычай И. и обычай Р. Т. э) во ни И. ю) весьма « всема отъицудъ (отнудъ) И. Р. Т. я) нукт. « и укитрианъ (укитри(а)иъ) И. Р. Т. въ нуктирианъхъ Амарт. *Βακτριανος Кедр.* ъ) врахи. и острова. « върахмане и островничи И. върахмехъ островничи Р. Т. врахманехъ и островниехъ Амарт. *Βραχμανος Кедр.* в) отъ прад. « отъ предѣдъ оишбк. Р. Т. аа) явъ итъ въ Р. Т. бб) подлежащимъ Т. вв) индомъ *пропуц. въ А. индомъ Р. Т.* гг) убійствовѣнцѣ сквернотворящи И. убійствовѣнцѣмъ сквернотворящемъ Р. Т. сквернына убійства творещемъ Амарт. дд) въ нутр. « ли нутрѣнѣйшимъ А. вънутрѣнѣйшии же И. вънутрѣнѣйшии же Р. Т. ее) яко пси « *ὡς Κυνες Кедр.* жж) вавилоняны А. зз) и убив. « и убиваху Р. Т. ии) студное А. іі) мѣтсѣ « мѣтсѣ А. кк) всякое бо . . . дѣюще « всяко бестудное дѣланье яко дѣтелье мѣтсѣ дѣюще И. и богостудное всяко дѣ(л)анье яко дѣтелье мѣтсѣ дѣюще Р. Т. и всякое зло дѣло якоже добродѣтель сътворяти Амарт. лл) любо « любо аще И. Р. Т. мм) аще и Амарт. нн) въ ихъ « у нихъ И. ихъ Р. Т. ни) зиж . . . храми и хоромы зижють И. оо) весьма « отнудъ (отнудъ) И. Р. Т. пп) ни завр. « ли зрять А. рр) храбр. « и хоробримъ (хоробрима) И. Р. Т. сс) звѣрь крѣпко « звѣрь крѣпкимъ И. звѣрь крѣпкимъ Р. Т.

\* Выписку изъ Хронографа Георгія Амартола см. въ Прибавленіи.

своими \* и доблиють<sup>а</sup> ими. Во Врѣтаньѣ<sup>б</sup> же мнози мужи съ единою<sup>в</sup> женою спить, и жены<sup>г</sup> съ единымъ мужемъ похотѣствуютъ, незаконная законъ отець творять<sup>д</sup> независтно, ни въздержанно. Амазоняне<sup>е</sup> же мужа не имуть, но и аки<sup>ж</sup> скотъ безсловесный единою<sup>з</sup> лѣтомъ къ вешнымъ<sup>и</sup> днемъ оземьственн будутъ<sup>й</sup>, и сочтаются съ окрестными мужи<sup>к</sup>; яко нѣкоторое<sup>л</sup> имъ торжество и велико празднество время тѣмъ<sup>м</sup> мнать<sup>н</sup>. Отъ нихъ зачешимъ въ чревь<sup>о</sup>, паки разбѣгнутся отсюда вси : во время же хотицимъ<sup>п</sup> родити, аще родится отроча, погубять; аще дѣвоческъ полъ, то въздоать, прилеживъ възпитають<sup>р</sup>. Якоже се и при насъ нынѣ Половци законъ держать отець своихъ, кровь проливати, а хвалящеса<sup>с</sup> о сихъ<sup>т</sup>, ядуще мертвечину и всю нечистоту, хомьки<sup>у</sup> и сусолы; понимаютъ мачехи своя, ятрови, и ины обычая отець своихъ творять<sup>ф</sup>. Мы же християне<sup>х</sup>, елико земля, иже върують въ святую Троицу, въ едино крещенье, въ едину вѣру, законъ имами<sup>ц</sup> единъ, елико во Христа крестихомся и во Христа облекохомся.

По сихъ же лѣтѣхъ, по смерти брѣть<sup>ч</sup> сея, быша обидимы Древлыми<sup>ш</sup>, инѣми околними, и найдена ѿ Козарь съдящая на горахъ сихъ<sup>щ</sup> въ лѣсѣхъ, и рѣша Козари : «имайте намъ дань». Съдумавше Поляне и вдаша отъ дыма мечь<sup>\*\*</sup>, и несоща Козари ко князю своему и къ старѣйшимъ<sup>ъ</sup>, и рѣша имъ : «се намъ зохомъ дань нову<sup>ш</sup>». Они же рѣша имъ : «откуда?» они же рѣша : «въ итѣсь<sup>ь</sup> на горахъ, надъ рѣкою Днѣпрскою». Они же рѣша : «что суть въдали?» они же показаша мечь. Рѣша старци Козарьстии : «недобра дань, княже! мы ся доискахомъ оружьемъ одною стороною<sup>ъ</sup>, рекше<sup>з</sup> саблями, а сихъ оружье обоюду<sup>ю</sup> остро, рекше мечь<sup>л</sup>; си имуть имати дапь на насъ и на инѣхъ странахъ». Се же сбысться<sup>о</sup> все; не отъ своей воля рекоша, но отъ Божья повелѣнья<sup>в</sup>. Яко при Фаравонъ цари Егупетьстѣмъ<sup>аа</sup>, еда<sup>бб</sup> приведоша Моисѣя предъ Фаравона<sup>вв</sup>, и рѣша старѣйшина Фараоня<sup>гг</sup> : се<sup>дд</sup> хочеть смирити область Егупетьскую<sup>ее</sup>. Якоже и бысть; погибоша Егуптяне<sup>жж</sup> отъ Моисѣя, а первое быша<sup>зз</sup> работающе имъ. Тако и си<sup>и</sup> владыша, а послѣже самѣми<sup>йй</sup> владыють; якоже бысть, володѣють Козары Русьскіе<sup>кк</sup> и до днешняго дне.

Въ лѣто 6360, индикта 15<sup>м</sup>, наченшио Михайлу царствовати, начася прозывать Руска 852 земля. О семъ бо увѣдахомъ, яко при семъ цари приходива Русь на Царьгородъ, якоже пишеться въ лѣтописаньи Гречѣстѣмъ : тѣмже отсель почнемъ и числа положимъ. Яко отъ Адама до потопа лѣтъ 2242<sup>м</sup>; а отъ потопа до Аврама<sup>вв</sup> лѣтъ 1000 и 82; а отъ Аврама до исхоженья Моисѣева

а) и добл.» ии доблиють *Л.* и въдобляють (и въдовляють(ъ) *Х. Р. Т.* и господують *Амарт.* б) въ притачіи *И. Х.* въ витачіи *ошибк. Р. Т.* в) съ един.» съ единою *Л.* г) и жены» также и многы жены *И. Х. д)* незаконная . . . творять» и незаконное яко законъ добръ и отечески съдѣвають *Амарт.* е) амазоняни *И.* амазоян *Х.* имазояняне *Р.* мизояняне *Т.* амазонае *Амарт. Амазоныс Кедр.* ж) но и аки» аки *въ проч. сл.* нь яко *Амарт.* з) но единою *Л.* и *въ другихъ сл.* и) къ вешн.» къ вѣшнымъ *Л.* й) оземьственн буд.» отлучаются *Амарт.* к) и сочт. . . мужи» и считаются (и сочтаются) съ окрестныхъ нбо мужи *Л.* и *въ другихъ сл.* л) нѣк.» нѣвторое *Л.* м) тѣмъ.» тѣ *И. Х.* н) яко нѣкоторое . . . мнать» якоже торжество нѣкое и великъ праздникъ време оно нарицають *Амарт.* о) въ чревъ» въ утробѣ *Р. Т.* п) хотицихъ *ошибк. Л.* р) възпитають *ошибк. Л.* с) а хваляще *Л.* т) о сихъ» о семъ *въ проч. сл.* у) хомьки (хомь(е)кы) *И. Х. Р. Т.* ф) творять *нѣтъ въ Л.* и *въ проч. сл.*; прибавлено по другимъ, *ошедшимъ въ средній и новыи тексты Лѣтописи Нестора.* х) хрестяне *Л.* ц) имами» имами *Л. И.* имати *Х.* имъ *Р. Т.* ч) брѣть» брѣтя *И. Х.* брѣтя *Р.* брѣтя *Т.* ш) древлыми» древлыми (древляне, древляни) *И. Х. Р.* древлыми *Т.* щ) сихъ *нѣтъ въ И. Х.* љ) и къ старѣйшимъ *Л.* њ) нову» ноу *Л.* џ) въ лѣсѣхъ *Т.* ѣ) одною стороною» одною (единою) страны *И. Х.* э) рекше» рекоша *ошибк. Л.* ю) обоюду *Л.* я) мечи *И. Х. Т.* е) сбмсл *Л.* в) повелѣнья» изволенья *И. Т.* произволенія *Х.* аа) при фарав . . . егупет.» л при фараонъ цари егупетьстѣмъ (египет(ъ)стѣмъ) *И. Х. Т.* бб) еда» егда. *И. Х. Т.* вв) предъ фараона *такъ вездѣ въ прочихъ сл.* гг) и рѣша . . . фараоня» и рекоша (и рекоша) старци фараоня *И. Х. Т.* дд) се» сн (сей) *И. Т.* ее) егупет.» егупетьску *И.* египетскую *Х. Т.* жж) егуптяне *И.* египтяне *Х. Т.* зз) а первое быша» а первѣ быша *И. Х. Т.* ии) первѣ (прѣвое) *прибавл. И. Х.* йй) самѣми» самѣмъ *Л.* кк) волод . . . русьск.» володѣють бо (владыють бо) козары русьстии (рустии) *квзлн И. Х. Т.* лл) день *прибавл. Л.* мм) лѣтъ 2242» лѣтъ 40 и 2 *ошибк. Л.* нн) до аврама» до аврама (до авраама) *И. Х. Т.*

Продолжается Хлѣбн.

Въ Радз. далье не достаетъ листа.

852 лѣтъ 430; а отъ искоженья Моисеѣва<sup>а</sup> до Давыда лѣтъ 600 и 1; а отъ Давыда и отъ начала<sup>б</sup> царства Соломона до плѣненья Іерусалима<sup>в</sup> лѣтъ 448; а отъ плѣненья до Олексанѣдра<sup>г</sup> лѣтъ 318; а отъ Олексанѣдра до Рожества Христова лѣтъ 333<sup>д</sup>; а отъ Христова Рожества до Костянтина лѣтъ 318<sup>е</sup>; отъ Костянтина же до Михаила сего лѣтъ 542. А отъ перваго лѣта Михайлова<sup>ж</sup> до перваго лѣта Олгова, Рускаго князя, лѣтъ 29; а отъ перваго лѣта Олгова, понеже<sup>з</sup> съде въ Кіевѣ, до перваго лѣта Игорева лѣтъ 31; а отъ перваго лѣта Игорева до перваго лѣта Святъславля лѣтъ 33<sup>и</sup>; а отъ перваго лѣта Святославля до перваго лѣта Ярополча лѣтъ 28; а Ярополкъ княжи лѣтъ 8; а Володимерь<sup>і</sup> лѣтъ 37; а Ярославъ княжи лѣтъ 40. Тѣмже отъ смерти Святославля до смерти Ярослава лѣтъ 85; а отъ смерти Ярослава до смерти Святополчи<sup>к</sup> лѣтъ 60. Но мы на прежнее<sup>л</sup> возвратимся, скажемъ, што ся удѣя лѣта<sup>м</sup> си; якоже преже почали бяхомъ первое лѣто Михайломъ, а по ряду<sup>н</sup> поможимъ числа.

Въ лѣто 6361. Въ лѣто 6362. Въ лѣто 6363. Въ лѣто 6364. Въ лѣто 6365. Въ лѣто 6366. Михаилъ царь изиде съ вои брегомъ и моремъ на Болгары; Болгаре же увидѣвше, не могоша стати противу, креститися просиша и покоритися Грекомъ. Царь же крести князя ихъ и боляры вся, и миръ створи съ Болгары.

\* Въ лѣто 6367. Имаху дань Варязи<sup>о</sup> изъ заморья на Чюди и на Словѣнехъ<sup>п</sup>, на Мери<sup>р</sup> и на всѣхъ Кривичехъ; а Козари<sup>с</sup> имаху на Полянѣхъ<sup>т</sup>, и на Сѣверѣхъ<sup>у</sup>, и на Вятичехъ, имаху по бѣлѣ и въверичѣ<sup>ф</sup> отъ дыма.

Въ лѣто 6368. Въ лѣто 6369. Въ лѣто 6370<sup>х</sup>. Изгнаша Варяги за море, и не даша имъ дани, и почаша сами въ собѣ володѣти; и не бѣ въ нихъ правды, и вѣста родъ на родъ, быша въ нихъ усобицѣ, и воевати почаша<sup>н</sup> сами на ся. Рѣша сами въ себѣ: «поищемъ собѣ князя, иже бы володѣлъ нами и судилъ по праву<sup>ч</sup>». Идоша за море къ Варягомъ къ Русь. сице бо ся зваху тѣи Варязи<sup>ш</sup> Русь<sup>щ</sup>, яко се друзи зовутся Своѣ<sup>ъ</sup>, друзи же Урмане<sup>м</sup>, Англыне<sup>б</sup>, друзи Гѣте<sup>ъ</sup>; тако и си. Рѣша Русь<sup>ъ</sup> Чюдь<sup>ю</sup>, Словѣни и Кривичи: «вся<sup>л</sup> земля наша велика и обилна, а наряда въ ней нѣтъ; да поидѣте княжити и володѣти нами<sup>о</sup>». И избращася 3 брата съ роды своими, пояша по собѣ<sup>у</sup> всю Русь, и придоша; старѣйшій Рюрикъ съде въ Новѣградѣ<sup>аа</sup>, а другій

а) лѣтъ 430 . . . моис. пропущ. въ Л. б) и отъ нач. и до начала ошибок. И. в) иерусалима Л. иерусалимова И. X. Т. г) до александра такъ и ниже И. X. Т. д) лѣтъ 333 лѣтъ 313 Л. е) а отъ христова . . . лѣтъ 318 пропущ. въ Л. ж) михаил. михаила сего И. X. Т. з) пов. повелѣже И. X. и) лѣтъ 33 лѣтъ 13 Л. лѣтъ 83 Т. і) княжи прибавл. въ И. X. Т. к) святополчи прополчи ошибок. въ И. X. л) на прежн. напрежение испорч. въ Л. на подлежащее И. X. м) лѣта въ лѣта И. X. Т. н) мих . . . а по раду михаила и по ряду И. X.; въ Т. испорчено. о) входяще прибавл. въ И. X. п) на чюди . . . и на слов. въ чюди на словѣнехъ Р. Т. р) и въ меряхъ И. X. на меряхъ Р. Т. с) и а козарѣ такъ было въ И., потомъ исправлено на козарехъ. т) на полян. на полехъ Р. Т. у) и на сѣверохъ X. и на сѣверъ Р. Т. ф) тако (яко) прибавл. И. X. по б. и въ. по бѣлѣ двѣци Р. по бѣлѣ и въверичи Т. Въ текстѣ по бѣлѣ и въверичѣ; такъ эти слова отдѣлены точками въ Л. и И. х) въ лѣто 6370 лѣтъ въ Л. Отсюда въ Ипат. вынесено внизу страницы: 6370 (т. е. года) 600 и 13 лѣтъ 6958 настоаш. Это счетъ годовъ отъ пришествія Рурика до 1454 года, въ которомъ сдѣлана эта выписка, современная написанію Ипатіевскаго списка. Писецъ ошибся только въ томъ, что вмѣсто 600 безъ 12 написалъ 600 и 13 лѣтъ. ц) далье до и судилъ по праву въ Р. вырвано. ч) и судилъ по праву и рядилъ по ряду по праву И. X. и рядилъ по праву Р. Т. ш) сице бо . . . варязи сице бо звахуть тѣи варяги И. X. сице бо тѣи звахуся варяги Р. Т. щ) русь суть ошибок. Л. ъ) свое сѣе И. X. свѣе Р. Т. њ) урм. урманн И. урманн X. уръмяни Р. уръмяни Т. ь) англыне Р. Т. т) друзи гѣте назнн и готе И. ииин гѣе X. друзи и готе (и гѣте) Р. Т. э) руси русь Л. И. X. ю) чюдъ чюди X. я) вся и вся И. X. и вси Р. Т. о) княж. . . нами владѣти и княжити нами X. у насъ княжити и володѣти Р. Т. в) по собѣ собѣ Р. аа) съде въ новѣградѣ пропущ. въ Л.; прибавлено по спискамъ, составляющимъ средній текстъ Лѣтописи Нестора. Въ спискахъ древняго текста, кромѣ Л.: и придоша. . . въ новѣградѣ и придоша къ словѣноу первѣе (прѣвое), и срубиша городъ ладогу (лагоду), и съде старѣйшій въ ладозѣ (въ ладогѣ) рюрикъ И. X. и придоша къ словѣноу первѣе, и срубиша городъ ладогу, и съде въ ладозѣ старѣй рюрикъ Р. Т.



Синеусъ<sup>а</sup> на Бѣлѣозерь, а третій Изборьсть<sup>б</sup> Труворь. Отъ тѣхъ<sup>в</sup> прозвася Руская земля, Нову-<sup>862</sup>  
городьци: ти суть людье Новгородьци отъ рода Варяжска, преже бо бѣша Словѣни<sup>г</sup>. По дву же<sup>79</sup>  
лѣту Синеусъ умре, и<sup>д</sup> братъ его Труворь, и прія власть Рюрикъ; и раздая мужемъ своимъ грады<sup>е</sup>;  
овому Полотескъ<sup>ж</sup>, овому Ростовъ, другому Бѣлоозеро. И по тѣмъ городомъ суть находници Варя-  
зи; а перьвиіи насельници въ Новгородѣ Словѣне, Полотески<sup>з</sup> Кривичи, въ Ростовѣ Меря<sup>и</sup>, въ  
Бѣлѣозерь Веси, въ Муромѣ Муромы. и тѣми всѣми обладаше Рюрикъ. И бѣста у него 2 мужа, не  
племени его, но<sup>1</sup> боярина, и та испросиаста ко Царюгороду съ родомъ своимъ. И поидоста по  
Днѣпру, и идуче мимо, и узрьста на горѣ градокъ и упращаста, рѣста<sup>к</sup>: «чій се градокъ<sup>л</sup>?» они  
же рѣша: «бѣша суть 3 братья, Кій, Щекъ, Хоривъ, иже сдѣлаша градокъ ось<sup>м</sup>, и изгибоша<sup>н</sup>, и  
мы сѣдимъ платяче дань родомъ ихъ Козаромъ<sup>о</sup>. Аскольдъ<sup>п</sup> же и Диръ остаѣста въ градѣ семъ, и  
многи Варяги скуниста<sup>р</sup>, и начаста владѣти<sup>с</sup> Польскою землею. Рюрику же княжащу<sup>т</sup> въ Новѣ-  
городѣ,

Въ лѣто 6371, въ лѣто 6372, въ лѣто 6373, въ лѣто 6374, иде Аскольдъ и Диръ на Греки, и  
придоша<sup>у</sup> въ 14 лѣто<sup>ф</sup> Михаила царя. Царю же отшедшю на Огаряны<sup>х</sup>, дошедшю же ему Чер-  
ные рѣки, вѣсть енархъ посла къ нему, яко Русь на Царьгородъ идеть, и вратися<sup>н</sup> царь. Си же<sup>н</sup>  
внутрь Суду вшедше, много убійство крестьяномъ<sup>ш</sup> створиша, и въ двою соть корабль Царьградъ  
оступиша. Царь же едва въ градъ вииде; съ патрехархомъ съ Фотьемъ къ сущей церкви святѣй  
Богородици Влахѣрнѣ<sup>ш</sup> всю ноць молитву створиша, таже божественную сваты Богородици ризу  
съ пѣсньми изнесъше, въ рѣку<sup>з</sup> омочиша<sup>и</sup>. Тишииъ сущи<sup>б</sup>, морю укротнишася, абѣ буря вѣста  
съ вѣтромъ, и волнамъ вельямъ вѣставшемъ<sup>б</sup> засобъ, безбожныхъ Руси корабль<sup>з</sup> смяте, къ берегу  
приверже, и изби й, яко мало ихъ отъ такового бѣды избѣгнути<sup>ю</sup>. вѣсвоисн вѣзвратишася<sup>к</sup>.

Въ лѣто 6375. Въ лѣто 6376. Поча царствовати Василій<sup>а</sup>:

Въ лѣто 6377. Крещена бѣсть вся земля Болъгарская.

Въ лѣто 6378. Въ лѣто 6379. Въ лѣто 6380. Въ лѣто 6381. Въ лѣто 6382. Въ лѣто 6383. Въ  
лѣто 6384. Въ лѣто 6385. Въ лѣто 6386<sup>о</sup>. Въ лѣто 6387. Умершю Рюрикови, предасть княженье  
свое Ольгови, отъ рода ему<sup>у</sup> суща, вѣдавъ ему сынъ свой на руцѣ Игоря; бѣсть бо дѣтескъ<sup>аа</sup>  
вельми.

а) синеусъ» сидеунасъ *ошибк.* Р. б) изборьсть» въ изборьсць И. изборць Х. въ (во) изборьску Р. Т. и) варягъ  
прибавл. И. Х. Р. Т. г) новгородци. . . словѣни» *нѣтъ въ И. Х.* новгородъ, тѣи суть людье новгородци (новгородци)  
отъ рода варяжска (варяжска), преже бо бѣша словѣне Р. Т. д) и в) а Л. е) и прія. . . грады» и прія рюрикъ власть всю  
однѣи, и пришедъ къ нѣмерю, и срубн городъ надъ волховомъ, и прозваша и новъгородъ, и сѣде ту княжа, и раздая  
мужемъ своимъ волости и города рубити И. Х. и прія всю власть рюрикъ однѣи, и пришедъ ко нѣмерю, и срубн  
городокъ надъ волховомъ, и прозва (и) новъгородъ, и сѣде ту княжа, раздая волости мужемъ своимъ и города рубити Р. Т.  
ж) полот.» полтескъ И. Х. Р. Т. з) полотески» и въ полотескѣ (въ полоцку) И. Р. Т. и) меря» меряне И. Х. Р. Т.  
й) но» ни Л. к) и упращаста, рѣста» и вѣспрошаста (и вѣспросиаста) ркуще (рекуще) И. Х. вѣпрошаста рекучи Р. Т.  
л) град.» городъ *такъ и ниже въ проч. сп.* м) град.» ось» городъ сѣй (градъ сѣй) И. Х. Р. Т. н) и изгибоша» и измроша Х.  
о) и мы . . . козар.» а мы сѣдимъ въ городѣ ихъ *такъ было въ И., потомъ поправлено*: а мы сѣдимъ родъ ихъ, и  
платимъ дань козаромъ; *такъ и въ Х.; въ Р. и Т.* и мы сѣдимъ платяче дань козаромъ. п) аскольд.» акольдъ Л.  
р) скуниста» сѣаокуниста (сѣоокуниста) *въ проч. сп.* с) владѣти» княжити Р. Т. т) княжащу» княжаста *ошибк.* Л. у) и  
придоша» и приде Л. И. Х. ф) лѣто *нѣтъ въ Л. Р. Т.* х) на огар.» на агаряны И. Х. ц) и вратися» и воротися И. Х.  
ч) си же» они же Р. Т. ш) крестьяномъ.» хрестіаномъ (хрестьяномъ) И. Х. Р. Т. щ) влахѣрнѣ» въ влахернѣхъ И.  
влахерни Х. влалервахъ *ошибк.* Р. Т. ъ) въ рѣку.» въ море Х. ы) омочиша.» омочиаше Л. Р. Т. ь) суща.» бывши Х.  
з) вельямъ вѣставшемъ» великимъ вѣставшимъ И. Х. Р. Т. э) корабль.» корабля (корабли) *въ проч. сп.* ю) избѣгъ.»  
избыти *тамъ же.* л) поча . . . василій *нѣтъ въ Р.* е) въ лѣто 6378 . . . въ лѣто 6386 *нѣтъ въ Х.* в) отъ рода ему»  
отрада имъ *ошибк.* Л. аа) бѣсть бо дѣтескъ» бѣше бо молодъ И. Х. бѣ бо малъ Р. Т.

См. параллельную выписку пѣз Хронографа Георгія Амартола въ Прибавленіи.

880 98 Въ лѣто 6388. Въ лѣто 6389. Въ лѣто 6390<sup>а</sup>. Поиде Олегъ, поимъ вол многи, Варяги, Чюдь, Словѣни, Мерю, Весъ<sup>б</sup>, Кривичи, и приде къ Смоленску съ Кривичи<sup>в</sup>, и прія градъ<sup>г</sup>, и посади мужъ<sup>д</sup> свой. Оттуда поиде вѣнзъ, и взя Любечь<sup>е</sup>, и посади мужъ свой. Придоста къ горамъ къ Кіевскимъ, и увидѣ Олегъ, яко Оскольдъ и Диръ<sup>ж</sup> княжита, похорони вон въ лодьяхъ, а другія назади остави, а самъ приде носи Игоря дѣтска<sup>з</sup>. И приплу<sup>и</sup> подъ Угорское, похоронивъ вон своя, и присла ко Асколду и Дирови, глаголя : «яко гость есмь<sup>л</sup>, идемъ въ Греки отъ Олга и отъ Игоря княжича; да придѣта къ намъ къ родомъ своимъ<sup>к</sup>». Аскольдъ же и Диръ придоста; выскакавъ же<sup>л</sup> вси прочіи изъ лодья, и рече Олегъ Асколду и Дирови : «вы вѣста князи, ни рода княжа, но азъ есмь роду<sup>н</sup> княжа», вынесоша Игоря, «и се есть сынъ Рюриковъ». И убиша Асколда и Дира, песоша на гору, и погребоша ѿ на горъ<sup>п</sup>, еже ся нынѣ зоветь Угорское, кдѣ нынѣ<sup>о</sup> Ольминъ дворъ; на той могилѣ поставилъ Ольма<sup>п</sup> церковь<sup>р</sup> святаго Николу, а Дирова могилѣ за святою Ориною; съде Олегъ княжа въ Кіевѣ; и рече Олегъ : «се буди мати градомъ Рускимъ»). Бѣша у него Варязи и Словѣни<sup>с</sup>, и прочи прозвашася Русью. Се же Олегъ нача города ставити, и остави дани Словѣномъ, Кривичемъ и Меря; и остави<sup>т</sup> Варягомъ дань даяти отъ Новгорода гривень 300 на лѣто, мира дѣля, еже до смерти Ярославъ даяше<sup>у</sup> Варягомъ.

Въ лѣто 6391. Поча Олегъ воевати Деревляны, и примучивъ ѿ, имаше на нихъ дань<sup>ф</sup> по чернѣ купѣ.

Въ лѣто 6392. Иде Олегъ<sup>х</sup> на Свѣряне<sup>ц</sup>, и побѣди Свѣряны, и възложи на нь дань легку, и не дастъ имъ Козаромъ дани платити<sup>ч</sup>, рекъ : «азъ имъ противень, а вамъ печему<sup>ш</sup>».

Въ лѣто 6393. Посла Олегъ<sup>ш</sup> къ Радимичемъ, рѣка : «кому<sup>ъ</sup> дань даете?» они же рѣша : «Козаромъ». И рече имъ Олегъ : «не дайте Козаромъ, но мнѣ дайте», и вѣдаша Ольгови по шьялгу, якоже Козаромъ даху<sup>м</sup>. И бѣ обладаа Олегъ Поляны и Деревляны, Свѣрены<sup>к</sup> и Радимичи, а съ Уличи и Тѣверци<sup>б</sup> имаше рать.

Въ лѣто 6394. Въ лѣто 6395. Леонъ<sup>р</sup> царствова, сынъ Васильевъ, иже Левъ прозвася, и братъ его Олександръ, иже царствоваста лѣтъ 20 и 6<sup>ю</sup>.

Въ лѣто 6396. Въ лѣто 6397. Въ лѣто 6398. Въ лѣто 6399. Въ лѣто 6400. Въ лѣто 6401. Въ лѣто 6402. Въ лѣто 6403. Въ лѣто 6404. Въ лѣто 6405. Въ лѣто 6406. Идоша Угри мимо Кіевъ горою<sup>а</sup>, еже ся зоветь нынѣ Угорское, пришедше къ Днѣпру, и сташа вежами; бѣша бо ходяще акн се Половци<sup>о</sup>. Пришедъ отъ востока и устремившася черезъ горы великія<sup>в</sup>, и почаша воевати на жнущая ту Волхи и Словѣни<sup>аа</sup>. Съяху бо ту прежде Словѣни, и Волхове пріяша землю

а) въ л. 6390<sup>а</sup> *нѣтъ* въ Л. б) *весь* и *всѣ* (в *всп*) Л. Р. Т. в) и приде . . . съ кривичи *пропуц.* въ И. г) *смоленскъ прибавл. на полѣ* въ И. д) *мужъ* мужи Р. е) и *взя люб.* и *пришедъ* *взя любечь* И. ж) и *диръ* и *дирѣ* *такъ* *поправлено* и въ *другихъ мѣстахъ* въ И. з) *дѣтска* молада И. Х. и) и *приплу* и *приступилъ* И. Х. и) *гость есмь* госте (гостіе) есмь И. Х. гостя есмо (есмы) Р. Т. к) къ *род. своимъ* къ *роду своему* И. Х. л) *выскакавъ же* и *выскакаша* И. Х. и *выскакавшие* Р. Т. м) *во азъ. . . княжа* *нѣтъ* въ Р. Т. н) и *погребоша* и *на горѣ* *пропуц.* въ И. о) *кдѣ нынѣ* *нѣтъ* въ И. п) *олма* *прибавл. между строкъ* въ И.; *сега слова* въ Л. и *другихъ спискахъ не достаетъ*. р) *церковь* *божилцо* И. Х.; *въ первомъ сп. помарано и сверху написано* *церковь*. с) *варяз.* . . и *слов.* *словѣни* и *варязи* И. Х. т) *остави* *нѣтъ* въ Л. у) *дѣлаше* *дааху* Х. *дааша* (*даяша*) Р. Т. ф) и *примучивъ. . . дѣвъ* и *примучи* *вон* *имаша* и *проч.* *неправильно* въ Л. и *примучивъ* я, *поча* *на* *нихъ* *дань* *имать* И. Х. и *примучивъ* ѧ (я) и *имаше* *на* *нихъ* *дань* Р. Т. х) *олегъ* *пропуц.* въ Л. ц) *свѣ.* *свѣряны* и *ниже* *свѣрны* И. *свѣряны* *въ* *проч. сп.* ч) *плат.* *даяти* (*даати*) И. Х. ш) *давати* *прибавл.* Х. щ) *олегъ* *пропуц.* въ Л. Р. Т. ѣ) *кому* *камо* Л. ѵ) *по шьялгу. . . даху* *по шьялгу* (*по шелягу*, *по шьялгу*) *якоже* и *козаромъ* *даху* И. Х. Р. Т. і) *полянъ. . . свѣрены* *деревляны*, *полянъ* И. Х. *полянъ* и *деревляны* и *свѣряны* Р. Т. ї) *а съ* *уличи* и *тѣв.* *а* *суличи* и *тѣв.* Л. *а* *со* *уличи* и *тѣверци* И. Х. *а* *съ* *суличи* и *тѣверци* Р. Т. э) *леовъ* *леовъ* Л. ю) *лѣтъ* 20 и 6 *пропуц.* въ Х. я) *горою* *нѣтъ* въ Х. Р. Т. џ) *акн* *се* *пол.* *яко* и *половци* *въ* *проч. сп.* ѣ) *иже* *прозвашася* *горы* *угорскія* *прибавлено* *въ* *проч. сп.* за) *волхи* и *словѣни* *нѣтъ* въ И. Х. *волохы* и *словѣны* Р. Т.

Словѣнскую<sup>а</sup>; посемъ же Угри прогнаша Вольхи<sup>б</sup>, и наслѣдша землю<sup>в</sup>; и съдоша съ Словѣны, <sup>898</sup> покориши ѿ подъ ся : отголь прозвася земля Угорьска. И начаша воевати Угри на Греки, и поплѣниша землю Фрачьску и Макидоньску доже и до Селуня, начаша воевати на Марау и на Чахи<sup>г</sup>. Бѣ единъ языкъ Словѣнскъ : Словѣни, иже<sup>д</sup> съяху по Дунаеву, ихъ же пріѣша Угри, и Марава<sup>е</sup>, Чеси, и Ляхове, и Поляне, яже нынѣ зовома Русь. Сми<sup>ж</sup> бо первое преложиши книги Марава, яже прозвася грамота Словѣнская, яже грамота есть въ Руси и въ Болгарьхъ Дунайскихъ.

Словѣномъ жнушѣмъ крещенымъ, и княземъ ихъ, Ростиславъ, и Святополкъ, и Коцель послаша ко царю Михаилу, глаголюще : «земля наша крещена, и ижесть у насъ учителя, иже бы ны наказалъ и поучалъ насъ<sup>к</sup>, и протолковалъ свѣтлыя книги; не разумѣемъ ни Гречьску языкъ, ни Латиньску; ѡни бо ны онако учать, а ѡни бо ны и онако; тѣмъ же не разумѣемъ книжнаго образа<sup>з</sup>, ни силы ихъ : и<sup>и</sup> носѣте ны учителя, иже ны могутъ сказати книжнаго словеса и разумъ ихъ». Се слыша царь Михаилъ, и созва философы вся, и сказа имъ рѣчи всѣ Словѣнскихъ князь. И рѣша философы : «есть мужъ въ Селунѣ, имене<sup>л</sup> Левъ; суть у него сынове разумивы языкъ Словѣнску, хитра 2 сына у него философа». Се слышавъ царь, посла по ня въ Селунь ко Лвови<sup>и</sup>, глаголя : «посли къ намъ въскорѣ сына своя Меѡдїя и Костянтина». Се слышавъ Левъ, въскорѣ посла ѿ, и прїѣдста ко цареву, и рече има : «се прислзлася ко ны Словѣнска земля, просвиши учителя собѣ, иже бы могли имъ протолковати свѣтлыя книги; сего бо желаютъ». Умолена быста царемъ, и послаца ѿ<sup>к</sup> въ Словѣнскую землю къ Ростиславу, и Святополку, и Къцелюви<sup>л</sup>. Сми же пришедъшема, начаша съставлявати писмена азбукъовная Словѣнски, и преложиша Апостолъ и Евангелїе. ради быша Словѣни, яко слышаша величїя Божїя своимъ языкомъ. посемъ же преложиша Псалтырь<sup>м</sup> и Охтанкъ, и прочая книги. Нѣци<sup>н</sup> же начаша хулити Словѣнскыи книги<sup>н</sup>, глаголюще : «яко не дострѣтъ некоторому же языкъу иже<sup>о</sup> буквѣ<sup>о</sup> своихъ, развѣ Еврей, и Грекъ, Латинъ, по Платову писанью, еже на крестѣ Господни пишса». Се же слышавъ папѣжъ<sup>п</sup> Римскїй, похули тѣхъ, иже ропѣцють на книги Словѣнскїя, река : «да ся исполнить<sup>р</sup> книжное слово, яко въхвалять Бога вси языци; другое же : вси възглаголють языки<sup>с</sup> величїя Божїя, якоже дастъ имъ свѣтлыи Духъ отѣшевати. да аще кто хулитъ Словѣнскую грамоту, да будетъ отлученъ отъ церкви, донде ся исправитъ<sup>т</sup>; ти бо суть волци, а не овца, яже дострѣтъ отъ плода знати ѿ, хранитиси ихъ. вы же, чада Божїя, послушайте ученья и не отришите наказанїя церковнаго, якоже вы наказалъ Меѡдїй учитель вашъ». Костянтинъ же възративъся въсплѣтъ, и иде учить Болгарьскаго языка, а Меѡдїй оста въ Моравѣ. Посемъ же Коцель<sup>у</sup> князь постави Меѡдѣя епископа въ Паши, на столѣ свѣтаго Ондѣроника апостола единого отъ 70, ученика свѣтаго апостола Павла. Меѡдїй же посади 2 попа<sup>ф</sup> скорописца зъло<sup>х</sup>, и преложи<sup>н</sup> вси книги исполнь отъ Гречьска языка въ Словѣнскъ 6-ю мѣсяць, наченъ отъ марта мѣсяца до двудесяту и 6-ю день<sup>ц</sup> октября мѣсяца. оконъчавъ же достойно хвалу и славу Богу

а) в вольхне. . . слов. и волохове перелша землю во вѣнскую И. и волохове перелша (презпа, прїятн) землю словенскую X. P. T. б) вольхи» вотохи И. X. посемъ же. . . вольхи» пропуц. въ P. T. в) ту прибавл. И. X. P. T. г) на марау и на чахи» на марау и на чехи(и) въ проч. сп. д) иже» же A. е) п мар. и морана такъ и ниже въ проч. сл. ж) ны. . . насъ» насъ училъ и казалъ И. насъ научилъ и наказалъ X. наказалъ насъ и поучилъ (и поучалъ) насъ P. T. з) образъ разумъ И. X. и) и а И. да P. T. и) ко лвови» ко олговиоу ошѣк. A. к) и послаца ѿ» и поволоша P. T. л) къцелюви» коцелюви И. коцелюви X. коцелю P. T. м) псалт.» престолю ошѣк. P. н) вѣци же. . . книги пропуц. въ A. о) буквѣ» буквѣ такъ было въ И., потомъ поправлено абукъовъ; въ X. T. букъовъ; въ P. възбукъовъ. п) папѣжъ» папа P. T. р) исполн.» исправить P. T. с) различными прибавл. И. X. т) да будетъ . . . исправитъ» да будутъ отлучени отъ церкви, дондеже исправитси И. X. у) коцель» коцель ошѣк. P. ф) попа» пропуцено въ T. х) скорописца зъло» борзописца велми И. скорописца велми X. борзописца зъло P. T. ц) и преложи» и преложиша P. ч) до двудесяту и 6-ю день» до двудесяту (такъ было въ И., потомъ поправлено до двудесяту) и 6 днѣ; въ X. до двудесятъ и 6 днѣ; въ P. и T. до 12 октября (октября) мѣсяца.

898 въздасть, дающему таку благодать епископу Меодью, настояннику<sup>а</sup> Анѣдроникову. Тѣмже Сло-  
907 вѣнску языку учитель есть Анѣдроникъ апостоль : въ Моравы бо ходилъ<sup>б</sup>, и апостоль Павелъ  
училъ ту; ту бо есть Илюрикъ \*, его же доходилъ апостоль Павелъ, ту бо бѣша Словѣни первѣе.

Тѣмже Словѣнску языку учитель есть Павелъ, отъ него же языка и мы есме Русь : тѣмже и  
намъ Руси учитель есть Павелъ апостоль, понеже училъ есть языкъ Словѣнскъ, и поставилъ  
есть епископа и намѣстника по себѣ Андроника Словѣнску языку. А Словѣнскъ языкъ и  
Русскій одинъ<sup>в</sup>, отъ Варягъ бо прозвашася Русью, а первѣе бѣша Словѣне; аще и Полѣне  
звахуся, но Словѣнская рѣчь бѣ, Полѣни же прозвашася занеже въ полѣ сѣдяху, языкъ  
Словѣнскій бѣ имъ единъ<sup>г</sup>.

Въ лѣто 6407. Въ лѣто 6408. Въ лѣто 6409. Въ лѣто 6410. Леонъ царь на я Угры на  
Болгары, Угре же нашедше всю землю Болгарскую пѣновоаху; Семеонъ же увѣдавъ на  
Угры възвратися, Угри противу поидоша и побѣдиша Болгары, яко одва Семеонъ въ Деръ-  
стеръ<sup>а</sup> убѣжа \*\*.

Въ лѣто 6411. Игоревѣ възрѣстѣши, и хожаше по Олзѣ и слушаше его; и привелоша ему  
жену отъ Плескова, именемъ Ольгу<sup>е</sup>.

Въ лѣто 6412. Въ лѣто 6413. Въ лѣто 6414. Въ лѣто 6415. Иде Олегъ<sup>ж</sup> на Греки,  
Игоря оставивъ Кыевъ; поя же множество Варягъ, и Словѣнъ, и Чюди, и Кривичи, и Мерю,  
и Поляны, и Сѣверо<sup>з</sup>, и Деревляны, и Радимичи<sup>и</sup>, и Хорваты, и Дульбы, и Тиверци, яже  
суть Толковинны<sup>1</sup> : си вси звахуться Великая Скувь. И съ сѣми всѣми поиде Олегъ на конѣхъ  
и въ кораблѣхъ, и бѣ числомъ кораблѣй 2000. И приде къ Царюграду, и Греци замкоша  
Судь, а городъ затвориша. И выльзе<sup>к</sup> Олегъ на берегъ, и повелъ воемъ изъволочити<sup>1</sup> корабля  
на берегъ, и повоева около города<sup>и</sup>, и много убійстао створи<sup>и</sup> Грекомъ, и полаты многы  
разбиша, а церкви пожьгоша; а ихъ же имяху полонники<sup>о</sup>, овѣхъ посѣкаху, другыя же  
мучаху, иныя же разстрѣляху, а другыя въ море вметаша, и ина многа зла<sup>п</sup> творяху Русь  
Грекомъ, елико же ратни творять. И повелъ Олегъ воемъ своимъ колеса изъдылати и въстави  
корабля на колеса; и бѣвшю покосну ветру, успяша прѣ<sup>р</sup> съ поля, и ядѣше къ городу.  
Видѣвше же Грець убояшася и ркоша, выславше ко Ольгови : «не погубляй городъ,  
имемъся по дань, якоже хочещи». И стави<sup>с</sup> Олегъ вой, и вынесоша ему брашна и вино, и не  
прія его; бѣ бо устроено<sup>т</sup> съ отравою. И убояшася Грець и ркоша : «иѣсть се Олегъ,  
по святый Дмитрій, посланъ на ны отъ Бога». И заповѣда Олегъ дань<sup>у</sup> даяти на 2000 кораблѣй,  
по 12 гривнѣ на челоука, а въ кораблѣ по 40 мужъ; ялшася<sup>ф</sup> Греци по се, и почаша  
Греци мира просити, дабы не воевалъ Грецькой<sup>х</sup> земли. Олегъ же мало отступивъ отъ города,

а) настояннику» намѣстнику X. б) ходилъ» доходилъ И. X. P. в) а словѣнскъ . . . одинъ» а словѣнский языкъ  
и русскій одно есть P. а словѣнскій языкъ русскій одно есть T. г) языкъ словѣн . . . единъ» а языкъ словѣнскі  
(словѣнскій) единъ P. T. д) въ деръстеръ» въ деръстръ P. T. е) отъ плеск. . . олгу» отъ пьскова, именемъ  
олегу (олгу) P. T. ж) олегъ» олегалъ И. з) и сѣверо» такъ было въ И., потомъ поправлено в сѣверу; въ X. и сѣверо.  
и) и поляны. . . и радим.» и деревляны, и радимичи, и поляны, и сѣверо, и вятичи P. T. и) толковины неоплатно во  
всѣхъ спискахъ. Строевъ, въ Соф. Врем. I, 20, читаетъ : возмалне; см. выше стр. 5. к) и выльзе» и вынде P. T.  
л) изъвол.» извлещи X. м) и повоева . . . гор.» и воевати нача P. T. н) убійство створи» убійства (убійство) сотвори  
около града P. T. о) имяху полонники» имяху пѣнники P. T. п) зла пропуцен. въ P. T. р) прѣ такъ было въ И.,  
потомъ помарано и на поля приписано : парусы. Въ X. вспяша прѣ; въ P. и T. вспял парусы. с) и стави» устави X.  
и устави P. T. т) устр.» учивено X. у) дань нѣтъ въ P. T. ф) ялшася» и яшася X. P. T. х) грецькой» грецкое X. T.  
грецкые P.

\* Далѣе въ Лавр. не достаетъ нѣсколькихъ листовъ.

\*\* См. въ Прибавленіи выписку изъ Хронографа Георгія Амартола.

нача миръ творити съ царема Грецькыма, съ Леономъ<sup>а</sup> и съ Александромъ, посла къ нима 907 въ городъ Карла, Фарлофа, Велмуда, Рулава и Стемида, глаголя: «имъте ни ся по дань». И<sup>—12</sup> ркоша Грець: «чего хочете и дамы ти». И заповѣда Олегъ дати во емъ на 2000 кораблѣй, по двѣнадцать гривнѣ на ключь, и потомъ дати уклады<sup>б</sup> на Рускіе города: первое на Кіевъ, таже и на Черниговъ, и на Переяславъ<sup>в</sup>, и на Польтескъ, и на Ростовъ, и на Любечь, и на прочая города; по тѣмъ бо городомъ съяху<sup>г</sup> князья<sup>г</sup> подъ Ольгомъ суще. «да приходятъ Русь, хлѣбное емлють, елико хотять, и иже придуть госте<sup>д</sup>, да емлють<sup>е</sup> мѣсячну на 6 мѣсяць, и хлѣбъ, и вино, и мяса, и рыбы, и оwoцемъ, и да творять имъ мовь<sup>ж</sup>, елико хотять; и пондуть же Русь домови<sup>з</sup>, да емлють у царя вашего на путь<sup>и</sup> брашно, и якоря, и ужа<sup>и</sup>, и прѣ<sup>к</sup>, и елико надобъ». И ишася Греци, и ркоша цари и боярство все: «аще придуть Русь безъ купли, да не взимають мѣсячины; да запретитъ князь словомъ<sup>л</sup> своимъ, приходящимъ Руси здѣ, да не творять пакости въ селѣхъ въ странѣ<sup>м</sup> нашей; приходящии<sup>н</sup> Русь да витають у сятаго Мамы, и послеть царство наше, да испишють имена ихъ, и тогда возмутъ мѣсячное свое, первое отъ города Кіева, и накы.нзъ Чернигова, и Переяславля, и прочии города; и да входятъ въ городъ одними вороты, съ царевымъ мужемъ, безъ оружья, мужъ 50, и да творять куплю якоже имъ надобъ, не платиче<sup>о</sup> мыта ни въ чемъ же». Царь же Леонъ съ Александромъ миръ створиша съ Ольгомъ, имънеся по дань и ротъ заходивше межю собою, цѣловавше сами крестъ, а Ольга водница и мужій его на роту; по Рускому закону кляшася оружьемъ своимъ, и Перуномъ богомъ своимъ, и Волосомъ скотнымъ богомъ, и утвердиша миръ. И рече Олегъ: «исшійте<sup>п</sup> прѣ<sup>р</sup> паволочиты Руси, а Словѣномъ кропійныя<sup>с</sup>», и бысть тако; и повѣсиша щиты своя<sup>т</sup> въ вратѣхъ, показующе<sup>у</sup> побѣду, и поиде отъ Цариграда. И въспяша Русь прѣ<sup>ф</sup> паволочитые, а Словѣне кропійныя, и раздра я вѣтръ; и ркоша Словѣнъ: «имемъся своимъ толъстниамъ, не даны суть Словѣномъ прѣ<sup>х</sup> кропійныя<sup>н</sup>». И приде Олегъ къ Кіеву, неся золото, и паволoky, и овощи, и вина, и всяко уаорочье; и прозваша Ольга въщій: бяху бо людіе погани и невѣголоси<sup>ч</sup>.

Въ лѣто 6416. Въ лѣто 6417. Въ лѣто 6418. Въ лѣто 6419. Явися звезда велка на западѣ, копѣйнымъ<sup>ш</sup> образомъ.

Въ лѣто 6420. Посла Олегъ мужи свои построиши мира и положити ряды<sup>ш</sup> межю Греки и Русью; и посла глаголя<sup>ъ</sup> равно другаго свѣщанія, бывшаго при тѣхъ же царихъ Лва и Александра.

«Мы отъ рода Рускаго, Карлы, Ингелдъ, Фарлофъ, Веремудъ, Рулавъ, Гуды, Руамдъ, Карнъ, Фрелавъ, Рюаръ<sup>ш</sup>, Актеву, Труанъ, Лидульфостъ, Стемидъ<sup>ъ</sup>, иже послани отъ Олга великаго князи Рускаго, и отъ всѣхъ, иже суть подъ рукою его, свѣтлыхъ бояръ<sup>ъ</sup>, къ вамъ,

а) съ леон. « со оленомъ *ошибк.* Р. б) уклады» уклады *во всѣхъ сп., кромѣ Т.* в) на переяславъ» *потомъ поправл. въ И.* на переяславль; *въ проч. сп. на переяславль.* г) князья» князья Х.; *такъ было и въ И., но потомъ поправлено:* князья; *въ Р. Т.* велиции князи. д) да приходятъ. . . госте» да приходятъ русь, сълѣбное берутъ, елико хотяше, а иже придуть госте Х. да приходятъ русь сълѣбное емлють, елико хотяше, а иже приходячи гости Р. Т. е) да емлють» да берутъ Х. егда емлють Р. ж) мовь» *такъ было и въ И., потомъ поправлено:* молвици. з) и пондуть. . . домови» пондучи же русь за ск Р. и пондучи же русь Т. и) на путь *пропуц. въ Р. Т.* і) и ужа» *такъ было въ И., потомъ поправл.* и ужница. к) и прѣ» *такъ было въ И., потомъ помирано и на полъ приписано:* и парусы; *въ Р. Т.* и парусы. л) словомъ» *такъ во всѣхъ сп.; въ И. подмищено и написано:* людемъ. м) въ стр.» и въ странѣ И. Х. н) приход.» приходяше Р. Т. о) не платиче» не платити (не платити) Р. Т. п) исшійте» ишійте И. ищите (ищите) *ошибк. Р. Т.* р) прѣ *помирано въ И. и приписано на полъ:* парусы; *то же слово въ Р. Т.* с) кропійныя» кропийныя (кропийныя) Х. Р. Т. т) и повѣсиша . . . своя» и повѣси щиты свой Р. Т. у) пок.» показуа Р. Т. ф) и въсп. . . прѣ» и въспиша прѣ *такъ было въ И., потомъ прѣ помирано и сверху приписано:* русь парусы. х) прѣ *такъ было въ И., потомъ помирано и на полъ написано:* парусы. и) кропійныя *пропуц. въ Р. Т.* ч) и невѣголоси» и невѣглоси Х. и невѣглоси Р. ш) ряды» *рядъ Р. Т.* ъ) глаголя *пропуц. въ Р. Т.* љ) рюаръ» руаль Р. руаръ Т. ѝ) стемидъ» стемиръ И. џ) свѣтл.» бояръ» свѣтлыхъ и великихъ князь и его великихъ бояръ Р. Т.

912

Львови и Александру<sup>а</sup> и Костянтину, великимъ о Бозѣ самодержцемъ, царемъ Грецкимъ, на удержаніе и на извѣщеніе отъ многихъ лѣтъ межю Христіаны и Русью бывшаго любовь, похотѣньемъ нашихъ<sup>б</sup> князь и по повелѣнію, и<sup>в</sup> отъ всѣхъ, иже суть подъ рукою его сущихъ Русн. Наша свѣтлость болѣе нѣхъ хотѣщихъ<sup>г</sup> же<sup>д</sup> о Бозѣ удержати и извѣстити такую любовь, бывшаго межю Христіаны и Русью, многожды право судихомъ, по точю простословесенъ, и писаніемъ и клятвою твердою, клеишеся оружьемъ своимъ, такую любовь извѣстити и утвердити по вѣрѣ и по закону нашему. Суть, яко повеже мѣ<sup>е</sup> ся имали о Божіи вѣрѣ и любви, главы таковыя: По первому убо слову да умиримся съ вами Греки, да любимъ другъ друга отъ всея душа и изволенья, и не вѣдимъ, елико наше изволеніе быти отъ сущихъ подъ рукою нашихъ князь<sup>ж</sup> свѣтлыхъ, никакому же съблазну или ени<sup>з</sup>; по<sup>з</sup> потщимся, елико по силѣ, на схраненіе прочихъ и всегда лѣтъ съ вами Греки исповѣданіемъ и написаніемъ съ клятвою извѣщаемую любовь непревратну и непостыжну. Также и вы, Греци, да храните такую же любовь къ княземъ<sup>н</sup> свѣтлымъ нашимъ Рускимъ и къ всѣмъ, иже суть подъ рукою свѣтлаго князя нашего, несъблазнену и непреложну всегда и въ вся лѣта. А о головахъ, иже ся ключить проказа, урядимся сице: да елико явъ будетъ показанъ явлеными, да имѣють вѣрное о тацѣхъ явленіи; а ему же начнутъ не яти вѣры, да не клеветься<sup>и</sup> часть та, иже ищетъ нечтью вѣры, да егда клевется по вѣрѣ своей, будетъ<sup>к</sup> казнь, якоже явится съгрѣшеніе о семъ. Аще кто убіетъ Крестьяна<sup>л</sup> Русниъ, или Христьянъ<sup>м</sup> Русниа, да умретъ, и дѣже аще створитъ убійство. Аще ли убѣжитъ створивый убійство, аще есть имовитъ<sup>п</sup>, да часть его, сирѣчь иже его будетъ по закону, да возьметъ ближній убѣнаго, а иже на убившаго<sup>о</sup> да имѣеть толцѣмъ же<sup>п</sup> прибудеть по закону; аще ли есть немовитъ створивый убійство<sup>п</sup> и убѣжавъ, да держится тяжи, дощдеже обрящется, яко<sup>р</sup> да<sup>т</sup> умретъ. Аще ли ударитъ мечемъ или бьетъ<sup>у</sup> кацѣмъ любо съсудомъ, за то удареніе или убѣненіе<sup>ф</sup> да вдасть лѣтъ 5 сребра по закону<sup>х</sup> Рускому; аще ли будетъ немовитъ тако створивый, да вдасть елико можетъ и да сонметъ съ себе и ты самѣя порты своя, въ нихъ же ходитъ<sup>ц</sup>, а опрочъ да ротъ ходитъ своею вѣрою, яко никакоже иному помощіи ему, да пребываетъ тяжа оттолѣ невзискаема о семъ. Аще украдетъ Русниъ что<sup>ш</sup> бо у Крестьянина<sup>ш</sup>, или пакы Христьянина<sup>ш</sup> у Русниа, и ятъ будетъ въ томъ часѣ<sup>ш</sup> тать, егда татьбу створитъ, отъ погубившаго что любо, аще приготовится, татьбу<sup>ш</sup> творитъ<sup>ш</sup> и убіенъ будетъ: да не възыщется смерть его ни отъ Христьянъ, ни отъ Русн; но паче убо да възметъ свое, иже будетъ<sup>ш</sup> погубилъ. Аще вдасть рущъ<sup>ш</sup> украдый да ятъ будетъ тѣмъ же; у него же будетъ украдено, и связанъ будетъ, и отдасть то, еже смѣ створити, и створитъ трижды<sup>ш</sup> о семъ. Аще ли кто, или Русниъ Хрестьяну, или Хрестьянъ Русниу<sup>ш</sup>, мученіи образомъ и кусъ творити и насмѣе явъ, или възметъ что любо дружине<sup>ш</sup>, да въспятитъ трощъ<sup>ш</sup>. Аще выверженъ, лодья будетъ вѣтромъ великомъ на землю чужю, и обрящутся

а) и алекс. в александрови Р. б) нашихъ прибавл. великихъ въ Р. Т. в) и нѣтъ въ Р. Т. г) хотѣщихъ пропуц. въ Т. д) же еже Р. Т. е) яко. . . мы» якоже не мы Р. ж) князь нѣтъ въ Р. Т. з) но пропуц. въ Р. Т. в) къ княземъ къ княземъ же И. со княземъ Т. и) да не клевет. да клевется Р. Т. к) буд. и будетъ Р. Т. л) крест. крестьянина поправл. въ И. христіана Х. или хрестьянина (христіанина) Р. Т. м) хрест. крестьянъ поправл. въ И. христіянъ (хрестьян.) такъ почти вездѣ и ниже Х. Р. Т. н) аще есть имов. да аще есть домовитъ Р. Т. о) а иже на убивш. а и жена убившаго Х. Р.; такъ же безъ разстановки въ И. Т. п) толц. толцѣмъ же Х. Р. Т. р) убійство» убий Х. Р. Т.; такъ было и въ И., потому поправлено: убійство. с) яко нѣтъ въ Р. Т. т) да пропушено въ Х. у) бьетъ» убьетъ Р. Т. ф) убѣенъ» бьенъ (бьеніе) Р. Т. х) по зак. по покою Х.; такъ было и въ И., потому поправлено по закону. ц) ходитъ» ходитъ Р. Т. ч) русниъ. . . у крестьян.» что любо у христіана Х. что русниъ любо у хрестьянина (у христіанина) Р. Т. ш) въ томъ часѣ» въ той часъ Т. щ) татьбу» тать Р. Т. ъ) твор.» творя Х. ѓ) будетъ нѣтъ въ Р. Т. ѓ) вдасть рущъ» вдасть въ рущъ Х. дасть (вдасть) рущъ свои Р. Т. в) и отдасть. . . трижды» и отдасть то, еже смѣ створити, или створитъ трещи Х. отдасть то, еже смѣ створити (творити), и створитъ трійчи Р. Т. э) аще. . . русниу» аще кто (а кто) отъ хрестьянъ (отъ христіанъ) или отъ русн Р. Т. ю) или възм. . . друж. или възметъ что любо дружине Х. возметъ что любо дружине Р. Т. я) трощъ» троще Р. трощи Т.

тамо иже отъ насъ Русн<sup>а</sup>, да<sup>б</sup> аще кто идетъ снабдѣти лодью съ рухломъ своимъ и отсылати<sup>в</sup> 912 пакы на землю Крестьянску, да проводимъ ю сквозь всяко страшно мѣсто, дождеже придетъ въ безстрашно мѣсто; аще ли такова лодья, ли<sup>г</sup> отъ буря или<sup>д</sup> бороненія земнаго боронима, не можетъ въборонитися въ своя си мѣста, спотружаемъ гребцемъ тоя<sup>е</sup> лодья мы Русь и допроводимъ съ куплею ихъ поздорову, ти аще ключится близъ земли Грецькы<sup>ж</sup>; аще ли ключится такоже проказа лодьи<sup>з</sup> Рустъи, да проводимъ ю въ Рускую землю, и да продають рухло тоя лодья и аще что можетъ продати отъ лодьи, воволочимъ<sup>и</sup> имъ мы Русь, да егда ходимъ въ Греки, или съ куплею, или въ солбу<sup>и</sup>, къ цареви вашему<sup>к</sup>, да пустимъ<sup>л</sup> съ честию проданое рухло лодья ихъ; аще ли ключится кому отъ тоя лодья въ ней<sup>м</sup> убьену быти, или бьену быти<sup>н</sup> отъ насъ Русн, или взяти что<sup>о</sup> любо, да повинни будутъ то<sup>п</sup> створшии прежде-реченою<sup>р</sup> епитемьею. Отъ тѣхъ аще полощникъ обою страну держимъ есть, или отъ Русн, или отъ Грекъ, продавъ<sup>с</sup> въ ину<sup>т</sup> страну, еже<sup>у</sup> обрящется или Русниъ или Грециниъ<sup>ф</sup>, да не купить и възвратятъ ѿ скупленое<sup>х</sup> лице въ свою страну, и възмутъ цѣну его купящи, или мнитися въ куплю на дань<sup>н</sup> челядинна цѣна; такоже аще отъ рати ятъ будетъ, отъ тѣхъ<sup>и</sup> Грекъ такоже да възвратитя въ свою страну, и отдана будетъ цѣна его, якоже речено есть, якоже есть купля. Егда же требуется на войну пти, егда же потребу творите<sup>ш</sup>, и си хотять почестити<sup>ш</sup> царя вашего, да аще въ кое время елико ихъ придетъ и хотять остати<sup>б</sup> у царя вашего, своею волею да будутъ. О Русн о полоненн<sup>и</sup>, многожды<sup>б</sup> отъ коел убо страны пришедшимъ въ Русь и продаемымъ<sup>з</sup> въ Крестьяны, еще же и о Християнѣхъ полонныхъ<sup>в</sup> многожды<sup>ю</sup> отъ коел любо страны приходимъ въ Русь: се продаемн биваютъ по 20 золота и да придуть въ Греки. О томъ аще украденъ будетъ челядинъ Рускый, или въскочитъ<sup>л</sup>, или по нужи проданъ будетъ, и жаловати начнутъ Русь, да<sup>о</sup> покажется таковое отъ челядина, да имуть<sup>и</sup> въ Русь; но и госте<sup>аа</sup> погубиша челядинъ, и жалуютъ, да ищють ѿ, обрътаемое да имуть<sup>е</sup>, аще ли кто искушенія сего не дасть створити, мѣстникъ да погубитъ правду свою. О работающихъ въ Грецѣхъ<sup>бб</sup> Русн у Хрестьянскога царя, аще кто умреть, не урядниъ своего имѣнья, ци н<sup>ш</sup> своихъ не имать, да възвратитъ имѣнье къ малымъ ближникамъ въ Русь; аще ли створитъ обряженіе<sup>гг</sup>, таковой възметъ уряженое его, кому будетъ писаль наслѣдити имѣнье<sup>аа</sup>, да наслѣдитъ ѿ отъ<sup>еа</sup> возникающихъ куплю Русн отъ различныхъ ходящихъ<sup>жж</sup> въ Греки и удоляющихъ. Аще злодѣй възвратитя въ Русь, да жалуютъ Русь Хрестьянскому царству, и ятъ будетъ таковой и възвращенъ будетъ не хотай<sup>зз</sup> въ Русь. Си же вся да творять Русь Грекомъ, идѣже аще ключится таково. На утверженіе же и неподвиженіе<sup>п</sup> быти меж

а) русн = русь Р. Т. б) да *имтъ* *въ* Р. Т. в) и отсыл.» отослати Р. Т. г) ли» и И. или Х. д) или *проущ.* *въ* Р. Т. е) тоя» бо тоя И. Х. ж) земл. грецк.» земля грецкая Р. Т. з) *Здль* *проущено* близъ земли. См. примѣчаніе Строева *въ Соф. Врем. I. 24.* и) вовол.» въволочимъ Х. волочимъ Р. Т. и) въ солбу *такъ* было *въ* И., *потомъ* *поларано* и *вверху* *направл.* *посольствомъ.* к) ваш.» нашему И. Х. Т. л) *п имтъ* *въ* Р. Т. м) ключ.» . . въ ней» *лучитя* (ключитя) кому отъ лодьи Р. Т. н) или бьену быти *имтъ* *въ* Р. Т. о) взяти что» что взято (взять) Р. Т. п) то» что Х. р) прежде.» прежде-реченую И. с) прод.» и продавъ Х. т) въ ину» въ ову Р. Т. у) *еже*» а иже Х. *ице* Р. Т. ф) греч.» греченнъ Р. х) да не купитъ . . . скупл.» да не покупать и възвратятъ *искупное* Х. да възвратятъ (возвратятъ) *искупное* Р. Т. ц) на дань» дань Х. *наданъ* Р. *неданъ* Т. ч) отъ тѣхъ» да отъ тѣхъ И. Х. ш) егда же потребу творите» *имтъ* *въ* Р. Т. щ) почест.» почти (почтити) Р. Т. ъ) остати» оставити И. ы) о рус.» о ~~русн~~» о русн о полоннъ Х. отъ русн отполонени (отполонени) Р. Т. ъ) мног.» и многожайши Р. Т. ъ) и прод.» и продаемомъ И. Х. э) еще же. . . полов.» и еще же и отъ християнъ полонныхъ И. еще же и о християнѣхъ полонныхъ Х. и еще же и о християнѣхъ о полонныхъ Р. Т. ю) многожды *имтъ* *въ* Р. Т. л) въскоч.» ускочитъ Р. Т. о) да *имтъ* *въ* Р. Т. в) да имуть» и да помуть Р. аа) во и госте» *и*во гости Т. бб) о работающихъ въ грец.» и о работающихъ бо (о работающихъ бо) грекохъ Р. Т. вв) *ци* *и* *ли* *бо* Х. г) обряж.» обряженіе И. дд) его *прибавл.* *въ* Р. Т. еа) отъ.» о И. Х. жж) *ходлц.*» *ходящихъ* (ходящи) Х. Р. *зз) не хот.*» и *ве* *хота* Х. *не хота* Р. ии) и неподв.» неподвиженіе Р. подвиженіе Т.

вами Хрестьяны и Русью, бывший миръ<sup>а</sup> сътворихомъ Ивановомъ<sup>б</sup> написаніемъ на двою харотью<sup>в</sup>, царя вашего и своею рукою, подлежащимъ честнымъ крестомъ и святою единосушною Троицею, единого<sup>г</sup> истиннаго Бога нашего, извести и дать нашимъ словомъ<sup>д</sup>; мы же кляхомся къ царю вашему, пже отъ Бога суще яко Божіе зданіе по закону, и по покону<sup>е</sup> языка нашего, не переступати ни намъ ни иному отъ страцы нашея, отъ уставленныхъ главъ<sup>ж</sup> мира и любви. И таково написаніе дахомъ царства вашего<sup>з</sup> на утверженіе обосму пребывати, такомуу свѣщанію, на утверженіе и извѣщеніе межю вами бывающаго мира, мѣсяца себтября въ 2, а въ недѣлю 15<sup>н</sup>, въ лѣто созданія міру 6420»).

Царь же Леонъ слы<sup>и</sup> Руския почтивъ дарми, золотомъ, и паволоками, и фофудьями, и пристави къ нимъ мужи свои показати имъ церковную красоту, и полаты златыя, и въ нихъ сушая богатства, злато много и паволоки и камень драгое, и страсти Господни, въпецъ и гвоздь и хламиду багряную, и мощи святыхъ, учаще ѱ къ вѣрѣ своей и показаше имъ истинную вѣру; и тако отпусти ѱ въ свою землю съ честью великою. Посланіи же Ольгомъ слы придоша къ Ольгови и повѣдаша вся рѣчи обою царю, како створиша миръ, и урядъ положиша межю Грецькою землею и Рускою, и клятвы не переступати ни Грецемъ ни Руси. И живаше Олегъ миръ извѣ къ всѣмъ странамъ, княжа въ Кіевѣ. И приспѣ осень, и помину Олегъ конь свой, пже бѣ поставилъ кормити, не всѣда<sup>к</sup> на нь. Бѣ бо преже въпрошалъ волхвовъ кудесникъ<sup>л</sup>: «отъ чего ми есть умрети<sup>м</sup>?» И рече ему одинъ кудесникъ: «княже! конь, его же любиши и вѣдиши на немъ, отъ того ти умрети.» Олегъ же пріимъ въ умъ, си рече: «николи же всяду на конь<sup>н</sup>, ни вижю его болѣ того»; и повелъ кормити ѱ и не водити его къ нему, и пребывъ нѣколко лѣтъ не двѣ<sup>о</sup> его, дондеже и на Греки иде. И пришедши ему къ Кіеву, и пребывъ 4 лѣта, на 5 лѣто помину конь свой, отъ него же блху рекли волхвств<sup>п</sup> умрети Ольгови, и призва старѣйшину конюхоу, ркя<sup>р</sup>: «къ<sup>с</sup> есть конь мой, его же бѣхъ поставилъ кормити и блюсти его?» Онъ же рече: «умерлъ есть.» Олегъ же посмѣлся и укори кудесника, ркя: «то ты неправо молвять<sup>т</sup> волхвы, но все то лъжа есть; конь умерлъ, а я<sup>у</sup> живъ.» И повелъ осѣдлати конь: «да ты<sup>ф</sup> вижю кости его.» И прѣвх<sup>х</sup> на мѣсто, пдѣже блху лежаще кости его голы и лобъ голъ; и слѣзъ<sup>ц</sup> съ коня, посмѣлся ркя: «отъ сего ли лѣба смерть мнѣ взяти<sup>ч</sup>?» и вступи ногою на лобъ; и выникнучи змѣя<sup>ш</sup>, и уклону<sup>ш</sup> ѱ въ ногу, и съ того разболѣлся умре. И плакашася по немъ вси людіе плачемъ великомъ, и несоща ѱ, и погребоща ѱ на горѣ, иже глаголется Щековина; есть же могила его до сего дни, словоу могила Олгова. И бысть всѣхъ лѣтъ его книженія 55<sup>я</sup>. Се же дивно<sup>ь</sup> есть, яко отъ волхвованія сбывается чародѣйствомъ. Якоже бысть во царство Деметіаново<sup>ы</sup>, цѣкый волхвъ, пменемъ Аполонитянинъ<sup>ь</sup>, знаемъ

а) бывший миръ» бывши (бывше) и миръ X. P. T. б) Иванъ» Ивановымъ P. T. в) хар.» хартию X. харатью (хоратью) P. T. г) единъ» едино И. и единого T. д) словомъ» посломъ X. P. T. е) и по пок.» и по закону дважды написано въ P. T. ж) главъ» глаголювъ И. з) ваш.» нашего X. и) себг. . . а въ нед. 15» сентября 2, въ нед. 15 X. сент. 2, недѣли 8 P. сент. 2-я недѣли 15 T. и) слы такъ было въ И., потомъ поправл. послы; такъ и ниже. Въ X. P. T. постоянно послы и послп. к) не всѣда» въ И. поправл. не всѣдати; въ X. и не всѣдати съ тою же поправкою новымъ почеркомъ; въ P. T. и не всѣдати. л) кудесн.» и кудесникъ X. м) умр.» смерть P. н) на конь» на цѣ X. P. T. о) не двѣ» не вѣдѣ P. п) волхвство» влхвы X. волхви P. волхви T. р) ркя» ркя такъ всѣдѣ и ниже поправл. въ И. ркя X. рече P. ркый T. с) къ» кое P. T. т) тотъ. . . молв.» то неправо молвять X. то ти (такъ) неправо глаголють P. T. у) а я такъ было въ И., потомъ поправлено а язъ.; въ X. а азъ; въ P. T. а я. ф) да ты» а ты X. и то P. х) и прѣвх.» и прѣиде P. T. ц) и слѣзъ» и слѣде (сѣдѣ) P. T. ч) смерть.» взяти» смерть было взяти мнѣ P. было смерть взяти T. ш) изъ лба прибавл. P. T. щ) и укл.» и уклону X. љ) дивно» неавно P. T. ы) демет.» деметіаново И. деметіаново P. T. Римскій императоръ Домиціанъ, 81 — 96 г. по P. X. в) апол.» аполонитянинъ И. аполонитянинъ P. T.

Нижеслѣдующую выписку объ Аполоніи Тіанскомъ см. ниже въ Прибавленіи.



блише, шествуя и творя всюду въ городѣхъ и въ селѣхъ бѣсовская чудеса<sup>а</sup>. Отъ Рима бо 912  
 пришедь въ Византию<sup>б</sup>, умоленъ бывъ<sup>в</sup> отъ живущихъ ту створити сія, отгна множество змій  
 и скорпій<sup>г</sup> изъ града, яко не<sup>д</sup> върежатиа челоуѣкомъ отъ нихъ; ярость коньскую обуздавъ,  
 егда схожахуся бодре. Также и въ Антиохію пришедь, и умоленъ бывъ отъ нихъ, томимомъ  
 бо Антиохомъ<sup>е</sup> отъ скорпій и отъ комаровъ, створи скорпій мѣдянь, и погребе ѿ въ земли, и  
 малъ столпъ мраморянь постави надъ нимъ, и повеле трость держати челоуѣкомъ и ходити по  
 городу, звати<sup>ж</sup>, тростемъ трасомомъ: безъ комара граду<sup>з</sup>; тако исчезоша изъ града комари и  
 скорпій<sup>и</sup>. Испросиша же пакы отъ лежащихъ на градѣ<sup>і</sup> трусь, въздохну, списа на дщицѣ  
 сія: увы тебѣ, оканьный городе, яко потрясешися много, одержимъ будеши огнемъ, опол-  
 чать же ты и при березѣ Сіорити<sup>к</sup>! О немъ же и великій Анастасій Божій города рече: Апо-  
 лонію же доже и донинѣ на нѣцѣхъ мѣстѣхъ сбываются створенаа<sup>л</sup>, стоящя, ова на<sup>м</sup> отвра-  
 щеніе четверногъ<sup>н</sup>, птицамъ могущимъ<sup>о</sup> вредити челоуѣкы, другыя же на въздержаніе  
 струямъ рѣчнымъ<sup>п</sup>, несдержанно<sup>р</sup> текущимъ, но пиа пѣкал на глѣнѣе и вредъ челоуѣкомъ  
 суца, на побѣженіе стоятъ; неточію<sup>с</sup> бо за живота его така и таковая створиша бѣсове его  
 ради, но и по смерти его пребывающа у гроба<sup>т</sup> его знаменья творяху во имя его, а на преле-  
 щеніе оканьнымъ челоуѣкомъ, болма<sup>у</sup> крадомымъ на таковая отъ дѣвола. Кто убо что речеть  
 о творящихъ волшебныхъ дѣлъ<sup>ф</sup>, яко то таковой горазнъ бысть волшебнымъ прелщеніемъ<sup>х</sup>,  
 яко воицу зазряше въдыи Аполоній, яко неистовственъ на сл<sup>ц</sup> философскую хитрость  
 нищуца<sup>и</sup>: подобашеть бо ему, рещи<sup>ш</sup>, якоже и азъ словомъ точно створити, ихъже хотяше,  
 а не свершеніемъ створити повелѣваемая отъ него. Та же вся ослабленіемъ Божиимъ и творе-  
 ніемъ бѣсовскимъ бываеть, таковыми вещми искушатися нашея преславныя<sup>ш</sup> вѣры, аще  
 тверда есть и крѣпка<sup>ъ</sup>, пребывающа Господеви, ни не<sup>м</sup> влекома врагомъ мечетныхъ ради  
 чудесъ и сотонныхъ дѣлъ, творимомъ отъ рабъ и слугъ злобы его<sup>ь</sup>. И еще<sup>ъ</sup> именемъ Господнимъ  
 пророчествоваша нѣци, яко Валамъ, и Саулъ, и Каифа, и бѣсъ<sup>з</sup> пакы изгнаша, яко Іюда и  
 сынове Скевови<sup>ю</sup>. Убо и на недостойнии благодатьствуетъ<sup>а</sup> многожды, да етеры сдѣтель-  
 ствуетъ<sup>б</sup>. Ибо Валаамъ чюжь бѣ обонхъ, житыа<sup>в</sup> и вѣры, но обаче свѣдѣтельствова въ немъ  
 благодать<sup>аа</sup> нѣхъ ради смотрѣнія. И Фараонъ таковой бѣ: во и тому предбудуща показа<sup>бб</sup>.  
 И Навъходносоръ законопреступный; но и сему пакы по мнозѣхъ суцихъ послѣди же  
 родъ<sup>вв</sup> открь. Тѣмъ являя, яко мнози прекостыни имуще умъ, предъ образомъ Христовымъ

а) творя прибавл. въ Н. X. б) въ виз. въ узантию Н. X. в) бывъ бысть Н. X. г) и скорпій и скоропія Н. и скоровой такъ и ниже Р. Т. д) не пропущ. въ Р. е) антиох. антихійномъ Р. Т. ж) звати и звати Р. и взати Т. з) граду градъ во всѣхъ сл. кромъ Н. в) комари и ск. скоропія и комарье Р. Т. и) отъ леж. на гр. отъ лежащими на гробѣ ошѣлк. Н. X. Въ Амарт. умоленъ же бысть п. о належащимъ граду труса. к) сіор. сіорити Х. воренты Р. Т. рещіе Амарт. л) створенаа нѣтъ въ Р. Т. м) ова на оковаца ошѣлк. Н. X. н) четв. живетель четверногъ Р. Т. ова убо на възбраненіе скотемъ четверногимъ Амарт. о) птицамъ мог. птица могущи (могуца) Н. X. Р. Т. и) птицамъ вредити могущихъ Амарт. п) рѣчн. речевнымъ ошѣлк. Т. р) несдерж. веоздержанно Р. Т. с) неточ. и неточію (и неточію) Н. X. т) у гроба въ гроба Н. у) болма удобъ Амарт. ф) волш. дѣлъ волшебнымъ прелщеніемъ дѣлахъ Р. Т. х) горазнъ. прелщ. горазлъ бысть вслѣствомъ Р. Т. ц) неистов. на сл. неистовствася Н. неистовася Р. истовася Т. ч) яко. . . имуща яко неистовство нже отъ него лобомудріа искусь имуща Амарт. ш) рещи рече Амарт. щ) преславныя православныя Р. Т. ъ) и крѣпка такъ въ Амарт.; во всѣхъ сл. испорчено: искрѣ. ы) ни не бывъ Р. Т. ь) злобы его въ Н. X. непонятно: злобіе в — с; въ Р. Т. злобы в.; въ Амарт. просто: злобъ. з) и еще еше же и жевы, но же подцичено въ X. еше же не Р. Т. нестьмо же нь и Амарт.; должно бѣтъ: не-токмо же, но и именовъ и проч. э) и бѣсъ (и бѣсы) Р. Т. ю) скевови скевави X. ксевани Р. Т. скевовы Амарт. я) и на недостойнии благ. и на недостойныхъ благодатьствуетъ X. и не на достойныхъ благодатьствуетъ Р. X. ѓ) сдѣл. свѣдѣтельство Р. Т. в) излѣчя прибавлено въ Р. Т. за) свѣдѣл. благод. свѣдѣтельство въ немъ благо-дать Н. совладѣтельство въ немъ благодати Р. Т. бб) предбуд. пок. будуща предпозва Р. Т. вв) послѣди же родъ посреде же града (города) испорчено въ Н. X. послѣде бываемая въ родѣхъ Амарт.

знаменають<sup>а</sup>, иноу козною, на прелесть челоукомъ не разумьющимъ добраго; якоже бысть Симонъ волхвъ, и Менаандръ<sup>б</sup>, и нни; таковыхъ<sup>в</sup> ради, по истинѣ, рече: не чудеса прельщати<sup>г</sup>.

Въ лѣто 6421. Поча княжити Игорьъ по Ольгѣ. Въ се же время поча царствовати Костянтинъ, сынъ Леонтовъ, зять Романовъ<sup>д</sup>. И Деревляне заратишася<sup>е</sup> отъ Игоря по Ольговѣ смерти.

Въ лѣто 6422. Иде Игорьъ на Древяны, и побѣдивъ възложи на ня дань болшую Ольгову. Въ то же лѣто приде Семеонъ Болгарскый на Царьградъ, и створивъ миръ, иде<sup>ж</sup> въ своясн.

Въ лѣто 6423. Придоша Печенъзи первое на Рускую землю, и створивше миръ съ Игоремъ, идоша<sup>з</sup> къ Дунаю. Въ си же времена приде Семеонъ пльвия Оракию, Греци же послаша по Печенъзгы, Печенъгомъ же пришедшимъ и хотящимъ на Семеона, разсваришася Грецкыя воеводы; видѣвше Печенъзи, яко сами на ся рать<sup>и</sup> имуть, отыдоша въ своясн, а Болгаре съ Греки съступишася, и посъчени быша Греци. Семеонъ же прія градъ Ондъръянъ<sup>к</sup>, иже первое Орестовъ городъ нарицашеся, сына Агамемнонъ, иже первое<sup>л</sup> въ трехъ рѣкахъ купався, недуга пзы, ту сего ради градъ<sup>м</sup> въ свое имя нарече<sup>н</sup>. Послѣдъ же Андръянъ кесарь обновивы ѿ, въ свое имя нарече Андръянъ<sup>о</sup>, мы же зовемъ Ондръянемъ<sup>п</sup> градомъ.

Въ лѣто 6424. Въ лѣто 6425. Въ лѣто 6426. Въ лѣто 6427. Въ лѣто 6428. Поставленъ Романъ царемъ въ Грецкхъ. Игорь же воеваше на Печенъзгы.

Въ лѣто 6429. \*Въ лѣто 6430. Въ лѣто 6431. Въ лѣто 6432. Въ лѣто 6433. Въ лѣто 6434. Въ лѣто 6435. Въ лѣто 6436. Въ лѣто 6437. Приде Семеонъ<sup>р</sup> на Царьградъ, и поплви Оракию и Макидонью, и приде ко Царюграду въ силъ въ велицъ, въ гордостн, и створи миръ съ Романомъ<sup>с</sup> царемъ, и възратися въ своясн.

Въ лѣто 6438. Въ лѣто 6439. Въ лѣто 6440. Въ лѣто 6441. Въ лѣто 6442. Первое придоша Угри на Царьградъ, и пльваху всю Оракию; Романъ же створи миръ со Угры<sup>т</sup>.

Въ лѣто 6443. Въ лѣто 6444. Въ лѣто 6445. Въ лѣто 6446. Въ лѣто 6447. Въ лѣто 6448. Въ лѣто 6449. Иде Игорьъ на Греки; яко послаша Болгаре вѣсть ко царю, яко идуть Русь на Царьградъ скедий 10 тысящъ. Иже пондоша<sup>у</sup> и прилуша, и почаша воевати Вифанскія<sup>в</sup> страны, и воеваху<sup>ф</sup> по Понту до Ираклия<sup>х</sup> и до Фафлогоньски<sup>ц</sup> земли, и всю страну Никомидийскую поплвнившемъ<sup>г</sup>, и Судъ весь пожьгоша. Ихъ же емше, овѣхъ растинаху, другія аки страны<sup>и</sup> поставляюще и стрѣляху въ ня, изимахуть, опакъ рудъ связывахуть<sup>и</sup>, гвозди желъзныи посреди главы въбивахуть ихъ; много же святыхъ церквий огневи<sup>з</sup> предаша, монастырь и села пожьгоша<sup>ы</sup>, и имѣнья

а) прекостыни . . . знам.» супротивъ имуща разумъ, образомъ хрпстовымъ знаменіа твореть *Амарт*. б) менаандръ» менадръ *И*. менадръ *Х*. менадръ *Р*. Т. менадръ исправлено по *Амарт*. в) и пни таков.» пни таковыхъ *Х*. пни таковыхъ *Р*. Т. г) таковыхъ . . . прельщати» о нихже въправду рече: не чудесе прельщати подобіемъ *Амарт*. д) зять романовъ» нтъ въ *Р*. Т. е) зарат.» затворилася *Р*. Т. ж) иде» и приде *Р*. Т. з) идоша» и придоша *Р*. Т. и) рать» реть *Х*. Т. реть *Р*. і) ондъръянъ» одръянъ такъ было въ *И*., потомъ исправлено: ондъръянъ; въ *Р*. ондъръянъ, въ *Х*. Т. одръянъ-к) первое» нтъ въ *Р*. Т. л) сего ради градъ» исправлено по *Т*.; въ прочихъ сп. испорчено. м) ту. . . нарече» ту сего града въ свое имя нарече (андръянъ *Х*. н) послѣдъ . . . андръянъ» нтъ въ *Х*. о) ондръянемъ» одръянемъ *Х*. Т. п) семев.» семеоны *И*. сымонъ *Х*. Р. семіонъ *Т*. р) съ ром.» съ ромономъ *А*. с) первое . . . со угры нтъ въ *А*. т) понд.» придоша *А*. у) виф.» вифонскія *Х*. вифонскія *Р*. вифонскія *Т*. ф) и воеваху» и плваваху *И*. *Х*. *Р*. *Т*. х) до иракліа» до аркляа *А*. ц) фафлог.» фафлогоньскы *И*. *Х*. ч) поплвнившемъ» поплоннша *И*. *Х*. ш) другія аки страны» и другія же сторожи *И*. *Х*. другія аки стра (не дописано) *Р*. другія аки страны *Т*. щ) и стрѣляху. . . связывахуть» стрѣлами разстрѣляху, и изималху опакъ (опакъ) рудъ связывше *И*. *Х*. з) огневи» огнемъ *А*. ы) монастырь . . . пожьгоша» пропушено въ *И*.

Продолжается Лавр.

не мало обою страну взяша. Потомъ же пришедъшемъ воемъ отъ вѣстока, Памъфиръ деместикъ<sup>а</sup> 941 съ 40-ми тысящъ, Фока же патрекій съ Макидонъ<sup>б</sup>, Феодоръ же стратилатъ съ Фраки, съ ними же и сановники боярстѣи обидоша Русь около. Свѣщаша Русь, издоша<sup>в</sup> въружившеся на Греки, и брани межю ими бывши злы<sup>г</sup>, одва одолѣша Гръци; Русь же възратишася къ дружинѣ своей къ вечеру, на ночь възшоша въ лодью и отбѣгоша<sup>д</sup>. Теофанъ же устрѣте ѿ въ лядехъ<sup>е</sup> со огнемъ, и пушати нача трубами огнь на лодь Рускія, и бысть видѣти страшно чудо. Русь же видяци пламя, вметахуся въ воду морскую, хотяще убрести, и тако прочіи възвратишася въ своен. Тѣмъ же пришедшимъ въ землю свою, и повѣдаху каждо своимъ о бывшемъ и о лядьнымъ огни: «якоже молонья<sup>ж</sup>», рече, «иже на небесѣхъ, Гръци имуть у собе, и сію пуцающа жежаху<sup>з</sup> насъ; сего ради не одолѣхомъ имъ». Игорьъ же пришедъ нача совкуляяти воѣ многи, и посла по Варяги многи<sup>и</sup> за море, вабл е<sup>1</sup> на Греки, наки хотѣ понти на нѣ.

Въ лѣто 6450. Семеонъ иде на Храваты<sup>к</sup>, и побѣженъ бысть Храваты<sup>к</sup>, и умре, оставивъ Петра князя, сына своего, Болгаромъ<sup>м</sup>. [Въ се же лѣто родися Святославъ у Игоря. *И. Х.*]

Въ лѣто 6451. Паки придоша Угри<sup>н</sup> на Царьградъ, миръ створивше съ Романомъ, възвратишася въ своен.

Въ лѣто 6452. Игорьъ же совокупивъ вои многи, Варяги, Русь, и Поляны, Словѣни, и Кривичи, и Тѣверьць<sup>о</sup>, и Печенѣги, и тали у нихъ поля<sup>п</sup>; поиде на Греки въ лодьяхъ и на конихъ, хотя мѣстити себе. Се слышавше Корсунци, послаша къ Роману глаголюще: «се идуть<sup>р</sup> Русь безъ числа корабль<sup>с</sup>, покрыли суть море корабли.» Такоже и Болгаре послаша вѣсть, глаголюще: «идуть Русь<sup>т</sup>, и наали суть къ собѣ Печенѣги.» Се слышавъ царь, посла къ Игорю лучивъ бояре, моля и глаголя: «не ходи, но возми дань, юже ималъ Олегъ, придамъ и еще къ той дани.» Такоже и къ Печенѣгомъ посла<sup>у</sup> паволоки и злато много. Игорьъ же доиде въ Дунай, созва дружину и нача думати, повѣда имъ рѣчь цареву. Рѣша же дружина Игорева: «да аще сице глаголетъ царь, то что хочемъ болѣ того, не бившеся имати злато, и сребро, и паволоки? егда<sup>в</sup> кто вѣсть, кто одолѣеть, мы ли, онъ ли? ли съ моремъ кто свѣтень<sup>х</sup>? се бо не по земли ходимъ, но по глубинѣ морьстей; обѣча смерть всемъ.» Послуша ихъ Игорь, и повелъ Печенѣгомъ воевати Болгарьску землю; а самъ вземъ у Грекъ злато и паволоки и<sup>п</sup> на вся воля, и възратися въспять, и приде къ Кіеву въ своен.

Въ лѣто 6453. Присла Романъ, и Костянтинъ, и Стефанъ<sup>ч</sup> слыш<sup>ш</sup> къ Игореву построи мира первого; Игорьъ же глагола съ ними о мирѣ. Посла Игорь мужъ свой къ Роману, Романъ же созва бояре и сановники. Приведоша Рускія слы, и вемъша глаголати, писати<sup>ш</sup> обоихъ рѣчи на харать, равно другаго свѣщанья, бывшаго при царя Романъ, и Костянтинъ, и Стефанъ, христоролюбивыхъ владыкъ:

«Мы отъ рода Рускаго съли и гостѣе, Иворъ, солъ Игоревъ великаго князя Рускаго, и обѣчи

а) памъфиръ деместикъ» памфиръ деместникъ *И. Х.* памфиръ деместникъ (деместникъ) *Р. Т.* б) патрекій съ макидонъ» патрикій съ македонъ (съ македонина) *И. Х.* патрикій (патрекій) съ макидонинъ *Р. Т.* в) изид.» противу *прибавлено въ И. Х.* г) ими. . . злы» има бывши злы *И. Х.* ими бывши злы *Р. Т.* д) възшоша. . . отбѣг.» възше въ лодь отбѣгоша *И. Х.* възша (възшоша) въ лодь и отбѣгоша *Р. Т.* е) въ лядехъ» въ оладѣхъ *въ прочихъ сл.* ж) молонья» молнія *Х.* и молнія *Р.* и молнія *Т.* з) и сію. . . жежаху» и се пуцающа жежагаху *А.* пуцающе жгутъ *Р. Т.* и) многи» *пять въ прочихъ сл.* і) е» и *И.* ихъ *Х. Р. Т.* к) на храв.» на хорваты *т. и д. въ И.* л) и побѣженъ. . . храваты» *пропущено въ Х.* м) болгаромъ» княжити *И. Х.* н) угри» *пропущено въ И.* о) и тѣв.» и тиверци *И. Х. Т.* и тивиреди *Р.* п) и печен. . . поля» и печенѣги палъ (пал), и тали въ нихъ воемъ *И. Х.* р) идуть. иде. *А.* с) безъ числа корабль» *пять въ И.* покрыли суть море корабльми, безъ числа кораблей *такъ переставлено въ Х.* т) русь» *Р.* у) посла» послана *И. Х.* ф) егда» еда *И.* х) ли съ моремъ. . . свѣтень» или съ моремъ кто свѣтень (свѣтстень) *И. Х.* ц) и *пять въ И. Х.* ч) и степ.» и степанъ *А.* ш) слы» нослы *такъ и ниже въ прочихъ сл.* щ) писати» писати *вездѣ кроми А.*

945 снн : Вуефасть<sup>а</sup> Святъславль, сынъ Игоревъ<sup>б</sup>, Искусевн Ольги княгини, Слуды<sup>в</sup> Игоревъ, нети<sup>г</sup> Игоревъ, Ульбъ Володиславль, Каницаръ<sup>д</sup> Передъславинъ, Шихъбернъ<sup>е</sup>, Сфанъдръ<sup>ж</sup>, жены Ульбъ<sup>з</sup>, Прасътвнъ, Турдуви<sup>и</sup>, Либиаръ, Фастовъ<sup>и</sup> Гримъ, Сфирьковъ, Праствнъ, Акунъ<sup>к</sup>, нети Игоревъ, Кары, Тудковъ<sup>л</sup>, Каршевъ, Турдовъ<sup>м</sup>, Егрневлисковъ<sup>н</sup>, Вонковъ<sup>о</sup> Истръ, Амнодовъ<sup>п</sup>, Праствнъ, Берновъ<sup>р</sup>, Явтягъ<sup>с</sup>, Гунаревъ<sup>т</sup>, Шибридъ<sup>у</sup>, Алданъ, Колъклековъ<sup>ф</sup>, Стеггнетоновъ, Сфирка, Алвадъ Гудовъ, Фудри Туадовъ<sup>х</sup>, Мутуръ<sup>ц</sup> Утинъ, купецъ Адунъ, Адулбъ<sup>ч</sup>, Иггивладъ<sup>ш</sup>, Ольбъ<sup>щ</sup> Фрутанъ, Гомоль, Куци, Емигъ, Туръбидъ<sup>ъ</sup>, Фуръствнъ, Бруны, Роалдъ<sup>м</sup> Гунастръ, Фраствнъ, Игелъдъ<sup>ь</sup>, Туръбернъ<sup>ь</sup>, Моны, Руалдъ, Свънъ, Стиръ<sup>з</sup>, Алданъ, Тиленъ<sup>ю</sup>, Пубъксаръ<sup>я</sup>, Вузльвъ<sup>ф</sup>, Сникъ, Боричъ<sup>у</sup>, посланинъ отъ Игоря великого князя Рускаго, и отъ всякоя княжья<sup>аа</sup>, и отъ всехъ людий Руския земли. И отъ техъ заповѣдано обновити ветхій миръ, ненавидящаго добра и враждолюбьца дьявола разорити отъ много лѣтъ, и утвердити любовь межю Греки и Русью. И великій князь нашъ Игорь<sup>бб</sup>, и боляре его, и людье вси Русїи послаша ны къ Роману, и Костянтину, и къ Стефану, къ великимъ царемъ<sup>вв</sup> Гречьскимъ, створити любовь съ самими царя, со всемъ боярствомъ, и со всеми людьми Гречьскими на вся лѣта, дондеже съяеть<sup>гг</sup> солнце и весь мїръ стоитъ. И иже помыслитъ отъ страны Руския разрушити такую любовь, и елико ихъ крещенье прїяли суть<sup>дд</sup>, да примуть мечь отъ Бога Вседержителя, осуженья на погибель въ весь вѣкъ, въ будущій<sup>ее</sup>; и елико ихъ есть не крещено, да не имуть помощи отъ Бога, ни отъ Перуна, да не унциятся щиты своими, и да посвѣчени будутъ мечи своими, отъ стрѣлъ и отъ иного оружья своего, и да будутъ раби въ весь<sup>жж</sup> вѣкъ, въ будущій. А великій князь Рускій и боляре его да посылають<sup>зз</sup> въ Греки къ великимъ царемъ Гречьскимъ корабли, елико хетять, со слы<sup>пп</sup> и съ гостями, якоже имъ уставлено есть. Новаху снн печати злати, а гостье сребрени; нынѣ же увѣдѣлъ есть князь вашъ<sup>йй</sup> посылати грамоту ко царству нашему<sup>кк</sup>; иже посылаеми бывають отъ нихъ снн<sup>л</sup> и гостье, да приносятъ<sup>мм</sup> грамоту, пишюче сице: яко послахъ корабль селько<sup>нн</sup>. И отъ техъ да увѣмы и мы, оже съ миромъ приходятъ<sup>оо</sup>. Аще ли безъ грамоты придуть и преданы будутъ намъ<sup>пп</sup>, да держимъ и хранимъ, дондеже възвѣстимъ князю вашему<sup>рр</sup>; аще ли

ЛІКНІ.

а) вуефасть» вуевасть Р. Т. б) сынъ игоревъ» сына игорева *вездъ кроль А.* в) слуды» слугъ Р. слудъ Т. г) нети» нетій *въ прочитъ сн.* д) каницаръ» канецаръ (канецляръ) Р. Т. е) шихъбернъ» шнгобернъ И. Р. Т. шнгобернъ X. ж) сфанъдръ» ссандръ Р. Т. з) ульбъ» ульбовн *вездъ кроль А.* и) турдуви» туродуви Р. і) либиаръ» либн арьфастовъ И. либиарфастовъ X. набиаръ» набиаръфастовъ Р. набиарфастовъ Т. к) акунъ» акунъ *вездъ кроль А.* л) кары тудковъ» кары студековъ Р. карыстудковъ Т. м) тураовъ» тудоровъ *въ другихъ сн.* н) егрневлисковъ» егри ринсковъ И. X. егри ернсковъ Р. Т. о) вонковъ» вонстовъ иковъ И. X. льнсковъ иковъ Р. Т. п) истръ амнодовъ» истрьямндовъ (истреламндовъ) И. X. истроамндовъ (истръламндовъ) Р. Т. р) праствнъ берновъ» *вездъ пропуцено кроль А.* с) явтягъ» ятънягъ (ятънягъ) *въ другихъ сн.* т) гунаревъ» гунаревъ X. у) шибридъ» шибринъ Р. Т. ф) колъклековъ» колъклековъ Т. х) фудри туадовъ» фудри тулбовъ И. X. фудри тулбовъ Р. Т. ц) мутуръ» муторъ *вездъ кроль А.* ч) адулбъ» адолбъ (adolbъ) *въ другихъ сн.* ш) иггивл.» иггивладъ И. X. иггивладъ Р. Т. щ) олбъ» ульбъ *вездъ кроль А.* ъ) туръбидъ» туръбридъ И. X. Т. туробридъ Р. м) бруны роалдъ» бруныроалдъ X. брунлалдъ Р. њ) игелъдъ» игелдъ И. X. Т. игелдъ Р. з) туръбернъ» туръбеизъ Р. туръбеизъ Т. турбернъ и другіи турбернъ, ульбъ, турбеизъ И. X. э) свънъ стиръ» свънъстиръ (свънъстиръ) *вездъ кроль А.* ю) тиленъ» тлій И. тирей X. тилей Р. Т. я) пубъксаръ» апубкаръ (апубкаръ) свънъ *вездъ кроль А.* ѓ) вузльвъ» вузельвъ И. X. Р. вузельвъ Т. џ) сникъ боричъ» исликоборичъ И. X. Т. исликоборичъ Р. *При снхъ собственныхъ именахъ знаки препинанія разставлены такъ, какъ они находятся въ Лавр.* аа) вслк. княжья» всел княжья И. всего княженія X. всьхъ князей рускихъ Р. Т. бб) игоръ» и князи прибавл. Р. Т. вв) царемъ» княземъ *ошибк. Р.* гг) съяеть» сіяеть (сіяеть) *въ проч. сн.* дд) крещ. . . суть» священіе прїяли суть И. X. священіе прїало есть (прїяли суть) отъ страны руския Р. Т. ее) осуженья. . . въ будущій» осуженіе и на погибель и въ сій вѣкъ и въ будущій И. X. осуженье на погибель въ сій вѣкъ и въ будущій Р. осуженье на пог. и въ будущій Т. жж) въ весь» въ сій *вездъ кроль А.* зз) да пос.» на то *прибавлено вездъ кроль А.* пп) слы и снн» послы и послы *такъ постоянно въ проч. сн.* іі) вань» нашъ А. кк) нашему» нашему *въ проч. сн.* лл) снн нѣтъ *въ А.* мм) приносятъ» приносятъ А. нн) селько» селико И. Р. оо) приход.» приходитъ А. пп) намъ» нами А. рр) вашему» нашему А. X.

руку не дають и противятся, да убьени будутъ, да не изищется смерть ихъ отъ князя вашего; 945  
 аще ли убьжавше въ Русь придуть, мы напишемъ ко князю вашему, яко имъ любо, тако створять.  
 Аще придуть Русь безъ купли, да не взимають мѣслична. Да запретить князь словѣ<sup>а</sup> своимъ и  
 приходящимъ Руси съдъ, да не<sup>б</sup> творять безчиныя въ селѣхъ<sup>в</sup>, ни въ странѣ нашей. И приходя-  
 щимъ имъ, да витають у святаго Мамы; да послеть царство наше<sup>г</sup>, да испишетъ имяна ваша<sup>д</sup>,  
 тогда возмутъ мѣсличное свое, съян слабное<sup>е</sup>, а госте мѣсличное, первое отъ города Кіева, пакн изъ  
 Чернигова и Переяславлѣ<sup>ж</sup>. Да входятъ въ городъ одними вороты со царевымъ мужемъ безъ  
 оружья мужъ 50, и да творять куплю якоже имъ надобъ, пакн да исходятъ; и<sup>з</sup> мужъ царства  
 нашего<sup>к</sup> да хранить я, да аще кто отъ Руси или отъ Грекъ створи криво, да оправляетъ то.  
 Входяще же Русь въ градъ<sup>и</sup>, да<sup>к</sup> не имьютъ волости<sup>л</sup> купити паволокъ лише по 50 золотникъ; и  
 отъ тѣхъ паволокъ аще кто крѣнетъ<sup>м</sup>, да показываеъ цареву мужю, и то е<sup>н</sup> запечатаетъ и дасть  
 имъ. И отходящеи Руси отсюда взимають отъ насъ еже надобъ брашию на путь, и еже надобъ  
 лодьямъ, якоже уставлено есть преже<sup>о</sup>, и да возвращаются съ спасеніемъ въ страну свою, да не  
 имьютъ власти зимовати у святаго Мамы. Аще ускочить челядинъ отъ Руси, по не же<sup>п</sup> придуть  
 въ страну царствія нашего<sup>р</sup>, и отъ святаго Мамы, аще будетъ<sup>с</sup>, да помутъ ѱ; аще ли не обрящется,  
 да на роту идуть наши Хрестейне Руси<sup>т</sup> по вѣрѣ ихъ<sup>у</sup>, а не Хрестейни<sup>е</sup> по закону своему: ти  
 тогда взимають отъ насъ цѣну свою, якоже уставлено есть преже, 2 паволокъ за челядинъ.  
 Аще ли кто отъ людій царства нашего<sup>х</sup>, ли отъ города нашего<sup>п</sup>, или отъ нѣхъ городъ, ускочить  
 челядинъ нашъ къ вамъ, и првнесетъ что, да въспатить ѱ<sup>т</sup> оплтъ; а еже что припеслъ будетъ все  
 цѣло, и да возьметъ отъ него золотника два<sup>ш</sup>. Аще ли кто покусится отъ Руси взяти что отъ людій  
 царства нашего<sup>ш</sup>, иже то стпорить, покаженъ будетъ вельми; аще ли взялъ будетъ, да заплатитъ  
 сугубо. И аще створить<sup>з</sup> Гръчнинъ Русину, да приметъ ту же казиъ, якоже пріямъ есть и онъ.  
 Аще ли ключителъ украсти Русину отъ Грекъ что, или Гръчвну отъ Руси, достойно есть да  
 възворотити<sup>м</sup> источно едино, но и цѣну его; аще украденое обрящется продасмо, да власть и  
 цѣну его сугубо, и то<sup>б</sup> показненъ будетъ по закону Гречьскому, по устау<sup>з</sup> и по закону Рускому.  
 Елико Хрестейнъ отъ власти нашей плънена приведуть Русь, ту аще будетъ уноша, или дѣвица  
 добра, да вдадять<sup>а</sup> златникъ 10 и помутъ ѱ; аще ли есть средовичъ, да вдасть золотникъ<sup>ю</sup> 8, и  
 помутъ ѱ; аще ли будетъ старъ, или дѣтешъ, да вдасть златникъ 5. Аще ли обрящются Русь  
 работающе<sup>я</sup> у Грекъ, аще ли суть плънннщи, да искупають е Русь по 10 златникъ; аще ли  
 купилъ буде<sup>б</sup> Гръчнинъ, подъ хрестомъ достонть ему да возьметъ цѣну свою, елико же далъ будетъ  
 на цемъ. А о Корсуецствѣ странѣ, елико же есть городовъ на той части<sup>у</sup>, да не имать волости  
 князь Рускій<sup>аа</sup> да воюетъ на тѣхъ<sup>бб</sup> странахъ, и та страна не покаряется вамъ; тогда аще просить

а) словѣ» словомъ *вездѣ кромѣ А. въ другихъ сл.* б) не» въ А. в) въ селѣхъ» въ людехъ X. г) наше» ваше А. И. X. д) ваша» ихъ въ проч. сл. е) слабное» слюбное Т. ж) и прочіи города *прибавл. И. X.* и изъ прочихъ городовъ Р. Т. з) вм. и въ А. и съ *титломъ, т. е. 50.* и) нашего» вашего А. И. X. і) въ градъ» врадъ А. к) вход... да» входя же (входяще же) русь въ городъ (въ градъ), да не творять пакости и *вездѣ кромѣ А. л)* волости» власти въ проч. сл. м) крѣнетъ» купити *вездѣ кромѣ А. в)* и то е» и тѣ я И. и тѣ я X. и то Р. и тѣ Т. н) преже» первое въ друг. сл. п) по не же» по немъ же X. р) нашего» вашего А. X. Р. Т. с) буд» и обрящется (обращается) *прибавлено въ другихъ сл.* т) наши... руси» наши (наша) крестьяная (христіаная) русь И. X. Р. Т. *Кажется должно читать:* ваша крестьяная русь. у) по вѣрѣ ихъ» *итѣ въ другихъ сл.* ф) а не хрест.» а не хрестяне (а не хрестіане) Р. Т. х) вашего» *такъ должно читать; во всѣхъ сл. вашего.* ц) отъ города нашего» отъ рода вашего *вездѣ кромѣ А.* ч) да въспатить и да взратать ѱ (и) И. X. да взратать Р. Т. ш) два» имѣнаго *прибавл. И. X.* щ) нашего *такъ должно быть; во всѣхъ сл. вашего.* з) и аще створ.» аще ли створить (творить) тоже И. X. и аще сотворить тоже Р. Т. ы) да възворот.» да възворотитъ ѱ И. X. да възворотитъ (възворотитъ) ѱ Р. Т. ь) и то» и тѣ (я тѣ) И. X. Т. в) по устау» и по устау (по ставу) гречьскому *вездѣ кромѣ А. э) да влад.» да вдасть Р. Т. ю) ащелн... золотв.» пропуц. въ А. я) обрящ.» работ.» обрящется русинъ работающе (работающе) Р. Т. ѳ) куп. буде» купилъ и будетъ И. X. ѵ) части» сторонѣ Р. Т. аа) да не имать... рускій» да не имуть власти князя рускыи (русин) *вездѣ кромѣ А. бб) на тѣхъ на всѣхъ Р. Т.**

945 вой у насъ князь Рускій, да воюеть, дамы<sup>а</sup> ему, елико ему будетъ требь<sup>б</sup>. И о томъ, аще обрящють Русь кубару<sup>в</sup> Гречьскуюю вѣвержену<sup>г</sup> на коемъ любо мѣсть, да не преобидятъ ея; аще ли отъ нея возьметъ кто что, ли человека поработитъ, или убьетъ, да будетъ помянутъ закону Руску и Гречьску. Аще обряцеть въ вусть Дивпрьскомъ Русь Корсуняны рыбы ловяща<sup>д</sup>, да не творять имъ зла никакоже. И да не имьютъ власти Русь зимовати въ вустьи Дивпра, Бѣльбережи<sup>е</sup> ни<sup>ж</sup> у святаго Ельферья: но егда придетъ осень, да идуть въ домы своя въ Русь. А о спхъ, оже<sup>ж</sup> то приходять Черни Болгаре, воюють въ странѣ Корсуньстей, и велимъ князю Рускому, да ихъ не пуцаеть пакоститъ странѣ той<sup>з</sup>. Ци аще<sup>к</sup> ключитъ проказа никака<sup>и</sup> отъ Грекъ, сущихъ подъ властью царства нашего, да не имать<sup>л</sup> власти казнити я, но повелѣнемъ царства нашего да приметь, якоже будетъ створилъ. Аще убьетъ Хрестейнинъ Русина, или Русинъ Хрестейнина<sup>л</sup>, и да держимъ будетъ створивый убійство отъ ближнихъ убьенаго, да убьютъ я. Аще ли ускочить створивый убой и убьжитъ<sup>м</sup>, аще будетъ имовтъ, да возмутъ именье его ближнихъ убьенаго; аще ли есть немовитъ и ускочить же<sup>н</sup>, да пишють его, дондеже обряцетъ: аще ли обряцетъ<sup>о</sup>, да убьенъ будетъ. Ци<sup>п</sup> аще ударитъ мечемъ, или копьемъ, или кадемъ любо оружьемъ<sup>р</sup> Русинъ Грѣчина, или Грѣчинъ Русина, да того дѣля грѣха заплатитъ сребра литръ 5, по закону Рускому; аще ли есть немовитъ, да како можетъ<sup>с</sup> волько же проданъ будетъ, ако да и порты, въ нихъ же ходять<sup>т</sup>, да и то съ него сняти, а опроцъ да на роту ходитъ по своей вѣрѣ, яко не имьт ничтоже, ти тако пущенъ будетъ. Аще ли хотьти начнетъ наше царство отъ насъ вой на противящаяся намъ, да пишють<sup>у</sup> къ великому князю вашему, и послеть къ намъ, елико же хотимъ<sup>ф</sup>: и оттолъ увѣдять ныи страны, каку любовь имьютъ Грѣци съ Русью. Мы же съвѣщаемъ все написахомъ<sup>х</sup> на двою харатью, и едина харатья есть у царства нашего, на ней же есть крестъ и имена наша написана, а на другой снъ ваши и гостье ваши. А отходяче со словъ царства нашего<sup>ц</sup>, да допроводять къ великому князю Рускому Игоревн и къ людемъ его; и ти признающе харатью, на роту идуть хранити истину, яко мы свѣщахомъ, написахомъ харатью сию, на ней же суть имена наша написана. Мы же, елико насъ хрестился есмы, кляхомъся церковью святаго Ильѣ въ сборивъ церкви, и предмежашемъ честнымъ крестомъ, и харатьею сею, хранити все, еже есть написано на ней, не преступити отъ него<sup>ч</sup> ничтоже; а иже преступитъ се отъ страны нашея, ли князь, ли пишъ кто, ли крещенъ, или некрещенъ, да не имуть помощи отъ Бога, и да будетъ рабъ<sup>ш</sup> въ сій вѣкъ и въ будущій<sup>щ</sup>, и да заколенъ будетъ своимъ оружьемъ. А некрещеная<sup>ъ</sup> Русь полагають щиты своя и мечь своя наги, обручъ свой и прочая<sup>ы</sup> оружья, да кленутся о всемъ, яже суть написана на харатьи сей, хранити отъ Игоря и отъ всехъ бояръ и отъ всехъ людий отъ страны Рускїя, въ прочая лѣта и воину<sup>ь</sup>. Аще ли же кто отъ князь или отъ людий Рускихъ, ли хрестейнъ, или нехрестейнъ<sup>з</sup>, преступитъ се, еже есть писано на харатьи сей, будетъ достоинъ своимъ оружьемъ

а) дамы да дамы *Л.* б) требь и да воюеть *прибавлено въ другихъ сп.* в) кубару кубару *вездѣ кроль Л.* г) вѣверж. вѣвержену *И. Х.* д) аще . . . лов. и аще обряцуть русь корсуняны рыбы ловяща въ устьи дивпра *въ другихъ сп.* е) бѣльбережи ни бѣльбережини *слично И. Х.* ж) оже иже *вездѣ кроль Л.* з) не пуцаеть . . . той не почаетъ пакость странѣ его *Л.* не пуцаеть и пакоститъ сторонѣ его *И.* да ихъ не пуцаеть и проч. *Х. Р. Т.; исправлено по изданію Тилковскаго, подъ заглавіемъ: Лѣтопись Песторова, Москва, 1824, стр. 24.* и) ци аще или аще *И. Х.* аще ли *Р. Т.* й) никака вѣкака (вѣкако) *въ другихъ сп.* к) да не имать да не имате *тамъ же; л) или рус. хрестейнина пропущ. въ И.* м) аще ли ускоч. . . убьжитъ аще ли убьжитъ створивый убійство *Р. Т.* н) и ускочить же створивый убійство и ускочить *И. Х. Р. Т.* о) аще ли обряцетъ *пропущ. въ И.* аще ли обряцють его *Р. Т.* п) ци или *въ другихъ сп.* р) любо оружьемъ инымъ съсудомъ (сосудомъ) *вездѣ кроль Л.* с) да како можетъ *пропущ. въ Х.* т) ход. ходитъ *И. Х. Т.* у) да пишють да пишю *Л.* да напишуть *Х.* да пишеть *Т.* ф) хотимъ хотимъ *Р. Т.* х) съвѣщаемъ . . . написахомъ свѣщаніе все положимъ (положимомъ) *И. Х.* свѣщаніе все написахомъ *Р. Т.* ц) на ней же . . . нашего *пропущ. въ Л.* ч) отъ него отъ того *въ прочіихъ сп.* ш) да будетъ рабъ да будутъ раби *тамъ же.* щ) въ сій . . . и въ буд. въ весь вѣкъ въ будущій *Л.* ъ) а некрещ. и на крещенъ *Л.* а некрещенн *И. Х.* ы) прочая нѣтъ *въ Л.* ь) воину всегда во всѣхъ *сп. кроль Л.* з) ли . . . не хрестейнъ или крестейнъ (хрестейнъ) или некрещеный *И. Х.* или крещенъ или некрещенъ *Р. Т.*

умрети, и да будетъ клятвѣ отъ Бога и отъ Перуна, яко преступи свою клятву. Да аще<sup>а</sup> будетъ 945 добръ, Игорь великій князь да хранитъ си любовь правую, да не разрушится, дондеже солнце съяеть<sup>б</sup> и весь мѣръ стонтъ, въ нынѣшній вѣки и въ будущая».

Послании же слы Игоремъ придоша къ Игоревѣ со слы Гречьскими, повѣдаша вся рѣчи царя Романа. Игорь же призва слы Гречьскія, рече имъ : « глаголите<sup>в</sup>, что вы казалъ царь? » И рѣша слы цареви : « се посла ны царь, радъ есть миру, хоцетъ мѣръ имѣти со княземъ Рускимъ и любве<sup>г</sup>; твои слы водили суть царь наши ротъ, и насъ посланиа ротъ водить тебе и мужъ твоихъ ». Обѣщася Игорь сице створити. Заутра призва Игорь слы, и приде на холмъ, кдѣ стояше Перунъ, покладоша оружье свое, и щиты<sup>д</sup> и золото, и ходи Игорь ротъ и люди<sup>е</sup> его, елико поганыхъ Руси; а хрестянуую Русь водина ротъ въ церкви святаго Ильи, яже есть надъ ручаемъ, конецъ Пасынъчъ бесѣды и<sup>ж</sup> Козаръ : се бо бѣ сборная церкви, мнози бо быша Варязи хрестяни. Игорь же утвердивъ мѣръ съ Греки, отпусти слы, одаривъ скорою и челядью и воскомъ, и отпусти я; слы же придоша ко цареви, повѣдаша вся рѣчи Игоревы и любовь яже къ Грекомъ. Игорь же нача княжити въ Кіевъ, мѣръ имѣя ко всемъ странамъ. И приси<sup>з</sup> осень, нача мыслити на Деревляны, хотя примыслити большую дань.

Въ лѣто 6453. Въ се же лѣто рекоша дружина Игоревы : « отроки Свѣнъльжи<sup>з</sup> изодѣлися суть оружьемъ и порты, а мы нази; пѣиди, княже, съ нами въ дань, да и ты добудеши и мы. » Послуша ихъ Игорь, иде въ Дѣрева въ дань, и примышляше къ первой дани<sup>и</sup>, насильяше имъ, и мужи его; воземавъ<sup>л</sup> дань, поиде въ градъ свой. Идуцю<sup>к</sup> же ему въспитъ, размысливъ рече дружину своей : « идѣте съ данью домови, а я возвращюся, похожо и еще. » Пусти дружину свою домови<sup>м</sup>, съ маломъ же дружины<sup>н</sup> возвратися, желая больша имѣнья. Слышавше же Деревляне, яко опять идеть, сдумавше со княземъ своимъ Маломъ<sup>о</sup> : « аще ся въвадитъ волкъ въ овцъ, то выносить<sup>п</sup> все стадо, аще не убьютъ его; тако и<sup>р</sup> се<sup>с</sup>; аще не убьемъ его, то вся<sup>т</sup> ны погубить », послаша къ нему глаголюще : « почто идеши опять? поймавъ еси всю дань. » И не послуша ихъ Игорь, и вышедше изъ града Изъкорьствяна<sup>у</sup> Деревляне, убиша Игоря и дружину его; бѣ бо ихъ мало. И погребенъ бысть Игорь; естъ могила его у Изъкорьствяна<sup>в</sup> града въ Дѣревъхъ и до сего дне. Вольга<sup>г</sup> же бѣше въ Кіевъ съ сыномъ своимъ съ дѣтскомъ Святославомъ, и кормилецъ<sup>д</sup> его Асмудъ, воевода бѣ Свѣнелдъ<sup>х</sup>, тоже отецъ Мистиницъ<sup>и</sup>. Рѣша же Деревляне : « се князя убихомъ Рускаго; поимемъ жену его Вольгу за князь свой Малъ, и Святослава, и створимъ ему якоже хоцемъ. » И послаша Деревляне лучши<sup>к</sup> мужи, числомъ 20, въ лоды къ Ользю, и присташа подъ Боричевымъ въ лоды<sup>л</sup>. Бѣ бо тогда вода текущи въздолъ<sup>м</sup> горы Кіевьскія, и на Подольи не съдяху лоды, но на горъ; градъ же бѣ Кіевъ, надъже естъ нынѣ дворъ Гордятицъ и Никифоровъ<sup>н</sup>, а дворъ князь бѣше въ городъ, надъже естъ нынѣ дворъ Вороти-славъ и Чюдиниъ, а перевѣсице бѣ виъ града, и бѣ виъ града дворъ другый, надъже естъ<sup>о</sup> дворъ Демьстиковъ<sup>п</sup>, за свитою Богородицею надъ горою дворъ теремный<sup>р</sup>, бѣ бо ту теремъ каменъ. И

а) да аще да обаче въ проч. сл. б) съяеть сіяеть (сізаетъ) тамъ же. в) глаголите» молвите тамъ же г) и любве» и любовь И. X. со княземъ . . . и любве» князю рускому и любовь (прибавл.) и ко прочимъ княземъ Р. Т. д) и щиты» и щиты А. е) и люди» и мужи въ другихъ сл. ж) и нтъ въ Р. з) свѣнъльжи» свѣделжи И. свенъджи X. и) дани» дан ошлбк. А. и) воземавъ» и возмъ (возмъ) въ другихъ сл. к) идущю» идуще А. л) а я . . . домови» пропуц. въ Р. Т. м) съ маломъ же дружины» съ малою же (съ малою) дружиною X. Р. н) мал.» и рекоша (и рекоша) прибавл. И. X. о) выносить» относитъ по единой И. X. п) се» сій (сеі) въ прочихъ сл. р) вси» все А. с) изъкорьствяно искоростяна И. X. Т. искоростяна Р. противу прибавл. И. X. т) искорьствяна» искоростяна И. искоростяна X. Р. Т. у) вольга» ольга (олга) такъ и ниже вездѣ кромѣ А. ф) бѣ прибавл. И. X. х) свѣнелдъ» свинелдъ И. X. ц) мистинъ.» мистиницъ» въ прочихъ сл. ч) и присташа . . . въ лоды» пропуцено въ Т. ш) въздолъ» возлъ въ прочихъ сл. щ) и Никифор.» и Никифоръ А. з) нынѣ . . . естъ нтъ въ А.; дополнено Р. и Т. Вмѣсто : и бѣ виъ града дворъ другый въ И. и бѣ дворъ теремный и другый, а въ X. и бѣ виъ города дворъ теремный другый. ѵ) демьстиковъ.» деместиковъ въ прочихъ сл. б) дворъ теремный» пропуцено въ И. X.

945 повѣдаша Ольгѣ, яко Деревляне придоша, и возва е<sup>а</sup> Ольга къ собѣ<sup>б</sup>: «добри гостѣ придоша». и  
 —46 рѣша Деревляне: «придохомъ, княгини». И рече имъ Ольга: «да глаголете, что ради придосте  
 съмо? Рѣша же Деревляне: «посла ны Деревьска земля, рѣкуще сице: мужа твоего убихомъ,  
 бяше бо мужъ твой яко волкъ восхпшая и грабя, а наши князи добри суть, иже распасли суть  
 Деревьску землю; да поиди за князь нашъ за Малъ»; бѣ бо имя ему Малъ, князю Деревьску. Рече  
 же имъ Ольга: «люба ми есть рѣчь ваша, уже мнѣ мужа своего не кресити; но хочю вы почтити  
 наутрѣи предъ людьми своимъ, а нынѣ идете въ лодью свою, и лязите въ лодьи величающеся, азъ  
 утро послю по вы, вы же рѣцѣте: не ѣдемъ на коньхъ, ни пѣши идемъ, но понесѣте ны въ  
 лодь; и вънесутъ вы въ лодьи». и отпусти ѣ въ лодью. Ольга же повелѣ ископати яму велику и  
 глубоко, на дворѣ теремьстѣмъ, вѣтъ града. И заутра Волга, съдѣици въ теремъ, посла по гости,  
 и придоша къ нимъ глаголюще: «зоветь вы Ольга на честь велику». Они же рѣша: «не ѣдемъ  
 на коньхъ, ни на возвхъ, ни пѣши идемъ», понесѣте ны въ лодьи». Рѣша же Кіеве: «намъ  
 неволѣ; князь нашъ убьенъ, а княгини наша хоче за вашъ князь». и понесоша ѣ въ лодьи. Они  
 же съдѣиху въ перегѣбьхъ<sup>г</sup> въ великихъ сустугахъ<sup>д</sup> гордящеся; и принесоша ѣ на дворъ къ Ольгѣ,  
 несѣше вринуша е въ яму и съ лодьею. Привикъши Ольга и рече имъ: «добра ли вы<sup>е</sup> честь?» они  
 же рѣша: «пущи ны Игоревы смерти». и повелѣ засыпати я живы, и посыпаша я. Пославши  
 Ольга къ Деревлянѣмъ, рече имъ: «да аще мя просите<sup>ж</sup> право, то пришлите мужа нарочиты, да  
 въ велицѣ чти<sup>з</sup> приду за вашъ князь, еда<sup>и</sup> не пустятъ мене людье Кіевьстѣи». Се слышавше  
 Деревляне, пзбраша<sup>к</sup> лучьшіе мужи, иже деръжаху<sup>л</sup> Деревьску землю, и послаша по шо. Дерев-  
 ляномъ же пршедъшимъ, повелѣ Ольга мовь<sup>м</sup> створити<sup>н</sup>, рѣкуще сице: «измывшеся придите ко  
 мнѣ». Они же пережъгоша истопку<sup>о</sup>, и възъоша Деревляне, начаша ся мыти; и запроша о нихъ  
 истопьку<sup>о</sup>, и повелѣ зажечи я отъ дверій, ту изгоръша вси. И посла къ Деревлянѣмъ, рѣкущи  
 сице: «се уже иду къ вамъ, да пристроите меды многи въ градъ<sup>п</sup>, идѣже убисте мужа моего, да  
 поплачюся надъ гробомъ его, и створю трызну мужю своему». Они же то слышавше, съвезоша  
 меды многи зѣло, възвариша. Ольга же, помнше мало<sup>р</sup> дружины, легько идущи приде къ гробу  
 его, плакася по мужи своемъ; и повелѣ людемъ своимъ съсуть<sup>с</sup> могилу велику, яко соспоша<sup>т</sup>, и  
 повелѣ трызну творити. Посемъ съдоша Деревляне пити, и повелѣ Ольга отрокомъ своимъ слу-  
 жити предъ ними; рѣша Деревляне къ Ольгѣ: «къдъ суть дружина<sup>у</sup> наша, ихъ же послахомъ по  
 ти? она же рече: «идуть по мнѣ съ дружиною мужа моего». Яко унишася Деревляне, повелѣ  
 отрокомъ своимъ пити на ня, а сама отъиде кромѣ<sup>ф</sup>, и повелѣ дружинѣ съчи Деревляне<sup>х</sup>. И  
 несъкоша ихъ 5000; а Ольга возвратися Кіеву, и пристрои вои на прокъ ихъ.

Начало<sup>н</sup> княженъ Святославля<sup>п</sup>. Въ лѣто 6454. Ольга съ сыномъ своимъ Святославомъ собра  
 вои многи и храбры, и иде на Деревьску землю. Изидоша Деревляне противу; сънемъшемся<sup>ш</sup>  
 обѣма полкома на скупъ<sup>щ</sup>, суну копьемъ Святославъ Деревляны<sup>ъ</sup>, и копье летъ сквозь уши  
 коневн, удари въ ноги коневн, бѣ бо<sup>н</sup> дѣтескъ. И рече Свѣнелдъ и Асмодъ<sup>ъ</sup>: «князь уже почалъ;  
 потягнѣте, дружина<sup>ъ</sup>, по князь». И побѣдиша Деревляны, Деревляне же побѣгоша и затво-

а) «е» я Р. а Т. б) и рече имъ прибавлено въ проч. сп. в) ни пѣши идемъ пропущ. въ Л. Р. Т. г) въ перегѣбьхъ въ  
 перегребьхъ И. въ перегбѣхъ величающеся Х. д) сустугахъ сустогахъ въ прочихъ сп. е) вы намъ Х. ж) просите  
 просити Л. з) чти чести И. Х. и) еда егда Х. Р. i) пзбраша собралася Л. к) иже деръж. идѣже держать И. л) иже  
 держать Х. л) мовь мовницю И. Х. м) створ. створити Р. Т. н) истопку мовницю такъ и ниже И. Х. истьбу. Р. Т.  
 о) истопьку двери Р. Т. п) въ градъ у города (у града) И. Х. р) мало малы Л. с) съсуть сыпати Х. сыпати Т.  
 т) соспоша псыпаша Х. сыпаша Р. Т. у) дружина друзъ (друзи) И. Х. ф) кромѣ прочъ И. Х. х) и повелѣ . . .  
 деревляне и потомъ повелѣ отрокомъ съчи Л. Х. и) начало лѣтъ въ Л. ч) сына игоревн прибав. Р. Т. ш) съем.  
 съмъшемся ошѣбъ. Л. и снемшмел Р. Т. щ) на скупъ на кунъ И. Х. на сокупъ Р. Т. љ) деремъ на деревляны  
 въ прочихъ сп. м) бѣ бо велики прибав. И. Х. њ) свѣнелдъ и асмодъ свѣнелдъ и асмудъ И. Х. свелдъ и асмудъ Т.  
 ћ) потягнѣ. дружина потягнемъ, дружино въ прочихъ сп.



ришася въ градѣхъ своихъ. Ольга же устремися съ сыномъ своимъ на Искоростѣнь градъ, <sup>916</sup> яко тѣ блху убили мужа ея, и ста около града съ сыномъ своимъ<sup>а</sup>, а Деревляне затворнишася въ градъ и боряхуся крѣпко изъ града, вѣдѣху бо, яко сами убили князя и на что ся предати. И стоя Ольга лѣто, не можаше взяти града, и умысли спце: посла ко граду глаголющи<sup>б</sup>: «что хотите досѣдѣти? а вси гради ваши предашася мнѣ, и ялися по дань, и дѣлають нивы своя и земль своя<sup>в</sup>; а вы хотите изъмерети гладомъ, не нмучеся по дань». Деревляне же рекоша: «ради ся быхомъ ями по дань, но хоцешн въщати мужа своего.» Рече же имъ Ольга: «яко азъ мѣстила уже обиду<sup>г</sup> мужа своего, когда придоша Кіеву, второе, и третье, когда творихъ трызну мужевн своему<sup>д</sup>; а уже не хоцію мѣщати, но хоцію дань имати помалу, смирившися съ вами понду опять<sup>е</sup>. Рекоша же Деревляне: «ниго хоцешн у насъ? ради даемъ медомъ и скорою.» Она же рече имъ: «нынѣ у васъ нѣсть меду, ни скоры, но мало у васъ прошию: дайте ми отъ двора по 3 голуби да по 3<sup>ж</sup> воробьи; азъ бо не хоцію тяжкн дани възложити, якоже и мужъ мой, сего прошию у васъ мало<sup>з</sup>, вы бо есте изънемогли въ осадѣ; да сего у васъ прошию мала<sup>и</sup>.» Деревляне же ради бывше, и собрана отъ двора по 3 голуби и по 3 воробьи, и послаша къ Ользѣ съ поклономъ. Вольга же рече имъ: «се уже есте покорилися<sup>л</sup> мнѣ и моему дѣтяти, а идѣте въ градъ, а я заутра отступлю отъ града<sup>м</sup> и понду въ свой градъ<sup>н</sup>.» Деревляне же ради бывше внидоша въ градъ, и повѣдаша людемъ, и обрадовашася людемъ въ градѣ. Вольга же раздая во емъ по голуби комуждо, а другимъ по воробьеви, и повелъ комуждо голуби<sup>о</sup> и къ воробьеви привязывати цѣрь<sup>п</sup>, обертывающе въ платки малы, ниткою поверзывающе<sup>р</sup> къ коемуждо ихъ<sup>с</sup>; и повелъ Ольга, яко смерчеся, пустити голуби и воробьи во емъ своимъ. Голуби же и воробьеви полетѣша<sup>т</sup> въ гнѣзда своя, ови въ голубинки, вработѣе же подъ стрѣхи<sup>у</sup>; и тако възгарахуся голубинци, ово кляти, ово вежѣ, ово ли одрины<sup>в</sup>, и не бѣ двора идѣже не горяше, и не бѣ мѣзь гасити, вси бо двори възгорѣшася. И побѣгоша людемъ изъ града, и повелъ Ольга во емъ своимъ имати дѣ<sup>г</sup>; яко взя градъ и пожже ѣ, старѣйшины же града изъимма<sup>д</sup>, и прочая людн овыхъ изби, а другія работъ предасть мужемъ своимъ, а прокъ ихъ остави платити дань. И възложи<sup>ж</sup> на ня дань тяжьку, 2 части дани идета Кіеву, а третьяя Вышегороду къ Ользѣ; бѣ бо Вышегородъ градъ Вользинъ<sup>з</sup>. И иде Вольга по Деревнѣстѣй земли съ сыномъ своимъ и съ дружиною, уставляющи уставы и уроки; суть становища ея и ловища. И приде въ градъ свой Кіевъ съ сыномъ своимъ Святославомъ, и пребывши лѣто едно,

Въ лѣто 6455, иде Вольга Новугороду и уставн по Мѣстѣ повосты<sup>ч</sup> и дани, и по Лузѣ<sup>м</sup> оброки и дани; ловищателъ суть по всей землѣ, знамячя и мѣста и повосты, и сани ея столѣ въ Плесковѣ и до сего дне<sup>ш</sup>, и по Дитпру перевѣсница и по Деснѣ, и есть село ея Ольжичи и доселѣ. И изрядивши, възратися къ сыну своему Кіеву и пребываше съ нимъ въ любви.

Въ лѣто 6456. Въ лѣто 6457. Въ лѣто 6458. Въ лѣто 6459. Въ лѣто 6460. Въ лѣто 6461. Въ лѣто 6462. Въ лѣто 6463. Иде Ольга въ Греки и приде Царюгороду. Бѣ тогда царь имянемъ

а) на искоростѣнь . . . своимъ *пропуц. въ Л.* б) глаголющи<sup>б</sup> ркунн *И.* рекуще *Х.* в) и земль своя *пропуц. въ Т.* г) обиду *нѣтъ въ другизъ сл.* д) второе . . . своему<sup>д</sup> и второе и третье (и третіе), еже когда творяхуть (творяхъ) трызну мужю моему *И. Х.* и второе и третье, когда сотворихомъ (сотворихъ) трызну (трызну) мужю своему *Р. Т.* е) опять<sup>е</sup> прочь *Р. Т.* ж) да по три да 3 *Л.* з) сего . . . мало<sup>з</sup> но сего у васъ прошию мала *въ прочизъ сл.* и) да сего . . . мала<sup>и</sup> да вдайте ми се малое *И. Х.* и) се . . . покорилися<sup>л</sup> се уже ся есте покорилъ (покорили) *И. Р. Т.* се уже покорился есте *Х.* к) а я . . . отъ града *нѣтъ въ Л.* л) и понду . . . градъ и приду въ градъ *осъ Л.* м) комуждо голуби<sup>о</sup> къ комуждо (къ каждому) голубевн *И. Х.* коемуждо (къ коемуждо) голуби *Р. Т.* н) цѣрь<sup>п</sup> цѣрь *И.* чирь *Х.* о) поверзывающе<sup>р</sup> перевязываючи (перевязывающе) *Р. Т.* п) къ коемуждо ихъ<sup>с</sup> къ всѣмъ голубемъ и воробьемъ (и вробиемъ) *И. Х.* р) полетѣша *Р. Т.* с) стрѣхи<sup>у</sup> острѣхи *И.* зстрѣхи *Х. Р.* т) ово кляти . . . одрины<sup>в</sup> в отъ нихъ кляти и одрины *И. Х.* у) е ѣ *И.* ихъ *Х.* ф) изъимма<sup>д</sup> ижеже *И. Х.* х) и възложи<sup>ж</sup> и възложивша *Л.* и) вользинъ<sup>з</sup> ольжинъ (олжесъ) *въ проч. сл.* ч) повосты<sup>ч</sup> вогосты *такъ и ниже вездѣ кромѣ Л.* ш) вогосты *прибавлено въ И. Х.* щ) в сани . . . дань *помярано въ И.*

935 Цвѣмскій<sup>а</sup>; и приде къ нему Ольга, и видѣвъ<sup>б</sup> ю добру сущю зѣмо лицемъ и смыслену, удивившяся царь разуму ея, бесѣдова къ ней и рекъ ей : « подобна еси царствовати въ градъ<sup>в</sup> съ нами. » Она же разумѣвши рече ко царю : « азъ погана есмь, да аще мѣ хоцеша крестити, то крести мѣ самъ; аще мѣ, то не крещося. » и крести ю царь съ патрархомъ. Просвѣщена же бывши, радовашеся душею и тѣломъ; и поучи ю патрархъ о вѣрѣ, рече ей : « благословена ты въ женахъ<sup>г</sup> Рускихъ<sup>д</sup>, яко возлюбилъ свѣтъ, а тѣму остави; благословити тя хотять<sup>е</sup> сынове Русїи въ послѣдній родъ внуку твоихъ. » И заповѣда ей о церковномъ уставѣ, о молитвѣ и о постѣ, о милостыни и о въздержаннѣ тѣла чиста; она же поклонивши главу, стояше аки губа запалема, внимаючи ученя; поклонивши патрарху, глаголющи<sup>ж</sup> : « молитвами твоими, владыко, да сохранена буду отъ сѣти непрїязныи. » Бѣ же речено имя ей во крещеннѣ Олена, якоже и древняя царица, мати великаго Костянтина. Благослови ю патрархъ, и отпусти ю. И по крещеннѣ возва ю царь и рече ей : « хоцю ты пояти собѣ женъ. » Она же рече : « како хоцеша мѣ пояти, крестивъ мѣ самъ и нарекъ мѣ дщерею? а въ хрестянехъ того нѣсть закона, а ты самъ вси. » И рече царь : « переклокала мѣ еси, Ольга »; и дасть ей дары многи, злато и сребро, паволоки и съсуды различныя, и отпусти ю, нарекъ ю дщерею собѣ. Она же хотяши домови<sup>з</sup>, приде къ патрарху, благословеня просящи на домъ, и рече ему : « люды мои погани и сынъ мой, дабы мѣ Богъ съблюлъ отъ всякаго зла. » И рече патрархъ : « чадо вѣрное! во Христа<sup>и</sup> крестилася еси и во Христа обмечеся, Христось имать сохранити тя; якоже схрани Еноха въ первыя роды, и потомъ Ноя въ ковчезъ, Аврама отъ Авимелеха, Лота отъ Содомлянъ, Моисѣя отъ Фараона, Давыда отъ Саула, З отроци отъ пещи, Данила отъ звѣрий, тако и ты избавитъ отъ непрїязи и отъ сѣтї его; благослови то патрархъ, и иде съ имромъ въ свою землю, и приде Кіеву. Се же бысть, якоже при Соломанѣ<sup>и</sup> приде царица Еѳіопская къ Соломану, слышати хотяши премудрости Соломани, и многу мудрость видѣ<sup>к</sup> и знамяныя : такоже и си блаженная Ольга искаше доброѣ мудрости Божьей, но она человекъски, а си Божьей. Ищюци бо мудрости обрящють. Премудрость на исходнищихъ постя, на путехъ же дерзновеень водить, на краяхъ же забральныхъ<sup>л</sup> проповѣдаеть<sup>м</sup>, во вратехъ же градныхъ держаючи глаголетъ; елико бо мѣтъ незлобннѣ<sup>н</sup> держатся по правду, не постыдятся<sup>о</sup>. Си бо отъ възраста блаженная Ольга<sup>п</sup> искаше мудростью все<sup>р</sup> въ свѣтъ семь, пальзе бисеръ многоцѣльныхъ<sup>с</sup>, еже есть Христось. Рече бо Соломанъ : желанье благоверныхъ наслаждаетъ душу<sup>т</sup>; и приложиши сердце твое<sup>у</sup> въ разумъ; азъ любящая мѣ любно, и ищюци мене обрящють мѣ. Господь рече : приходящаго ко мнѣ не иждену<sup>ф</sup> вонъ. Си же Ольга приде Кіеву<sup>х</sup>, и присла къ ней царь Греческїй, глаголя : « яко много дарихъ ты; ты бо глаголаше ко мнѣ, яко аще возвращаюся въ Русь, многи дары прислю ти, челядь, воскъ и скъру, и вон<sup>ц</sup> въ помощь ». Отвѣщаши Ольга и рече къ словъ : « аще ты », рыци, « такоже постониши у мене въ Почайнѣ, якоже азъ въ Суду<sup>ч</sup>, то тогда ти дамъ ». и отпусти слы съ<sup>ш</sup> рекъши. Живяше же Ольга съ сыномъ своимъ

а) цвѣмскїй» костянтинъ сынъ леонтовъ (леоновъ) во всѣхъ сл. кромѣ А. б) видѣвъ видѣхъ ошлбк. А. в) семь прибавлено въ проч. сл. г) женахъ» пять въ А. д) въ женахъ рускихъ» въ русьскыхъ (въ руськихъ) князехъ. И. X. е) хотять» имуть въ проч. сл. ж) глаголющи» глаголаше И. з) домови» домовъ(ъ) X. P. ити въ домъ свой написано по чщечкому и на полъ въ Т. и) во христа» во креста такъ и ниже А. и) при соломанѣ» при соломани(ѣ) такъ и ниже въ проч. сл. к) видѣ» видѣти И. X. л) на краяхъ же забральныхъ» на краяхъ же стѣнъ забральныхъ И. на краяхъ же стѣнъ забральныхъ X. м) проповѣдаеть» проповѣдается въ проч. сл. н) незлобннѣ» злобннѣ А. P. T. о) не постыдятся вездѣ пропушено. См. Притч. Солом. I, 20 — 22. п) ольга» олена И. X. р) все» что есть луче (лучше) всего И. X. с) многоцѣльныхъ» многоцѣльный И. X. многоцѣненъ P. T. т) наслаждаетъ душу» наслаженнѣ душоу неправо въ А. См. Притч. Солом. XIII, 20. у) и приложиши. . . твое» и приложи сердце P. T. Въ А. ошлбк. и приложиши въ сердце и проч. См. Притч. Солом. II, 2. ф) приходящаго . . . иждену» приходящая ко мнѣ не иженуть А. См. Иоан. VI, 37. х) и якоже рѣкоюмъ (якоже рекоюмъ) приближено въ И. X. якоже рѣхомъ то же въ P. T. ц) и вонъ» и вонъ многи въ проч. сл. ч) въ суду» встуду ошлбк. А. X. P. ш) и отпусти слы съ» и отп. послы си И. и отп. послы X. и отпусти а (п) P. T.

Святославомъ, и учашеть ѿ матери креститися, и не брегаше<sup>а</sup> того ни во уши прїимати<sup>б</sup>; но аще <sup>955</sup>кто хотяше<sup>в</sup> креститися, не браняху, но ругахуся тому. Невѣрнымъ бо въра хрестьяньска <sup>—68</sup>уродство есть; не смыслиша бо, ни разумѣша во тѣмъ ходящїи, и не вѣдять<sup>г</sup> славы Господня, одобльши<sup>д</sup> бо сердца ихъ, ушима тяжко слышати, очима видѣти. Рече бо Соломанъ: дѣла<sup>е</sup> нечестивыхъ далече<sup>ж</sup> отъ разума; понеже звахъ вы и не послушасте мене, прострохъ словеса и не внимасте<sup>з</sup>, но отместе мой съвѣты<sup>и</sup>, монхъ же обличенїй не внимасте; възненавидѣша бо премудрость, а страха Господня не изволиша, ни хотяху монхъ внимати съвѣтъ, подражаху же мои обличенья. Якоже бо Ольга часто глаголаше: «азъ, сыну мой, Бога познахъ и радуюся; аще ты познаеши<sup>и</sup>, и радоватися почнешь.» Онъ же не внимаше того, глаголя: «како азъ хочю инъ законъ прїяти единъ? а дружина сѣму смѣятися начнутъ.» Она же рече ему: «аще ты крестишися, вси имуть тоже створити.» Онъ же не послуша матере, творяше поровы поганьскїа, не вѣдый, аще кто матере не послушаетъ, въ бѣду надаеть; якоже рече: аще кто отца, ли матере не послушаетъ<sup>к</sup>, но смерть прїиметь<sup>л</sup>. Се же ктому гнѣвашеся на матеръ. Соломанъ бо рече: кажай злыя прїемлетъ собѣ досаженье<sup>м</sup>, обличай нечестиваго поречеть собѣ<sup>н</sup>; обличенья бо нечестивымъ мозоль<sup>о</sup> суть; не обличай<sup>п</sup> злыхъ, да не възненавидять тебе<sup>р</sup>. Но обаче любяше Ольга сына своего Святослава, рькущи: «воля Божья да будетъ; аще Богъ хоцетъ помиловати рода моего и землю Рускїхъ, да възложитъ имъ на сердце обратитися къ Богу, якоже и мнѣ Богъ дарова.» И се рекши, моляшеся за сына и за люди по вся ноци и дни, кормящи сына своего до мужьства его и до возраста его.

Въ лѣто 6464. Въ лѣто 6465. Въ лѣто 6466. Въ лѣто 6467. Въ лѣто 6468. Въ лѣто 6469. Въ лѣто 6470. Въ лѣто 6471. Въ лѣто 6472. Князю Святославу възрастъши и възмужавши, нача вои совокупяти мнози и храбры, и легко<sup>с</sup> ходи аки пѣрдусъ, войны мнози творяше. Ходя<sup>т</sup> возъ по собѣ не возяше, ни котла, ни мясъ варя, но потонку изрѣзавъ коницу ли, звѣрину лѣ, или говядину, на углехъ испекъ ядыше<sup>у</sup>, ни шатра имаше, но подъкладъ поставъ<sup>ф</sup> и съдмо въ головахъ; такоже и прочїи вои его вси бяху. Посылалъ къ странамъ глаголя: «хочю на вы пти.» И иде на Оку рьку и на Волгу, и нальзе Вятичи, и рече Вятичемъ: «кому данъ даете?» они же рьша: «Козаромъ по щялгу<sup>х</sup> отъ рала<sup>ц</sup> даемъ».

Въ лѣто 6473. Иде Святославъ на Козары. Слышавше же Козари, изидоша противу съ княземъ своимъ Каганомъ, и съступишася бити; и бывши<sup>г</sup> брани, одолѣ Святославъ Козаромъ и градъ ихъ Бѣлувѣжю взл. Ясы побѣди и Касоги<sup>ш</sup>.

Въ лѣто 6474. Вятичи побѣди Святославъ, и дань на нихъ възложи.

Въ лѣто 6475. Иде Святославъ на Дунай на Болгары<sup>ш</sup>. Бившемся обонмъ, одолѣ Святославъ Болгаромъ, и взл городъ 80 по Дунаевн; съде княжа ту въ Переяславци, емля дань на Грьцѣхъ.

Въ лѣто 6476. Придоша Печенѣзи на Руску землю первое, а Святославъ бѣше Переяславци<sup>т</sup>; и затворися Волга въ градъ со унуки своимъ<sup>и</sup>, Ярополкомъ и Ольгомъ и Володимеромъ, въ градъ

а) не брегаше» не бжаше *ошибк.* А. б) прїимати» внимаше *И. Х. Т.* в) волею *прибавлено въ И. Х.* г) и не вѣд.» и не видѣша *И. Х.* д) одобльши» одобельши *И.* одобельши *Х. Р.* одобель *Т.* е) дѣла» дѣлатели *А. Р. Т.* дѣлатель *И.* ж) далече» дѣлатель *ошибк.* А. *См. Притч. Солом. XIII, 20.* з) и не внимасте» и не разумѣсте *И.* и) съвѣты» свѣты *такъ и ниже свѣтъ А.* советы (соувѣтъ) *Р. Т. См. Притч. Солом. I, 24, 25, 29 и 30.* и) ты познаеши» и ты (ты) познаешъ бога *И. Р. Т.* к) въ бѣду . . . не послушаетъ *пропущено въ Т.* л) но смерть прїиметь» смертью да умреть *въ проч. сп.* м) досаж.» безчестїе *Х.* н) собѣ» тебе *ошибк.* А. о) мозоль» мзолье *А.* п) обличай» обличан *ошибк.* А. р) *См. Притч. Солом. IX, 7, 8.* с) и легко» бѣ бо и самъ хоробръ (храбръ) и легко *И. Х.* т) хода *нѣтъ въ И. Х.; далѣе возъ бо и проч.* у) ядыше» ядаху *А.* ф) поставъ» поставъ *А.* поставаше *въ проч. сп.* х) по щялгу» по щялгу *И. Р.* по щялгу *Х.* ц) отъ рала» и отъ рала *А.* ч) и съступ. . . и бывши» и съступиша бити обивши *испорч. въ А.* ш) и приде къ кїеву *прибавлено въ И. Х.* ш) на болг.» и на болгары *А. Р.* ѣ) переясл.» въ переяславци *въ проч. сп.* и) волга . . . своимъ» ольга съ унуки своимъ въ городъ *И.; такъ и въ прочїихъ сп.*

968 Кіевъ. И оступиша градъ въ силѣ велицъ<sup>а</sup>, бесчислено множество около града, и не бѣ лъзъ изъ  
 -69 града выльзти, ни вѣсти послати; изнемогаху же людѣ голодомъ и водою. Собравшеся людѣ оной  
 страны Днѣпра въ лодьяхъ, объ оную страну стояху, и не бѣ лъзъ внити въ Кіевъ и единому ихъ,  
 ни изъ града къ онымъ. Вѣстужиха людѣ въ градъ и рѣша: «не ли<sup>б</sup> кого, иже бы могъ на оную  
 страну дойти и речѣ имъ<sup>в</sup>: аще кто не приступитъ съ утра<sup>г</sup>, предатися пмамы Печенѣгомъ?» И  
 рече единъ отрокъ: «азъ препду»; и рѣша<sup>д</sup>: «иди». Онъ же изиде изъ града съ уздою, и  
 ристаше<sup>е</sup> сквозь Печенѣги, глаголя: «не видѣли<sup>ж</sup> коня никтоже?» бѣ бо умѣя Печенѣжскіи, и  
 мняхуть ѥ своего. Яко приближися къ рѣцѣ, сверга<sup>з</sup> порты сунуся въ Днѣпръ и побреде; видѣше  
 же Печенѣзи<sup>н</sup>, устремившася на нь стрѣляюще его, и не могша ему ничтоже створити. Они же  
 видѣше съ оной страны, и прѣхаша въ лодыи противу ему, и взяша ѥ въ лодыю и привезоша ѥ  
 къ дружинѣ; и рече имъ: «аще не подѣступите заутра къ городу<sup>и</sup>, предатися хотять<sup>к</sup> людѣ  
 Печенѣгомъ.» Рече же воевода ихъ, пмишемъ Прѣтничъ: «подѣступимъ заутра въ лодьяхъ, и  
 подпадше<sup>л</sup> княгиню и княжичъ умчимъ на сю страну<sup>м</sup>; аще ли сего не створимъ, погубити ны  
 имаѣ Святославъ.» Яко бысть заутра, всѣдше въ лодыю<sup>н</sup> противу свѣту и вѣсгубиша велими<sup>о</sup>, и  
 людѣ въ градъ кликнуша<sup>п</sup>; Печенѣзи же мѣша князя пришедша, побѣгоша разио отъ града; и  
 изиде Ольга со унуки и съ людьми къ лодьѣ<sup>р</sup>. Видѣвъ же се князь Печенѣжскій, вѣзратися  
 единъ къ воеводѣ Прѣтничю и рече: «кто се приде?» и рече ему: «лодыя<sup>с</sup> оной страны.» И рече  
 князь Печенѣжскій: «а ты князь ли еси?» онъ же рече: «азъ есмь мужъ его, и пришелъ есмь въ  
 сторожѣхъ, по мнѣ идетъ полкъ со княземъ безъ числа<sup>т</sup> множество». се же рече, грозил имъ. Рече  
 же князь Печенѣжскій къ Прѣтничю: «буди ми другъ»; онъ же рече: «такъ створю<sup>у</sup>. И подаста  
 руку межю собою, и вѣдасть Печенѣжскій князь Прѣтничю конь, саблю, стрѣлы; онъ же дасть  
 ему бронь, щитъ, мечъ. Отступиша Печенѣзи отъ града, и не бѣше лъзъ коня нановити, на  
 Лыбеди Печенѣзи. И послаша Кіеве къ Святославу, глаголюще: «ты, княже, чужея земли  
 ищещи и блюдеши<sup>ф</sup>, а своя охабивъ<sup>х</sup>, малы<sup>ч</sup> бо насъ не взяша Печенѣзи, матеръ твою и дѣти  
 твои; аще не поидеши, ни обраниши<sup>н</sup> насъ, да паки ны возмутъ, аще ти не жалѣ отчужи своя,  
 ни матере стары суца, и дѣтій своихъ». То слышавъ Святославъ, вборзѣ всѣде на конь съ дружи-  
 ною своею, и приде Кіеву, цѣлова матеръ свою и дѣти своя, и сѣжалися о бывшемъ отъ Печенѣгъ;  
 и собра вой, и прогна Печенѣги въ поле<sup>ш</sup>, и бысть миръ.

Въ лѣто 6477. Рече Святославъ къ матери своей и къ бояромъ своимъ: «нелюбю ми естъ въ  
 Кіевѣ быти<sup>ш</sup>, хочю жити въ<sup>ъ</sup> Переяславци на<sup>м</sup> Дунаи, яко то естъ середѣ въ земли моеи<sup>б</sup>, яко ту  
 вся благая сходятся: отъ Грекъ золото, паволоки, вина, овощеве различныя, изъ Чехъ же, изъ  
 Угоръ<sup>ъ</sup> серебро и комонн<sup>з</sup>, изъ Руси же скорѣ и воскъ, медъ и челядь». Рече ему Волга<sup>ю</sup>: «видиши  
 мя болное<sup>я</sup> сущю, камо хочещи отъ мене ити?» бѣ бо разболѣлася уже; рече же ему: «погребѣ  
 мя, иди же яможе хочещи.» По трехъ днехъ умре Ольга, и плакася по ней сынъ ея, и внуци ея,

а) и оступиша . . . велицъ» и оступиша печенѣзи городъ въ силѣ тяжцѣ И. X. б) не ли» вѣсть ли X. T. нѣтъ ли P.  
 в) и речѣ имъ» *пропуц.* въ И. X. и рече имъ P. T. г) аще... съ утра» аще не приступите утро подъ городъ И. X. аще  
 не подступите заутра P. T. д) азъ. . . и рѣша» азъ могу препити; горожан(е) же ради быше ркоша (и рекоша) отроку:  
 аще можещи како ити И. X. е) ристаше» ристаша А. хожаше И. хождааше X. ж) не видѣли» не видѣлъ ли X. не  
 видали P. з) сверга» смергъ И. X. в) печен.» печенѣзи *ошибк.* А. и) къ городу» рано подъ городъ И. X. к) хотять»  
 имутъ И. X. л) подпадше» попадше А. И. м) и люди *прибав.* И. X. в) въ лодыю» въ лодыи И. X. въ лодыи P. T.  
 о) трубами *прибав.* И. п) Въ P. *слѣдуетъ* *ошибк.* печенѣзи мѣша, и бѣша велими, и людѣ въ градъ кликнуша, печенѣ-  
 зи мѣша князя пришедша и т. д. р) къ лодьѣ» къ лодьямъ *въ прочитъ* сл. с) лодья» людѣ (людіе, люди) *вездѣ*  
*кромѣ* А. т) идетъ. . . безъ числа» идетъ вой безчисленное И. X. идутъ вой многи со княземъ моимъ безъ числа P.  
 идутъ вой съ княземъ безъ числа T. у) створю» буди И. X. ф) и блюдеши *нѣтъ въ* P. T. х) охабивъ» лютивъ И. X.  
 ц) малы» малъ И. мало X. малымъ P. T. ч) не поидеши, ни обраниши» не придеши, ни оборониши И. X. ш) въ  
 поле» въ поли А. щ) быти» жити И. X. ъ) въ» съ А. ы) на» въ А. И. X. ъ) середѣ . . . моеи» среда земли  
 моеи *вездѣ* *кромѣ* А. ѣ) изъ угоръ» изъ урогъ А. э) комонн» кони P. T. ю) волга» мати И. X. олга P. T. я) болное»  
 болну *вездѣ* *кромѣ* А.

и людемъ вси плачемъ великомъ<sup>а</sup>, песоша и погребоша ю на мѣсть; и бѣ<sup>б</sup> заповѣдала Ольга не<sup>969</sup> творити трызны надъ собою, бѣ бо имущи презвутерь<sup>в</sup>, сей похорони блаженую Ольгу. Си<sup>-74</sup> бысть предѣтекущія крестьянствѣ<sup>г</sup> земли аки деньница предѣ солнцемъ и аки зоря предѣ свѣтомъ, си бо съяше<sup>д</sup> аки луна въ нощи, тако и си въ пстврныхъ челоуѣцехъ свѣтящеся<sup>е</sup> аки бисерь въ камѣ; камыи бо бѣша, грѣхъ<sup>ж</sup> неомовени крещеньемъ святымъ. Си бо омыся купелью святою, и совмечеса грѣховныя одежа<sup>з</sup> ветхаго челоуѣка Адама, и въ новый Адамъ облечеса, еже есть Христосъ. Мы же рцемъ къ ней: радуйся, Руское<sup>и</sup> познание къ Богу; начатокъ примиреню быхомъ. Си первое вииде въ царство небесное отъ Руси, сію бо хвалять Рустіе сынове, аки начальницу: вбо по смерти моляше Бога за Русь. Праведныхъ бо душа не умирають; якоже рече Соломанъ: похваляему<sup>1</sup> праведному възвеселятся людемъ, безсмертье бо есть память его, яко отъ Бога познавается и отъ челоуѣкъ. Се бо вси челоуѣци прославляють, видяще лежащая<sup>к</sup> въ тѣлѣ на многа<sup>л</sup> лѣта; рече бо Пророкъ: прославляющая мя прославаю. О сяковыхъ бо Давидъ глаголаше: въ память вѣчную<sup>м</sup> праведникъ будетъ, отъ слуха зла не убоятся; готово сердце его уповати на Господа, утвердися сердце его и не подвижется. Соломанъ бо рече: праведници вѣвѣки живутъ, и отъ Господа мзда имъ есть и строенье отъ Вышняго; сего ради примуть царствіе красота и вѣнецъ добротъ отъ руки Господня, яко десницею покрытъ<sup>н</sup> я и мышцею защититъ<sup>о</sup> я. Защитилъ<sup>п</sup> бо есть<sup>к</sup> сію блажену Вольгу<sup>р</sup> отъ противника и супостата дьявола.

Въ лѣто 6478. Святославъ посади Ярополка въ Кіевъ, а Ольга въ Деревьхъ. Въ се же время придоша людемъ Ноугородьстѣн, просяще князя собѣ: «аще не поидете къ намъ, то нальземъ князя собѣ»; и рече къ нимъ Святославъ: «абы пошелъ кто къ вамъ<sup>с</sup>. И отпрѣся Ярополкъ и Олегъ; и рече Добрыня: «просите Володимера.» Володимеръ бо бѣ отъ Малуши, ключницѣ Ользины<sup>т</sup>; сестра же бѣ Добрыня<sup>у</sup>, отецъ же бѣ има Малкъ Любечанинъ<sup>ф</sup>; бѣ Добрыня уи Володимеру. И рѣша Ноугородьци Святославу: «вѣдай ны Володимера»; онъ же рече имъ: «вото вы есть<sup>х</sup>. И пошла Ноугородьци Володимера къ собѣ, и иде Володимеръ съ Добрыною уемъ<sup>ч</sup> своимъ Ноугороду, а Святославъ Переяславцю.

Въ лѣто 6479. Приде Святославъ въ Переяславецъ<sup>а</sup>, и затворишася Болгаре въ градъ. И изльзоша Болгаре на свѣю противу Святославу, и бысть свѣча велика, и одолаху Болгаре; и рече Святославъ во емъ своимъ: «уже намъ сдѣ пастн; потягнемъ мужьски, братья и дружино!» И къ вечеру одола Святославъ, и взя градъ копьемъ<sup>ш</sup>, и посла къ Грекомъ, глаголя: «хочю на вы итв, взяти градъ вашъ, яко и сей.» И рѣша Грѣци: «мы недужн противу вамъ стати, но возми дань на насъ, и на дружино свою, и повежьте ны колько васъ, да вдамы по числу на главы». Се же рѣша Грѣци, лѣстяче подъ Русью; суть бо Грѣци лѣтивн<sup>ш</sup> и до сего дни<sup>з</sup>. И рече имъ Святославъ: «есть насъ 20 тысящъ<sup>и</sup>, и прирече 10 тысящъ, бѣ бо Руси 10 тысящъ только<sup>ь</sup>. И пристронша

а) великомъ» великимъ *въ проч. сп.* б) и бѣ» ибо *Л.* в) презв.» прозвутера *И.* прозвитера *Х.* презвитерь *Р.* прозвитерь *Т.* г) крестьян.» хрестьянської (христіанской, хрестья(я)нствѣй) *такъ въ подобныхъ мѣстахъ почти вездѣ въ проч. сп.* д) съяше» сѣяше *тамъ же.* е) свѣтящ.» свѣтящеся *вездѣ кромѣ Л.* ж) грѣхъ» грѣхомъ *И. Х.* грѣхи *Т.* з) грѣховныя одежа» грѣховною одежею *испорч. въ Л.* и) руское» русской земли *Р. Т.* і) похваляему» похвала *Л. Р. Т.* к) вид. лежащая» видяща лежащая *Л.* видяще лежащую *въ проч. сп.* л) на многа» за многа *И. Р. Т.* за много лѣтъ *Х.* м) вѣчную» *пропуц. въ Л.* н) покрытъ» защититъ *И. Х.* о) защититъ» покрытъ (покроеть) *И. Х.* п) защит.» защититъ *Л. р)* вольгу» ольгу (олгу) *такъ вездѣ въ проч. сп.* с) абы... къ вамъ» абы кто къ вамъ шелъ *И.* абы нашелъ кто вамъ *испорч. въ Т.* т) ключницѣ ользины» милостыницѣ ользины *И.* у) добрыня» добрыня *Р.* добрыня *Т.* ф) малкъ любеч.» малко любчавнъ *въ проч. сп.* х) онъ же... есть» *пропуц. въ И.* вото... есть» *ото вы есте исправильно въ Т.* и) добрыною уемъ» брвною во емъ *ошибк. Л.* ч) въ перелес.» перелесавцю *И.* къ перелесавцю *Р.* ш) копьемъ» рѣкн: се городъ мой *прибавл. въ И.* щ) лѣтивн» мудри *И.* з) суть бо... дни *нынѣ въ Л.* ы) тысящъ; за симъ *въ Л.* повторено: и прирече имъ свитославъ: есть насъ 20 тысящъ. ь) только» то *Л.*

971 Гръци 100 тысящъ на Святослава, и не даша данн; и поиде Святославъ на Греки, и изидоша противу Руси. Видѣвши же Русь убояшася зѣло множества вой, и рече Святославъ : «уже намъ нѣкамо си дѣти, волею и неволею стати противу : да не посрамимъ земль Рускѣхъ, но ляжемъ костьми<sup>а</sup>, мертвыи бо срама не имамъ<sup>б</sup>, аще ли побѣгнемъ, срамъ имамъ, ни имамъ убѣжати<sup>в</sup>; но станемъ крѣпко, азъ же предъ вами поиду, аще моя глава ляжетъ, то промыслите собою<sup>г</sup>»; и рѣша воп : «идеже глава твоя, ту и свои главы<sup>д</sup> сложимъ.» И исполнишася Русь<sup>е</sup>, и бысть свѣча велика, и одолю Святославъ, и бѣжаша<sup>ж</sup> Гръци; и поиде Святославъ ко граду, воюя и грады разбивая, яже стоятъ и до днешняго дне пусты<sup>з</sup>. И созва царь боляре своя въ полату, и рече имъ : «что створимъ, яко не можемъ противу ему стати? И рѣша ему боляре : «посли къ нему дары, искусимъ ѣ, любезнивь<sup>и</sup> ли есть злату, ли паволокамъ?» И посла къ нему злато, и паволоки, и мужа мудра; рѣша ему<sup>и</sup> : «глядай взора, и лица его, и смысла его». онъ же вземъ дары, приде къ Святославу. Повѣдаша Святославу, яко придоша Гръци съ поклономъ, и рече<sup>к</sup> : «въведѣте я съмо». Придоша и поклонишася ему<sup>л</sup>, положиша предъ имъ<sup>м</sup> злато и паволоки; и рече Святославъ, кромъ зря, отрокомъ своимъ : «схороните». Они же придоша ко царю<sup>н</sup>, и созва царь боляры, рѣша же послании : «яко придохомъ къ нему и вдахомъ дары, и не зрѣ на ня, и повелѣ схоронити». И рече единъ : «искуси ѣ еще<sup>п</sup>, послан ему оружье». Они же послушаша<sup>о</sup> его, и послаша ему мечъ и ино оружье, и принесоша къ нему<sup>п</sup>; онъ же приимъ, нача хвалити и любити, и цѣлова<sup>р</sup> царя. Придоша опять ко царю, и повѣдаша ему вся бывшая, и рѣша боляре : «люгъ се мужъ хоче<sup>с</sup> быти, яко имънѣя не брежетъ, а оружье емлетъ; имнѣя по дань». И посла<sup>т</sup> царь, глаголя сице : «не ходи къ граду, возми дань, еже хоцеша». за маломъ бо бѣ не дошелъ Царяграда. И вѣдаша<sup>у</sup> ему дань; имашеть же и за убѣенныя, глаголя : «яко родъ его возметъ». Взя же и дары многы, и вѣзратися въ Перелславецъ съ похвалою великою. Видѣвъ же мало дружины своей, рече въ собѣ : «еда<sup>ф</sup> како прельстивше избѣють дружиноу мою и мене», бѣша бо мнози погнблн на полку; и рече : «поиду въ Русь, приведу болъ дружины». И посла слы ко цареви въ Деревьстрѣ<sup>х</sup>, бѣ бо<sup>н</sup> ту царь, рѣка сице : «хочю имѣти миръ съ тобою твердъ и любовь». Се же слышавъ царь<sup>н</sup>, радъ бысть и посла къ нему дары больша первыхъ. Святославъ же прил дары и поча думати съ дружиною своею, рѣка сице : «аще не створимъ мира со царемъ, а увѣсть царь, яко мало насъ есть, пришедше оступятъ ны въ градъ; а Руска земля далеча<sup>ш</sup>, а Печенъзи съ нами ратьви, а кто ны поможетъ? но створимъ миръ со царемъ, се бо ны ся по дань яли<sup>ш</sup>, и то буди доволю намъ; аще ми почветъ не управлати дани, да изнова изъ Руси, совокупивше вой, умноживши<sup>т</sup>, поидемъ Царюгороду». Люба бысть рѣчь си дружинѣ, и послаша лѣпшиѣ мужи ко цареви; и придоша въ Деревьстрѣ<sup>ш</sup>, и повѣдаша цареви. Царь же наутрѣя призва ѣ, и рече

а) костьми» ту прибавлено въ проч. сл. б) мертвыи. . . не имамъ» и мертвый бо сорама не имаетъ И. мертвый бо срама не имать Р. Т. в) срамъ . . . убѣжати» то срамъ намъ, и не имамъ убѣжити И. г) собою» о себѣ (о собѣ) въ проч. сл. д) идеже. . . главы» идеже глава твоя ляжетъ, ту и главы наша И. е) русь» и греци противу, и срагнстася полка, и оступиша греци русь прибавлено въ И. ж) бѣж.» побѣгоша въ проч. сл. з) пусты нѣтъ въ А. и) любезн.» любезнивь А. i) рѣша ему» нѣтъ въ Р. и рѣкоша ему И. глаголя Т. к) повѣдаша. . . и рече» и яко придоша греци съ поклономъ, рече И. л) предъ имъ» предъ нимъ вездѣ кромъ А. м) кромъ зря . . . царю» прочъ зря : похороните, отроци же святославли вземше похорониша, послан же цареви вѣзратишася къ цареви И. X. в) еще» единою и еще И. X. о) послушаша» послуша А. п) и принесоша къ нему» нѣтъ въ И. и принесоша ему мечъ X. р) и цѣлова» и цѣловати въ проч. сл. с) хоче» хоцеть (хочеть) тамъ же. т) и посла» и послуша Т. у) и вѣдаша» ибо даша ошлбк. А. ф) еда» егда И. X. Р. х) въ деревьстрѣ» въ деревьстрѣ А. въ дерестерѣ (въ дерестерѣ) И. X. въ дерстрѣ Р. въ десгрѣ Т. ц) бѣ бо» бо бѣ А. бо Р. Т. ч) царь» пропуц. въ А. Р. Т. ш) далеча» далече (далеко) есть И. X. щ) ны сл. . . яли» ся намъ по дань яли X. имѣть по дань яли Р. Т. љ) совокупивше . . . умнож.» совокупивше вой множайши первыхъ И. совокупивше вой множайша X. совок. вой много Р. совок. воп множайша Т. ы) въ деревьстрѣ» въ дерестерѣ И. X. въ дерстрѣ (во дерьстрѣ) Р. Т.

\* Продолжается Хлѣвн.

царь : « да глаголють сми Русіи. » Они же рѣша : « тако глаголетъ князь нашъ, хощю имѣти 974  
любовь со царемъ Гречскимъ свершеную прочая вся лѣта. » Царь же радъ бысть, повелѣ писцю —75  
писати вся рѣчи Святославѣ на харатыю ; нача глаголати солъ<sup>а</sup> вся рѣчи, и нача писецъ писати.  
Глагола сице :

« Равно другаго свѣщанья, бывшаго при Святославѣ велицѣмъ князѣ Русѣмъ и при Свѣналдѣ<sup>б</sup>,  
писано при Фефелѣ<sup>в</sup> спикелѣ и къ Ивану<sup>г</sup>, нарицаемому Цѣмьскію<sup>д</sup>, царю Гречьскому, въ  
Дерестрѣ, мѣсяца іюля, индикта въ 14, въ лѣто 6479<sup>е</sup>. Азъ Святославъ князь Рускій, якоже  
кляхъся, и утвержаю на свѣщанья семь роту свою. Хощю имѣти миръ и свершену любовь со  
всякомъ и великимъ царемъ Гречскимъ, съ Васильемъ и Костянтиномъ, и съ богодохновенными<sup>ж</sup>  
цари, и со всемъ людьми вашими, и нже суть подо мною Русь, боляре и прочіи, до конца вѣка.  
Яко николиже помышлю на страну вашу, ни собираю вой<sup>з</sup>, ни языка, ни<sup>н</sup> много приведу на  
страну вашу и<sup>і</sup> елико есть подѣ властью Гречьскою, ни на власть Корсуньскую и елико есть  
городовъ ихъ, ни на страну Болгарьску ; да аще инъ кто помыслитъ на страну вашу, да и азъ  
буду противенъ ему и борюся<sup>к</sup> съ нимъ. Якоже кляхъся ко царемъ Гречскимъ, и со мною боляре  
и Русь вся, да схранимъ правдъ свѣщанья. Аще ли отъ тѣхъ самѣхъ прежереченыхъ не<sup>л</sup> схра-  
нимъ, азъ же и со мною и подо мною : да имѣемъ клятву отъ Бога, въ его же вѣруемъ, въ Перуна  
и въ Волоса скотья бога, и да будемъ колоти яко золото<sup>м</sup>, и своимъ оружьемъ да исѣчени будемъ<sup>н</sup>.  
Се же имѣйте во истину, якоже створихомъ<sup>о</sup> пинъ къ вамъ, написахомъ на харатыи сей и своимъ  
печатями запечатахомъ. »

Створивъ же миръ Святославъ съ Греки, поиде въ лодьяхъ къ порогомъ, и рече ему воевода  
отень Свѣидель<sup>п</sup> : « поиди, княже, на коняхъ около, стоять бо Печенѣзи въ порозѣхъ. » И не  
послуша его, поиде въ лодьяхъ, и послаша Переяславци къ Печенѣгомъ, глаголюще : « се идетъ  
вы<sup>р</sup> Святославъ въ Русь, возьмъ имѣнье много у Грекъ и помогъ безчисленъ, съ малыми<sup>с</sup> дру-  
жины. » Слышавше же се Печенѣзи, заступша пороги, и приде Святославъ къ порогомъ, и не  
бѣ лѣзъ проти порога ; и ста зимовати въ Бѣлобережьи, и не бѣ у нихъ брашна уже, и бѣ гладъ  
великъ, яко по полугривѣ глава коняча, и зимова Святославъ ту. Веснѣ же приспѣвѣши<sup>т</sup>,

Въ лѣто 6480, поиде Святославъ въ пороги, и нападе на нь Куря князь Печенѣжскій, и  
убиша Святослава. Взаша главу его и во лѣбъ его съдѣлаша чашю, оковавше лѣбъ его<sup>у</sup>, и пѣху  
по немъ<sup>ф</sup>. Свѣналдъ<sup>х</sup> же приде Кіеву къ Ярополку. И всѣхъ лѣтъ княженья Святославля  
лѣтъ 20 и 8.

Въ лѣто 6481. Нача княжити Ярополкъ.

Въ лѣто 6482. Въ лѣто 6483. Ловъ дѣюцю<sup>п</sup> Свѣналдичю<sup>т</sup>, именемъ Лють<sup>ш</sup>, ишедъ<sup>ш</sup> бо изъ  
Кіева гна по звѣри въ лѣсъ ; и узръ ѿ Олегъ и рече : « кто се естъ ? » И рѣша ему : « Свѣналдичъ », и  
завхавъ уби ѿ, бѣ бо ловы дѣя Олегъ. И о томъ<sup>ъ</sup> бысть межю ими ненависть<sup>м</sup> Ярополку на

а) нача. . . солъ» и начаша глаголати послы Н. X. б) свѣвалдѣ» свѣвгелдѣ Н. свивгелдн X. в) фефелѣ» феофилѣ  
въ проч. сл. г) Ивану» Іоану (Іону) тамъ же. д) цѣмьскію» цимьскому (цимьскому) Н. X. е) въ лѣто 6479 въ Н. по жарно.  
ж) и съ богод.» и со благодохновенными Т. з) войнъ людій Н. X. ванцы Р. Т. и) ня» не достаетъ въ проч. сл. і) иъ  
по Р. Т. к) борюся» быосл (биосл) Н. X. л) не» пропушено въ А. м) колоти яко золото» золотѣ (золотн) якоже (н)  
золото се Н. X. золотн яко золото Р. Т. п) буд.» да умремъ прибавл. Н. X. о) створихомъ» створихъ и далѣе и  
написахъ Н. X. п) свѣидель» исвѣвгелдѣ Н. светелдѣ X. свеналдѣ Р. Т. р) се идетъ вы» идетъ ездѣтъ кромѣ А. с) съ  
малыми» а съ маломъ (съ маломъ) въ проч. сл. т) присп.» Далѣе въ Н. X. поиде святославъ въ пороги, за тѣмъ : въ  
лѣто 6480 приде свят. въ пороги и нападе и проч. у) лѣбъ его» золотомъ прибавлено между строкъ въ Н. ф) по немъ»  
въ немъ Н. X. изъ него Р. Т. х) свѣналдѣ» свевгелдѣ (свентелдѣ) такъ и ниже Н. X. ц) ловъ дѣюцю» ловъ дѣюще А.  
ловы дѣюцю (дѣюще) Н. X. ловъ дѣюци Р. Т. ч) свѣн.» свѣвгелдичю и ниже свѣвгелдичъ Н. X. ш) лють» лютъ Н. X.  
щ) ишедъ» ишедъ X. шедъ Р. Т. ъ) и о томъ» и ото А. ѵ) ненависть» и простѣ прибавлено въ Р.

97% Ольга, и молвише всегда Ярополку Свѣнальду : «пойди на братья свой и прими полость его»<sup>а</sup>, хотя  
-80 отмстити сыну своему.

Въ лѣто 6484. Въ лѣто 6485. Поиде Ярополкъ на Олга, брата своего, на Деревьску землю, и изиде противу его Олегъ, и вполчнтася<sup>б</sup>; ратившемася<sup>в</sup> полкома, побѣди Ярополкъ Ольга. Побѣгъши же Ольгу съ вои<sup>г</sup> своимъ въ градъ, рекомый Вручій<sup>д</sup>, бѣше черезъ<sup>е</sup> гроблю мостъ ко вратомъ граднымъ, тѣснисяся другъ друга пихаху въ гроблю; и<sup>ж</sup> спехнуша<sup>з</sup> Ольга съ мосту въ дебрь, падаху людье мнози<sup>и</sup>, и удавиша кони чловѣци<sup>к</sup>. И въшедь Ярополкъ въ градъ Ольговъ, перел<sup>л</sup> власть его и посла искать брата своего; искавшше его не обрѣтоша, и рече единъ Деревлянинъ : «азъ видѣхъ<sup>м</sup>, яко вчера спехнуша<sup>н</sup> съ мосту.» И посла Ярополкъ искать брата, и влачиша трупье изъ гробли отъ утра и до полудне, и налъзоша и Ольга высподи трупья<sup>п</sup>, внесоша ѿ<sup>о</sup>, и положиша ѿ на коврѣ. И приде Ярополкъ, надъ немъ<sup>п</sup> плакася, и рече Свѣнальду<sup>р</sup> : «вижь сего ты, еже еси хотѣлъ»<sup>с</sup>. И погребоша Ольга на мѣстѣ у города Вручого, и есть могила его и до сего дне у Вручого. И прія власть его Ярополкъ. У Ярополка же жена Грекини бѣ, и бѣше была черницею; бѣ бо привелъ отецъ его Святославъ, и вда ю за Ярополка, красоты ради лица ея. Слышавъ же се Володимеръ въ Новгородѣ, яко Ярополкъ уби Ольга, убоявся бѣжа за море; а Ярополкъ посадники своя<sup>т</sup> посади въ Новгородѣ, и бѣ володѣя единъ въ Руси.

Въ лѣто 6486. Въ лѣто 6487. Въ лѣто 6488. Приде Володимеръ съ Варяги Ноугороду, и рече посадникомъ Ярополчимъ : «идѣте къ брату моему и рѣте ему : Володимеръ ти<sup>у</sup> иде на тя, пристраввайся противу битъся»<sup>ф</sup>. И съде въ Новгородѣ, и посла ко Рогъволоду<sup>х</sup> Полотьску<sup>н</sup>, глаголя : «хочю пояти дѣчерь<sup>н</sup> твою собѣ женъ<sup>ш</sup>.» Онъ же рече дѣчери своей : «хочени ли за Володимера?» она же рече : «не хочю розути робичича<sup>ш</sup>, но Ярополка хочю». Бѣ бо Рогъволодъ пришелъ<sup>ъ</sup> изъ заморья, имаше власть<sup>и</sup> свою въ Полотьскѣ, а Туръ<sup>ь</sup> Туровъ, отъ него же и Туровци прозвашася. И придоша отроци Володимерови, и повѣдаша ему всю рѣчь Рогъвиѣдцу, дѣчери Рогъволождъ<sup>ъ</sup>, князя Полотьскаго; Володимеръ же собра вои многи, Варяги и Словѣни, Чюдь и Кривичи, и поиде на Рогъволода. Въ се же время хотяху<sup>у</sup> Рогъвѣдъ вести за Ярополка; и приде Володимеръ на Полотескъ, и уби Рогъволода и сына его два, и дѣчерь его<sup>ю</sup> поя женъ<sup>я</sup>, и поиде на Ярополка. И приде Володимеръ Кіеву съ вои многи, и не може Ярополкъ стати противу<sup>о</sup>, и затворися<sup>в</sup> Кіевъ съ людми своимъ и съ<sup>аа</sup> Блудомъ; стояше Володимеръ обрѣвся<sup>бб</sup> на Дорогожичи; межю Дорогожичемъ и Капичемъ, и есть ровъ и до сего дне. Володимеръ же посла къ Блуду, воеводѣ Ярополчию, съ мestyю глаголя : «попріай ми; аще убью брата своего, имѣти ти хочю<sup>вв</sup> во отца мѣсто, и многу честь возьмешъ отъ мене; не азъ бо почагь братью бити, но онъ, азъ

а) на братья... его» на брата своего и прїимешъ власть единъ (его) И. X. б) в вполчнтася» и ополчнтася (и ополчншася) въ проч. сп. в) рат.» и сразившемася тамъ же. г) съ вои» написано дважды въ Л. д) вручій» вручай Р. Т. е) черезъ» речесъ ошлбк. Л. ж) пихаху въ гроблю и» пропущено въ И. X. з) спехн.» съпхнуша X. сопхнуша Р. Т. и) мнози» съ моста прибавл. И. X. и) и удавиша... члов.» и удавиша и кони и чловѣци неправильно въ остальныхъ сп. к) перел» прїя вездѣ кромѣ Л. л) вид.» видѣхъ Л. м) спехн.» съпхнуша (сопхнуша) и Р. Т. н) и налъзоша... трупья» и налъзоша исподи олга подѣ трупьемъ И. X. налъз. на исподи и проч. Р. Т. о) внес. и» вынесоша Р. Т. п) надъ немъ» надъ онъ въ проч. сп. р) и рече свѣн.» пропущено въ Л. с) нижь... хотѣлъ» вижь (виждѣ), иже ты сего хочаше И. X. вижь, сего ты еси хотѣлъ Р. Т. т) посладн. своя» посадникъ свой И. у) ти» итъ въ проч. сп. ф) битъся» пропущено въ Р. Т. битиел X. х) ко рогъволоду» къ роговолоду (приписано сверху строки князю) И. къ рогъволоду X. къ рѣгъволоду Р. ц) полотьску» иплъ въ Р. Т. къ полоцку X. ч) дѣчерь тѣчерь такъ и ниже тѣчери Л. дщерь въ проч. сп. ш) жѣвъ» женою Р. жену Т. ш) робичича» володимера (вълодимера) И. X. ъ) пришелъ» перешелъ И. њ) власть» полость И. X. ѝ) туръ» турмъ Л. Р. Т. ѣ) дѣчери рогъв.» и дѣчерь рогъволождю ошлбк. Л. э) хотяху» пропущено въ Л. ю) его» рогъвѣдъ приближено отъ проч. сп. ѡ) женъ» за себя (за себе) Р. Т. ѱ) противу» володимеру (вълодимеру) прибавл. И. X. ѳ) и затвор.» ярополкъ прибавл. въ И. X. аз) воеводю приписано на поля въ И. бб) обрѣвся» пропущ. въ Р. Т. вв) хочю» начпу въ проч. сп.



же того убоявсья придохъ на нь». И рече Блудъ къ посломъ<sup>а</sup> Володимиримъ : «азъ буду тобъ въ сердце и въ пріазнство»<sup>б</sup>. О злая леть челоувъчска! Якоже Давыдъ глаголетъ : ядый хлѣбъ мой възвелмчлѣсть естъ на мя леть. Се бо лукавствоваше<sup>в</sup> на князя своего летью. И паки : язъки своими летьяхуся<sup>г</sup>; суди имъ, Боже, да отпадутъ отъ мыслии своихъ, по множеству нечестья ихъ изриши я<sup>д</sup>, яко прогнѣваша тя, Господи. И паки то же рече Давыдъ : мужъ въ крови летьствъ не приплowitz<sup>е</sup> дній своихъ. Се естъ свѣтъ<sup>ж</sup> золь, иже свѣщеваютъ на кровопролитье; то суть неистови, иже приѣмше отъ князя или отъ господина своего честь, ли дары, тя мыслятъ о главѣ князя своего на погубленье, горьше суть бѣсовъ такови : якоже Блудъ преда князя своего, и<sup>з</sup> приѣмъ отъ него чѣти многи, се бо бысть повиненъ крови той. Се бо Блудъ затворися съ Ярополкомъ, летья ему<sup>и</sup>, слаще къ Володимеру часто, веля ему пристряпати<sup>к</sup> къ граду бранью, а самъ мысля<sup>л</sup> убити Ярополка; гражепы<sup>л</sup> же не бѣ леть убити его. Блудъ же не възмогъ, како бы погубити и, замысли летью, веля ему не<sup>м</sup> излазити<sup>н</sup> на брань изъ града; летьяче<sup>о</sup> же Блудъ Ярополку : «Кіяне слются къ Володимеру, глаголюще : приступай къ граду<sup>п</sup>, яко предамы ти Ярополка; побѣгни за градъ»<sup>р</sup>. И послуша его Ярополкъ, избѣгъ предъ нимъ<sup>с</sup>, затворися въ градъ Роднѣ<sup>т</sup> на усть Рси<sup>у</sup>, а Володимеръ вииде въ Кіевъ и осѣде<sup>ч</sup> Ярополка въ Роднѣ, и бѣ гладъ великъ въ немъ; естъ притча и до сего дне : бѣда акы въ Роднѣ<sup>х</sup>. И рече Блудъ Ярополку : «видиши, колько вой у<sup>ц</sup> брата твоего? нама<sup>н</sup> ихъ не перебороти<sup>ш</sup>; твори миръ съ братомъ своимъ»; летья подъ нимъ се рече. и рече Ярополкъ : «такъ буди.» И посла Блудъ къ Володимеру, сице глаголи : «яко сбывься мысль твоя, яко приведу къ тобъ Ярополка, и пристрой убити и.» Володимеръ же то слышавъ, възшедъ въ дворъ теремный отень, о немъ же преже сказахомъ, съде ту<sup>ш</sup> съ дружиною своею; и рече Блудъ Ярополку : «поиди къ брату своему и рѣчи<sup>т</sup> ему : что ми ни вдаси, то язъ приѣму». Поиде же Ярополкъ, рече же ему Варяжко : «не ходи, княже, убьютъ тя; побѣгни въ Печеньги и приведеша вон»<sup>ш</sup>. и не послуша его. И приде Ярополкъ къ Володимеру, яко полъзе въ двери, и подъяста и два Варяга мечми подъ пазусъ, Блудъ же затвори двери и не да по немъ ити<sup>в</sup> своимъ; и тако убьенъ бысть Ярополкъ. Варяжко же видѣвъ, яко убьепъ бысть Ярополкъ<sup>б</sup>, бѣжа съ двора въ Печеньги [и много воева съ Печеньги на Володимера *И. Х. Р.*], и одва приваби и<sup>з</sup>, заходивъ къ нему ротъ. Володимеръ же залеже жену братнюю Грекиню, и бѣ непрадна, отъ нея же родися Святополкъ<sup>ю</sup>. Отъ грѣховнаго бо корени золь плодъ бываетъ, понеже бѣ была мати его черницею, а второе, Володимеръ залеже ю не по браку; прелюбодѣйчнщъ<sup>а</sup> бысть убо, тѣмъ и отецъ его не любяше, бѣ бо отъ двою отцю отъ Ярополка и отъ Володимера. Посемъ рѣша Варязи Володимеру : «се градъ<sup>о</sup> нашъ, и мы пріяхомъ е, да хотимъ имати окупъ на нихъ, по 2 гривнѣ отъ челоувка». И рече имъ Володимеръ : «пождѣте, да же вы куны сберутъ, за мѣсяць». Ждаша за мѣсяць, и не дасть имъ, и рѣша Варязи : «солъстнѣ еси нами, да покажи ны путь въ Греки»; онъ же рече имъ : «идѣте». И избра отъ нихъ мужи добры,

а) къ посломъ» къ посланнимъ *И. Х.* б) азъ буду. . . въ пріазнство» азъ буду ти въ пріазнъ *И.* възстиву азъ буду пріазнъ *Х.* в) се бо лукавствоваше» съи убо лукаваше (сей убо лукавоваше) *И. Х.*; почти такъ и въ проч. сл. г) леть» лщяху (лщяху) тамъ же. д) изриши я» и зрѣнѣ ихъ ошлбк. *А.* е) мужъ. . . не приплowitz» мужи крови летьстви не приплowitz *И.* мужіе крови и лети не преполовять *Х.*; такъ и въ остальныхъ сл. См. *Псалъ LIV, 24.* ж) свѣтъ» свѣтъ такъ иногда и въ другихъ мѣстахъ *А. И.* советъ *Р. Т.* з) и» только въ *А.* и) летья ему» нльъ въ *И. Х.* и) пристряпати» приступати *И. Х.* к) прпстряпати. . . мысль проущ. въ *Р. Т.* л) гражевыи гражныи въ проч. сл. м) ве» проущ. въ *А.* н) не излаз.» не всходити *Х.* о) летьяче» и рече (рече) въ проч. сл. п) къ граду» бранью прибавл. *И. Х.* р) за градъ» изъ града въ проч. сл. с) избѣгъ предъ нимъ» и бѣжа изъ града и пришедъ *И. Х.* и избѣгъ *Р. Т.* т) роднѣ» роднѣ *И.* роднѣ въ проч. сл. у) на усть рси» на усть рѣки *А.* на устьи рси *И.* иустрѣси ошлбк. *Х.* ф) и осѣде» и осѣдяху въ проч. сл. х) и бѣ. . . въ роднѣ» проущено въ *Х.* ц) вой у» вонну *А.* ч) нама» намъ *И. Х.* ш) не перебор.» не перебити *Х.* щ) ту» съ вон прибавлено въ проч. сл. ъ) и рѣчи» и рѣчи въ проч. сл. ы) вон» ми ошлбк. *А.* ь) ити» выити *И. Х.* възити *Р. Т.* ъ) варяжко же. . . ярополкъ» проущ. въ *А.* в) приваби» переваби его *Х.* ю) род. св.» роди святополка *вездъ промъ А.* я) преноб» прелюбодѣй *А.* о) градъ» града ошлбк. *А.*

980 смыслены и храбры<sup>а</sup>, и раздал имъ грады; прочи же идоша Царюграду въ Греки<sup>б</sup>. И посла предъ ними слы, глаголя спце царю : «се идуть къ тебѣ Варязи, не мози ихъ держати въ градъ, оли<sup>в</sup> то створять ти зло<sup>г</sup>, яко и сдѣ, по расточи я разио, а сѣмо не пушай ипединого.» И нача княжити Володимеръ въ Кіевъ единъ, и постави кумиры на холму внѣ двора теремнаго : Перуна древяна, а главу его сребрену, а усъ златъ, и Хърса<sup>д</sup>, Дажьбога, и Стрибога, и Симарьгла<sup>е</sup>, и Мокошь. Жряху имъ, наричюще я боги, привожаху сыны своя и дъщеря<sup>ж</sup>, и жряху бѣсомъ, оскверняху землю теребамы<sup>з</sup> своими, и оскверниша кровью<sup>и</sup> земля Руска и холмъ отъ<sup>и</sup>. Но преблагій Богъ не хотя смерти грѣшникомъ; на томъ холмѣ нынѣ церкви стоить, святаго Василья есть<sup>к</sup>, якоже послѣди скажемъ. Мы же на преднес вѣзратимся. Володимеръ же посади Добрыну<sup>л</sup> уя своего въ Новѣгородъ; и пришедъ Добрына Ноугороду, постави кумира<sup>м</sup> надъ рѣкою Волховомъ, и жрлху ему людье Ноугородстїи акн Богу. Бѣ<sup>н</sup> же Володимеръ побѣженъ похотью женьскою, и быша ему водимыя<sup>о</sup> : Рогънѣдъ<sup>п</sup>, юже посади на Лыбеди, идѣже нынѣ стоить сельце Предъславнио, отъ нея же роди 4 сыны, Изяслава, Мьстислава, Ярослав, Всеволода, а 2 дчери, отъ Грекииъ Святополка, отъ Чехинъ Вышеслава, а отъ другоѣ Святослава и Мьстислава<sup>р</sup>, а отъ Болгарыни Борнса и Глѣба; а наложницъ бѣ у него 300 Вышегородъ, а 300 въ Бѣльгородъ<sup>с</sup>, а 200 на Берестовѣ въ селци, еже зоуть нынѣ Берестовое. И бѣ несуть блуда, приводя къ собѣ мужьски жены и дѣвциъ растляя; бѣ бо женолюбець якоже и Соломанъ<sup>т</sup>, бѣ бо, рече, у Соломана женъ 700<sup>у</sup>, а наложницъ 300. Мудръ же бѣ, а наконецъ погибе; се же бѣ невѣгольсѣ<sup>ф</sup>, а наконецъ обрѣте спасенье. Велий Господь, и велья крѣпость его, и разуму его нѣсть конца<sup>х</sup>! Зло бо есть женьская премель, якоже рече Соломанъ покаялся о женахъ : не вѣнмай<sup>ц</sup> злѣ женѣ; медь бо каплетъ отъ усть ея, жены любодѣйци, во время наслажаеть твой гортань, послѣди же горчае золчи обряцуть<sup>з</sup>; прильпляющеса ей смерть въ вадъ<sup>ш</sup>; на пути бо<sup>ш</sup> животнѣныя не находятъ, блудная же теченья ея, неблагоразумца<sup>п</sup>. Се же рече Соломанъ о премилубодѣйцахъ, о добрыхъ женахъ рече : драгыши<sup>м</sup> есть каменя многоцѣнна; радуется о ней мужь ея, дѣеть бо мужевн своему благо все житѣе; обрѣтши волну и лень<sup>в</sup>, творить благопотребная рукама своими; владаеть яко корабль, куплю дѣющи, и собираеть особь<sup>б</sup> богатство; и вѣставъ и отъ ноци<sup>з</sup>, и дастъ брашно дому<sup>ю</sup> и дѣла рабынямъ<sup>д</sup>; видѣвши стяжанье куповаше, отъ дѣль руку своею насадить тижанье; препоясавши крѣпко чресла своя, и утверди мышцю свою на дѣло; и вкусн, яко добро есть дѣлати, и не угасаеть свѣтликъ ея всю поць; руць свои простираеть на полезная, локѣти своя устремляеть<sup>о</sup> на вретено; руць свои простираеть убогому<sup>н</sup>, плодъ же простре нищему; не печется мужь ея о дому своемъ, егда гдѣ будетъ, вси свои ея одѣни будутъ<sup>аа</sup>; сугуба одѣнья<sup>бб</sup> створить мужевн своему,

а) храбры» добры *ошибк. повторено въ Л.* б) въ греки *итакъ въ проч. сп.* в) оли» или *И. Х.* г) зло» въ градъ *И. Х.* д) хърса» хор(ъ)са *въ прочихъ сп.* е) симарьгла» сѣмарьгла (семаргла) *также эсе.* ж) и дъщеря» *итакъ въ И. Х.* з) тереб.» *теребамы вездѣ кромѣ Л.* и) кровью» *теребамы (вѣхъ) И. Х.* і) и холмъ отъ» и холмотъ *Л.* и холмъ тѣ *И. и х. той Х. Р. Т.* к) церквн. . . есть» *церкы (церкви) есть святаго василья И. Х. церкви стоа(л)тъ, св. василья(і)а есть Р. Т.* л) добр.» *добрыню въ прочихъ сп.* м) кум.» *перуна кумиръ И. кумиръ перуна Х.* н) бѣ» и бѣ *Л. Р. Т.* о) вод.» *жены (шесть Х.) прибавл. Х. Т.* п) рогънѣдъ» *рогнѣдъ такъ и въ другихъ мѣстахъ Х.* р) и мьстислава» и ставислава *приписано на поля въ И., а въ Т. сихъ обохъ словъ не достасть.* с) въ бѣльгор.» въ болгарѣхъ *ошибк. Л.* а 300 въ бѣльгородъ» *нѣтъ въ Х.* т) соломанъ» *соломонъ такъ вездѣ кромѣ Л.* у) 700 (семьсотъ)» *осмысотъ Р. Т.* ф) невѣгол.» *невѣгласъ И. Х. невѣгласъ Р. Т.* х) конца» *числа въ прочихъ сп.* ц) не вѣнмай» *не внимати И. Х.* ч) золчи обр.» *желчи обращени И. Х. Р. желчи обряцетъ Т.* ш) прильпл. . . въ вадъ» *прильпляюща(а)ся ей смерть(і)ю въ адъ И. Х. прильпляющеса ей и проч. Р. Т.* ш) бо» въ *Л.* ъ) *См. Притч. Солом. Г, 3 — 6.* в) драгыши» *дражыни И. дражайши Х. Р. Т.* в) волну и л.» *желну весны ошибк. Л.* в) владаеть . . . особь» *бысть яко корабль куплю дѣющи (дѣюще, дѣющи), издавеча собираеть себя (собѣ) И. Х. Т. бысть яко корабле куплю дѣющи Р.* э) и вѣставъ и отъ ноци» и вѣстаеть изъ ноци (отъ ноци) *И. Х. Т.* и собираеть. . . отъ ноци» *пропущено въ Р.* ю) дому» *ему Л.* л) раб.» *равнымъ ошибк. Л.* е) усгрем.» *утверждаеть И. Х.* у) прост. убог.» *отверзаеть (отвръзаетъ) убогимъ И. Х.* аа) вси. . . буд. *пропущено въ И. Х.* бб) одѣнья» *одѣвнїа такъ и ниже Х.*

очервлена и багряна собѣ одѣнѣя<sup>а</sup>; взоренъ бываетъ во вратѣхъ мужь ея, внигда аще сядеть на социщи съ старци п<sup>б</sup> съ жители земли; опоны створи и отдасть въ куплю; уста же свои отверзе<sup>в</sup> —83  
смыслено, въ чинъ молвить языкѣмъ своимъ; въ крѣпость и въ лѣпоту облечеся<sup>г</sup>; милостыня же ей въздвигоша<sup>а</sup> чада ея и богатиша, и мужь ея похвали ю; жена бо разумлива благословена есть, боязнь бо Господню<sup>о</sup> да похвалить; дадите ей отъ плода устну ея, да хвалятъ во вратѣхъ мужа ея<sup>ж</sup>.

Въ лѣто 6489. Иде Володимеръ къ Ляхомъ<sup>з</sup> и зая грады ихъ, Перемышль, Червень и инѣ грады, иже суть и до сего дне подъ Русью. Въ семь же лѣтъ и Вятчи побѣди, и възложи на нь дань отъ плуга, якоже и отецъ его имаше.

Въ лѣто 6490. Заратишася Вятчи, и иде на нь Володимеръ, и побѣди е<sup>н</sup> второе.

Въ лѣто 6491<sup>1</sup>. Иде Володимеръ на Явтяги<sup>к</sup>, и побѣди Явтяги<sup>1</sup>, и взя землю ихъ. И иде<sup>м</sup> Кіеву, и творяше потребу<sup>н</sup> кумиромъ съ людьми своими; и рѣша старци и бояре: «мечемъ жребій<sup>о</sup> на отрока и дѣвицю<sup>п</sup>; на него же падеть, того зарѣжемъ богомъ». Бяше Варягъ единъ, и бѣ дворъ его, идже есть<sup>р</sup> церкви Святая Богородица, юже сдѣла<sup>с</sup> Володимеръ: бѣ же Варягъ той<sup>т</sup> пришелъ изъ Грекъ, держаше<sup>у</sup> вѣру хрестяньску, и бѣ у него сынъ<sup>ф</sup> красенъ лицемъ и душею, на сего паде жребій по зависти дьяволи. Не терпашеть бо дьяволъ, власть имы надо всѣми, и се бяшеть ему аки терпѣ въ сердци, тыщашеся потребити оканьный и наустити люди. Рѣша пришедше посланіи къ нему: «яко паде жребій на сынъ твой, позволиша бо ѿ бози собѣ; да створимъ потребу<sup>х</sup> богомъ». И рече Варягъ: «не суть то<sup>н</sup> бози, но древо; днесь есть, а утро изъгниветъ; не ядятъ бо, ни пьютъ, ни молвятъ, но суть дѣлани руками въ деревѣ<sup>ч</sup>; а Богъ есть единъ, ему же служатъ Гръци и кланяются, иже створилъ небо и землю, звѣзды, и луну, и солнце, и человекъ, далъ есть ему жить на земли; а си бози что сдѣлаша? сами дѣлани суть; не дамъ сына своего бѣсомъ». Они же шедше повѣдаша людямъ; они же взявше оружье, поидоша на нь и розѣша дворъ около его<sup>ш</sup>, онъ же стояше на сѣнехъ съ сыномъ своимъ. Рѣша ему: «дай сына своего, да влады боgomъ». Онъ же рече: «аще суть бози, то единого собе послютъ бога, да имуть сынъ мой; а вы чему претребуете<sup>ш</sup>? И кликнуша, и посѣкоша сѣни подъ нима, и тако побина я, и не свѣсть никто же, гдѣ положиша я. Бяху бо тогда человекъ невѣгомоси и погани; дьяволъ радовашеся сему, не вѣдый, яко близъ погибель хотяше быти ему. Тако бо тыщашеся погубити родъ хрестяньскій, но прогонимъ бяше хрестомъ честнымъ и въ онѣхъ<sup>б</sup> странахъ; сдѣ же мнѣшеся оканьный: яко сдѣ ми есть жилище, сдѣ бо не суть апостоли учили, ни пророци прорекли. Не вѣдый Пророка глаголюща: и пареку<sup>м</sup> не люди моя люди моя<sup>б</sup>; о апостолѣхъ бо рече: во всю землю изидоша вѣщанья ихъ, и въ конецъ вселенныя глаголи ихъ. Аще и тѣломъ апостоли не суть сдѣ<sup>б</sup> быми, но ученья ихъ аки трубы гласять по вселенѣй въ церквахъ. Имъ же<sup>з</sup> ученьемъ побѣждаемъ противнаго врага, попирающе подъ нозы; якоже попраста и си отышка<sup>ю</sup>, приѣмше вѣнецъ небесный съ святыми мученики и праведники<sup>н</sup>.

а) очервлена . . . одѣнѣя отъ червена и багр(с)на на себе(т) одѣнѣя(а) Р. Т. б) съ старци и мужь ея (ея) Р. Т. в) отверзе<sup>в</sup> отверзаетъ Х. г) облечеся облече Л. д) милост. . . въздв. милостыню же ея въздвигоша Л. е) господню<sup>о</sup> всю Л. ж) См. Притч. Солм. XXXI, 10 — 32. з) волод « нѣтъ въ Л. къ лях. » на ляхи Р. Т. и) ея я въ проч. сл. i) Въ Ипат. вынесено на поляхъ: о убѣнѣи хрестянина ивана и сына его. к) явтяги вятгы(н) такъ и ниже въ прочихъ сл. л) и побѣди явтяги проущ. въ И. Х. м) иде<sup>м</sup> приде (приде) вездѣ кроль Л. в) потребу<sup>н</sup> требу тамъ же. о) меч. жр. мечемъ жребій тутъ же опять повторено въ Л. п) ва отрока и дѣв. на отроки и на дѣвици Р. р) есть<sup>р</sup> бѣ П.; сѣи рѣчи нѣтъ въ Р. Т.; въ Х. идже вынѣ церквн есть и проч. с) сдѣла<sup>с</sup> сдѣла И. Х. т) той<sup>т</sup> то Л. тыи И. у) держаше втайнѣ прибавлено въ И. Х. ф) сынъ<sup>ф</sup> единъ прибавлено въ Р. х) нотр « требу вездѣ кроль Л. ц) то<sup>н</sup> бо Л. ч) въ деревѣ сокирою (сѣкирою) и ножемъ прибавлено въ И. Х. ш) сто<sup>ш</sup> его Р. Т. щ) претреб. претеребуете (перетребуете) имъ И. Х. ъ) и въ онѣхъ во онѣхъ И. Х. и въ нѣхъ (нѣхъ) Р. Т. ы) и вар. и варекъ Л. ѝ) и варску. . . моя и пареку не люди моя И. и вар. не люди люди моя Р. Т. См. Осн II, 23, и къ Римл. IX, 25. ѣ) сдѣ<sup>б</sup> не ошибъ. Л. сдѣ проущ. въ Р. Т. э) имъ же<sup>з</sup> ихъ же Х. Р. Т. ю) и си отышка и сія отышника (отечника) И. Х. и сіи (си) отечника Р. Т. я) и пра<sup>я</sup> нѣтъ въ Р. Т.

896  
- 48 Въ лѣто 6492. Иде Володимеръ на Радимичи. Бѣ у него воевода Волчьій Хвостъ, и посла ѿ<sup>а</sup> Володимеръ передъ собою, Волчьа Хвоста; сѣрите ѣ на рѣць Пищанъ<sup>б</sup> и побѣди Радимичъ Волчьій Хвостъ; тѣмъ и Русь корятся Радимичемъ, глаголюще: Пищанъци волчьа хвоста бѣгають. Быша же Радимичи отъ рода Лиховъ; прешедъше ту ся вселиша, и платять дань Руси, повозъ везуть и до сего дне.

Въ лѣто 6493. Иде Володимеръ на Болгары съ Добрыною съ уемъ<sup>в</sup> своимъ въ лодьяхъ, а Торьки<sup>г</sup> берегомъ приведе на конихъ, и побѣди Болгары. Рече Добрына Володимеру: «сѣгягдахъ колодинкъ, оже<sup>д</sup> суть вси въ сапозѣхъ; симъ дани намъ не дати, подемъ<sup>е</sup> искать лапотниковъ». И створи миръ Володимеръ съ Болгары, и ротъ заходина межю собѣ, и рѣша Болгаре: «толѣ не будетъ межю нами мира, оли<sup>ж</sup> камень начнетъ плавати, а хмель почнетъ тонуть»<sup>з</sup>. И приде Володимеръ Кіеву

Въ лѣто 6494<sup>а</sup>. Придоша Болгары вѣры Бохъмитъ, глаголюще: «яко ты князь еси мудръ и смысленъ, не вѣси закона; но вѣруй въ законъ нашъ и поклонися Бохъмиту». И рече Володимеръ: «како<sup>и</sup> есть вѣра ваша? Они же рѣша: «вѣруемъ Богу, а Бохмитъ ны учитъ, глаголя: обрѣзати уды тайныя, и свинины не ясти, вина не пити, а по смерти съ женами похоть творити блудную<sup>н</sup>; дастъ Бохмитъ комуждо по семидесятъ женъ красныхъ, изберець едину красну и всѣхъ красоту възложить на едину, та будетъ ему жена; сдѣ<sup>л</sup> же, рече, достоятъ блудъ творити всякъ; на семь свѣтъ аще буде кто убогъ, то<sup>м</sup> и тамо<sup>п</sup>; и вна многа лестъ, ея же не лѣзъ псати<sup>о</sup> срама ради. Володимеръ же слушаше ихъ, бѣ бо самъ любя жены и блуженье многое, послушаше сладко; но се ему бѣ нелюбо, обрѣзанье удовъ, и о неяденъи мясъ свинныхъ, а о питьи отинудь; рѣка: «Руси есть веселье питье, не можемъ безъ того быти»<sup>п</sup>. Потомъ же придоша Нѣмци<sup>р</sup>, глаголюще: «придохомъ послании отъ папежа»; и рѣша ему: «реклъ ти тако папежь: земля твоя яко и земля наша, а вѣра ваша не яко вѣра наша; вѣра бо наша свѣтъ есть, клаземся Богу, иже створилъ небо и землю, звѣзды, мѣсяць и всяко дыханье, а бози ваши древо суть». Володимеръ же рече: «кака<sup>с</sup> заповѣдь ваша? они же рѣша: «пощенье по силѣ; аще кто пьетъ или ясть, то все въ славу Божью, рече учитель нашъ Павелъ». Рече же Володимеръ Нѣмцемъ: «идѣте опять<sup>т</sup>, яко отци наши сего не пріяли суть»<sup>у</sup>. Се слышавше Жидове Козарьстѣи придоша, рекуще: «слышахомъ, яко приходиша Болгаре и Хрестеяне, учаще тя ктоже<sup>в</sup> вѣръ своей; Хрестеяне бо вѣрують, его же мы распяхомъ, а мы вѣруемъ единому Богу Аврамову, Исакову, Яковлю». И рече Володимеръ: «что есть законъ вашъ? они же рѣша: «обрѣзатися, свинины не ясти, ни зайчины, субботу хранити». Онъ же рече: «то гдѣ есть земля ваша? они же рѣша: «въ Ерусалимъ». Онъ же рече: «то тамо ли есть»<sup>х</sup>? они же рѣша: «разъгнѣвася Богъ на отци наши, и расточи ны по странамъ грѣхъ ради нашихъ, и предана бысть земля наша Хрестеяномъ». Онъ же рече: «то како вы инѣхъ учите<sup>ц</sup>, сами отвержени отъ Бога и расточени<sup>п</sup>? аще бы Богъ любилъ насъ и законъ нашъ<sup>ш</sup>, то не бысте<sup>щ</sup> расточени по чюжимъ землямъ; еда намъ тоже мыслите<sup>ъ</sup> пріяти»<sup>ы</sup>? Посемъ же прислаша Гръци къ Володимеру философа, глаголюще сице:

а) и» нѣтъ въ прочихъ сп. б) пиш.» пишавъ Х. пишавъ Р. Т. и ниже пишав(ь)ци И. Х. в) уемъ» воемъ Л. г) торьки» турки Т. д) оже» и въ проч. сп. е) подемъ» поидевъ И. Х. ж) оли» елико Л. з) почнетъ тонуть» глѣзнутъ вездѣ кромѣ Л. и) Въ Ипат. вынесено на поля: о прихоженъи болгаръ о вѣрѣ къ володимеру. і) како» кака (каковы) И. Х. к) а по смерти. . . блудную нѣтъ въ Л. л) сдѣ» вде Л. м) то» убогъ прибавл. Р. Т. н) и тамо» аще ли богатъ есть здѣ, то и тамо прибавлено въ И. Х. о) псати» псати въ прочихъ сп. п) Въ Ипат. вынесено на поля: о пѣмьскомъ прихоженъи о вѣрѣ къ володимеру. р) нѣмци» отъ рима прибавлено въ прочихъ сп. с) кака» какова Х. како Р. Т. т) опять» за ся Р. Т. у) Въ Ипат. вынесено на поля: о жидовскомъ прихожеанъи. ф) ктоже» кождо (къждо) ихъ И. Х. х) естѣ» и нѣтъ прибавлено въ И. ц) учите» учителя Л. ч) и расточени» пропушено въ И. Х. ш) и зак. вашъ» нѣтъ въ И. Х. щ) то не бысте» не бы есте Р. Т. ъ) мыслите» зло прибавлено въ И. Х. ы) Въ Ипат. вынесено на поля: о вѣрѣ хрестіаньстѣи.

«слышахомъ, яко приходили суть Болгаре, учаще тя пріяти въру свою, ихъ же въра оскверняетъ небо и землю, иже суть прокляти паче всѣхъ чловѣкъ, уподоблешеса Содому и Гомору, на не же пусты Господь камене горюще<sup>а</sup>, и потоци я, и погрязоша; яко и сихъ ожидается день погибели ихъ, егда придетъ Божь судити земли и погубити вся творящая безаконья и скверны дѣющія; си бо омывають оходы свол<sup>б</sup>, въ ротъ вливають и по брадѣ мажутся, поминаютъ<sup>в</sup> Бохмита, такоже и жены ихъ творять ту же скверну и ино пуще, отъ совокупленья мужьска и женьска<sup>г</sup> вкушаютъ». Си слышавъ Володимеръ, плону<sup>д</sup> на землю, рекъ: «нечисто есть дѣло». Рече же философъ: «слышахомъ же и се, яко приходиша отъ Рима<sup>е</sup> поучити васъ къ върѣ своей, ихъ же въра маломъ съ нами развращена<sup>ж</sup>, служатъ бо опрѣсноки, рекше оплатки, ихъ же Богъ не преда, но повелѣ хлѣбомъ служити. и преда апостоломъ, пріемъ хлѣбъ<sup>з</sup>: се есть тѣло мое, ломимое за вы; такоже и чашю пріемъ, рече: се есть кровь моя новаго завѣта. си же того не творять, суть не исправили<sup>и</sup> въры». Рече же Володимеръ: «придоша ко мнѣ Жидове, глаголюще, яко Нѣмци и Гръци въруютъ, его же мы распахомъ». Философъ же рече: «въ истину въ того въруемъ, то<sup>1</sup> бо пророци прорѣцаху, яко Богу родитися, а друзи распяту быти и погребену, а въ 3-й день воскреснути и на небеса взити<sup>к</sup>; они же<sup>1</sup> пророки избиваху, другія претираху. егда же сбысться прореченье сихъ, съинде на землю, и распятыя прія, и въскресъ, на небеса взиде: на сихъ<sup>м</sup> же ожидаше покаянья за 40 и за 6 лѣтъ, и не покаюшася, и посла на нѣ Римляны, грады ихъ разбиша, и самы<sup>п</sup> расточиша по странамъ, и работаютъ въ странахъ». Рече же Володимеръ: «то что ради сиinde Богъ на землю, и страсть такою<sup>о</sup> прія»? Отвѣщавъ же философъ рече: «аще хочещи послушати, да скажу ти<sup>п</sup> изъ начала, чьсо<sup>р</sup> ради сиinde Богъ на землю». Володимеръ же рече: «послушаю радъ». И нача философъ глаголати сице:

«Въ начало<sup>с</sup> створи Богъ небо и землю въ первый день. Въ 2-й день створи твердь, яже есть посреди воды; сего же дне раздѣлшася воды, полъ ихъ взиде надъ твердь, а полъ ихъ подъ твердь. А въ 3-й день створи море, и рѣки, и источники, и свѣяна. Въ 4-й день солнце, и луну<sup>т</sup>, и звѣзды, и украси Богъ небо. Видѣвъ же первый отъ ангель, старѣйшина чину ангельску, помысли въ себѣ рекъ: сииду на землю, и преиму землю, и буду подобенъ Богу, и поставлю престолъ свой на облацѣхъ свѣрьскихъ. И ту абѣ сверже ѥ съ небесе, и по немъ падоша, иже бѣша подъ нимъ чинъ десятый. Бѣ же имя противнику Сотонамъ<sup>у</sup>, въ него же мѣсто постави старѣйшину Михаила; Сотона же, грѣшивъ помысла своего и отпадъ славы первое, наречетъ противникъ Богу. Посемъ же въ 5-й день створи Богъ киты, и рыбы, гады и птица пернатыя<sup>ф</sup>. Въ 6-й же день створи Богъ звѣри, и скоты, и гады земныя; створи же и чловѣка. Въ 7-й же день почи Богъ отъ дѣлъ своихъ, иже есть субота. И насади Богъ рай на вѣстоцѣ въ Едемъ, въведе ту чловѣка, его же созда, и заповѣда ему отъ древа всякого ясти, отъ древа же единого не ясти, еже есть разумѣти добру и злу. И бѣ Адамъ въ рап, видяше Бога и славяше, егда ангели славяху<sup>х</sup>. И възложи Богъ на Адама<sup>н</sup> сонъ, и успе Адамъ, и взя Богъ едице ребро у Адама, створи ему жену, и въведе ю въ рай<sup>ч</sup> ко Адаму, и рече Адамъ: се кость отъ кости моея, а плоть

а) горюще» горящее (горющее) въ проч. сп. б) свол» поливавшаяся водою прибавл. въ Н. X. в) помни.» наричюще (варѣ-  
чюше) вездѣ кромѣ Л. г) и женьска» нить въ Н. X. д) пл.» близу Л. е) отъ рима» нѣмци прибавлено на поля въ И.  
ж) маломъ . . . развр.» съ нами мало (же) развращен(в)я Н. X. мало съ нами розно Р. Т. з) хлѣбъ» и рекъ (рекъ)  
прибавлено въ проч. сп. п) не испрал.» не бы правили Л. и) то» тѣхъ Л. Н. тако X. к) взити» взиде исправлено Л. Р. Т.  
л) они же» тип (тыя) прибавлено въ проч. сп. м) на сихъ» а сихъ Н. жда на сихъ же покаянїя и проч. Р. Т. в) в  
самы» а самъ(и)хъ (а сами) въ проч. сп. о) такою» такую Н. X. такому Р. Т. п) да скажу ти» проучи. въ Н. да скати  
т) и луну» и мѣсяцъ X. у) сотон.» сотаная Л. X. сотона Т. ф) пера.» и звѣри и скоты и гады всамаи прибавл. Н.  
х) славяху» бога и онъ съ ними прибавл. Н. X. ц) на адама» на адамъ Л. ч) и въведе ю въ рай» и приведе (ю)  
въ прочихъ сп.

986 отъ плоти моея, си наречеса жена. И нарече Адамъ скотомъ и птицамъ имяна, зъремъ и гадомъ; и самъма ангель повѣда имяна. И покори Богъ Адаму звѣри и скоты, и обладаше всеми, и послушаху его. Видѣвъ же дьяволъ, яко почти Богъ человека, възавидѣвъ<sup>а</sup> ему, преобразися въ змію, и приде къ Евзѣ<sup>б</sup>, и рече ей: «почто не яста отъ древа, сущаго посреде рая»? И рече жена къ змѣи: «рече Богъ: не имата ясти, али<sup>в</sup> да умрета смертию». И рече змія къ женѣ<sup>г</sup>: «смертию не умрета; вѣдаше бо Богъ, яко въ онъ же день яста отъ него, отверзетася очи<sup>д</sup> ваю, и будета яко и Богъ, разумьюще<sup>е</sup> добро п зло». И видѣ жена, яко добро древо въ ядѣ<sup>ж</sup>, и въземши снѣсть, и власть мужю своему, и яста, и отверзостася очи има, и разумѣста яко пага еста, и съшнѣста листвѣемъ смоковнымъ препоясанье; и рече Богъ: «проклята земля въ дѣлвхъ твоихъ, и въ печали яси вся дни живота своего»<sup>з</sup>. И рече Господь Богъ: «егда<sup>н</sup> како прострета руку, и возмета отъ древа животнаго, и живета възвѣки». и изгна Господь Богъ Адама изъ рая. И съде прямо рая<sup>и</sup>, плачася п дѣлая землю, и порадовася Сотона о проклятии земля: се на ны первое паденье, и горкій отвѣтъ, отпаденье<sup>к</sup> ангельскаго житья. Родн Адамъ Каина и Авеля; бѣ Каинъ ратай, а Авель пастухъ<sup>л</sup>. И несе Каинъ отъ плода<sup>м</sup> земли къ Богу, и не прія Богъ даровъ его; Авель же принесе отъ агнецъ первенецъ, и прія Богъ дары Авелевы. Сотона же влѣзе въ Каина, и пострекаше<sup>п</sup> Каина убити Авеля; и рече Каинъ<sup>о</sup>: «пзидѣве<sup>п</sup> на поле» Авелю<sup>р</sup>. Яко пздоста<sup>с</sup>, вѣста Каинъ и хоташе убити ѱ, и не умаше, како убити ѱ<sup>т</sup>; и рече ему Сотона: «возми камень и удари ѱ». Воземъ камень и уби ѱ. И рече Богъ Каину: «кдѣ есть братъ твой»? онъ же рече: «еда стражъ есмь брату своему»<sup>у</sup>? И рече Богъ: «кровь брата твоего вопъеть ко мнѣ, будещи стена и трясася<sup>ф</sup> до живота своего». Адамъ же и Ева плачущася бѣста, и дьяволъ радовашеся, рѣка: «се, его же Богъ почти, азъ створи хъ ему отпасти Бога, и се нынѣ плачь ему нальзохъ». И плакастася по Авели лѣтъ 30, и не съгни тѣло его, и не умѣста<sup>х</sup> его погresti; и повелѣньемъ Божьимъ птенца 2 прилетѣста, единъ ею умре, единъ же ископа яму, и вложи умершаго, и погребе ѱ. Видѣвша же се Адамъ и Ева, ископаста яму, и вложиста Авеля, п погребоста съ плачемъ. Бывъ же Адамъ лѣтъ 200 п 30, родн Сива и 2 дщери, и поя едину Каинъ, а другую Сивѣ, и отъ того человекъи расплодишася и умножишася по земли; и не познаша створьшаго ѱ, исполнишася блуда, и всякоя нечистоты<sup>ц</sup>, и убійства, и зависти, живяху скотьски человекъи. Бѣ Ной единъ праведенъ въ родѣ семъ, и родн 3 сыны, Симъ, Хама, Афета. И рече Богъ: «не<sup>ч</sup> имать духъ мой пребывати въ человекъхъ», и рече: «да потреблю<sup>ш</sup> его же створи хъ, отъ человека до скота». И рече Господь Богъ Ноеви: «створи ковчегъ въ долготу локоть 300, а въ ширину 50<sup>ш</sup>, а възышіе<sup>б</sup> 30 локоть»; ибо<sup>м</sup> локтемъ сажень зовуть. Дѣлаему же ковчегу за 100 лѣтъ, и повѣдаше Ной, яко быти потопу, и посмѣвахуся ему. Егда сдѣла ковчегъ, и рече Господь Ноеви: «вълѣзи ты, и жена твоя, и сынове твои, и снохи твои, въведи къ собѣ по двоюму отъ всѣхъ скотъ, и отъ всѣхъ птицъ, и отъ всѣхъ<sup>в</sup> гадъ». и въведе Ной, яже<sup>б</sup> заповѣда ему Богъ. Наведе Богъ потопъ на землю, потопе всяка плоть, и ковчегъ плаваше на водѣ: егда же послаче вода, изльзе Ной, и сынове его,

а) възавидѣвъ «позавидѣвъ *вездѣ кромѣ А.* б) къ евзѣ» къ евзѣ *такъ и далье Х.* в) али» али *И. Х.* аще ли *Р. Т.* г) змѣи къ женѣ» жена ко змѣи *ошибк. Р.* д) очя» очю *Р.* е) разумьюще» разумьюща (разумьюща) *И. Р. Т.* ж) въ ядѣ» въ снѣдѣ *Р. Т.* з) своего твоего *вездѣ кромѣ А.* и) егда *птъ въ А.* еда *Х. Т.* См. *Бытія III, 22.* ѱ) рая» изъ рая *А.* в) отпаденье» отпаденіе(а) *И. Х.* л) паст.» овцамъ *прибавл. Р. Т.* м) плода» плодъ (плодовъ) *вездѣ кромѣ А.* в) пострек.» подстрака *ошибк. Р.* подстрѣка *Т.* о) каинъ» къ авелю (авелю) *прибавлено въ проч. сл.* п) пздоста» пздосте *А.* пзд(ѣ)доша *И. Х.* т) и не умаше. . . и не умѣаше убити ѱ *И. Х.* и не умѣаше како (бы) убити *Р. Т.* у) своему» моему *И. Ф.)* и трясася» и трясыйся *И. Р. Т.* х) и не умѣста» и не умѣста *А.* и не умѣста *Х.* ц) нечистоты» скрадѣя (скрадѣя) *въ проч. сл.* ч) не» по *ошибк. А.* ш) потреблю» человекъ *прибавлено вездѣ кромѣ А.* щ) 50» 80 *А. Р. Т.* ѣ) възышіе» възыше (възыше) *въ проч. сл.* м) ибо» во егупти бо (егупти бо) *вездѣ кромѣ А.* ѵ) скотъ. . . отъ всѣхъ *пропущ. въ И.* в) яже» якоже (яко) *въ проч. сл.*

и жена его; отъ сихъ расплодися земля. И быша человекъ мнози единогласни<sup>а</sup>, и рѣша другъ къ 986 другу : «сѣзимъ столпъ до небесе». Начаша эдати, и бѣ старѣйшина Невродъ<sup>б</sup>, и рече Богъ : «се умножишася человекъ, и помысли ихъ суетьни»; и сице Богъ, и размѣси языки на 70 и 2 языка. Адамовъ же бысть языкъ не отягъ у Авра<sup>в</sup>; ты<sup>г</sup> бо единъ не<sup>д</sup> приложися къ безумью ихъ, рекъ сице : «аще бы человекомъ Богъ реклъ на небо столпъ дѣлати, то повелѣлъ бы самъ Богъ словомъ, якоже створи небеса, землю, море, вся видимая и невидимая». Сего ради того языкъ не премѣнился; отъ сего суть Евреи. На 70 и единъ языкъ раздѣлишася, и разидошася по странамъ, и каждо своя норovy<sup>е</sup> пріиша : по дѣволію учению ови рощеньемъ, кладеземъ и рѣкамъ жрѣху, и не познаша Бога. Отъ Адама же и до потопа лѣтъ 2242, а отъ потопа до раздѣленья языкъ лѣтъ 529. Посемъ же дѣволъ въ болшее прельщенье вверже человекъ, и начаша кумиры творити, ови древлны, ови мѣдяны, а друзи мрамарны<sup>ж</sup>, а циньы златы и сребрены; кланихуся<sup>з</sup>, и привожаху сыны своя и дѣщери, и закалаху предъ ними, и бѣ вся земля осквернена. Началникъ бо бѣше кумиротворецю Серукъ<sup>и</sup>, творяше бо кумиры во имяна мертвыхъ человекъ, овѣмъ бывшимъ царемъ, другомъ<sup>і</sup> храбримъ, и волюхвомъ, и женамъ прелюбодѣицамъ. Се же Серухъ роди Оару, Оара же роди 3 сыны, Аврама, и Нахора, Арона<sup>к</sup>. Оара же твори<sup>л</sup> кумиры, навѣкъ у отца своего. Аврамъ же пришедъ<sup>м</sup> въ умъ, возрѣ на небо, и видѣ звѣзды и небо<sup>н</sup>, и рече : «воистину то<sup>о</sup> есть Богъ, а иже творилъ отецъ мой<sup>п</sup>, прельщаеть человекъ». И рече Аврамъ : «искушю боги отца<sup>р</sup> своего»; и рече : «отче! что прельщаешч человекъ, творя кумиры древлны? то есть Богъ, иже створи небо и землю». Принѣмъ Аврамъ огонь, зажже идолы въ храминѣ. Видѣвъ же Аронъ, братъ Аврамовъ, ревнуя по идолѣхъ, хотѣвъ вымчати идолы<sup>с</sup>, и самъ сѣгорѣ ту Аронъ, и умре предъ отцемъ; предъ симъ бо не бѣ умиралъ сынъ предъ отцемъ, но отецъ предъ сыномъ, отъ сего начаша умирати сынове предъ отцемъ<sup>т</sup>. Возлюби Богъ Аврама, и рече Богъ Авраму : «изиди изъ дому отца своего въ землю, въ ню же ти покажу, и створю ти въ языкъ великъ, благословять тя колѣна земная». и створи Аврамъ, якоже заповѣда ему Богъ. И поя Аврамъ сыновца своего Лота, бѣ бо ему Лотъ шюринъ и сыновець, бѣ бо Аврамъ поялъ братыню дѣщерь Ароню Сару, и приде въ землю Хананѣйску къ дубу высокому, и рече Богъ ко Авраму : «сѣмени твоему дамъ землю сію». И поклонися Аврамъ Богу; Аврамъ же бѣше<sup>у</sup> лѣтъ 70 и 5<sup>ф</sup>, егда изиде отъ Хараона<sup>х</sup>. Бѣ же Сара неплоды, болящи неплодскимъ; рече Сара Авраму : «влѣзи<sup>ч</sup> къ рабѣ моеи». И поемши Сара Агарь, вѣдасть ю мужю своему, и влѣзъ<sup>ч</sup> Аврамъ къ Огарю : зачатъ и роди сына Агарь, и прозва Аврамъ Измаиломъ; Аврамъ бѣ<sup>ш</sup> лѣтъ 80 и 6, егда родися Измаиль. Посемъ же зачешши Сара, роди сына и нарече имя ему Исакъ; и повелъ Богъ Авраму обрѣзати отроча, и обрѣза ѡ въ 8 день. Возлюби Богъ Аврама и племя его, и нарече ѡ въ люди себѣ, и отлучи ѡ отъ языкъ, нарекъ ѡ люди своя. Сему же Исаку възмогъшно, Авраму же жившию лѣтъ 100 и 70 и 5, и умре и погребенъ бысть. Исаку же бывшию лѣтъ 60, и роди 2 сына, Исава и Якова; Исавъ же бысть лукавъ, а Яковъ праведенъ<sup>ш</sup>. Се же Яковъ работа у уя своего изю дщере его изю меньшей лѣтъ 7, и не дасть ему ея Лаванъ<sup>ъ</sup>, уй его, рекъ : «старѣйшою поими»; и вѣдасть ему Лію

а) единъ» и единогласни въ проч. сл. б) и бѣ. . . невродъ» нѣтъ въ Л. в) у авра» у евера X. г) ты» то (тъ) И. X. той P. T. д) целъ пропуц. въ Л. е) своя норovy» свой нравъ И. X. ж) мрамарны» морморлы И. морморлы (маром.) P. T. з) кланих.» имя прибавлено въ проч. сл. в) серукъ» серухъ тамъ же. і) другомъ» другимъ (другимъ) тамъ же. к) арона» арана такъ и шже И. X. T. л) твори» творилъ въ проч. сл. м) пришедъ» пришелъ Л. н) и видѣ зв. и небо» пропуц. въ И. о) то» ты X. той T. п) а иже . . . мой» иже створилъ небо и землю, а отецъ мой И. р) боги отца» бога и царя ошбк. Л. с) хотѣвъ . . . идолы» хотѣ (хотѣ) умчати идолъ (идолы) И. X. хотѣ вымчати идолы P. T. т) предъ отцемъ» далье : предъ симъ бо не бѣ умиралъ сынъ предъ отцемъ, но отецъ предъ сыномъ повторено въ Л. у) бѣше» бѣша ошбк. Л. ф) лѣтъ 70 и 5» лѣтъ 70 И. X. х) отъ хараона» отъ харана X. ц) влѣзи» ввидѣ убо X. изиди P. T. ч) и влѣзъ» и ввидѣ X. P. T. ш) бѣ» бо Л. ш) праведенъ» правдивъ И. X. ѡ) лаванъ» лава Л. И. P.

986 старѣйшою, а пзъ другоѣ рекль ему другую<sup>а</sup> 7 лѣтъ. Онъ же работа другую 7 лѣтъ изъ Рахили, и пол собѣ 2 сестреници, отъ нею же роди 8 сыновѣ<sup>б</sup>: Рувима, Семевона<sup>в</sup>, Львгю<sup>г</sup>, Юду, Изахара<sup>д</sup> и Заулона<sup>е</sup>, Юсифа и Веньямина<sup>ж</sup>, и отъ робу двою: Дана, Нефталима, Гада и Асира. и отъ сихъ расплодишася Жидове. Яковъ же спиде въ Еюпетъ<sup>з</sup>, сый лѣтъ 100 и 30, съ родомъ своимъ числомъ 60 и 5 душъ: поживе же въ Еюптѣ лѣтъ 17 и успе, и поработиша племя его за 400 лѣтъ. По сихъ же лѣтъхъ възмогша людье Жидовѣстн и умножишася, и насилаху имъ Еюптяне работою. Въ си же времена родися Моисей въ Жидѣхъ, и рѣша волеви Егупетѣстн царю, яко родился естъ дѣтищъ въ Жидѣхъ<sup>и</sup>, иже хоцетъ погубити Еюпетъ. Ту абѣ повелъ царь ражающа дѣти Жидовскія въметати въ рѣку. Мати же Моисѣева убоявшися сего губленья<sup>к</sup>, вземши младенецъ, вложи ѣ въ карабѣицю<sup>л</sup>, и несъши постави въ лузъ. Въ се же время спиде дѣщи Фараонова Фермуфи купаться, видѣ отрока плачуще, вз е и пощадъ, и парече имя ему Моисей, и вскорми. Бысть отроча красно, и бысть лѣтъ 4, и приведе дѣщи Фараона ко отцю своему. Видѣвъ же Моисей Фараонъ, пача любити отроча; Моисей же хапаяся за шю<sup>м</sup>, срони вънець съ главы царевы и попра ѣ. Видѣвъ же волахвъ, и рече царевн: «о царю! погуби отроча се, аще ли не погубишь, иматъ погубити всего Еюпта»<sup>н</sup>. и не послуша его царь, но паче повелъ не погубити<sup>о</sup> дѣтнй Жидовскихъ. Моисѣеви же възмогшю, бысть великъ въ дому Фараони; бывшу царевн иному, взавидѣша ему боляре. Моисей же убивъ Еюптянина, обидящаго Еврѣянина<sup>п</sup>, бѣжа изъ Еюпта; и приде въ землю Мадьянскую<sup>р</sup>, и ходя по пустыни, и научися отъ ангела Гаврила о бытнн всего міра, и о первѣмъ человекѣ, яже суть была по немъ, по потоцѣ<sup>с</sup>, и о смѣшеннн языка<sup>т</sup>, аще кто колько лѣтъ былъ<sup>у</sup>, звѣздное<sup>у</sup> хоженье и число, землену мѣру<sup>ф</sup> и всяку мудрость. Посемъ же явился ему Богъ въ купинн огнемъ, и рече ему: «видѣхъ бѣду люднй моихъ въ Еюптѣ, и низъмъзохъ<sup>х</sup> изяти ѣ отъ руки Еюпетьски, извести ѣ отъ земля тол; ты же иди къ Фараону царю Еюпетьску, и речеши ему: испусти Израиля, да три дни положить потребу<sup>ц</sup> Богу; аще не послушаетъ тебе царь Еюпетьскій, побью ѣ всеми чудесы мои»<sup>ч</sup>. Пришедшю Моисѣеви, не послуша Фараонъ, и попусти Богъ 10 казннй на Фараона: 1. рѣки въ кровь, 2. жабы, 3. мышьць<sup>ш</sup>, 4. песья мухи<sup>ш</sup>, 5. смерть на скоть, 6. прыщѣе горюцин<sup>ъ</sup>, 7. градъ, 8. пружи, 9. тьма 3 дни, 10. моръ въ человекѣхъ. Сего же ради 10 казннй бысть на нихъ, яко 10 мѣсяць топиша дѣти Жидовски. Егда же бысть моръ въ Еюптѣ, рече Фараонъ Моисѣеви и брату его Аропу: «отъидѣта вскорѣ». Моисей же, събравъ люди Жидовскія<sup>ы</sup>, поиде отъ земля Еюпетьски. И ведяше ѣ Господь путемъ по пустыни къ Черьмному морю, и предъидяше предъ ними ношью столпъ огненъ, а въ день облаченъ. Слышавъ же Фараонъ, яко бѣжати людье, погна по нихъ и притисну ѣ<sup>ь</sup> къ морю. Видѣвъше же людье Жидовѣстн, возпиша на Моисея, ркуще: «почто изведе пы на смерть»? И возни Моисей къ Богу, и рече Господь: «что вопьеши ко мнѣ? удари жезломъ въ море». Створи Моисей тако, и раступися вода надвое, и вънидоша сынове Израилевн въ море. Видѣвъ же Фараонъ, погна по нихъ, сынове же Израилевн прендоша по

а) рекль ему другую» рекль ему другую работай И. рекль ему работати другую X. рекль ему *пропуц.* въ P. T. б) 8 сыл.» 7 сыновъ *ошибк.* P. T. в) семев.» семеопа (семіона) *въ прочихъ сп.* г) львгю.» левгю *тамъ же.* д) изахара» псахара II. P. T. е) и заулона» *пропуц.* въ P. T. ж) веньям.» веньямѣда *ошибк.* Л. веніамія X. з) въ еюпетѣ» въ егупетъ II. въ египетъ *такъ постоянно въ прочихъ сп.* и) и рѣша . . . въ жидѣхъ» *пропуц.* въ Л. і) губленья» погубленія(а) II. X. убьенія P. к) въ караб.» въ крабѣицю (въ крабицю) *въ проч. сп.* л) за шю» цареву *прибавл.* въ II. X. м) всего еюпта» весь егупетъ II. весь египетъ X. н) повелъ не погуб.» не повелъ губити P. T. о) обид. еврѣян.» *пропуц.* въ II. X. п) мадьян.» мадіамьску (мадіамску, мадьямьску) *въ прочихъ сп.* р) по потоцѣ» и по пот. II. P. T. и о пот. X. с) языка» языкъ *вездѣ промѣ* Л. т) былъ» бѣше былъ II. P. T. у) звѣздное» извѣстно: *ошибк.* P. T. ф) мѣру» мѣру *ошибк.* X. х) низъмъз.» низъмъзохъ *ошибк.* Л. не низъмъзохъ P. низъмъзохъ T. свидохъ X. и ниже еи. иди къ въ Л. единъ. ц) потребу» погребу Л. ч) См. Исход. III, 18—20. ш) мыш.» мышнцъ II. мышнцъ X. мышнця P. T. щ) мухи» мухи *ошибк.* Л. ѣ) гор.» горцин Л. горци II. горочн *испорчено въ P. T.* ы) отъидѣта . . . жидов.» *пропуц.* въ T. њ) и» ю *ошибк.* Л.



суху; яко излѣзоша на брегъ, и съступися море<sup>а</sup> о Фараонъ и о воиэхъ его. И возлюбилъ Богъ Израиля, и идоша отъ моря 3 дни по пустыни, и придоша въ Меренъ<sup>б</sup>; бѣ ту вода горка, и возропташа людье на Бога, и показа имъ Господь древо, и вложи Моисей въ воду, и усладипася<sup>в</sup> воды. Посемъ же пакы возропташа на Моисея и на Арона, рѣкуще : «лучше<sup>г</sup> ны бѣше въ Египтъ, еже ядохомъ мяса, лукъ, и хлѣбы до сытн<sup>д</sup>». И рече Господь къ Моисеви : «слышахъ гугванье<sup>е</sup> сыновъ Израилевъ», и вдасть имъ манну ясти. Посемъ же дасть имъ законъ на горѣ Синаиствѣй. Моисеви вышедшию на гору къ Богу, они же соляяше телцю главу, поклонишася аки Богу, пхъ же Моисей исече 3 тысячи<sup>ж</sup>. И посемъ пакы возропташа на Моисея и Арона, еже<sup>з</sup> не бысть воды, и рече Господь къ Моисеви : «ударя жезломъ въ камень». Рекъ : «еда и сего не испустиве водъ<sup>з</sup>»? И разгнѣвася Господь на Моисея, яко не възвелачи Господа, и не видѣ въ землю обѣтованую сего ради, роптанья овѣхъ ради; но възведе и<sup>и</sup> на горѣ Вамьску и показа ему землю обѣтованую, и умре Моисей ту на горѣ. И прія власть Исусъ Навгинъ; се<sup>к</sup> приде въ землю обѣтованую, и избѣ Хананейско племѣ, и всели въ нхъ мѣсто сыны Израилевы. Умерши же Исусу, бысть судья въ него мѣсто Юда; и нѣхъ судій бысть 14, при нхъ же<sup>л</sup> забывше Бога, изведшаго ѧ изъ Египта, начаша служити бѣсомъ. И разгнѣвася Богъ, предашеть ѧ иноплеменикомъ на расхищенье : егда ся начаху<sup>м</sup> каити, и помпловашеть нхъ; егда избавяшеть нхъ<sup>н</sup>; пакы укланяхуться на бѣсосууженье. По сихъ же судяше<sup>о</sup> Илий жрецъ, и по семъ Самонъ<sup>п</sup> пророкъ, и рѣша людье Самону : «постави намъ царя». И разгнѣвася Господь на Израиля, и постави надъ нимъ царя Саула. Таче Саулъ не изволи ходити въ законъ<sup>р</sup> Господни, и набра Госводъ Давыда, и постави царя надъ Израилемъ, и угоди Давыдъ Богу. Сему Давыду кляся Богъ<sup>с</sup>, яко отъ племени его родитися Богу. Первое нача пророчествовати о воплощенъи Божь, рекъ : изъ чрева прежде депльница родихъ тя. се<sup>т</sup> же пророчествова лѣтъ 40 и умре. И по немъ пророчествова<sup>у</sup> сынъ его Соломанъ<sup>ф</sup>, иже възградѣ церковь Богу и нарече ю Святая Святыхъ; и бысть мудръ, но наконѣнъ поплзеса; царствовавъ лѣтъ 40 и умре. По Соломанъ же царствова сынъ его Ровамъ<sup>х</sup>; при семъ раздѣлися царство на двое, Жидовско въ Ерусалимъ едино, а другое въ Самаріи<sup>ц</sup>. Въ Самаріи же царствова Иеровамъ, холонъ Соломанъ, иже створи двѣ крави<sup>ч</sup> златъ, постави едину въ Веениль на холмѣ, а другую въ Енданъ<sup>ш</sup>, рекъ : «се бога твоя, Израилю». и кланяхуся людье, а Бога забыша. Таче и въ Ерусалимѣ начаша забивати Бога и поклонятися Валу, рекъше ратню богу, еже есть Орвій<sup>ш</sup>, и забыша Бога отецъ своихъ. И нача Богъ посылати къ нимъ пророки; пророци же начаша обличати ѧ о безаконъи нхъ и служенъи кумиромъ, они же начаша пророки избивати, обличаеми отъ нихъ. Разгнѣвася Богъ на Израиля, и рече : «отрину отъ себе, призову ныи люди, иже мене послушаютъ; аще согрѣшатъ, и не помяну безаконъи нхъ». И нача посылати пророки, глаголя имъ : «прорицайте о отверженъи Жидовствъ и о призванъи странъ». Первое же нача пророчествовати Осей<sup>з</sup>, глаголя : преставлю царство дому Израилева, съкрушию лукъ Израилевъ, и не приложю помилувати пакы дому Израилева, но отметал отвергуся нхъ, глаголетъ Господь, и будутъ<sup>м</sup> блудяще въ языцехъ<sup>л</sup>. Иеремъ<sup>я</sup> же рече : аще станеть Самонъ и Моисей,

а) море» вода морская X. б) меренъ мерру II. меронъ (меронъ) въ прочихъ сл. в) и услд.» и ослд. тамъ же. г) лучше» лучше II. д) луцъ . . . до сытн» и туцъ и хлѣбъ до сытости II. X. е) гугванье» хуланіе II. хуланіе X. P. T. ж) 3 тыс.» 30 тыс. ошѣбк. A. См. Исход. XXXII. з) еже» вже A. п) еда. . . водъ» изъ сего камня егда (еда) не испустивъ водъ II. X. и) възведе» възведе P. T. к) се» се (сей) приде и P. T. л) при нхъ же» при нхъ же A. м) нач.» начуть II. X. начеаху P. в) егда избав. нхъ» пропуц. въ II. X. и егда избавяшеть нхъ P. T. о) судяше» служаше II. X. п) самонъ» самуилъ такъ и ниже II. P. р) въ зак.» въ завѣтъ II. X. с) богъ» господь X. т) се» сей T. у) и по немъ. . . пророч.» и по немъ царствова и пророч. II. X. ф) соломанъ» соломонъ такъ и ниже въ проч. сл. х) ровамъ» роваамъ (ропомъ) тамъ же. ц) въ сам.» въ суріи ошѣбк. II. ч) крави» главъ ошѣбк. A. ш) См. 3 Царст. XII, 29, а о словѣ енданъ примѣчаніе въ Лѣтоп. Нестора, изданіе Тимковскаго, стр. 64. щ) орвій» ервій II. арвій X. з) осей» осій II. м) будутъ» идутъ ошѣбк. A. в) См. Осій I, 4 — 6 и IX, 17. в) иеремъ» иереміа X. P.

не помилую ихъ. Паки тоже Іеремія рече : тако глаголетъ Господь : се кляхся именемъ моимъ великомъ, аще буде<sup>а</sup> имя мое имянуемо отсель гдѣ въ вустѣхъ Іудѣйскихъ<sup>б</sup>. Іезикиїля<sup>в</sup> же рече : тако глаголетъ Господь Адапан<sup>г</sup> : разсыю вы вся останки ваша<sup>д</sup> во вся ветры, зане святая моя осквернисте<sup>е</sup> всеми негодованиями своими<sup>ж</sup>; азъ же тя отринну и не имамъ тя помилovati паки<sup>з</sup>. Малахья же рече : тако глаголетъ Господь : уже<sup>и</sup> нѣсть ми хотѣнья у васъ<sup>и</sup>, понеже отъ вѣстока и до запада имя мое прославися въ языцѣхъ, на всякомъ мѣстѣ приноситься кадило имени моему<sup>к</sup> и жертва чиста, зане вѣлье имя мое въ языцѣхъ; сего ради дамъ васъ на поносъ и на пришествіе во вся языки<sup>л</sup>. Исая же великій рече : тако глаголетъ Господь : простру руку свою на тя, истлю тя и разсыю тя, паки не приведу тя. и паки тоже<sup>м</sup> рече : возненавидѣхъ праздники ваша и начатки мѣсяцъ вашихъ, суботъ вашихъ<sup>н</sup> не приѣмлю<sup>о</sup>. Амось же пророкъ рече : слышите<sup>п</sup> слово Господне : азъ приѣмлю на вы плачь; домъ Израилевъ падесе и не приложи вѣстати<sup>р</sup>. Малахія же рече : тако глаголетъ Господь : послю на вы клятву и проклеу благословеніе ваше, разорю, и не будетъ въ васъ<sup>с</sup>. И много пророчествована о отверженіи ихъ. Симъ же пророкомъ повелѣ Богъ пророчествовати о призваніи ии<sup>хъ</sup> странъ въ ихъ мѣсто. Нача звати Исая, тако глаголя : яко законъ отъ мене изидеть<sup>т</sup>, и судъ мой свѣтъ странамъ; приближается скоро правда моя, изидеть, и на мышцу мою страны уповають<sup>у</sup>. Іеремія же рече : тако глаголетъ Господь : положю дому Іюдину заветъ новъ, даю законы въ разумѣнья<sup>в</sup> ихъ, и на сердца ихъ напишу, буду имъ Богъ<sup>х</sup>, и ти будутъ мнѣ въ люди<sup>ц</sup>. Исая же рече : ветхая мимоидоша, а новая възвѣщаю, преже възвѣщанья явлено бысть вамъ<sup>д</sup>; пойте Богу пѣснь нову; работающимъ ми<sup>ш</sup> прозвется имя ново, еже<sup>ш</sup> благословится во всей земли; домъ мой домъ молитвъ прозвется<sup>л</sup> всемъ языкомъ<sup>и</sup>. Тоже<sup>л</sup> Исая глаголетъ : открыеть Господь мышцу свою святую предо всеми языки, и узрять вси конци земля спасеніе отъ Бога нашего<sup>б</sup>. Давыдъ : хвалите Господа вси языци, и похвалите его вси людье<sup>р</sup>. Тако Богу возлюбившию новыя люди, рекъ имъ снити къ нимъ самъ, явитися человекомъ влостью, и пострадати за Адамово преступленіе; и начаша пророчати<sup>ю</sup> о воплощеніи Божьи. Первое Давыдъ глаголя : рече Господь Господеву моему : сяди одесную мене, дождеже положю враги твои подъножье ногама твоима<sup>л</sup>. и паки : рече Господь ко мнѣ : сынъ мой еси ты, азъ днесь родихъ тя<sup>о</sup>. Исая же рече : ни солтъ<sup>у</sup>, ни вѣстинкъ, но самъ Богъ пришедъ спасеть ны. и паки : яко дѣтищъ<sup>аа</sup> родися<sup>бб</sup> вамъ, ему же бысть начало<sup>вв</sup> на рамя его, и прозвется имя его<sup>гг</sup> велика свѣта<sup>дд</sup> ангель, велика власть его, и миру его нѣсть конца. и паки : се дѣвица въ утробѣ зачнетъ, и родить сынъ<sup>ее</sup>, и прозоуть<sup>жж</sup> имя ему Еммануилъ<sup>зз</sup>. Михья же рече : ты Впелевоме<sup>и</sup>, доме Ефрантовъ, еда не могль еси быти въ тысящахъ<sup>и</sup> Іудовахъ? изъ тебе бо<sup>кк</sup> изидеть старѣйшина

а) буде» будетъ и также устѣхъ (см. вустѣхъ) *вездѣ кромѣ Л.* б) См. Іерем. XV, 1 и XLIV, 26. в) іезанк. «іезекль» (іезеклиль) *въ прочихъ сл.* г) адапан. адапанль Л. д) ваша» твоя И. X.; *сей рѣчи нѣтъ въ Р. Т.* е) осквернисте» осквернаviste *вездѣ кромѣ Л.* ж) своими *нѣтъ въ Т.; въ Л. И. X.* твоими. з) См. Іезек. V, 10 — 11. и) уже» пже Л. і) у васъ» въ васъ *въ прочихъ сл.* к) привосится . . . моему» прип. кадила и проч. Л. прип. кадило (канд.) имени моего И. X. привосять кадила имени моему Р. Т. л) См. Малах. I, 10 — 11 и II, 9. м) тоже» тъ же (тъи же) И. X. той же Р. Т. н) суботъ вашихъ *пропущено въ И.* о) См. Исая I, 14, 25. п) слыш.» слышнть Л. р) См. Амос. I, 5. с) См. Малах. II, 2. т) изид.» изиде (изыде) Л. Р. Т. у) См. Исая LI, 4, 5. в) разум.» неразумѣнья *ошибк. Л.* х) богъ» въ богъ И. X. ц) Іерем. XXXI, 31 — 34. ч) явлено б. в.» *пропущ. въ Р. Т.* ш) ми» *нѣтъ въ Л.* щ) еже» пже Л. ъ) прозов.» наречется Х. Р. Т. ы) *Сіе мѣсто испорчено въ И. Р. Т. ; см. Исая XLII, 9 — 10 и LYI, 5, 7.* ь) тоже» той же (тъи же) *вездѣ кромѣ Л.* ф) См. Исая LII, 10. э) См. Псал. CXXI, 1. ю) пророчати» пророчествовати И. X. я) подъножье. . . твоима» подъножьню ногама моима Л. См. Псал. CIX, 1. е) Псал. II, 7. в) солтъ» посолъ Х. Т. за) дѣтищъ» отроча Р. Т. бб) родися» родится Л. вв) начало» власть Х. гг) имя его» *пропущено въ Л. Р. Т.* дд) свѣта» свѣта Х. ее) и род. сынъ» *пропущ. въ Л. Р. Т.* жж) прозоуть» прозоуть И. Р. Т. наречуть Х. зз) емман.» емманль *ошибк. Л.* См. Исая VII, 14, IX, 6 — 7 и LXIII, 9. ии) впол.» вполеоме (вполеоме) *вездѣ кромѣ Л.* ii) еда . . . въ тысящахъ и да немвоги еси быти въ тысящ. Л. вчнмъ же менши еси въ владыкахъ Х. егда не могль еси быти въ тысящахъ Р. Т. кк) бо» ми *прибавл. И. X.*

быти князь ихъ<sup>а</sup> во Израилии, псходъ его отъ днй въка: сего ради дасться до времени ражающая<sup>б</sup>, 986<sup>г</sup> родить<sup>в</sup>, и прочи отъ братья его обратятъ на сыны Израилевы<sup>г</sup>. Иеремія же рече : Богъ<sup>д</sup> нашъ, и не вѣднѣтся ины къ нему ; избобрѣте всякъ путь художества, дасть Іакову отроку своему ; по сихъ же явися на земли и съ чловѣки поживе<sup>е</sup>. и паки : чловѣкъ есть ; кто увѣсть , яко Богъ есть ? яко чловѣкъ умираеть. Захарья же рече : не послушаша сына моего , и не услышио ихъ , глаголетъ Господь<sup>ж</sup>. Іосѣфъ рече : тако глаголетъ Господь : плоть<sup>з</sup> моя отъ нихъ<sup>н</sup>. Прорекоса же и страсти его рекуще. Якоже рече Исая : у мювь<sup>і</sup> души ихъ ! понеже свѣтъ<sup>к</sup> золь свѣшаша , рькуще : свлжемъ праведника. и паки тоже<sup>л</sup> рече : тако глаголетъ Господь : азъ не супротивлюся<sup>м</sup>, ни глаголю противу<sup>п</sup> ; хребеть<sup>о</sup> мой дахъ на раны , а ланитъ мой на заушенье , и лица своего не отвратихъ отъ стыднѣя и заплеванья<sup>п</sup>. Иеремія же рече : придѣте , вложимъ древо въ хлѣбъ его , истребимъ отъ земли животь его<sup>р</sup>. Моисѣй<sup>с</sup> же рече о распятѣхъ его : узрите жизнь вашу висящю предъ<sup>т</sup> очима вашима<sup>у</sup>. И Давидъ рече<sup>ф</sup> : въскую шаташася языци<sup>х</sup>. Исая же рече : яко овца<sup>ц</sup> на заколенье веденъ бысть<sup>ч</sup>. Ездра же рече : благословенъ Богъ , руцъ распростеръ свои , спасъ Ерусалима<sup>ш</sup>. И о воскресеньи рекъша<sup>ш</sup>. Давидъ : встани , Боже , суди земли , яко ты наслѣдини во всѣхъ странахъ<sup>б</sup>. и паки : вста яко спяй Господь<sup>б</sup>. паки : да воскреснетъ Богъ , и да<sup>б</sup> разидутся врази его . и паки : воскресни , Господи Боже мой , да и възнесетъ рука твоя<sup>б</sup>. Исая же рече : съходяще<sup>з</sup> въ страну и сънь смертную , свѣтъ возсіяетъ на вы<sup>ю</sup>. Захарья же : и ты<sup>л</sup> въ крови завѣта твоего испустилъ еси ужьники<sup>о</sup> своя ото рѣва , неимуща воды<sup>у</sup>. Много пророчествоваша<sup>аа</sup> о немъ , еже сбысться все . »

Рече же Володимеръ : « то кое<sup>бб</sup> время сбысться , и было ли се есть ? еда ли топерво<sup>вв</sup> хочеть быти се ? » Онъ<sup>гг</sup> же отвѣщавъ рече ему :

« якоже<sup>дд</sup> преже сбысться все , егда Богъ воплотися . Якоже бо<sup>ее</sup> преже рекохъ , Жидомъ пророки избивающимъ , царемъ ихъ законы престапующимъ , предасть ѥ въ расхищенье , и въ плѣнь ведени быша во Осурію<sup>жж</sup> , грѣхъ ихъ ради , и работаша тамо лѣтъ 70 ; и посемъ възвратишася въ землю свою , и не бѣ у нихъ царя , но архіерѣи обладаху ими до Ирода иноплеменника , нже облада ими . Въ сего же<sup>зз</sup> власть , въ лѣто 5500 , посланъ бысть Гавріилъ въ Назареѣ<sup>нн</sup> къ дѣвицѣ Маріи , отъ колѣна Давыдова , рещи ей : радуйся , обрадованая , Господь съ тобою . И отъ слова сего зачатъ Слово Божье въ утробѣ<sup>іі</sup> , и породил сына , нарече имя ему Исусъ . И се во льсви придоша отъ вѣстока , глаголюще : кдѣ есть рожійся царь Жидовескъ<sup>кк</sup> ? видѣхомъ бо звѣзду его на вѣстоцѣ и придохомъ поклонитися ему . Услышавъ же се царь Иродъ , смятеся<sup>л</sup> , и весь Ерусалимъ съ нимъ ; призвавъ книжники и старци людскія , и въпраша ихъ<sup>мм</sup> : кдѣ Христосъ ражаеться ?

а) быти . . . ихъ» быти въ князехъ *А. Р. Т.* иже упасеть люди моя *Х.* б) ражающая» раждающая (рожающая) *Х. Т.*  
 в) род.» и род. *Х.* г) *См. Мил. V, 2, 3.* д) богъ» се богъ *И. Х.* е) *Приводимый текстъ Са. Писанія см. не у Иеремія, а у Варуха, III, 36—38.* ж) *Захар. VII, 13.* з) тако. . . плоть пропущено въ *А.* и) *См. Осн IX, 12.* і) у мювь» о мювь *И. Х.* к) свѣтъ» свѣтъ *Х.* совѣтъ *Р. Т.* л) тоже» той же (тѣи же) *вездѣ кроми А.* м) супрот.» ии противлюся *прибавл. въ И.* н) ии гл. противу» ии въпреки (ии вопреки) глаголю *Р. Т.* о) хребеть» плещи *И. Х.* п) отъ стыд. и заплев.» *последней рѣчи плоть въ И. отъ стыда* заплеванія *Х. Р. Т. См. Исайи III, 9—10 и L, 5—6.*  
 р) *Иерем. XI, 19.* с) моисѣй» моисѣя *А.* т) жпзнь . . . предѣ» животь нашъ висящъ прямо *Х.* жив. в. вис. предѣ *Р. Т.* у) *Второзак. XXXIII, 66.* ф) и дав. рече пропущ. въ *А.* х) *См. Псал. II, 1.* ц) овца» овчя *И.* овча (овчя) *Х. Р. Т.* ч) *Исайи LIII, 7.* ш) ерусал.» пропущено въ *А.* щ) п о воскр. рекъша» п о въскр. его рькоша (рекоша) *И. Х.* о въскр. рекоша *Р. Т.* ъ) *Псал. LXXXI, 8.* ы) и паки. . . господь нитъ въ *И.* ъ) да» только въ *А. Х.* ъ) *Псал. LXXXII, 65, LXVII, 1 и IX, 33.* э) съход.» сходящій (соход. сход.) въ *проч. сп.* ю) *См. Исайи IX, 2.* л) ты» ть *А. Р. Т.* о) ужь.» ружьв. *ошибк. А.* ч) *Зах. IX, 11.* за) пророч.» пророчествова *И.* пророчествоваше *А. Т.* бб) кое» въ кое въ *проч. сп.* вв) топерво» теперво *Р. Т.* гг) ояъ» (и) философъ *И. Х.* дд) якоже» яко уже *И. Х.* ее) бо» только въ *А.* жж) въ осурію» въ асурію (въ асврію) въ *проч. сп.* зз) жев» иже *А.* ии) назареѣ» назареть *Х.* іі) утр.» утробѣ *А.* кк) рожійся. . . жидон.» рождѣйся царь іудейскъ *Х.* родивійся царь жидовски (жидовескъ) *Р. Т.* лл) продъ смятеся» родъ смате *ошибк. А.* мм) и въпраша ихъ» въпрашаше (и въпрашаше) *И. Х.* вопрошаше ихъ *Т.*

986 они же рѣша ему : въ Внелевомъ Жидовьствѣ<sup>а</sup>. Иродъ же се слышавъ, посла, рекъ : избѣйте младенца, сущая 2 лѣтъ<sup>б</sup>. они же шедше, избѣниа младенца<sup>в</sup>. Марья же убоившия съкры отроча; Иосифъ же съ Марьею, поимъ отроча, бѣжа въ Еюпетъ и бысть<sup>г</sup> до умертвіа Иродова. Въ Еюптѣ же явился ангелъ Иосифу, глаголя : встанъ пойми отроча и мать его, иди въ землю Израилеву. Пришедъшю же ему, вселися въ Назаревъ. Възрастню же ему и бывшю лѣтъ 30, нача чудеса творити и проповѣдати царство небесное, и избра 12, иже ученикъ<sup>д</sup> собѣ нарече; и нача чудеса велика творити, мертвыя въкрешати, прокаженныя очищати, хромыя ходити, слѣпыя прозрѣше творити, и ина многа чудеса велья, якоже быша пророци прорекли о немъ, глаголюще : то<sup>е</sup> недуги наша ицѣли<sup>ж</sup>, и болѣзнь подъя. И крестися<sup>з</sup> въ Ердань отъ Иоана, показа новымъ людемъ обновленіе. Крестившю же ся ему, и се отверзошася небеса, и Духъ сходящъ зракомъ голубинымъ на нь, и гласъ глаголя : се есть Сынъ мой възлюбленный, о немъ же благозволыхъ. Посылаше<sup>и</sup> ученики своя проповѣдати царство небесное, покающе въ оставленіе грѣховъ; хотя исполнити пророчество, и нача проповѣдати, яко подобаетъ сыну чловѣчьскому пострадати, распяту быти и въ третій день воскреснути. Учащо же ему въ церкви, архіерѣи, книжници исполнишася зависти<sup>и</sup>, искаху убити ѱ, и имъще ѱ, ведоша къ гемону<sup>к</sup> Пилату. Пилатъ же испытавъ, яко безъ вины приведоша ѱ<sup>л</sup>, хотъ испустити ѱ; они же рѣша ему : аще сего пустиши, не имаша быти другъ кесареви. Пилатъ же повелъ, да ѱ распнутъ. они же поимше Исуса, ведоша на мѣсто Краицево, распяша ѱ ту бысть тьма по всей земли отъ 6-го часа до 9-го, и при девятомъ часѣ испусти духъ Исусъ, церковнал запона раздрася надвое, мертвыи всташа мнози, имъ же повелъ въ рай ити<sup>м</sup>. Сънемше ѱ со креста, положиша ѱ въ гробъ и печатями запечатывша гробъ<sup>н</sup> люди Жидовьстѣи, стражи поставиша, рѣкуще : еда украдутъ ѱ<sup>о</sup> ученици его. Онъ же въ 3-й день воскресе; явился ученикомъ воскресъ изъ мертвыхъ, рекъ имъ : идѣте во вся языки<sup>п</sup>, и научите вся страны<sup>р</sup> крещенію<sup>с</sup> во имя Отца и Сына и святаго Духа. Пребысть съ ними 40 дній, являлся имъ по воскресеніи. Егда исполнися 40 дній, повелъ имъ ити въ гору Елеоньскую<sup>т</sup>, и ту явился имъ, благословивъ ѱ, и рече имъ : сядѣте въ градъ Ерусалимъ, дондеже послю обѣтованіе Отца моего<sup>у</sup>. И се рекъ, възвошася на небо; они же<sup>ф</sup> поклонишася ему, възвратившася въ Ерусалимъ, и бяху вопну<sup>х</sup> въ церкви. Егда кончашася днѣ 5 — десятини<sup>ч</sup>, сниде Духъ святый на апостолы; приимше обѣтованіе святаго Духа, разидошася по вселенъй, учаще и крестяще водою. »

Рече же Володимеръ<sup>а</sup> : « что ради отъ жены родися, и на дровъ распяты, и водою крестися? » Онъ<sup>м</sup> же рече ему :

« сего ради, понеже исперва родъ чловѣчьскій женою съгрѣши, дьяволъ прельсти Евгою Адама и отпаде рай, такоже и Богъ отместъе дая<sup>ш</sup> дьяволу : женою первою<sup>в</sup> побѣженъе бысть дьяволу, женою бо первое<sup>х</sup> испаде Адамъ<sup>и</sup> изъ рай, отъ жены же воплотився Богъ повелъ въ рай

а) въ внел. жидов. въ внелеомъ ю(у)дѣйствѣмъ *въ проч. сп.* б) сущая 2 лѣтъ» сущая (по вѣдѣнію приписано на полѣ) до дву лѣту *И. Х.* сущ. отъ двою лѣту *Х.* сущ. двою лѣтъ (лѣту) *Р. Т.* в) млад.» младенецъ 14 тысячъ *И. Х.* г) бысть» ту прибавлено *въ И. Х.* д) ученикъ» ученики(и) *въ проч. сп.* е) то» ты (той) тамъ же. ж) ицѣли» исцѣля вездѣ кромѣ *А. И.* з) крестися» крестится *ошибк. А.* и) посла.» посл. *А.* и) архіерѣи . . . зависти» архіерѣи исполнишася (исплъвишася) зав. и книжници *И. Х.* к) къ гем.» къ игеону *И.* л) привед. и» предаша (его) *И. Х.* предаша и *Р. Т.* м) въ рай ити» въ рай быти *И. Х.* н) и печатями . . . гробъ» *пропущено въ Т.* о) украд. и» вошью (нощю) *прибавлено въ И. Х.* п) языки» вѣки *ошибк. А.* р) страны» нѣтъ *въ Х.* языки *И.* с) крещ.» крестяще *И. Х.* т) въ г. елев.» на гору елеоньскую (елюв.) *И. Х.* въ гору елеоньск. *Р. Т.* у) моего» на вы *прибавл. Х.* ф) и се рекъ . . . они же» и егда възвошася на небо, ученики (и ученици) *И. Х.* х) понву» выну (вънну) *Х. Р.* и) егда . . . десят.» и егда окончася (скончася) днѣи 50 *И. Х.* ч) волод.» къ философу *прибавлено въ И. Х.* ш) онъ» философъ *И. Х.* щ) дая» створи (сътвори) *И. Х.* ъ) первою» перше *И.* ъ) первое. . . адамъ» пръвѣ испаденіе бысть адаму *Х.*

\* Далѣе въ Ипат. не достаетъ листовъ.

вннѣ вѣрнымъ. А еже на древь распяту быти; сего ради яко отъ древа вкушъ, и испаде породы: 986  
 Богъ же на древь страсть прїи, да древомъ дьяволъ побѣженъ будетъ, и отъ древа животнаго<sup>а</sup>—87  
 примуть праведнїи<sup>б</sup>. А еже водою обновленье; понеже при Ноп<sup>в</sup> умножившемся грѣхомъ въ  
 человекѣхъ, наведе Богъ потопа на землю, и потопа челоуѣки водою. Сего ради рече Богъ: по-  
 неже погубихъ водою<sup>г</sup> челоуѣки грѣхъ ихъ ради, нынѣ же паки водою очищу грѣхи челоуѣкомъ,  
 обновленьемъ водою. Ибо Жидовскїй родъ въ мори очистишася отъ Еюпетьскаго злаго нрава,  
 понеже вода изъ начала бысть первое; рече бо: Духъ Божїи пошашеся верху воды. Еже бо и нынѣ  
 крестятся водою и Духомъ. Преображенье<sup>д</sup> бысть первое водою, якоже Гедивонъ<sup>е</sup> преобрази по-  
 семъ. Егда приде<sup>ж</sup> къ нему ангель, веля ему ити на Мадимьянъ<sup>з</sup>; онъ же искушал<sup>и</sup> рече къ  
 Богу, вложивъ<sup>и</sup> руно на гумнѣ, рекъ: аще будетъ по всей земли роса, а на рунѣ суша, и бысть  
 тако<sup>к</sup>. Се же прообрази<sup>л</sup>, яко иностранни быша преже суша, а Жидове руно, послѣ же на стра-  
 нахъ роса, еже есть<sup>м</sup> святое крещенье, а на Жидѣхъ суша. И пророци проповѣдаша, яко водою  
 обновленье<sup>н</sup> будетъ. Апостоломъ же учащемъ<sup>о</sup> по вселенїи вѣровати Богу, ихъ же ученье мы  
 Грѣци переехомъ<sup>п</sup>; вселеная вѣруеть<sup>р</sup> ученью ихъ. Поставилъ<sup>с</sup> же есть Богъ единъ день, въ не-  
 же<sup>т</sup> хочеть судити, пришедъ съ небесе, живымъ и мертвымъ, и въздати комуждо по дѣломъ его:  
 праведнымъ царство небесное, и красоту неизреченную, веселье безъ конца, и не умрутъ въ  
 вѣки, грѣшникомъ мука огнена, и червь неусыпай<sup>у</sup>, и муца не будетъ конца. Сица<sup>ф</sup> же будутъ  
 мученья, иже не вѣруеть къ Богу<sup>х</sup> нашему Иисусу Христу; мучими будутъ въ огни, иже ся не  
 крестить.»

И се рекъ, показа Володимеру заповѣ, на ней же бѣ написано судище Господне, показываше  
 ему одесну праведныя въ весельи предъидуца въ рай, а ошноюю грѣшники идуца въ муку;  
 Володимеръ же вздохнувъ рече: «добро спмъ одесную, горе же смъ ошноюю». Онъ же рече:  
 «аще хочещи одесную съ праведными стати, то крестися». Володимеръ же положи на сердце  
 своемъ, рекъ: «пожду и еще мало», хотя испытати о всѣхъ вѣрахъ. Володимеръ же сему дары  
 многи давъ, отпусти ѿ съ честью великою.

Въ лѣто 6495. Созва Володимеръ бояры свои и старци градскїи, и рече имъ: «се прихо-  
 диша ко мнѣ Болгаре, рѣкуще: прїими законъ нашъ; посемъ же приходиша Нѣмци, и ти хвалаху  
 законъ свой; по сихъ придоша Жидове. Се же послѣже<sup>а</sup> придоша Грѣци, хуляще вси законы,  
 свой же хваляще, и много глаголаша сказающе отъ начала міру, о бытии всего міра<sup>б</sup>; суть же  
 хитро сказающе, и чюдно слышати ихъ, любо комуждо слушати ихъ<sup>в</sup>, и<sup>г</sup> другїи свѣтъ повѣ-  
 дають быти<sup>д</sup> \* : да аще кто, дѣветъ<sup>и</sup>, въ нашу вѣру ступитъ<sup>к</sup>, то паки, умерь, станеть и не  
 умретъ<sup>л</sup> ему вѣвѣки; аще ли въ нѣтъ законъ ступитъ, то на ономъ свѣтѣ въ огонь горѣти. Да что  
 ума придасте? что отвѣцаете<sup>м</sup>? И рѣша бояре и старци: «вѣси, книже, яко своего никтоже не

а) живот.» праведнаго X. б) праведнїи» пропущено въ P. T. в) при ноп» пропущ. въ X. г) водою» нѣтъ въ A. P. T.  
 д) преобр.» прображене A. проображене и ниже прообраз X. е) гедивонъ» гедемъ (гедювъ) вездѣ кромѣ A. ж) приде»  
 нѣтъ въ P. T. з) на мадимьянъ» на мадіама X. T. на мадіамъ P. в) онъ же искушал» и искушаше и X. искушая  
 нѣтъ въ T. и) влож.» положивъ X. положю ошибку. P. T. к) См. Суд. Изр. VI, 37 и сл. л) прообр.» преобрази A.  
 м) Далѣе: на странахъ роса еже е повторено въ A. в) обновленье» обновленъ вездѣ ошибку. кромѣ X. о) учащемъ»  
 учащимъ въ проч. св. п) учеше . . . переехомъ» ученьемъ грѣци переехомъ испорчено въ A. учение и мы грѣци прїа-  
 комъ X. ученье грѣшнїи прїлкомъ P. T. р) вѣр.» вѣрують A. с) пост.» варекъ X. т) въ не же» повже (въже)  
 въ проч. сл. у) неусыпай» неусыпаемый X. неусыпающъ T. ф) сица» сице X. T. х) къ богу» господу (къ госп.) вездѣ  
 кромѣ A. ц) се же послѣже» сихъ же послѣд X. се же послѣ P. T. ч) о бытии. . . міра» нѣтъ въ X. ш) и чюдно. . .  
 ихъ» пропущено въ X. щ) и» яко и X. ъ) быти» и чюдно слышати ихъ прибавд. X. љ) дѣветъ» ден (дѣв) P. T. њ) въ  
 нашу . . . ступитъ» вѣруеть въ нашу вѣру P. T. в) умерь . . . умрети» умереть и встанеть, не умирати P.; почти  
 такъ и въ T. з) что отвѣцаете» нѣтъ въ P. T.

\* Въ Хлѣвѣ. не достаетъ нѣсколькихъ листовъ.

987 хулить, но хвалить; аще хоцещи испытати гораздо, то имаша у собе мужи: пославъ испытай  
 —88 когождо ихъ службу, и<sup>а</sup> како служить Богу». И бысть люба рѣчь князю и всемъ людемъ; избраша мужи<sup>б</sup> добры \* и смыслены, числомъ 10, и рѣша имъ: «идѣте первое въ Болгары, и испытайте первое<sup>в</sup> въру ихъ»<sup>г</sup>. Они же идоша, и пришедше видѣша сквернѣная дѣла<sup>д</sup> и кланяны въ ропати<sup>е</sup>; придоша въ землю свою. И рече имъ Володимерь: «идѣте пакы въ Нѣмци, съгладайте такоже, и оттудѣ идѣте въ Греки». Они же придоша въ Нѣмци, и съгладавше церковную службу<sup>ж</sup> ихъ, придоша Царюгороду, и виидоша ко царю; царь же испытѣ, коея ради вины придоша, они же сповѣдаша ему вси бывшая. Се слышавъ царь, радъ бывъ, и честь велику створи имъ во отъ<sup>з</sup> же<sup>з</sup> день. Наутрѣя посла къ патреарху, глаголя сице: «придоша Русь, пытающе въры нашея; да пристрой<sup>и</sup> церковь и крѣлось, и самъ причинися въ святительскія ризы, да видятъ славу Бога нашего». Си слышавъ патреархъ, повелѣ создати<sup>и</sup> крѣлось, по обычаю створиша праздникъ, и кадила вожьгоша, пѣнья и лики съставиша. И иде<sup>к</sup> съ ними въ церковь, и поставиша я на про-страньнѣ мѣсть, показануе красоту церковную, пѣнья и службы архіерѣйски, престоанье дѣаконъ, сказануе имъ служенье Бога своего; они же во изумлѣнѣ бывше, удивившеся, похва-лиша службу ихъ. И призваша е<sup>л</sup> царя Василій и Костянтинъ, рѣста имъ: «идѣте въ землю вашу», и отпустиша я съ дары велики и съ честию. Они же придоша въ землю свою, и созва князь<sup>м</sup> бояры своя и старца<sup>н</sup>. Рече Володимерь: «се придоша посланіи нами мужи, да слышимъ отъ нихъ бывшее». и рече: «скажете предъ дружиною». Они же рѣша: «яко ходихомъ<sup>о</sup> въ Болгары, смотрихомъ, како ся покланяють<sup>п</sup> въ храмъ<sup>р</sup>, рекше въ ропати, стояще безъ пояса; поклонився сядеть, и глѣдять<sup>с</sup> сѣмо и онамо яко бѣшенъ, и нѣсть веселья въ нихъ, но печаль и смрадъ великъ, нѣсть добро<sup>т</sup> законъ ихъ. И придохомъ въ Нѣмци, и видѣхомъ въ храмѣхъ многи<sup>у</sup> службы творяща, а красоты не видѣхомъ никоея же. И придохомъ же въ Греки, и ведоша ны, идѣже служатъ Богу своему, и не свѣмы, на небѣ ли есмы были, ли на земли<sup>ф</sup>: нѣсть бо на земли такога вида, ли красоты такоя, и недоумѣемъ бо сказати; токмо то вѣмы, яко онѣдѣ<sup>х</sup> Богъ съ человекы пребываетъ, и есть служба ихъ паче всѣхъ странъ. Мы убо не можемъ забыти красоты тоя; всякъ бо человекъ аще укусить<sup>я</sup> сладка, послѣди горести не приймаеть<sup>ч</sup>, тако и мы не имамы сдѣ быти»<sup>ш</sup>. Отвѣщавше же бояре рекше: «аще бы лихъ законъ Гречьскій, то не бы баба твоя пріяла Ольга<sup>щ</sup>, яже бѣ мудрѣйши всѣхъ человекъ». Отвѣщавъ же Володимерь рече: «кдѣ<sup>ь</sup> крещенье приимемъ?» они же рекоша: «гдѣ ти любо». И минувшю лѣту,

Въ лѣто 6496, иде Володимерь съ вой на Корсунъ, градъ Гречьскій, и затворишася Корсуняне въ градъ; и ста Володимерь объ онъ полъ города въ ливени, дали града стрѣлище едино<sup>и</sup>, и боряхуся крѣпко изъ града<sup>в</sup>, Володимерь же обѣстоя градъ. Изнемогаху въ градъ люде, и рече Володимерь къ гражаномъ: «аще ся не вдасте, имамъ стояти и<sup>ь</sup> за 3 лѣта». Они же не послушана того, Володимерь же изряди воѣ своѣ, и повелѣ приспу сыпати<sup>з</sup> къ граду. Симъ же

а) по кто прибавл. Р. Т. б) мужи» проущ. въ Р. Т.; см. добры тамъ же мудры. в) первое» только въ Л. г) ихъ» и службу прибавл. И. д) дѣла» ихъ прибавл. И. е) въ ропати» въ ропатехъ Р. Т. ж) церкви, службу» церковь и службу И. з) во отъ же» въ тѣ И. въ той же (и въ т. ж.) Р. Т. и) пристрой» пристройте Р. Т. и) создатъ» созвати вездѣ кромѣ Л. к) и иде» и царь прибавл. И. л) е» я (а) въ проч. сп. м) князь» царь ошѣби. Р. Т. п) и старца» и старца Р. о) ход.» первое прибавл. И., и далье въ болгары. п) поклан.» кланяють вездѣ кромѣ Л. р) въ храмъ» въ храминѣ И. с) глѣдять» зрять Р. Т. т) добро» добръ вездѣ кромѣ Л. у) въ храмѣхъ многи» нѣтъ въ И. въ храмѣ Р. Т. ф) ли на земли» проущено въ Р. Т. х) онѣдѣ» отъиудѣ (отвудѣ) И. Р. Т. ц) укусь.» прѣже укусить И. укусить Р. Т. ч) горести не приймаеть» не можеть горести пріяти И. горести не приѣмлетъ Р. Т. ш) не имамы. . . быти» не има и проч. Л. не имамъ сдѣ жити И. щ) пріяла ольга» крещенія прибавл. И. ъ) кдѣ» идемъ Л. то кдѣ И. гдѣ Р. Т. ы) даль.» . . едино» вѣдалъ града стрѣлища единого въ проч. сп. ь) изъ града» горожанъ съ ними И. гражане (гражене) Р. Т. ь) и» только въ Л. з) приспу сыпати» заступати Л. приступати Р. Т.

\* Продолжается Ипат.

спущимъ<sup>а</sup>, Корсуняне подькопавше ствну градскую, крадуше сыплемую персть, и ношаху къ<sup>998</sup> собь въ градъ, сыплюше посреде града; воини же присыпаху боль, а Володимеръ стояше. И<sup>б</sup> мужь Корсунянинъ стрѣли, имянемъ Настасъ<sup>в</sup>, напсавъ спце на стрѣль: «кладзв, яже суть за тобою огъ вьстока, изъ того вода идетъ по трубѣ; копавъ переими»<sup>г</sup>. Володимеръ же се слышавъ, возрѣвъ на небо, рече: «аще се ся сбудеть, и самъ ся крещю»<sup>д</sup>. И ту абье повелъ копати преки трубамъ, и прелша воду; людье изнемогоша водною жажею и предашася. Вниде Володимеръ въ градъ и дружина его, и посла Володимеръ ко царевнѣ<sup>е</sup> Василью и Костянтину, глаголя спце: «се градъ ваю славный взяхъ; слышю же се, яко сестру имата дьвою, да аще еъ не вдаста<sup>ж</sup> за мя, створю граду вашему, якоже и сему створихъ». И слышаста царя, быста печальна, въздаста<sup>з</sup> вѣсть, спце глаголюща: «не достонтъ хрестенномъ за поганья дати<sup>и</sup>; аще ся крестиши, то и се получиши, и царство небесное приимеши<sup>к</sup>, и съ нами единовѣрникъ будеши; аще ли сего не хоцеша створити, не можемъ<sup>л</sup> дати сестры своее за тя»<sup>м</sup>. Си<sup>н</sup> слышавъ Володимеръ, рече посла-нымъ огъ царю: «глаголите царема тако: яко азъ крещюся; яко испытахъ преже снхъ днй законъ вашъ, и есть ми любо въра<sup>п</sup> ваша и служенье, еже бо ми сповѣдаша<sup>о</sup> посланіи нами мужи». И си слышавша царя, рада быста и умолиста сестру свою, имянемъ Аньну<sup>п</sup>, и посласта къ Володимеру, глаголюща: «крестися, и тогда послевъ сестру свою къ тобѣ». Рече же Володимеръ: «да пришедше съ сестрою вашею крестятъ мя». И послушаста царя, посласта сестру свою, сановники цѣкя и прозвутеры<sup>р</sup>; она же не хотяше ити: «яко въ полонъ»<sup>с</sup>, рече, «иду, лучи бы ми съдъ умрети». И рѣста ей братья<sup>т</sup>: «еда<sup>у</sup> како обратитъ Богъ тобою Рускую землю въ покаянье, а Гречскую землю избавиши огъ лютыя рати; видиши ли колько зла створиша Русь Грекомъ? и нынѣ, аще не идеши, тоже имуть створити намъ». и одва ю принудиша. Она же съдъши въ кубару, цѣловавши ужики своя, съ плачемъ поиде чрезъ море; и<sup>ф</sup> приде къ Корсуню, и изидоша<sup>х</sup> Корсуняне съ поклономъ, и въведоша ю въ градъ, и посадиша ю въ полатъ. По Божьюже устрою<sup>и</sup>, въ се время разболѣлъ Володимеръ очима, и не видяше ничтоже, тужаше велми<sup>н</sup>; и посла къ нему царица, рѣкуше: «аще хоцеша избыти болѣзни сей, то въскорѣ крестися, аще ли<sup>ш</sup>, то не имаша избыти<sup>ш</sup> сего». Си слышавъ Володимеръ, рече: «да аще<sup>в</sup> истина будетъ, то поистинѣ великъ Богъ будетъ хрестенескъ». и повелъ хреститися<sup>м</sup>. Епископъ же Корсунскій съ попы царицныи, огласивъ, крести Володимера; яко възложи руку на нь, абье прозрѣ. Видивъ же се Володимеръ напрасное<sup>б</sup> ицѣленье<sup>в</sup>, и прослави Бога, рекъ: топерво<sup>з</sup> увѣдѣхъ Бога истиньнаго». Се же видѣвши дружина его, мнози крестишася. Крести же ся въ церкви<sup>ю</sup> святаго Василья<sup>л</sup>, и есть церкви та стоящи въ Корсунѣ градѣ, на мѣстѣ посредин града, пдѣже торгъ дѣють Корсуняне<sup>о</sup>; полата же Володимеря съ края<sup>в</sup> церкви стоитъ и до сего дне, а царицина полата за олтаремъ. По кре-

а) симъ же спущ.» и приступущимъ (и приступающимъ) *испорчено въ Р. Т.* б) и» и се *въ проч. сп.* в) наст.» авастасъ тамъ же. г) коп. переими» копавше преимете воду *И.* окопавъ переими *Р. Т.* д) аще. . . крещю» аще ся сбудеть се, имамъ креститися *И.* е) ко царевнѣ» ко царема *Р. Т.* ж) еъ не вдаста» ея не вдасте *И. Т.* з) въздаста» посласта *И.* и) дати» послгати даяти (*поправлено* и даяти) *И.* и) и се. . . приимеши» приимеши се и получиши царство небесное *И.* к) не можемъ» не можемъ *И.* л) за тя» за тебе погана *Р. Т.* м) си» и се *такъ и ниже И.* п) любо въра» любовь и въра *въздъ кроль Л.* о) еже. . . спов.» иже (бо) ми сповѣдаша *въ проч. сп.* п) аньну» анну *тамъ же.* р) и прозвут.» и презвитери (и прозвптеры) *Р. Т.* с) въ полонъ» въ поганья *въ проч. сп.* т) братья» брата *тамъ же.* у) еда» егда *тамъ же.* ф) и» яко (и яко) *тамъ же.* х) и изид.» и възидоша *И.* и) устрою» строенью (строению) *И. Х. Т.* строю *Р.* ч) велми» и не домышляше (ся) что створити (творити) *прибавлено въ И. Х.* и не домышлянется что ств. *Р. Т.* ш) аще ли» ии *прибавл. И. Х.* щ) изъб.» недуса *прибавл. Р. Т.* з) да аще» аще се *И. Х.* аще *Р.* ы) хрест.» крест. *въ прочіхъ сп.* ь) напрасное» скорое *Х.* в) ицѣл.» исцѣленіе *въ проч. сп.* э) топерво» то первое *И.* теперво *Р. Т.* ю) въ церкви» въ церкви *такъ и ниже въздъ кроль Л.* я) святаго василья» святое софьи (святѣа софїи) *И. Х.* святое богородици *Р. Т.* ъ) торгъ д. корс.» торгъ естъ *Р. Т.* ѵ) съ края» воскраи (въскраи) *И. Х. Т.* въ краи *Р.*

еще же приведе царицу на брачене<sup>а</sup>. Се же не свѣдуше право<sup>б</sup> глаголють, яко крестился есть въ Киевъ; и ни же рѣша: Василии<sup>в</sup>; друзи же инако скажутъ<sup>г</sup>. Крещену же Володимеру<sup>д</sup>, предаша ему вѣру крестяньску, рекуше сице: «да не прельстятъ тебе нѣщи отъ еретикъ, но вѣруй, сице глаголя:

«Вѣрую во единого Бога Отца Вседержителя, Творца небу и земли, до конца<sup>е</sup> вѣру сію. И паки вѣрую во единого Бога Отца нерожена, и во единого Сына рожена, во единъ святыи Духъ исходящъ<sup>ж</sup>. Три собѣства свершена, мыслена, раздѣляема числомъ събственымъ, а не божественымъ<sup>з</sup>; раздѣляетъ бо ся нераздѣльно<sup>и</sup>, и совокупляется неразмысли<sup>к</sup>. Отець<sup>к</sup>, Богъ Отець, присносый пребываетъ во отчѣствѣ, нерожень, безъначалень, начало и вина всемъ, единъмъ нероженьемъ<sup>л</sup> старѣй сый<sup>м</sup> Сыну и Духови; отъ него же рождается Сынъ преже всехъ вѣкъ, исходящъ же Духъ святыи безъ времени<sup>н</sup> и безъ тѣла<sup>о</sup>; вкупъ Отець, вкупъ Сынъ, вкупъ Духъ святыи есть. Сынъ подобенъсущенъ<sup>п</sup> Отцю, роженъемъ точно разньствуи Отцю и Духу. Духъ есть пресвятыи, Отцю и Сыну подобносущенъ и присносущенъ<sup>р</sup>. Отцю бо отецтво<sup>с</sup>, Сыну же сыновство, святому же Духу исхоженъе. Ни<sup>т</sup> Отець бо въ Сынъ, ни въ Духъ претупае, ни Сынъ во Отца и въ Духа, и Духъ ни<sup>у</sup> въ Сынъ, ни во Отець<sup>ф</sup>; неподвижена бо свойствія. Не три<sup>х</sup> Бози, единъ Богъ, по нему же<sup>ц</sup> едино Божество въ трехъ лицахъ. Хотѣнемъ же Отца и Духа слою<sup>г</sup> спасти тварь<sup>ш</sup>, отческыхъ ядръ, ихъ же не отступи, съшедъ, и въ дѣвичьское<sup>ш</sup> ложе пречистое, аки Божье сѣмя, вшедъ, плоть съдушевну, словесну же нумну, не преже бывшию приимъ, изиде Богъ воплощенъ, родися неизреченьнъ<sup>ь</sup>, и дѣвство Мати скрани негьльно. Не смятенъе, ни размьшенъе, ни измьненъя пострадавъ, но пребывъ<sup>и</sup> еже бѣ, бысть еже не бѣ<sup>ь</sup>, приимъ рабійзракъ истинною, а не мечтанъемъ, всячески, развъ грѣха, намъ подобны бивъ. Волею бо родися, волею взалка, волею вжада, волею трудися, волею устращися<sup>ь</sup>, волею умре, истинною, а не мечтанъемъ; вси естествона<sup>я</sup>, неоклеветаны страсти чловѣчьства. Распятъ же ся, смерти вкуси безъгрѣшныи, въскресе въ своей плоти, не видѣвши<sup>ю</sup> истьнѣя, на небеса възиде и сѣде одесную Отца, придетъ же паки съ славою судити живымъ и мертвымъ; якоже възиде съ славою и<sup>п</sup> плотью, тако снидеть<sup>о</sup>. Къ симъ едино крещенъе исповѣдаю водою и Духомъ, приступаю<sup>у</sup> къ пречистымъ тайнамъ, вѣрую<sup>аа</sup> во истину тѣло и кровь, приемлю церковная преданья, и кланяюся честнымъ иконамъ, кланяюся древу честному<sup>бб</sup> и всякому кресту, святымъ мощемъ и святымъ съсудомъ.<sup>вв</sup>»

а) на брачене» на обрученіе (на обручаніе) *вездь кроль Л.* б) право» не право *Х.* в) васил.» въ василевъ *въ проч. сл.* г) скаж.» скажутъ *Л.* сказаше (сказующе) *вездь кроль Л.; исправлено какъ у Тимковскаго.* д) волод.» въ корсунн(т) *прибавл. И. Х.* е) до конца» и до конца *И. Х.* ж) исходя.» исходяще *Л.* з) събств., а не божеств.» *такъ какъ у Тимковскаго; въ Л.* събств., а не събожеств.; *въ И.* и собствомъ, а не божествомъ; *въ Х.* и собственнымъ собствивмъ, а не божествомъ; *въ Р. Т.* и собствивнымъ, а не божествомъ. и) раздѣляетъ бо ся не *итѣ въ Л. и другитъ сл.; см. Несторъ Тимковскаго, стр. 77.* і) раздѣлно. . . неразмысли» раздѣлна и совокупляется пераздѣлна(о) *И. Х.* к) отецъ» отецъ бо *въ проч. сл.* л) нерожен.» неронымъ *ошибк. Л.* м) единъмъ . . . сый» единъмъ рож(д)еніемъ см (сый) *И. Х.* единъмъ нероженымъ старѣй сый *Р. Т.; исправлено по Нестору Тимковскаго, стр. 77.* н) безъ времени» и безъвременна *И.* о) и безъ тѣла» и безъ тѣла *Х.* п) подобенъс.» подобосущенъ и безначалень (и събезначалень) *И. Х.* р) подобнос. и приснос.» подобносвершено и присносущно *Л.* подобносущно и приспосущно *Р. Т.* с) отец.» отчѣство (отчество) *въ проч. сл.* т) ни» и *ошибк. Л. Р. Т.* у) ни» ли *ошибк. Л. Р. Т.* ф) ни» отецъ бо. . . во отецъ» ни отецъ бо въ сынъ ни въ духъ претупае, ни сынъ въ отца и духа, ни духъ въ сынъ ни въ отецъ *Х.; въ Р. Т.* почти такъ же какъ *въ Л.; въ И.* испорчено. х) не три» не трее *Л.* ц) по нему же» по немъ *И. Х.* ч) свою» всю *Х.* ш) ти.» сынъ божій *прибавл. Х.* ш) въ дѣвичьск.» въ чловѣчьское *Л. Р. Т.* ъ) род. неизр.» родивы(и)ся неизреченьнъ (неизречено) *И. Х.* ы) пребывъ» преже бивъ *Л.* я) бысть еже не бѣ» *итѣ въ И. Х.* ъ) устращися» устравися *Х.; устравися Р. Т.* э) естествона<sup>я</sup>» естествона *Л.* свершена (свършена) *И. Х.* естествона, *далѣ* и не оклеветаны (и не оклеветаны) *Р. Т.* ю) не вид.» не вид. *Р.; въ И.* испорчено. я) славою и» своею *И.* ъ) снидеть» сниде *Л.* и снидеть *И. Х.* в) прист.» приступан *Л.; въ проч. сл.* такъ же испорчено. ай) вѣрую.» вѣрую *Л. И. Р. Т.* вѣрую *Х.; исправлено по изданію Тимковскаго.* бб) честн.» и кресту (кресту) *прибавлено въ И. Х.* вв) съсудомъ» судомъ *Л.* и клан. чест. икон. . . съсудомъ» и клан. пречистымъ тайнамъ, кланяюся древу честному кресту, и всякому кресту, и святымъ мощемъ, и св. мощемъ мученивъ *Р. Т.*



«Въруй же и Семп<sup>а</sup> сборъ святыхъ отецъ : иже есть первый въ Никіи 300 и 18, иже прокля- 988  
на Арья<sup>б</sup>, проповѣдана въру непорочну и праву; вторый сборъ въ Коститинитградъ святыхъ  
отець 100 и 50, иже прокляша<sup>в</sup> Макидонья духоборца, проповѣдана Троицю единосуцну; третій  
же сборъ въ Ефесъ святыхъ отецъ 200 на Несторья, его же прокленше, проповѣдаша святую  
Богородицю; четвертый сборъ въ Халкидонъ святыхъ отецъ 600 и 30 на Евтуха<sup>г</sup> и Диоскора, ею  
же<sup>д</sup> прокляша святіи отци, изъгласивше свершена Бога и свершена<sup>е</sup> челоуька Господа нашего  
Исуса Христа; 5-й сборъ во Царьградъ святыхъ отецъ 100 и 60 и 5 на Оригенова<sup>ж</sup> предашя, и  
на Евагрія, ихъ же прокляша святіи отци; 6-й сборъ во Цариградъ святыхъ отецъ 100 и 70 на  
Сергія и Кура<sup>з</sup>, ихъ же прокляша<sup>н</sup> святіи отци; 7-й сборъ въ Никіи святыхъ отецъ 300 и 50<sup>1</sup>,  
прокляша, иже ся не поклонятъ иконамъ. Не премай же ученья отъ Латинь, ихъ же ученье  
разъвращено : вльзъше<sup>к</sup> бо въ церковь, не поклонятся иконамъ, но стоя поклонится, и поклонився  
напишетъ<sup>1</sup> крестъ на земли и цѣлуеть, встанъ простъ станеть на немъ ногами<sup>м</sup>; да легъ цѣлуеть,  
а вставъ попираеть. Сего бо апостоли не предаша; предаши бо суть апостоли крестъ поставленъ  
цѣловать, и иконы предаша<sup>п</sup>. Лука бо еуангелистъ первое писавъ посла въ Римъ<sup>о</sup>, якоже глаго-  
летъ Василій; икона на<sup>п</sup> первый образъ<sup>р</sup> приходитъ. Паки же и землю глаголють матерію<sup>с</sup>. Да  
аще имъ есть земля мати, то отецъ имъ есть небо, ископи бо створи Богъ небо, таже землю; тако  
глаголють<sup>т</sup> : Отче нашъ, иже еси на небеси. Аще ли по сихъ разуму земля есть<sup>у</sup> мати, то почто  
плюете на матеръ свою, да сѣмо ю любъзаете, и паки оскверните<sup>ф</sup>? Сего же преже Римляне не  
творяху, но испраляху на всѣхъ сборьхъ, сходящеса отъ Рима и отъ всѣхъ престоль. На первомъ  
бо сборъ, еже на Арья<sup>х</sup> въ Никіи, отъ Рима Силвестръ<sup>н</sup> посла \* епископы и презвутеры, отъ  
Олександрья<sup>п</sup> Овонаси<sup>м</sup>, отъ Царягорода Митрофанъ посла епископы отъ себе; тако испраляху  
въру. На второмъ же сборъ отъ Рима Дамасъ<sup>м</sup>, а отъ Олександрия Тимоѣй, отъ Антиохія Меле-  
тій, Куриль<sup>з</sup> Ерусалимскій<sup>м</sup>, Григорій Богословець. На третьемъ же сборъ Келестинъ<sup>б</sup> Римскій,  
Куриль Олександрскій<sup>б</sup>, Увеналій Ерусалимскій<sup>о</sup>. На четвертомъ же сборъ Левонтій<sup>о</sup> Рим-  
скій, Анаталій Царягорода<sup>п</sup>, Увеналій Ерусалимскій. На пятомъ сборъ Римскій Вигилій<sup>о</sup>,  
Евтухи<sup>в</sup> Царягорода, Аполлиарій Олександрскій, Доминъ<sup>аа</sup> Антиахскій<sup>бб</sup>. На 6-мъ сборъ отъ  
Рима Агафонъ, Георгій<sup>вв</sup> Царягорода, Теофанъ<sup>гг</sup> Антиохскій, отъ Олександра<sup>дд</sup> Петръ мнихъ.  
На 7-мъ сборъ Овдрейанъ<sup>ее</sup> отъ Рима, Тарасій Царяграда, Политіанъ Олександрскій, Феодоритъ<sup>жж</sup>

а) въруй же и семпъ въруи же сему *ошибк. А. въру (въруй) же семп (седми) И. Х.; такъ и въ проч. сл.* б) арья» арія *Х. Т.*  
в) прокл.» проклята *ошибк. А. г) на евтуха» на евтиха Х. Р. Т. д) ею же» вже Х. е) бога и свершена и далье  
господа пропущено въ А. ж) ориген.» ерихехова А. ерегенова И. ерегонова Х.; вездѣ испорчено кромѣ Т. з) кура»  
кпра Х. Р. Т. и) прокл.» проповѣдаша *ошибк. И. і) 300 и 50» 318 ошибк. Р. Т. к) вльзъше» вльшедъ Х. л) напиш.»  
и напиш. А. м) вставъ. . . ногами» и встанеть простъ ногама на немъ И. Х. в) пред.» цѣловати *прибавлено въ Х. о) въ  
римъ» въ міръ И. Х. п) на» нтъ въ А. Р. Т. р) икона. . . образъ» яко на первый образъ икона И. иконы на првъий  
образъ Х. Въ Х. на поля Западно-Русскою скорописью XVI вѣка замѣчено : почеть образа на первообразное прехо-  
дитъ. с) матерію» матери *ошибк. А. матеръ Р. Т. т) тако глаг.» т. гать (съ титломъ) можно читать : глаголетъ. Въ Т.  
то како глаголють, у) есть» нмъ *прибавл. Х. ф) и паки оскв.» а сѣмо ю скверните И. Х. х) арья» арія (арія) въ проч. сл.  
ц) силвестръ» селивестръ *тамъ же. ч) олег.» александрия такъ и ниже въ прочихъ сл. ш) ово.» овносій  
(овоносій) Р. Т. щ) дамась» дась *ошибк. А. дамась Т. ъ) кур.» кырль такъ и ниже Р. Т. ы) ерус.» ярус. А. ;  
въ проч. сл. также испорчено. њ) келест.» колестинъ А. њ) олек.» александрійскій такъ и ниже Д. александрскій Р.  
влександрійскій Т. э) увен. ерусал.» *пропуш. въ И. ю) левонтій» левонтій въ проч. сл.; должно читать : леонъ. я) ават.  
царяг.» аваталій града (царяграда) Р. Т. ө) вигилій» такъ слѣдуетъ читать; во всѣхъ сл. вилгій (вилгій). в) евтухи»  
евтукій вездѣ кромѣ А. аа) доминъ» во всѣхъ сл.; читай : домиъ. бб) антиах.» антиохійскій(і)й такъ и далье вездѣ  
кромѣ А. вв) георгій» гооргій *ошибк. А. гг) ееоф. фозанъ А. дд) отъ олек.» отъ александрия вездѣ кромѣ А. ее) овдрей-  
нанъ» авдріанъ (авдріанъ) въ проч. сл. жж) еодоритъ» еодоръ (еодоръ) тамъ же.*********

\* Въ Хлѣб. далье не достаетъ двухъ листовъ.

988 Антиохскій, Илья Ерусалимскій. И си вси съ<sup>а</sup> своими епископы сходящеся исправляху<sup>б</sup>. По семъ же сборъ Петръ Гугнивий со инъми шедъ въ Римъ и престолъ въсхвятивъ<sup>в</sup>, и разврати вѣру, отвергъся отъ престола Ярусалимска, и Олександрскаго, Царяграда и Онтиахійскаго. Възмутнша Италию всю, съюще ученье свое разно<sup>г</sup>: ови бо попове единою женою оженъвса служатъ, а друзи до семье жены<sup>д</sup> поимаючи служатъ<sup>е</sup>. ихъ же блюстисл<sup>ж</sup> ученья: пращаютъ же грѣхи на дару, еже есть злѣ всего. Богъ да охранитъ тя<sup>з</sup> отъ сего.»

Володимерь же посемъ поемъ царицю, и Настаса<sup>и</sup>, и попы Корсунски, съ мощми святаго Климента и Фифа<sup>і</sup>, ученика его, пойма съсуды церковныя, иконы на благословенье себѣ. Постави же церковь<sup>к</sup> въ Корсунъ<sup>л</sup> на горѣ, юже<sup>м</sup> съсннша средѣ града, крадуще<sup>н</sup> приспу, аже церкви<sup>о</sup> стоятъ и до сего дне. Взя же ида<sup>п</sup> мѣдянь двѣ канши, и 4 конѣ<sup>р</sup> мѣдяны, иже и нынѣ стоятъ за святою Богородицею; якоже невѣдуще мнать и<sup>с</sup> арамаряны суца. Вдасть же за вѣно Грекомъ Корсунъ опитъ царицѣ дѣла, а самъ приде Киеву. Яко приде, повель кумиры<sup>т</sup> испровреци, овы осѣчи<sup>у</sup>, а другія огневи предати; Перуна же повель привязати коневу къ хвосту, и влещи<sup>ф</sup> съ горы по Боричеву на Ручай, 12 мужа \* пристави тети<sup>х</sup> жезлемъ. Се же не яко древу чююшо, но на поруганье бѣсу, аже прелщаше смлѣ образомъ челоувѣкы, да възездѣ прииметь отъ челоувѣкѣ. Велій еси, Господи, чудная дѣла твоя! вчера чтимъ отъ челоувѣкѣ, а днесъ поругаемъ<sup>ч</sup>. Влекому же ему по Ручаю къ Днѣпру, плакахуся его невѣрнии людье, еще бо не блху приали святаго крещенья; и привлекше, вринуша ѿ въ Днѣпръ. И пристави Володимерь, рекъ: «аще кдѣ пристанеть вы, то отрѣвайте его<sup>з</sup> отъ берега, дондеже пороги проидеть; то<sup>ш</sup> тогда охабитесь его». они же повельная створиша. Яко пустиша и проиде сквозъ пороги, изверже ѿ вѣтрѣ на рѣнь<sup>ш</sup>, и оттолѣ прослу Перунина<sup>ъ</sup> рѣнь, якоже и до сего дне словеть. Посемъ же Володимиръ посла<sup>м</sup> по всему граду, глаголя: «аще не обрящеться кто рѣць<sup>ъ</sup>, богатъ ли, ли убогъ, или нищъ, ли работникъ<sup>ъ</sup>, противенъ мнѣ да будетъ». Се слышавше людье, съ радостью идяху, радующеся и глаголюще: «аще бы се не добро было, не бы сего князь и бояре приали». Натутрѣ же изиде Володимерь съ попы царицины и съ Корсунскими на Днѣпръ, и снисеся безъ числа людий: влзюша въ воду и стояху овы до шіе<sup>о</sup>, а друзи до персій, младіи же<sup>ю</sup> отъ берега, друзи же младіи<sup>а</sup> держаше, свершеніи же бродяху; попове же стояще молитвы творяху. И бяше си вѣдѣти радость на небеси и на земли, толико душъ спасаемыхъ; а дѣволъ стена глаголаше: увы мнѣ, яко отсюда прогонимъ есмь! сдѣ бо мнѣхъ жилище имѣти, яко сдѣ не суть ученья апостольска, ни суть вѣдуще Бога, но веселяхъсѣ<sup>о</sup> о службѣ ихъ, еже служаху мнѣ; и се уже побѣженъ есмь отъ невѣгласъ<sup>у</sup>, а не отъ апостолъ, ни отъ мученикѣ, не имамъ уже царствовати

а) съ « нитъ въ А. б) исправляху» и правляху вѣру И. в) въсхвятивъ» въсхитивъ И. г) разно» тѣмже держать не въ одно съглашеніе вѣру, но раздно прибавлено въ И. д) до семье жены» до семи женъ И. Р. Т. е) служ.» ива же многа раздно держать прибавл. И. ж) блюстисл» блюдисл И. з) тя» квлже прибавл. И. и) настаса» инастаса Р. Т. і) и фифа» и фифа И. п) оба ошлбк. Р. Т. к) церковь» святаго іоаниа предтечи прибавлено въ И. л) въ корс.» въ корсунѣ ошлбк. А. м) юже» поправлено по изданію Тимковскаго; во вѣсьхъ сп. иже (идѣже). н) крадуще» персть прибавлено въ Р. Т. о) церкя» церкви вездѣ кромъ А. п) ида» написано дважды въ А. ида И. р) конѣ» иконѣ А. с) мнать л» мнатьсѣ И.; въ Р. Т. пропущено. т) кумиры» идолы Р. Т. у) осѣчи» ищци (сѣщи) въ проч. сп. ф) и влещи» и влекущи (я влекуще) Р. Т. х) тети» бити вездѣ кромъ А. ц) велій. . . поругаемъ» вмѣсто сихъ словъ въ А. только: а поругаемъ; въ Р. а днесъ поругаемъ. ч) вы . . . его» и вы отрѣвайте Р. Т. ш) то» нитъ въ И. и Р. Т. щ) на рѣнь» на рѣць наведено по вышлнвшимъ чернлламъ въ А. на рѣнь въ проч. сп. з) и оттолѣ. . . перун.» аже (яко) и до сего дни словеть перуна вездѣ кромъ А., и за тѣмъ якоже. . . словеть нитъ въ друглхъ сп. ы) посла» послы свои прибавл. И. ѣ) рѣць» злутра на рѣць вездѣ кромъ А. в) работ.» работенъ въ проч. сп. э) овы до шіе» ови до шеѣ И. инь до шіи Р. Т. ю) до персій младіи же» по перси, младенци же по перси Р. Т. я) младіи» младенци вездѣ кромъ А. е) весел.» веселяхуся ошлбк. И. Т. в) и се . . . невѣгласъ» иже се (и се) побѣжаемъ есмь отъ невѣгласа (отъ вѣвѣгласа) сего въ проч. сп.

\* Далѣе въ Лавр. идетъ второй почеркъ до конца рукописи.

въ странахъ сихъ. Крестившимъ же ся людемъ, идоша кождо въ дома своя. Володимеръ же радъ 988 бывъ, яко позна Бога самъ и люде его, възвръвъ на небо рече<sup>а</sup>: «Боже<sup>б</sup>, створивый небо и землю! призри на новыя люди сия, и дажь имъ, Господи, увѣдѣти тебе истиннаго Бога, якоже увѣдѣша страны хрестьяньскыя; утверди и<sup>в</sup> вѣру въ нихъ праву и несовратну, и миѣ помози, Господи, на супротивнаго врага, да надѣяся на ти и на твою державу, побѣждоу козни его». И се рекъ, повелъ рубити церкви<sup>г</sup> и поставити по мѣстамъ, идѣже стояху кумири; и постави церковь святаго Василья на холмѣ, идѣже стояше кумиръ Перунъ и прочи, идѣже творяху потребности<sup>д</sup> князь и люде; и нача ставити по градомъ церкви и попы, и люди на крещенье приводити по всемъ градомъ и селомъ. Пославъ нача помати у нарочитое чади дѣти, и дати нача<sup>е</sup> на ученье книжное; матере же чадъ сихъ плакахуся<sup>ж</sup> по нихъ, еще бо не бяху ся утвердили вѣрою, но акы по мертвецю<sup>з</sup> плакахуся. Смы же раздаяномъ на ученье книгамъ, събысться пророчество на Русь-ствѣи земли, глаголющее: во оны дни услышатъ глусии словеса книжная, и яснъ будетъ языкъ гугнивыхъ<sup>и</sup>. Си бо не бѣша предѣ слышали словесе княжнаго, но по Божью строю<sup>л</sup>, и по милости своей помилова Богъ, якоже рече<sup>к</sup> Пророкъ: помилую, его же еще<sup>л</sup> помилую. Помилова бо ны пакы банею бытъя и обновленьемъ духа, по изволенью Божью, а не по нашимъ дѣломъ. Благословенъ Господь Исусъ Христосъ, иже възлюби новыя люди, Русьскую землю, просвѣти ю крещеньемъ святымъ. Тѣмже и мы принадлеамъ<sup>м</sup> къ нему, глаголюще: Господи Исусе Христе! что ти въздамы о всѣхъ, яже въздасть намъ, грѣшникомъ намъ сущемъ<sup>н</sup>? недоумѣемъ противу даромъ твоимъ воздаявья<sup>о</sup> въздати; велий бо еси и чудна дѣла твоя, величью твоему нѣсть конца, родъ и родъ възхвалять<sup>п</sup> дѣла твоя. Реку же<sup>р</sup> съ Давыдомъ: придѣте, възрадуемъся Господеви, възкликнемъ Богу и Спасу \* нашему, варимъ лице его въ исповѣданьи<sup>с</sup>; исповѣдающеся ему, яко благъ<sup>т</sup>, яко въ вѣкы милость его, яко избавилъ ны есть отъ врагъ нашихъ<sup>у</sup>, рекъше отъ идолъ суетныхъ<sup>ф</sup>. И пакы рѣемъ съ Давыдомъ: възпойте Господеви пѣснь нову, възпойте Господеви вся земля; възпойте Господеви, благословите имя его, благовѣстите<sup>х</sup> день отъ дне спасенье его, възвѣстите во языцехъ славу его, въ всѣхъ языцехъ<sup>и</sup> чудеса его; яко велий Господь и хваленъ зѣло, и величью его нѣсть конца<sup>ч</sup>. Колика<sup>ш</sup> ти радость! не едиць, ни два спасаетася<sup>ш</sup>. Рече бо Господь: яко радость бываетъ на небеси о единомъ грѣшницѣ кающемъся; се же не едиць, ни два, но безчисленное множество къ Богу приступиша, святымъ крещеньемъ просвѣщени. Якоже и Пророкъ рече: възкроплю на вы воду чисту, и очиститесь и отъ идолъ вашихъ и отъ грѣхъ вашихъ<sup>ъ</sup>. Пакы другий Пророкъ рече: кто яко Богъ отъемля грѣхы и преступая<sup>ы</sup> неправды? яко хотяи милостивъ есть; то<sup>ь</sup> обратитъ и ущедритъ ны, и погрузитъ грѣхы наша въ глубинъ<sup>ь</sup>. Ибо Павелъ глаголетъ: братья! елико насъ крестися<sup>ь</sup> въ Исуса Христа, въ смерти его крестихомъся и погребохомся убо съ нимъ крещеньемъ въ смерть; да якоже вѣста Христосъ отъ мертвыхъ

а) рече « христе *Л.* б) боже « великий (в — кий) прибавлено въ проч. сп. в) утв. н. и утверди тамъ же. г) церкви и церковъ *ошибк. Р. Т.* д) потреб. « требы *вездѣ кромѣ Л.* е) нача « нѣтъ въ прочихъ сп. ж) плакахуся « плакаху *Л.* з) по мертвецю « по мертвыхъ *Р. Т.* и) См. *Псалм. XXIX, 18.* л) строю « строебно (строебно) въ прочихъ сп. м) рече « пропущено въ *Л.* н) помилую. . . еще « помилуй его же еще хочу *Л.* помилую его же еще хочу, и за тѣмъ помилую нѣтъ въ *И. Р. Т.* См. *Исход. XXXIII, 19.* о) принадлеамъ « принадлеамъ *Р. Т.* п) яже. : . сущемъ « яже ты въздасть (въздаси) намъ, грѣшнымъ сущимъ *вездѣ кромѣ Л.* о) воздаявья « нѣтъ въ проч. сп. п) родъ. . . възхв.» въ родъ и родъ възхв. *Л.* въ роды и родъ възхвалить *И.*; почти такъ и въ проч. сп. См. *Псал. CXLII, 3, 4.* р) реку же « рекуше въ проч. сп. с) въ исповѣданьи « въ исповѣданьемъ *ошибк. Л.* исповѣданьемъ *И. Р. Т.* т) благъ « благо *Л.* у) *Псал. XCIV, 1, 2, и CXXXV, 1, 24.* ф) идолъ суетныхъ « идолослужитель *И. Р. Т.* идолослужитель *Х.* х) благов. « благословите *ошибк. Л.* ц) языцехъ « людемъ *вездѣ кромѣ Л.* ч) См. *Псал. XCV, 1—4.* ш) колика « толка *Р. Т.* щ) спасаетася « спасается (спасается, спасаются) *вездѣ кромѣ Л.* љ) См. *Езек. XXXVI, 25.* ы) преступая « презираа *Х.* ь) то « тѣ (гип) *И. Х. той Р. Т.* в) См. *Мих. VII, 18, 19.* з) крестися « креститься *И.* крестихомся въ проч. сп.

988 съ славою отчею, такоже<sup>а</sup> и мы въ обновленнѣ житья поидемъ<sup>б</sup>. И пакы: ветхая мимодоша, и се  
 —92 быша новая<sup>в</sup>; нынѣ приближися намъ спасенъе, ношъ успе, а день приближися; имъ же приве-  
 денье обрѣтохомъ върою<sup>г</sup> въ благодать сію, имъ же хвалимся и стоимъ; нынѣ же свободившеси<sup>д</sup>  
 отъ грѣха, поработившеси Господеви, имате плодъ вашъ въ священъе<sup>е</sup>. Тѣмже долъжни есмы  
 работати Господеви<sup>ж</sup>, радующеса ему; рече бо Давидъ: работайте Господеви съ страхомъ и  
 радуйтеся ему съ трепетомъ. Мы же взонемъ къ Господу Богу нашему, глаголюще: благосло-  
 венъ Господь, иже не дасть насъ въ ловитву зубомъ ихъ; сѣтъ скрушися, и мы избавлени быхомъ  
 отъ прельсти дьяволя. И погибе память его съ шюмомъ, и Господь въ вѣкы пребываетъ, хвалимъ  
 отъ Русьскыхъ сыновъ, пѣваемъ въ Троици; а демони проклинаемъ отъ благовѣрныхъ мужъ и отъ  
 вѣрныхъ<sup>з</sup> женъ, иже пріяли суть крещенъе и покаянъе<sup>и</sup> въ отпушенъе грѣховъ, новин людье  
 хрестьянъстѣи, избраннѣ Богомъ. Володимеръ просвѣщенъ самъ<sup>к</sup>, и сынове его, и земля его. Бъ бо  
 у него сыновъ 12: Вышеславъ, Изяславъ, Ярославъ, Святополкъ<sup>л</sup>, Всеволодъ, Святославъ, Мьстис-  
 лавъ, Борисъ, Глѣбъ, Станиславъ, Позвиздъ, Судиславъ. И посади Вышеслава въ Новѣгородъ,  
 а Изяслава Полотъскъ, а Святополка Туровъ, а Ярослава Ростовъ; умерышо же старѣйшему  
 Вышеславу Новѣгородъ, посадиша<sup>м</sup> Ярослава Новѣгородъ, а Бориса Ростовъ<sup>н</sup>, а Глѣба Муромъ,  
 Святослава Деревъхъ, Всеволода Володимери, Мьстислава Тмутороканн. И рече Володимеръ: «се  
 недобро, еже малъ городъ<sup>о</sup> околомъ Кіева». И нача ставити городы по Деснѣ, и по Востри<sup>п</sup>, и по  
 Трубежеви<sup>р</sup>, и по Суль, и по Стугив; и поча нарубати мужъ лучшѣе отъ Словенъ, и отъ Кри-  
 вичъ, и отъ Чюди, и отъ Вятчъ, и отъ сихъ паселн грады; бѣ бо рать отъ Печенъгъ, и бѣ воюяся  
 съ ними и одоляя<sup>с</sup> имъ.

Въ лѣто 6497<sup>с</sup>. Посемъ же Володимеръ живише въ законъ хрестьянъствъ, помысли создати  
 церковъ<sup>т</sup> пресвятая Богородица, пославъ приведе<sup>у</sup> мастера отъ Грекъ. И наченшо же здати, и<sup>ф</sup>  
 лко сконча зижа<sup>х</sup>, украси ю иконами, и поручи ю Настасу<sup>ч</sup> Корсуняшину, и попы Корсуньскыя  
 пристави служити въ ней, вдавъ ту все еже бѣ взялъ въ Корсуни, иконы, и съсуды<sup>д</sup>, и кресты.

Въ лѣто 6499<sup>ш</sup>. Володимеръ<sup>ш</sup> заложн градъ Бѣльгородъ<sup>ъ</sup>, и наруби въ не<sup>в</sup> отъ иныхъ горо-  
 довъ, и много людѣи свде въ оны; бѣ бо любя градъ съ<sup>б</sup>.

Въ лѣто 6500<sup>б</sup>. Иде<sup>о</sup> на Хорваты<sup>ю</sup>. Пришедшо бо ему съ войны Хорватскыя, и се Пече-  
 нъзи придоша по оной сторонѣ<sup>н</sup> отъ Сулы; Володимеръ же поиде противу имъ, и срете ѥ на Тру-  
 бежи на<sup>о</sup> бродъ, кдѣ нынѣ Переяславль. И ста Володимеръ на сей сторонѣ, а Печенъзи на оной,  
 и не смяху<sup>т</sup> си на ону страну, ни они на сію страну. И прѣвха князь Печенъжскыи къ рѣкъ,  
 позва Володимера и рече ему: «выпусти ты свой мужъ, а я свой, да ся борета; да аще твой мужъ  
 ударитъ моимъ, да не воюемъ<sup>аа</sup> за три лѣта, аще ли нашъ мужъ ударитъ<sup>бб</sup>, да воюемъ за три  
 лѣта». и разидостася разно<sup>вв</sup>. Володимеръ же приде въ товары<sup>гг</sup>, посла биричи<sup>дд</sup> по товаромъ<sup>ее</sup>,

а) такоже» якоже *вездѣ кроль* X. б) С.м. къ Римл. VI, 3, 4. в) новая» вся нова X. г) вѣрою» князь нашего володимера (вѣло-  
 димера) *прибавл. въ Н. X.* д) свобод.» свободихомъся Л. е) С.м. къ Римл. VI, 22. ж) имате. . . господевн *пропуц. въ Р. Т.*  
 з) вѣрныхъ» говвинныхъ Н. говѣнныхъ X. и) и покаянъе» *итѣ въ X.* i) самъ» имъ Л. к) просл. святоп.» святополкъ и  
 ярополкъ Н. святополкъ ярославъ X. Р. Т. л) посадиша» и посади Н. X. м) умерышо. . . ростовъ» *пропушено въ Р. Т.*  
 н) еже малъ городъ» есть мало городовъ Н. X. еже мало городовъ Р. Т. о) востри» устрѣи Н. X. вѣстри Р. Т. п) трубеж.»  
 трубеш. *вездѣ кроль* Т. р) одоляя» одолаи Л. с) въ л. 6497» *такъ въ Р. Т.; въ Л. въ лѣто 6490, въ Н. X. въ л. 6497,*  
 въ л. 6498, въ л. 6499. т) церк.» каменную (каменну) *прибавл. въ Н. X.* у) приведе.» ѥ *прибавл. Л.* ф) и наченшо. . . и  
 заченшо здати Н. X. х) сконча зижа» соковчана зижюще Р. Т. и) наст.» анастасу X. Р. Т. ч) съсуды» церковныи  
*прибавл. Н.* ш) въ л. 6499» въ л. 6009 *ошибк. Л.* въ л. 6500 Н. X. въ л. 6498 Р. Т. щ) волод.» *итѣ въ Р. Т.*  
 ѣ) градъ бѣльгор.» градъ бѣль Н. бѣльградъ (бѣльгородъ) *въ проч. сп.* ѥ) въ не» въ въ Н. въ оны X. Р. Т. в) съ» ось Н.  
 сѣй (сей) *въ проч. сп.* ѣ) въ л. 6500» въ л. 6501 Н. X. въ л. 6499, въ л. 6500, въ л. 6501 Р. Т. э) иде» володимеръ  
 (володимеръ) *прибавлено въ проч. сп.* ю) хорваты» ховраты Н. л) по ои. сторонѣ» со она страна X. о) трубежи на»  
 трубешнии *ошибк. Л.* в) смяху» смѣяху *въ проч. сп.* за) воюемъ» воюемъся Н. бб) ударитъ» вашимъ *прибавл. Н. X.*  
 вв) и разидостася разно» *пропуц. въ Н. X.* гг) въ товары» въ товарищи *ошибк. Р. Т.* дд) биричи» бирича Н. X.  
 ее) товаромъ» войску Р. Т.

глаголя : «нѣту ли такого мужа<sup>а</sup>, иже бы ся ялъ<sup>б</sup> съ Печеньжинномъ<sup>в</sup>»? и не обрѣтесе никдѣже. <sup>992</sup> Заутра прѣвхаша Печеньзи и свой мужь приведоша, и въ нашихъ<sup>г</sup> не бысть. И поча тужити Во- <sup>—96</sup> лодимерь, сла по всемъ воемъ, и приде единъ старъ мужь ко князю и рече ему : «княже! есть у мене единъ сынъ меншей дома, а съ четырьми есмь вышелъ, а онъ дома<sup>д</sup>; отъ дѣтства бо его<sup>е</sup> нѣсть кто нмъ ударилъ : единою бо ми ѿ<sup>ж</sup> сварящю, и оному мнущю уснѣ<sup>з</sup>, разгнѣвавъся на мя, преторже черевн<sup>и</sup> руками». Князь же се слышавъ радъ бысть, посла по нь<sup>и</sup>, и приведоша ѿ ко князю, и князь повѣда ему вся; се<sup>к</sup> же рече : «княже! не вѣдѣ<sup>л</sup>, могу ли ся<sup>м</sup>, и да искусятъ<sup>н</sup> мя : нѣту ли быка<sup>о</sup> велика и силна<sup>п</sup>»? И пальзоша быкъ великъ и силенъ, и повелъ раздражити<sup>р</sup> быка; возложиша на нь железа горяча, и быка пустиша, и побѣже быкъ мимо ѿ, и похвати быка рукою за бокъ, и выня кожию съ мясы, елико ему рука зая; и рече ему Володимерь : «можеша ли съ нимъ бороти». И наутрѣя придоша Печеньзи, почаша звати : «нѣ ли мужа<sup>с</sup>? се вашъ доспѣлъ<sup>т</sup>». Володимерь же повелъ той ноци облещися<sup>у</sup> въ оружье; и приступиша ту обои<sup>в</sup>. Выпустиша Печеньзи мужь свой<sup>х</sup>, бѣ бо превеликъ зѣло и страшенъ; и выступи мужь Володимерь, и узръ ѿ<sup>ц</sup> Печеньзинъ и посмѣяся, бѣ бо середній тѣломъ. И размѣривше межнѣ обѣма полкома, пустиша я къ собѣ<sup>ш</sup>, и ястася<sup>ш</sup>, почаста ся крѣпко держати<sup>ш</sup>, и удави Печеньзина въ руку<sup>ш</sup> до смерти и удари нмъ о землю; и кликнуша, и Печеньзи побѣгоша<sup>ш</sup>, и Русь погнаша по нихъ съкуще, и прогнаша ѿ. Володимерь же радъ бытъ, заложн городъ на бродѣ томъ и нарече ѿ Перелаславъ, заше перелаславу отрокъ отъ<sup>ш</sup>. Володимерь же великимъ мужемъ створи того и отца его. Володимерь же възвратися въ Кыевъ съ побѣдою и съ славою великою.

Въ лѣто 6502. Въ лѣто 6503. Въ лѣто 6504. Володимерь видѣвъ церковь свершену, вшедъ въ ню и помолися Богу, глаголя : «Господи Боже! призри съ небесе и виждь, и посети винограда своего, и сверши, яже насади десница твоя, новыя люди си<sup>ш</sup>, нмъ же обратилъ еси сердце въ разумъ, познати тебе Бога истинного; и призри на церковь твою сѣ, юже создахъ недостойный рабъ твой, въ имя рождшая тя Матере Приснодѣвья<sup>ш</sup> Богородица; аже<sup>ю</sup> кто помолится въ церкви сей, то услыши молитву его<sup>а</sup>, молитвы ради пречистыя Богородица». И помолившюся ему, рекъ сице : «даю<sup>о</sup> церкви сей свитѣй Богородици отъ имѣнья моего и отъ градъ моихъ десятую часть». И положи написавъ клятву въ церкви сей, рекъ : «аще кто сего посудитъ, да будетъ проклятъ». И идасть десятину Настасу<sup>у</sup> Корсунианину, и створи праздникъ великъ въ тѣ<sup>аа</sup> день болярномъ и старцемъ людскимъ<sup>бб</sup>, и убогимъ разда<sup>вв</sup> имъше много. По сихъ же придоша Печеньзи къ Василеву, и Володимерь съ малою дружиною изыде противу<sup>гг</sup>, и съступившися, и не могъ<sup>дд</sup> стерпѣти противу<sup>е</sup>, подбѣгъ ста подъ мостомъ<sup>жж</sup>, одва укрыся противныхъ; и тогда обѣщася Во-

а) вѣту. . . мужа» есть ли такм(и)й мужь Р. Т. б) ялъ» боролъ Р. Т. в) съ печен. « братися прибавл. И. и) и въ нашихъ» а нашихъ И. а у нашихъ Р. Т. д) а онъ дома» нѣтъ въ Р. Т. е) бо его» ся своего И. своего Х. ж) и» нѣтъ въ И. Р.; въ Т. поправлено : сварящюся на нь. з) уснѣ» кожу вышесено на полъ въ И. и) черевн» чрево Р. черевъ Т. и) по въ» борзо прибавл. И. Х. к) се» сын (сей) въ проч. сп. л) вѣдѣ» вѣдѣ И. Х. вѣдаю Р. м) ся» съ него И. Х. съ онъ Т.; въ Р. испорчено. н) искусятъ» такъ поправляетъ Издатель; въ Л. искусятъ Л. искусите въ проч. сп. о) быка» написано дважды въ Л. войдъ такъ и нидѣе И. п) вѣту ли . . . силна» есть ли быкъ великъ и силенъ Р. Т. р) раздражд.» раздражити И. Х. раздражити Р. Т. с) в ли мужа» вѣлможа ошѣлк. И. вѣсть ли мужа Х. Т. т) доспѣлъ» готовъ Р. Т. у) облещ.» нѣтъ въ Л. ф) и приступиша. . . обои» нѣтъ въ И. Х. х) выпустиша. . . свой» проущ. въ Р. Т. ц) узръ и» възръвъ И. видѣвъ его Х. узръвъ Р. Т. ч) пустиша. . . къ собѣ» и ступишася Р. ш) и ястася» крѣпко, за тѣмъ слы- дующимъ слова : почаста ся крѣпко держати проущени въ И. ш) держати» звати Р. Т. ъ) въ руку» свою прибавл. Х. въ рукавъ Р. Т. ы) кликнуша . . . побѣгоша» въскликоша русь, а (и) печеньзъ побѣгнша И. Х. кликнуша печеньзи и побѣгоша Р. Т. ь) перел . . . отъ» переласлав отрокъ И. перелаславу отрокъ Х. перелаславъ (перелаславъ) отроку тому имя Р. Т. в) виногр. своего . . . си» проущено въ Р. Т. э) приснодѣвья» марья прибавл. И. ю) аже» и аще (аще) Р. Т. и) его» и опусти вся грѣхы (всѣхъ грѣхъ) его И. Х. ъ) даю» се даю въ проч. сп. в) настасу» анастасу И. Х. аа) тѣ» той (тѣи) въ проч. сп. бб) людскимъ» град(ь)скимъ въ проч. сп. вв) разда» проущ. въ Р. Т. гг) и володимерь. . . противу» проущ. въ Л. дд) и не могъ» володимерь прибавлено вездѣ кромѣ Л. ее) стерп. противу» стати противу ему (имъ) Р. Т. жж) подбѣгъ. . . мостомъ» побѣгоста по мостомъ И. и подбѣгоста подъ мостомъ ошѣлк. Р.

996 димеръ поставити церковь Василевъ<sup>а</sup> святаго Преображенъа, бѣ бо въ тѣ день Преображенъе  
 —97 Господне<sup>б</sup>, егда си бысть свѣча. Избывъ же Володимеръ сего, постави церковь, и створи праздникъ  
 великъ<sup>в</sup>, варя 500 проварь<sup>г</sup> меду, и съзываше боляры своя, и посадники, старейшины по всемъ  
 градомъ, и люди многы, и раздая убогымъ 300 гривенъ. Праздновавъ князь днй 8, и възраща-  
 шеться Киеву на Успенъе святаго Богородица, и ту пакы стваряще праздникъ великъ<sup>д</sup>, съзыва  
 безчисленное множество народа. Видя же люди хрестьяны суща, радовашеся душою и тѣломъ, и  
 тако по вся лѣта творяше. Бѣ бо любя словеса книжная, слыша бо единою Еуангелъе чтомо: бла-  
 жени милостивнѣ, яко ти помиловани будутъ. и пакы: продайте имѣнья ваша и дадите нищимъ.  
 и пакы: не скривайте собѣ скровищъ на земли, идѣже тля тлитъ и татѣ подѣкопывають, но  
 скривайте собѣ скровище на небесѣхъ, идѣже ни тля тлитъ, ни татѣ крадутъ. И Давыла глаго-  
 люща: блаженъ мужъ милуя и дая. Соломона же слыша глаголюща: вдай нищему, Богу взаймъ  
 даетъ. Си слышавъ, повелъ всякому нищему и убогому приходи на дворъ княжъ и взимати  
 всяку потребу, питье и яденъе, и отъ скотъницъ кунами. Устрои же и се, рекъ: «яко немощнѣи  
 и болнѣи не могутъ долъзти<sup>е</sup> двора моего». Повелъ пристроити кола; въскладше хлѣбы, мяса,  
 рыбы, оwoць разноличный, медъ въ бчелкахъ<sup>ж</sup>, а въ другихъ квасъ, возити по городу<sup>з</sup>, въпра-  
 шающимъ<sup>и</sup>: «кдѣ болнѣи и нищѣ, не могутъ<sup>и</sup> ходити?» тѣмъ раздаваху на потребу. Се же пакы  
 творяше людемъ своимъ по вся недѣля, уставѣ<sup>к</sup> на дворѣ въ грдѣницѣ пиръ творити и приходи  
 боляромъ, и грдѣмъ<sup>л</sup>, и съцьскимъ<sup>м</sup>, и десяцьскимъ<sup>н</sup>, и нарочитымъ мужемъ<sup>о</sup>, при князи и безъ  
 князя: бываше<sup>п</sup> множество отъ мясъ, отъ скота и отъ звѣрины, бѣше по изобилъю<sup>р</sup> отъ всего.  
 Егда же подѣньяхуться, начѣпяхуть роптати на князь<sup>с</sup>, глаголюще: «зло есть нашнмъ главамъ!  
 да намъ<sup>т</sup> ясти деревяными лѣжницами, а не серебряными». Се слышавъ Володимеръ, повелъ иско-  
 вати лжицѣ серебряны ясти дружинѣ, рекъ сиче: «яко серебромъ и златомъ не имамъ налѣзти  
 дружины, а дружиною налѣзу серебро и злато, якоже дѣдъ мой и отецъ мой доискася дружиною  
 злата и серебра». Бѣ бо Володимеръ любя дружинну, и съ ними думая о строи<sup>у</sup> земленымъ, и о  
 ратехъ, и уставѣ земленымъ<sup>ф</sup>, и бѣ жива<sup>х</sup> съ князи околнимъ миромъ, съ Болеславомъ Лядьскимъ,  
 и съ Стефаномъ Угръскимъ, и съ Андрихомъ<sup>ц</sup> Чешьскимъ, и бѣ миръ межю ими и любы. Живя-  
 ше же Володимеръ въ страѣ Божьей, и умножишася<sup>г</sup> разбоеве, и рѣша епископи<sup>ш</sup> Володимеру:  
 «се умножишася разбойници; почто не казниши ихъ?» Онъ же рече имъ: «боюся грѣха». Они же  
 рѣша ему: «ты поставленъ еси отъ Бога на казнь злымъ, а добрымъ на милованъе; достоинъ ти  
 казнити разбойника, но со испытомъ<sup>ш</sup>». Володимеръ же отвергъ виры<sup>ь</sup>, нача казнити разбой-  
 никы, и рѣша епископи и старци: «ратъ многа; оже<sup>м</sup> вира, то на оружьи и на конихъ буди».   
 и рече Володимеръ: «тако буди». И живяше Володимеръ<sup>л</sup> по устроенью отъню и дѣданю.

Въ лето 6505. Володимеру же педшо Новгороду по верховнѣи<sup>ь</sup> воѣ на Печеньгы, бѣ бо  
 рать велика безперестанн<sup>я</sup>, въ се же время увѣдѣша Печеньзи, яко князя нѣту, придоша и стаща

а) васил. в) въ васил. *вездѣ кроль А.* б) въ тѣ. . . господне» праздникъ преображеню господню въ день *И.* в) и створи. . .  
 великъ» и творяше праз(д)никъ *И. Х.* г) проварь» переварь *И.* варь *Р. Т.* д) великъ» свѣтель *И. Х.* е) долъзтнѣ  
 дойти *И. Х.* ж) бчелкахъ» чкакъ такъ нажется было въ *И.*, потомъ поправлено: бочкахъ; такъ и въ проч. сл.,  
 кроль *А.* з) по городу» по градомъ *И. Х.* и) въпраш.» въпрашающе *И. Р.* въпрашающемъ *Х;* въ *Т.* пропущено.  
 i) болнѣи . . . немогы» болнѣи нищѣи немогы *И.* болный, или нищѣ, не могущѣ *Х.* болнѣи нищѣи и немогы *Р.* к) уставя  
 по всл (и по всл) двѣ прибавл. *И. Х.* л) и грдѣмъ» *пльъ въ Х.* людемъ *Р. Т.* м) съцьскимъ» соцькимъ *И. Х.* сотвникомъ *Р. Т.*  
 н) десяцьскимъ» десѣтвникомъ *И. Х. Т.* о) нароч. мужемъ» нароч. княземъ и мужемъ нарочитымъ *Р. Т.* п) бываше» на  
 обѣдѣ домъ прибавл. *И. Х.* р) бѣше по взоб.» и б. изобилъе *Х.* с) вачѣпяхуть. . . князь» и начѣху (начѣпяху, начаша)  
 роптати на князя въ проч. сл. т) да намъ» *пльъ въ Р. Т.* у) о строи» о строеньи (строевнѣ) *И. Х.* о устрои *Р.* ф) и  
 уставѣ земленымъ» *пльъ въ И. Х.* х) жива» живя *вездѣ кроль А.* ц) андрихомъ» андроникомъ (андроникомъ) въ проч. сл.  
 ч) и умнож.» *эдо прибавл. Р. Т.* ш) рѣша епископи» рече епископъ *И. Х.* щ) испытанемъ» испытанемъ *вездѣ кроль А.*  
 љ) отвергъ виры» отъпервыи (отъвердыви) виры *испорчено въ Р. Т.* ы) оже» а еже *И. Х.* њ) тако . . . *волод.»*  
*пропущено въ А.* т) верховнѣи» верхнѣи *И. Х.* я) безперестанн» безъпереступа *И. Х.*

около Благорода. И не дадяху вымѣзти изъ города, и бысть гладъ великъ въ городѣ, и не бѣ лѣтъ 997  
Володимеру помочи, не бѣ бо вой у него<sup>а</sup>, Печеньгъ же множество много. И удолжися остоя въ 1007  
городѣ<sup>б</sup>, и бѣ гладъ великъ, и створиша вѣче въ городѣ<sup>в</sup>, и рѣша : «се уже хотимъ померети отъ  
глада, а отъ князя помочи нѣту; да<sup>г</sup> лучше ли ны померети? вѣднмысл<sup>д</sup> Печеньгомъ, да кого жи-  
вять, кого ли умертвять; уже помираемъ отъ глада». и тако свѣтъ<sup>е</sup> створиша. Бѣ же единъ ста-  
рецъ не быль на вѣчи томъ, и впраша : «что ради вѣче было<sup>ж</sup>?» и людье повѣдаша ему, яко утро  
хотять ся людье передати Печеньгомъ. Се слышавъ, посла по старѣйшины градскыя, и рече  
имъ : «слышахъ, яко хотите ся передати Печеньгомъ»; они же рѣша<sup>з</sup> : «не стерпять людье глада».  
И рече имъ : «послушайте мене, не передайтеся за 3 дни, и я вы что велю, створите». Они же  
ради обѣщанася послушати, и рече имъ : «сберѣте аче и<sup>и</sup> по горсти овса; или пшениць, ли  
отрубъ»; они же шедше ради снискаша<sup>и</sup>. И повелъ женамъ<sup>к</sup> створити цѣжь, въ немъ же варять  
кисель, и повелъ ископати колодязь, и вставити<sup>л</sup> тамо кадь<sup>м</sup>, и нальяти цѣжа кадь, и повелъ  
другой колодязь ископати, и вставити тамо<sup>н</sup> кадь. И повелъ искати меду, они же шедше взяша<sup>о</sup>  
меду лукно, бѣ бо погребено въ княжи медуши; и повелъ розсытити<sup>п</sup> велми, и вѣльяти въ кадь  
въ друзьмъ колодязи<sup>р</sup>. Утро же повелъ послати по Печеньгы; и горожане же рѣша шедше къ  
Печеньгомъ<sup>с</sup> : «поймѣте къ собѣ таль нашъ, а вы поидѣте до 10 мужъ въ градъ, да видите, что  
ся дветь въ градъ нашемъ». Печеньзи же ради бывше, мняще, яко предатися хотять, поаша у  
нихъ тали<sup>т</sup>, а сами избраша лучшій мужи<sup>у</sup> и послаша въ градъ, да розглядають въ городѣ, что  
ся дветь. И придоша въ городъ, и рекоша имъ людье : «почто губите себе? коли можете пре-  
стояти<sup>ф</sup> насъ? аще стоите за 10 лѣтъ, что можете створити намъ? имѣемъ бо кормлю отъ земль;  
аще ли не вѣруете, да узрите своиа очима». И приведоша я къ кладязю, идѣже цѣжь, и почер-  
ноша ведромъ и мѣлаша въ латки<sup>х</sup> : и яко свариша кисель, и поимше придоша съ ними къ другому  
кладязю, и почерноша сыты, и почаша ясти сами первое, потомъ же Печеньзи. И удивишася, и  
рекоша : «не имуть вѣрбы наши князи, аще не ядятъ сами». Людье же нальиша корчагу цѣжа и  
сыты отъ колодязя, вѣднмысл Печеньгомъ; они же пришедше повѣдаша вся бывшая. И варивше<sup>ч</sup>  
яша князи Печеньзѣстѣн, и подивишася, и поимше тали своя и онѣхъ оставше, вѣсташа отъ  
града, вѣсволен идоша<sup>ч</sup>.

Въ лѣто 6506. Въ лѣто 6507. Въ лѣто 6508. Преставися Малѣфръдъ<sup>ш</sup>. Въ се же лѣто преста-  
вися и Рогънѣдъ<sup>ш</sup>, мати Ярославли.

Въ лѣто 6509. Преставися Изяславъ, отецъ Брячиславль, сынъ Володимеръ.

Въ лѣто 6510. Въ лѣто 6511. Преставися Всеславъ, сынъ Изяславль, внукъ Володимеръ.

Въ лѣто 6512. Въ лѣто 6513. Въ лѣто 6514. Въ лѣто 6515. Пренссени<sup>ъ</sup> святѣи въ святую  
Богородицю.

а) не бѣ бо вой у него. и не бѣ лѣтъ поити ему, и еще бо ся бяхуть не собрали къ нему пои И. Х. не бѣ бо его Р. Т.  
б) и удолжися . . . въ городѣ и удолжшася остояче въ градѣ людѣ И. Х. и удолжнша остоя градъ  
неправильно въ Р. Т. в) въ городѣ въ новгородѣ, ~~потомъ новыми почеркомъ~~ поправлено : въ блѣтгородѣ Р. г) да  
еди и ниже ли итъ въ Х. да лучше ны померети Т. д) вѣднмысл вѣднмысл И., почти также въ Р. Т. вѣднмысл Х.  
е) свѣтъ свѣтъ (совѣтъ) Х. Р. Т. ж) вѣче было створиша вѣче людье (люди) И. Х. з) они же рѣша пропуц. въ Л.  
и) аче и итъ въ проч. сл. и) ради сниск. добыша Р. Т. к) и пов. женамъ и пов. же имъ И. л) вставити вставл. Л.  
м) и вст. тамо кадь пропуц. въ Р. Т. н) тамо другую прибавлено вездѣ кроми Л. о) взяша и нашедъ (нашедше) Р. Т.  
п) розсыт. воду прибавл. И. Х. р) въ друз. колод. и въ друзьмъ кладязь такъ И. с) и горожане . . . къ печен. и  
горожане послаша ко печеньгомъ многолюще Р. Т. т) поаша . . . тали пропуцено въ И. Х. у) мужи въ городѣхъ  
(градѣхъ) прибавл. Л. Х. въ градъ тоже И. ф) престояти перестояти вездѣ кроми Л. х) въ латки въ Т. подищено  
и поправлено въ котлы; въ И. Х. прибавлено : и варяху предъ ними. ц) варивше варивша кисель И. Х. варивша и Р. Т.  
ч) вѣсташа . . . идоша и отъ града поидоша вѣсволен Р. Т. ш) малѣф. малѣфрѣдъ въ проч. сл. шу и рогън.  
прогнѣдъ Х. рогнѣдъ Р. Т. ъ) прев. прив. вездѣ кроми Л. превесени . . . богородицю пропуцено въ Х.

1008. Въ лѣто 6516. Въ лѣто 6517. Въ лѣто 6518. Въ лѣто 6519. Преставился царница Володимерля  
-45 Анна<sup>а</sup>.

Въ лѣто 6520. Въ лѣто 6521. Въ лѣто 6522. Ярославъ же<sup>б</sup> суищо Новѣгородъ<sup>в</sup>, и урокомъ дающе Кыеву двѣ тысячѣ гривнѣ отъ года до года, а тысячу Новѣгородъ гридемъ<sup>г</sup> раздаваху<sup>д</sup>: а тако далху<sup>е</sup> посланци Новѣгородьстѣи, а Ярославъ сего не даише<sup>ж</sup> отцю своему. И рече Володимеръ: «требите путь и мостите мость<sup>з</sup>», хотишеть бо на Ярослава ити, на сына своего, но разболѣся.

Въ лѣто 6523. Хотяищо Володимеру ити на Ярослава, Ярославъ же пославъ за море, приведе Варягы, бояся отца своего: но Богъ не вдасть<sup>и</sup> дьяволу радости. Володимеру бо разболѣвшюся, въ се же время бяше у него Борисъ; Печенѣгомъ идущемъ на Русь, посла противу имъ Бориса, самъ бо болѣше велики, въ пей же болѣсти и скончался мѣсяца іуля въ 15 день. Умре же<sup>і</sup> на Берестовѣмъ, и потаиша ѣ, бѣ бо Сятополкъ Кыевъ. Ночью же межю<sup>к</sup> клятви проишавше помость, обертѣвшѣ въ коверъ<sup>л</sup>, и ужи съвѣршиша на землю; възложыше ѣ на сани, везыше поставниша ѣ въ святѣй Богородици<sup>м</sup>, юже бѣ създавъ самъ. Се же увидѣвшѣ людѣ, безъ числа сподошася и плакашася по немъ, боляре акы<sup>н</sup> заступника ихъ земли, убозѣи акы заступника и<sup>о</sup> кормителя; и вложиша ѣ въ корсту мороморяну<sup>п</sup>, схраниша тѣло его съ плачемъ<sup>р</sup>, блаженаго князя. Се есть новѣй Костантинъ великого Рима, иже крестивъ ся самъ и люди своя: тако и съ створи<sup>с</sup> подобно ему. Аще бо бѣ и преже<sup>т</sup> на сквернѣную похоть желая, но послѣже прилежа къ покаянью, якоже Апостоль вѣщаеть<sup>у</sup>: идѣже умножитъ<sup>ф</sup> грѣхъ, ту пзобилѣствуетъ благодать<sup>х</sup>. [Аще бо преже въ невѣжествѣ етера быша сгрѣшишиа, послѣди же размышанася покаяннемъ и милостынями. Якоже глаголетъ: въ чемъ<sup>ц</sup> ты застану, въ томъ ти и сужю. якоже Пророкъ глаголетъ: живѣ азъ Адаманъ Господь, якоже не хоцю смерти грѣшника, но якоже обратитися ему отъ пути своего и живу быти; обращеніемъ обратитесь<sup>ч</sup> отъ пути своего злаго<sup>ш</sup>. Мнози бо праведнии творяще<sup>ш</sup> и по правдѣ живуше, къ смерти соврацаются праваго пути и погыбають; а друзѣи развращено пребывають, и къ смерти въспомануться, и покаяннемъ добрымъ очистятъ<sup>ь</sup> грѣхы. Якоже Пророкъ глаголетъ: праведный не возможе спастися въ день грѣха его. егда реку<sup>и</sup> праведному: живѣ будеши, сѣи же уповаеть правдою своею, и<sup>в</sup> сотворитъ безаконье, вся правда его не въспоманеться въ неправдѣ его, юже створи, и въ ней умреть; и егда реку нечестивому: смертно умреши, ти обратитися отъ пути своего и створитъ судъ и правду, и заимъ судъ лъжю отдасть<sup>б</sup>, и въсхищеніе възвратитъ, вси грѣси его, яже сгрѣшилъ есть, не помануться, яко судъ и правду створилъ есть, и живѣ будетъ въ нихъ; комуждо васъ сужю по пути его, dome Израилевъ<sup>о</sup>! Сѣи же умеръ во исповѣданіи добрымъ, покаяннемъ разсыпа грѣхы своя, милостынями, иже есть паче всего добрый. Милости<sup>ю</sup> бо хоцю, рече<sup>я</sup>, а не жертьвѣ. Милостыни<sup>а</sup> бо есть всего луче и вышше,

а) престав. цар. . . анна итъ въ Р. б) жеъ только въ Л. в) нов.» въ нов. въ прочихъ сп. г) гридемъ» гривнѣи Н. X. д) новѣ-городъ. . . -раздаваху» гривнѣи въ новѣгородѣ раздаваху (тѣ) людемъ Р. Т. е) а тако далху» и тако даху (дааху, даваху, давахутѣ) вси вездѣ кромѣ Л. ж) сего не даише» поча сего не даяти кыеву (къ киеву) Н. X. з) трѣбите . . . мость» терѣбите путь и мосты мостите Н. X. тер. пути и мости мостите Р. Т. и) вдасть» дастъ вездѣ кромѣ Л. і) умре жеъ володимеръ князь (великий) прибавл. Н. X. к) межю» двѣма прибавл. Р. Т. л) оберт. въ ков.» въ коверъ опрятниши(е) вездѣ кромѣ Л. м) богор.» въ церкви прибавлено въ Н. в) акы» и акы Л. о) акы заступн. и» проущ. въ Р. Т. п) въ корсту мором.» во гробъ мраморнии Н. въ гробъ мраморенъ X. въ раку мороморяну Р. Т. р) схраниша. . . плачемъ» спраташе тѣло его съ плачемъ (великимъ) Н. X. и опрятавше тѣло и проч. Р. Т. с) крестивъся. . . створи» въ Н. испорчено: крестився люди своя самъ, и тако сѣи створиша. т) и преже» преже (и преже) въ поганьствѣ въ проч. сп. у) вѣщаеть» вѣщаваетъ Л. ф) умножит.» умножися Н. X. х) См. къ Римл. Г, 20. ц) чемъ» немъ Н. ч) обратитесь.» обратися Н. ш) См. Іезек. XXXIII, 11. щ) творяще» творящеся X. љ) очистятъ» очиститъ Н. ѓ) реку» рекутъ такъ и ниже Н. б) и» ти Н. в) и заимъ. . . отдасть въ обохъ сп. испорчено; въ Св. Писаніи: и замогъ отдасть. э) См. Іезек. XXXIII, 12—16, 20. ю) милости» милостыни X. л) рече» проущ. въ Н. е) мвл.» милостыни Н.



възводящи до самого небеси предъ Богъ. якоже ангель Корнѣевъ рече : молитвы твоя и мило- 1015  
стыня твоя въздоша въ память предъ Богомъ<sup>а</sup> Н. Х.]. Дивно же есть се, како добра створишь  
Русьстей земли, крестивъ ю<sup>б</sup>. Мы же, хрестыяне суще, не въздаемъ почестья<sup>в</sup> противу оного  
възданью. Аще бо онъ не крестилъ бы насъ, то нынѣ были быхомъ въ прельсти дьяволы, якоже и  
прародители наши погынуша. Да аще быхомъ имъли потщанье и мольбы приносилы Богу за нь<sup>г</sup>,  
въ день преставленья его, и видя бы Богъ тщанье наше къ нему, прославилъ бы ѿ : намъ бо до-  
стоить за нь Бога молити, понеже тѣмъ Бога познахомъ. Но дажь ти Господь по сердцю твоему, и  
вся прошенья твоя исполни, его же желаше царства небеснаго : дажь ти Господь вънець съ пра-  
ведными, въ пищи райствѣй веселье и ликъствованье<sup>д</sup> съ Авраомомъ и съ прочими патриархы; якоже  
Соломонъ рече : умершию мужю праведну, не погыбаеть упованье<sup>е</sup>. Сего бо въ<sup>ж</sup> память держать  
Русьстїи людье, поминающе свитое крещенье, и прославляють Бога въ молитвахъ и въ пѣсняхъ и  
въ псалмѣхъ, поюще Господеви новїи людье, просвѣщени святымъ Духомъ, чающе надежи вели-  
каго Бога<sup>з</sup> и Спаса нашего Исуса Христа, въздати комуждо противу трудомъ, неизреченную  
радость<sup>и</sup>, юже буди улучити всемъ хрестыяномъ.

О убьеньи Борисовѣ<sup>к</sup>. Святополкъ же сѣде Кыевъ по отци своемъ, и съзва Кыяны, и нача  
дати имъ имънье; они же приимаху, и не бѣ сердце ихъ съ нимъ, яко братья ихъ бѣша съ Бори-  
сомъ. Борису<sup>л</sup> же възвратившюся съ вон<sup>м</sup>, не обрѣтишю Печенѣгъ, вѣсть приде къ нему : «отець  
ти умерель<sup>н</sup>». И плакася по отци велики, любиятъ бо бѣ отцемъ своимъ паче всехъ; и ста на Льтъ<sup>п</sup>  
приидель. Рѣша же ему дружина отня : «се дружина у тебе отня и вон; поиди, сяди Кыевъ на  
столь отни»; онъ же рече : «не буди мнѣ възнати руки на брата своего старѣйшаго; аще и отець  
ми умре, то съ<sup>о</sup> ми буди въ отца мѣсто». И се слышавше вон, разидошася отъ него, Борисъ же  
стояше съ отрокомъ своимъ. Святополкъ же исполнивъся безаконья, Кашиновъ смыслъ приняъ, посы-  
лая къ Борису, глаголаше : «яко съ тобою хочю любовь имѣти, и къ отню придамъ ти». а лѣтя  
подъ нимъ, како бы ѿ погубити. Святополкъ же приде ночью Вышегороду, отай призва Путшю  
и Вышегородскыи болярцы<sup>п</sup>, и рече имъ : «прїяте ли<sup>р</sup> ми всемъ сердцемъ?» Рече же Путша  
съ Вышегородци<sup>с</sup> : «можемъ главы своя сложити за тя<sup>т</sup>». Онъ же рече имъ : «не повѣдуче нико-  
му же, шедше убїите брата моего Бориса». они же вскорѣ обѣщашася ему се створити. О сляковыхъ  
бо Соломонъ рече : скоры суть пролити кровь безъ правды; ти бо обѣщуются<sup>у</sup> крови, собирають  
собѣ злая; сихъ путье суть скончавающихся<sup>ф</sup> безаконье, нечестьемъ бо свою душу емлютъ<sup>х</sup>.  
Посланїи же придоша на Льго<sup>у</sup> ночью, и подѣстуннича ближе, и слышаша блаженаго Бориса  
поюща заутрено; бѣ бо ему вѣсть уже, яко хотять погубити ѿ<sup>н</sup>. И вставъ нача пѣти, глаголя :  
Господи! что си умножиша стужающїи мнѣ? мнози вѣстають на мя. и пакы : яко стрѣлы твоя  
унызоша во мнѣ, яко азъ на раны готовъ, и болѣзнь моя предо мною есть. и пакы глаголаше :  
Господи! услыши молитву мою, и не види въ судъ съ рабомъ своимъ, яко не оправдится предъ

а) См. Дѣли. X, 31. б) крест. ю» и къ богу привезе *прибавл.* X. в) не възд. почестья» и възд. почестья Н. не можемъ  
въздати (возд.) почти Р. Т. г) за нь» за ны *такъ и ниже* Р. д) веселье и ликъств.» весельи ликъств. И; въ веселїи  
ликъствованїе X. въ вес. ликъствовати Р. весели и ликъствовати Т. е) См. *Притч. Солом. XI, 7.* ж) въ *нѣтъ* въ X.  
з) *бисъ* *пропуц.* въ Л. и) радость» милость X. и) о убьеньи борисовѣ» *нѣтъ* въ X.; въ Н. *вищу вынесено на полъ* :  
убьенїе святыхъ новопменїихъ мученикъ бориса и гѣба. к) борису» и борису Л. л) съ вон» съ войнѣ Н. X. м) умерель»  
умерль» *въ проч. сл.* н) на льтъ» на алтъ Н. X. Т. на олтъ Р. о) съ» сей Н. Р. съи X. и сей Т. п) болярцы» боарцы  
(бо(я)рце) Н. Р. Т. боляре X. р) прїяте ли» прїяте X. Р. Т. с) съ вышегор.» *нѣтъ* въ Н. X. и вышегор. Р. Т.  
т) главы . . . за тлѣ» головы свои (свои) съ вышегородци положити (за тя) Н. X. у) обѣщуются» обѣщуются Л;  
*исправлено по изданїю Тиховскаго. Въ прочїхъ сп. кромѣ Лавр. сей текстъ читается такъ* : собирають собѣ злая, ти бо  
обѣщуются (обѣщуются) крови. ф) *сконч.*» *скончающе* *въ проч. сл.* х) См. *Притч. Солом. I, 16 — 19.* ц) въ льто»  
*нѣтъ* въ Н. на алту X. на олтъ (алтъ) Р. Т. ч) бѣ бо . . . нѣ» *поцѣдана* ему, яко хотять тя погубити Н. X.; *почти*  
*такъ и въ Р. Т.*

1015 тобою всякъ живый, яко погна врагъ душу мою<sup>а</sup>. И кончавъ оксапсалма<sup>б</sup>, увидѣвъ, яко послани суть губить его, нача пѣти псалтырю<sup>в</sup>, глаголя: яко обидоша мя унци тучни, и сборъ злобивыхъ осяде мя; Господи Боже мой, на ти уповахъ, и спаси мя и отъ всѣхъ гонящихъ избави мя<sup>г</sup>. Посемъ же нача канунъ пѣти; таче кончавъ заутреню<sup>д</sup>, помолися глаголя, зря на икону на образъ Владычнь, глаголя сице: «Господи Иисусе Христе! иже спмъ образомъ явился на земли спасенья ради нашего, изволивъ своею волею пригвоздити на крестъ руцъ свои, и приимъ страсть<sup>е</sup> грѣхъ ради нашихъ, тако и мене сподоби прияти страсть; се же не отъ противныхъ приимаю, но отъ брата своего, и не створи ему, Господи, въ семь грѣха». И помолившюся ему, възлеже на одръ своею. И се нападоша<sup>ж</sup> акы звѣрье дивнѣ около шатра, и насунуша ѿ копъи, и прободоша Бориса, и слугу его, падша на немъ, прободоша съ нимъ; бѣ бо се<sup>з</sup> любимъ Борисомъ. Бяше отрокъ съ родомъ сынъ Угърскъ<sup>и</sup>, именовъ Георги, его же любляше повелнику Борисъ, бѣ бо възложилъ на нь гривну злату велику<sup>и</sup>, въ ней же предъстояше предъ нимъ; избѣша<sup>к</sup> же и ины отроки Борисовы многы. Георгеви же сему не могуще<sup>л</sup> вборзъ сняти гривны съ шѣи, усѣкнуша главу его, и тако сляша<sup>м</sup>; тѣмже<sup>н</sup> послѣже не обрѣтоша тѣла сего въ трупѣи. Бориса же убивше оканьшии, увертывше въ шатеръ, възложивше на кола, повезоша ѿ, и еще дынноцю ему. Увѣдѣвши же<sup>о</sup> се оканьный Святполкъ, яко еще дышетъ<sup>п</sup>, посла два Варяга прикончатъ<sup>р</sup> его; онѣма же пришедшема и видившима<sup>с</sup>, яко и еще живъ есть, единъ еѿ извелкъ мечъ, пронзе ѿ къ сердцю<sup>т</sup>. И тако скончася блаженный Борисъ, въпецъ приемъ отъ Христа Бога съ праведными, причетъся съ пророкы и апостола, съ лики мученичскими водварился, Авраму на лонѣ почивая, видя неизреченную радость, възспѣвая съ ангелы и веселяся въ лику<sup>у</sup> святыхъ. И положиша тѣло его, принесше отай Вышегороду, у церкви<sup>ф</sup> святаго Василъя. Оканьшии же си убійцъ придоша къ Святполку, акы хвалу<sup>х</sup> имуще, безаконьници. Суть же имена симъ законопреступникомъ: Путьша, и Талець, Еловить<sup>ц</sup>, Лашько; отецъ же ихъ сотона. Сице бо слугы бѣси бываютъ; бѣси бо на злое посылаеми бываютъ, ангели на благое посылаеми. Ангель бо челоуку зла не створиетъ, но благое мыслить ему всегда, паче<sup>у</sup> же хрестяномъ помагають и заступають отъ супротивнаго дьявола<sup>ш</sup>; а бѣси на злое всегда ловить, завидяще ему, понеже видятъ челоука Богомъ почощена<sup>ш</sup>, и завидяще ему, на зло сени скорн суть. [Рече бо: кто идеть прелестить<sup>ъ</sup> Ахава? и рече бѣсъ: се азъ иду *И. Х.*]. Золь бо челоукъ, тшася на злое, не хужи есть бѣса<sup>ы</sup>; бѣси бо Бога боляся, а золь челоукъ ни Бога боитя, ни челоукъ ся стыдитъ; бѣси бо креста ся боить Господня, а челоукъ золь ни креста ся боить. [Тѣмже и Давыдъ глаголаше: аще вонстину убо право глаголете, право судите, сынове челоучестнѣи; ибо въ сердци дѣлаете безаконіе на земли, неправду руки ваша сплетаютъ; учюженн быша гривници отъ ложеснъ, заблуднша отъ чрева, глаголаша лжю; ярость ихъ по образу зміи<sup>у</sup> *И. Х.*].

Святполкъ же оканьный помысли въ собѣ, рекъ: «се убихъ Бориса; како бы убити Глѣба?» И приемъ помыслъ Каиновъ, съ лестью посла къ Глѣбу, глаголя сице: «пони вборзъ, отецъ ты зоветь, не здравить бо велми». Глѣбъ же вборзъ всѣдъ на конь, съ малою дружиною поиде, бѣ бо

а) См. Псалмы III, XXXVII и CXLII. б) оксапсалма» ексапсалмы въ проч. сл. в) псалтырю» псалтырь *вездѣ* кромѣ *А.* г) Псал. VII и XXI. д) таче. . . заутреню» такѣ въ заутрѣю (въ заутреню такѣ) *испорчено* въ *И. Х.*, а въ *Р. Т.* *сихъ* словъ *недостаетъ*. е) страсть» смерть *Р.* ж) *напад.»* на мя *прибавлено* въ *И.* на нь *тоже* въ *Х. Р. Т.* з) се» сѣи (сей) въ *проч. сл.* и) *спмъ угър.»* угриль *вездѣ* кромѣ *А.* і) *велику»* *пропуц.* въ *И.* к) *изб.»* и *изб. А.* л) *сему не мѣг.»* не могущю *ошибк. Р. Т.* м) *сляша»* гривну ту, (а) главу отвергше *прочъ* *прибавл. И. Х.* гривну, а главу отвергоша (отвергше) *прочъ* *тоже Р. Т.* н) *тѣмже»* и *тѣмъ* же *А.* о) *увѣдѣвши же»* увидѣвъ же *Р.* п) *увѣдѣвши . . . дышетъ* *пропуц. въ Х.* р) *приконч.»* докончатъ *Х.* *прикончатъ* *въ проч. сл.* с) и *видивш.»* *пропуц. въ А.* *видѣвши* (*видѣши») вездѣ* кромѣ *И.* т) къ сердцю» въ сердце *Х.* по сердцю *Р. Т.* у) въ лику» съ лики *въ проч. сл.* ф) у церкви» въ церкви *И. Х.* х) *хвалу»* хулу *А.* ц) *еловить»* *еловичъ* *въ проч. сл.* ч) *паче»* *пачи* *И. Х.* ш) *дьявола»* врага *И. Х.* щ) *почощена»* почтена *Х. Р. Т.* ѣ) *прелест.»* *прелестити* *Х.* ы) *золь бо . . . бѣса»* золь (злой) бо челоукъ тшится на зло горши бѣса *Р. Т.* ь) См. Псал. LII, 1-5.

послушавъ отцо. И пришедшо ему на Волгу<sup>а</sup>, на поли потчеса конь въ рѣхъ, и наломи ему ногу 1015  
мало; и приде Смоленську, и поиде отъ Смоленска яко зрѣмо, и ста на Смядинъ въ насадъ<sup>б</sup>. Въ  
се же время пришла бѣ вѣсть къ Ярославу отъ Передѣлавы о отци смерти, и посла Ярославъ къ  
Глѣбу, глаголя : «не ходи, отецъ ти умеръ, а братъ ти убьенъ отъ Святополка». Се слышавъ  
Глѣбъ възни велии съ слезами, плачася по отци, паче же по братѣ, и нача молитися съ слезами<sup>в</sup>,  
глаголя : «увы мнѣ, Господи! лучше бы ми умерти съ братомъ, нежели жити на свѣтъ семъ<sup>г</sup>; аще  
бо быхъ, брате мой, видѣлъ лице твое ангельское, умеръ быхъ съ тобою : нынѣ же что ради  
остахъ<sup>д</sup> азъ единъ? кдѣ суть словеса твоя, яже глагола къ мнѣ, брате мой любимый? нынѣ уже  
не услышо тѣхъ твоего наказанья : да аще еси получилъ дерзновеиье у Бога, молися о  
мнѣ, да и азъ быхъ ту же страсть пріялъ; лучше бо ми было съ тобою жити, неже въ свѣтъ семъ  
прелестивъ<sup>е</sup>». И сице ему молишася съ слезами, се внезапно придоша посланци отъ Святополка  
на погубленье Глѣбу<sup>ж</sup>, и ту абѣ посланци яша корабль Глѣбовъ, и обнажиша оружье. Отроки  
Глѣбови уныша. оканьный же посланный Горясврѣ повелъ вборзъ зарѣзати Глѣба; попаръ же  
Глѣбовъ, именемъ Торчинъ, вынесъ ножъ, зарѣза Глѣба. Аки агня непорочно принесеса на  
жертву Богови, въ воно благоуханья, жертва словесная, и прія вѣнецъ; вшедъ въ небесныя оби-  
тели, и узрѣ желаннаго брата своего, и радовашеса съ нимъ неизреченною радостью, юже улу-  
чиста братолюбьемъ своимъ. Се коль добро и коль красно, еже жити братомъ<sup>з</sup> вкупъ! Оканьный  
же възвратиса въспять, якоже рече Давидъ : да възвратится грѣшници въ адъ. [и вакы : оружье  
извлекоша грѣшници, напрягоша лукы своя истрѣляти нища и убога, заклали правды сердцемъ;  
оружье<sup>и</sup> ихъ видеть<sup>и</sup> въ сердца ихъ, луци ихъ скрушаться; яко грѣшници погибнуть, исчезаю-  
ще яко дымъ погибнуть<sup>к</sup> II. X.]. Онъ же пришедшимъ, и повѣдаша Святополку : «яко створи-  
хомъ повельная тобою». Онъ же се слышавъ, възнесеса<sup>л</sup> сердце его болма, не вѣдый Давыда  
глаголюща : что ся хвалиши о злобѣ, сильный? безаконье весь день<sup>м</sup> умысли языкъ твой, [яко  
брита изострена створиша естъ мечь; възлюбилъ еси злобу паче благодости, неправду неже гла-  
голати правду; възлюбилъ еси вся глаголы потопныя, языкъ лъстивъ : сего ради Богъ разрушитъ  
ти до конца, и вѣстергнетъ ти отъ села твоего, и корень твой отъ земля живущихъ<sup>н</sup>. якоже и  
Соломонъ рече : азъ вашей погибели посмѣюся, порадою же ся егда грядеть на ны пагуба; тѣмже  
снѣдять своего пути<sup>о</sup> плоды, и своелъ нечестн<sup>п</sup> насытятся<sup>р</sup> II. X.]. Глѣбу же убьену бывшо и  
повержену на брегъ межн двѣма колодами<sup>с</sup>, посемъ же взяше везоша ѱ, и положиша ѱ у брата  
своего Бориса у церкви<sup>т</sup> святаго Василья. И съкуплена тѣломъ<sup>у</sup>, паче же душама, у Владыкы  
Всецаря<sup>ф</sup> пребывающа, въ радости безконечной, во свѣтъ неизреченнѣмъ, подающа цѣлебныя<sup>х</sup>  
дары Русьскѣй земли, и нѣмъ приходящимъ страннѣмъ съ вѣрою<sup>ц</sup> даета цѣленье<sup>г</sup> : хромымъ  
ходити, слѣпымъ прозрѣиье, болящимъ цѣлбы, окованымъ разрѣшенье, темницамъ отверженье,  
печальнымъ утѣха, напастнымъ избавленье; и еста заступника Русьскѣй земля, и свѣтилища  
сіяюща и молящася вопну<sup>ш</sup> къ Владыцѣ о своихъ людехъ. Тѣмже и мы должни есмы хвалити<sup>щ</sup>  
достойно страстотерпца Христова, молящеса прилежно къ нима, рекуще : радуйтася, страсто-  
терпца Христова<sup>ь</sup> Русьскыя земля, яже цѣленье<sup>м</sup> подаета приходящимъ къ вамъ<sup>ь</sup> вѣрою

а) на волгу» на усть тмы прибавл. X. б) въ насалъ» въ кораблѣ II. X. в) плачася . . . съ слезами пролуц. въ X. г) семъ»  
прелестивъ» прибавлено между строка въ II. д) остахъ» остахся P. T. е) лучше бо . . . прелестивъ» лучше бы ми съ  
тобою умерти, нежели въ свѣтъ семъ прелестивъ» жити (быти) въ проч. сп. ж) погубл. глѣбу» убьеніе глѣба P.  
з) братомъ» брати X. P. T. и) оружье» и оружье II. X. ѱ) видеть» ванде II. к) См. Псал. XXXVI, 14, 15, 19, 20.  
л) възнесеса» и възвесенися II. м) весь день» нынѣ въ II. X. н) Псал. LI, 3 — 7. о) пути» труда X. и) и своелъ неч.» и  
спого нечестія X. р) Притч. Солом. I, 26 и 31. с) колодама» кладома II. X. т) у церкви» въ церкви X. у) тѣломъ»  
тѣломъ II. P. T. ф) всецаря всѣхъ (вснхъ) царь вездѣ кромѣ A. х) цѣл.» цѣлѣнія II. цѣлѣннѣ(я) въ остальныхъ сп.  
кромѣ A. ц) стран. съ вѣрою» правую вѣрою II. ч) цѣл.» цѣл. (исцѣл.) въ проч. сп. ш) сіяюща . . . вопну» сіяюща  
выну (вопну) и молящася вездѣ кромѣ A. щ) хвалити» хранити ошибк. II. P. T. ь) христовъ» заступника прибавлено  
вездѣ кромѣ A. ы) яже цѣл.» еже цѣлѣніе II. ея же исцѣлѣнія X. ей же исцѣлѣніе P. T. ь) къ вамъ» къ вамъ P. T.

1015 и любовью. Радуйтася, небесная жителя, въ плоти ангела быста, единомысленная служителя, верста единообразна, святымъ единомушна; тѣмъ стражующимъ всѣмъ ицѣмъе поаеда. Радуйтася, Борисе и Гльбе богомудрая, яко потока точита отъ кладязя воды живопосиля; истекають<sup>а</sup> вѣрнымъ людемъ на ицѣмъе. Радуйтася, лукаваго змія поправна<sup>б</sup>, свѣтозарна<sup>в</sup> лвистася, яко свѣтила озаряюща всю землю Русьскую, всегда тму отгоняща, являюшася вѣрою неуклонною. Радуйтася, недреманное око, стяжавша душа на свершенъе Божье, святыхъ заповѣди<sup>г</sup> прїимше въ сердци своемъ, блаженная. Радуйтася, брата вкушъ, въ мѣстехъ златозарныхъ, въ сѣлехъ небесныхъ, въ славу неувядающей, ея же по достойно сподобистася. Радуйтася, Божиимъ свѣтлостями лвъ облистаети, всего міра обходита<sup>д</sup>, бѣсы отгоняща, недугы ицѣляюща, свѣтлника предобрая, заступника теплая, суца съ Богомъ, божественамъ<sup>е</sup> лучами ражизаема воину<sup>ж</sup>, добляя страстника<sup>з</sup>, душа просвѣщающа вѣрнымъ людемъ : възвысила бо есть ваю свѣтоносная любви небесная, тѣмъ красныхъ всѣхъ наслѣдоваста въ небеснѣмъ жити, славу, и райскую пищу, и свѣтъ разумный, красныя радости. Радуйтася, яко вся напаяюща сердца, горести и болъзны отгоняща, страсти злыя ицѣляюща, каплями кровными святыми очервивша багряницу, славная; ту же красно носяща, съ Христомъ царствуета всегда, молящася за новыя люди хрестьяньскыя и сродники свол, земля бо<sup>и</sup> благословилася ваю кровью; въ мощми лежаща<sup>к</sup>, духомъ божественнымъ<sup>л</sup> просвѣщаета : въ цей же съ мученикы яко мученика за люди своя молитася; [радуется<sup>м</sup> церкви, свѣтозарное солнце стяжавши, възходъ всегда просвѣщаетъ въ страданьи, въ славу ваю, мученикомъ<sup>н</sup> *И. Х. Р. Т.*]. Радуйтася, свѣтлви звѣздъ, заутра възходящїи. Но христомлюбивая страстотерпца и заступника наша! покорита поганыя подъ цозъ княземъ нашимъ, молящася къ Владыцѣ Богу нашему мирно пребывати въ совокупленїи и въ сдравїи, избавища<sup>о</sup> отъ усобицы рати и отъ пронырства дьяволя. Сподобита же и насъ, поющихъ и почитающихъ ваю честное торжество, въ вся вѣкы до скончанья.

Святопомкъ же съ<sup>п</sup> океанный и злый уби Святослава<sup>п</sup>, посланъ, въ<sup>р</sup> горь Угорьствїи, бѣжащю ему въ Угры; и нача помышляти : «яко избыю всю братью свою, и прїиму власть Русьскую единъ». Помысливъ высокоумъемъ своимъ, не вѣдый, яко Богъ даеъ власть, ему же хоцетъ; поставляетъ бо царя и князя Вышнїи, ему же хоцетъ, дасть. Аще бо какъ земля управитася предъ Богомъ, поставляетъ ей царя или князя праведна, любяща судъ и правду, и властели устранетъ; и судью правящаго судъ. Аще бо князи правдивы бывають въ<sup>с</sup> земли, то многа отдаются согрѣшенья<sup>т</sup>; аще ли зли и лукави бывають, то болше зло<sup>у</sup> наводитъ Богъ на землю<sup>ф</sup>, понеже то глава есть земли; тако бо Исаїа рече : согрѣшиша отъ главы и до ногу, еже есть отъ царя и до простыхъ людїи. Лють бо граду тому, въ немъ же князь унъ<sup>х</sup>, любий вино пити съ гусльми и съ младыми свѣтнικы<sup>н</sup>. Сяковыя бо Богъ даеъ за грѣхы, а старыя и мудрыя отъиметь, якоже Исаїа глаголетъ : отъиметь Господь отъ Іерусалима<sup>и</sup> крѣпкаго, исполина, и человека храбра, и судью, и пророка, и смѣрена старца, и дивна свѣтника, и мудра хитреца<sup>ш</sup>, разумна, послушлива<sup>ш</sup>; поставлю уноши князя ижъ, и ругателя обладающа ими<sup>в</sup>. Святопомкъ же океанный нача кня-

а) истекають» ицѣмъе (исцѣвленїа) истекають *Л. И. Х.* истекаеть (а истекають) *Р. Т.* б) лукаваго... поправша только въ *Л.* в) свѣтоз.» луча свѣтозарна(я) *вездѣ кроль Л.* г) божье... заповѣди» божїихъ свѣтлхъ заповѣди(е)й *въ прочїихъ сл.* д) обходита» обходита (обходите) *тамъ же.* е) божестве.» блажен(н)ымъ *тамъ же.* ж) воину» иину *тамъ вездѣ Х.* з) страстн.» страстотерпца *Х.* и) земля бо» руская *прибавлено въ проч. сл.* і) и мощ. лежаща» и мощми положенїемъ въ церкви *вездѣ кроль Л.* к) божествен.» божественъ *И. Р. Т.* л) радуется» радуется (радуется) *въ проч. сл., кроль Ипат., испрѣчено.* м) въ славу... мученикомъ» ваю въ славу мученикомъ *Х. Р. Т.* н) избавища» избавляюща(е) *И. Х.* о) съ» нить *въ И. Р. Т.* сей *Х.* п) свѣт.» брата своего *прибавл. Р. Т.* р) въ» къ (ко) *въ проч. сл.* с) въ» на *тамъ же.* т) согрѣшенья» земли *прибавл. Р. Т.* у) болше зло» болшее зло (болшая зла) *И. Р.* болта (болши) *зла Р. Т.* ф) на землю» ту *прибавлено въ проч. сл.* х) унъ» юнъ *Х.* ц) свѣтл.» свѣтнικы *Х.* ч) іерусал.» крѣпость и *прибавлено въ проч. сл.* ш) и дивна... хитреца *пропущено въ Л.* щ) послушлива» послушлика *въ прочїихъ сл.* ъ) *Сл. Исаїа III, 1-4.*

жити Кыевъ. Созвавъ люди, рача даяти овѣмъ корана, а другимъ кунамъ, и раздая множество<sup>а</sup>. 1015  
Ярославу же не вѣдущо отъиъ смерти, Варязи бяху мнози у Ярослава, и насилье творяху Новгородцемъ и женамъ ихъ<sup>б</sup>. Вставше Новгородци, избивша Варягы во дворѣ Поромони<sup>в</sup>, и разгнѣвася  
Ярославъ, и шедъ на Рокомъ, сѣде въ дворѣ; пославъ къ Новгородцемъ, рече: «уже мнѣ снхъ не  
крѣсити». И позва къ собѣ нарочитыя мужи, иже бяху изъскли Варягы, облыствивъ ѿ исъече<sup>г</sup>. Въ  
ту же ночь приде ему вѣсть изъ Кыева отъ сестры его Передѣславы: «си<sup>д</sup> отецъ ти умерлъ, а  
Святополкъ сѣдитъ ти<sup>е</sup> Кыевъ, убивъ Бориса, а на Глѣба посла<sup>ж</sup>; а блюдеся его повелику». Се  
слышавъ<sup>з</sup>, печаленъ бысть о отци и о дружинѣ<sup>и</sup>; заутра же собравъ избытокъ Новгородецъ, Яро-  
славъ рече: «о люба<sup>и</sup> моя дружина, юже вчера избихъ, а нынѣ быша надобѣ». И утре слезъ, и  
рече имъ<sup>к</sup> на вѣчи: «отецъ мой умерлъ, а Святополкъ сѣдитъ<sup>л</sup> Кыевъ, избивая братью свою». И  
рѣша Новгородци: «аше, княже, братья наша исъчена суть, можемъ по тобѣ бороти». И събра  
Ярославъ Варягъ тысяцю<sup>м</sup>, а прочихъ вой 40<sup>н</sup>, и поиде на Святополка, нарекъ Бога, рекъ: «не  
я почяхъ избивати братью, но онъ; да будетъ отмѣстникъ Богъ крове братья моя, зане безъ  
вины проля кровь Борисову и Глѣбову праведною: еда и мнѣ снѣ же створить? но суди ми,  
Господи, по правдѣ, да скончается злоба грѣшнаго». И поиде на Святополка; слышавъ же<sup>о</sup> се  
Святополкъ, идуща Ярослава, пристронъ безъ числа вой, Руси и Печенѣгъ, и изиде противу  
Любчо<sup>п</sup>, онъ полъ<sup>р</sup> Днѣпра, а Ярославъ обѣ сю.

Начало княженья Ярославля Кыевѣ<sup>с</sup>. Въ лѣто 6524. Приде Ярославъ<sup>т</sup>, и сташа противу оба  
полъ<sup>у</sup> Днѣпра, и не смяху ни си онѣхъ, ни они снхъ начати<sup>в</sup>, и стояша мѣсяць 5 противу собѣ.  
И воевода нача Святополкъ, тѣдя вѣзъ берегъ, укарати Новгородцъ, глаголя: «что придосте съ  
хромьцемъ симъ, о вы<sup>х</sup> плотници суще? а поставимъ вы хоромомъ рубити нашимъ<sup>ч</sup>». Се слышавше  
Новгородци, рѣша Ярославу: «яко заутра перевеземъся на не<sup>з</sup>; аще кто не поидеть съ нами, сами  
потнемъ<sup>ш</sup>». Бѣ бо уже въ заморозъ: Святополкъ стояще межи двѣма озеромъ, и всю ночь пилъ бѣ  
съ дружиною своею; Ярославъ же заутра исполчивъ дружину свою, противу свѣту перевезеся. И  
высѣдъ<sup>ш</sup> на берегъ, отринуша лодь отъ берега, и поидоша противу собѣ, и сступипася<sup>б</sup> на  
мѣсть; бысть съча зла, и не бѣ лѣзъ озеромъ Печенѣгомъ помагати, и притиснуша Святополка съ  
дружиною<sup>ш</sup> къ озеру, и вѣступина на ледъ, и обломися съ ними ледъ, и одалати нача Ярославъ,  
Святополкъ же бѣжа<sup>в</sup> въ Лихы. Ярославъ же сѣде Кыевъ на столѣ отъни и дѣднѣ<sup>б</sup>; и бы тогда  
Ярославъ Новгородъ лѣтъ 28<sup>а</sup>.

117

(а) множество отча богатства прибав. въ X. б) и женамъ ихъ нѣтъ въ проч. сл. в) во дворѣ пором.» въ дворѣ пони X.: такъ было и въ II. потому поправлено въ дворѣхъ провнхъ. г) облыствивъ . . . исъече» и облести я спце (далее на поляхъ) исъече ихъ 1000 II. и облести ихъ и исъече X. и облыствивъ я и исъече P. T. д) снхъ нѣтъ въ проч. сл. е) тѣмъ только въ A. ж) убивъ . . . посла» пославъ уби бориса и глѣба II. убивъ бориса и по глѣба посла X. уби бориса и глѣба посла ошнбк. P. з) слыш.» Ярославъ прибавл. II. X. и) о отци и о дружинѣ» по отци и по брату и о (по) дружинѣ II. X.; почти также въ P. T. и) люба» любимая (любаа) вездѣ кромѣ A. к) а нынѣ. . . имъ пропущено въ A. л) сѣдитъ сѣди A. м) тысяцю» 6 тысячъ X. и) 40» 40 тысячъ вездѣ кромѣ A. о) слыш.» слышавше A. п) руси . . . любчо нѣтъ въ A. любчо» къ любечю P. р) онъ полъ» обѣ онъ полъ въ проч. сл. с) начало. . . киевѣ нѣтъ въ II. X. т) присл.» на святополка прибавлено на полъ въ II. у) оба полъ» ополъ ошнбк. A. обѣ онъ полъ X. ф) и не смяху. . . начати» и не смяху ни си (сн) на они (онѣхъ) начти (ити), и по тѣи (сн) ва снхъ (тѣхъ) II. X. и не смяху ни ти на снхъ; ни св на нхъ P. T. х) о вѣгда ты вездѣ кромѣ A. ц) а поставимъ . . . нашимъ» а приставимъ вы хоромъ (хоромовъ) рубити нашимъ II. X.; почти такъ и въ P. T. ч) на не» на нхъ (на пл) въ проч. сл. ш) сами потн.» да сами его потнемъ X. P. T. щ) высѣдъ» высѣдше въ проч. сл. з) сступип.» съвъ(о)купипшеся (совокупипшася) ошнбк. тамъ же. ы) святоп. съ дружиною» святополчи пон II. X. святополка съ вой P. T. ъ) и обломися . . . бѣжа» и одолѣвати нача Ярославъ, видивъ же святополкъ побѣже, и одолъ Ярославъ, святополкъ же бѣжа II. и обломися ледъ съ пон святополчи, и мнози потноша къ водахъ, и одалти нача Ярославъ, видивъ же святополкъ и проч. X. и одолѣти нача Ярославъ, видивъ же святоп. и побѣже, и одолъ Ярославъ и проч. P. T. ъ) и дѣднѣ только въ A. э) и бл. . . лѣтъ 28» бѣ же тогда Ярославъ лѣтъ 18 (лѣтъ 28) въ проч. сл.

1017 Въ лѣто 6525. Ярославъ иде въ Кыевъ<sup>а</sup>, и погорыша<sup>б</sup> церкви.

—19 Въ лѣто 6526. Приде<sup>в</sup> Болеславъ съ Святополкомъ на Ярослава съ Ляхы; Ярославъ же совокупивъ Русь, и Варягы, и Словѣнь, поиде противу Болеславу и Святополку, приде Вольнио<sup>г</sup>, и стаща оба полъ рѣкы Буга. И бѣ у Ярослава кормилецъ и воевода, именемъ Будый<sup>д</sup>; нача укарати Болеслава, глаголя: «да то ти прободемъ трѣскою черево твое тольстое<sup>е</sup>». Бѣ бо Болеславъ великъ и тяжекъ, яко и на кони не могы<sup>ж</sup> съдѣти, но бише смысленъ; и рече Болеславъ къ дружинѣ своей: «аще вы сего укора не жаль, азъ единъ погыну<sup>з</sup>». Всѣдъ на конь, вбрѣде въ рѣку и по немъ вон его, Ярославъ же не утягну исполнитиса, и побѣди Болеславъ Ярослава; Ярославъ же убѣжа<sup>и</sup> съ 4-ми мужи<sup>и</sup> Новугороду, Болеславъ же вниде въ Кыевъ съ Святополкомъ. И рече Болеславъ: «разведѣте дружину мою по городомъ на покорытъ<sup>к</sup>». и бысть тако. Ярославу же прибѣгши Новугороду, и хотяше бѣжати за море, и посадникъ Коснятинъ<sup>л</sup>, сынъ Добрынь, съ Новгородци разсѣкша лодь Ярославъ, рекуще: «хочемъ ся и еще бити<sup>м</sup> съ Болеславомъ и съ Святополкомъ». Начаша скотъ сбирати отъ мужа по 4 куны, а отъ старость по 10<sup>н</sup> гривенъ, а отъ бояръ по 18<sup>о</sup> гривенъ; и приведоша Варягы, вдаша имъ скотъ, и совокупи Ярославъ вол многы. Болеславъ же бѣ Кыевъ съди, оканый<sup>п</sup> же Святополкъ рече: «сѣлко же Лиховъ по городу<sup>р</sup>, избивайте ѿ». и избива Ляхы. Болеславъ же побѣже изъ Кыева, вѣша имѣнье и бояры Ярославъ и сестръ его<sup>с</sup>, и Настаса пристави Десятиннаго<sup>т</sup> ко имѣнью, бѣ бо ся ему ввѣрилъ лествю, и людий множество веде съ собою<sup>у</sup>, и города Червеньскыя зая собѣ. и приде въ свою землю. Святополкъ же нача княжити Кыевъ, и поиде Ярославъ на Святополка<sup>ф</sup>, и бѣжа Святополкъ въ Печеньгы.

Въ лѣто 6527. Приде Святополкъ съ Печеньгы въ сѣмъ тяжьць, и Ярославъ собра множество вой, и вниде<sup>х</sup> противу ему на Лѣто<sup>ч</sup>. Ярославъ ста на мѣсть, идѣже убиша Бориса, въздѣвъ руцъ на небо, рече: «кровь брата моего<sup>ч</sup> вопыеть къ тобѣ, Владыко! мѣсти отъ крове праведнаго сего<sup>ш</sup>, якоже мѣстилъ еси крове Авелевы, положивъ на Каннѣ стѣнаье и трясенье; тако положи и на сѣмъ». Помоливъся и рекъ: «брата моя! аще еста и тѣломъ отсюда<sup>ш</sup>, но молитвою помозѣта ми на противнаго сего убійцю и гордаго». И се ему рекши, поидоша противу собѣ, и покрыша поле Летьское<sup>в</sup> обои отъ множества вой. Бѣ же пяткокъ тогда; възходящю солнцю, и сступнишася<sup>м</sup> обои, бысть съча зла, яка же не была<sup>в</sup> въ Руси, и за руки емлюче съцяхуся, и сступашася трижды, яко по удолюемъ крови тещѣ; къ вечеру же одолъ Ярославъ, а Святополкъ бѣжа. И бѣжащю ему, нападе на нь бѣсъ, и разслабѣна кости его, не можаше съдѣти<sup>в</sup>, и несяхуть ѿ на носилъхъ; принесоша ѿ къ Берестью<sup>з</sup>, бѣгающе съ нимъ, онъ же глаголаше: «побѣгнѣте со мною, женуть по насъ». Отроци же его всылаху противу<sup>ю</sup>: «еда кто женеть по насъ<sup>а</sup>?» и не бѣ никого же въ слѣдъ гонящаго, и бѣжаху съ нимъ; онъ же въ немощи лежа, възсхопивъся глаго-

а) въ кыевъ» *идтъ въ Л.* войде (въиде, вниде) въ кыевъ (кieve) *въ проч. сп.* б) погорыша» погорѣ Л. в) приде» поиде *въ проч. сп.* г) вольнио» вельшио И. д) будый» буды Л. X. е) да то ти . . . . тольстое» да что ти пропоремъ трѣскою черево и *проч. И. X.* да черево твое толстое прободемъ ти тростью Р. Т. ж) яко . . . не могы» яко ни на кони могый X. Р. Т. з) погыну» погыбну (погыну) *въ проч. сп.* в) яросл. же убѣжа» ярославу же бѣжавшио Р. Т. и) мужи» человекы И. к) на покорытъ» на корытъ И. X. л) коснятинъ» косятинъ И. м) хочемъ. . . бити» можемъ ся еще битиса по тобѣ *поправлено въ И.* мож. ся еще бити *въ проч. сп. кромъ Л.* н) по 10» по 5 Р. о) по 18» по осмидесятъ *вездъ кромъ Л.* п) оканый» безумный *въ проч. сп.* р) по городу» по городомъ тамъ жег. с) сестръ его» сестръ его двѣ X. сестры его Р. Т. т) десят.» *пропущено въ Р. Т.* у) съ собою» съ бою И. ф) на свлт.» и побѣди ярославъ святополка *прибавлено въ И. X.* х) вниде» вниде X. Р. Т. ц) на лѣто» на алѣто И. на алѣту X. на ольто (олото) Р. Т. ч) брата моего» брату моею X. ш) прав. сего» праведною сею X. щ) еста . . . отсюда» есте (еста) отсюду тѣломъ отояла И. Р. Т. еста тѣломъ далеча отсюду X. з) летьское» ляд(ь)ское И. X. ы) сступ.» совокупивъшася И. X. ь) яка же не была» такова не бывала Р. Т. ъ) съдѣти» на кони *прибавл. И. X.* э) берестью» брестю *ошибк. Л.* ю) всыл. противу» слаху за ся Р. Т. я) по насъ» по немъ *вездъ кромъ Л.*

лаше : «о се женуть<sup>а</sup>, побѣгнѣте». Не можаше терпѣти на единомъ мѣстѣ, и пробѣжа<sup>б</sup> Лядскую 1019  
землю, гонимъ Божиимъ гнѣвомъ, прибѣжа въ пустыню межю Ляхы и Чехы<sup>в</sup>, испроверже<sup>г</sup> зль<sup>д</sup> 24  
животъ свой<sup>д</sup>. Его же по правдѣ, яко неправедна<sup>е</sup>, суду нашедшию на нь, по отшествіи сего свѣта  
пріятша муки окавняго<sup>ж</sup> : показоваше явѣ посланая пагубная рана, въ смерть немилостивно  
въгна, и по смерти вѣчно мучимъ есть связанъ. Есть же могла его въ пустыни и до сего дне,  
исходить же отъ нея смрадъ золь. Се же Богъ показа на наказанье княземъ Русьскимъ, да аще  
сіи еще сице же створить, се слышавше, ту же казнь пріимуть; но и болши сел, понеже въдал се,  
створить<sup>з</sup> такоже зло убійство<sup>и</sup>. 7 бо мѣстій пріи Каинъ, убивъ Авеля, а Ламехъ 70; понеже бѣ  
Каинъ не вѣдый мщенья пріяти отъ Бога, а Ламехъ вѣдый казнь, бывши на прародителю его,  
створи убійство. Рече бо Ламехъ къ своимъ женамъ : мужа убихъ въ вредъ мнѣ, и уноши въ язву  
мнѣ; тѣмъже, рече, 70 мѣстій на мнѣ, понеже, рече, въдая створи хъ<sup>л</sup>. Се Ламехъ уби два брата  
Енохова, и поя собѣ женѣ ею; се же Святополкъ новыи Авимелехъ<sup>к</sup>, иже ся бѣ родилъ отъ пре-  
любодѣянъ, иже избѣ братью свою, сыны Гедеоны<sup>м</sup>. тако и съ<sup>н</sup> бысть. Ярославъ же<sup>п</sup> съде  
Кыевъ, утеръ пота съ дружиною своею, показавъ побѣду и трудъ великъ.

Въ лѣто 6528. Родися у Ярослава сынъ, и нарече имя ему Володимѣръ.

Въ лѣто 6529. Приде Брячиславъ, сынъ Изяславъ, внукъ Володимѣръ, на Новъгородъ, и зал  
Новъгородъ, и поимъ Новгородцѣ<sup>о</sup> и имѣнѣ ихъ, поиде Полотъску опять; и пришедшию ему къ  
Судомирю<sup>п</sup> рѣцъ, и Ярославъ<sup>р</sup> изъ Кыева въ 7 день постиже ѣ ту, и побѣди Ярославъ Брячи-  
слава, и Новгородцѣ воротѣ Новугороду, а Брячиславъ бѣжа Полотъску.

Въ лѣто 6530. Приде Ярославъ къ Берестію. Въ си же времена Мъстиславу сущю Тмуторо-  
каню<sup>с</sup>, поиде на Касоги<sup>т</sup>. Слышавъ же се князь Касожьскый<sup>у</sup> Редедя, изиде противу тому<sup>ф</sup>, и  
ставшема обѣма полкома противу собѣ, и рече Редедя къ Мъстиславу : «что ради губивъ<sup>х</sup> дру-  
жицу межю собою? но свидѣвъ ся сама боротъ<sup>ц</sup>; да аще одолъши ты, то возмешъ имѣнѣ мое, и  
жену мою, и дѣти моѣ, и землю мою; аще ли азъ одолъю, то възму твое все». и рече Мъстиславъ:  
«такъ буди». И рече Редедя ко Мъстиславу : «не оружьемъ ся бѣвѣ, но борьбою». И ястася бо-  
роти крѣпко, и надолъзъ борющема ся има, нача изнемагати Мъстиславъ, бѣ бо великъ и силенъ<sup>ш</sup>  
Редедя; и рече Мъстиславъ : «о пречистая Богородице! помози ми; аще бо удолъю<sup>ш</sup> сему, сзижю  
церковь во имя твое». И се рекъ удари имъ о землю, и вынзе ножъ, заръза Редедю<sup>ъ</sup>; шедъ въ  
землю его, взл все имѣнѣ его, жену его и дѣти его, и давъ възложи на Касоги. И принедъ Тму-  
тороканю, заложи церковь святыя Богородица, и соада ю, яже стоитъ и до сего дне Тмуторокани.

Въ лѣто 6531. Поиде Мъстиславъ на Ярослава, съ Козары и съ Касоги.

Въ лѣто 6532. Ярославу сущю Новъгородъ, приде Мъстиславъ изъ Тмуторокани Кыеву, и  
не пріятша его Кыяне; онъ же шедъ съде на столъ Черниговъ, Ярославу сущю Новъгородъ тогда.  
Въ се же лѣто вѣсташа вѣльсви въ Суждали<sup>м</sup>, избиваху старую чадь по дьяволу наученью и

а) жен.л. оло женуть (о женуть) прибавлено въ проч. сп. б) пробѣжа побѣже въ X. в) прѣбѣжа. . . чехы и пробѣже (въ)  
пустыню межю чяхы (чехы) и ляхы И. X. г) испр. ту испр. И. X. д) зль . . . свой животъ свой въ томъ мѣстѣ  
зль Р. Т. е) неправедна неправедну Л. Р. Т. ж) окавняго сего окавняго святополка И. з) се слыш. . . створить  
пропуш. въ Л. и) понеже. . . убійство понеже се вѣдуше бывше, створити (творить) такое же зло братоубійство И. X.  
понеже вѣдал се створить тако же зло братоубійство Р. Т. и) См. Бытія II, 23, 24. к) авимел. ламехъ И. Р. Т.  
л) гедеоны гедеоны въ проч. сп. м) съ съи (сей) X. Р. Т. н) яросл. же принедъ прибавл. И. X. о) новгородцѣ  
множество волгородецъ И. п) судомирю судмири И. судмиръ X. р) яросл. вынде прибавл. И. X. с) тмутор. въ  
тмуторокани И. X. т) касоги касоги X. касоги Т. у) касожьскый касож(ь)скый X. Т. ф) тому ему И. X.; въ проч. сп.  
пропушено. х) губивъ губити хочемъ X. ц) свидѣвъ ся сама боротъ свидѣвъ боротъся И. свидѣвъ ся сама боротъся X.  
видѣва ся сами бороти Р. ч) и дѣти моѣ нати въ И. X. ш) и силенъ пропуш. въ И. ш) удол. одолѣю сездѣ  
хромъ Л. ъ) и вынзе . . . редедю и вынзе ножъ, удари и въ горланъ вожемъ, и ту бысть заръзавъ редедя И. и  
вынзе ножъ, и удари и въ горло вожемъ и проч. X. њ) въ суждали въ суждали(е)хъ И. X.

1024 бѣсованью, глаголюще, яко си держать гобно. Бѣ<sup>а</sup> мѣтежъ великъ и голодъ по всей той странѣ; —31 идоша по Волзѣ вси людье въ Болгары, и привезоша жито<sup>б</sup>, и тако ожина. Слышавъ же Ярославъ волхвы<sup>в</sup>, приде Суздалю; изымавъ волхвы, расточи, а другыя<sup>г</sup> покази, рекъ сице: «Богъ наводитъ по грѣхомъ на куюждо землю гладомъ, или моромъ, ли ведромъ, ли ицою казньою, а человекъ не вѣсть ничтоже». И възвративъся Ярославъ, приде Новугороду<sup>д</sup> и посла за море по Варягы; и приде Якупъ<sup>е</sup> съ Варягы, и бѣ Якупъ слѣвъ, луда бѣ у него золотомъ исткана. И приде къ Ярославу; иде Ярославъ съ Якуномъ на Мѣстислава, Мѣстиславъ же слышавъ взиде<sup>ж</sup> противу има къ Листвену. Мѣстиславъ же съ вечера исполчивъ дружицу, и постави Сѣверь<sup>з</sup> въ чело противу Варягомъ, а самъ ста съ дружиною своею по крилома<sup>и</sup>. И бывши ноци, бысть тма, молонья и громъ<sup>к</sup> и дождь. рече Мѣстиславъ дружицѣ своей: «пойдемъ на нѣ». И поиде Мѣстиславъ и Ярославъ противу собѣ<sup>л</sup>, и сступися чело Сѣверь съ Варягы<sup>м</sup>, и труднися Варязи съкуце Сѣверь, и посемъ наступи Мѣстиславъ со дружиною своею, и нача свѣи Варяги<sup>н</sup>, и бысть свѣа силна; яко посвѣтише молонья, блещашеться оружье, и бѣ гроза велика, и свѣа силна и странна. Видѣвъ же Ярославъ, яко побѣжаемъ естъ, побѣже съ Якуномъ, княземъ Варяжскимъ, и Якунъ ту отбѣже луды златомъ; Ярославъ же приде Новугороду, а Якупъ иде за море<sup>п</sup>. Мѣстиславъ же, о свѣтъ<sup>о</sup> заутра, видѣвъ лежачиѣ стѣчены отъ своихъ Сѣверь<sup>п</sup> и Варягы Ярославлѣ, и рече: «кто сему не радъ? се лежить Сѣверянинъ, а се Варягъ, а дружина своя цѣла». И посла Мѣстиславъ по Ярославу глаголя: «сяди<sup>р</sup> въ своемъ Кыевѣ, ты еси старѣйшей братъ, а мѣъ буди си сторона»; и не смяше<sup>с</sup> Ярославъ ити въ Кыевъ, дождеже смириетася. И сѣдѣше Мѣстиславъ Черниговъ, а<sup>т</sup> Ярославъ Покъгородъ, и бѣяху<sup>у</sup> Кыевъ мужи Ярославли. Въ томъ же лѣтѣ родися у Ярослава другый<sup>ф</sup> сынъ, и нарече имя ему Изяславъ.

Въ лѣто 6534<sup>х</sup>. Ярославъ совокупи вой многы, и приде Кыеву, и створи миръ съ братомъ своимъ Мѣстиславомъ у Городьца. И раздѣлиста по Днѣпръ Русьскую землю: Ярославъ прія свою сторону, а Мѣстиславъ ону; и начаста жити мирно и въ братолюбствѣ, и уста усобица и мѣтежъ, и бысть тишина велика въ землѣ.

Въ лѣто 6535. Родися 3-й сынъ Ярославу, и нарече имя ему Святославъ.

Въ лѣто 6536. Знаменье<sup>ц</sup> явися на небеси, яко видѣти всей землѣ<sup>н</sup>.

Въ лѣто 6537. Мирно бысть<sup>ш</sup>.

Въ лѣто 6538. Ярославъ Бѣлзѣ<sup>щ</sup> взялъ. и родися Ярославу 4-й сынъ, и нарече имя ему Всеволодъ. Семъ же лѣтъ иде Ярославъ на Чюдь, и побѣди я, и постави градъ Юрьевъ<sup>ъ</sup>. Въ се же время умре Болеславъ великый въ Лябѣхъ, и бысть мѣтежъ<sup>м</sup> въ землѣ Лядьскѣ: вставше людье избѣша епископы, и попы, и бояры своя, и бысть въ нихъ мѣтежъ.

Въ лѣто 6539. Ярославъ и Мѣстиславъ собраста вой много<sup>ъ</sup>, идоша на Ляхы, и заляста грады

а) бѣ» и соединено съ предыдущимъ предложениемъ въ И. X. б) жито» пропущ. въ Л. в) волхвы» тм (сп) прибавл. И. X. г) а другыя» а другими Л. д) въ се же лѣто всташа . . . новугороду нѣтъ въ Р. Т. е) якупъ» акупъ такъ и нѣкъс И. Р. Т. ж) взиде» изиде (изъиде) въ проч. сп. з) свѣ.» сѣверо X. Р. Т. и) по крилома» подъ крыломъ ошѣбк. Р. Т. и) молонья и громъ» и громове и молонья (молнѣ) И. X. громъ и молнѣи (и молнѣ) Р. Т. к) собѣ» нѣтъ въ И. X. ему ошѣбк. Р. Т. л) и сступися . . . съ варяги» и съступися чело варлзъ съ сѣверомъ такъ было въ И., потому поправлено: и съступился въ чело и проч.; такъ и въ прочихъ сп. м) и труднися. . . варяги» пропущ. въ Л. в) и посемъ наступи мѣстиславъ. . . за море» пропущ.; въ Т. о) о свѣтъ» освѣта (освѣтъ) Р. Т. п) лежачиѣ. . . стѣрь» лежача свои стѣоры избѣчвы X. лежачиѣ стѣчвы(хъ) отъ своихъ сѣверъ (сѣверо) Р. Т. р) сляи» сяди ты на столъ (сиди на столъ своемъ) въ проч. сп. с) и не смяше» и не смѣяше такъ же. т) мѣстиславъ черн. ая» пропущено въ И. у) и бѣяху» и бѣху сѣдѣше въ проч. сп. ф) въ томъ же лѣтѣ» . . . другый» 7 лѣтъ бысть я родися другый ошѣбк. Л. въ семъ же лѣтѣ родися 2-й Р. Т. х) въ лѣто 6534» въ л. 6533, въ л. 6534 И. п) знаменье» змѣно прибавл. Р. Т. ч) знаменье . . . землѣ» нѣтъ въ И. ш) бысть» лѣто И. въ л. 6536. . . бысть» пропущ. въ X. щ) бѣлзѣ» бѣлзъ Л. белзъ Р. Т. ч) юрьевъ» гуревъ (гуревъ) X. Р. Т. ъ) мѣтежъ» великъ прибавл. И. Р. ѝ) вой много» вой многы И. X. собраста. . . много» пропущено въ Р. Т.



Червеньскыя опять, и повоеваста Лядскую землю, и многы Ляхы приведоста, и раздѣлиста<sup>а</sup> я; и 1031 посади Ярославъ своя по Реп<sup>б</sup>, и суть до сего дне: . . .

- 37

Въ лѣто 6540. Ярославъ поча ставити города по Ръсп.

Въ лѣто 6541. Мьстиславичъ Еустафій умре.

Въ лѣто 6542. Въ лѣто 6543. Въ лѣто 6544<sup>в</sup>. Мьстиславъ изиде на ловы, разболъся и умре, и положиша ѿ въ церкви<sup>г</sup> у святаго Спаса, юже бѣ самъ заложилъ<sup>д</sup>; бѣ бо вьздано ея<sup>е</sup> при немъ вьзвыше яко на кони стояще<sup>ж</sup> досящй. Бѣ же Мьстиславъ дебелъ тѣломъ, черменъ лицемъ, великыма очима<sup>з</sup>, храборъ на рати, милостивъ, любяше дружину повелику, имьня не щадяше, ни нптя, ни ѣденя браилше. По семъ же перея власть его всю Ярославъ, и бысть самовластець<sup>н</sup> Русьстѣй земли. Иде Ярославъ Новгороду, и посади сына своего Володимера Новгородъ; епископа постави Жидяту; и въ се время родиса Ярославу сынъ, нарекоша имя ему Вячеславъ. Ярославъ же еущю Новгородъ, вѣсть приде ему, яко Печенъзи остоятъ<sup>і</sup> Киевъ; Ярославъ събра вой многъ<sup>к</sup>, Варягы и Словъни, приде Киеву и вьиде въ городъ свой. И бѣ Печенъзь безъ числа. Ярославъ выстуни изъ града и исполни дружину, постави Варягы посреда, а на правей сторонѣ Кыише, а на лѣвѣмъ криль Новгородци. Сташа предъ градомъ, Печенъзи приступати начаша<sup>л</sup>, и сступншася на вѣсть, идъже стоять нѣкъ святая Софья, митрополья Русьская; бѣ бо тогда поле вѣи града. и бысть съча зла, и одва одомъ къ вечеру Ярославъ. И побьгоша Печенъзи разио, и не вѣдяхуся камо бѣжати, тоняху въ Сьтомли<sup>м</sup>, ни въ же въ нѣхъ рѣкахъ<sup>н</sup>, а прокъ ихъ пробьгоша и до сего дне. Въ се же лѣто всади Ярославъ Судислава въ порубь, брата своего, Плесковъ<sup>о</sup>; оклеветанъ къ нему.

Въ лѣто 6545. Заложн Ярославъ городъ великый Киевъ<sup>п</sup>; у него же града суть Златая врата; заложн же и церковь святыя Софья<sup>р</sup>, митрополью, и посемъ церковь на Золотыхъ воротъхъ<sup>с</sup> святое Богородицъ Благовѣщенье<sup>т</sup>, посемъ святаго Георгія манастирь и святыя Ирвы<sup>у</sup>. И при семъ<sup>ф</sup> нача вѣра хрестьянская плодитися<sup>х</sup> и разширяти, и черноризци почаша множитися, и манастиреве починаху быти. И бѣ Ярославъ любя церковныя уставы, попы любяше повелику, излиха же черноризць, и книгамъ прилежа и почитал е часто въ ноци и въ дне; и собра писецъ многы, и прекладаше отъ Грекъ на Словънское писмо<sup>ц</sup>, и списаша книги многы, и списка, пми<sup>п</sup> же поучащеса вѣрныи людье, наслажаются ученья божественнаго<sup>м</sup>. Якоже бо се нѣкто землю разореть<sup>ш</sup>, другый же насветь, ни иже пожинають и идятъ пищю бескудну<sup>ъ</sup>; тако и съ<sup>н</sup>. отецъ бо сего Володимеръ<sup>ь</sup> взора и умилчи, рекше крещеньемъ просвьтивъ: съ же<sup>ъ</sup> насъя книжныи словесы сердца вѣрныхъ людий, а мы пожинаемъ, ученье пріемлюще книжное. Велика бо бынасть полза отъ ученья книжного; книгами бо кажеми и учими есмы пути покаянью, мудрость бо

а) разд.» раздѣлившя (раздѣлиша) *Л. Р. Т.* б) и посади. . . по реп» ярославъ посади по рѣсп (реп) *Л. Р. Т.* в) въ л. 6542. . . 6544» въ лѣто 6542 *И. Х.* г) въ церкви» *нѣтъ въ Л.* у церкви *Р.* д) залож.» создалъ (сздаль) *И. Х.* е) вьздано ея» вьзданц(н)ое *Р. Т.* ж) стояще» рукою прибавлено въ проч. *сп.* з) великыма очима» великома очима *И.* великы имъ очл *Х.* и) самовластець» единовластець *И. Х.* самодержецъ *Р. Т.* і) остоятъ» обьемъ стоять *И.* к) вой многъ» вон (воя) многи *вездѣ кромѣ Л.* л) прпступ. начаша» приступнша и почаша *Л.* м) тов. въ сѣт » в овн (ови) бѣгающе тоняху въ сьтомли (сьтомли) *въ проч. сп.* н) рѣкахъ» и тако побьгоша *прибавл. И. Х.* о) плесковъ» во псковъ *Р. Т.* п) вчелью *нѣтъ въ Л. Р. Т.* р) софья» премудрость божию *прибавл. И. Х.* с) воротъхъ» камен(ну) *прибавл. И. Х.* т) Далше въ *И. и Х. прибавлено:* «сѣ же премудрый князь ярославъ того дѣла створи благовѣщеніе на вратихъ, да ть всегда радость граду тому святымъ благовѣщеніемъ господнимъ и молитвою святыя богородица и архангела гаврила. у) ирвыи орныи *И. Х.* ф) и при семъ» посемъ *Р. Т.* х) плодит.» въ руси *прибавл. И. Х.* ц) прекладаше . . . писмо» прекладаше (прекладана) отъ грекъ на словеньскый языкъ и писма (письмо) *И. Х.* ч) и списка ими» и спискаими *ошибк. И.* ш) божеств.» гласа *прибавл. И. Х.* щ) разореть» разорить *ошибк. Л. Р.* ъ) бескудну» неоскудну (неоскудно) *Р. Т.* ы) тако и съ» да и се *И.* тако и сей *въ проч. сп.* ь) волод.» землю *прибавлено вездѣ кромѣ Л., и далше:* «разори (взори, разора) и умилчи и проч. т) съ же» сѣ же ярославъ, сынъ володимеръ *И.* съи же великый князь ярославъ, сынъ вьлодимеровъ *Х.*

1037 обрѣтаемъ и въздержанье отъ словесъ книжныхъ; се бо суть рѣкы, напаяющи<sup>а</sup> вселеную, се суть  
 —<sup>43</sup>исходища мудрости<sup>б</sup>; книгамъ бо есть неисчетная глубина, сими бо въ печали утѣшаема есмы, си  
 суть узда въздержанью. Мудрость бо велика есть, якоже и Соломонъ<sup>в</sup> хваля е глаголаше: азъ  
 премудрость вселихъ, свѣтъ, разумъ и смыслъ<sup>г</sup>, азъ призвахъ страхъ Господень; мой свѣти, моя  
 мудрость, мое утверженье<sup>д</sup>, моя крѣпость<sup>е</sup>; мною цареви царствуютъ, а<sup>ж</sup> силнии пишутъ правду,  
 мною вельможи<sup>з</sup> величаются и мучители держать землю; азъ любящая мя люблю, ищущи мене  
 обрящють благодать<sup>и</sup>. Аще бо понщещи въ книгахъ мудрости прилежно, то обрящещи великую  
 ползу души своей; иже бо книги часто чтеть, то бесѣдуетъ съ Богомъ, или святыми мужи; почи-  
 тая пророческыя бесѣды, и евангельская ученя и апостолская, житья святыхъ отецъ, въсприем-  
 леть душа велику ползу. Ярославъ же се, якоже рекохомъ, любимъ бѣ книгамъ<sup>к</sup>, многы напи-  
 савъ<sup>л</sup> положи въ церкви святой Софьи<sup>м</sup>, юже созда самъ; украси ю<sup>н</sup> златомъ и серебромъ и съсуды<sup>п</sup>  
 церковными, въ ней же обычныя пѣсни Богу въздають, въ годы обычныя. И нынѣ церкви ставля-  
 ны по градомъ и по мѣстамъ, поставляя вопы и даи имъ отъ имѣнья своего урокъ, веля имъ учити  
 люди, понеже тѣмъ есть поручено Богомъ, и приходити часто къ церквамъ<sup>о</sup>; и умножишася про-  
 звутери, людье<sup>п</sup> хрестыаньстѣн. Радовашеся Ярославъ, видя<sup>р</sup> множество церквей и люди хрестыань-  
 ны<sup>с</sup> злы; а врагъ сътовашеться<sup>т</sup>, побѣжаемъ новыми людьми хрестыаньскыми.

Въ лѣто 6546. Ярославъ иде на Ятвягы<sup>у</sup>.

Въ лѣто 6547. Священа бысть церковь<sup>ф</sup> святыя Богородица, юже созда Володимерь, отецъ  
 Ярославъ, митрополитомъ Феопентомъ<sup>х</sup>.

Въ лѣто 6548. Ярославъ иде на Литву<sup>ц</sup>.

Въ лѣто 6549. Иде Ярославъ на Мазовьшаны въ лодьяхъ<sup>ч</sup>.

Въ лѣто 6550. Иде Володимерь, сынъ Ярославъ, на Ямь, и побѣди<sup>ш</sup> я; и помроша кони у  
 вой Володимерь, яко и еще дышущимъ конемъ, съдираху хъзы<sup>ш</sup> съ нихъ. толикъ бо бѣ моръ въ  
 конихъ.

Въ лѣто 6551. Посла Ярославъ сына своего Володимера на Грькы, и вда ему вой многъ<sup>ъ</sup>, а  
 воеводство поручи Вышаты, отцю Яневу. И поиде Володимерь<sup>ш</sup> въ лодьяхъ, и придоша въ Ду-  
 най<sup>ъ</sup>, придоша ко Царюграду; и бысть буря велика, и разби корабли Руси, и князь корабль  
 разби вѣтръ, и вѣз князя въ корабль Иванъ Творимричъ<sup>ъ</sup>, воевода Ярославъ<sup>ъ</sup>. Прочии же вой  
 Володимери ввержени<sup>ю</sup> быша на брегъ, числомъ 6000<sup>а</sup>, и хотяче поити въ Русь, и не иде<sup>о</sup> съ ними  
 никтоже<sup>у</sup> отъ дружины княже<sup>аа</sup>. И рече Вышата<sup>бб</sup>: «азъ поиду съ ними»; и высѣде изъ корабля  
 къ нимъ, рекъ<sup>вв</sup>: «аще живъ буду, то съ ними<sup>гг</sup>, аще погыну, то съ дружиною.» и придоша хо-

а) напаяющи» напаяюще *Л. Х. Р. Т.* б) иск. мудр.» исходища мости *ошибк. Л.* исходища мудрость *Х.* исходища  
 мудрости *Р. Т.* в) солон.» символъ *ошибк. Л.* г) смыслъ» мысль *Л.* д) азъ призв . . . утверженье» *пропуц. въ Р. Т.*  
 е) моя крѣпость *иттъ аз Н. Х.* ж) а» и *въ проч. сл.* з) пельм.» вельможа *Л.* и) благодать» *пропуцено въ Л. И. Р. См.*  
*Притч. Солом. VIII. 12, (14—17.* и) люб. бѣ книгамъ» любовь бѣ книги *Х.* к) напис.» списавъ (неписавъ) *въ проч. сл.* л) въ  
 церкви св. софьи» въ святой софьи церкви *Л.* въ святой софьи *Р. Т.* м) украси ю» пѣнами многоцн(ь)ными *прибавл. Н. Х.*  
 н) съсуды» ссуды *ошибк. Л.* сосуды *И. Р. Т.* о) понеже. . . къ церквамъ» и приходити часто къ церквамъ, именов  
 число достоинъ учити людей, понеже тому есть поручено богомъ *И. Х.* п) люд.» и людье (и люди) *въ проч. сл.* р) видя»  
 вида *Л.* с) хрест.» хрестыанци *И.* хрестыаны *Х.* т) сътов.» сътоваше *И. Х.* сътовашеся *Р. Т.* у) на лтв.» и побѣди  
*прибавл. Х.* ф) церкы» церкви *вездѣ кромѣ Л.* х) феопентомъ» феополтомъ *Л.* ц) на литву» и побѣди *прибавл. Х.* ч) въ  
 лодьяхъ» и побѣди я *прибавл. Х.* ш) и побѣди» (и) побѣдивъ *вездѣ кромѣ Х.* щ) хъзы» хэм *Л.* кожн *Х. Р.* хозн *Т.*  
 ъ) вой «ногъ» вой мног(и) *И. Х.* вой многы (много) *Р. Т.* и) волод.» на царьградъ *прибавлено въ И. Х.* ь) въ дунай»  
 и отъ дуная) *прибавл. И. Х.* ъ) и вѣз . . . творимричъ» и вѣзша князя въ корабли (въ корабль) иванъ творимри-  
 рича *И. Х.* э) воев. яросл.» воеводы ярослава *Л. И. Х.* ю) ввержени» вывержени *въ проч. сл.* я) числомъ 6000»  
 нльмъ *въ Т.* о) и не иде» и идаше *ошибк. Л.* в не идаше *Р. Т.* у) никтоже» *пропуцено въ Л. Р. Т.* за) княже»  
 княжа (кнвжи) *И. Х.* князь *ошибк. Р. Т.* бб) вышата» *пропуц. въ Л. Р. Т.* вв) къ нимъ рекъ» съ ними *ошибк. Л.* къ  
 нимъ и рече *Р. Т.* гг) то съ ними» съ нимъ *ошибк. Л.* съ ними (и съ ними) *Р. Т.*

тѣмъ въ Русь. И бысть вѣсть Грькомъ, яко<sup>а</sup> разбило море Русь, и посла<sup>б</sup> царь, именовъ Моно- 1043  
махъ, по Руси оладій 14; Володимеръ же видѣвъ съ дружиною, яко идуть по нихъ<sup>в</sup>, вспл- 51  
тнвѣся<sup>г</sup> разби оладіи Гречьскыя, и възвратися въ Русь, създавшеся<sup>д</sup> въ корабль своеъ. Вышату же  
яша съ изверженными на брегъ, и привелоша ѿ Царюграду, и слѣпнша<sup>е</sup> Рускѣ много; по трехъ же  
лѣтъхъ миру бывшию, пущенъ бысть Вышата въ Русь къ Ярославу. Въ си же времена вдасть<sup>ж</sup>  
Ярославъ сестру свою за Казимира, и вдасть Казимиръ за вѣно людій 8 сотъ, еже бѣ помонилъ  
Болеславъ, побѣдивъ Ярослава<sup>з</sup>.

Въ лѣто 6552. Выгребоша 2 князя Ярополка и Ольга<sup>и</sup>, сына Святославля, и крестнша кости  
ею, и положиша ѿ въ церкви святыя Богородица<sup>і</sup>. Въ се же лѣто умре Брячиславъ<sup>к</sup>, сынъ Изя-  
славль, внукъ Володимеръ, отецъ Всеславль, и Всеславъ, сынъ его, съде на столѣ его; его же родн  
матн отъ вѣхсванья, матери бо родивши его, бысть ему язвено<sup>л</sup> на главѣ его, рекоша бо<sup>м</sup> волсви  
матери его: «се язвено<sup>н</sup>, наваяжи на нь, да носить<sup>о</sup> до живота своего», еже носить<sup>п</sup> Всеславъ и  
до сего<sup>р</sup> дне на собѣ. сего ради немилостивъ есть на кровьпролитъе.

Въ лѣто 6553. Заложн Володимеръ святую Софью Новгородъ.

Въ лѣто 6554<sup>с</sup>. Въ лѣто 6555. Ярославъ иде на Мазовшаны, и побѣди ѿ<sup>т</sup>, и князя ихъ уби  
Монслава<sup>у</sup>, и покори ѿ Казимиру.

Въ лѣто 6556. Въ лѣто 6557. Въ лѣто 6558. Преставися княгини Ярославля<sup>ф</sup> [Февраля  
въ 10<sup>х</sup> И.].

Въ лѣто 6559<sup>ч</sup>. Постави Ярославъ Ларіона митрополитомъ Русина<sup>ч</sup> въ святѣй Софьи, собравъ  
епископы. И се да скажемъ, что ради прозвася Печерскый монастырь: Боголюбивому князю  
Ярославу любящю Берестовое, и церковь ту сущюю Святыхъ Апостолъ, и попы многы набдящю,  
въ нихъ же бѣ презвутерь, именовъ Ларіонъ, мужъ благъ, книженъ и постникъ; хожаше съ  
Берестоваго на Дивирь, на холмъ, кдѣ нынѣ ветхый монастырь Печерскый, ту молитву тво-  
рише. бѣ бо ту мѣсъ великъ. Ископа печерку малу, двусажену, и прихода съ Берестоваго, отпѣ-  
ваше часы и моляшеся ту Богу втайнѣ. Посемъ же Богъ князю вложи въ сердце, и постави ѿ  
митрополитомъ въ святѣй Софьи; а си печерка тако оста. И не по мнозѣхъ днѣхъ бѣ нѣкый чело-  
вѣкъ, именовъ мирьскымъ<sup>ш</sup> отъ града Любча; и възложи сему Богъ въ сердце въ страну ити, онъ  
же устремися въ Святую Гору, и видѣ ту монастыря суща<sup>ш</sup>, и обиходивъ<sup>ъ</sup>, възлюбивъ чернець-  
скый<sup>ш</sup> образъ, приде въ монастырь ту<sup>ъ</sup>, и умоли игумена того, дабы на нь възможилъ образъ  
мнишскый. Онъ же послушавъ его, постриже ѿ, нарекъ имя ему Антоній, наказавъ его и на-  
учивъ чернецкому образу, и рече ему: «иди въ Русь опять, и буди благословенъ отъ Святыхъ  
Горы<sup>ъ</sup>, яко отъ тебе мнози чернцы быти имуть»; благослови ѿ и отпусти его, рекъ ему: «иди  
съ миромъ». Антоній же приде Киеву, и мысляше, кдѣ бы жити, и ходи по монастыремъ, и не  
възлюби, Богу не хотищю, и поча ходити по дебремъ и по горамъ, ница кдѣ бы ему Богъ пока-  
залъ; и приде на холмъ, идѣже<sup>з</sup> бѣ Ларіонъ ископалъ печерку, и възлюби мѣсто се, и вселися

а) яко «яко А. б) посла» пославъ *вездѣ* *кромѣ* Р. в) по нихъ» по немъ А. г) всплнтився «възвратися (и възвратися) X. Р. Т. д) създавшеся създавшися X. всѣдше Р. Т. е) слѣпнша» ослѣпнша X. ж) вдасть» выдѣ X. дастъ Р. Т. з) еже... яро-  
слава *нѣтъ* въ А. и) выгребоша... ольга» выгребени бысть два князя, ярополк и ольга И. X. і) богор.» въ володимери  
прибавл. И. X. к) брячиславъ» князь полоцскый прибавл. X. л) язвено» язва И. м) бо» же И. X. н) яз.» на главѣ его  
прибавл. И. о) носить с.» на себѣ прибавл. X. п) носить» носилъ И. X. носи Р. Т. р) и до сего» и до смертного И. X.  
с) въ лѣто 6554» въ се лѣто бысть тишинн велика прибавл. И. т) я» е А. у) монсл.» монславъ А. ф) княг. ярославлю  
жеи ярославля княгини А. И. х) преставися... февр. въ 10» *нѣтъ* въ X. ц) въ л. 6559» *пропуц.* въ X. ч) русина»  
руси И. X. ш) имен. мирьскымъ» мирьскый Р. Т. ш) и видѣ... суща» и видѣ ту монастыря сущи А. и видѣ монастыря  
сущи ту И. и тамо монастыря суща ту видѣти X. и видѣ ту монастыря суща Р. Т. љ) и обиход.» *нѣтъ* въ И. X.  
и обиход Р. Т. м) възл. чернец.» и възлюби чернецскый (черноризскый) И. X. и възлюби мнишскый Р. Т. н) приде...  
ту» и приде въ единъ монастырь отъ сущихъ ту монастырей И. X. и приде въ монастырь ту сущихъ Р. Т. ѝ) горн»  
и рече ему *повторно* въ А. з) идѣже» идѣ А.

1051 въ не, и нача молитися Богу, со слезами глаголя: «Господи! утверди мя въ мѣствъ семь, ꙗко да будетъ на мѣствъ семь благословенъ Святѣи Горы и моего игумена, иже мя постригалъ<sup>а</sup>». И поча жити ту, моля Бога, лдѣи хлѣбъ сухъ, и то<sup>б</sup> черезъ день, и воды въ мѣру вкушая, копая печеру, и не да собѣ упокоя день и ношь<sup>в</sup>, въ трудѣхъ пребывая, въ бдѣнѣи и въ молитвахъ. Посемъ же увѣдѣша добріи чловѣци, и приходяху къ нему, приносяще же ему, еже на потребу бѣ<sup>г</sup>; и прослу якоже<sup>а</sup> великій Антоній, приходяще къ нему просяху у него благословенья. Посемъ же преставльшюся великому князю Ярославу, пріа власть сынъ его Изяславъ и сѣде Кыевъ, Антоній же прославленъ бысть въ Русьскѣи земли; Изяславъ же увѣдѣвъ житие его, приде съ дружиною своею, прося у него благословенья и молитвы. И увѣданъ бысть всѣми великій Антоній и чтимъ, и начаша приходити къ нему братья, и нача пріимати и постригати ѿ; и собрася братья къ нему числомъ 12. Ископаша печеру велику, и церковь, и кельи; яже суть и до сего дне въ печерьь подъ ветхымъ монастыремъ. Совъкуплець же братья, рече имъ Антоній: «се Богъ васъ братья совъкупи, и отъ благословенья есте Святѣи Горы, имъ же<sup>е</sup> мене постриже игумень Святѣи Горы, а лъзъ васъ постригалъ; да буди благословенъ на васъ перво отъ Бога, а второе отъ Святѣи Горы;» и се рекъ имъ: «живѣте же собѣ<sup>ж</sup>, и поставлю вы игумена, а самъ хощю въ ону гору ити единъ<sup>з</sup>, якоже и прежде бляхъ<sup>и</sup> обыкль, уединився<sup>1</sup>.» И постави имъ игуменомъ Варлама, а самъ иде въ гору и<sup>к</sup> ископа печеру, яже есть подъ новымъ монастыремъ, въ ней же сконча животъ свой, живъ въ добродѣтели, не выходя изъ печеры лѣтъ 40 никдыже<sup>д</sup>, въ ней же лежать мощь его и до сего дне. Братья же съ игуменомъ живяху<sup>л</sup>, и умножившимся братья въ печерьь<sup>н</sup>, и помыслиша поставити въ печеры монастырь; и приде игумень и братья ко Антонию, и рекоша ему: «отче! умножилося братья, а не можемъ ся вмѣстити въ печеру; да бы Богъ повелѣлъ и твоя молитва, да быхомъ поставили церковьцю<sup>о</sup> въ печеры.» и повелѣ имъ Антоній. Онъ же поклонилася ему, и поставиша церковьцю малу надъ пещерою во имя святѣи Богородица Успенье. И нача Богъ умножати черноризцѣ, молитвами святѣи Богородица, и съвѣтъ створиша братья со игуменомъ поставити монастырь; и идоша братья ко Антонию црѣша<sup>п</sup>: «отче! братья умножаются, а хощемъ быхомъ поставити монастырь.» Антоній же радъ бѣвъ, рече<sup>р</sup>: «благословенъ Богъ о всемъ, и молитва святѣи Богородица и сущихъ отецъ иже въ Святѣи Горѣ да будетъ съ вами.» И се рекъ, посла единого отъ братья ко Изяславу князю, река тако: «княже мой! се Богъ умножаетъ братію, а мѣствеце мало; да бы ны далъ гору ту, яже есть надъ пещерою<sup>с</sup>;» Изяславъ же слышавъ и радъ бысть, посла мужъ свой, и еда имъ гору ту. Игумень же и братья заложаша церковь велику и монастырь огородиша столпьемъ<sup>т</sup>, кельи поставиша многы, церковь свершаша и иконами украсиша. И оттолѣ почася<sup>у</sup> Печерскій монастырь; иже<sup>ф</sup> бѣша жили чернѣици прежде въ печерьь, а отъ того прозвася Печерскій монастырь; есть же монастырь Печерскій<sup>х</sup> отъ благословенья Святѣи Горы понемъ. Монастыреви же свершену, игуменьство держацію Варламови<sup>ц</sup>,

а) постригалъ» постригалъ въ проч. сп. б) и то» и тоже Л. и того (же) И. X. в) и не да. . . ношь» и не дади собѣ покоя въ день, но ношь И. и не дади собѣ покоя въ въ день, ни въ ношь X. г) приносяще же . . . бѣ» приносяще ему на потребу И. и приносяще ему потребван Р. Т. д) и прослу якоже» и прослу же и И. и прослу же X. Р. Т. е) имъ же» иже вездѣ кроль Л. X. ж) же собѣ» о собѣ И. Р. Т. о собѣ X. з) въ ону . . . единъ» въ иву (въ ону) гору състи одинъ И. X. во одной (на вной) горѣ състи одинъ Р. Т. и) бляхъ» бляше Р. Т. i) уедин.» жити прибавл. Р. Т. к) въ иединъ жити изноми прибавл. Р. Т. л) никдыже» (повторено не исходя изъ печеры) никдыже. викомже И. X. не исходя викомже прибавлено въ Р. Т. м) братья же. . . живяху» братья же и игумень живяху въ печерьь въ проч. сп. н) въ печ.» и не могущимъ имъ вмѣститися въ печеру (и не могущемъ въ пещеру вмѣститися) И. X. и не имущимся вмѣстити Р. Т. о) церковьцю» черквицю малу така и ниже И. X. черквицю (церковь) малу на дворѣ Р. Т. п) и идоша. . . рѣша» и рѣша братья къ игумену къ антонию И. и рѣша братіа къ антонию X. р) рече» итъ въ Л. Р. Т. рче И. с) надъ пещерою» подъ пещерою Р. Т. т) столпьемъ» а съ столпьемъ Л. у) почася» почаша ошйбк. Л. почаша звати И. X. поча Р. ф) иже» ниже вездѣ кроль X. х) есть же . . . печерскій» и есть монастырь сей Р. Т. ц) варламови» варламу И. X.

Изяславъ же постави манастирь святаго Дмитрія, и выведе Варлама на игуменьство къ святому 1051  
Дмитрію, хотя створити вышній сего манастиря, надѣлся богатству<sup>а</sup>. Мнози бо манастири отъ —54  
царь<sup>б</sup> и отъ боярь и отъ богатства поставлени, но не суть тацѣ, кацѣ суть поставлени слезами,  
пощеньемъ, молитвою, бдѣньемъ: Антоній бо не имѣ злата, ни сребра, но стяжа слезами и по-  
щеньемъ, якоже глаголахъ. Варламу же шедъшу къ святому Дмитрію, съветъ створше братья,  
идоша къ старцю Антонию и рекоша: «постави намъ игумена.» Онъ же рече имъ: «кого хотите?»  
Они же рѣша: «кого хочеть Богъ и ты.» И рече имъ: «кто болій въ васъ, акъ же<sup>в</sup> Θεодосій, по-  
слушанный, кроткій, смѣренный; да съ<sup>г</sup> будетъ вамъ игумень.» Братья же ради бывше, покло-  
нишася старцю, и поставиша Θεодосья игуменомъ братья<sup>д</sup>, числомъ 20. Θεодосу<sup>е</sup> же приѣмни  
манастирь, почла имѣти въздержанье, и велико пощенье<sup>ж</sup>, и молитвы съ слезами; и совокупаютъ  
нача многы черноризци, и совокуни братья числомъ 100. И нача искати правила чернецкаго, и  
обрѣтеша тогда Михаиль чернецъ манастиря Студійскаго, иже бѣ пришедь изъ Грекъ съ митро-  
политомъ Георгіемъ, и нача у него искати устава чернецъ Студійскихъ; и обрѣтъ у него, и списа,  
и остави въ манастири своемъ како пѣти пѣнья манастирская, и поклонъ<sup>и</sup> какъ держати, и  
чтенья почитати, и столы въ церкви, и весь рядъ церковный, на<sup>к</sup> трапезъ съданье и что ясти въ  
кыя дни, все съ уставишь. Θεодосій все то изъобрѣтъ<sup>л</sup>, предасть манастирю свосму. Отъ того  
же манастиря переша вси манастиреве уставъ<sup>м</sup>: тѣмже почтенъ есть манастирь Печерскій  
старъе всего<sup>н</sup>. Θεодосьевъ же живуши въ манастири, и правлющю добродѣтельное житье и чер-  
нецкое правило, и приимающю всякого приходящаго къ нему, къ нему же и азъ придохъ худый  
и недостойный рабъ<sup>о</sup>, и пріять мя лѣтъ ми сущю 17 отъ роженья моего. Се же написахъ и доло-  
жихъ, въ кое лѣто почалъ быти манастирь и что ради зовется Печерскій; а о Θεодосовѣ<sup>п</sup> житыи  
паки<sup>п</sup> скажемъ.

Въ лѣто 6560. Преставися Володимеръ, сынъ Ярославъ старейшій<sup>р</sup>, Новгородъ, и поло-  
женъ бысть въ святой Софии, юже бѣ самъ создаль.

Въ лѣто 6561. Отъ Всеволода<sup>с</sup> родися сынъ, и нарече имя ему<sup>т</sup> Володимеръ, отъ царицъ  
Гръкынь<sup>у</sup>.

Въ лѣто 6562. Преставися великій князь Русскій Ярославъ. И еще бо живуши<sup>ф</sup> ему, на-  
ряди сыны своя, рекъ имъ: «се азъ отхожу свѣта сего, сынове мои; имѣйте въ собѣ<sup>х</sup> любовь, по-  
неже вы есте братья единого отца и матере, да аще будете въ любви межю собою, Богъ будетъ въ  
васъ, и покорить вы противныя подъ вы<sup>к</sup>, и будете мирно живущи; аще ли будете ненавидно<sup>з</sup>  
живущи въ расприхъ и<sup>ш</sup> которающеся, то погыбнете сами и погубите землю отецъ своихъ и дѣдъ  
своихъ<sup>ш</sup>, иже нальзюша трудомъ своимъ великимъ. но пребывайте мирно, послушающе братья  
брата. се же поручю въ себе мѣсто столъ старейшему сыну моему и брату вашему Изяславу  
Кіень, сего послушайте, якоже послушасте мене, да то<sup>в</sup> вы будетъ въ мене мѣсто; а Святославу

а) вышній . . . богатству» вышній (выше) сего манастиря (монастырь), надѣлся богатствъ *И. X.* выше сего монастыря, надѣлся богате(с)твомъ совершити *Р. Т.* б) отъ царь» отъ князь *Р. Т.* в) акъ же» акъ есть *И. X.* лкоже *Р.* г) да съ да съи *Х.* да съи *Р. Т.* д) братья» сущей (сущи) *прибавл. И. X.* е) еодосу» еодосиеви (едосиеви) *въ проч. сл.* ж) въздержанье . . . пощенье» въздержаніе велико *Р. Т.* з) чернецъ» мнхъ *Р. Т.* и) и поклонъ и поклоны *Х. Р. Т.* і) вал *пропуц. въ Л.* к) изъобрѣтъ» приобрѣтъ *И. X.* л) уставъ» по уставъ манастиремъ *прибавл. И. X.* м) старъе всего» старей всѣхъ (всѣхъ) и честию болѣ всѣхъ *И. X.* старей всѣхъ *Р. Т.* н) и недост. рабъ» *имѣ въ Р. Т.* о) еодосовѣ» еодосевѣ *въ проч. сл.* п) паки» акы *ошибк. Л.* р) старейшій» старъ *Л.* старей *Р. Т.* с) отъ всевол.» у всеволода *вездѣ кроль Л. т)* и нарече имя ему» *имѣ въ И. X.* у) гръкынь» грелькое (гречское) *И. X.* греки(ы)ни *Р. Т.* ф) и еще бо живуши» и еще (бо) живу сущю *въ проч. сл.* х) въ собѣ» межю (между) собою *И. X.* ц) вы. . . подъ вы» намъ противныя подъ руку *Х.* межю . . . подъ выи *пропуц. въ Т.* ч) ненавидно» ненавиств(с)но *въ проч. сл.* ш) въ расприхъ и въ расприхъ (и въ расприхъ) *И. X.* въ прихъ *Р. Т.* щ) погыбнете . . . своихъ» погыбнете (погынете) сами, и землю отецъ своихъ и дѣдъ своихъ *Л. Р. Т.* и сами погыбнете, и землю отецъ своихъ (вашихъ) и дѣдъ погубите *И. X.* ъ) то» тѣ (тѣи) *И. X.* той *Р. Т.*

1054 даю Черниговъ, а Всеволоду Переяславль, [а Игорю Володимеръ Т.], а Вячеславу Смоленскъ<sup>а</sup>.  
 —64 И тако раздели имъ грады, заповѣдавъ имъ не преступати предъла братня, ни стоити<sup>б</sup>; рекъ  
 Изяславу: «аще кто хоцеть обидѣти брата своего, то ты помогай его же обидять.» и тако уряди  
 сыны свои пребывати въ любви. Самому же болну сущю и пришедню Вышегороду, разболѣся  
 велии, Изяславу тогда сущю Новгородъ<sup>в</sup>, а Святославу Володимери, Всеволоду же тогда сущю у  
 отца, бѣ бо любимъ отцемъ паче всея братни, его же<sup>г</sup> имяне присно<sup>д</sup> у себе. Ярославу же приспѣ  
 конецъ житья, и предасть дупно свою<sup>е</sup> въ субботу 1 поста<sup>ж</sup> святаго Феодора<sup>з</sup>. Всеволодъ же  
 спрята тѣло отца своего, възложыше на сани везоша ѿ Києву, попове поюще обычныя пѣсни,  
 плакашася по немъ людье; принесше<sup>и</sup> положыша ѿ рацѣ мороморья<sup>к</sup>, въ церкви святое Софьѣ,  
 и плакася по немъ Всеволодъ и людье вси<sup>к</sup>. Живе же всѣхъ лѣтъ<sup>л</sup> 70 и 6.

Начало<sup>м</sup> княженья Изяславля Києвъ<sup>н</sup>. Пришедъ Изяславъ съде Києвъ, Святославъ Черни-  
 говъ, Всеволодъ Переяславли, Игорь Володимери, Вячеславъ Смоленскъ. Въ се же лѣто иде Все-  
 володъ на Торкъ<sup>о</sup>, и побѣди Торкы. Въ семъ же лѣтъ приходи Болушь<sup>п</sup> съ Половци, и створи  
 Всеволодъ миръ съ ними, и возвратишася вспять, отподоу же пришли<sup>р</sup>.

Въ лѣто 6564. Въ лѣто 6565. Преставися Вячеславъ, сынъ Ярославль, Смоленскъ, и поса-  
 диша Игоря Смоленскъ, изъ Володимеря выведше<sup>с</sup>.

Въ лѣто 6566. Побѣди Изяславъ Голядъ<sup>т</sup>.

Въ лѣто 6567. Изяславъ, Святославъ и Всеволодъ высадиша стрья<sup>у</sup> своего<sup>ф</sup> изъ поруба, сидѣ  
 бо лѣтъ 20 и 4<sup>х</sup>, заводивъше кресту. и бысть черницею.

Въ лѣто 6568. Преставися Игорь, сынъ Ярославль. Въ семъ же лѣтъ Изяславъ, и Святославъ,  
 и Всеволодъ<sup>н</sup>, и Всеславъ, совокупивше<sup>в</sup> вонъ безчислены, поидоша на коняхъ и въ лодьяхъ, без-  
 числено множество, на Торкы. Се слышаше<sup>с</sup> Торци, убояшася, пробѣгоша и до сего дне, и  
 помроста бѣгаючи, Божьимъ гнѣвомъ гоними, ови отъ зимы, друзи же голодомъ, ини же моромъ и  
 судомъ Божьимъ. тако Богъ избави хрестьяны отъ поганыхъ.

Въ лѣто 6569. Придоша Половци первое на Русьскую землю воевать, Всеволодъ же изиде  
 противу имъ, мѣсяца февраля въ 2 день; и бившимъся имъ, побѣдиша Всеволода, и воевавшие  
 отидоша. Се бысть первое зло<sup>ш</sup> отъ поганыхъ и безбожныхъ врагъ. бысть же князь ихъ  
 Искаль<sup>ш</sup>.

Въ лѣто 6570. Въ лѣто 6571. Судиславъ преставися, Ярославль братъ, и погребоша ѿ въ  
 церкви святаго Георгия. Въ се же лѣто Новгородъ иде Волховъ вспять, днѣи 5; се же знаменье не  
 добро бысть, на 4-е бо лѣто пожже Всеславъ градъ<sup>ъ</sup>.

Въ лѣто 6572. Бѣжа Ростиславъ Тмутороканю, сынъ Володимеръ, внукъ Ярославль, и съ  
 нимъ бѣжа Порты и Вышата, сынъ Остромиръ воеводы Новгородьского<sup>м</sup>; и пришедъ выгна Глѣба  
 изъ Тмутороканя, а самъ съде въ него мѣсто. <sup>и</sup>Иде Святославъ на Ростислава къ Тмутороканю<sup>ъ</sup>,

а) смолянъ и смоленскъ (смоленскъ, смольскъ) въ проч. сл. б) стовъ изговити X. в) сущю новгородъ» последней рѣчи  
 нѣтъ въ Л. Р. Т. въ туровъ князю И. сущю въ туровъ князю X.; исправлено по спискамъ, составляющимъ среднѣй  
 текстъ Лѣтописи Нестора. г) его же» еже Л. д) присно» нѣтъ въ И. всегда X. е) свою» богу прибавл. Р. Т. ж) въ  
 субботу . . . поста» февраля въ 20, въ субботу 1 недѣли (въ суб. 1.) поста И. X. з) св. феодора» нѣтъ въ X. въ св.  
 феодора девъ И. и) принесше» принесть Л. i) моромъ» морморья X. морморья T. к) и людье вси» нѣтъ въ T. и кїеве Р.  
 л) лѣтъ» ярославъ прибавл. И. X. м) нач.» начало же Л. н) кїевъ» въ лѣто 6563 прибавлено въ И. X. о) всеволодъ на  
 торкы» зимъ къ войскоу прибавл. И. X. Р. володимеръ на торкы зимъ къ войскоу T. п) болушь» блушь (блюшь) въ проч. сл.  
 р) испить. . . пришли» (половци) въсвоисл И. X. с) выведиши въсѣде Л. т) гол.» голядъ И. X. голяды Р. у) стрья»  
 строя Л. в) свѣдого» суислава прибавл. X. х) 20 и 4» 28 Р. Т. ц) и всеволодъ» пропуц. въ Р. Т. ч) совок.» совокуи Л.  
 ш) зло» на русьскую (руськую) землю прибавл. И. X. щ) и гвалъ» согалъ вездѣ кромѣ Л. ъ) пожже . . . градъ» погорѣ  
 весь городъ И. ѳ) конг.» новгородскыи X. ѵ) въ лѣто 6573 прибавлено въ И. X., и слѣдующія (ниже) происшествія  
 отнесены къ сему году. ѳ) и съ нимъ . . . къ тмутороканю» нѣтъ въ Л. сынъ володимеръ . . . къ тмутор. пропу-  
 щено въ Р. Т.

Ростиславъ же отступи кромѣ<sup>а</sup> изъ града, не<sup>б</sup> убоявсья его<sup>в</sup>, но не хотя противу стрывеви своему<sup>1064</sup> оружья взяти. Святославъ же пришедъ Тмутороканю, посади сына своего пакы Глѣба, възвратися<sup>—65</sup> опять<sup>г</sup>; Ростиславъ же пришедъ пакы, вигна Глѣба, и приде Глѣбъ къ отцю своему, Ростиславъ же съде Тмуторокани. Въ се же лѣто Всеславъ рать почалъ<sup>д</sup>. Въ си же времена бысть знаменье на западѣ, звѣзда превелика, лучь имущи акы кровавы, въсходящи съ вечера по заходѣ солнечнѣмъ, и пребысть за 7 дній. се же проявляше не на добро: посемъ бо быша усобицѣ много и нашествіе поганыхъ на Русьскую землю, си бо звѣзда бѣ акы кровава, проявляющи кровипролитъе<sup>е</sup>. Въ си же времена бысть дѣтищъ ввержень<sup>ж</sup> въ Сѣтомль<sup>з</sup>, сего<sup>и</sup> же дѣтища выволокона рыболове въ неводѣ, его же позоровахомъ до вечера, и пакы ввергоша ѿ въ воду. бѣшеть бо сице: на лицѣ ему срамнѣи удоле, иного не мѣзъ казати срама ради. Предъ симъ же временемъ и солнце премѣнися, и не бысть свѣтло, но акы мѣсяць бысть; его же невѣгласи глаголють сиѣдаему сущю. Се же бывають сица<sup>и</sup> знаменья не на добро, мы бо по сему разумѣемъ<sup>к</sup>. Якоже древле, при Антиосѣ, въ Иерусалимѣ, случися<sup>л</sup> внезапу по всему граду за 40 дній являтися на издусѣ на конихъ ршционимъ, въ оружьи, златы имуща одежь, и полкы обобляемы<sup>м</sup>, и оружьемъ двизающимся; се же проявляше нахоженье Антиохова<sup>н</sup> на Иерусалимѣ. Посемъ же при Церонѣ цари въ томъ же Иерусалимѣ возсія звѣзда, на образъ копійный, надъ градомъ; се же проявляше нахоженье рати отъ Рмлянъ. И пакы сице же бысть при Устиньилѣ цари, звѣзда возсія на западѣ, испущающи луча, юже прозываху блистанцю<sup>о</sup>, и бысть блистающа дній 20, посемъ же бысть звѣздамъ теченье, съ вечера до заутрѣя<sup>п</sup>, яко мнѣти всѣмъ, яко падають звѣзды, и пакы солнце безъ лучь съяше<sup>р</sup>; се же проявляше крамолы, педузи, чловѣкомъ умертвие бѣше. Пакы же при Маврикинѣ цари бысть сице: жена дѣтищъ роди безъ очью и безъ руку, въ чересла<sup>с</sup> бѣ ему рыбій хвостъ прирослъ; и пещь родися шестоногъ; въ Африкинѣ<sup>т</sup> же 2 дѣтища родистася, единъ о 4-хъ ногахъ, а другій о двою главу. Посемъ же бысть при Костянтинѣ иконоборци<sup>у</sup>, сына Леонова, теченье звѣздное бысть на небѣ, отторваху бо ся на землю, яко видящимъ мнѣти кончину; тогда же въздухъ възліся повелику. Въ Суріи<sup>ф</sup> же бысть трусь великъ, земли разсѣдшися трій поприць, изде дивно изъ земль мѣска, чловѣчьекымъ гласомъ глаголющи и проповѣдаючи нантъе языка; еже и бысть: надоша бо Срацини на Наместиньскую землю. Знаменья бо въ небеси, или звѣздахъ, ли солнци, ли птицами, ли естеромъ<sup>х</sup> чмъ, не благо бывають: но знаменья сица<sup>и</sup> на зло бывають, ли проявенье рати, ли гладу, ли смерть проявляють.

Въ лѣто 6573<sup>ч</sup>. Ростиславу сущю<sup>ш</sup> Тмуторокани, и емлющю дань у Касогъ и въ нѣхъ странахъ<sup>ц</sup>, сего же уболвшеся Гръци, послаша съ местию Котопана; оному же приведено къ Ростиславу и вверившюся ему, чтяшеть ѿ Ростиславъ. Единюю же пьюцю Ростиславу съ дружиною своєю, рече Котопанъ: «книже! хочю на тя пити»; оному же рекшю: «пій». Онъ же испивъ половину<sup>з</sup>, а половину дасть князю пити<sup>м</sup>; дотиснувъся пальцемъ въ чашю, бѣ бо имѣя подъ ногтемъ растворенье смертное, и вдасть князю, урекъ смерть до дне семага<sup>б</sup>. Оному же испившю,

а) кромѣ прочь *И. X.* б) не<sup>б</sup> пропуц. *въ Л.* в) не убоявсья его<sup>в</sup> *нѣтъ въ Р. Т.* г) опять<sup>г</sup> въсвоаси *И. X.* за ся *Р. Т.* д) въ се же . . . почалъ<sup>д</sup> «сеславъ же въ се лѣто рать почалъ (*въ Т. поправлено* коннѣ) *Р. Т.* е) кровипрол.» бѣше *прибавл. Л. Р. Т.* ж) дѣтищъ ввер.» дѣтище ввержено (въвръжено) *И. X.* з) въ сѣтомль<sup>з</sup> «вѣстомль *Л.* въ сѣтомле (въ сѣтомли) *И. X.* и) сего<sup>и</sup> его *вездѣ кромѣ И.* и) сица<sup>и</sup> «сица *И.* сицева *Х.* сице *Р.* к) разум.» разумѣхомъ *И. X.* л) случися<sup>л</sup> «случися *И. X.* м) обобля.» обобляющимъ (обоамо являемы) *И. X.* обьявляемы *Р. Т.* н) антиохъ «нашествіе (рати) *прибавлено въ прох. св.* о) блистанцю» блистанцю (блистанциною) *И. X.* п) до заутрѣя<sup>п</sup> до утрѣи (до утра) *въ прочихъ св.* р) безъ лучь съяше<sup>р</sup> безъ лучь (луча) сіяше (сіаоше, возсіяше) *тамъ же.* с) въ чересла<sup>с</sup> въ чресла (чреслахъ) *И. X.* у) чресла *Р. Т.* т) въ африкинѣ<sup>т</sup> въ «фрикинъ *Р. Т.* у) иконоб.» цари *прибавл. Р. Т.* ф) въ суріи<sup>ф</sup> въ сиріи *Х.* х) естерочъ «извѣкимъ *Х.* ц) сица<sup>и</sup> сицева *Х.* ч) въ л. 6573» въ лѣти 6574 *И. X.* и) сущю<sup>ш</sup> «сѣлащю *И. X.* и) и въ нѣхъ странахъ<sup>ц</sup> и у нѣхъ странахъ *Л.* и у нѣхъ (и у нѣхъ) странъ *Х. Р. Т.* ѡ) половину<sup>з</sup> «чашю *прибавл. И. X.* м) пити.» стерлось *въ Л.* б) до дне семага<sup>б</sup> до осми дній *И. X.* до дни осмага *Р. Т.*

1065 Котопанъ же пришедъ Корсуню повѣдаше, яко въ сій день умретъ Ростиславъ, якоже и бысть;  
 —67 сего же Котопана побиниа каменемъ Корсуныстѣи людье. Въ же Ростиславъ мужъ добль, ратенъ<sup>а</sup>,  
 върастомъ же лѣпъ и красенъ лицемъ, и милостивъ убогымъ; и умре мѣсяца февраля въ 3 день, и  
 тамо<sup>б</sup> положець бысть въ церкви святии Богородица.

Въ лѣто 6574<sup>в</sup>. Заратисл Всеславъ, сынъ Бричиславль, Полочскъ<sup>г</sup>, и зая Новьгородъ; Яро-  
 славичи же тріе, Изяславъ, Святославъ, Всеволодъ, совокупивше вой, идоша на Всеслава, зимъ-  
 сущи велиць. И придоша ко Мъньску, и Мъняне затворишася въ градъ; си же братья взяша Мъ-  
 нескъ, иськоша мужъ, а жены и дѣти вдаша на щиты<sup>д</sup>, и поидоша къ Немизъ. и Всеславъ поиде<sup>е</sup>  
 противу. И совокупишася обои на Немизъ, мѣсяца марта въ 3 день, и бѣше свѣтъ великъ, поидо-  
 ша противу собъ; и бысть съча зла, и мнози падоша, и одолѣша Изяславъ, Святославъ, Всево-  
 лодъ<sup>е</sup>, Всеславъ же бѣжа. Посемъ же, мѣсяца іула<sup>ж</sup> въ 10 день, Изяславъ, Святославъ и Всево-  
 лодъ цѣловавше крестъ честный къ Всеславу, рекше ему: «приди къ намъ, яко не створимъ ти  
 зла;» онъ же надѣявша цѣлованью креста<sup>з</sup>, перевха<sup>и</sup> въ лодыи черезъ Днѣпръ. Изяславу же въ  
 шатеръ предъидушу, и тако яша Всеслава на Риши у Смолнѣска, преступивше крестъ. Изяславъ  
 же привелъ Всеслава Кыеву, всади ѿ въ порубъ съ двѣма сынома<sup>і</sup>.

Въ лѣто 6575<sup>к</sup>. Придоша иноплеменици на Русьску землю, Половци мнози, Изяславъ же,  
 и Святославъ, и Всеволодъ изидоша противу имъ на Лѣто<sup>л</sup>; и бывши ноци, подъидоша<sup>м</sup> противу  
 собъ, грѣхъ же ради нашихъ попусти<sup>н</sup> Богъ на ны поганья, и побѣгоша Русьскыи князи, и по-  
 бѣдиша Половци<sup>о</sup>. Наводитъ бо Богъ по гнѣву своему иноплеменици на землю, и тако скруше-  
 нымъ имъ въспоманутся къ Богу; усобнаа же рать бываетъ отъ соблаженья<sup>п</sup> дьявола. Богъ бо  
 не хочетъ зла челоувкомъ, но блага; а дьяволъ радуется злomu убійству и кровипролитью, подви-  
 залъ<sup>р</sup> свары и зависти, братоненавидѣнне, клеветы. Земли же согрѣшившии которыи любо, казнить  
 Богъ смертию, ли гладомъ, ли наведеньемъ поганыхъ, ли ведромъ<sup>с</sup>, ли гусеницею, ли инѣми  
 казнями, аще ли покаившеся будемъ въ немъ же ны Богъ велитъ жити<sup>т</sup>. Глаголетъ бо Пророкомъ  
 намъ: обратитесь ко мнѣ всемъ сердцемъ вашимъ, постомъ и плачемъ<sup>у</sup>. Да аще сице створимъ,  
 всѣхъ грѣхъ прощени будемъ: но мы на злое възращаемся, акы свинья въ камъ грѣховнымъ  
 приено валяющеся<sup>ф</sup>, и тако пребываемъ. Тѣмъже Пророкомъ намъ глаголетъ: разумѣхъ, рече, яко  
 жестокъ еси, и шія желѣзнаа<sup>х</sup> твоя. того ради удержакъ отъ васъ дождь, предѣль единъ одож-  
 дихъ, а другаго не одождихъ, ише, и поразихъ вы зноемъ и различными казнями; то и тако не  
 обратитесь ко мнѣ<sup>ц</sup>. Сего ради винограды вашъ, и смоковье ваше, нивы и дубравы ваша истрохъ,  
 глаголетъ Господь, а злобъ вашихъ не могахъ истерти; послахъ на вы различныя болѣзни и  
 смерти тяжкия, и на скоты казнь свою послахъ, то и ту не обратитесь, но рѣсте: мужаемъся.  
 Доколь не насытитесь злобъ вашихъ? Вы бо уклонистесь отъ пути моего, глаголетъ Господь, и  
 соблазнисте многы: сего ради буду свидѣтель скорь на противныи, и на прелюбодѣйца, и на  
 кленущаяся именовъ моимъ во лжю, и на лишайущаа мѣзды наимника, насильствующаа сиротъ и  
 вдовици, и на укланяющая судъ кривъ<sup>ч</sup>. Почто не въздержастесь въ грѣсѣхъ<sup>ш</sup> вашихъ, но укло-

а) добль, ратенъ — добръ на рать (на рати) *въ проч. сп.* б) и тамо — и тако *И. X.* в) въ лѣто 6574» въ лѣто 6575 *И. X.*  
 г) полочскъ» полотскій (полотскій) *И. X.* полоцкі(и)й *Р. Т.* д) вдаша на щиты» взяша на щиты (на щитъ) *И. Р. Т.*  
 е) и одолѣша . . . всеволодъ» отъ изяслава и святослава и всеволода *Р. Т.* ж) іула» іюня *И.* з) цѣльв. креста» на  
 цѣлованіе крестно(е) *Р. Т.* и) перевха» и прѣхавъ *Л.* прѣхавъ *Р.* і) съ двѣма сынома» съ двѣма сыновькома *И.* к) въ  
 л. 6575» въ лѣто 6576 *И. X.* л) на лѣто» на алто *X.* на лѣто *Р. Т.* м) подъидоша» поидоша *И. X.* придоша и совоку-  
 пишася, и поидоша *Р. Т.* н) попусти» пусти *Л. Р. Т.* о) и побѣгоша . . . половци» и побѣгоша половци *ошибк. И.*  
 и побѣдиша половци *X.* п) отъ соблажи.» отъ сваженія *И. X.* р) подвизая» въздвизая *въ проч. сп.* с) ведромъ» предомъ  
*вездъ кромъ Л.* т) жити» быти *въ проч. сп.* у) *См. Іоанн II, 12.* ф) валяющесл.» каляющесл *Л.* х) и шія желѣзн.»  
 и шія желѣзнавья *въ проч. сп.* ц) *См. Амос II, 7—8.* ч) и на уклв.» и на укланяющася суда крива *ошибк. Р. Т.*  
 ш) не въздержастесь въ грѣсѣхъ» не сдержастесь о грѣсѣхъ *Л.*



нисте законы моя и не схраините ихъ? Обратитесь ко мнѣ, и обратитесь къ вамъ, глаголетъ 1067  
 Господь, и азъ отверзу<sup>а</sup> вамъ хляби небесныя и отвращю<sup>б</sup> отъ васъ гнѣвъ мой, дождеже все обилуетъ вамъ; и не имуть взнемош<sup>в</sup> виногради ваши, ни нивы. Но вы отяжасте на мя словеса ваша, глаголюще: суегенъ работай Богу. тѣмже усты<sup>г</sup> чтуть мя, а сердце ихъ<sup>д</sup> далече отстоитъ мене<sup>е</sup>. Сего ради ихже просимъ не приедемъ<sup>ж</sup>: будеть бо, рече, егда призовете мя, азъ же не послушаю<sup>з</sup> васъ, взидете мене зми, и не обрящете<sup>и</sup>; не всхотѣша бо ходити по путемъ моихъ, да того ради затворяется небо, ово ли зль отверзается, градъ въ дождя<sup>и</sup> мѣсто пуская, ово ли мразомъ<sup>к</sup> плоды узнаблѣя и землю зноемъ томля, нашихъ<sup>л</sup> ради злобъ<sup>м</sup>. Аще ли ся покаемъ отъ злобъ нашихъ<sup>н</sup>, то акы чадомъ своимъ дастъ намъ вся прошенья, и одождить<sup>о</sup> намъ дождь ранъ и позденъ, и наполнятся гумна ваша пшеницъ, прогнются точила винная и масляная<sup>п</sup>, и въздамъ вамъ за зльта яже поина пружи, и хрустове, и гусеница. сила моя великая, юже послахъ на вы, глаголетъ Господь Вседержитель<sup>р</sup>. Си слышаше, въстанимся на добро, взидѣте суда, пзбавите обиднаго; на покание придемъ, не въздающе зла за зло, ни клеветы за клевету, но любовью прильнимся Господи Бозъ нашемъ<sup>с</sup>, постомъ и рыданьемъ, слезами омывающе вся прегрѣшенья, не словомъ нарицающеся хрестьяни, а поганьскы живуще. Се бо не погански ли живемъ, аще усрѣсти върующе<sup>т</sup>? Аще бо кто усрящеть черноризца, то възвращается, ли<sup>у</sup> единецъ, ли свинью. то не поганьскы ли се есть? Се бо по дьяволу наученю кобъ сію держать, друзи же и закыханью<sup>ф</sup> вѣрують, еже бываетъ на здравье главъ. Но сими дьяволъ лститъ, и другими иравы, всячьскыми лестями превабляя ны отъ Бога, трубами и скоморохи, гуслими и русальи. Видимъ бо игрища утолочена, и людій много множество<sup>х</sup>, яко упихати начнуть другъ друга, позоры дѣюще отъ бѣса замышленаго дѣла. а церкви стоятъ; егда же бываетъ годъ молитвы, мало ихъ обрѣтается въ церкви. Да сего ради казни приедемъ отъ Бога всячьскыя, и нахоженье ратныхъ, по Божью повелѣнью приедемъ казнь грѣхъ ради нашихъ. Мы же на подлежащее възвратимся. Изяславу же со Всеволодомъ Кыеву побѣгшию<sup>н</sup>, а Святославу Чернигову, и людье Кыевстѣи прибѣгшиа Кыеву, и створиша вѣче на торговнищи, и рѣша пославшеся ко князю: «се Половци росулися<sup>п</sup> по земли; дай, княже, оружье и кони, и еще бѣемся съ ними». Изяславъ же сего не послуша. И начаша людье говорити<sup>ш</sup> на воеводу на Коснячька; идоша на гору, съ вѣча, и придоша на дворъ Коснячьковъ, и не обрѣтше его, сташа у двора Брячнслава и рѣша: «пойдемъ, высадимъ дружину свою<sup>ш</sup> изъ погреба.» И раздѣлишася надвое: половина ихъ иде къ погребу<sup>ъ</sup>, а половина ихъ иде по мосту; си же придоша на княжь дворъ. Изяславу же съдѣяшу<sup>м</sup> на сънехъ съ дружиною своею, пачаша прѣтнся со княземъ. Стояще долъ, князю же изъ оконця зрѣшио и дружину стоящи<sup>б</sup> у князя, рече Туку, братъ Чюдинъ, Изяславу: «видиши, княже, людье възвыли; послѣ, ать Всеслава блюдутъ.» И се ему глаголющю, другая половина людій приде отъ погреба, отворивше погребъ; и рекоша дружина князю: «се зло есть; послѣ ко Всеславу, ать призвавше лестью ко оконцю, пронзуть ѣ мечемъ.» и не послуша сего князь. Людье же кликнуца и идоша къ порубу Всеславу; Изяславъ же се видѣвъ, со Всеволодомъ побѣгоста съ двора, людье же высѣкоша

а) отверзу» отвергу (отвѣргу) *ошибк.* И. X. отъверху (отвергу) *также ошибка.* Р. Т. б) отъвр. «възвращю (възрашю) *въ проч. сл.* в) и не имуть взнем.» не могутъ изметнути *ошибк.* Р. Т. г) тѣмже усты» усты же А. д) ихъ» ваше И. X. е) мене» глаголетъ господь *прибаал.* И. X. См. Исѣи ХХІХ, 13. ж) не приемл.» (и) не улучимъ И. X. того не улучимъ Р. Т. з) не посл.» не послушахъ А. и) См. Притч. I, 28. и) въ дождя» южа *ошибк.* А. к) мразомъ» славю *вездь кромь* А. л) нашихъ» нашихъ Т. м) злобъ» грѣхъ И. н) отъ злобъ нашихъ» о злобахъ своихъ (нашихъ) *вездь кромь* А. о) одождить» одожди А. Р. Т. п) масляная» маслиц(ь)ная (масличная) И. X. Т. масленна Р. р) См. Исѣи II, 23—25. с) госп. бозъ нашемъ» господь (господь) нашемъ *такъ и въ прочѣхъ сл.; по должно читать:* о господѣ бозъ нашемъ, или къ господси богу нашему. т) аще . . . вѣрующе» вице възращемъ (въстрѣчно) вѣрующе И. X. встрѣчно вѣруемъ Р. у) ли» ли А. или И. ф) и закыханью, быханю (и чуханю) И. X. зачихан(ь)ю Р. Т. х) много множество» множество на нихъ *въ проч. сл.* ц) побѣгшию» пришедшию *въ проч. сл.* ч) росулися» разстѣлися X. ш) и пачаша . . . говорити» и пача люди его корити А. щ. свою» *пль въ проч. сл.* ъ) къ погребу» по брегу X. ы) съдѣяшу» сущю Р. Т. ь) стоящи» стоящю А.

1067  
—68 Всеслава изъ поруба, въ 15 день сентябръ<sup>а</sup>, и поставиша<sup>б</sup> ѿ средь двора княжа; дворъ же князь разграбиша, безчисленное множество злата и сребра, кунами и бѣльмо<sup>в</sup>. Изяславъ же бѣжа въ Ляхы. Посеиъ же Половцемъ воюющимъ по земль Русьствѣй, Святославу сущю Черниговъ, и Половцемъ воюющимъ около Чернигова, Святославъ же собравъ дружины нѣколко<sup>г</sup>, изиде на нь ко Сновьску. И узрѣша Половци идущъ полкъ<sup>д</sup>, пристроишася противу; и видѣвъ Святославъ множество ихъ, и рече дружинѣ своей: «потягнемъ, уже намъ нелзъ камо ся дѣти», удариша въ коней<sup>е</sup>; одолѣ Святославъ въ трехъ тысячахъ, а Половецъ бѣ 12 тысячъ, и тако бѣеми<sup>ж</sup>, а друзи потопоша въ Снѣви<sup>з</sup>, а князя ихъ яша рукама, въ 1 день ноябръ. и възвратисл<sup>и</sup> съ побѣдою въ градъ свой<sup>и</sup> Святославъ. Всеславъ же сѣде Кыевъ. Се же Богъ яви силу крестную, понеже Изяславъ цѣловавъ крестъ, и я ѿ; тѣмже наведе Богъ поганья, сего же явѣ избави крестъ честный. въ день бо Въздвиженья Всеславъ вздохнувъ<sup>к</sup> рече: «о кресте честный! понеже къ тебѣ вѣровахъ, избави мя отъ рва сего.» Богъ же показа силу крестную на<sup>л</sup> показанье земль Русьствѣй, да не преступаютъ честнаго креста, цѣловавше его; аще ли преступитъ кто, то и здѣ приметъ казнь, и на придущемъ вѣцѣ<sup>м</sup> казнь<sup>н</sup> вѣчную. Понеже велика есть сила крестная: крестомъ бо побѣдени бывають силы бѣсовьскыя, крестъ<sup>о</sup> бо княземъ въ бранехъ пособитъ, въ бранехъ крестомъ согражаеми вѣрнии людье<sup>п</sup> побѣжаютъ супостаты противныя, крестъ бо вскорь избавляетъ отъ напастей призывающимъ<sup>р</sup> его съ вѣрою; ничтоже ся болятъ бѣси, токмо креста, аще бо бывають отъ бѣсъ мечтанья, знаменавше лице крестомъ прогоними бывають. Всеславъ же сѣдѣ Кыевъ мѣсяць 7.

Въ лѣто 6576<sup>с</sup>. Поиде Изяславъ съ Болеславомъ на Всеслава, Всеславъ же поиде противу; и приде Бѣлугороду Всеславъ, и бывши ноци, утаивъсѣ Кыянъ бѣжа изъ Бѣлагорода Полотьску. Заутра же видѣвшѣ<sup>т</sup> людье князя бѣжавша, възвратисѣся Кыеву и створиша вѣче, послашася къ Святославу и къ Всеволоду, глаголюще: «мы уже зло створили есмы, князя своего прогнавше, а се ведеть<sup>у</sup> на ны Лядьскую землю; а поидета въ градъ отца своего; аще ли не хочета, то намъ цеполя: зажегше градъ свой, ступимъ<sup>ф</sup> въ Гречьску землю.» И рече имъ Святославъ: «въ<sup>х</sup> послевъ къ брату своему; аще поидеть на вы съ Ляхы губити васъ, то въ противу ему ратью, не давъ<sup>ц</sup> бо погубити града отца своего; аще ли хоцеть съ миромъ, то въ малѣ придетъ дружинѣ.» и утѣшиста Кыяны. Святославъ же и Всеволодъ посласта къ Изяславу, глаголюще: «Всеславъ ти бѣжалъ, а не води Ляховъ Кыеву, противна бо ти иѣту; аще ли хоцеша гнѣвъ имѣти<sup>н</sup> и погубити градъ, то вѣси, яко нама жаль отня стола.» То слышавъ Изяславъ, остави Ляхы и поиде съ Болеславомъ, мало Ляховъ поимъ; посла же предъ<sup>ш</sup> сына своего Мѣстислава Кыеву. И пришедъ Мѣстиславъ исече<sup>ш</sup> иже бѣша выскляи Всеслава, числомъ 70 чадн, а другыя слыпиша<sup>ъ</sup>, другыя же безъ вины погуби, не испытавъ. Изяславу же идущю къ граду, изидоша людье противу съ поклономъ, и прииша князь свой Кыяне; и сѣде Изяславъ на столѣ своемъ, мѣсяца мая въ 2 день. И распуша Ляхы на покорь; избиваху Ляхы отай. възвратисѣ въ Ляхы Болеславъ, въ

а) сентябрь» септебря Л. б) поставиша» прославиша *ошибк.* Р. престаивша Т. в) и бѣльмо» и скорою (и скорою) И. Х. г) дружины нѣколко» дружини и нѣколко ихъ И. д) идущъ полкъ» идуща вой (вѣя) *вездѣ кромѣ* Л. е) въ коней» въ конѣ (въ кова) И. Х. конь Р. Т. ж) бѣеми» избн я И. Х. з) въ снѣви» въ снови (у снови) Х. Р. Т. и) възвратисѣся Л. Р. Т. i) свой» черниговъ *прибавл.* И. Х. к) вздохнувъ» вздохнувъ (вздхувъ) И. Х. Р. воздохну в Т. л) на» *пропуц.* въ Л. м) и на прид. вѣцѣ» и на придущемъ вѣцѣ И. Х. а на будущемъ Р. Т. н) казнь» муку Л. о) крестъ» *такъ можно читать; въ* Л. крестомъ и) крестъ бо . . . людье» крестомъ бо господь княземъ пособитъ въ бранехъ, крестомъ огражаеми (огражаеми) вѣрнии человекци (людье) И. Х. крестомъ бо княземъ и вѣрнымъ людемъ въ бранехъ побѣда, и огража(а)еми крестомъ Р. Т. р) крестъ бо . . . призывающимъ» крестомъ бо и пр. И. крестомъ бо вскорь избавляетъ отъ напастн, призывающе Х. с) въ л. 6576» въ лѣто 6577 Л. И. Х. т) видѣвшѣ» видѣша Л. слышавше Р. Т. у) ведеть» веде Л. Р. Т. ф) зажегше . . . ступимъ» зажегши городъ свой (и)ступити И. Х. х) въи мы *такъ и ниже подковано въ* Х. ц) не давъ» не дадивъ И. не даде(ъ)въ Х. Т. ч) гнѣвъ имѣти» гнѣвомъ ити И. Х. ш) предъ» собою *прибавлено вездѣ кромѣ* Л. щ) исече» князи (князи) *прибавлено въ прог. сп.* ѣ) слыпи» испѣвщиша (ославиша) И. Т.

землю свою. Изяславъ же възгна торгъ на гору, и прогна Всеслава изъ Полотьска, посади сына своего Мьстислава Полотьскъ; онъ же вскорь умре ту; и посади въ него мьсто брата его<sup>а</sup> Свято- —71 полка, Всеславу же бѣжавшию.

Въ лѣто 6578. Родися у Всеволода<sup>б</sup> сынъ, и нарекоша именемъ Ростиславъ<sup>в</sup>. Въ се же лѣто заложена бысть церкви святаго Михаила, въ монастырь Всеволожи<sup>г</sup>.

Въ лѣто 6579. Воеваша Половци у Ростовьца<sup>д</sup> и у Неятина<sup>е</sup>. Въ се же лѣто выгна Всеславъ Святополка изъ Полотьска. Въ се же лѣто побѣди Ярополкъ Всеслава у Голотичьска. Въ си времена приде волхвъ, прещенъ бѣсомъ; пришедъ бо Кыеву глаголаше сице, повѣдая<sup>ж</sup> людемъ, яко на пятое лѣто<sup>з</sup> Днѣпру потещи вспять и землямъ преступати на ина мѣста, яко стати Гречьскы земли на Руской<sup>и</sup>, а Русьскыи на Гречьской, и прочимъ землямъ измѣнитися; его же невѣгласи послушаху, вѣрнии же насмѣхаются<sup>и</sup>, глаголюще ему: «бѣсъ тобою играеть на пагубу тобѣ.» Се же<sup>к</sup> и бысть ему: въ едину бо ноць бысть безъ вѣсти. Бѣси бо подѣтокше на зло вводить, посемъ же насмисаются, свергъше<sup>л</sup> и въ пропасть смертную, научивше глаголати; якоже се скажемъ бѣсовское наученъе и дѣйство. Бывши бо единою скудости<sup>м</sup> въ Ростовьскыи области, встаста два волхва отъ Ярославля, глаголюща: «яко въ свѣтъ<sup>н</sup>, кто обилье держить;» и поидоста по Волзъ, кдѣ придуть въ погостъ<sup>о</sup>, ту же нарицаху лучшій<sup>п</sup> жены, глаголюща, яко си жито держить, а си медь, а си рыбы, а си скору<sup>р</sup>. И привожаху къ нима сестры свои, матере и жены своя; она же въ мечтъ прорѣзавше за плечемъ, вымаста любо жито, любо рыбу<sup>с</sup>, и убивашета многы жены, имъне ихъ отымашета собѣ. И придоша на Бѣлоозеро; и бѣ у нее людий нѣтъ 500. Въ се же время приключися прити отъ Святослава дань емлющую Яневи, сыну Вышатину; повѣдаша ему Бѣлозерци, яко два кудесника избива уже многы жены по Волзъ и по Шекнѣ, и пришла еста сѣмо. Янъ же испытавъ, чья еста смерда, и увѣдѣвъ, яко своего князя, пославъ къ нимъ иже около ею суть, рече имъ: «выдайте волхва та сѣмо, яко смерда еста<sup>у</sup> моего князя.» они же сего не послушаша. Янъ же поиде самъ безъ оружья, и рѣша ему отроки его: «не ходи безъ оружья, осоромятъ тя;» онъ же повелъ взяти оружья отрокомъ, и бѣста 12 отрока съ нимъ, и поиде къ нимъ по лѣсу<sup>ф</sup>. Они же сташа исполчившеся противу, Яневи же идущо съ топорцемъ, выступиша отъ нихъ 3 мужи<sup>х</sup>, придоша къ Яневи, рекуще ему: «вида<sup>ц</sup> идеши на смерть<sup>ч</sup>, не ходи;» оному повелѣвшю обити<sup>ш</sup> я, къ прочимъ же поиде. Они же сунушася на Яня<sup>ш</sup>, единъ грѣшися Яня топоромъ, Янъ же оборотя топоръ удари и тыльемъ, повелъ отрокомъ съчи я; они же бѣжаша въ лѣсъ. убиша же ту попина<sup>ъ</sup> Янева. Янъ же вѣпедъ въ градъ къ Бѣлозерцемъ, рече имъ: «аще не имете<sup>ы</sup> волхву сею, не иду отъ васъ и за лѣто.» Бѣлозерци же шедше яша я, и приведоша къ Яневи<sup>ь</sup>, и рече има: «что ради погубиста толико человекъ?» Онѣма же рекшема: «яко ти держать обилье<sup>ь</sup>, да аще истребишь сихъ<sup>з</sup>, будетъ гобино<sup>ю</sup>; аще ли хочеши, то передъ тобою вынемевъ<sup>л</sup> жито, ли рыбу, ли ино что.» Янъ же рече: «по истинѣ лжа то<sup>о</sup>: створилъ

а) его» своего *ошибк. А.* б) у всеволода» у всеслава *ошибк. И. Х.* в) ростиславъ» мьстиславъ *ошибк. Р. Т.* г) всеволожи» на выдоби(в)яи *И. Х.* д) раст.» ростовца *Х.* е) неятина» ятина *А.* ж) сице повѣдая» явил ми ся ест 5 богъ (боговъ), глаголюще сице: повѣдай *И. Х.* з) на пятое лѣто» на пять лѣтъ *И. Х. Р.* и) на руской» *пропуц. оз А.* и) насмѣхаются» насмѣхаются *И. Х.* смѣхаются *Р. Т.* к) се же» еже *вездъ кроль А.* л) насмисаются свергъше» насмисающися (всмѣхающися) привуша *И. Х.* смѣются извергше *Р. Т.* м) скудости» скуднѣ *ошибк. А.* в) въ свѣтъ» въ свѣтъ *И. Т.* мы въдвель *Х.* о) пряд. нѣ погостъ» придучи нѣ погостъ *И. Х.* придуча въ погостъ *Р. Т.* п) ту же . . . лучшій» ту же начаста лучшій (лучшаа) *И. Х.* и ту нарекаста добрая (добрый) *Р. Т.* р) скору» скоруси *А.* с) рыбу» или извершию *прибавл. И. Х.* т) у все людий нѣтъ о вею (отъ вею) людий нѣтъ *оз проч. сл.* у) еста» моя и *прибавл. А.* ф) по лѣсу» къ лѣсу *оз проч. сл.* х) 3 мужи» 10 мужъ *Р. Т.* ц) вида» видя *И. Х.* ч) вида . . . на смерть» видя смерть идеши *Р. Т.* ш) обити» бити *вездъ кроль А.* щ) ва явл.» на ял *И. Х.* ъ) попина» попа (и попа) *оз проч. сл.* ы) не имете» не имате *А.* ь) и приведоша къ яневи» и приведоша е къ яневи *А.* и прив. я къ нему *И. Х.* ь) обилье» гобино *И. Х.* э) сихъ» избьезъ всихъ (я избьезъ всихъ) *И. Х.* ю) гобино» обиль(е) *И. Х.* гобино *Т.* я) вынемевъ» выемлевъ *И. Х.* вынемевъ *Р. Т.* о) лжа то» лжете (лжета) *И. Х.*

1071 Богъ челоуька отъ землѣ, еставиенъ костьюи и жылами отъ крове, вѣсть въ немъ ничтоже; и не вѣсть ничтоже<sup>а</sup>, но токмо единый Богъ вѣсть.» Она же рекоста: «вѣ вѣвъ<sup>б</sup>, како есть челоуькъ створенъ.» Онъ же рече: «како?» Она же рекоста: «Богъ мывься въ мовищи и вспотивься, отерься<sup>в</sup> ветьхомъ<sup>г</sup>, и верже съ небесе на землю; и расирься сотона съ Богомъ, кому въ немъ створити челоуька? и створи дьяволъ челоуька, а Богъ душоу въ не<sup>д</sup> вложи; тѣмже аще умреть челоуькъ, въ землю идетъ тѣло<sup>е</sup>, а душа къ Богу<sup>ж</sup>.» Рече има Янъ: «по истинѣ прельстивъ васъ есть бѣсъ<sup>з</sup>; коему Богу<sup>и</sup> вѣруета?» Она же рекоста: «антихристу.» Онъ же рече има: «то кдѣ есть? Она же рекоста: «сѣдять въ безднѣ.» Рече има Янъ: «какой то<sup>и</sup> богъ, сѣдя въ безднѣ<sup>к</sup>? то есть бѣсъ, а Богъ есть на небеси, сѣдя на престолѣ, славимъ отъ ангель, иже предстоятъ ему со страхомъ, не могуще на нь зрѣти; сихъ бо ангель<sup>л</sup> сверженъ бысть, егоже вы глаголета антихрестъ<sup>м</sup>, за величанье его низверженъ бысть съ небесе, и есть въ безднѣ, якоже то вы глаголета, жда<sup>н</sup>, егда придетъ Богъ съ небесе, сего имъ<sup>о</sup> антихриста, свяжеть узамъ и посадить ѡ, емъ его<sup>п</sup> съ слугамъ его<sup>р</sup> и иже къ нему вѣрують: вама же и здѣ муку прїяти отъ мене<sup>с</sup>, и по смерти тамо.» Онѣма же рекшема: «нама бози повѣдають: не можеша нама<sup>т</sup> створити ничтоже.» Онъ же рече има: «лжють вама<sup>у</sup> бози.» Она же рекоста<sup>ф</sup>: «нама стати<sup>х</sup> предъ Святославомъ, а ты не можеша<sup>ц</sup> створити ничтоже.» Янъ же повелѣ бити ѡ, и потергати<sup>ч</sup> брадъ ею. Сима же теленома<sup>ш</sup> и брадъ ею поторганъ проскъпомъ<sup>щ</sup>, рече има Янъ: «что вама бози молвятъ?» Онѣма же рекшема: «стати намъ предъ Святославомъ.» И повелѣ Янъ вложити рубль въ уста има, и привязати ѡ къ упругу<sup>ь</sup>, и пусти предъ собою лодь<sup>и</sup>, и самъ по нихъ иде. Сташа на устьи Шексны, и рече има Янъ: «что вамъ бози молвятъ?» Она же реста: «сице нама бози молвятъ<sup>в</sup>, не быти нама живымъ<sup>ь</sup> отъ тебе.» И рече има Янъ: «то ти вама право повѣдали<sup>з</sup>.» Она же рекоста: «по аще наю<sup>ю</sup> пустиши, много ти добра будетъ; аще ли наю погубиши, многу печаль прїимеши и зло.» Онъ же рече има: «аще ваю пушю, то зло ми будетъ отъ Бога<sup>а</sup>.» И рече Янъ повозникомъ: «ци кому васъ кто родинь<sup>ь</sup> убьенъ отъ сею?» Они же реста: «снѣ мати, другому сестра, иному роженъе<sup>ь</sup>.» Онъ же рече имъ: «мьстите своихъ.» Они же поимше, убиша ѡ и повѣснша ѡ на дубѣ<sup>аа</sup>: отмьстье прїимша<sup>бб</sup> отъ Бога по правдѣ. Яневи же идущю домови<sup>вв</sup>, въ другую ноцъ медвѣдъ възлѣзъ, угрызъ ею<sup>гг</sup> и свѣсть<sup>дд</sup>; и тако погыбнуста наущеньемъ бѣсовьскимъ, ипѣмъ вѣдуша<sup>еe</sup>, а своее пагубы не вѣдуча<sup>жж</sup>. Аще ли быста вѣдала, то не быста прїимла на мьсто се, идѣже лтома има быти; аще ли и ята быста, то почто глаголаста: «не умрети нама<sup>зз</sup>», оному мыслящю убити ѡ? Но се есть бѣсовьское наученье; бѣси бо не вѣдять мысли челоуьчьское, но влагають помысль въ челоуька, тайны не свѣдуще. Богъ единый свѣсть<sup>и</sup> и помышленья челоуьчьская, бѣси же не свѣдають ничтоже; суть бо немощни и худы взоромъ. Яко ѡ се скажемъ о взорѣ ихъ и о мраченъи

а) и не вѣсть ничтоже *пропущено въ Р. Т.* б) вѣ вѣвъ вѣ два вѣдвѣ (мы два вѣдвѣ) *И. Х.* мы вѣдвѣ *Р. Т.*  
 в) отерься отъ сѣ *средній слогъ не дописанъ въ Л.* г) ветьхомъ вѣхтемъ *И. Х. Т.* вѣхтимъ *Р.* д) въ не вѣ въ (во нь) *въ проч. сп.* е) тѣло штъ *въ И. Х.* ж) тѣмже . . . къ богу *пропуц. въ Р. Т.* з) бѣсъ дьяволъ (дѣволъ) *И. Х.*  
 и) богу *пропущено въ Р. Т.* и) какой то то кий (кий) есть *И. Х.* к) рече . . . въ безднѣ *пропущено въ Р. Т.* л) сихъ бо ангель а сий (сей) бо отъ ангель *И. Х.* м) антихрестъ антихриста (антихриста) *въ проч. сп.* н) жда жда *И.* о) имъ емъ *И. Х.* п) и емъ его во огни вѣчнемъ *И. Х.* р) его своимъ *Л.* с) отъ мене отъ него *ошибк. Т.* т) нама намъ *Л. Х.*  
 у) вама вамъ *Л. Х. Р. Т.* ф) она же рекоста *пропуц. въ Л.* х) стати предъстати *въ проч. сп.* ц) можеша, можешъ *Л.*  
 ч) потерг. поторгати *въ проч. сп.* ш) теленома битыма *И. Х.* бьемымъ *Р. Т.* щ) проскъпомъ роскъпомъ *Р. Т.* ь) къ упругу ко (къ) упругомъ *вездѣ кромѣ Л.* ѣ) лодь лодь было *въ И., потомъ исправлено: въ лодяхъ; въ Х. Р. Т.* въ лодѣ (въ лодѣ). в) сице . . . молзть *пропуц. въ Р. Т.* з) вама живымъ намъ живы *Л.* э) ти . . . повѣдали вамъ право молзть бозь(и) (ваша) *И. Х.* правду вамъ повѣдали *Р. Т.* ю) наю на не дописано *въ Л.* насъ такъ и далье *И. Х.* ны тоже *Р. Т.* я) отъ бога аще ли васъ погубно, то мьзда ми будетъ (отъ бога) *прибавлено вездѣ кромѣ Л.* ѡ) родинь родинь *И. Х.* в) роженъе родячъ *И. Х.* аа) на дубѣ на дрвѣ *И. Х.* бб) прїимша прїимше *Л.* прїимши *Р.* вв) домови домовь(ь) *И. Х.* въ(во)своа *Р. Т.* гг) угрызъ ею *пашъ въ Р. Т.* дд) и свѣсть и свѣде чудеснику *И. Х.* и свѣсть ихъ *Р. Т.* еe) вѣдуша вѣдуше *Л.* вѣдуша и гадагоща *И. Х.* жж) не вѣдуча не вѣдуче *Л.* не вѣдуша *въ проч. сп.* зз) нама намъ *Л.* пп) свѣсть вѣсть *И. Х.* и ниже не вѣдають *И.*

нхъ. Въ си бо времена, въ лѣта си<sup>а</sup>, приключися нѣкоему Новгородцю прити въ Чюдъ, и приде къ 1071 кудеснику, хотя волхвованья отъ него; онъ же, по обычаю своему, нача призывати бѣсы въ храмищу свою. Новгородцю же съдящю на порозѣ тол же храмины<sup>б</sup>, кудесникъ же лежаше оцѣпѣвъ<sup>в</sup>, и шибе имъ бѣсъ; кудесникъ же вставъ рече Новгородцю: «бози<sup>г</sup> не смѣють прити<sup>д</sup>, нѣчто имаша на собѣ, его же болятся.» Онъ же помянувъ на собѣ крестъ, и отшедь постави<sup>е</sup> кромъ храмины тое; онъ же нача опять<sup>ж</sup> призывати бѣсы, бѣси же метавше имъ, повѣдаша, что ради пришелъ есть. Посемъ же поча прашати его: «что ради болятся его, его же се<sup>з</sup> носимъ на собѣ креста<sup>и</sup>?» Онъ же рече: «то<sup>и</sup> есть знаменье небеснаго Бога<sup>к</sup>, его же наши бози болятся.» Онъ же рече: «то каци суть бози ваши, кдѣ живутъ<sup>л</sup>?» Онъ же рече<sup>м</sup>: «въ безднахъ; суть же образомъ черни, крилаты, хвосты имуще, всходятъ же и подъ небо<sup>н</sup>, слушающе вашихъ боговъ; ваши бо ангели<sup>о</sup> на небеси суть, аще кто умретъ отъ вашихъ людий, то възносимъ есть на небо; аще ли отъ нашихъ умираеть, то носимъ къ нашимъ богомъ въ бездну.» Якоже и есть: грѣшници бо въ адъ суть, жадуше муки вѣчныя, а праведници въ небеснѣмъ жилищѣ<sup>п</sup> водваряются со ангелы. Сица ти есть бѣсовская сила, и лѣнота, и немощь; тѣмъ же прелцають чловѣкы, веляще имъ глаголати видѣныя, являющесе имъ несвершеннымъ<sup>р</sup> вѣрою, являющесе во снѣ, и въ мѣчѣ, и тако волхвуютъ наученемъ бѣсовскимъ<sup>с</sup>. Паче же женами бѣсовская волшivenessъ<sup>т</sup> бывають, искони бо бѣсъ жену прелсти, си же<sup>у</sup> мужа; тако въ си<sup>ф</sup> роди много волхвуютъ<sup>х</sup> жены чародѣйствомъ, и отравою, и иными бѣсовскими кознями. Но и мужи прелцени бывають отъ бѣсовъ невѣршии; яко се въ первыя роды<sup>ц</sup> при апостолѣхъ бо<sup>в</sup> бысть Симонъ волхвъ, иже<sup>ш</sup> творяше волшествомъ пѣсомъ глаголати чловѣчскы, и самъ превѣняшеться, ово старъ, ово молодъ, ово ли и иного превѣняше во иного образъ, въ мечтаньи сице творяше; Анни<sup>ш</sup> и Мамврий<sup>ъ</sup> волшivenessемъ чудеса творяшеть<sup>м</sup> противу<sup>л</sup> Моисіюви<sup>б</sup>, но вскорѣ не възмогоста противу Моисіюви<sup>в</sup>; но и Конопъ<sup>ю</sup> творяше мечтанье бѣсовско, яко и по водамъ ходити, ина мечтанья творяше, бѣсомъ лстимъ, на пагубу собѣ и инымъ. Сице<sup>п</sup> бѣ волхвъ<sup>о</sup> всталъ при Глѣбѣ Новгородѣ; глаголетъ бо людемъ, творяся акы Богъ<sup>у</sup>, многы прелести, мало не всего града<sup>аа</sup>: глаголашеть бо, яко «все вѣдаю<sup>бб</sup>,» и хуля вѣру хрестьянскуюю, глаголашеть бо: «яко перецу по Волхову предъ всѣми.» И бысть мятежь въ градъ, и вси яша ему вѣру, и хотяху погубити<sup>вв</sup> епископа; епископъ же вземъ крестъ и облекъся въ ризы, ста рекъ: «иже хошетъ вѣру яти волхву, то да идетъ за нь; аще ли вѣруеть кто, то ко кресту да идетъ<sup>гг</sup>.» И раздѣлишася надвое: князь бо Глѣбъ и дружина его идоша и сташа у епископа, а люде вси идоша за волхва; и бысть мятежь великъ межн ими.

а) въ си бо... си въ си бо лѣта Р. Т. б) храмины въ сторону прибавл. И. X. в) оцѣпѣвъ оцѣпъ Л. И. X. оцѣпѣвъ Т. г) бози» выпл прибавл. И. X. д) прити» нѣтъ въ X.; въ И. сверху строки приписано: вйти. е) постави» повѣси И. X. ж) опять нѣтъ въ Р. Т. извова И. X. з) сео нѣтъ въ проч. сп. кромъ Л. и) креста» крестъ И. X. и) то» что ошлбк. Л. к) бога» царя Р. Т. л) то каци... живутъ» пропуц. въ И. X. м) онъ же рече» нѣтъ въ Л. Р. Т.; дополнено изъ списковъ, составляющихъ средній текстъ Лѣтописи Нестора. Въ И. X. далье: бози наши живутъ въ безднахъ и проч. н) подъ небо» подъ небомъ Л. о) ангели» бози вездѣ кромъ Л. п) жилищѣ» царствїи и въ жилищи И. р) несвершеннымъ» несвершеною И. с) бѣсовскимъ» дяволимъ И. т) волшivenessя» волхвованїя (илхвованїя) И. X. у) си же» жена же И. сіа же (и сіа) X. Т. ф) въ си» вси Л. Р. и вси Т.; исправлено И. дателемъ. х) тако... волхвуютъ» таковой родъ много волхвуетъ (илхвуетъ) испорчено въ И. X. ц) въ первыи роды» первое чародѣи кажется испорчено въ Л. въ первый родъ И. ч) бо нѣтъ въ Р. Т. ш) иже» еже Л. ш) акы» акыи такъ было въ И., потомъ исправлено: акашїа; въ проч. сп. аннїй (анвїй). ъ) мамврий» маврїй Л. замврий И. амврий X. ы) творяшеть» пропуцено въ Л. Р. Т. ь) противу» истинѣ прибавл. Р. Т. ъ) моисіюви» моисейи въ проч. сп. э) но вскорѣ... моисіюви» нѣтъ въ X. противу моисіюви пропуц. въ И. 4) конопъ» купопъ вездѣ кромъ Л. л) сице» сице въ проч. сп. кромъ Л. Т. е) волхвъ» волхво Р. волховъ Т. у) глаголетъ бо... богъ» глаголашеть бо людемъ и творяшеть бо ея акы богомъ И.; почти такъ и въ X. аа) не всего града» не весь городъ (градъ) въ проч. сп. бб) все вѣдаю» проповѣдь вся Л. провѣде всл Р. Т. вв) и хот. погубити» и хотя (хотяху) побѣдити И. X. и хотяху побити Р. Т. гг) кто... да идетъ» кто кресту да идетъ (къ нему) И. X. кресту то аа нь да идетъ Р. Т.

1071 Глѣбъ же возма<sup>а</sup> топорь подь skutомь<sup>б</sup>, приде къ волхву и рече ему : « то въси ли , что утро хо-  
 —73 щеть быти , и что ли<sup>в</sup> до вечера ? » Онъ же рече : « все въдаю<sup>г</sup>. » И рече Глѣбъ<sup>д</sup> : « то въси ли , что<sup>е</sup>  
 хочеть быти днесъ<sup>ж</sup> » ? « Чюдеса велика створю » рече. Глѣбъ же вынемъ топорь , ростя ѿ , и паде  
 мертвъ , и людѣ разидошася ; онъ же погыбе тѣломъ и душею , предавъся дьяволу .

Въ лѣто 6580. Пренесоша<sup>з</sup> святая страсотерпця Бориса и Глѣба. Совокупившеся Яросла-  
 вичи , Изяславъ , Святославъ , Всеволодъ , митрополитъ же тогда бѣ Георги , епископъ Петръ Перея-  
 славьскый , Михаилъ Юрьевскый<sup>и</sup> , Феодосій же игумень Печерьскый , Софроній святаго Ми-  
 хаила игумень , Германъ игумень святаго Спаса , Никола игумень Переяславьскый , и вси игумени ,  
 и створше праздникъ , праздноваша светло<sup>і</sup> , преложиша ѿ въ новую церковь , юже сдѣла Изя-  
 славъ , яже стоитъ и нынѣ<sup>к</sup>. И вземше первое Бориса въ древнѣ рацѣ , Изяславъ , Святославъ , Все-  
 володъ , вземше на рама<sup>л</sup> своя понесоша , предъидущимъ черноризцемъ , свѣщъ держаще въ ру-  
 кахъ , и по нихъ дьякони съ кадилы , и посемъ презвитери , и по нихъ епископи съ митрополи-  
 томъ ; по сихъ съ ракою идяху<sup>м</sup>. И принесше въ новую церковь , отверзона раку , исполнися  
 благоуханья церкы , вонѣ благы ; видѣвше же се , прославиша Бога . И митрополита ужасть<sup>н</sup>  
 обиде , бѣ бо нетвердъ върою<sup>о</sup> къ нима ; и падъ цацъ , просяше прощенья . Цѣловаше мощи его ,  
 вложиша ѿ въ раку камену . Посемъ же вземше Глѣба въ рацѣ камень , вставиша на сани , и емше  
 за ужа<sup>п</sup> везоша ѿ ; яко быша въ дверехъ , ста рака , и не иде<sup>р</sup>. И повельша народу възвати : « Го-  
 споди помилуй » , и повезоша ѿ ; и положиша ѿ мѣсяца мая 2<sup>с</sup> день . И отпѣвше литургию , обѣдаша  
 братья на скупь<sup>т</sup> , кождо съ бояры своимъ , съ любовью великою . И бѣ тогда держа Вышегородъ  
 Чюдинъ , а церковь Лазоръ . Посемъ же разидошася въволон .

Въ лѣто 6581. Въздвиге дьяволъ котору въ братьи сей Ярославичихъ . Бывши распри межи  
 ними , быста съ себе Святославъ со Всеволодомъ на Изяслава ; изиде Изяславъ изъ Кыева , Святос-  
 лавъ же и Всеволодъ видоста въ Кыевъ , мѣсяца марта 22 , и сѣдоста на столъ на Берестовомъ ,  
 преступивше<sup>у</sup> заповѣдь отню . Святославъ же бѣ начало выгнанию братню<sup>ф</sup> , желая болшее вла-  
 сти ; Всеволода бо врелсти , глаголя : « яко Изяславъ сватится<sup>х</sup> со Всеславомъ , мысля на ваю ; да  
 аще его не варивъ<sup>ц</sup> , иматъ насъ прогнати<sup>ч</sup>. » и тако взостри Всеволода на Изяслава . Изяславъ же  
 иде въ Ляхы со имѣньемъ многымъ<sup>ш</sup> , глаголя : « яко симъ налѣзу вой . » еже все взяша Ляхове у  
 него , показавше ему путь отъ себе . А Святославъ сѣде Кыевъ , прогнавъ брата своего , преступивъ  
 заповѣдь отню , паче же Божью . Велий<sup>щ</sup> бо есть грѣхъ преступати<sup>б</sup> заповѣдь отца своего : ибо  
 исперва преступиша сынове Хамови на землю Сноову , и по 400 лѣтъ отмыщенье пріяша отъ Бога ;  
 отъ племени бо Сноова суть Евреи , же<sup>м</sup> избивше Ханааньско племя , впріяша свои жребіи и  
 свою землю . Паки преступи Исавъ заповѣдь отца своего , и прія убійство ; не добро бо есть пре-  
 ступати предъла чюжего . Въ се же лѣто основана бысть церкы<sup>б</sup> Печерьская<sup>б</sup> , игуменомъ Тео-

а) возма « вземъ Х. примъ Р. Т. б) подь skutомь » подь skutъ И. X. в) и что ли<sup>в</sup> что ли И. что ли и X. или Р. Т.  
 г) все въдаю » проповѣжь вся Л. провѣде вся Р. Т. д) и рече глѣбъ проущ. въ Р. Т. е) что » тн прибавлено въ X. Р. Т.  
 ж) днесъ » онъ же рече прибавлено въ И. X. , и ниже рече вышцено. з) пренесоша » пронесошася Л. принесоша И. X. Т.  
 и) мих. юрьевскый нтъ въ Л. гурьевскій(ы)й Р. Т. і) и створше . . . светло » створивше праздникъ свѣтель И.  
 к) яже ст. и нынѣ » нтъ въ Р. Т. л) на рама » на плещи (или плеча) И. X. м) по сихъ съ рак. идяху » и по нихъ раку  
 несуще идяху поправлено въ И. п) ужасть » ужась И. X. о) бѣ бо нетвердъ върою » блше бо нетвердо въруи И. X.  
 бѣ бо нетвердо въроа Р. Т. п) за ужа » за ужа И. X. р) и не иде » не поидущи въ проч. сп. с) 2 » въ 20 ошибк. И. X.  
 т) за скупъ » ся вся на купъ И. X. на съвокупъ Р. у) преступивше » преступивша И. X. преступиша (преступиша) Р. Т.  
 ф) братню » изяславо Р. Т. х) сватится » встаетъ И. сватает(ь)ся X. Р. Т. ц) не варивъ » не апретимъ X. ч) не варивъ . .  
 прогнати » не иматъ ка прогнатье ошибк. Л. ш) многымъ » и съ именомъ уюваніи богат(ь)ствомъ многымъ прибавл. въ И. X.  
 щ) велий » великъ И. великий X. ѿ) преступати » преступающе Л. преступающимъ X. ы) же » же И. X. ; ам.  
 евреи же въ Р. Т. ошибк. свое же. ѿ) церкы » церковь вездѣ кромъ Л. ; такъ и въ другихъ мѣстахъ. в) печеръ »  
 святославомъ княземъ , сыномъ прославимъ прибавлено въ И. X.

досъемъ и епископомъ Михаиломъ, митрополиту Георгію тогда сущю въ Грьцѣхъ, Святославу 1073 Кыевъ съядящю.

Въ лѣто 6582. Феодосій пугумень Печерскій преставися. Скажемъ же о успѣхъ его мало. Феодосій бо обычай имяше, приходящю<sup>а</sup> постному времени, въ недѣлю Масленую вечеръ, по обычаю цѣловавъ братію всю и поучивъ ихъ, како проводити постное время въ молитвахъ пощныхъ и дневныхъ, блюстися отъ помыслъ скверныхъ, отъ бѣсовскаго насѣянья. «Бѣси бо», рече, «насъвають черноризцемъ<sup>б</sup> помышленья<sup>в</sup>, похотѣнья лукава, вгажающе<sup>г</sup> ему помыслы, и тѣми врежаеми бывають имъ молитвы; да приходлца таковыя мысли<sup>д</sup> възбраняти знаменемъ крестнымъ, глаголюще сице: Господи Иусе Христе, Боже нашъ<sup>е</sup>, помилуй насъ, аминь. и къ симъ воздержанье имѣти отъ многого брашна; въ лѣньи бо мнозъ и питьи безмѣрнѣ въздростають<sup>ж</sup> помысли лукавин, помысломъ же въздрастѣшимъ стваряется грѣхъ. Тѣмже», рече, «противитесь бѣсовскому дѣйству и проницѣства ихъ, блюстися отъ лѣности и отъ многого сна, бодрю быти на пѣнье церковное, и на преданья отеческая, и почитанья книжная; паче же имѣти въ устѣхъ Псалтырь<sup>з</sup> Давыдовъ подобаеть черноризцемъ. симъ бо прогонити бѣсовское унынье, паче же имѣти въ собѣ любовь всѣмъ меншимъ и къ старѣйшимъ покоренье и послушанье, старѣйшимъ же къ меншимъ<sup>и</sup> любовь и наказанье, и образъ бывати собою въздержаньемъ и бдѣньемъ, хоженемъ и смѣренемъ<sup>к</sup>; тако наказывати менша, и утѣшати я, и тако проводити постъ.» Глаголетъ бо сице: «яко Богъ далъ есть намъ 40 днѣй сію на очищенье души; се бо есть десятинна даема отъ тѣла<sup>л</sup> Богу: днѣй бо есть отъ года до года 300 и 60 и 5, а отъ сихъ днѣй десятый день въздаяти Богови десятину, еже есть постъ 40-тнѣй<sup>м</sup>, въ ня же дни очистившися душа, празднуеть свѣтло на Воскресенье Господне, веселящися о Бозѣ. Постное бо время очищаетъ умъ челоувѣку. Пощенье бо исперва проображено<sup>н</sup> бысть: Адаму первое не вкушатп отъ древа единого; постивъбося Моисп<sup>о</sup> днѣй 40, сподобися пріяти законъ на горѣ Синаиствѣй, и видѣ<sup>п</sup> славу Божью; постомъ Самонала мати роди; постившеся Ниневгитяне гнѣва Божья избыина; постився<sup>п</sup> Даниль видѣнья велика сподобися; постився Илья акы<sup>р</sup> на небо взятъ бысть, въ пищю породную; постившеся 3 Отроци угасиша силу огниую; постився и Господь 40 днѣй, намъ показал постное время; постомъ Апостоли искорениша<sup>с</sup> бѣсовское ученье; постомъ явишася Отци наши акы свѣтила въ мѣрь, иже сіяють и по смерти, показавше труды великыя и въздержанье, яко се великый Антоній, и Еуфимій, и Сава, и прочіи Отци, ихъ же мы поревнуемъ, братья.» И сице поучивъ братію, цѣлова всѣ<sup>т</sup> по имени, и тако възидяше изъ монастыря, взяма мало<sup>у</sup> коврижекъ<sup>ф</sup>; вшедъ въ пещеру, и затворяше двери пещеръ и засыпаше нерстыю, и не глаголаше никомуже, аще ли будяше<sup>х</sup> пужное орудье, то оконцемъ малымъ<sup>ц</sup> бесѣловаше, въ субботу ли въ недѣлю; а во ныи дни пребываше въ постъ и въ молитвахъ, въздержася крѣпко. И приходяше въ маастырь въ пятокъ на кануиъ Лазаревъ; въ сій<sup>п</sup> бо день кончается постъ 40 днѣй, начинаемъ<sup>ш</sup> отъ перваго понедѣльника наставни<sup>ш</sup> Феодоровы недѣли, кончаваеть же ся въ пятокъ Лазаревъ; а страстная недѣля уставлена есть поститися страстїй ради Господень<sup>ъ</sup>. Феодосиеви же пришедшо по

а) приходящю» приходяще *Л.* б) чернор.» мнхомъ *Р. Т.* в) помышленья *нѣтъ въ И.* г) вгажающе» вжагающе (въжигиюще) *И. Х.* угажаощи (угажающе) *Р. Т.* д) мысли» помыслы *Х.* пакости *Р. Т.* е) боже нашъ» сыне божїй *Х. Р. Т.* ж) въздр.» възрастають *такъ и нѣкоє въ проч. сл.* з) псалтырь» псаломъ *И. Х.* и) паче же . . . къ меншимъ» паче же всего имѣти любовь къ себѣ къ меншимъ, и къ старѣйшимъ покореніе и послушаніе, къ старѣйшимъ же и къ меншимъ *И.* паче (же) имѣти любовь ко меншимъ и ко старшимъ (старѣйшимъ) покореніе и послушаніе, ко старшимъ (старѣйшимъ) и къ меншимъ *Р. Т.* і) и смѣренемъ» смѣренямъ *И.* к) отъ тѣла» отъ лѣта *Х. Р. Т.* л) 40-тнѣй» четыредесятый *И. Х. Р.* м) прообр.» преобразено *Л. Р.* н) моисп» моветїй (моусей) *въ проч. сл.* о) и видѣ» и видѣть *Л. И. Х.* п) постився» постившеся *Л.* р) акы» *нѣтъ въ Х.* с) искорен.» искорениша *ошибк. Л.* т) цѣлова всѣ» и цѣловавъ *Л.* и цѣловавъ *вся И. Р. Т.* у) взяма мало» возма малѣ *И.* възма мало *Х.* ф) ковр.» коврижець *Р. Т.* х) будяше» будетъ *Т.* ц) малымъ» мало *И. Х.* маломъ *Р.* ч) въ сїю» весь *Л.* ш) начин.» начиняет(с)я *И. Х.* щ) наставни» наставше *Л.* наставшии *И.* начинающе отъ *Р. Т.* ъ) страстїй . . . господень» страсти ради (дѣла) господня *въ проч. сл.*

1074 обычаю, цѣлова братью<sup>а</sup> и празднова съ ними недѣлю Цвѣтную, и дошедъ велика дне Вскресенья<sup>б</sup>, по обычаю празднова свѣтло, впаде въ болѣзнь. Разболѣвшю бо ся ему и болѣвшю днѣи 5, посемъ бывшю вечеру, повелѣ изнести ся на дворъ, братья же взявше ѿ на сани<sup>в</sup>, поставиша ѿ прямо церкви; онъ же повелѣ звати братью всю, братья же ударивше въ било, и собравшася вси. Онъ же рече имъ : « братья мои, и отци мои, и чада моя ! се азъ отхожю отъ васъ, якоже яви ми Господь въ постное время, въ печерьь сущю ми, изити отъ свѣта сего ; вы же кого хотите игуменомъ имѣти<sup>г</sup> собѣ, да и азъ благословенье подамъ быхъ ему ? » Они же рекоша : « ты еси намъ всѣмъ отецъ, да его же изволиши самъ, то намъ буди отецъ и игумень ; и послушаемъ его яко и тебе. » Отецъ же нашъ Θεодоси рече : « шедше кромъ мене нарѣцъте, его же хотите, кромъ двою брату Николю и Игната ; въ прочихъ кого хотите отъ старѣйшихъ и до меншихъ. » Они послушавше его, отступивше мало къ церкви<sup>д</sup>, сдумавше послаша брата два, глаголюще сице : « его же изволихъ Богъ и твоя честная молитва, его же тобѣ любо, того нарци. » Θεодосій же рече имъ : « да аще отъ мене хотите игумена прїяти, то азъ створю вамъ не по своему изволеню, но по Божью строеню<sup>е</sup>. » и нарече имъ Іакова прѣзвитера. Братья же нелюбо бысть, глаголюще : « яко не здѣ есть постриганъ<sup>ж</sup> » ; бѣ бо Іаковъ пришелъ съ Летьца<sup>з</sup> съ братомъ своимъ Пауломъ<sup>и</sup>. И начаша братья просити Стефана деместника, суща тогда ученика Θεодосьева, глаголюще : « яко сесь взрослъ есть подъ рукою твоею, и у тебе послужилъ есть ; сего ны вдай. » Рече же имъ Θεодосій : « се азъ, по Божью повелѣнью, нареклъ бяхъ<sup>и</sup> Іакова ; се же вы свою волю<sup>к</sup> створити хотите. » И послушавъ ихъ, предасть имъ Стефана, да будетъ имъ игумень ; и благослови Стефана, и рече ему : « чадо ! се предаю ти манастырь, блюди со опасеньемъ его, и яже устроишь въ службахъ, то держи ; преданья манастырьская и устава не измѣняй, но твори вся по закону и по чину манастырьску. » И посемъ взявше ѿ братья, несомъ въ келью и положиша на одрѣ. И шестому дни наставшю, болну сущю велми, приде къ нему Святославъ съ сыномъ своимъ Глѣбомъ ; и сѣдѣша<sup>л</sup> у него, рече ему Θεодосій : « се отхожю свѣта сего, и се предаю ти манастырь на сблюденье, еда<sup>м</sup> будетъ что смятенье въ немъ ; и се поручаю игуменьство Стефану, не дай<sup>н</sup> его въ обиду. » Князь же цѣловавъ его, и общася пещися манастыремъ, и иде отъ него. Семому же дни пришедшю<sup>п</sup>, призва Стефана и братью, уже изнаемающую, и нача имъ глаголати сице : « аще по моемъ отшествїи свѣта сего, аще буду Богу угодилъ и прїялъ мя будетъ Богъ, то по моемъ отшествїи манастырь ся<sup>о</sup> начнетъ строити и прибывати въ немъ : то възьмъте, яко прїялъ мя есть Богъ ; аще ли, по моей смерти<sup>п</sup>, оскудѣвати начнетъ<sup>р</sup> манастырь черноризци и потребами манастырьскими<sup>с</sup>, то вѣдуще будете<sup>т</sup>, яко не угодилъ есмь Богу. » И се ему глаголющю, плакахуся братья, глаголюще : « отче ! молися за ны къ Богу ; вѣмы бо, яко Богъ труда твоего не презритъ. » И прѣсѣдѣши братья ношъ ту у него, и наставшю дни осмому, въ 2 субботу по Пасць, въ часъ 2 дне, предасть душу въ руцѣ Божїи, мѣсяца мая въ 3 день, индикта въ 11 лѣтѣ. плакашася по немъ братья. Бѣ же Θεодосій заповѣдалъ положить ся въ печерьь, идѣже показа труды многы, рекъ сице : « въ ночь похороните тѣло мое », якоже и створиша ; вечеру бо приспѣвшю, братья взявше

а) цѣлова братью» братью цѣловавъ Л. б) воскресенья» въскрѣшенїя и сверху строкъ господня И. въскресенїя(а) господня Р. Т. в) на сани» на санехъ вездѣ кромъ Л. г) имѣти» поставити И. Х. д) отступивше . . . къ церкви» отступивша мало отъ церкви Р. Т. е) по божью строеню» по божьему изволеню Р. Т. ж) постриганъ» постриглься И. постриженъ Р. Т. з) съ летьца» съ ледца Х. со лтъца (лтъца) Р. Т. и) пауломъ» павломъ И. Х. і) бяхъ» бѣхъ (вѣмъ) И. Х. былъ Р. Т. к) свою волю» своею волею И. Х. Р. л) и сѣдѣш.» има прибавлено въ проч. сп. м) еда» егда И. Т. н) пришедшю» изнаемающую еедостевн (еодосїевн) прибавлено въ И. Х., а ниже уже изнаемающую пропушено. о) ся ить» въ Л. п) по моей смерти» по моемъ животѣ И. по моемъ отшествїи Х. р) начесть» наче Л. с) черноризци. . . монаст.» (а) черноризци (чрноризци) потребами манастырьскими И. Х. т) будете» буди Л.

Отсюда пропускъ въ Радз. и Троицѣ:



тѣло его, и положиша ѿ въ печерь, проводивше съ пѣсньми, съ свѣщами, честно, на хвалу Богу<sup>а</sup> 1074 нашему Иусу Христу. Стефану же предержащю монастырь, и блаженое стадо, еже бѣ совокупилъ Θεодосій, такы черницѣ<sup>б</sup> яко свѣтила въ Русѣ сѣяють<sup>в</sup>: ови бо бяху постинци крѣпци<sup>г</sup>, ови же на бдѣнье, ови на кланянье колѣньное, ови на пощенье чрезъ день и чрезъ два дни, и ни же ядуще<sup>д</sup> хлѣбъ съ водою, и ни зелье варено, друзи сыро<sup>е</sup>. Въ любви пребывающе, меншии покариющеся старѣйшимъ и не смѣюще предъ ними глаголати, но все съ покореньемъ и съ послушаньемъ великимъ; такоже и старѣйшии имяху<sup>ж</sup> любовь къ меншимъ, наказуху, утѣшающе, яко чада възлюбленая. Аще который братъ въ стеро прегрѣшенье впаде<sup>з</sup>, утѣсаху и епитимью единого брата раздѣлаху<sup>и</sup> 3 ли, 4, за великую любовь: такова бо<sup>и</sup> бѣше любви въ братѣ той, вздержанье велико. Аще братъ етеръ выидаше изъ монастыря<sup>к</sup>, вся братѣя имяху о томъ печаль велику, посылаючи по нь, призываху<sup>л</sup> брата къ монастырю; шедше вси кланяхуся игумену, и молаху<sup>м</sup> игумена, и примаху брата въ монастырь съ радостью. Тацѣ бо бѣша любовници, и въздерживци<sup>н</sup>, и постинци<sup>о</sup>, отъ нихъ же намѣню нѣколко мужъ чудныхъ. Яко се<sup>п</sup> первый Демьянъ презвутерь: бѣше тако постникъ и въздерживкъ, яко развѣ хлѣба и<sup>р</sup> воды ясти ему до смерти своея. Аще кто коли принесаше дѣтищъ боленъ, кацѣмъ любо недугомъ одержимъ принесяху въ монастырь, ли свершенъ человекъ, кацѣмъ любо недугомъ одержимъ<sup>с</sup>, приходяше въ монастырь къ блаженому Θεодосію: повелѣваше сему Дамьяну<sup>т</sup> молитву створити болящему<sup>у</sup>; и абѣ створяше молитву и масломъ<sup>ф</sup> помазаше, и примаху ицѣлевы<sup>х</sup> приходящѣи къ нему. Разболѣвшю же ся<sup>ц</sup> и конецъ прѣяти лежащю ему въ немощи<sup>н</sup>, приде ангелъ къ нему въ образѣ Θεодосіевѣ, даруя ему царство небесное \* за труды его; посемъ же приде Θεодосій<sup>м</sup> съ братѣю, и присѣдаху<sup>ш</sup> у него, опому же изнамагающю, възрѣвъ на игумена рече: «не забывай, игумене, еже еси<sup>ъ</sup> обѣщаль»; и разумъ<sup>ш</sup> великій Θεодосій, яко видѣнье видѣлъ<sup>ь</sup>, и рече ему: «брате Дамьяне! еже<sup>ъ</sup> есмь обѣщаль, то ти буди.» Онъ же сомжаривъ<sup>ъ</sup> очи, предасть духъ въ руцѣ Божіи; игуменъ же и братѣя похорониша тѣло его. Такъже бѣ<sup>ю</sup> и другой братъ, именовъ Еремій<sup>д</sup>, иже поминаше крещенье землѣ Русьскыя. Сему бѣ даръ дарованъ отъ Бога: проповѣдаше предбудущая<sup>о</sup>, и аще кого видаше въ помышленьи, обличаше ѿ втайнъ и наказаше<sup>у</sup> блюстися отъ дьявола; аще который братъ умышляше ити изъ монастыря, и узряше ѿ, пришедъ къ нему, обличаше мысль его и утѣшаше брата; аще къ нему что<sup>аа</sup> речаше, ли добро, ли зло, сбудяшется<sup>бб</sup> старче слово. Бѣ же и другой старецъ<sup>вв</sup>, именовъ Матѣй: бѣ прозорливъ. Единою бо ему стоящю въ церкви на мѣстѣ своемъ, възведъ очи свои, позрѣ по братѣя, иже стоять поюще по объма

а) богу» господу И. X. б) черницѣ» черноризци(а) И. X. в) въ русѣ сѣяють» въ руськой землѣ сѣяху (сѣяху) И. X. г) крѣпци» нѣтъ въ И. X. д) и ни же ядуще» ови же ядоху И. X. е) сыро» пропуц. въ И. X. ж) имяху» имя не дописано въ Л. з) въ стеро... впаде» впадетъ (впаде) въ кое любо согрѣшеніе (сыгрѣшеніе) И. X. и) единого... раздѣлаху пропушено въ Л. и) такова бол тако Л. X. к) выидаше изъ монастыря» выѣидаше изъ монастыря И. въ ший идаше монастырь X. л) призываху» приидяху И. X. м) и молаху» и умолять И. X. н) и въздерживци» и сдерживци Л. о) и постинци» нѣтъ въ И. X. п) яко се тоже въ И. X. р) и» ти Л. с) одержимъ» нѣтъ въ И. т) дамьяну» дамьянъ ошбк. Л. у) болящему» вадъ болящимъ И. X. ф) и масломъ» свѣтымъ прибавл. И. X. х) и примаху ицѣлевы» и абѣ (абѣ) исцѣлваху И. X. ц) разболѣвшюжесл» единою же ему разболѣвшюся И. X. ч) въ немощи» въ болѣсти И. X. ш) еодосій» игуменъ Р. Т. щ) и присѣдаху» и сѣдоша И. X. ѣ) еже еси» еже ми еси почесь И. еже что ми еси очѣ сей X. еже ми еси Р. Т. ѵ) и разумъ» и разумѣвъ Л. ѵ) и разумѣвъ... видѣлъ» и разумѣша, яко великій еодосей видѣніе видѣ неправильно переписано въ Р. Т. ф) еже» ти прибавл. И. X. г) сомжаривъ» смеживъ вездѣ кропл Л. ю) такъже бѣ» такоже И. X. наки(ш) же Р. Т. л) еремій» еремей И. еремѣя X. Т. е) проповѣдаше предбудущая» провидѣ(въ) будущая И. X. ч) и наказаше» и наказываше Р. Т. а) къ нему что» кому И. X. кому что Р. Т. бб) сбудяшется» сбывашется И. Р. Т. събывашся X. вв) старецъ» братъ И. X.

Продолжается Радз. в Троицк.

Томъ I.

1074 странама<sup>а</sup> : видѣ обиходяща<sup>б</sup> бѣса, въ образѣ Ляха, въ людѣ, и носяща въ припольѣ цвѣтки<sup>в</sup>, пже глаголется лѣпокъ. И обиходя подлѣ братью, взямая изло на лѣпокъ<sup>г</sup>, вержаше на кого любо : аще приляше кому цвѣтокъ въ поющихъ отъ братья<sup>д</sup>, мало постоявъ и разслабленъ умомъ, вину створи каку любо, изидише изъ церкви, шедъ въ келью, и усняше<sup>е</sup>, и не възвратителся въ перковъ до отпѣтья ; аще ли вержаше на другаго, и не приляше къ нему цвѣтокъ, стояше крѣпокъ въ пѣньи, дондеже отпояху утренюю, и тогда изидише въ келью свою. се же вида<sup>ж</sup> старецъ, повѣдаше брати своей. Паки же видѣ старецъ се : по обычаю бо сему старцю отстоявшю утренюю<sup>з</sup>, предѣ зорями, идоша по кельямъ своимъ, се же старецъ послѣ исхожаше изъ церкви<sup>и</sup>. Идущю же ему единою<sup>і</sup>, съде опочивая подѣ биломъ<sup>к</sup>, бѣ бо келья его подалъ церкви, видѣ се, яко<sup>л</sup> толпа поиде отъ воротъ ; възведъ очи свои, видѣ единого съдѣща на свиньи, а другыя текуща около его. И рече имъ старецъ : « камо идете ? » и рече съдѣ на свиньи бѣсъ : « по Михалѣ по Тольбековича<sup>м</sup>. » Старецъ же знаменася крестнымъ знаменемъ, и приде въ келью свою ; яко бысть свѣтъ, и разумъ старецъ, рече келейнику : « иди, впрашай, е ли<sup>н</sup> Михалъ въ кельи ? » и рѣша ему : « яко давѣ скочилъ », рече, « со столпѣя по заутрени<sup>о</sup>. » И повѣда старецъ видѣнье се игумену и брати. При семъ бо старци Феодосіи преставися, и бысть Стефанъ игумень и по Стефанъ Никонъ, сему я еще сущю старцю<sup>п</sup>. Единою ему<sup>р</sup> стоящю на утрени, возведъ очи свои, хотя видѣти игумена Никона : и видѣ осла стояща на игуменѣ<sup>с</sup> мѣстѣ, и разумъ, яко не всталъ естъ игумень. Такоже и ина многа видѣнья провидѣ старецъ, и почи<sup>т</sup> въ старости добръ въ монастыри семъ. Яко се бысть другій черноризецъ, именовъ Исакій : якоже и еще сущю ему въ мѣрѣ, въ житиѣ мирьстѣмъ, и богату сущю ему, бѣ бо купецъ родомъ Торопечанинъ<sup>у</sup>, и помысли быти мнихъ, и раздая имѣнье свое требующимъ и монастыремъ, и иде къ великому Антонию въ пещеру, моляся ему, дабы ѱ створилъ черноризцемъ<sup>ф</sup> ; и пріятъ ѱ Антоній, взложи на нь порты чернецьскыя, нарекъ ния ему Исакій, бѣ бо ния ему<sup>х</sup> Чернь<sup>д</sup>. Се же Исакій<sup>ч</sup> вспріятъ житѣе крѣпко : облече бо ся во власяницу, и повелѣ купити собѣ козелъ, и одра мѣхомъ козелъ и овлече<sup>ш</sup> на власяницу, и осше<sup>ш</sup> около его кожа сыра ; и затворися въ пещерь, въ единой улци, въ кельици малѣ, яко четьрь лакоть, и ту моляше Бога<sup>ъ</sup> со слезами ; бѣ же ядъ его проскура едина, и та же черезъ день, воды въ мѣру пѣаше. Приносяшетъ же ему великій Антоній, и подаваше ему оконцемъ, яко си вмѣстѣша рука : тако пріимаше пищю. И того створи лѣтъ 7 : на свѣтъ не вылазя<sup>ш</sup>, ни на ребрѣхъ не легавъ<sup>ъ</sup>, но съдѣ мало пріимаше сна. И единою, по обычаю, наставшю вечеру, поча кланятися, поя псалмы, оли<sup>ъ</sup> и до полунощья ; яко труднелся, съдѣша на съдамъ своемъ. Единою же ему съдѣщю, по обычаю, и свѣщю угасившю, внезапно свѣтъ восья, яко отъ солнца восья<sup>ъ</sup> въ пещерь, яко зракъ вынима<sup>ю</sup> челоуѣку ; и поидоста 2 уноши къ нему красна, и блистаста лице

а) странама» на кривость прибавл. Р. Т. б) обиход.» обиходяща (обходяща) и ниже обиходя (обходяще) съ прочиѣ сл. в) цвѣтны.» ц(т)вѣтокъ И. X. г) взимал . . . на лѣпокъ» взимая (и възимаа) изло на ц(т)вѣтокъ И. X. ; изло можетъ быти узло, узель. д) приляше . . . отъ братья.» приляше (приляпаше) къму ц(т)вѣтокъ поющихъ отъ братья (отъ брати), и тѣ (и той) И. X. приле къ кому лѣпокъ отъ поющихъ братья Р. Т. е) усняше» спаше *вездѣ кромѣ А.* ж) видѣ<sup>н</sup>ть въ Р. Т. видѣ И. X. з) утренюю» брати отпѣвши(е) заутреню(ю) *прибавлено въ И. X.* и) се же . . . изъ церкви» *пропущено въ Р. Т.* і) единою» единому А. Р. Т. к) подѣ биломъ» подѣ бильемъ (быліемъ) *ошибк. Р. Т.* л) яко» се акы (акы) *вездѣ кромѣ А.* м) по тольбековича» по тольбековича *въ проч. сл.* н) впрашай е ли» възпроси естъ ли И. X. о) давѣ . . . по заутрени» выскочилъ естъ чрезъ столпѣе (стлпѣе) И. X. п) и по Стефанъ . . . старцю» *пропуц. въ Р. Т.* р) единою стоящю . . . сему же старцю стоящю Р. Т. с) на игуменѣ» на игуменовъ X. т) и почи» и почиъ А. Р. Т. у) торопечанинъ» торопчанинъ *вездѣ кромѣ А.* ф) дабы . . . чернор.» да пострижетъ и Р. Т. х) ему» мирьское *прибавл. И. X.* ц) бѣ бо . . . чернь» *нѣтъ въ Р.* ч) бѣ бо . . . исакій» *тоже въ Т.* ш) и одра . . . овлече» и одерети (одерети) мѣщ(ѣ)комъ козелъ, и възвлече (възволочи) и И. X. и одрати мѣхомъ козла, и възвлече (возидече) Р. Т. ц) осше» обшыше X. исше Р. Т. љ) бога» безпрестави (день и ночь) *прибавл. съ И. X.* ѝ) не вылазя» не выходя Р. Т. њ) не легавъ» лежа И. X. ф) оли» олены X. э) восья . . . восья» восіа (въсіа) яко солнце въ пещерь И. X. восіа яко отъ солнца(а) въ пещерь Р. Т. ю) зракъ вынима» зракомъ внима *ошибк. И.*

ею<sup>а</sup> акы солнце, и глаголаста<sup>б</sup> къ нему : «Исакіе! ѿ есвъ<sup>в</sup> ангела, а се идетъ къ тобѣ Христось<sup>г</sup>; 1074 падъ поклонися ему.» Онъ же не разумѣ бѣсовскаго дѣйства, ни памяти прекреститися; выступи и<sup>д</sup> поклонися, акы Христу, бѣсовску дѣйству. Бѣси же кликнуша и рѣша : «нашь еси, Исакіе, уже»; введше ѿ въ кельицю, и посадиша ѿ, и начаша садитися около его, и бысть полна келья ихъ и улица печерска<sup>е</sup>. И рече единъ отъ бѣсовъ, глаголемый Христось : «възмѣте сопѣли, бубны и гусли, и ударайте; атъ ны Исакій<sup>ж</sup> спляшетъ.» И удариша въ сопѣли, въ гусли и въ бубны, начаша имъ играти; и утомивше ѿ, оставиша ѿ<sup>з</sup> оле жива<sup>н</sup>, и отъидоша, поругавшеся ему<sup>і</sup>. Заутра же бывшю свѣту и приспѣвшю вкушению хлѣба, приде Антоній по обычаю ко оконцю, и глагола : «Господи<sup>к</sup> благослови, отче Исакіе!» и не бысть отвѣта; и рече Антоній<sup>ч</sup> : «се уже представился естъ.» И посла въ монастырь по Θεодосѣя и по братю. И откопавше<sup>м</sup>, кдѣ бѣ загражено устье, пришедше взяша ѿ, мертва мнѣше, вынесше положиша ѿ предъ пещерою; и узрѣша яко живъ естъ, и рече игуменъ Θεодосій : «яко се имать быти отъ бѣсовскаго дѣйства;» и положиша ѿ на одрѣ. служаше около его Антоній. Въ си же времена<sup>п</sup> приключися прити Изяславу изъ Ляховъ, нача гнѣватися Изяславъ на Антонѣя изъ Всеслава<sup>о</sup>; и приславъ Святославъ<sup>н</sup>, въ ночь поя Антонѣя Чернигову. Антоній же пришедъ къ Чернигову<sup>р</sup>, възлюбилъ Болдины горы<sup>с</sup>, ископавъ пещеру, ту ся всели. естъ ту монастырь святое Богородици, на Болдиныхъ горахъ, и до сего мѣста<sup>т</sup>. Θεодосій же увѣдавъ, яко Антоній шель Чернигову, шедъ съ братею взя Исакія, и принесе ѿ къ собѣ въ келью и служаше около его; бѣ бо ослабленъ тѣломъ<sup>у</sup>, яко не мощи ему обратитися на другую страну, ни встати, ни сѣдѣти, но лежаше на единой сторонѣ, подъ ся полъваше<sup>ф</sup>, многожды и червѣ въкыняхуся<sup>х</sup> подъ бедру ему, съ моченья и съ польванья<sup>н</sup>. Θεодосій же самъ своимъ руками омываше и спряташеть ѿ<sup>ц</sup>. за 2 лѣта створи се около его. Се же бысть чудно и дивно : яко за двѣ лѣта лежа сій, ни хлѣба вкуси ни воды, ни отъ какаго брашна ни овоща, ни языкомъ проглагола, ни нѣмъ и глухъ лежа за два лѣта<sup>м</sup>. Θεодосій же моляше Бога за нь, и молитву творяше надъ нимъ день и ношь, дондеже<sup>м</sup> на 3-е лѣто проглагола, и слыша, и на ноги нача встатн<sup>б</sup> акы младенецъ, и нача ходити. И не брежаше въ церковь ходити, ну жею привлечухуть ѿ къ церкви<sup>н</sup>; и посемъ научи<sup>в</sup> на тряпезницю ходити, и посажашеть ѿ<sup>б</sup> кромѣ братн, поможуху предъ нимъ хлѣбъ, и не възмѣше его, но ли вложити<sup>з</sup> въ рудѣ ему. Θεодосій же рече : «положите хлѣбъ предъ нимъ, а не вкладайте въ руки ему, атъ самъ ѣстъ», и не бреже<sup>ю</sup> за недѣлю ясти, и помалу оглядавъся кусаше<sup>д</sup> хлѣба; тако научися ясти. и тако избави Θεодосій отъ козни дьявола<sup>е</sup>. Исакій же вспрѣять<sup>в</sup> въздержанье пакы жестоко. Θεодосѣю же

а) блистаста лице ею<sup>в</sup> блистаста лице има И. X. блиста лице ею Р. Т. б) и глаголаста и глаголаша (глаголюще) Л. Р. Т. в) ѿ есвъ<sup>н</sup> мы есвъ X. мы Р. Т. г) христось съ ангелы прибавлено въ проч. сл., и далье въ И. X.: и вѣстѣвъ исакій видѣвъ толпу, и лица ихъ паче солнца, и единъ посредь ихъ, и слыху (сіаху) отъ лица его паче всихъ, и глаголаста ему: исакіе (исакіе) то ти (естъ) христось. д) выступи и выступивъ Р. Т. е) печерская пещерная Р. Т. ж) атъ . . . исакій атъ ны исакіе И. атъ намъ исакій X. а той ны исакій Т. з) оставиша и нѣмъ въ Р. и) и оле жива<sup>н</sup> и живого Л. и пле жива еущи И. его еле жива X. і) и отъидоша. . . ему<sup>н</sup> нѣмъ въ Р. Т. к) господи нѣмъ въ проч. сл. л) и не бысть. . . автовій и не бысть гласа, ни послушавія; и многожды (и много) глагола автовій, и не бысть отвѣта (ничтоже), и рече (автовій) вездѣ кромѣ Л. м) и откопавше и откопаше Л. и откопаша X. н) въ си же времена<sup>п</sup> въ то же время И. о) изъ всесл. в за всеслава X. Р. Т. п) святославъ проущ. въ Л. р) автовій же. . . къ чернигову нѣмъ въ Л. с) болдины горы болдину гору вездѣ кромѣ Л. т) и до сего мѣста в до сихъ двѣ И. X. и до сего двѣ Р. Т. у) тѣломъ и умомъ прибавлено вездѣ кромѣ Л. ф) полъваше плеваше Л. полъваше въ проч. сл. х) въкыняхуся кыняхуся (кыняхуся) вездѣ кромѣ Л. ц) съ моч. и съ полъв. в смоченья и сполъванья Л. смоченія И. смоченія(в) и сполъванія(в) X. Р. Т. ч) и спряташеть и и спряташеть я И. и опрѣтываше Р. Т. ш) створи се . . . лѣта проущено въ Л. ш) дондеже олны же Р. Т. ѣ) встатн<sup>б</sup> вставати (воставати) въ проч. сл. ы) къ церкви и тако помалу научиша и прибавлено вездѣ кромѣ Л. в) научи научися въ проч. сл. ѣ) и посаж. нь и посажуху Р. Т. э) но ли вложити олны вложити будише И. X. оми (или) вложити ему Р. Т. ю) и ве бреже и ве преже ошибк. Л. я) кусаше. купаше (въкупаше) И. X. хушаше Р. Т. ѿ) дьявола и отъ прелеств (его) прибавлено въ проч. сл. в) вспрѣять деръзовеніе (дръзовеніе, дерановеніе) и прибавлено въ проч. сл.

1074 преставльшюся, и Стефану въ него мѣсто бывшю, Исакій же рече: «се уже прелстиль мя еси былъ<sup>а</sup>, дьяволе, сѣдѣша на единомъ мѣстѣ; а уже не имамъ ся затворити въ пещерь, но имамъ ти побѣдити ходя въ манастырѣ.» И облечеся въ власяницю, и на власяницю свиту вотолѣну, и нача уродство творити; и помагати поча пѣваромъ, варя<sup>б</sup> на братью. И на заутреню ходя<sup>в</sup> преже всѣхъ, стояше крѣпко и неподвижно; егда же приспяше зима и мрази люти, стояше<sup>г</sup> въ прабошняхъ въ черевяхъ въ протоптаныхъ<sup>д</sup>, яко примерзляшета<sup>е</sup> нозь его<sup>ж</sup> къ<sup>з</sup> камени, и не движаше<sup>и</sup> ногама, дондеже отпояху заутреню. И по заутреню идяше въ поварьницю, и приготоваше<sup>и</sup> огонь, воду, дрова, и придяху прочіи повари отъ братьевъ. Единъ же поварь бѣ<sup>к</sup>, такоже бѣ именовъ тѣмъ же Исакій, и рече посмихался<sup>л</sup> Исакію: «оно ти сѣдѣть вранъ черный, иди, ими ѿ;» онъ же поклонивъся ему до земль, шедъ ѿ ворона и принесе ему предо всѣми повары, и ужасошася, повѣдаша игумену и братьи, и начаша братья чтити ѿ. Онъ же, не хотя славы челоувѣчскыя, нача уродство творити<sup>м</sup>, пакостити нача ово игумену, ово братьи, ово мѣрскимъ челоувкомъ, да друзіи рацы<sup>н</sup> ему даяху; и поча по мѣру ходити, такоже уродемъ ся творя. Вселися въ пещеру, въ ней же преже былъ, уже бо Антоній преставился; и совькупи къ собѣ уныхъ<sup>о</sup>, и вкладаше на нь порты чернечскыя, да ово отъ игумена Никона<sup>п</sup> прѣимаше рацы, ово отъ родителъ тѣхъ дѣтскихъ<sup>р</sup>. се<sup>с</sup> же то все терпяше, прѣимаше рацы и наготу, студень, день и ношь. Въ едину бо ношь вжегъ пещь въ истобцѣ у пещеры<sup>т</sup>: яко разгорѣся пещь, бѣ бо утла, и нача палати<sup>у</sup> пламень утлизнами<sup>ф</sup>; оному же вѣчимъ заможити, вступль ногама босыма ста на пламени, дондеже изгорѣ пещь, пѣлзе. И пна многа повѣдаху о немъ, а другое и самовидецъ быхъ<sup>х</sup>. И тако взя побѣду на бѣсы<sup>и</sup>, яко мухы<sup>и</sup> пивочтоже пмяше страшенья ихъ, и мечтанья ихъ; глаголаше бо къ нимъ: «аще мя бѣсте прелстили въ пещерь первое<sup>п</sup>, понеже не вѣдахъ козній вашихъ и лукавства; нонъ же<sup>ш</sup> имамъ Господа Исуса Христа и Бога моего<sup>ъ</sup> и молитву отца моего Феодосья, надьюся<sup>ш</sup> имамъ побѣдити<sup>б</sup>.» Многожды бо бѣси пакости дѣлаху ему, и глаголаху: «вашъ еси, и поклонился еси нашему старѣйшинѣ и намъ;» онъ же глаголаше: «вашъ старѣйшина антихрестъ<sup>б</sup> есть, а вы бѣсы есте», знаменаше лице свое крестнымъ образомъ<sup>з</sup>. и тако изчезляху<sup>ю</sup>. Овогда же паки въ нощи прихожаху къ нему, страхъ ему творяче въ мечтѣ, яко се много народъ съ мотыками, лыскаръ<sup>д</sup>, глаголюще: «раскопаемъ<sup>о</sup> пещеру сію, и сего загребемъ здѣ;» ини же глаголаху: «бѣжи, Исакіе, хотять<sup>у</sup> загрести.» онъ же глаголаше къ нимъ: «аще бѣсте челоувци<sup>аа</sup>, то въ дне бы есте пришли<sup>бб</sup>, а въ есте тма, и во тмѣ ходите, и тма-вы ятъ», и знамена ѿ крестомъ, пѣчезнуша<sup>вв</sup>. Другоици бо<sup>гг</sup> страхахуть ѿ въ образъ медвѣжи, овогда же лютымъ заврешъ, ово

а) былъ — только въ Л. б) варя» (и) варити въ проч. сп. в) ходя» входя Л. Р. Т. г) стояше» стаяше Л. д) въ прабошняхъ. . . протоптаныхъ» въ (у) утлыхъ ботехъ Р. Т. е) примерзля» примерзляше (примрзляше) И. X. ж) примерз. . . его» примерзнути ногама Р. Т. з) къ» къ такъ и далѣе Л. и) не движаше» не двигнаше (не двигнѣшеся) въ проч. сп. к) прѣимаше» прѣимаше Л. л) посмихался» смѣлся Р. Т. м) уродство творити» уродствовати И. X. н) да друзіи рацы» друзіи(же) дары И. X. и) друзіи рацы Р. Т. о) уныхъ» чужбинныхъ X. п) никона» проущ. въ Р. Т. р) тѣхъ дѣтскихъ» уныхъ Р. Т. с) се» сесь И. X. соѿ Р. Т. т) въ истобцѣ у пещеры» во истобцѣ пещеры (въ истобцѣ у пещеры) И. X. въ истобцѣ въ пещерѣ Р. Т. у) палати» пылати X. ф) утлизнами» утлизнами X. Р. Т. х) а другое . . . быхъ» а другому (и) самовидци быхомъ И. X. а другое самовидци быхомъ Р. Т. ц) на бѣсы» на бѣсовьскыя силы И. ч) мухы» и мухъ *вездѣ кромѣ* Л. ш) аще . . . первое» аще бо мя бѣсте первое прелстия И. або (аще бо) мя бѣсте прелстили Р. Т. щ) нонъ же» нонъ же въ проч. сп. ѣ) моего» моего Р. Т. *и* моего также моего въ И. X. ѿ) пад.» на христа *прибавлено* въ проч. сп. ѵ) побѣд.» *вась прибав.* тиль *оце* в) антихрестъ» антихрестъ (антихристъ) въ проч. сп. з) знаменаше. . . образомъ» и перекрестился И. X. ю) изчезляху» изчезаху X. невидныи Р. Т. и) лыскаръ» и съ лыскарѣ И. и рыскалѣ *ошибк.* X. и лыскарѣ Р. Т. е) раскопаемъ» раскопемъ (раскопавимъ) И. X. раскопанемъ (раскопавимъ) Р. Т. в) хотъ.» *та* *прибавлено* *вездѣ кромѣ* Л. аа) аще. . . челоувци» аще бѣсте челоувѣцъ быль (были) *прибав.* И. X. Р. аще бы есте челоувци были Т. бб) пришли» ходили въ проч. сп. вв) и знамена. . . изчезнуша» и знаменаша крестнымъ знаменіемъ, они же изчезляху И. и знаменаша крестомъ, они же изчезнуша X. и знам. крест. и изчезнуша Р. Т. гг) другици бо» а другици бо И. Р. Т. а другой ноци *ошибк.* X.

въломъ<sup>а</sup>, ово змиѣ полозяху къ нему, ово ли жабы, мыши и всякъ гадъ. Не могоша ему ничтоже 1074 створити, и рѣша ему : «Исакіе! побѣдьял еси насъ.» Онъ же рече : «якоже бѣсте мене въ побѣднѣ<sup>б</sup>, въ образѣ Исусъ Христовъ и въ ангельствѣ, недостонни суще<sup>в</sup> того видѣннѣ; по се по истинѣ являетеся топерво<sup>г</sup> въ образѣ звѣриемъ и скотьемъ, и змѣями, и гадомъ, аци же и сами есте, скверни, зли въ видѣннѣ.» и абѣ погыбоша бѣси отъ него<sup>д</sup>, и оттолъ не бысть ему пакости отъ бѣсовъ. Якоже самъ повѣдаше се : «яко се бысть ми за 5 лѣта брань си.» Потомъ поча жити крѣпкъ и въздержанье имѣти, пощенье, бѣтенье; и такъ живуцю ему, сконча житье свое. И разболѣся въ печерь, и несоша ѿ болна въ монастырь, и до осмаго дне о Господѣ скончася; игумень же Іоанъ<sup>е</sup> и братья спряташе тѣло его, и погребоша ѿ. Тацп тп быша черноризци Θεодосьева монастыря, иже сѣяють и по смерти яко свѣтила, и молять Бога за сѣдъ сущою братью, и за мѣрскую братью, и за приносящая въ монастырь, въ немъ же и донынѣ добродѣтельное житье живутъ, обще пси вкупѣ, въ пѣннѣ и въ молитвахъ и послушаннѣ, на славу Богу всемогущему, и Θεодосьевами молитвами сбмладаемн, ему же слава<sup>ж</sup>, аминь.

Въ лѣто 6583. Почата бысть церкы Печерская надъ основаньемъ Стефаномъ игуменомъ: изъ основанья бо Θεодосій почалъ, а на основань Стефанъ поча; и кончана бысть на третье лѣто, мѣсяца іуля 11 день<sup>з</sup>. Въ се же лѣто придоша сли<sup>и</sup> изъ Нѣмецъ къ Святославу, Святославъ же, величался, показа имъ богатство свое; они же видѣвше безчисленное множество, злато, и сребро, и паволокы, и рѣша : «се нивѣчтоже есть, се бо лежитъ мертво; сего суть кметье<sup>и</sup> луче, мужи бо ся доищють и больше<sup>к</sup> сего.» Спце ся похваля Іезекій, царь Іудѣйскъ<sup>л</sup>, къ посломъ<sup>м</sup> царя Асурійска, его же вся взята быша въ Вавилонъ. тако и по сего смерти все имѣнье разсыпая разнѣ.

Въ лѣто 6584. Ходи Володимеръ, сынъ Всеволожь, и Олегъ, сынъ Святославъ, Ляхомъ въ помочь на Чехы. Сего же лѣта преставися Святославъ<sup>н</sup>, сынъ Ярославъ, мѣсяца декабря 27, отъ рѣзанья желве, и положенъ Черниговъ у святаго Спаса; и сѣде по немъ Всеволодь на столѣ, мѣсяца генваря [въ 1 день. Въ се же лѣто родися у Володимера сынъ Мѣстиславъ, внукъ Всеволожь *И. Х.*].

Въ лѣто 6585. Понде Изяславъ съ Ляхы, Всеволодь же понде противу ему. Сѣде<sup>о</sup> Борисъ Черниговъ мѣсяца мая 4 день, и бысть княженья его 8 днѣй, и бѣжа Тмутороканю къ Романови. Всеволодь же иде<sup>п</sup> противу брату Изяславу на Волинъ, и створиста миръ, и приидель Изяславъ сѣде Кыевъ, мѣсяца іуля 15 день; Олегъ же, сынъ Святославъ, бѣ у Всеволода Черниговъ.

Въ лѣто 6586. Бѣже Олегъ, сынъ<sup>р</sup> Святославъ, Тмутороканю отъ Всеволода, мѣсяца априля [въ 10 день *И. Х. Р. Т.*]. Въ се же лѣто убьенъ бысть Глѣбъ, сынъ Святославъ, въ Заволочнѣ. бѣ бо<sup>с</sup> Глѣбъ милостивъ убогимъ<sup>т</sup> и страннолюбивъ, тицанье имѣя къ церквамъ; темя на вѣру и кротокъ, взоромъ красенъ; его же тѣло положено бысть Черниговъ за Спасомъ, мѣсяца іуля 23 день. Сѣдящю Святополку въ него мѣсто Новгородъ; сыну<sup>у</sup> Изяславу, Ярополку сѣдящю Вышегородъ, а Володимеру сѣдящю Смолнянскѣ, приведе Олегъ и Борисъ поганья на Русьскую землю, и пондоста на Всеволода съ Половци. Всеволодь же взиде противу има на Съжницъ<sup>к</sup>, и побѣдиша Половци Русь, и мнози убьени быша ту : убьенъ бысть Иванъ Жирославичъ и Туки,

а) въломъ» воломъ въ проч. сп. б) яко. . . побѣдьял» якоже (яко) и въ первомъ мене побѣдьял есте (бысте) въ проч. сп. в) недост. сущен» недостатностище *ошибк. А. г)* по се. . . топерво» (то) первое являетеся *И. Х. д)* скверни . . . отъ него» *пѣть въ А. е)* іоанъ» іоанъ *И. Х. Т. ж)* слава» въ вѣкы(и) *прибавл. въ проч. сп. За симъ въ И. оставлено полторы страницы пробѣла. з)* 11 день» въ 1 день *И. Х. въ 3 Р. Т. и)* сли» послѣ (послы) въ проч. сп. і) кметье» сметье *испорчено въ И. дѣлѣтѣ тоже въ Х. кметіе Р. кметіе было и въ Тмутороканѣ подчищено и поправлено : сметье. к)* и больше» и болша *И. Х. и болши Р. Т. л)* іудѣйскъ» іудѣйскій (іудейскій) *И. Х. м)* къ посломъ» къ солѣмѣ *ошибк. А. И. ко-слому Т. н)* свят.» свѣтославъ *неправильно въ А. о)* сѣде» и бывшу всеволоду сѣде *И. Х. п)* иде» *пропущ. въ А. взиде (възиде) И. Х. р)* сынъ» *пѣть въ А. с)* бо» же *вездѣ промъ А. т)* убогимъ» на вбогіа (на убогы(і)а) *въ проч. сп. у)* сыну» а сыну *неправильно въ Р. Т. ф)* на съжницъ» на съжниця *И. Х. на сожниця Р. Т.*

1078 Чюднѣнь братъ, Порѣй, и ни мнози, мѣсяца августа въ 25<sup>а</sup>. Олегъ же и Борисъ придоста Чернигову, мнѣще одолѣвше, а земля Русьскѣй много зло створше<sup>б</sup>, проливше<sup>в</sup> кровь хрестьянскую, ея же крове вищеть Богъ отъ руку ею, и отвѣтъ дати има за погубленье<sup>г</sup> душа хрестьянскы. Всеволодъ же приде къ брату своему Изяславу Кіеву, цѣловашася<sup>д</sup> и съдоста; Всеволодъ же исповѣда вся бывшала. И рече ему Изяславъ : «брате! не тужи; видиши ли, колико ся мнѣ склочи<sup>е</sup>? первое, не выгнаша ли мене и имѣнье мое разграбиша? и пакы кую вину вторую створилъ бѣхъ, не изгнанъ ли бѣхъ отъ ваю брату своего<sup>ж</sup>? не блудилъ ли бѣхъ по чюжимъ землямъ, имѣнья лишень бѣхъ? не створишъ зла ничтоже. и пынѣ, брате, не туживъ; аще будетъ нама<sup>з</sup> причастье въ Русьскѣй земли, то объма, аще лишена будевъ, то оба, азъ сложию главу свою за тя.» И се рекъ, утвши Всеволода, и повелъ сбирати вой отъ мала до велика; и поиде Изяславъ съ Ярополкомъ, сыномъ своимъ, и Всеволодъ съ Володимеромъ, сыномъ своимъ. И поидоша къ Чернигову, и Черниговци затворишася въ градъ; Олегъ же и Борисъ не блста<sup>н</sup>. Черниговцемъ же не отворившимся<sup>л</sup>, приступиша ко граду; Володимеръ же приступи ко вратомъ восточнымъ, отъ стреженей<sup>к</sup> отъ врата, и отвориша<sup>а</sup> градъ околнѣй и пожгоша ѣ<sup>м</sup>, людемъ же вбѣгшимъ<sup>п</sup> въ дѣвншнѣй градъ. Изяславъ же и Всеволодъ слышаста, яко идеть Олегъ и Борисъ противу, Изяславъ же и Всеволодъ уранише, поидоста отъ града противу Ольгови. Рече же Олегъ къ Борисови : «не ходивъ противу, не можевъ стати противу четьремъ княземъ; но послевъ съ молбою къ строема своимъ.» И рече ему Борисъ : «ты готова зри, азъ имъ противень всѣмъ;» похваливъся велми, не вѣдый, яко Богъ гордымъ противится, смѣреннымъ даеть благодать, да не хвалится сильный силою своею. И поидоста противу, и бывшимъ имъ на мѣсть у села<sup>о</sup> на Нежатинѣ нивѣ, и еступившимся<sup>п</sup> обоимъ, бысть съча зла : первое убиша Бориса, сына Вячеславля, похвалявшася велми; Изяславу же стоящую въ пѣщихъ<sup>р</sup>, и внезапно приѣхавъ единъ, удари ѣ копьемъ за плече. тако убьень бысть Изяславъ, сынъ Ярославъ. Продолжьнѣ<sup>с</sup> бывши съчи, побѣже Олегъ въ малѣ дружинѣ, и одва утече; бѣжа Тмутороканю. Убьень бысть князь Изяславъ мѣсяца октябрия<sup>т</sup> въ 3 день, и вземше тѣло его, привезоша ѣ въ лодыи и поставиша противу Городыцю : изиде противу ему весь городъ Кіевъ, и възможивше тѣло его на сани повезоша ѣ, съ пѣснми<sup>у</sup> попове и черноризца понесоша ѣ въ градъ, и не бѣ лзѣ слышати пѣнья во плачи, велицъ вопли<sup>у</sup>, плакабося по немъ весь градъ Кіевъ; Ярополкъ же идяше по немъ, плачася съ дружиною своею : «отче, отче мой! что еси пожилъ безъ печали на свѣтъ семь, многы напасти прѣимъ отъ людѣй и отъ братья своя? се же погыбе не отъ брата, но за брата своего положи главу свою.» и принесше положиша тѣло его въ церкви святыи Богородица, вложивъше ѣ въ раку мраморну<sup>ф</sup>. Бѣ же Изяславъ мужъ взоромъ красенъ и тѣломъ великъ<sup>х</sup>, незлобивъ нравомъ, криваго<sup>п</sup> ненавидѣ, любя правду; не бѣ бо въ немъ лсти<sup>ч</sup>, но простъ мужъ<sup>ш</sup> умомъ, не вздая зла за зло. Колико бо ему створиша Кіяне! самого выгнаша, а домъ его разграбиша, и не взда противу тому зла; аще ли кто дветъ : «высѣ-

а) порѣй . . . въ 25<sup>а</sup> порѣянн мнози, и ни мнози въ 25 *ошибк. Л.* и порѣй, (и) ниин мнози, мѣсяца августа 26 *Р. Т.*  
 б) створше» створившимъ (створившемъ) *И. X.* сотворивше (створивше) *Р. Т.* в) проливше» проляше (проливше) *И. X.* проляша *Р. Т.* г) за погубленье» за погубляя *И.* за погубляа *Х.* за погубленья(а) *Р. Т.* д) цѣловашася» цѣловашеся *Л. Р. Т.* е) склочи» склочи (склочио) зла *И. X.* ж) не изгнанъ ли . . . своего» не изгаста ли вы мене, брата своя(а) *И. X.* з) нама» намъ *вездѣ кромѣ Р.* и) не блста» блста *Л.* блшета (баше) въ чераповѣ *И. X.* и) не отворившимся» не отворившимся *вездѣ кромѣ Л.* к) отъ стреженей» отъ стрѣженей *И. X.* отъ стреженей *Р. Т.* л) и отвор.» и взяша *вездѣ кромѣ Л.* м) и ножг.» и пожгоша огнемъ *И. X.* и зажгоша *Р. Т.* а) же вбѣгшимъ» не выбѣгшимъ *Х.* о) у села» *китъ въ И. X.* п) и еступив.» и совокупившимся (свокупившимся) *И. X.* р) въ пѣщихъ» въ пѣщцѣхъ (въ пѣщцѣхъ) *въ проч. сп.* с) продолжьнѣ» продолжьже *Л.* предолжемъ (продлженъ же) *И. X.* продолженъ *Р. Т.* т) октябрия» октябрия *въ проч. сп.* у) велицъ вопли» *китъ въ Р. Т.* ф) мрамор.» камяну (каменну) и моромряну (мраморяну) *И. X.* х) и тѣл. великъ» тѣломъ великомъ *И.* ц) криваго» кривды *И. X.* крива *Р. Т.* ч) не бѣ бо. . . лсти» клюкъ (клюки) же въ немъ не бѣ, из лсти (лести) *вездѣ кромѣ Л.* ш) мужъ» только *въ Л.*

чець исъче<sup>а</sup>», то не съ то створи, но сынъ его<sup>б</sup>. Паки же брата его прогнаста ѱ, и ходи по чужей<sup>1078</sup> земли, блудя; и съдѣлю ему паки на столъ своемъ, Всеволоду пришедшу побъжену къ нему, не рече ему : «колико отъ ваю пріяхъ?» не вдасть зла за зло, но утѣши, рекъ : «елма же ты, брате мой, показа ко мнѣ любовь, введе мя на столъ мой и нарекъ мя старѣйшину собъ, се азъ не помяну злобы первыя, ты ми еси братъ, а я тобѣ, и положю главу свою за тя», еже и бысть; не рече бо ему : «колико зла створиста мнѣ, и се нонѣ тобѣ ся склочи<sup>в</sup>», не рече, «се<sup>г</sup> кромѣ мене», но на ся перея печаль братню, показая любовь велику, свершая Апостола глаголюща: утѣшайте печальныя. По истинѣ, аще что<sup>а</sup> створилъ есть въ свѣтъ семь егеро согрѣшенъе, отдасться ему, занеже положи главу свою за брата своего, не желалъ болшее волости<sup>е</sup>, ни имѣнья хотя болша, но за братню<sup>ж</sup> обиду. О сяковыхъ бо Господь рече: да кто положить душно свою за другы своя<sup>з</sup>. Соломонъ же рече: братья въ бѣдахъ пособива бываютъ<sup>н</sup>, любви бо есть выше всего. Якоже Іоанъ<sup>і</sup> глаголетъ: Богъ любви есть, пребывай въ любви, въ Бозѣ пребываетъ и Богъ въ немъ пребываетъ; о семь свершается любви, да достоянье имамы<sup>к</sup> въ день судный, да якоже онъ есть, и мы есмы въ мѣръ семь; болзни нѣсть въ любви, но свершена любви вонъ измещеть болзнь, яко болзнь мученье имать, бояйжеса нѣсть свершенъ въ любви; аще кто речеть: люблю Бога, а брата своего ненавижда<sup>д</sup>, ложь есть, не любий бо брата своего, его же видить, Бога, его же не видить, како можетъ любити? сію заповѣдь имамы<sup>м</sup> отъ него, да любий Бога любить брата своего<sup>н</sup>.» Въ любви<sup>о</sup> бо все свершается: любве ради и грѣси разсыпаются, любве бо ради сиуде Господь на землю и распятъся за ны грѣшныя, вземъ грѣхы наша, пригвозди на крестъ, давъ намъ крестъ свой на прогнанье ненависти бѣсовское<sup>п</sup>; любве ради Мученици прольша крови своя; любве же ради сій князь прольа кровь свою за брата своего, свершая заповѣдь Господню. <sup>р</sup>Всеволодъ же съде Кіевъ на столъ отца своего и брата своего, переима<sup>с</sup> власть Русьскую всю; и посади сына своего Володимера Черниговъ, а Ярополка Володимери, придавъ ему Туровъ.

Въ лѣто 6587. Приде Романъ съ Половци къ Воину<sup>т</sup>, Всеволодъ же ста у Переяславля и створи миръ съ Половци; и възвратися Романъ съ Половци<sup>у</sup> вспять<sup>ф</sup>, и убиша ѱ Половци мѣсяца августа 2 день. суть кости его и досель<sup>х</sup> тамо лежаче<sup>п</sup>, сына Святослава, внука Ярослава. а Ольга емше<sup>н</sup> поточиша ѱ за море Царюграду. Всеволодъ же посади посадника Ратибора Тмуторокани.

Въ лѣто 6588. Заратишася Торци Переяславьстїи на Русь, Всеволодъ же посла<sup>ш</sup> сына своего Володимера, Володимеръ же шедъ побѣди Търкы<sup>ш</sup>.

Въ лѣто 6589. Бѣжа Игоревичъ Давыдъ съ Володаремъ Ростиславичемъ, мѣсяца мая 18 день; и придоста Тмутороканю, и яста Ратибора<sup>ъ</sup>, и съдоста Тмуторокани.

Въ лѣто 6590. Осень<sup>ы</sup> умре, Половечскый князь.

а) деть . . . исъче . . . детьмъ . . . съчецьисъче такъ въ Л. деть въсьчець исъче (дѣть въсьчецьдъ исъче) Р. Т.; исправлено Издателемъ по соображенію съ смысломъ древняго языка. Въ И. лѣте: деть: кїевъ исъкъ, которыи же высадиа всеслава изъ поруба; въ Х. молвить: кїевъ исъкъ, которыи же высадиа и проч. б) то не съ . . . егоъ то съ того не створъ, ни сынъ его ошибк. И. то сынъ того не створи, но сынъ его Х. то не сей створи того, во сынъ его Р. Т. в) вонъ . . . склочи» вывъ тобѣ ся приключи И. тебѣ вывъ ся приключи Х. вывъ тобѣ ся соключи Р. Т. г) сеъ нѣтъ въ Р. Т. сего И. Х. д) что» кто Р. Т. е) болш. волостн» болшаа часть И. Х. болшея (болшїя) чти Р. Т. ж) во за братаю» по братню Л. з) Іоани. XV, 13. и) пособ. бывають» пособиви (пособивы) бывайте въ проч. сл. і) іоанъ» пропущено въ Х. Р. Т. к) имамы» имамъ Л. Р. л) ненавида» неаввиаю Л. Р. Т. м) имамы» имамъ Л. Р. Т. в) І. Іоани. IV, 16 — 18, 20 — 21. о) въ любви» въ любовь Л. п) на прогнанье . . . бѣсовское» на помочъ и на прогнавь бѣсомъ въ проч. сл. р) вачало княженья (княженїя) всеволожа въ кїевъ вездѣ въ видѣ заглавія кромѣ Л. с) переима» переемъ (прїимъ) въ проч. сл. т) къ воину» къ воину такъ же. у) съ половци только въ Л. ф) вспять» бывшио ему прибавл. А. И. Х. х) и досель» и до сего лѣта вездѣ кромѣ Л. ц) тамо лежаче» пропущено въ Л. ч) емше» козаре прибавлено въ проч. сл. ш) посла» на въ (на въ) прибавл. И. Х. Т. на въ тоже Р. щ) търкы» торони И. торки(ы) Х. Р. турки Т. ъ) ратибора» брани тора ошибочно переименовано въ Х. ы) осень» осывъ (осень) И. Х. Т. восень» поправлено въ Р.

1093  
-86 Въ лѣто 6591. Приде Олегъ изъ Грекъ Тматороканю, и ѿ Давыда и Володаря Ростиславича, и съде Тматорокани; исече Козары, иже бѣша свѣтници на убьенье<sup>а</sup> брата его и на самого, а Давыда и Володаря пусти.

Въ лѣто 6592. Приходи Ярополкъ ко Всеволоду на Великъ день. Въ се же время выбѣгоста Ростиславича 2 отъ Ярополка, и пришедше прогнаста Ярополка<sup>б</sup>; и посла Всеволодъ Володимера, сына своего, и вигна Ростиславича<sup>в</sup>, и посади Ярополка Володимери. Въ се же лѣто Давыдъ зая Грькы<sup>г</sup> въ Олещи, и зая у нихъ имъне; Всеволодъ же пославъ приведе ѿ, и вда ему Дорогубужь.

Въ лѣто 6593. Ярополкъ же хотяше ити на Всеволода, послушавъ<sup>д</sup> злыхъ свѣтників<sup>е</sup>; се увѣда Всеволодъ, посла противу ему сына своего Володимера, Ярополкъ же оставивъ матеръ свою и дружищу Лучьскъ<sup>ж</sup>, бѣжа въ Ляхы. Володимеру же пришедшу Лучьску<sup>з</sup>, и вдашася Лучане; Володимеръ же посади Давыда Володимери<sup>и</sup>, въ Ярополка мѣсто, а матеръ Ярополчию, и жену его, и дружищу его<sup>1</sup> приведе Киеву, и имъне<sup>л</sup> вземъ его.

[Въ лѣто 6594. Всеволодъ заложилъ церковь святаго Андрѣя, при Иванѣ преподобномъ<sup>н</sup> митрополитѣ; створи у церкви тоя монастырь, въ немъ же пострижеся дщи его дѣвою, именемъ Ялька; Ся же Янка, совокупивши черноризици многи, пребываше съ ними по монастырьскому чину И. Х.].

Въ лѣто 6594<sup>а</sup>. Приде Ярополкъ изъ Ляховъ, и створи миръ съ Володимеромъ, и иде Володимеръ вспять Чернигову; Ярополкъ же съде Володимери. И пересѣлъвъ мало дни, иде Звенигороду; и не дошедши ему града, и прободенъ бысть отъ проклятаго Нерадця<sup>м</sup>, отъ дьяволя научень<sup>п</sup> и отъ злыхъ человекъ. Лежащю ѿ ту на возъ<sup>о</sup>, саблюю съ коня прободенъ<sup>п</sup>, мѣсяца ноямбрия въ 22 день<sup>р</sup>; и тогда въздвигнувъся Ярополкъ, выторгну изъ себе саблю и возви великъ кымъ гласомъ: «охъ, то тѣ мя враже улови<sup>с</sup>.» Бѣжа Нерадецъ трѣклятый<sup>т</sup> Перемышлю къ Рюрикови, и Ярополка вземше отроци на конь передъ ся, Радько, Вькиина<sup>у</sup>, инѣи мнози<sup>ф</sup>, несоща ѿ Володимерю, а оттуду Киеву. Изиде противу ему благоверный князь Всеволодъ съ своимъ сыномъ, съ Володимеромъ и Ростиславомъ, и вси боллре, и блаженный митрополитъ Иоанъ съ черноризици ѿ съ прозвутеры, и вси Кіане великъ плачь створиша надъ нимъ, со псалмы и пѣснями<sup>1</sup> проводниша ѿ до святаго<sup>х</sup> Дмитрея, спритавшѣ тѣло его, съ честию положиша ѿ въ радъ мраморя<sup>ц</sup> въ церкви<sup>ч</sup> святаго апостола Петра, юже бѣ самъ началъ здати прежь<sup>ш</sup>, мѣсяца декабрия въ 5 день. Многы бѣды приимъ, безъ вины изгонимъ отъ братья своея, обидимъ, разграбленъ, прочее<sup>ш</sup> и смерть горкую приять: но въчнѣй жизни и покою<sup>ь</sup> сподобися. Такъ<sup>м</sup> бѣае блаженный съ князь тихъ<sup>ь</sup>, кроткъ, смьренъ и братолюбивъ<sup>ь</sup>, десятину дая святѣй Богородици отъ всего своего имъня<sup>9</sup>, по вся лѣта, и моляше Бога всегда, глагола: Господи Боже мой<sup>ю</sup>! приими молитву

а) на убьенье» на убье не дописано въ Л. на бьеніе Р. Т. б) и пришедше . . . ярополка пропущено въ Н. в) 2 отъ ярополка. . . ростиславича» пропущено въ Т. г) гръкы» грѣчѣпки И. грекы Х. гречякы Р. Т. д) ярополкъ же. . . послушавъ» ярополку хотящу (ити) на всеволода, послушавшю ему *вездѣ кромѣ А.* е) свѣтників» свѣтникъ А. И. свѣтвикъ Р. Т. ж) лучьскъ» въ луцку Х. Р. Т. з) лучьску» къ луцку Х. Р. Т. и) володимеръ же. . . володимери» володимеру же посадившю давыда въ володимеръ(и) И. Х. и) в дружищу его» пропущено въ Р. Т. к) преподобномъ» при добромъ Х. л) въ л. 6594» въ лѣто 6595 И. Х. м) нерадця» неряд(ь)ца (нерадца) въ проч. сл. н) отъ дьяв. научень» отъ дьяволя научень Р. Т. о) на возъ» въ возъ (у возъ) Р. Т. п) лежащю. . . прободенъ» князю (же) ярополку лежащю на савгахъ (на савехъ), а онъ съ коня саблюю прободенъ я (его) И. Х. р) ноямбрия въ 22 д.» ноябрия 28 Р. Т. с) враже улови» вороже (враже) погуби въ проч. сл. т) нерад. трѣклятый» нерядецъ (нерадецъ) проклятый (треклятый) тамъ же. у) вькиина» и вькиина (и вькиина) тамъ же. ф) мнози» отроци тамъ же. х) до святаго» до монастыря святаго тамъ же. ц) мраморя» только въ Л. ч) въ церкви» у церкви И. Х. ш) прежь» только въ Л. щ) прочее» наконецъ И. Х. ь) и покою» нѣтъ въ Р. Т. ы) такъ» такъ бо И. таковъ бо Х. такъ же Р. Т. ь) съ князь тихъ» князь ярополкъ *бездѣ кромѣ А.* ь) и братолюбивъ» братолюбивъ (братолюбецъ) и щцелюбевъ въ проч. сл. 9) святѣй . . . имъня» отъ всихъ спотъ своихъ святѣй богородици и отъ жита И. Х.; почти также въ Р. Т. ю) боже мой» исусъ (исусе, ив.) христе *прибавл. И. Х. Р.; въ Т. господи исусе христе, сыне божій.*



мою, и дажь ми смерть, якоже двѣма братома моима Борису и Глѣбу, отъ чужю<sup>а</sup> руку, да омыю 1086 грѣхы вся своею кровью, избуду суетнаго сего свѣта и мятежа, сѣти пражин; его же прошенъи не —91  
лиши его благой Богъ, въспрїя благая она, иже око не видѣ, ни ухо слыша, ни на сердце чело-  
вѣчку не взиде, еже уготова Богъ любящимъ его. [Въ се же лѣто ходи Всеволодъ къ Пере-  
мышлю *И. Х.*].

Въ лѣто 6595<sup>б</sup>. Въ лѣто 6596. Священа бысть церкви святаго Михаила монастыря Всеволожа, <sup>х</sup>  
митрополитомъ Иваномъ<sup>в</sup>, а игуменство тогда держащо того монастыря Лазоревъ<sup>г</sup>. Томъ же  
лѣтъ иде Святполкъ изъ Новгорода Турову на княжене. Въ се же лѣто умре Никонъ Печерь-  
скій игумень. Въ се же лѣто влѣша Болгаре Муромъ.

Въ лѣто 6597. Священа бысть церкви Печерская<sup>д</sup> святыя Богородица монастыря Θεодосьева,  
Іоаномъ митрополитомъ, и Лукою Бѣлгородскимъ епископомъ, и Исаемъ епископомъ Ростовь-  
скимъ, и Иваномъ Черниговскимъ епископомъ, и Антошемъ Гурьговскимъ<sup>е</sup>, при благороднѣмъ<sup>ж</sup>  
князи Всеволодъ державному Русьскыя земля, и чадома его Володимера и Ростислава, воеводство  
держащо Киевскыя тысяща Яневи, игуменство держащо Іоану. Въ се же лѣто преставися  
Іоанъ митрополитъ; бысть же Іоанъ мужъ хитръ книгамъ и ученью, милостивъ убогимъ и вдо-  
вицямъ, ласковъ же ко всякому богату и убогу, смѣренъ же<sup>з</sup> и кротокъ<sup>и</sup>, молчаливъ, рѣчистъ же,  
книгами святыми утѣшал печальныя, и сякого не бысть преже въ Русь, ни по немъ не будетъ  
сѣкъ<sup>і</sup>. Въ се лѣто иде Янѣка въ Греки, дщи<sup>к</sup> Всеволожа, нареченая<sup>л</sup> преже; <sup>м</sup>приведе Янка ми-  
трополита Іоана скопчину, его же видѣвшѣ<sup>н</sup> людѣ испрекоша: «се навѣ<sup>о</sup> пришелъ»; отъ года  
бо до года пребывъ, умре. бѣ же се мужъ не книженъ<sup>п</sup>, но умомъ простъ и просторѣкъ<sup>р</sup>. Въ се  
же лѣто священа бысть церкви святаго Михаила Переяславская<sup>с</sup>, Ефремомъ митрополитомъ той  
церкви, юже бѣ создалъ велику сушю, бѣ бо преже въ Переяслави митрополѣя, и пристрои ю  
великою пристроеною<sup>т</sup>, украсивъ ю всякою красотою, церковными съсуды. се бо Ефремъ<sup>у</sup> бѣ ско-  
пецъ, высокъ тѣломъ. бѣ бо тогда<sup>ф</sup> многа зданья въздвиже: докончавъ церковь<sup>х</sup> святаго Михаила,  
заложилъ церковь на воротехъ городныхъ во имя<sup>и</sup> святаго мученика Θεодора, и посемъ святаго  
Аандрѣя, у церкви отъ воротъ и строенье банное<sup>ч</sup>, сего же не бысть преже въ Русь; и градъ бѣ  
заложилъ камень, отъ церкви святаго мученика Θεодора<sup>ш</sup>, и украси городъ Переяславскій  
зданья церковными<sup>ш</sup> и прочими зданья<sup>ъ</sup>.

Въ лѣто 6599. Игумень<sup>и</sup> и черноризци съвѣтъ створше, рѣша: «не добро есть лежати отцю  
нашему Θεодосьеви кромъ монастыря церкви<sup>в</sup> своей, понеже то<sup>б</sup> есть основалъ церковь и черно-

а) отъ чужю<sup>а</sup> отъ чужю Р. Т. б) въ л. 6595. нѣтъ въ проч. сп. в) иваномъ<sup>в</sup> іоаномъ *И. Р. Т.*; далье прибавлено: и епископы лукою, исаемъ (и исаемъ) *И. Х.* и епископы лукою, исаемъ, іоаномъ *Р. Т.* г) лазоревъ<sup>г</sup> лавская ошибк. *А.* д) томъ же л. иде святполкъ. . . печерская<sup>д</sup> пропущено въ *А.* Должно полагать, что въ спискѣ, служившемъ подлинникомъ Лаврентіевскому, предъ словомъ: священа бысть церковь печерская поставлены были, какъ въ предъидущей статьѣ, два года: 6597 и 6598, и записаны относящіяся къ нимъ происшествія совокупно, а въ *Ипатьи* и *Хлѣбн.* по годамъ. е) и исаемъ . . . гурьговскимъ<sup>е</sup> исаемъ черниговскимъ епископомъ такъ негарно въ *А.*; въ *Р. Т.* сїи слова пропущены, а въ *И. Х.* къ слову: гурьговскій, кажется ошибкою же прибавлено: игумень. ж) при благороднѣмъ<sup>ж</sup> при благоверномъ *И. Х.* з) смѣренъ же<sup>з</sup> умомъ прибавл. *И. Х.* и) кротокъ<sup>и</sup> нѣтъ въ *Р. Т.* і) сѣкъ<sup>і</sup> такий *И. Х.* к) въ греки дщи<sup>к</sup> сїи слова пропущены, и для вписанія ихъ оставленъ пробѣлъ въ *А.* л) нареченая<sup>л</sup> реченая *Р. Т.* м) Отсюда въ *И. Х.* отступлено и начата новая статья: въ лѣто 6598. н) видѣвшѣ<sup>н</sup> пропущено въ *А.* о) навѣ<sup>о</sup> навъ ошибк. *А.* мертвецъ *И. Х.* п) не книженъ<sup>п</sup> киеженъ *А.* р) и просторѣкъ<sup>р</sup> и просторечн *А.* с) переяславская<sup>с</sup> нѣтъ въ *А.* переяславскія (переяславскія) *И. Х.* т) и пристрои . . . пристроеною и пристрою (и прикруту) въ кей лѣнку створи въ проч. сп. у) се бо ефремъ<sup>у</sup> сїи бо (сѣн бо) ефремъ въ сн лѣта тамъ же. ф) бѣ. . . тогда нѣтъ въ проч. сп. х) многа. . . церковь<sup>х</sup> многа зданья въздвиже въ церкви *И. Х.* ц) городныхъ во имя и далье мученика только въ *А.* ч) у церкви. . . банное<sup>ч</sup> у церкви у воротъ, и городъ камень, и строенье банное камяно (поправлено: и строенна бая камяна) *И.* у церквил у вор. и городъ камень, и строиню губаное камяно испорчено въ *Х.* у церкви у вор. и городъ камень, и строеице бан(н)ос камяно *Р. Т.* ш) и градъ. . . еодора<sup>ш</sup> нѣтъ въ проч. сп. ш) и украси. . . церковными<sup>ш</sup> проущ. въ *А.* з) зданья<sup>ъ</sup> значеніи *Р.* ѳ) игумень<sup>и</sup> іоанъ прибавл. *Х.* в) церквенъ и церкле (и церква) *Х. Р. Т.* в) то<sup>б</sup> тѣ (тѣи, той) въ проч. сп.

1091 ризци совокупили;» съвѣтъ створше повельша устроити мѣсто, идѣже положити мощь его. И прислѣвлю празднику Успенья Богородицы, тремя деньми, повель игумень рушити кдѣ лежать мощь его, отца нашего Θεодосья, его же повельныи быхъ азъ грѣшнѣйшій первое самовидецъ; еже скажу, не слухомъ бо слышавъ, но самъ о семъ началникъ<sup>а</sup>. Пришедшо же<sup>б</sup> игумену ко мнѣ и рекушо ми: «пойдевъ въ пещеру къ Θεодосьеви», азъ же пришедъ и со игуменомъ, не свѣдушо никому же, разглядывша, кулъ копати, и знаменавша<sup>в</sup> мѣсто, кдѣ копати<sup>г</sup>, кромѣ устья. Рече же ко мнѣ игумень: «не мози повѣдати никому же отъ братьи, да не увѣсть никто же<sup>д</sup>; но помни его же хочещи, да ти поможетъ.» Азъ же пристроихъ 7 днѣй рогалие<sup>е</sup>, ими же копати. И въ вторникъ, вечерь<sup>ж</sup>, пояхъ съ собою 2 брата, не вѣдушо никому же, придохъ въ пещеру и отивъ неалмы, почыхъ копати; трудивься<sup>з</sup> вдахъ другому брату<sup>и</sup>, копахомъ до полуночья; трудихомся, и не могуче ся докопати, начахъ тужити, еда како на страну копаемъ. Азъ же вземъ рогалию, начахъ копати рамено, и другу моему опочивающю передъ пещерою, и рече ми: «ударина<sup>и</sup> въ било;» и азъ въ то чинъ<sup>к</sup> прокопахъ<sup>л</sup> на мощь<sup>м</sup> Θεодосьеви; оному глаголющю ко мнѣ: «ударина въ било», мнѣ же рекущю: «прокопахъ уже.» Егда же прокопахъ, обдержашеть мя ужасть, и начахъ звати: Господи помилуй! О се чинъ же<sup>н</sup> съдѣста 2 брата въ монастыри<sup>о</sup>, еда<sup>п</sup> игумень утанвься, нѣскими<sup>р</sup> пренесеть его отай, къ пещерѣ зряста<sup>с</sup>: егда ударина въ било, видѣста 3<sup>т</sup> столпы ако дугы зарны, и стоявше придоша надъ верхъ церкви, идѣже положень бысть Θεодосій. Въ се же время видѣ Стефанъ, иже бысть въ него мѣсто игумень, въ се же время бысть епископъ, видѣ въ своемъ монастыри<sup>у</sup> чрезъ<sup>у</sup> поле зарю велику<sup>ф</sup> надъ пещерою; мнѣвъ яко несуть Θεодосья, бѣ бо ему възвѣщено преже днемъ единымъ, и сжаливься, яко безъ него преносить<sup>х</sup> ѿ, всвѣдъ на конь вборзѣ повѣха, поимъ съ собою Климента<sup>ц</sup>, его же игумена постави въ свое мѣсто<sup>г</sup>, и идѣста видуче<sup>ш</sup> зарю велику; яко придоша близъ, видѣста свѣщъ многы надъ пещерою, и придоша къ пещерѣ, не видѣста ничтоже, и придоша дну въ пещеру<sup>ш</sup>, намъ съдѣцемъ у мощей его. Егда бо прокопахъ, послахъ къ игумену: «приди, да вынемемъ ѿ<sup>п</sup>», игумень же приде съ двѣма<sup>ы</sup> братама; прокопахъ велми, и въздохомъ<sup>ь</sup>: и лежащъ мощьми<sup>ь</sup>, но остави не распалися<sup>з</sup> бѣна, и власи главнии притясли бѣху. възложыше ѿ на варимантъю<sup>ю</sup>, и вынесоша ѿ предъ пещеру. На другой же день собращася<sup>а</sup> епископи, Евремъ Переяславскій, Стефанъ Володимерьскій, Иоанъ Черниговскій, Марпѣ Гургевскій<sup>б</sup>, игуменш отъ всѣхъ монастыревъ съ черноризци придоша, и людѣ благовернии, и взяша мощь Θεодосьеви съ темьяномъ и съ свѣщами, и принесше положиша ѿ въ церкви своей ему, въ притворѣ на деснѣй странѣ, мѣсяца августа въ 14 день, въ день четвертъкѣ<sup>в</sup>, въ часъ 1 дне, индикта 14 лѣта<sup>аа</sup>. праздноваша свѣтло въ тѣ день. Се же повѣсть мало

а) о семъ началникъ о собѣ началникъ И. о собѣ началникъ быхъ Х. б) же<sup>б</sup> бо И. Х. в) и знаменавша и знаменавша И. Х. г) и знаменавша. . . копати<sup>г</sup> пропущено въ Р. Т. д) отъ братьи. . . никтоже<sup>д</sup> нѣтъ въ Л. Р. Т. е) 7 днѣй рогалие<sup>е</sup> семь днѣй рогалия И. того днѣй рогалия Х. 7 рогалия Р. Т. ж) вечерь<sup>ж</sup> въ суморокъ прибавлено въ проч. сп. з) трудивься<sup>з</sup> и вѣрудивься (и утрудивься) И. Х. Т. и) брату<sup>и</sup> копати прибавл. Р. Т. и) ударина<sup>и</sup> ударивше<sup>и</sup> ошибк. Л. к) въ то чинъ<sup>к</sup> вточинъ Л. тотъ часъ (въ тѣмъ часъ) правильно И. Х. оточина<sup>л</sup> неспорчено въ Р. Т. л) прокопахъ<sup>л</sup> про-  
тахъ И. Х. м) на мощь<sup>м</sup> надъ мощи Х. надъ мощми теодосиевыми Р. Т. н) о се чинъ же<sup>н</sup> осечильже такъ въ Л. въ тѣ  
(въ тѣмъ) же часъ И. Х. осечину же ошибк. Р. Т. о) блподуще<sup>ш</sup> прибавлено въ Х. п) еда<sup>п</sup> егда И. Р. Т. р) нѣскими<sup>р</sup>  
нѣскимъ (нѣскимъ) въ проч. сп. с) зряста<sup>с</sup> зряща Л. т) 3<sup>т</sup> нѣтъ въ Р. Т. у) чрезъ<sup>у</sup> речесъ ошибк. Л. ф) зарю велику<sup>ф</sup>  
пропущено въ Р. Т. х) преносить<sup>х</sup> пренесеть Л. приносить(ъ) И. Т. ц) климента<sup>ц</sup> климента Л. климента И. ч) въ свое  
мѣсто<sup>г</sup> по собѣ И. по собѣ Х. ш) видуче<sup>ш</sup> въ собѣ (и) видѣста И. Х. видѣста Р. Т. щ) дну въ пещеру<sup>ш</sup> въ одну пещеру  
ошибк. Х. во (въ) дну пещеры Р. Т. ъ) да вынемемъ ѿ<sup>п</sup> да и возмемъ (възмемъ) И. Х. да вынемъ (да вынемемъ) и Р. Т.  
ы) съ двѣма<sup>ы</sup> къ двѣма И. ъ) и въздохомъ<sup>ь</sup> и въздохъ И. Х. ѓ) и лежащъ мощьми<sup>ь</sup> и видихомъ мощь(и) его  
лежащ(и) И. Х. и видѣхомъ мощи его лежаща Р. Т. э) во остави не распалися<sup>з</sup> по состави не розсвалился Р. Т.  
ю) на варимантъю<sup>ю</sup> на варимантъю И. на рамо Х. на мзавтлю и вземше на рамо Р. Т. л) собр.<sup>а</sup> совокупишася  
(свокуп.) И. Х. е) марпѣ гургевскій нѣтъ въ Л. мартивъ ошибк. Т. в) въ день четвертъкѣ<sup>в</sup> у (въ) четвергъ  
въ проч. сп. аа) инд. 14 лѣта<sup>аа</sup> нѣтъ въ Х.

нѣчто, еже ся събысть прореченье Θεодосьево : игуменьство бо Θεодосью держашю, въ жѣвотѣ 1091 своемъ правящю стадо, порученое ему Богомъ, черноризци, нетокмо бо си единицы, но и мирьскими печашеси о душахъ ихъ<sup>а</sup>, како быша спаслися, паче же о духовныхъ сынѣхъ своихъ<sup>б</sup>, утѣшая и наказая приходящая къ нему, другонца<sup>в</sup> въ домы ихъ приходя и благословенье имъ подавая. Единою бо ему пришедшо въ домъ Яневъ къ Яневи и къ подружью<sup>г</sup> его Марьи, Θεодосій бо бѣ любя ѿ, занеже живлеста по заповѣди Господни и въ любви межи собою пребываста<sup>д</sup>; единою же ему пришедшо къ нима, и учашеть ѿ о мнлостыни къ убогимъ, о царствѣи небеснѣмъ, еже прѣяти праведникомъ, а грѣшникомъ муку, о смертнѣмъ часѣ. И се ему глаголющю о положеніи<sup>е</sup> тѣла въ гробъ има, рече ему<sup>ж</sup> Яневая<sup>з</sup> : «кто вѣсть, кдѣ си<sup>и</sup> мя положить?» Рече же ей, Θεодосій : «по истинѣ явже лягу азъ, ту и ты положена будеши.» Се же събысться. Игумену же бо прѣставльщюся прѣже, о 18 лѣто<sup>и</sup> се събысться : въ се бо лѣто прѣставися Яневая, именемъ Марья, мѣсяца августа 16 день, и пришедше черноризци, пѣвше обычныи пѣсни, и принесше н<sup>к</sup> положиша ю въ церкви<sup>л</sup> святаыя Богородицы, противу гробу Θεодосьеву, на шюей<sup>м</sup> странѣ. Θεодосій бо положенъ бысть въ 14, а си и въ 16<sup>н</sup>. Се же събысться прореченье блаженаго отца нашего Θεодосья, добраго пастуха, иже пасяше словесныя овця немилемърюю, съ кротостью и съ разсмотрѣньемъ, блюда ихъ и бдя за не<sup>о</sup>, моляся за порученое ему стадо и за люди хрестьяньскыя, за землю Русьскуюю, иже я по отшествіи твоёмъ отъ сел жизни молишися<sup>п</sup> за люди вѣрныя и за своя ученикы, иже взирающе на раку твою, поминають ученье твое и въздержанье твое, прославляютъ Бога. Азъ же грѣшнѣй твой рабъ и ученикъ недоумью, чимъ похвалити добраго твоего<sup>р</sup> житья и въздержанья. Но се реку мало нѣчто : Радуйся, отче нашъ и наставниче<sup>с</sup>, мирьскыя плища отринувъ, молчанье възлюбивъ, Богу послужилъ еси въ тишинѣ<sup>т</sup>, въ мншнскомъ житьи, всяко собѣ принесенье божественое принеслъ еси, пощеньемъ превозвышья<sup>у</sup>, плотьскыхъ страстѣи и сласти<sup>ф</sup> възненавидѣвъ, красоту и желанье свѣта<sup>х</sup> сего отринувъ, вслѣдуя стопамъ, высокомысленнѣмъ Отцемъ ревнуя молчаньемъ, възвышался смѣреньемъ и украшаяся, въ словесхъ книжныхъ веселуяся<sup>к</sup>. Радуйся, укрѣплься надежею, вѣчныхъ благъ примъ, умертвивъ плотскую похоть, источникъ безаконья<sup>л</sup> и митежь, преподобне, бѣсовьскыхъ<sup>м</sup> козни избѣгъ и отъ сѣти его, съ праведными, отче, почилъ еси, въспримъ противу трудомъ своимъ възвездье, Отцемъ наследникъ бывъ, послѣдовавъ учению ихъ и нраву ихъ<sup>н</sup>, въздержанью ихъ, и правило ихъ правя. Паче же ревноваше великому Θεодосью нравомъ и житьемъ, подобяся житью его<sup>п</sup> и въздержанью ревнуя, послѣдствуя обычаю его и прехода отъ дѣла въ дѣло унышее, и обычныя молбы Богу въздая, въ волю благоуханья принося кадмю молитвенное, темьянъ благовоонный; побѣдивъ мирьскую похоть и мѣродержца князи вѣка сего, супротивника поправъ дѣявола и его козни, побѣдникъ явися, противнымъ его стрѣляя и гордымъ помысломъ ставъ супротивно, укрѣплься оружьемъ крестнымъ и вѣрою непобѣдимую, Божьею помощю. Молися за мя, отче честный, избавлену быти отъ сѣти неприязныи, и отъ противника врага сблуди мя твоими молитвами. Въ се же

а) о душахъ ихъ» душами *въ проч. сл.* б) о духовныхъ сын. своихъ» о сынѣхъ своихъ душевнѣхъ *И. Х. Р.* и о сынохъ своихъ душевнѣхъ *Т.* в) другонца» другонци *въ проч. сл.* г) и къ подружью» и (къ) жезъ *вездѣ кроль А. д)* и въ любви. . . пребываста» и въ любви живлеста *въ проч. сл.* е) о полож. . . и о полож. *тамъ же.* ж) ему» *итѣ въ Т.* има *ошибк. И. Х. Р.* з) яневая» являя *А.* и) си» *итѣ въ И.* се *Х. сіп Р. Т.* і) о 18 лѣто» 18 лѣтъ *въ проч. сл.* к) и» *ю А. л)* въ церкви» у церкви(и) *И. Х.* въ церковь *Р.* м) на шюей» на лѣвой *вездѣ кроль А.* н) въ 14, а си и въ 16» 14 день, а си (сіа) въ 16 день *И. Х.* іюля 14, а сіа въ 16 *ошибк. Р. Т.* о) и бдя за не» и бдѣнемъ *ошибк. вездѣ кроль А.* п) и по отшествіи. . . молишися» по ошестіи его моляся *испорчено въ И. Х.* по отшествіи его молятся *тоже въ Р. Т.* р) твоего» и твердо *Р. Т.* с) наставн. . . еодосій (теодосіе) *прибавл. въ проч. сл.* т) въ тишинѣ» *пропущ. тамъ же.* у) пощ. превозв. . . пощеньемъ преувзышися (пощш. препозвышися) *И. Х.* ф) страстѣи и сласти» сластѣи (сластей) *И. Х.* страстей *Р. Т.* х) красоту. . . свѣта» и мирьскую красоту и желанье(і)е вѣка *въ проч. сл.* и) въ словесхъ. . . веселуяся» *только въ А.* ч) безак.» безаконно *И. Х.* благоестыни *ошибк. Р. Т.* ш) отцемъ. . . ихъ» *пропущено въ Т.* ѣ) подобяся. . . его» *только въ А.*

1091 лѣто<sup>а</sup> знаменье въ солнци : яко погыбнути ему, и<sup>б</sup> мало ся его оста, акы мѣсяць бысть, въ часть 2  
 -93 дне, мѣсяца маія 21 день: Въ се же лѣто бысть<sup>в</sup> Всеволоду ловы дѣюще зѣрипыи за Вышегородомъ, заметавшимъ тенета и клнчаномъ<sup>г</sup> клнкнувшимъ, спаде превеликъ змій отъ небесе<sup>д</sup>; ужасошася вси людье. Въ се же время земля стукну, яко<sup>е</sup> мнози слышаша. Въ се же лѣто<sup>ж</sup> вохлѣ лвися Ростовъ, пже вскорь погыбе.

Въ лѣто 6600. Предивно бысть<sup>з</sup> Полотьскъ<sup>н</sup> : въ мечтѣ ны<sup>и</sup> бываше въ ноци тутъль<sup>к</sup>, станяше по улицѣ, яко человекъ рнщюще бѣси<sup>л</sup>; аще кто вымѣзаше изъ хоромны, хотя видѣти, абѣ узвѣнь будяше<sup>м</sup> невидимо отъ бѣсовъ извою<sup>н</sup>, и съ того умпраху, и не смяху измазтити<sup>о</sup> изъ хоромъ. посемъ же начаша въ дне<sup>п</sup> лвлятися на конихъ, и не бѣ ихъ видѣти самѣхъ, но конь ихъ видѣти копыта; и тако узвляху люди Полотьскыя<sup>р</sup> и его<sup>с</sup> область. тѣмъ и человекъ глаголаху: яко навѣ<sup>т</sup> быють<sup>у</sup> Полочаны. се же знаменье поча быти отъ Дрыотьска<sup>ф</sup>. Въ си же времена бысть знаменье въ небеси : яко кругъ бысть посредь неба превеликъ. Въ се же лѣто ведро бѣше, яко изгараше земля, и мнози борове възгарахуса сами и бомота; многа знаменья бываху по мѣстомъ<sup>х</sup>, и рать велика бѣше отъ Половецъ и отъсюду : взяша 5 грады, Пѣсочень<sup>ц</sup>, Переволоку<sup>ч</sup>, и многа села воеваша, по обѣма страномъ<sup>ш</sup>. Въ се же лѣто воеваша Половци Ляхы, съ Василькомъ Ростиславичемъ. Въ се же лѣто умре Рюрикъ, сынъ Ростиславль. Въ си же времена мнози человекъ умпраху различными недугы, якоже глаголаху продающе корсты<sup>ш</sup>, яко продахомъ корсты<sup>ъ</sup> отъ Филипова дне до мясопуста 7 тысячъ. се же бысть за грѣхы наша, яко умножишася грѣси наши и неправды. се же наведе на ны Богъ, вели намъ имѣти покаянье и вѣстянутися отъ грѣха, и отъ зависти, и отъ прочихъ злыхъ дѣлъ неприязни<sup>ь</sup><sup>ш</sup>.

Въ лѣто 6601, видикта 1 лѣто. Преставися великый князь Всеволодъ, сынъ Ярославль, люукъ Володимеръ, мѣсяца априля въ 13 день, а погребенъ бысть 14 день, недѣли суши тогда страстивый и дни сущо четвертку<sup>ъ</sup>, въ онъ же<sup>ь</sup> положенъ бысть въ гробъ въ величѣй церкви святыя Софѣя. Сій бо благовѣрный князь Всеволодъ бѣ издѣтска боголюбивъ<sup>ъ</sup>, любя правду, набдѣ<sup>ю</sup> убогыя, въздая честь снискономъ и презвутеромъ, измѣха же любяше черноризци, подаваше требованье имъ; бѣ же и самъ въздержася отъ пьянства и отъ похоти, тѣмъ любимъ бѣ отцемъ своимъ, яко глаголати отцю къ нему : «сыну мой! благо тобѣ, яко слышно о тобѣ кротость, и радуюся, яко ты покониши старость мою; аще ти подасть Богъ пріяти власть стола моего, по братьи своей, съ правдою, а не съ насильемъ, то егда Богъ отведеть тя отъ житья сего, да лжеши, идѣже азъ лягу<sup>л</sup>, у гроба моего, понеже люблю тя паче братьи твоее.» Се же сбысться отца его, якоже глаголаше бѣ : сему пріимши послѣже всея братья столъ отца своего, по смерти брата своего<sup>о</sup>, се же<sup>у</sup> Кыевъ княжа быша ему печали болше, паче неже съдящю ему въ Переяслави. съдящю бо ему

а) лѣто<sup>а</sup> бысть прибавл. И. X. б) яко... и» погыбе (погыбе) И. X. в) бысть<sup>в</sup> нѣтъ въ Р. Т. г) и клнчан. и людѣмъ И. X. д) отъ небесе» съ небесъ(е) И. X. е) стукну яко» стона X. ж) въ-се же лѣто» написано дважды въ Л. з) бысть» чюдо прибавл. И. X. и) полот.» у полотьскѣ И. въ полочку X. Р. Т. и) ны» нѣтъ въ Р. Т. к) тутъль» тутонъ Р. Т. л) въ мечтѣ . . . бѣси» у (въ) мечтѣ и въ ноци бывши тутень, стона(л)ше (въ) полунощи, яко человекъ рнщуть бѣси по улицѣ И. X. м) будяше» бѣше (бываше) И. X. будетъ Р. Т. н) извою» нѣтъ въ И. X. о) измазтити» исходити Р. Т. п) въ дне» въ день (во дни) Р. Т. р) полотъск.» плотскыя Л. И. с) и его» и ихъ Р. Т. т) навѣ» навѣ(ѣ) Л. X. навѣи ошнбк. Т. у) быють» есть ошнбк. Р. Т. ф) отъ дрыотьска» отъ дрыотьска (дрыотьска) И. X. отъ дрыотска (дрыотска) Р. Т. х) по мѣстомъ» по землѣ(и) И. X. ц) пѣсочень» постычень И. X. ч) переволоку» прилукъ И. X.; *впроттно слово переволоку пропущено въ И. X., а въ остальныхъ трехъ спискахъ прилукъ.* ш) по обѣма страномъ» нѣтъ въ И. X. щ) продающе корсты» продающимъ крестъ испорчено въ И. продаше кресты также невярно въ Р. Т. ъ) яко прод. корсты» нѣтъ въ И. яко прод. кресты (крестъ) неправильно въ X. Р. Т. ы) неприязни» неприязненыхъ И. X. њ) четъ, четвергу И. четвертку X. в) четъ. въ онъ же» недѣли страстное въ четвертокъ Р. нед. страстной въ четъ. Т. э) издѣтска боголюбивъ» измлада И. X. ю) набдѣ» кормя Р. Т. л) да лжеши. . . лягу» то ту (тутѣжъ) лжеши, идѣже азъ И. X. о) се же сбысться . . . своего» се же событься глаголь отца его и послѣ братѣ(и)и пріимши столъ отца своего Р. Т. у) се же» съде въ проч. сп.

Кыевъ, печаль бысть ему отъ сыновець своихъ, яко начаша ему стужати, хотя власти, овъ сел, 1093 овъ же другот; се же смиривая ихъ, раздаваше волость<sup>а</sup> имъ. въ сихъ печали<sup>б</sup> всташа и недузп ему, приспѣваше старость къ симъ. и нача любити смыслъ<sup>в</sup> уныхъ, съветъ створи съ ними; си же начаша заводити<sup>г</sup> ѿ негодовати дружини своя первыя, и людемъ не доходити княже правды<sup>д</sup>, начаша тѣуни<sup>е</sup> грабити, людіи продавати, сему не въдуци<sup>ж</sup> въ болъзньхъ своихъ. Разболѣвшися ему велми, посла по сына своего Володимера<sup>з</sup> Чернигову. пришедшю Володимеру, видѣтъ ѿ велми болна суща, и плакавъся. пресѣдящю Володимеру и Ростиславу, сыну его меншему, пришедшю же часу, преставился тихо и кротко и приближися<sup>и</sup> ко отцемъ своимъ, княживъ лѣтъ 15 Кыевъ, а въ Переяславля лѣто, а въ Черниговъ лѣто. Володимеръ же плакавъся съ Ростиславомъ, братомъ своимъ, спрятаста тѣло его; и собрашася епископи, и игумени и черноризци и попове, и боляре, и прости люде, взявше тѣло его, со обычными пѣснями положиша ѿ въ святѣй Софѣи, якоже рекохомъ преже. Володимеръ же нача размыслияти, река: «аще сяду на столъ отца своего, то имамъ рать съ Святополкомъ взяти, яко есть столъ преже отъ отца его<sup>1</sup> быль.» И размысливъ посла по Святополку Турову, а самъ иде Чернигову, а Ростиславъ Переяславлю. И мнущю Велику днп, прешедши праздни недѣли<sup>к</sup>, въ день антипаскы, мѣсяца априля въ 24 день<sup>л</sup>, приде Святополкъ Кыеву; изидоша противу ему Кіеве съ поклономъ, и пріяша ѿ съ радостью; съде на столъ отца своего и строя<sup>м</sup> своего. Въ се время поидоша Половци на Русьскую землю; слышавше, яко умеръ есть Всеволодъ, послаша слы<sup>н</sup> къ Святополку о мирѣ. Святополкъ же не сдумавъ съ болшею дружиною отнею и строя своего, но съветъ створи съ пришедшими съ нимъ, изымавъ слы всажа ѿ въ истоцьку<sup>о</sup>; слышавше же се Половци, почаша воевати. И придоша Половци мнози, и оступиша Торційскый<sup>п</sup> градъ. Святополкъ же пусти слы Половецкыи, хотя<sup>р</sup> мира; и не всхотѣша Половци мира, и ступиша Половци воюючи<sup>с</sup>. Святополкъ же поча сбирати воѣ, хотя на ѿ. И рѣша ему мужи смысленіи: «не кушайся<sup>т</sup> противу имъ, яко мало имаша вои.» Онъ же рече<sup>у</sup>: «имѣю отрокъ своихъ 800<sup>ф</sup>, оже могутъ противу имъ стати.» Начаша же друзи несмысленіи глаголати<sup>х</sup>: «пойди, княже;» смысленіи же глаголаху: «аще бы пристроилъ ѿ<sup>ц</sup> 8 тысячъ, не лихо то<sup>ч</sup> есть, наша земля оскудѣла есть отъ рати и отъ продажъ; но послися къ брату своему Володимеру, дабы<sup>ш</sup> ти помогъ.» Святополкъ же послушавъ ихъ, посла къ Володимеру, дабы помогъ ему; Володимеръ же собра вои свои, и посла по Ростислава брата своего Переяславлю, велъ ему помагати Святополку. Володимеру же пришедшю Кіеву, совокупистася у святаго Мнхана, и взяста межн собою распрѣ и которы; и уладившася<sup>ш</sup>, цѣловаста крестъ межн собою. Половцемъ воюющимъ по земли, и рѣша има мужи смысленіи: «почто вы распрѣ имата<sup>б</sup> межн собою? а поганіи губять землю Русьскую; послѣди ся уладита<sup>и</sup>, а нонѣ поидита противу поганымъ, либо съ миромъ, либо ратью.» Володимеръ хотяше мира, Святополкъ же хотяше рати; и

а) овъ сел. . . волость» пропущено въ Л. б) печаль» печаль Л. в) смыслъ» сътъ и далѣ съветъ створи съ ними пропущено въ Р. Т. г) заводяти» и заводити X. (и) заводити и Р. Т. д) не доходити кн. правды» не хотѣти княжѣ(и) правды ошиб. И. X. не доходити правды Р. Т. е) тѣуни» тѣуни Л. тѣуувъ (тѣуовъ) его И. X. тѣи увѣи испорчено въ Р. Т. ж) не въдуци» не съдуцие Л. з) воюд.» до волод. ошибк. Л. и) и приближися» и приложися вездѣ кромѣ Л. і) яко. . . его» яко то есть столъ отца моего переже ошибк. И. яко то есть столъ отца его преже X. почти такъ и въ Р. Т. к) прешедши. . . недѣли» ивътъ въ Р. Т. л) день» начало святаго кѣвъ кнѣженя прибавлено кнѣповарю, и потому то же самое чернилами въ И. начало кнѣженя(и) святаго кѣвъ въ кѣвъ (кѣвъ) X. Р. Т. м) строя» стрѣя И. стрѣя (стрѣя) такъ и ниже X. Р. Т. н) слы» послы такъ и ниже вездѣ кромѣ Л. о) в въ истоцьку» въ погребъ И. выстебу ошибк. X. въ възбу (у възбу) Р. Т. п) торційскый» торчѣскій И. торчѣскы(і)й X. Р. торскій Т. р) пусти. . . хотя» слышавъ половцѣ(и), посла прося вездѣ кромѣ Л. с) и ступиша. . . воюючи» и пустиша (и пустишася) по землѣ воююще въ проч. см. т) не кушайся» не думай X. у) онъ же рече» пропущ. въ Р. Т. ф) 800» 500 Л. х) глаголати» мовити И. Р. Т. мовити X. ц) въ ихъ вездѣ кромѣ Л. ч) то» ти тамъ же. ш) дабы» абы такъ и ниже Р. Т. щ) уладившася» уладившеся Л. Р. Т. смрившеся X. з) имата» имате (имѣта) Л. X. ы) ся уладита» ся смривта И. смрив(ѣ)тася X. Р. Т.

1093 поиде Святополкъ, и Володимерь, и Ростиславъ къ Треполю. Придоша къ Стугнѣ<sup>а</sup>. Святополкъ же, и Володимерь, и Ростиславъ созваша дружини свою на съвѣтъ, хотяче поступити черезъ рѣку. и начаша думати. Глаголаше Володимерь: «яко сдѣ стояче черезъ рѣку, въ грозѣ сей, створимъ миръ съ ними;» и пристояху совѣту сему смысленіи мужи, Янъ и прочіи. Кіеве же не всхотѣша<sup>б</sup>, но рекоша: «хочемъ ся бити; поступимъ на ону сторону рѣки.» възлюбиша съвѣтъ ось<sup>в</sup>, и прендоша Стугну рѣку; бѣ бо наводнилася велии тогда. Святополкъ же, и Володимерь, и Ростиславъ исполчивше дружини<sup>г</sup>, поидоша; и идяше на десній сторону Святополкъ, на шюей Володимерь, посреде же бѣ Ростиславъ. минуше Треполь, прендоша валъ. И се Половци идяху противу, и стрѣльци<sup>д</sup> предъ ними; нашимъ же ставшимъ межи валомъ<sup>е</sup>, поставиша стяги свои, и поидоша<sup>ж</sup> стрѣльци изъ валу; и Половци пришедше къ валови, поставиша стяги свои<sup>з</sup>, и налегша<sup>и</sup> первое на Святополка и взломнша полкъ его. Святополкъ же стояше крѣпко, и побѣгоша людье, не стерпяче ратныхъ противленья. и<sup>к</sup> побѣже Святополкъ. Потомъ наступиша<sup>л</sup> на Володимера, и бысть брань люта. побѣже и Володимерь съ Ростиславомъ<sup>м</sup>. Прибѣгоша къ рѣцѣ Стугнѣ, и въреде Володимерь съ Ростиславомъ, нача утапати Ростиславъ предъ очима Володимерима<sup>н</sup>; и хотѣ похвѣтити брата своего, и мало не утопе<sup>о</sup> самъ. и утопе Ростиславъ, сынъ Всеволожъ. Володимерь пребрелъ рѣку съ малою дружиною, мнози бо<sup>п</sup> падоша отъ полка его, и боляре его ту падоша; и перешедъ на ону сторону Днѣпра, плакася по братъ своемъ и по дружинѣ своей. пришедъ<sup>п</sup> Чернигову печамеъ зело. Святополкъ же въбже въ Треполь и затворися ту, и бѣ ту до вечера, и на ту ночь приде Кіеву. Половци же видѣвше, сдолѣвше<sup>р</sup>, пустиша по земли воююще, а друзи възвратишася къ Торцьскому. Си же<sup>с</sup> ся злоба склочи въ день Възнесеня Господа нашего Исуса Христа, мѣсяца мая въ 26. Ростислава же искавше обрѣтоша въ рѣцѣ; взявше принесоша въ Кіеву, и плакася по немъ мати его, и вси людье пожалиша си<sup>т</sup> по немъ повелику, уности его ради. и собращася епископи и попове и черноризци, пѣсни обычныя пѣвше, положиша ѿ церкви<sup>у</sup> святыя Софьи, у отца своего. Половцемъ же осѣдямъ Торцьскій<sup>ф</sup>, противящимъ же ся Торкомъ и крѣпко борющимся изъ града, убиваху многы отъ противныхъ; Половци же начаша налегати, и отымаху воду, и изнемагати начаша людье въ градъ водною жажею и голодомъ. И прислаша Торци къ Святополку<sup>х</sup>, глаголюще: «аще не приидеши брашна, предатися имамы;» Святополкъ же посла имъ, и не бѣ изъ вкрастися въ градъ, множествомъ вой<sup>ц</sup> ратныхъ. Стояше около града недѣль 9, и раздѣлишася надвое: однии<sup>ч</sup> стаха у града, рать борюще<sup>ш</sup>, а друзи поидоша Кіеву, пустиша<sup>ш</sup> на ворогъ межи Кіевъ и Вышегородъ. Святополкъ же выиде на Желаню, и поидоша противу собѣ обои; и съступишася, и укрьшися брань. побѣгоша наши предъ иноплеменикы, падаху излени предъ врагы нашими, и мнози погыбоша<sup>ь</sup> мертви, паче неже у Трьполя. Святополкъ же приде Кіеву самъ третій, а Половци возвратишася къ Торцьскому. быша же си злат мѣсяца іуля въ 25. Назаутріе, лже въ 24, въ святою мученику<sup>ш</sup> Бориса и Глѣба, бысть плачь

а) къ стугнѣ» къ стужьѣ Л. б) не всхотѣша» свѣта (свѣта) прибавлено въ проч. сп. в) ось» съи X. сей Р. Т. г) исполчивше дружини» исполчившеся въ проч. сп. д) и стрѣльци» противу прибавл. въ проч. сп. е) валомъ» валома тамъ жсс. ж) поидоша» изидоша (изид.) И. X. з) и поидоша . . . свои» пропушено въ Р. Т. и) и налегша» налегша (налегша) вездѣ кромѣ Л. і) и» и послѣже тамъ жсс. к) потомъ наступиша» и налегша тамъ жсс. л) съ рост.» и вой его прибавлено въ проч. сп. м) волод.» володимеровыма(и) въ проч. сп. н) не утопе» не утопу И. не утопу (не утопулъ) X. Р. Т. о) болъ же вездѣ кромѣ Л. п) пришедъ» иде (и иде) въ проч. сп. р) видѣвше сдолѣвше» видѣвше се И. одолѣвше X. видѣвше одолѣвше Р. Т. с) си же» сіа же (сія же) X. Р. Т. т) пожалиша си» плакаша И. X. плакахуся Р. Т. у) у церкви» въ церкви вездѣ кромѣ Л. ф) осѣдямъ торцьскій» сѣдлемъ въ торческу ошибку. X. облежящимъ тор(ь)ческій Р. Т. х) къ святоп.» къ святославу ошибку. X. ц) множествомъ вой» множество И. множества ради X. и множество Т. ч) однии» одна Л. едини въ проч. сп. ш) рать борюще» ратью борюще (борющеся) X. Р. Т. щ) пустиша» и пустишася X. ь) погыбоша» в бысть прибавлено въ проч. сп. ы) назаутріе . . . мученику» наутрѣя же въ 24 у святою (святую) мученику И. X. наутрѣя же 24 въ святою (святою) мученику (мученику) Р. Т.

въ градѣ, а не радость<sup>а</sup>, грѣхъ ради нашихъ великихъ и неправды<sup>б</sup>, за умноженъе безаконій<sup>1093</sup> нашихъ. Се бо на ны Богъ попусти поганымъ<sup>в</sup>, не яко милоу ихъ, но насъ кажа<sup>г</sup>, да быхомъ ся востягнули отъ злыхъ дѣлъ. симъ казнить ны нахоженъемъ поганыхъ, се бо есть батогъ его<sup>д</sup>, да негли встягнувшеся<sup>е</sup> вспоминаемъся отъ злаго пути своего. Сего ради въ праздники Богъ намъ наводитъ сѣтованъе : якоже ся створи въ се лѣто первое зло на Възнесенъе Господне, еже у Трьполя, второе же въ праздникъ Бориса и Гльба, еже есть праздникъ новый Русьскыя земли. Сего ради Пророкъ глаголаше : преложю праздники ваша въ плачь и пѣсни ваша въ рыданъе<sup>ж</sup>. Створи бо ся плачь великъ въ земль нашей<sup>з</sup>, опустыша села наша и города наши, быхомъ бѣгаючи предъ врагы нашими. Якоже Пророкъ глаголаше : падете предъ врагы вашими, поженуть вы нечавидящия васъ, и побѣгнете никому женуцю васъ<sup>и</sup>; скрушию руганъе гордыни вашей; и будетъ въ шету крѣпость ваша, убьеть вы приходий мечъ<sup>й</sup>, будетъ земля ваша пуста, и дворн ваши пусты будутъ; яко вы худн есте и лукави, и азъ пойду къ вамъ яростью лукавою, тако глаголетъ Господь Богъ Израилевъ<sup>к</sup>. Ибо<sup>л</sup> лукави сынове Измаилеви пожигаху села и гумна, и многы церкви запалиша огнемъ, да не чюдится никтоже о семъ : идѣже множество грѣховъ, ту видѣны всякого показанъе. Сего ради вселеная предасться, сего ради гнѣвъ простресея, сего ради земля мучена бысть : ови ведутъся полонени, друзи посякаемн бывають, друзи на мечь даемн бывають<sup>м</sup>, горкую смерть пріемлюще, друзи трепечють, зряще убиваемыхъ, друзи гладомъ умарлемн<sup>н</sup> и водною жажею; едино прещенъе, едина казнь, многогвѣщныя<sup>о</sup> имуще раны, различныя печали и страшны муки, овы вяжемн и пятами пхаемн, и на зимъ держими и уранлемн<sup>п</sup>. и се пристравъе<sup>р</sup> и страшите, яко на хрестьянъствъ родъ страхъ и колебанъе, бѣда упространися. Праведно и достойно есть, тако да накажемъся, тако въру имемъ, кажемн есмн : подобаше намъ преданымъ быти<sup>с</sup> въ руки языку странну и безаконьвѣишо<sup>т</sup> всея земля<sup>у</sup>. Рцѣмъ вселегасно : праведенъ еси, Господи, и прави суди твои. Рцѣмъ по оному разбойнику : мы достойная еже сдѣяхомъ пріяхомъ<sup>в</sup>. Рцѣмъ и со Иовомъ : яко Господеви любо бысть, тако и бысть; буди имя Господне благословено въ вѣкы<sup>х</sup>. Да нахоженъемъ<sup>ц</sup> поганыхъ и мучимн ими Владыку познаемъ, егоже мы прогнѣвахомъ : прославлени бывше, не прославихомъ<sup>ч</sup>, почтени бывше<sup>ш</sup>, не почтохомъ, освятившеся, не разумѣхомъ, куплени бывше, не поработахомъ, породившеся, не яко отца постыдѣхомъся. Согрѣшихомъ и казнимн есмн, якоже створихомъ, тако и стражемъ : города вси опустыша, села опустыша<sup>ш</sup>; преидемъ поля, идѣже пасома<sup>ъ</sup> бѣша стада конь, овця и волове, все тоще поць видимъ, инены поростыше<sup>ш</sup> звѣремъ жилища быша. Но обаче надвемъся на милость Божью : кажетъ<sup>ь</sup> бо ны добръ блгый Владыка, не по безаконью нашему створи намъ и по грѣхомъ нашимъ въздасть намъ. тако подобаетъ благому Владыцѣ казати ны<sup>ь</sup>, по множеству грѣховъ. Тако Господь створи намъ : созда<sup>з</sup>, падшая вставитъ, Адамле преступленъе прости, баню

а) въ градѣ а не радость» великъ у (въ) городѣ (въ градѣ) въ проч. сл. б) и неправды» только въ А. в) поганымъ» поганымъ(а) въ проч. сл. г) кажа» казнь тамъ же. д) батогъ его» бить (батогъ) божій И. Р. Т. бить божій Х. е) да негли встягнувшеся» да некого смиришеся вездѣ кромѣ А. ж) Амос. VIII, 10. з) створи бо ся . . . нашей» ем. снхъ слово въ А. только земли вашей. и) никому же. васъ» никому же не женуцю по насъ И. Х. й) приходий мечъ» приходилъ въ мѣста ошибок. А. к) См. Левит. 17, 19, 20, 33, 40 — 41. л) ибо» и въ А. м) друзи на мечь даемн бывають» пропущено въ А. н) умарлемн» умориваемн (умориваемн) И. Х. уморлемн Р. Т. о) многогвѣщныя» многогвѣтно испорчено въ И. многу вину ошибок. Х. п) и на зимъ . . . уранлемн» и на морозъ держими и вкарлемн (укоряемн) И. Х. и на зимъ держ. и укарлемн Р. Т. р) пристравъе» притраве А. пристравъе И. пристравите Х. Т. с) преданымъ быти» пропущено въ А. Р. Т. т) и безаконьвѣишо» и безаконью (и) лукавѣишо паче И. Х. у) См. Данил. III, 31 — 32. ф) Лук. XXIII, 41. х) Иов. I, 21. ц) да нахоженъемъ» да хоженъемъ А.; въ И. также испорчено. ч) прославлени . . . не прославихомъ пропущ. въ Р. Т. ш) не прославихомъ . . . бывше пропущ. въ И. щ) села опустыша» нтъ въ И. города вси опустыша и села Р. Т. ъ) пасома» пасома А. Р. Т. ы) поростыше» порожьше стлыть И. поростыше стлыть Х. поросше Р. Т. ь) кажетъ» казнить (казнить) И. Х. ь) ны такъ должно быть; во всѣхъ сл. не, соединенное съ последующею рѣчью такъ: не по множеству. з) созда» нтъ въ И. Х.

1093 и тѣлѣнья дарова и свою кровь за ны изля. Якоже ны видѣ неправо пребывающа, нанесе намъ  
 —<sup>94</sup> сущую рать и скорбь, да и не хотяще<sup>а</sup> всяко въ будущій вѣкъ обрящемъ милость. душа бо, сдѣ  
 казнима, всяко милость въ будущій вѣкъ обрящеть и лготу отъ мукъ, не мстити бо Господь  
 дважды<sup>б</sup> о томъ. О неизреченному челоувѣколюбію! якоже видѣ ны не волею<sup>в</sup> къ нему обра-  
 щающася: о тмами любви еже къ намъ! понеже хотяще уклонихомся<sup>г</sup> отъ заповѣдій его, се уже  
 не хотяще терпимъ се<sup>д</sup> съ нужею, п<sup>е</sup> понеже<sup>ж</sup> не волею<sup>з</sup>, се уже волею. Гдѣ бо бѣ<sup>н</sup> у насъ умн-  
 ленье? нонѣ же вся полна суть слезъ. Гдѣ бѣ въ насъ въздыханье? нонѣ же плачь по всемъ ули-  
 цамъ упространися<sup>и</sup>, избьенныхъ ради, пже избьша незаконнии. Половци воеваша много и възвра-  
 тишася къ Торцьскому, и изнемогоша людье въ градъ гладомъ, и предашася ратнымъ; Половци  
 же, прїимше градъ, запалиша ѥ огнемъ, люди раздѣлиша и ведоша въ вежъ къ сердоболемъ  
 своимъ и сродникомъ своимъ. Много роду хрестьяньска стражующе: печални<sup>к</sup>, мучими, зимою  
 оцѣпляемп<sup>л</sup>, въ алчи и въ жажки и въ бѣдѣ опустивше<sup>м</sup> лица, почертивше тѣлеса; незнаемою<sup>н</sup>  
 страшною, языкомъ испаленымъ, пазн ходяще и бои, ноги имуще сбодены терпьемъ. Со слезами  
 отвьщевашу другъ къ другу, глаголюще: «азъ бѣхъ сего города», и другїа: «азъ сея вси<sup>о</sup>;» тако  
 съупрашаются<sup>п</sup> со слезами, родъ свой повѣдающе, и въздышюче<sup>р</sup>, очи возводяще на небо къ Выш-  
 нему, свѣдущему тайная. Да никто же дерзнетъ рещи: яко ненавидими Богомъ есмы! Да не  
 будетъ<sup>с</sup>. Кого бо тако Богъ любить, якоже ны възлюбилъ есть? кого тако почемъ<sup>т</sup> есть, якоже ны  
 прославилъ есть и възнеслъ? Нпкого же. Имъже паче ярость свою въздвиже на ны, яко паче всѣхъ  
 почтени бывше, горѣ всѣхъ сдѣяхомъ грѣхы<sup>у</sup>, якоже паче всѣхъ просвѣщени бывше, Владычню  
 волю вѣдуше<sup>ф</sup> и презрѣвши, въ лѣпоту паче нѣхъ казими есмы. Се бо азъ грѣшный и много и  
 часто Бога прогнѣваю, и часто согрѣшаю по вся дни<sup>х</sup>. Въ се же лѣто преставися Ростиславъ,  
 сынъ Мьстиславъ, внукъ<sup>н</sup> Изяславъ, мѣсяца октябрия въ 1 день; а погребенъ бысть ноябрия въ  
 16<sup>н</sup>, въ церкви святыя Богородицы Десятинныя.

Въ лѣто 6602. Створи миръ съ Половци Святуполкъ, и поля собѣ жену дщерь Тугорканию,  
 князя Половецкаго<sup>ш</sup>. Томъ же лѣтъ приде Олегъ съ Половци, изъ Тьмуторокана приде Черни-  
 гову, Володимеръ же затворися въ градъ, Олегъ же приде къ граду и пожже около града, и ма-  
 настырь<sup>р</sup> пожже; Володимеръ же створи миръ съ Олгомъ, и иде изъ града на столъ отень Перея-  
 славлю, а Олегъ вииде въ градъ отца своего. Половци же начаша воевати около Чернигова, Олгови  
 не забранящю, бѣ бо самъ повелѣлъ имъ воевати. Се уже третъес наведе<sup>ш</sup> поганый на землю  
 Русьскую; его же грѣха дабы ѥ Богъ простилъ, занеже много хрестьянъ изгублено бысть, а дру-  
 зїи полонени и расточени по землямъ<sup>ъ</sup>. Въ се же лѣто придоша пружи на Русьскую землю, мѣ-  
 сяца августа въ 26<sup>н</sup>, поѣдоша всяку траву и многа жита; и не бѣ сего слышано въ днѣхъ первыхъ  
 въ земли Русьствїи, яже видѣста очи наши, за грѣхы наша. Въ се же лѣто преставися епископъ  
 Володимерскїи Стефанъ, мѣсяца априля въ 27 день, въ часъ 6 ноци, бывъ преже игуменъ Пе-  
 черьскому монастырю.

а) да и не хотяще» да не хотяще (да не и хотяще) *Л. Р. Т.* да хотяще и не хотяще *И. Х.* б) дважды» двончѣ(п) *И. Х.*  
 в) не волею» волею *Л. Р. Т.* г) уклонихомся» уклонитися *И. Х.* д) се» *нѣтъ въ И. Х.* е) и» *нѣтъ въ Л.* ж) понеже»  
*нѣтъ въ Р. Т.* з) не волею» нелюбовію и неволею *Т.* и) бѣ» тогда *прибавл. И. Х.* и) упростр.» умножися *И. Х.* к) много. . .  
 печални» *пропущено въ И. Х.* л) оцѣпл.» и оцѣпляемъ(п) *И. Х.* и цѣпл. *Р.* и цѣпл. *Т.* м) опустивше» поблѣдѣше *И. Х.*  
 описывши *ошибк. Т.* н) незнаемою» незнаемїа *Л.* о) и другїа . . . вси» а другїи : изъ сего села *И.* а другїи : и азъ  
 сего села *Х.* а (и) изъ сего села *Р. Т.* п) съупрашаются» съвъспрашахуса (съвопрашахуса) *И. Х.* въспрашаются *Р. Т.*  
 р) и въздышюче» *нѣтъ въ И. Х.* и въздыхающе *Р. Т.* с) да не будетъ» *нѣтъ въ И. Х.* т) почемъ» почталъ *вездѣ*  
*кролт. Л.* у) яко . . . грѣхы» *пропуц. въ И.* ф) вѣдуше» *лѣюще ошибк. Л.* х) дни» по по милости своей, господи,  
 спаси ны *прибавлено въ Р. Т.* ц) мѣст. внукъ» *пропущено въ Р. Т.* ч) ноябрия въ 16» *пропуц. тамъ же.* ш) въ лѣто  
 6602 . . . половецкаго» *нѣтъ въ Л.* щ) наведе» олегъ *прибавл. И. Х.* ѣ) а друзїи . . . по землямъ» а другое полонено  
 бысть и расточено по землямъ *И. Х.* а друзїи половомъ по землямъ расточена суть *Р. Т.* љ) въ 26» въ 16 *И. Х.*



Въ лѣто 6603. Идоша Половци на Гръкы съ Девгеневичемъ<sup>а</sup>, воеваша по Гречьстѣй землѣ<sup>б</sup>; и 1095 царь я<sup>в</sup> Девгенича, и повелъ ѿ слѣпити<sup>г</sup>. Въ то же лѣто придоша Половци, Итларь и Кытанъ, къ Володимеру на миръ. приде Итларь въ градъ Перелславль, а Кытанъ ста между валомъ съ вои, и вда Володимеръ Кытанови сына своего Святослава въ тали<sup>д</sup>, а Итларь бысть въ градъ съ лѣпшею<sup>е</sup> друженою. Въ то же время блше пришелъ Славята изъ Кыева къ Володимеру отъ Святополка, на нѣкое орудье<sup>ж</sup>; и начаша думати дружина Ратиборя<sup>з</sup> со княземъ Володимеромъ о погубленьи Итларевы<sup>и</sup> чади. Володимеру же не хоташо<sup>и</sup> сего створити, отвѣща бо<sup>к</sup> : « како се могу створити, ротъ<sup>л</sup> съ ними ходивъ? » Отвѣщавше же дружина, рекоша Володимеру : « княже! вѣту ти въ томъ грѣха; да<sup>н</sup> они всегда къ тобѣ ходяче ротъ, губять землю Русьскую и кровь хрестьяньску проливають безперестани. » И послуша ихъ Володимеръ, и въ ту ноцъ посла Володимеръ Славяту съ нѣсколкою дружиною и съ Торкы, между валы<sup>м</sup>; выкрадше первое Святослава, потомъ убиша Кытана и дружиню его избиша. Вечеру сущю тогда суботному, а Итларевы въ ту ноцъ лежащю у Ратибора на дворѣ съ дружиною своею<sup>о</sup> и не вѣдуче, что ся надъ Кытаномъ створи<sup>п</sup>, наутрѣя же въ недѣлю, заутрени сущей<sup>р</sup> годинѣ, пристрон Ратиборъ отроки въ оружьи, истобку<sup>с</sup> пристави истопити имъ. И присла Володимеръ отрока своего Бяндюка<sup>т</sup> по Итлареву чадъ, и рече Бяндюкъ Итларевы : « зоветь вы князь Володимеръ, рекъ тако : обувшеся, въ теплѣ избѣ заутрокавшей<sup>у</sup> у Ратибора, прѣйдите ко мнѣ. » И рече Итларь : « тако буди. » Яко влѣзша въ истобку, тако запрени быша<sup>в</sup>. влѣзше на истобку, прокопаша ѿ верхъ<sup>х</sup>, и тако Ольбегъ<sup>ц</sup> Ратиборичъ принма<sup>ч</sup> лукъ свой и наложивъ стрѣлу, удари Итларя въ<sup>ш</sup> сердце, и дружину его всю избиша<sup>и</sup>; и тако змъ испроверже животъ свой Итларь<sup>б</sup>, въ недѣлю сыропустную, въ часъ 1 дне, мѣсяца февраля въ 24 день<sup>и</sup>. Святополкъ же и Володимеръ посласта къ Ольгови, велѣста<sup>б</sup> ему понти на Половци съ собою; Олегъ же обѣщавшеся съ нима, и пошедь, не иде съ нима въ путь единъ. Святополкъ же и Володимеръ идоста на вежъ, и влѣста вежъ<sup>б</sup>, полониша скоты и конь, вельблуды<sup>в</sup> и челядь, и приведоста ѿ въ землю свою; и начаша гнѣвъ имѣти на Олга, яко не шедшо ему съ нима на поганья. И посла Святополкъ и Володимеръ къ Олгови, глаголюща<sup>ю</sup> сице : « се ты не шель еси съ нама на поганья, иже погубили суть землю Русьскую; а се у тебе есть Итларевичъ, любо убий, любо ѿ дай нама, то есть ворогъ<sup>а</sup> Русьстѣй земли. » Олегъ же сего не послуша, и бысть между ими ненависть. Въ се же лѣто придоша Половци къ Гургеву, и стояша около его лѣто все, и мало не взяша его, Святополкъ же омири<sup>е</sup>; Половци же не идоша<sup>г</sup> за Рось, Гюргевци же выбѣгоша и идоша Кыеву. Святополкъ же повелъ рубити городъ на Вытечевъ<sup>аа</sup> холму, въ свое имя нарекъ Святополчъ городъ, и повелъ епископу Марину<sup>бб</sup> съ Юргевци съести ту, и Засаковцемъ, и прочимъ отъ нѣтъхъ градъ<sup>вв</sup>; а Гюргевъ зажгоша Половци тощъ. Сего же лѣта исходяща, иде Давыдъ

звѣсти.

л) съ девгеничъ съ девгеничъ. X. со олеговичемъ *ошибка*. P. б) по греч. земля (на) греко(ы) H. X. P. T. в) по яша J. г) и царь . . . слѣп.» а ц.рь я девгениевича (дегген.) и ослѣп(и) H. X.; *въ P. T. испорчено*. д) въ талии у тали H. X. е) съ лѣпшею съ лучшею H. X. ж) на нѣкое орудье *нѣтъ въ A.* з) ратиборя ратиборова чадъ H. X. и) итларъ итлар. A. i) не хот.» не хотяще A. к) отвѣща бо *нѣтъ въ P. T.* глаголющю ему H. X. л) ротъ вото же *прибавл. P. T.* м) да привелъ ти т (я) богъ въ руцѣ твои; чему H. X. н) валы вала *въ проч. сп.* о) у ратибора . . . своею на свинци (свинци) у ратибора H. X. п) створи въ ту ноцъ *прибавл. P. T.* р) въ недѣлю . . . сущей въ две утрентѣй сущи P. T. с) истобку истьбу (избу) *въ проч. сп.* т) бяндюка бяндюка (бяндюка) *такъ и ниже въ проч. сп.* у) заутрока (и) заутрокаше H. X. P. ф) въ истобку . . . быша по истьбу (въ избу) и заироша и H. X. х) на истобку . . . верхъ на истьбу (избу) и прокопаша истьбу (избу) H. X. ц) олбегъ ел(ь)бекъ H. X. ч) принма взялъ H. X. принма P. T. ш) въ подъ H. X. щ) избиша прострѣляша (пострѣляша) H. X. ѣ) итларъ со (съ) дружиною своею *прибавл. H. X.* љ) мѣс. февр. въ 24 д. *пропущено въ H. X.* ѝ) велѣста велѣча(и) H. X. целѣще P. T. њ) и влѣста вежъ *нѣтъ въ H.* э) вельбл. вельбудю H. X. P. вельблуды T. ю) глаголюща глаголюще *вездѣ кромѣ H.* я) ворогъ нама (намъ) и *прибавлено вездѣ кромѣ A.* ө) омири еъ умири (смирн) и H. X. в) не идоша придоша *вездѣ кромѣ A.* аа) на вытечевъ на вытечев(ь)скомъ H. X. на витчевъ P. T. бб) марину мрину A. мурну *ошибка*. P. T. вв) отъ нѣтъхъ градъ о нѣтъ (отъ нѣтъ) H. X. отъ нѣтъхъ P. T.

1095 Святославичъ изъ Новгорода Смолннску<sup>а</sup>; Новгородци же идоша Ростову по Мьстислава Володими-  
 —96 мерича, поемше ведоша ѿ Новугороду, а Давидови рекоша: «не ходи къ намъ.» поидеъ Давидъ,  
 воротися Смолннску и съде Смолннскъ<sup>б</sup>, а Мьстиславъ Повьгородъ съде. Въ се же время приде  
 Изяславъ, сынъ Володимеръ, изъ Курска къ Мурому; приша ѿ Муромци, и посадника ѿ Олгова.  
 Въ се же лѣто придоша пружи, мѣсяца августа<sup>в</sup> въ 28, и покрыша землю, и бѣ видѣти страшно,  
 идяху къ полунощнымъ странамъ<sup>г</sup>, ядуца траву и проса.

Въ лѣто 6604. Святополкъ и Володимеръ посласта<sup>д</sup> къ Олгови, глаголюща сица: «пони  
 Киеву, да порядъ положимъ<sup>е</sup> о Русьскѣй земли, предъ епископы и предъ игумены, и предъ мужи  
 отецъ нашихъ, и предъ людьми градъскими<sup>ж</sup>, да быхомъ оборонили Русьскую землю отъ поганыхъ.» Олегъ же въспрѣмъ смыслъ буй и словеса величава, рече сице: «нѣсть мене лѣво судити  
 епископу, ли игуменомъ<sup>з</sup>, ли смердомъ;» и не въсхотѣ ити къ братома своимъ, послушавъ злыхъ  
 свѣтннкъ<sup>и</sup>. Святополкъ же и Володимеръ рекоста къ нему: «да се ты ни на поганыхъ идеши, ни  
 на советъ<sup>к</sup> къ нама, то ты<sup>л</sup> мыслиши на наю и поганымъ помагати хочеши; а Богъ промежи нами  
 будетъ<sup>м</sup>.» Святополкъ же и Володимеръ пондоستا<sup>н</sup> на Олга Чернигову; Олегъ же выбѣже изъ  
 Чернигова, мѣсяца мая въ 3 день, въ субботу. Святополкъ же и Володимеръ гнаста по немъ, Олегъ  
 же въбже въ Стародубъ и затворися ту; Святополкъ же и Володимеръ<sup>п</sup> остуниста ѿ въ градъ,  
 бяхутся изъ города крѣпко, а си приступаху къ граду, и извени бываху мнози отъ обонхъ; и  
 бысть межю ими брань люта, и стояша около града днѣй 30 и 3, и изнемагаху людье въ градъ. И  
 выльзе<sup>о</sup> Олегъ изъ града, хотя мира, и вдаста ему миръ, рекъше сице: «иди къ брату своему Да-  
 выдови, и придѣта<sup>п</sup> Киеву на столъ отецъ нашихъ и дѣдъ нашихъ, яко то есть старѣйшей градъ  
 въ землѣ во всей Киевѣ, ту достойно<sup>р</sup> снѣтися и порядъ положити;» Олегъ же обѣщася се ство-  
 рити, и на семъ цѣловаша крестъ. Въ се же время приде Болыкъ съ Половци къ Киеву, въ недѣ-  
 лю, отъ вечера, и повоева около Киева и пожже на Берестовѣмъ дворъ княжь. Въ се же время  
 воева Куря съ Половци у Перелславля, и Устьѣ пожже, мѣсяца мая 24 день. Олегъ же выйде изъ  
 Стародуба и приде Смолннску, и не вриша его Смолннне, и иде къ Рязаню; Святополкъ же и  
 Володимеръ пондоستا въсвоися. Сего же мѣсяца приде Тугорканъ, тестъ Святополкъ, къ Перея-  
 славлю<sup>с</sup>, мѣсяца мая 30<sup>т</sup>, и ста около града, а Переяславци затворишася въ градъ. Святополкъ  
 же и Володимеръ пондоستا на нь, по сей сторонъ Днѣпра, и придоста къ Зарубу, перебродистася,  
 и не очютиша<sup>у</sup> ихъ Половци, Богу схранншо ихъ, и исполчнвшася<sup>ф</sup> пондоستا къ граду; гражане  
 же узрѣвше, ради, пондошна<sup>х</sup> къ нима, а Половци столху<sup>ч</sup> на оной сторонъ Трубежа, исполчнв-  
 шеся. Святополкъ же и Володимеръ вбрѣдоста въ Трубежь къ Половцемъ, Володимеръ же хотъ  
 нарядити полкъ<sup>ц</sup>, они же не послушаша, но ударвша въ копъ къ противнымъ; се видѣвше По-  
 ловци, и побѣгоша<sup>ш</sup>, а наши погнаша въ слѣдъ ратныхъ, съкуше противныя. И сдѣя Господь  
 въ тѣ день спасенъе велико, мѣсяца<sup>ш</sup> юлиа въ 19 день побѣженн быша иноплеменнщици<sup>ь</sup>, и князя

а) смолнн.» къ смолен(ь)ску такъ и ниже въ проч. сп. б) смолнн.» опять прибавл. И. Х. в) мѣсяца авг.» пропущено въ Л. мѣс. авг. въ 28 нѣтъ въ Р. Т. г) странамъ» якоже дивитися прибавл. Р. Т. д) посласта» посла Л. е) да порядъ положи-  
 жимъ» ать рлдъ учивимъ И. Х. да урядъ (върядъ) положимъ Р. Т. ж) предъ людьми градъскими» при(дѣ) горожани И. Х. з) ли игуменомъ» и червьцемъ И. Х. и) свѣтннкъ» свтннкъ такъ и ниже во многихъ мѣстахъ Л. свѣтннкъ Р. Т. i) ни на советъ» ни на свѣтъ Л. Р. ни на думу И. Х. к) то ты» то ты и ты злю И. Х. то ты . . . наю ѿ» нво ты на наю Р. Т. л) а богъ . . . будетъ» а въ томъ богъ Р. Т. м) пондоستا» рекоста ошлбк. Л. н) гнаста . . . и володимеръ» пропущ. въ Л. о) и выльзе» и выведе» въ проч. сп. п) придѣта» приидѣта (приидѣта) тамъ же. р) ту-достойно» и туто достонгъ (намъ) И. Х. и ту достонгъ Р. Т. с) къ переяславлю» пропущ. въ Л. т) 30» въ 31 вездѣ кромѣ Л. у) не очют.» не почютиша И. не поюиша Х. Р. Т. ф) исполч.» исполчнвшеся Л. Р. Т. вополчнвшася Х. х) ради пондошна» ради быша и изи(м)доша въ проч. сп. ц) столху» столтъ Р. Т. ч) володимеръ же . . . полкъ» и нача володимеръ хотѣти порадити дружины И. Х. и хотъ володимеръ порадити дружины Р. Т. ш) и побѣгоша» устремншася на бѣгъ И. Х. Т. устрем. на берегъ ошлбк. Р. ш) съкуше . . . мѣсяца нѣтъ въ Р. Т. ь) иноплем.» иноплеменнщици Л.

ихъ убиша Тугоркана, и сына его, и ини князи, мнози врази наши ту падоша<sup>а</sup>; назаутрѣ же па- 1096  
 лвоша Тугоркана мертвого, и въз<sup>б</sup> ѿ Свѣтополкъ акы тѣтя своего и врага, привезше ѿ къ Киеву  
 погребоша ѿ на Берестовѣмъ<sup>в</sup>, межю путемъ идущимъ на Берестово и другимъ въ манастырь  
 идуще. И въ 20 того же мѣсяца, въ пятюкъ<sup>г</sup>, приде второе Боякъ безбожный, шелудивый, отай,  
 хыщникъ, къ Киеву внезапу, и мало въ градъ не възхаша<sup>д</sup> Половци, и зажгоша болонье<sup>е</sup> около  
 града, и възратишася въ манастырь<sup>ж</sup>, и възгоша Стефанечь манастырь, и деревнѣ, и Герма-  
 нечь<sup>з</sup>. И придоша въ манастырь Печерьскый, намъ сущимъ по кельямъ почивающимъ по заутре-  
 ни, и кликнуша<sup>и</sup> около манастыря, и поставиша стѣга два предъ враты манастырьскими, намъ  
 же бѣжащимъ за домъ манастыря, а другимъ възбѣгшимъ на полати<sup>к</sup>, безбожный же сынове  
 Измаилеви высѣкоша врата манастырю и пондоша<sup>л</sup> по кельямъ, высѣкающе двери, и изпосяху  
 аще что обрѣтаху въ кельи; посемъ възгоша домъ свѣтыя Владычицы нашея Богородицы, и при-  
 доша къ церкви, и зажгоша двери еже къ угу устроени<sup>м</sup>, и вторыя же къ сѣверу; възше въ  
 притворъ у гроба Θεодосьева, емлюще<sup>н</sup> иконы, зажигаху двери и укаряху Бога и законъ нашъ:  
 Богъ же терпиме, еще бо не скончались бяху грѣси ихъ и безаконья ихъ; тѣмъ<sup>о</sup> глаголаху : «кдѣ  
 есть Богъ ихъ? да поможеть имъ и избавить а<sup>о</sup>», и ина словеса хулиа глаголаху на свѣтыя иконы,  
 насмихающеся, не вѣдуще, яко Богъ кажетъ<sup>п</sup> рабы своя напасти ратными<sup>р</sup>, да явится яко злато  
 искушено въ горну<sup>с</sup> : хрестьяномъ бо многими скорбьми и напастями<sup>т</sup> внити въ царство небесное,  
 а симъ поганымъ въ ругателемъ на семъ свѣтъ примшимъ веселье и просторонство<sup>ф</sup>, а на ономъ  
 свѣтъ примуть муку съ дьяволомъ, уготованн огню вѣчному<sup>х</sup>. Тогда же зажгоша дворъ кра-  
 сный, его же поставилъ благоверный князь Всеволодъ на холму, нарицаемемъ Выдобычи<sup>ц</sup> : то  
 все оканши Половци заняша огнемъ. / Тѣмже и мы, послѣдующе пророку Давыду, вопьемъ<sup>ч</sup> :  
 Господи Боже мой! положи<sup>ш</sup> яко коло, яко огонь предъ лицемъ вътру, иже помяеть дубравы, тако  
 пожеиши и бурю твою, исполни лица ихъ досаженъ<sup>ш</sup>; се бо оскверниша и пожгоша свѣтый  
 домъ твой, и манастырь Матере твоея, и трупье рабъ твоихъ. убиша бо нѣколько отъ братья на-  
 шей оружьемъ безбожныи сынове Измаилеви, пущени бо на казнь хрестьяномъ. | Исшыли<sup>б</sup> бо суть  
 си отъ пустыни Питривьскыя<sup>и</sup>, межю востокомъ и сѣверомъ; исшыли же<sup>в</sup> суть ихъ колѣны 4<sup>б</sup> :  
 Торкъмени<sup>р</sup> и Печенъзи, Торци, Половци. Меодій же свидѣтельствуеть о нихъ, яко 8 колѣнъ  
 пробѣгли суть, егда исше<sup>ю</sup> Гедеонъ, да 8 ихъ бѣжа въ пустыню, а 4 исше. Други же глаго-  
 лють : сыны Аммоны. Се же ивѣсть тако : сынове бо Моавли Хвалиси, а сынове Аммоны Бол-  
 гаре, а Срацини отъ Измаила творятъся Сарини, и прозвана имена собъ Саракыне, рекше : Сарини  
 есмы. Тѣмже Хвалиси и Болгаре суть отъ дочерю Лотову<sup>н</sup>, иже зачастую отъ отца своего.

## СВѢДѢНІЯ:

- а) и князъ . . . падоша» и князь ихъ тугортьканъ (тугорканъ) убьенъ бысть, и сынъ его, и ини князи мнози (ту) падоша  
 (ту) *вездѣ кромѣ А. б)* и въз» и възашъ *А. в)* на берест.» на могилѣ (могилѣ) *прибавлено вездѣ кромѣ А. г)* въ пятюкъ»  
 въ часть 1 дне (1 часть дне) *прибавлено въ проч. сп. д)* не възхаша» не возгаша *И. X.* не възгаша (не възгаше) *Р. Т.*  
 б) болонье» по песку *вездѣ кромѣ А. ж)* и възратишася въ манастырь» и увратишася на манастырь (на манастыри) *И. X.*  
 и възратишася (и возвратишася) на манастырь *Р. Т. з)* и възгоша . . . германечь» и възгоша стефановъ манастырь и  
 деревнѣ и германъ *А.* и пожгоша манастырь стефанечь деревнѣ и германечь *И. X.* и пожгоша манастырь стефанечь  
 деревнѣ (деревнѣй) германечь *Р. Т. и)* и кликнуша» и кликоша *И. X. i)* на полати» на полатѣ *И.* на полаты *Р. Т.*  
 к) и пондоша» и устремишася *въ проч. сп. л)* устроени» сторовниѣ (сторонилѣ) *И. X.* сторовнѣи *Р. Т. м)* емлюще»  
 (и) землене *въ проч. сп. н)* тѣмъ» тѣмже (и) тамъ *эсе. о)* я» отъ насъ *прибавлено вездѣ кромѣ А. п)* кажетъ» казнить  
*въ проч. сп. р)* ратными» и ратныи тамъ *эсе. с)* въ горну» у (въ) гор(в)нѣ тамъ *эсе. т)* и вопистыми» и печал(в)ни  
 тамъ *эсе. у)* не только *въ А. ф)* просторонство» пространство (пространство) *въ проч. сп. х)* уготованн . . . вѣчному»  
 и огонь вѣчный тамъ *эсе. ц)* варта. выдобычи» иже есть надъ выдоби(и)чѣ (надъ выдобици) *въ проч. сп. ч)* давиду  
 вопьемъ» глаголемъ тамъ *эсе. ш)* положи» и прибавл. *И. X. ш)* Псал. LXXXII, 14 — 17. ъ) исшыли» ищли тамъ  
 и ишсе *А.* ащели ошибкою *въ проч. сп. и)* питривъ» етривьскія (етривьскыя) *И. X. Т. ; въ Р. испорчено. њ)* исшыли же»  
 ищло жъ *И. њ)* исшыли же . . . 4» и число жъ ихъ есть колѣнъ 4 *X.* число же ихъ 4 колѣна *Р. Т. э)* торкъмени»  
 тортьчени *А.* трьмене (торьмене) *X. Р. Т. ю)* исше» иска *Р. Т. я)* прибавл. *И. X. я)* отъ дочерю лотову» отъ доч.  
 лотову *ошибк. А.* отъ дочерю (дочерию) лотову *И. X. ; пошла также въ Р. Т.*

4096 тѣмъ же нечисто есть племя ихъ; а Измаилъ роди 12 сына, отъ нихъ же суть Торкъмени<sup>а</sup>, и Печенѣзи, и Торци, и Кумани, рекше<sup>б</sup> Половци, иже исходятъ отъ пустынь, и по сихъ 8 колѣнъ къ концимъ вѣка пздуть, заклепени<sup>в</sup> въ горь Александромъ Македоньскимъ<sup>г</sup>, печистылъ челоувѣкы.

**Поученье.** Азь худый дѣдомъ своимъ Ярославомъ, благословленнымъ, славнымъ, нареченъмъ въ крещеніи Василій, Русьскимъ пнейемъ Володимиръ, отцемъ възлюбленнымъ и матерью своею Мьиомахы<sup>д</sup>.

и хрестьяныхъ людій дѣля, колико бо соблюдъ по милости своей и по отни молитвѣ отъ всѣхъ бѣдъ. Свѣдѣ на санехъ, помыслихъ въ души своей и похвалихъ Бога, иже мя сихъ днѣвъ грѣшнаго допровади. Да дѣти мои, или инъ кто, слышавъ сию грамотицу, не посмѣйтеся, но ому же<sup>е</sup> любо дѣтій моихъ, а приметъ е въ сердце свое и не лѣпитися начнеть, такоже и тружатися. первое, Бога дѣля и душа своея, страхъ имѣйте Божій въ сердци своемъ и милостыню творя неоскудну, то бо есть начатокъ всякому добру. Аще ли кому не любя грамотица си, а не поохриганаются, но тако се рекутъ: на далечи пути, да на санехъ свѣдѣ, безлѣпницю си молвилъ. Усрътоша бо мя слы отъ братья моего на Волзѣ, рѣща: «потѣсенися къ намъ, да выженемъ Ростиславича и волость ихъ отымемъ; иже ли не пондеши съ нами, то мы собѣ будемъ, а ты собѣ.» и рѣхъ: «аще вы ся и гнѣваете, не могу вы ийти, ни креста переступити.» И отрядивъ я, вземъ Псалтырю въ печали, разгнухъ я, и то ми ся выня: **вскую печалуеши, душе? вскую смущаеши мя?** и прочая. И потомъ собрахъ словца си любая, и складохъ по ряду, и написахъ: аще вы послѣдняя не любя, а передняя принимайте. **вскую печална еси, душе моя? вскую смущаеши мя? упова на Бога, яко исповѣмся ему<sup>ж</sup>.** **Ще ревнуй лукавнующимъ, ни завиди творящимъ безаконье: зане лукавнующии потреблят, терпции же Господа, ти обладають землею.** И<sup>з</sup> еще мало, и не будетъ грѣшника; взищеть мѣста своего, и не обрящеть. Кротции же насладятъ землю, насладятся на множество мира. Пазираеть грѣшный праведнаго, и носкрегчеть на нь зубы своими; Господь же посмѣется ему, и прозритъ, яко придетъ день его. Оружьа извлекоша грѣшници, напярже лукъ свой истрѣляти ница и убога, заклати правия сердцемъ. Оружье ихъ виждеть въ сердца ихъ, и люди ихъ скрушатся. Луче есть праведнику малое, паче богатства грѣшныхъ многа. Яко мышца грѣшныхъ скрушится, утвержаетъ же праведный Господь. Яко се грѣшници ногоубнуть; праведный же милуетъ и даеть. Яко благословяции его насладятъ землю, клеущии же его потребятся. Отъ Господа стопы челоувѣку исправятся. Егда ся падеть и не разбѣется, яко Господь подѣмлетъ руку его. Уиѣ бѣхъ и естарѣхся, и не видѣхъ праведника оставлена, ни сѣмени его просяща хлѣба. Весь день милуетъ и взаимъ даеть праведный, и племя его благословлено будетъ. Уклоицелъ отъ зла, створи добро, взищи мира и поженн, и живи въ вѣкы вѣка<sup>з</sup>. Внегда стати челоувѣкомъ, убо живы пожеран ны быша; внегда прогибватися ярости его на ны, убо вода бы ны потопила. Помилуй мя, Боже, яко попра мя челоувѣкъ; весь день боряся, стужи ми. Попраша мя врази мои, яко мнози борющися со мною слыше<sup>н</sup>. Возвеселится праведникъ, и егда видить мечь; руцѣ свои умыть въ крови грѣшника. И<sup>п</sup> рече убо челоувѣкъ: аще есть плодъ праведника, и есть убо Богъ судяи земли<sup>1</sup>. Измѣй мя отъ врагъ моихъ,

а) торкъмени тортьмени Л трѣкмени Х. торкмени Р. Т. б) кумани рекше только въ Л. в) заклени заклепани (закопаны) И. Х. заклени Р. Т. г) алекса. макед. олександромъ македоньскомъ (макидон(в)скимъ) И. Х. Т. д) Дальше въ Л. пробѣль въ четыре строки съ половиною; нѣчто пропущено и продолженіе рѣчи безъ начала. е) ому же овому же кажется такъ должно читать. ж) Псал. XLII, 12. з) Псал. XXXVI, 1, 9 — 17, 19, 21 — 27. и) Псал. LV, 1 — 2. 1) Псал. LXXII, 11 — 12.

\* Сіе Поученіе находится только въ Лавр.; впрочіе списки продолжаются ниже отъ словъ: «се же хощю сказати, яже слышахъ прежде сихъ» и проч.

Боже, и отъ встающихъ на мя отъими мя. Избави мя отъ творящихъ безаконье, и отъ мужа крови 1096 спаси мя; яко се уловша душо мою<sup>а)</sup>. И яко гнѣвъ въ ярости его, и животь въ воли его; вечеръ водворится плачь, а завтра радость. Яко лучши милость твоя паче живота моего; и устѣ мои похвалита тя. Яко благословно ты въ животь моемъ, и о имени твоємъ въздѣю руцѣ мои<sup>б)</sup>. Покры мя отъ сонма лукаваго, и отъ множества дѣлающихъ неправду<sup>в)</sup>. Възвеселитесь вси праведнии сердцемъ. Благословлю Господа на всяко время воину, хвала его<sup>г)</sup>, и прочая. Якоже бо Василий учаше: собравъ ту уноша, душа чисты, нескверни, тѣлеси худу, кротку бесѣду и въ мѣру слово Господне, яди, питью безъ плища велика быти; при старыхъ молчати, премудрыхъ слушати, старѣйшимъ покарятися, съ точными и меншими любовь имѣти; безъ лукавства бесѣдующе, а много разумѣти; не сверѣповати словомъ, ни хулити бесѣдою, не обило смѣяться, срамлятися старѣйшихъ, къ женамъ цѣлнымъ не бесѣдовати, дому очп имѣти, а душу горь, пребѣгати, не стрѣкати учить; легкыхъ власти ни въ кую же имѣти, еже отъ всѣхъ честь. Аще ли кто васъ можетъ нѣмъ услати, отъ Бога мѣзды да часть и вѣчныхъ благъ насладится. О Владычице Богородице! отъими отъ убогаго сердца моего гордость и буесть, да не възношюся суетою мѣра сего въ пустошнѣмъ семъ жити. Научися, вѣрнѣй человекче, быти благочестно дѣлатель. научися, по евангельскому словеси, очима управленье, языку удержанье, уму смѣренье, тѣлу порабощенье, гнѣву погубленье, помысль чисть имѣти, понужаяся на добрая дѣла, Господа ради: лишаемъ не мести, ненавидимъ любо гонимъ, терпи, хулимъ, моли, умертви грѣхъ, избавите обидима, судите сиротъ, оправдайте вдовицу. Придѣте, да сождемъся, глаголетъ Господь; аще будутъ грѣси ваши яко оброшени, яко снегъ обѣлю я<sup>д)</sup>, и прочее. Восілетъ весна поствая, и цвѣтъ покаянья; очистимъ себе, братья, отъ всякоя крови плотскыя и душевныя, Свѣтодавцю вопыюще рцѣмъ: слава тобѣ, человекѣлюбче! По истинѣ, дѣти мои, разумѣйте, како ты есть человекѣлюбець Богъ милостивъ и премилостивъ. мы человекѣци грѣшны суще и смертны, то оже ны зло створить, то хожемъ и пожрети и кровь его прольяти вскорь; а Господь нашъ, владыя и животою и смертию, согрѣшенья наша выше главы нашея терпѣть, и пакы и до живота нашего яко отецъ чадо свое любл, бѣл, и пакы привлачить е къ собѣ. Якоже и Господь нашъ показалъ ны есть на врагы побѣду, 3-ми дѣлы добрыми забыти его и побѣдити его: покаяньемъ, слезами и милостынею; да то вы, дѣти мои, не тяжка заповѣдь Божья, оже тѣми дѣлы 3-ми забыти грѣховъ своихъ и царствія не лишитися. А Бога дѣла не льзѣтесе, молю вы ся, не забывайте 3-хъ дѣлъ тѣхъ: не бо суть тяжка; ни одиночество, ни чернечество, ни голодь, яко ниин добрин терпѣть, но малымъ дѣломъ уллучити милость Божью. Что есть человекъ, яко помниши ѣ<sup>е)</sup>? Велий еси, Господи, и чудна дѣла твоя, никакъже разумъ человекскъ не можетъ исповѣдати чудеса твоихъ. и пакы речемъ: велий еси, Господи, и чудна дѣла твоя, и благословено и хвално имя твое въ вѣкы по всей земли. Иже кто не похвалитъ, ни прославляетъ силы твоея и твоихъ великихъ чудесъ и добротъ, устроеныхъ на семъ свѣтъ: како небо устроено, како ли солнце, како ли луна, како ли звѣзды и тма и свѣтъ, и земля на водахъ положена, Господи, твоимъ промысломъ! звѣрье разнолични, и птица и рыбы, украшено твоимъ промысломъ, Господи! И сему чуду дивуемъся, како отъ персти создавъ человекъ, како образи разнолични въ человекскыхъ лицехъ, аще и весь мѣръ совокупить, не вси въ одинъ образъ, по кый же своимъ лицъ образомъ, по Божіи мудрости; и сему ся подивуемы, како птица небесныя изъ прѣи идуть, и перья наши руцѣ, и не ставятъ на одной земли, но и сильныя и худыя идуть по всѣмъ землямъ, Божіимъ повелѣньемъ, да наполнятся лѣса и поля. все же то далъ Богъ на угодые человекомъ, на снѣдь, на веселье. Велика, Господи, милость твоя на насъ, яже та угодыя створилъ еси человекъ дѣла грѣшна. И ты же птицъ небесныя умудрены тобою,

а) Псал. LVIII, 4 — 4. б) Псал. LXII, 4 — 5. в) Псал. LXIII, 3. г) Псал. XXXIII, 2. д) Исаи 1, 18. е) Псал. VIII, 6.

1096 Господи, егда повелѣши, то вспоютъ и челоуѣкы веселятъ тебе; и егда же не повелѣши имъ, языкъ же пѣюще оупѣютъ. а благословенъ еси, Господи, и хвалятъ зело! Всяка чудеса и ты доброты створишь и сдѣлашь, да иже не хвалятъ тебе, Господи, и не вѣруеть всемъ сердцемъ и всею душею во имя Отца и Сына и святаго Духа, да будетъ проклятъ // Си словца прочитаюче, дѣти моя, божественая, похвалите Бога, давашаго намъ мѣлость свою, и се отъ худаго моего безумья наказанье. послушайте мене, аще не всего прѣимете, то половиною. Аще вы Богъ умякчѣте сердце, и слезы своя испустите о грѣсѣхъ своихъ, рекуще: «якоже блудницю и разбойника и мытаря помиловавъ еси, тако и насъ грѣшныхъ помилуй. и въ церкви то дѣйте и ложася. Не грѣшите ни одну же ночь, аще можете, поклонитися до земли, аки вы ся начнете не мочѣ, а трижды; а того не забывайте, не лѣнитесь, тѣмъ бо ночнымъ поклономъ и пѣньемъ челоуѣкъ побѣждаетъ дѣлавола, и что въ день согрѣшитъ, а тѣмъ челоуѣкъ избываетъ. Аще и на кони вѣдлче не будетъ ни съ кымъ орудья, аще нѣхъ молитвъ не умѣете молвити, а «Господи помилуй» зовѣте безпрѣстани, втайнѣ; та бо есть молитва всѣхъ лѣпши, нежели мыслити безлѣпницю. Всего же паче убогихъ не забывайте, но елико могуще по силѣ кормите, и придавайте сиротѣ, и вдовицю оправдате сами, а не вдавайте сильнымъ погубити челоуѣка. Ни права, ни крива не убивайте, ни повѣлывайте убити его; аще будетъ повиненъ смерти, а душа не погубяете никакая же хрестьяны. Рѣчь молвяче, и лихо и добро, не клянитесь Богомъ, ни хреститесь, нѣту бо ти пужа никоея же; аще ли вы будете крестъ цѣловати къ брати, или къ кому, или управивше сердце свое, на немъ же можете устояти, то же цѣлуйте и цѣловавше блюдете, да не приступи погубите душѣ своеѣ. Епископы и попы и игумены, съ любовью взимаите отъ нихъ благословенье, и не устраняйтесь отъ нихъ, и по силѣ любите и набдите, да прѣимете отъ нихъ молитву отъ Бога. Паче всего гордости не имѣйте въ сердци и въ умѣ, но рѣчь: смертни есмы, днесь живи, а заутра въ гробъ; се все, что ны<sup>а</sup> еси вдалъ, не наше, но твое, поручилъ ны еси на мало дѣи. и въ земли не хороните, то ны есть великъ грѣхъ. Старыя чти яко отца, а молодыя яко братю. Въ дому своемъ не лѣнитесь, но все видите; не зрите на тивуна, ни на отрока, да не посмѣются приходящѣи къ вамъ, и дому вашему, ни обѣду вашему. На войну вышедъ, не лѣнитесь, не зрите на воеводу, ни пѣтью ни вѣднью не лагодите, ни спанью; и сторожѣ сами наряживайте, и ночь отслоду нарядивше около вой то же ляжите, а рано встаѣте; а оружья не снимайте съ себе, вборзѣ не розглядывше, лѣнощами внезапно бо челоуѣкъ погыбаеть. Лѣжъ блюдиши и пѣльства и блуда, въ томъ бо душа погыбаеть и тѣло. Куда же ходяще путемъ по своимъ землямъ, не дайте пакости дѣлти отрокомъ, ни своимъ ни чужимъ, ни въ селѣхъ, ни въ житѣхъ, да не кляти васъ начнутъ. Куда же поидете, идѣже станете, напоите, накормите унеина; и боль же чтите гостя, откуда же къ вамъ придетъ, или прость, или добръ, или соль, аще не можете даромъ, брашномъ и пѣтьемъ; ти бо мимоходячи прославятъ челоуѣка по всемъ землямъ, либо добрымъ, либо злымъ. Болнаго прѣстѣте; надъ мертвеца идѣте, яко вси мертвени есмы; и челоуѣка не мнѣте не привѣчавше, добро слово ему дадите. Жену свою любите, но не дайте имъ надъ собою власти. Се же вы конецъ всему, страхъ Божій имѣйте выше всего. Аще забываете всего, а часто прочитайте: и мнѣ будетъ безъ сорама, и вамъ будетъ добро. Его же умѣючи, того не забывайте доброго, а его же не умѣючи, а тому си учитѣ; якоже бо отецъ мой, дома сѣдя, изумѣяше 5 языкъ. въ томъ бо честь есть отъ нѣхъ земля. Лѣпность бо всему мати, еже умѣеть, то забудеть, а его же не умѣеть, а тому си не учитѣ; добръ же творяще, не мозите си лѣпнѣти ни на что же доброе. Первое къ церкви: да не застанеть васъ солнце на постели. тако бо отецъ мой дѣвѣше блаженный и вси добрии мужи свершенни: заутреннюю отдавше Богови хвалу, и потомъ солнцю вѣсходящую, и узрѣвше солнце, и прославити Бога съ радостью, и рече: просвѣти очи мои, Христе Боже, и далъ ми еси свѣтъ твой красный; и

а) что ны такъ должно читать; въ Л. чествы.

еще, Господи, приложи ми лѣто къ лѣту, да прокъ грѣховъ своихъ покалъся, оправдивъ жи- 1036  
вотъ; тако похвалю Бога: ни сѣдше думати съ дружиною, или люди оправливати, или на ловъ  
ѣкати, или побздити, или лечи спати: спанье есть отъ Бога присужено полудне, отъ чина бо  
почиваетъ и зверь и птица и человекъ. || А се вы повѣдаю, дѣти мои, трудъ свой, оже се есмь тру-  
жалъ пути дѣи и лови 13 лѣтъ. Перное къ Ростову идохъ, сквозъ Вятичъ, посла мя отецъ, а самъ  
иде Курьску. и пакы 2-е къ Смоленьску со Ставкомъ Скордятичемъ, той пакы и отъиде къ Бере-  
стїю со Изяславомъ, а мене посла Смоленьску; то и Смоленьска идохъ Володимерю. Тое же зимы  
то и посласта Берестїю брата на головнѣ, идѣ блху пожгли, то и ту блодь городъ тихъ. та идохъ  
Переяславлю отцю, а по Велицѣ дни изъ Переяславля та Володимерю, на Сутейску мпра творить  
съ Ляхы. оттуда пакы на лѣто Володимерю опять. Та посла мя Святославъ въ Ляхы: ходивъ за  
Глаговы до Чешьскаго лѣса, ходивъ въ земли ихъ 4 мѣсяци; и въ то же лѣто и дѣтя ся роди ста-  
рѣйшее Новгородское. та оттуда Турову, а на весну та Переяславлю, таже Турову. И Свято-  
славъ умре, и изъ пакы Смоленьску, а и Смоленьска той же зимѣ та къ Новугороду, на весну  
Глѣбови въ помочъ; а на лѣто со отцемъ подъ Полтескъ, а на другую зиму съ Святполкомъ подъ  
Полтескъ, ожгона Полтескъ, онъ иде Новугороду, а я съ Половци на Одрьскъ, воюя, та Черни-  
гову. И пакы и Смоленьска къ отцю приходъ Чернигову; и Олегъ приде изъ Володимеря выве-  
денъ, и повзахъ ѿ къ собѣ на обѣдъ со отцемъ въ Черниговѣ, на Краснѣмъ дворѣ, и вдахъ отцю  
300 гривень золота. И пакы и Смоленьска же пришедъ, и приходъ сквозъ Половечьскыи вой  
блѣся до Переяславля, и отца налѣзохъ съ полку пришедше. то и пакы ходихомъ, томъ же лѣтъ,  
со отцемъ и со Изяславомъ битъся Чернигову съ Борисомъ, и побвдихомъ Бориса и Олга. И пакы  
идохомъ Переяславлю, и стахомъ во Обровѣ. и Всеславъ Смоленскъ ожже, и азъ всѣдъ съ Черни-  
говци о двою коню, и не застакхомъ въ Смоленьскъ; тѣмъ же путемъ по Всеславъ пожегъ землю и  
повоевавъ до Лукамля и до Логожьска, та на Дрыотьскъ воюя, та Чернигову. А на ту зиму повое-  
ваша Половци Стародубъ весь, и азъ шедъ съ Черниговци и съ Половци, на Деснѣ изъимахомъ  
князи Асадука и Саука, и дружиину ихъ избнша; и назаутре за Новымъ городомъ разгнахомъ  
силныи вой Белкатгнша, а се мечи и полонъ весь отяхомъ. А въ Вятичи ходихомъ по двѣ зимѣ, на  
Ходоту и на сына его, и ко Корьдиу ходихъ 1-ю зиму, и пакы по Изяславичихъ за Микулинь, и  
не постигохомъ ихъ; и на ту весну къ Ярополку совкупляться на Броды. Томъ же лѣтъ гонихомъ  
по Половцихъ за Хороль, иже Горошницъ взиша. И на ту осень идохомъ съ Черниговци и съ По-  
ловци, съ Читвѣяичи, къ Мьньску: изъѣхакхомъ городъ и не оставихомъ у него ни челядина, ни  
скотины. На ту зиму идохомъ къ Ярополку совкупляться на Броды, и любовь велику створи-  
хомъ. И на весну посади мя отецъ въ Переяславли передъ братьею, и ходихомъ за Суной; и вдуци  
къ Прилуку городу, и срѣтоша ны внезапно Половечьскыи князи 8 тысячъ, и хотѣхомъ съ ними  
ради битися, но оружье бяхомъ услали напередъ на повозѣхъ, и ввидохомъ въ городъ: толко  
Сенцю яша одного живого, ти смердъ нѣколко, а нашии онѣхъ болѣ избнша и изымаша, и не  
смѣша ни кони повти въ руцѣ, и бѣжаша на Сулу тое ночи. и заутра, на Госпожинъ день, идо-  
хомъ къ Бѣлѣ вежи, и Богъ ны поможе и святая Богородица: избнша 900 Половецъ, и два князя  
яша Багубарсова брата Аспия и Сакзя, а два мужа толко утекоста. и потомъ на Святославъ гони-  
хомъ по Половцихъ, и потомъ на Торческый городъ, и потомъ на Гюргевъ по Половцихъ. и пакы  
на той же сторонѣ у Красна Половци побвдихомъ. и потомъ съ Ростиславомъ же у Варина вежъ  
взяхомъ. И потомъ ходивъ Володимерю, пакы Ярополка посадихъ, и Ярополкъ умре. И пакы по  
отни смерти и по Святполцѣ на Сулѣ бившеса съ Половци, до вечера, быхомъ у Халѣпа, и по-  
томъ миръ створихомъ съ Туторканомъ и со нѣтъми князи Половечьскыи. и у Глѣбови чади пол-  
хомъ дружиину свою всю. И потомъ Олегъ на мя приде съ Половечьскою землею къ Чернигову, и  
бинаса дружина моя съ нимъ 8 днѣй о малу греблю<sup>а</sup>, и не вдадуче имъ въ острогъ. съжаливъси

а) Здѣсь въ среднѣхъ страницѣ пергамента прорванъ; въ словѣ греблю уцѣлѣлъ только слогъ лю; ниже съжаливси нѣтъ  
перваго слога съ.

1096 хрестьянскихъ душъ и селъ горящихъ и монастырь, и рѣхъ : «не хвалитися поганымъ.» и вдахъ брату отца своего мѣсто, а самъ идохъ на отца своего мѣсто Перелславлю. и внидохомъ на святаго Бориса день изъ Чернигова, и вѣяхомъ сквозъ полкъ Половчскіѣ не въ 100 дружинѣ, и съ дѣтми и съ женами; и облизухутя на насъ акы волци стояще, и отъ перевоза и съ горь; Богъ и святый Борисъ не да имъ мене въ користь; неврежени доидохомъ Перелславлю. И съдѣвъ въ Перелславли 3 лѣта и 3 зимы, и съ дружиною своею, и многы бѣды пріяхомъ отъ рати и отъ голода. и идохомъ на вон ихъ за Римовъ, и Богъ ны поможе, избиша ѣ, а другія поимаша; и пакы Итлареву чадь избиша, и вежи ихъ взяхомъ, шедше за Голтавомъ. И Стародубу идохомъ на Ольга, зане ся бѣше приложилъ къ Половцемъ. и на богъ идохомъ, съ Святополкомъ на Бояка за Рось, и Смоленську идохомъ, съ Давыдомъ смирившеся. пакы идохомъ другое съ Вороницъ. тогда же и Торци придоша ко мнѣ, изъ Половецъ Ничтѣевичи, идохомъ противу имъ на Сулу. И потомъ пакы идохомъ къ Ростову на зиму, и по 3 зимы ходихохъ Смоленську; и се нынѣ иду Ростову. И пакы съ Святополкомъ гонихомъ по Бояцъ. но ли оли убиша<sup>а</sup>, и не постигохомъ ихъ. и потомъ по Бояцъ же гонихомъ за Рось, и не постигохомъ его. И на зиму Смоленську идохъ, и Смоленска по Велицъ дни выидохъ. и Гюргева мати умре. Перелславлю пришедъ на лѣто, собрахъ братью. и Боякъ приде со всеми Половци къ Ксвятину, идохомъ за не изъ Перелславля за Сулу; и Богъ ны поможе, и полкъ ихъ побѣдихомъ, и князи изъимахомъ лѣпшии. и по Рожествѣ створихомъ миръ съ Апоіо, и поимъ у него дчерь, идохомъ Смоленську; и потомъ идохъ Ростову. Пришедъ изъ Ростова, пакы идохъ на Половци на Урубѣ съ Святополкомъ, и Богъ ны поможе. и потомъ пакы на Бояка къ Лубну, и Богъ ны поможе. и потомъ ходихомъ въ войну съ Святополкомъ, и потомъ пакы на Дошъ идохомъ съ Святополкомъ и съ Давыдомъ, и Богъ ны поможе. и къ Выревп бяху пришли Аепа и Боякъ, хотѣша взяти ѣ : ко Ромцу идохъ со Олгомъ и съ дѣтми на нь; и они очитавше бѣжаша. И потомъ къ Мѣнску ходихомъ на Глѣба, оже ны бѣше люди заялъ : и Богъ ны поможе, и створихомъ свое мышленое. И потомъ ходихомъ къ Володимерю на Ярославця, не терпяче злобъ его. А изъ Чернигова до Кыева *пестши* ѣздихъ ко отцю, днемъ есмъ переваднѣлъ до вечерни; а всѣхъ путій 80 в 3 великихъ, а прока не испомню меншихъ. И мировъ есмъ створилъ съ Половечьскими князи безъ одного 20, и при отци и кромъ отца, а далъ скота много и многы порты своѣ. и пустилъ есмъ Половечьскихъ князѣ лѣпшихъ изъ оковъ толкко : Шарукани 2 брата, Багубарсовы 3, Овчины братьѣ 4, а всѣхъ лѣпшихъ князій инѣхъ 100; а самы князи Богъ живы въ руцѣ дава : Коксусъ съ сыномъ, Акланъ, Бурчевичъ, Таревскій князь Азгулуй, и цвѣхъ кметій молодыхъ 15, то тѣхъ живы ведъ, исккъ, вметахъ въ ту рѣчку въ Славлин, по чередамъ избъено не съ 200 въ то время лѣпшихъ. <sup>1</sup>А се тружахъся ловы дѣя : понеже съдохъ въ Черниговѣ, а изъ Чернигова вышедъ, и до . . . <sup>6</sup>лѣта по сту уганивалъ и имъ даромъ, всею силою, кромъ иного лова, кромъ Турова, иже со отцемъ ловилъ есмъ всякъ звѣрь. А се въ Черниговѣ дѣялъ есмъ : конь дикихъ своимъ руками связалъ есмъ, въ пушахъ 10 и 20 живыхъ конь, а кромъ того иже по рови<sup>в</sup> ѣздл ималъ есмъ своимъ руками тѣ же кони дикіѣ. тура мя 2 метала на розвѣхъ и съ конемъ, олень мя одинъ боля, а 2 лоси, одинъ ногама топталъ, а другій рогама боля, венрь ми на бедръ мечъ отялъ, медвѣдь ми у колѣна подьклада укусилъ, лютый звѣрь скочилъ ко мнѣ на бедры, и конь со мною поверже : и Богъ неврежена мя съблюде. и съ коня много надахъ, голову си розбихъ дважды, и руцѣ и нозѣ свои вередихъ, въ уности своей вередихъ, не блюда живота своего, ни щадя головы своей. Еже было творити отроку моему, то самъ есмъ створилъ дѣла, на войнѣ и на ловѣхъ, ночь и день, на зною и на зимѣ, не дая собѣ упокоя. на посадники не зря, ни на биричи, самъ творилъ что было надобъ, весь нарядъ и въ дому своемъ, то я

а) во ли оли убиша выражение непонятное, вероятно испорченное писцемъ. б) Здѣсь, на срединѣ листа, прорвана дырочка.  
в) по рови можетъ быть собственное имя.



творилъ есмь<sup>а</sup>, и въ ловчихъ ловчій нарядъ самъ есмь держалъ, и въ конюсехъ, и о соколехъ и 1096  
 о ястребехъ<sup>б</sup> тоже, и худаго смерда и убогихъ вдовицъ не далъ есмь сильнымъ обидѣти, и церков-  
 наго наряда и службы самъ есмь призралъ. Да не зазрите ми, дѣти мои, но ии<sup>в</sup> кто прочеть :  
 не хвалю бо ся ни дерзости своея, но хвалю Бога и прославляю милость его, иже мя грѣшнаго и  
 худаго селико лѣтъ соблюлъ отъ тѣхъ часъ смертныхъ, и не лѣнива мя былъ створилъ худаго на  
 вся дѣла челоувѣчская потребна. Да сю грамотицю прочитаючъ, потѣснитесь на вся дѣла добрая,  
 славяще Бога съ святыми его. Смерти бо ся, дѣти, не боячи, ни рати, ни отъ звѣри, но мужское  
 дѣло творите, како вы Богъ подасть. оже бо азъ отъ рати и отъ звѣри и отъ воды, отъ коня спа-  
 дааяся, то никтоже васъ не можетъ вредитися и убити, понеже не будетъ отъ Бога повелѣно; а  
 иже отъ Бога будетъ смерть, то ни отецъ, ни мати, ни братья не могутъ отъяти. но отче<sup>г</sup> добро  
 есть блюсти, Божіе блюденье лѣплѣе есть челоувѣческаго. **О** многострастный и печалны азъ! много  
 борешися сердцемъ, и одолевши дунгъ сердцю моему, зане тлѣнныи сущи, помышляю, како  
 стати предъ страшнымъ Судьею, казня и смѣренья не приимши<sup>д</sup> межю собою. Молвить бо, иже  
 Бога люблю, а брата своего не люблю, ложь есть<sup>е</sup>. и пакы: аще не отпустите прегрѣшеній брату,  
 ни вамъ отпуститъ Отець вашъ небесный<sup>ж</sup>. Пророкъ глаголетъ : не ревнуй лукавнующимъ, ни за-  
 види творящимъ безаконье<sup>з</sup>. что есть добро и красно, братья вкупъ<sup>и</sup>. **Но** все дѣлаюле наученье!  
 то бо были рати при умныхъ (дѣдѣхъ<sup>к</sup>) нашихъ, при добрыхъ и при блаженныхъ отцехъ нашихъ;  
 дѣяволъ бо не хоче добра роду челоувѣческому, сваживаетъ ны. Да се ти написахъ, зане принуди  
 мя сынъ твой, его же еси хрестилъ, иже то съдѣть близъ тебе, прислалъ ко мнѣ мужъ свой и гра-  
 моту<sup>л</sup>, река : ладимъся и смѣримся; а братцю моему судъ пришелъ; а въ ему не будевъ местника,  
 но възможнѣе на Бога; а стануть си предъ Богомъ; а Русьскы земли не погубимъ. И азъ видѣхъ  
 смѣренье сына своего, сжалихси и Бога устрашихся, рекохъ : онъ въ уности своей и въ безумьи  
 сице смѣряется, на Бога укладаетъ; азъ челоувѣкъ грѣшенъ есмь паче всѣхъ челоувѣкъ. Послушахъ  
 сына своего, написахъ ти грамоту : аще ю приимши съ добромъ, ли съ поруганьемъ, свое же  
 узрю на твоёмъ писаньи. Сими бо словесы варихъ тя переди, его же почалъ отъ тебе смѣреньемъ  
 и покаянемъ, хотя отъ Бога ветхыхъ своихъ грѣховъ. Господь бо нашъ не челоувѣкъ есть, но  
 Богъ всей вселенъ, иже хочеть, въ мгновеньи ока вся створити хочеть, то самъ претерпѣ  
 хуленье и оплеванье и ударенье, и на смерть вдася, животою владѣя и смертию; а мы что есмь  
 челоувѣци грѣшныи? ли си день живи, а утро мертви, день въ славу и въ чти, а завтра въ гробѣ и  
 безъ памяти, ни собранье наше раздѣлять. Зри, братъ, отца наю : что взяста, или чимъ има по-  
 ротъ? но токмо оже еста створила души свои. Но да сими словесы, пославше бѣше переди, братъ,  
 ко мнѣ варити мене. Егда же убиша дѣтя мое и твое предъ тобою, и бѣше тебѣ узрѣвше кровь его  
 и тѣло увянувшю, яко цвѣту нову процвѣтшю, якоже агньцю заколену, и рещи бѣше, стояще  
 надъ нимъ, вникнуши помыслы души своей : увы мнѣ! что створихъ? и пождавъ его безумьл,  
 съѣта сего мечетнаго кривости ради налѣзохъ грѣхъ собѣ, отцю и матери слезы; и рещи бѣше  
 Давидскы : азъ знаю грѣхъ мой, предо мною есть воину<sup>к</sup>. Не крове дѣла пролитья, помазаникъ  
 Божій Давидъ прелюбодѣянье створи, посыпа главу свою и плакася горко въ отъ часъ : отда ему  
 согрѣшенія его Богъ. А къ Богу бѣше покаятися, а ко мнѣ бѣше грамоту утышеную, а сноху  
 мою послати ко мнѣ, заче нѣсть въ ней ни зла, ни добра, да быхъ обунимъ оплакаль мужа ея и  
 оны сватбы ея, въ нѣсній мѣсто : не видѣхъ бо ея первѣе радости, ни въичанья ея, за грѣхы

а) есмь — см. тѣкъ въ Л. б) во ивѣ<sup>а</sup> должно читать : ни ивѣ. в) во отче<sup>г</sup> можно читать : во оче (аще, по-длиннее аще)  
 г. е. ежелп, хотл. г) I. Юанн. IV, 20. д) Матѣ. VI, 15. е) Псал. XXXVI, 1. ж) Псал. CXXXII, 1. з) Отсюда слѣ-  
 дуетъ «Посланіе Владиміра Мономаха Олегу Святославичу», смѣшанное сочиниголетель Лѣтописи, или писцаемъ, съ  
 Поученіемъ его дѣтямъ»; оно писано въ 1096 г., послѣ Муромскаго сраженія, въ которомъ убитъ сынъ Владиміровъ  
 Няславъ. См. Кирамз. II, 115 — 119, и прим. 177. и) см. дѣдѣхъ въ Л. ошлбк. дѣтѣхъ. л) мужъ свой и грамоту-  
 такъ читаетъ Издатель; въ Л. мужество и грамоту. к) Псал. L, 5.

1096 своя; а Бога дѣла пусти ю ко мнѣ вборзѣ съ первымъ словомъ, да не съ нею кончавъ слезы поса-  
 жю на мѣсть, и слдетъ акы горлица на сусѣ древъ, желвючи, а язъ утѣшюся о Бозѣ. Тѣмъ бо  
 путемъ или (дѣти отци нашихъ<sup>а)</sup>: судъ отъ Бога ему пришелъ, а отъ тебе<sup>б)</sup>. Аще бы тогда свою  
 волю створилъ, и Муромъ нальзлъ, а Ростова бы не занималъ, а послалъ ко мнѣ, отсюда ся быхомъ  
 уладили; но самъ разумѣй, мнѣ ли бы послати къ тебѣ достойно, ци ли тобѣ ко мнѣ? да же еси  
 велѣлъ дѣяти: «слися къ отцю», (десять<sup>в)</sup> есмъ послалъ. Дивно ли, оже мужъ умерлъ въ полку  
 ти? лѣпше суть измерли и роди наши. да не выискивати было чюжего, ни мене въ соромѣ, ни въ  
 печаль ввести. научиша бо и паропци, да быша собѣ нальзли, но оному нальзона змо. Да же нач-  
 неши каятися Богу, и мнѣ добро сердце створиши: пославъ солъ свой, или пола, и грамоту на-  
 пиши съ правдою, то и волю възмешъ съ добромъ, и наю сердце обратиши къ собѣ, и лѣпше  
 будемъ яко и прежь; иѣсмъ ти ворожитъ, ни мѣстѣнкъ. Не хотѣхъ бо крови твоея видѣти у  
 Стародуба: но не дай ми Богъ крови отъ руку твоею видѣти, ни отъ повельнѣя своего, ни кото-  
 раго же брата. Аще ли лжю, а Богъ мя вѣдаетъ и крестъ честный. Оли то буду грѣхъ створилъ,  
 оже на тя шедъ къ Чернигову, поганыхъ дѣла: ли того ся каю, да то языкомъ братѣи пожало-  
 вахъ, и пакы е повѣдахъ, зане человекъ есмъ; аще ти добро, да съ тѣмъ, али ти лихое, да то ти  
 съдичи сынъ твой крестный съ малымъ братомъ своимъ, хлѣбъ ѣдучи дѣдичи, а ты съдичи въ  
 своемъ. а о се ся ради; али хочеши тою убити, то ти еста, понеже не хочю я лиха, но добра хочю  
 братѣи и Русьскѣи земли. а его же то и хошеши насильемъ, тако *въдала* у Стародуба и *милку-*  
*снуча* по тебѣ отчину твою: али Богъ послухъ тому, съ братомъ твоимъ радилися есвъ, а не по-  
 можетъ радилися безъ тебе. и не створила есвъ лиха ничтоже, ни рекла есвъ: сн къ брату, дон-  
 деже уладимся. оже ли кто васъ не хочеть добра, ни мира хрестьяномъ, а не буди ему отъ Бога  
 мира узрѣти на ономъ свѣтъ души его. Не по нужи ти молюю, ни бѣда ми которая, по Бозѣ самъ  
 услышишь: но душа ми своя лутши всего свѣта сего; на страшнѣи при безъ<sup>г)</sup> суперникъ обя-  
 чаюся, и прочее. <sup>д)</sup> Премудрости наставниче, и смыслу давче, несмысленнымъ казателю и нищимъ  
 заступниче! утверди въ разумъ мое сердце, Владыко! ты дажь ми слово отче, се бо устнама моина  
 не възбранн впити ти: милостиве, помилуй падшаго! упование мое Богъ, приближице мое Хри-  
 стось, покровъ мой святыи Духъ. Надеже и покрове мой, не презри мене, благая! тебе бо имуще  
 помощницю въ печали и въ болѣзни и отъ злыхъ всѣхъ, и тебе славию, препѣтай! И разумѣйте и  
 видите, яко азъ есмъ Богъ, испытая сердца и свѣдый мысли, обличай дѣла, опалай грѣхы,  
 судий сиротѣ и убогу и нищю. Всклонися, душе моя, п дѣла свои помысли, яже сдѣя, предъ очи  
 свои принеси, и капля испусти слезъ своихъ, и повѣжь явь дѣянъ и вся мысли Христу, и очи-  
 стися. Андрѣя честный, отче треблаженный, пастуше Критский! не престай моляся за ны чту-  
 щая тя, да избудемъ вси гнева и печали и тл и грѣха и бѣдъ же, чтуще память твою верно.  
 Градъ свой схрани, Дѣвице Мати чистая, иже о тебѣ верно царствуетъ, да тобою крѣпимся и тобѣ  
 ся надѣемъ, побѣждаемъ вся бранн, испрометаеть противныя и творять послушенье. О препѣтай  
 Мати, рождшая<sup>е)</sup> всѣхъ святыхъ пресвитаго Слова! примиши нышнѣшее приношенье<sup>ж)</sup>, отъ всякѣи  
 напасти заступи и грядущія муки, къ тебѣ вопиющихъ; молимъ ти ся раби твои и преклапемъ  
 си колѣни сердца нашего, приклони ухо твое, чистая, и спаси ны въ скорбехъ погружающихся  
 присно, и соблюди отъ всяко плѣненья вражѣи твой градъ, Богородице! Попадаи, Боже, насъ дѣла  
 твоего, прегрѣшенъ наша вся презри, нынѣ насъ имѣя молищихъ тя на земли, рождшюю<sup>з)</sup> тя

а) дѣти отци нашихъ такъ въ Л.; но кажется должно читать: дѣди и отци наши. б) а отъ тебе такъ въ Л.; можетъ  
 быть а не отъ тебе. в) десять въ Л.; но кажется правильно: десятью, т. е. десять разъ. г) безъ; въ Л. бе. д) Здѣсь  
 оканчивается выписка изъ Послѣднѣи Владимѣра Мономаха къ Олегу, и далее слѣдуетъ Отрывокъ молитвеннаго со-  
 держаннѣи. е) рождшая; рождшии Л. ж) приношенье такъ поправлено; въ Л. ошибк. послушанье. з) рождшюю такъ  
 поправлено; въ Л. рождшая.

безъ сѣмене, земную милость, изволивъ обещисл<sup>а</sup>, Христе, въ челоуѣчество; пошадн мя, Спасе 1096  
рождьсл<sup>б</sup>, и схрань рожьшюю ти нетлѣвну по рожествѣ, и егда сядеши судити дѣла моя, яко  
безгрѣшенъ и милостивъ, яко Богъ и челоуѣколюбецъ. Дѣво пречистая, ценскусна браку, Бого-  
обрадованная, вѣрнымъ направленьемъ! спаси мя погыбшаго, къ Сыну си вопыющи. Помилуй мя,  
Господи, помилуй, егда хоцещи судити, не осуди мя<sup>в</sup> въ огнь, ни обличи мене яростью си. мо-  
литъ тя Дѣва чистая, рожшая тя, Христе, и множество Ангель и Мученикъ сборъ. О Христе  
Исусе Господь нашемъ, ему же подобаетъ честь и слава, Отцю и Сыну и святому Духу, всегда и  
нынѣ, присно, възкъ.

Се же хоцю сказати, яже слышахъ преже сихъ 4 лѣтъ, яже сказа ми Гюрятя Роговичъ Пов-  
городецъ, глаголя сице: яко послахъ отрокъ свой въ Печеру, люди, яже суть дань дающе Нову-  
городу; и приведши отроку моему къ нимъ, и оттуду иде въ Югру<sup>г</sup>. Югра же людье есть языкъ  
нѣмъ, и сѣдять<sup>а</sup> съ Самояды<sup>б</sup> на полуношныхъ странахъ. Югра же рекоша отроку моему: «дивь-  
но мы находимъ чюдо, его же пѣсмы<sup>ж</sup> слышали преже сихъ лѣтъ; се же<sup>з</sup> третьсе лѣто поч-  
быти. суть горы зайлуче луку<sup>и</sup> моря, пмъ же высота ако до небесе, и въ горахъ тѣхъ кличъ ве-  
ликъ и говоръ, и сѣкутъ гору, хотяще высѣчися<sup>и</sup>; и въ горѣ той просѣчено оконце мало, и тудъ  
молвятъ, и есть не разумѣти языку ихъ, но кажутъ на<sup>к</sup> желъзо и помавають рукою, просяще же-  
лъза; и аще кто дасть имъ ножъ ли, ли сѣкиру<sup>л</sup>, дають скорою противу. Есть же путь до горъ  
тѣхъ непроходимъ пропастьми, снѣгомъ и лѣсомъ; тѣмже не доходимъ ихъ всегда; есть же и по-  
даль<sup>м</sup> на полунощнн.» Мнѣ же рекшио къ Гурятъ: «си суть людье закленин<sup>н</sup> Александромъ  
Македоньскимъ царемъ.» Якоже сказаеть о нихъ Меѳодій Патарійскый<sup>о</sup>: и взиде<sup>п</sup> на восточныя  
страны до моря, царичемое Солнце мѣсто, и видѣ ту челоуѣкы нечистыя, отъ племени Афетова<sup>р</sup>;  
ихъ же нечистоту видѣхъ: ядаху скверну всяку, комары и мухы, коткы, змѣи, и мертвецъ не по-  
гребяху, не ляху и женьскыя изворогы<sup>с</sup> и скоты вся нечистыя. то видѣвъ Александръ убояся,  
еда како умножаться и осквернять землю, и загна ихъ на полуношныя страны въ горы высокыя;  
и Богу повелѣвшио, сступишася о нихъ горы полуношныя<sup>т</sup>, токмо не ступишася о нихъ горы на  
12 локоть. и ту створишася<sup>у</sup> врата мѣдяна, и помазашася сунклитомъ, и аще хотять огнемъ взяти,  
не възмогутъ ѣ жеши<sup>в</sup>; вещь бо сунклитова сица<sup>х</sup> есть: ни огнь можетъ вжеши его, ни желъзо  
его приметъ. въ послѣдняя же дни по сихъ изидуть 8 колѣнъ отъ пустыня Егрийскыя<sup>ц</sup>, изидуть  
и си сквернии языки, яже суть въ горахъ полуношныхъ, по повелѣнью Божию. Но мы на пред-  
няя взвратимся, якоже бяхомъ преже глаголали. | Олгови обьщавшиося ити къ брату своему Давы-  
довн Смолннску, и прити съ братомъ своимъ Киеву, и обрядъ положити, и не всхотѣ сего Олегъ  
створити, но пришедъ Смолннску и поимъ вон, поиде къ Мурому, въ Муромъ тогда сущю Изя-  
славу Володимеричю; бысть же вѣсть Изяславу<sup>з</sup>, яко Олегъ идетъ къ Мурому, посла Изяславъ по  
воѣ Суздалью, и Ростову, и по Белоозерци, и собра вон многы. И посла Олегъ слы своеъ къ Изя-  
славу, глаголя: «иди въ волость отца своего Ростову, а то есть волость отца моего; да хоцю ту

а) обещисл<sup>а</sup> обратися такъ въ А. б) рождьясл<sup>б</sup> рожьшася *ошибк. А.* в) мя<sup>в</sup> не *ошибк. А.* г) въ югру въ угру (въ угры)  
такъ и ниже вездѣ кромѣ А. д) и сѣдять и сѣдятся И. X. и сосѣдять Р. Т. е) съ самоядыо съ самодыо И.  
ж) мы . . . пѣсмы находимъ (находимомъ) мы чюдо ново, его же пѣсмы *въ проч. сп.* з) се же<sup>з</sup> нынѣ *прибавл. И. X.*  
и) луку въ луку (въ луко) *въ проч. сп.* и) высѣчися просѣчися *тамъ же.* к) ни<sup>к</sup> только *въ А.* л) ножъ ли, ли сѣ-  
киру желъзо, или ножъ, или сѣкиру (сѣкиру), и оип *въ проч. сп.* м) и подаль идуще *прибавл. X. Р. Т.* н) закле-  
пенин закленин(н) И. X. Т. закленин Р. о) патарійскый пана римскый *ошибк. А.* п) и взиде<sup>п</sup> олександръ (алек-  
сандръ) царь макидон(в)скый взиде (взиде) *въ проч. сп.* р) афетова ил-афетова *ошибк. А.* с) изворогы из(в)врагы И. X.  
т) умножаться . . . полуношныя осквернять землю и полуношныя страны, и горы высокыя, богу повелѣвшио, сступишася  
о нихъ такъ *въ А.; исправлено по проч. сп.* у) и ту створишася и створиша и ниже помазаша И. X. и с(в)твори  
далье и помаза Р. Т. в) взяти . . . жеши<sup>в</sup> взяти и не възмогутъ, ни овемъ могутъ и ж(в)жеши *въ проч. сп.* х) сица  
ныто *въ Р. Т.* сицева X. ц) егрийскыя триньскыя А. ч) володимеричю . . . изяславу *пропущено въ И.*

1096 съдѣ порядъ створити<sup>а</sup> со отцемъ твоимъ, се бо мя выгналъ изъ города отца моего; а ты ли ми здѣ хлѣба моего же не хочещи ми дати<sup>б</sup>?» и не послуша Изяславъ словесъ сихъ, надѣяся на множество вой. Олегъ же надѣяся на правду<sup>в</sup>, яко правъ бѣ въ семь Олегъ<sup>г</sup>, и поиде къ граду съ вой; Изяславъ же исполчвся предъ градомъ, на поли. Олегъ же поиде къ нему полкомъ, и сступишася<sup>д</sup> обои, бысть брань люта: и убиша Изяслава, сына Володимеря, внука<sup>е</sup> Всеволожа, мѣсяца сентября<sup>ж</sup> въ 6 день; прочіи же вой побѣгоша, ови черезъ лѣсъ, друзіи въ городъ. Олегъ же вииде въ городъ<sup>з</sup>, и пріяша ѿ горожане; Изяслава же вземше, положиша ѿ въ монастыри святаго Снаса, и отгуду перенесоша ѿ Новугороду, и положиша ѿ у свитыѣ Софьѣ, на лѣвѣй сторонѣ. Олегъ же, по пріятыи града, изыма Ростовци, и Белоозерци, и Суздамцѣ, искова<sup>и</sup>, и устремися на Суждалю: и шедъ<sup>и</sup> Суждалю, и Суждалци<sup>к</sup> дашася ему; Олегъ же омиривъ городъ, ови изыма, а другыя расточи, и имѣнья ихъ отъя<sup>л</sup>. Иде Ростову: и Ростовци вдашася ему. И перси<sup>м</sup> всю землю Муромску и Ростовьску, и посажа посадники по городомъ, и дани поча брати. И посла къ нему Мстиславъ солъ свой<sup>н</sup> изъ Новогорода, глаголя: «иди изъ Суждалю<sup>о</sup> Мурому, а въ чюжей волости не сѣди; и азъ пошлю молится съ дружиною своею къ отцю своему, и смирю тя со отцемъ твоимъ<sup>п</sup>; аще и брата моего убилъ, то есть не дивно, въ ратехъ бо и цари и мужи погыбають.» Олегъ же не всхотѣ сего<sup>р</sup>, но паче помышляше и Новогородъ перейти; и посла Олегъ Ярославъ, брата своего, въ сторожъ, а самъ стояше на поли у Ростова. Мстиславъ же сдумавъ съ Новгородци, и послаша Добрыню Рагуиловича передъ собою въ сторожъ; Добрыня же первое изыма данищы. Увѣдавъ же Ярославъ се, яко изыма данищы, Ярославъ же стояше на Медвѣдници въ сторожихъ, и побѣже той ноци, и прибѣже къ Олгови и повѣда ему, яко идеть Мстиславъ, а сторожъ изымани<sup>с</sup>. И поиде къ Ростову, а Мстиславъ же приде на Волгу, и повѣдаша ему, яко Олегъ вспятися<sup>т</sup> къ Ростову; и Мстиславъ поиде по немъ. Олегъ же приде къ Суждалю, и слышавъ, яко идеть по немъ Мстиславъ, Олегъ же повелъ зажещи Суждалю городъ, токмо остана дворъ монастырьскый<sup>у</sup> Печерьскаго монастыря и церкы, яже тамо есть святаго Дмитрея, юже бѣ дакъ Ефремъ и съ селы. Олегъ же побѣже къ Мурому, а Мстиславъ приде Суждалю, и съдѣ ту посылаше къ Олгови, мира прося, глаголя: «азъ емъ мій<sup>ф</sup> тебе, слыся къ отцю моему, а дружину, юже еси заялъ, вороти; а азъ тебе во всемъ послушаю.» Олегъ же посла къ нему, съ лестью хотя мира; Мстиславъ же имы лети въры<sup>х</sup>, и распустити дружину по селомъ. И наста Феодорова недѣля<sup>ч</sup> носта, и приспѣ Феодорова субота, а Мстиславу съдѣцю на обѣдѣ, приде ему вѣсть, яко Олегъ на Клязмѣ, близъ бо бѣ пришелъ безъ вѣсти; Мстиславъ же ему имъ<sup>н</sup> въру, не постави сторожовъ, но Богъ вѣсть избавляти<sup>ш</sup> благочестивыя своя отъ лести. Олегъ же установався на Клязмѣ, мня, яко<sup>ш</sup> Мстиславъ побѣгнетъ; къ Мстиславу же собращася дружина въ тѣ день и въ другыи, Новгородци, и Ростовци, и Белоозерци, Мстиславъ же ста предъ градомъ, исполчивъ дружину, и не поступи ни Олегъ на Мстислава, ни Мстиславъ на Олга, и стояста противу собѣ 4 дни. И приде Мстиславу вѣсть, яко «послалъ ти отецъ брата Вячеслава съ Половци;»

а) створити «положити въ проч. сл. б) а ты ли . . . дати» или ты (и ты) ми здѣ не хочещи хлѣба своего же дати (дати) И. X. почти также въ Р. Т. в) на правду» свою прибавлено въ проч. сл. г) олегъ «идеть тамъ же. д) и сступишася» и сшася тамъ же. е) володимеря внука» пропущено вездѣ кромѣ Л. ж) сентябрь» сентября И. септе(н)бря X. Р. Т. з) олегъ же вииде въ городъ» пропущено въ И. и) искова» нѣтъ въ Л. и покова Р. и) и шедъ» и пришелъ И. X. и приде Р. к) искова . . . и суждалци» пропущ. въ Т. л) отъя» взя въ проч. сл. м) и перси. л переславциѣ ошибк. И. н) солъ свой» нѣтъ въ Р. Т. посолъ свой И. X. о) изъ суждалю» опять въ проч. сл. п) со отцемъ твоимъ» съ нимъ тамъ же. р) сего» послушати прибавлено тамъ же. с) а сторожъ изымани» приде же вѣсть къ олгови, яко сторожене (сторожи) его изымает (изымани) И. X.; почти такъ и въ Р. Т. т) вспятися» узвратился (възвратился) есть И. X. и(з)ратися Р. Т. у) манаст.» монастырьскъ И. X. ф) мій» меньши (меньшій) Р. Т. х) имы лети въры» емъ въры лести (лести) въ проч. сл. ц) недѣля» 1-я приписано сверху строки въ И. ч) мстиславъ же ему имъ» мстиславъ бо емъ ему И. X. ш) избавляти» избавити чловѣкы И. X. како избав. чловѣкы Р. Т. щ) яко» уболся (болся) его прибавлено въ проч. сл.

и приде Вячеславъ въ четвергъ по<sup>а</sup> Феодоровы недѣли, въ постѣ. И въ пятюкъ приде Олегъ,<sup>1096</sup> исполнивъся, къ городу, а Мстиславъ поиде противу ему съ Новгородци и съ Ростовци<sup>б</sup>. И власть Мстиславъ стягъ Володимерь Половчину, именовъ Кунуй<sup>в</sup>, и вдавъ ему пшшць, и постави ѿ на правѣмъ крймъ, и заведъ Кунуй пшшць<sup>г</sup> наша стягъ Володимерь; и узръ Олегъ стягъ Володимерь, и убояся, и ужасъ нападе на нь и на воѣ его. и поидоша къ боеви противу собѣ, Олегъ противу Мстиславу, а Ярославъ поиде противу Вячеславу<sup>д</sup>. Мстиславъ же перешедъ пожарь<sup>е</sup> съ Новгородци<sup>ж</sup>, и сступишася на Кулачьць<sup>з</sup>, и бысть брань крѣпка, и нача одалати Мстиславъ; и видѣ Олегъ, яко поиде стягъ Володимерь, нача заходити въ тылъ его, и убоявъся побѣже Олегъ, и одолѣ Мстиславъ. Олегъ же прибѣже къ Мурому, и затвори Ярослава Муромъ, а самъ иде Рязаню; Мстиславъ приде Мурому, и створи миръ съ Муромци<sup>и</sup>, и поя своя люди Ростовци и Суждалци, и поиде къ Рязаню по Олзѣ<sup>к</sup>. Олегъ же выбѣже изъ Рязани, а Мстиславъ пришедъ створи миръ съ Рязанци, и пол люди своя, яже бѣ заточилъ Олегъ. И посла къ Олгови, глаголя: «не бѣгай никаможе, но пошлелъ къ братыи своей съ молбою, не лишать тя Русьскыѣ земли; и азъ пошлю къ отцю молятся о тобѣ.» Олегъ же общася тако створити. Мстиславъ же възвративъся вспять Суждалю, оттуду поиде<sup>л</sup> Новгороду въ свой градъ, молитвами преподобнаго епископа Никиты. Се же бысть исходящю лѣту 6604, индикта 4, на помы<sup>м</sup>.

Въ лѣто 6605. Придоша Святополкъ, Володимерь, Давыдъ Игоревичъ, и Василко Ростиславичъ, и Давыдъ Святославичъ, и братъ его Олегъ, и сняшася Любичи<sup>н</sup> на устроенье мира, и глаголаша къ собѣ, рекуще: «почто губимъ Русьскую землю, сами на ся котору дѣюще<sup>п</sup>? а Половци землю нашу несутъ розно, и ради суть, оже межю нами рати; да нонѣ отсель вмемъся въ едино сердце и блюдемъ Русьскыѣ земли, каждо да держитъ отчину свою: Святополкъ Кыевъ Изяславию, Володимерь Всеволожю, Давыдъ и Олегъ и Ярославъ Святославию<sup>о</sup>; а цмъ же роздаемъ Всеволодъ городы, Давыду Володимерь, Ростиславичема Перемышль Володаревн, Теробовль Василкови<sup>п</sup>.» И на томъ цѣловаша крестъ, «да аще кто отсель на кого будетъ<sup>р</sup>, то на того будемъ вси и крестъ честный;» рекоша вси: «да будетъ на нь крестъ честный<sup>с</sup> и вся земля Русьская,» и цѣловавшеся поидоша вь свояси. И приде Святополкъ съ Давыдомъ Кыеву, и ради быша людье вси; но токмо дьяволъ печалень бѣше о любви сей. и възе сотопа въ сердце<sup>т</sup> нѣкоторымъ мужемъ, и почаша глаголати къ Давыдови Игоревичю, рекуще сице: «яко Володимерь сложилъ есть съ Василкомъ на Святополка и на тя.» Давыдъ же емъ вѣру лживымъ словомъ<sup>у</sup>, нача молвити на Василка, глаголя: «кто есть убилъ брата твоего Ярополка? а нынѣ мыслить на мя и на тя, и сложилъ есть съ Володимеромъ; да промышляя о своей головѣ.» Святополкъ же сматеса умомъ, река: «еда се право будетъ, или лжа,» не вѣдъ; и рече Святополкъ къ Давыдови: «да аще право глаголеши<sup>ф</sup>, Богъ ти буди послухъ; да аще ли завѣстью молвиши, Богъ будетъ за тѣмъ.» Святополкъ же сжалси по братъ своемъ и о собѣ, нача помышляти, еда се право будетъ? и я вѣру Давыдови, и прелсти Давыдъ Святополка, и начаста думати о Василкѣ. а Василко сего не вѣдаше и Володимерь. И нача Давыдъ глаголати: «аще не имевъ Василка, то ни тобѣ княженья Кыевъ, ни мнѣ

а) по нѣтъ въ Л. Р. Т. по еодоровой (еодоровой) недѣль поста ниже Н. Х. б) и съ ростовци нѣтъ въ проч. сл. в) кунуй куману тамъ же. г) заведъ кунуй пшшць только въ Л. д) олеги противу. . . Вячеславу и поиде олеги противу Вячеславу Н. е) пож. пеж. Н. Х. ж) съ новг. (н) сѣдоша съ коней новгородци прибавл. Р. Т. з) на кулачьць на колачьць Н. и) съ муромци нѣтъ въ Л. i) по олзѣ по волзѣ Л. Р. Т. по олзѣ Х. к) поиде приде въ проч. сл. л) се же . . . на помы пропущено въ Х. м) любичи (въ) любци Н. Х. въ любичи Р. Т. н) дѣюще ниуще въ проч. сл. о) святополкъ . . . святославию исправлено по Карамз. т. II, прим. 179. Въ Л. Н. такъ: святополкъ кыевъ изяславъ, володимерь(ъ) всеволожъ, давыдъ и олеги и ярославъ (н) святославъ; въ Х. святополку киевъ изяславъ, володимерь всеволожъ, давыдъ и олеги ярославъ святославию; въ Р. Т. также испорчено. п) тероб. василкови тероб. и василкови вездѣ неправильно. р) будетъ встанеть (возстанеть) въ проч. сл. с) на въ крестъ честный вл. оигъ словоъ вашъ въ Л. рекоша . . . честный нѣтъ въ Р. Т. т) въ сердце пропущено въ Л. у) словома словосемъ Н. Х. Т. ф) глаголеши молвиши вездѣ кромѣ Л.

1097 въ Володимери.» и послуша его Святополкъ. И приде Василко въ 4 ноябрь, и перевезеся на Выдобычъ, и иде поклонити къ святому Михаилу въ монастырь, и ужина ту, а товары своя постави<sup>а</sup> на Рудици. вечеру же бывшую приде въ товаръ свой. И наутрѣ же бывшую, присла Святополкъ, река : « не ходи отъ именинъ моихъ. » Василко же отпрѣся, река : « не могу ждати; еда будетъ рать дома. » И присла къ нему Давыдъ : « не ходи, брате, не ослушайся брата старвѣшаго. » и не всхотъ Василко послушати<sup>б</sup>. И рече Давыдъ Святополку : « видиши ли, не помини тебе, ходя въ твоею руку; аще ти<sup>в</sup> отъидеть въ свою волость, да узришь<sup>г</sup>, аще ти не займетъ градъ твоихъ Турова и Пиньска, и прочихъ градъ твоихъ, да<sup>д</sup> помянешь мене; но призвавъ Кіянны и емъ, и дажь<sup>е</sup> мнѣ. » И послуша его Святополкъ, и посла по Василка, глаголя : « да аще не хочешь остати<sup>ж</sup> до именинъ моихъ, да приди нынѣ, цѣлуешы мя, и посѣдимъ вси съ Давыдомъ. » Василко же обѣщася прити, не въдыи лсти, юже имяше<sup>з</sup> на нь Давыдъ. Василко же всѣдъ на конь поѣха, и устрѣте ѿ дѣтскый<sup>и</sup> его и повѣда ему, глаголя : « не ходи, княже, хотять тя яти. » и не послуша его, помышляя, « како мя хотять яти? а ою мнѣ цѣловавшѣ<sup>к</sup> крестъ, рекуще : аще кто на кого будетъ, то на того будетъ крестъ и мы вси. » и помысливъ си прекрестися, рекъ : « воля Господня да будетъ. » И прѣвѣха въ малъ дружинѣ на княжь дворъ; и выльзе<sup>л</sup> противу его Святополкъ, и идѣша въ истобку<sup>м</sup>, и приде Давыдъ, и сѣдоша<sup>н</sup>. И нача глаголати Святополкъ : « останися на святко<sup>п</sup>. » И рече Василко : « не могу остати, брате; уже есмь повелѣлъ товаромъ<sup>о</sup> понти переди<sup>п</sup>. » Давыдъ же сѣдѣше акы нѣмъ, и рече Святополкъ : « да заутрокай<sup>р</sup>, брате! » и обѣщася Василко заутрапати. И рече Святополкъ : « посѣдита вы сѣдъ, а язъ лѣзу<sup>с</sup>, наряжю. » и лѣзе вонъ, а Давыдъ съ Василкомъ сѣдоста<sup>т</sup>. И нача Василко глаголати къ Давыдови, и не бѣ въ Давыдѣ гласа, ни послушанья; бѣ бо ужасься, и лѣсть нѣтъ въ сердци. И посѣдѣвъ Давыдъ мало, рече : « кдѣ есть братъ? » Они же рѣша ему : « стоитъ на сѣнехъ. » И вставъ Давыдъ, рече : « азъ иду по нь; а ты, брате, посѣди. » И вставъ иде<sup>у</sup> вонъ<sup>ф</sup>. И яко выступи Давыдъ, и запроша Василка въ 5 ноябрь, и оковаша ѿ двои оковы, и приставиша къ нему сторожъ на ночь. Наутрѣ же Святополкъ созва бояръ и Кыянъ, и повѣда имъ, еже бѣ ему повѣдалъ Давыдъ : яко « брата ти убилъ, а на тя свѣчался съ Володимеромъ, и хотять тя убити и грады твои зяти. » И рѣша бояре и людье : « тобѣ, княже<sup>х</sup>, достонѣ блости голомы своее; да аще есть право молвнѣ Давыдъ, да прѣиметь Василко казню; аще ли неправо глагола Давыдъ, да прѣиметь мечь<sup>ц</sup> отъ Бога и отвѣчаетъ предъ Богомъ. » И увѣдѣша<sup>ч</sup> игумени, и начаша молитися о Василкѣ Святополку; и рече имъ Святополкъ : « ото Давыдъ. » Увѣдѣвъ же Давыдъ, нача поуцати<sup>ш</sup> на ослѣпленье : « аще ли сего не створишь, а пустишь ѿ, то ни тобѣ княжити<sup>ш</sup>, ни мнѣ<sup>ъ</sup>. » Святополкъ же хотяше пустити ѿ, но Давыдъ не хотяше, блюдася его. И на ту ночь ведоша ѿ Бѣлугороду<sup>м</sup>, иже градъ малъ у Кіева яко 10 верстъ въдале<sup>в</sup>, и привезоша ѿ на колѣхъ, окована суца, ссадиша ѿ съ колѣ<sup>ъ</sup>, и

а) постави» пропущено въ Л. б) и не всхотъ . . . послушати» поиде въ оба; и не всхотъ Василко створити тако, ви послушаетъ его И. X. и поиде въ оба; и не всхотъ вас. ств. т. и не послуша его Р. Т. в) аще ти» аще ли И. X. а еще ти Р. Т. г) да узришь» самъ узриши *вездѣ кромѣ Л.* д) турова . . . да» пропущено въ Р. Т. е) но признавъ . . . и дажь» во призываы и выва ими и дай его И. но призвавъ его имѣвъ, и ими п, и дай его X. почти такъ и въ Р. Т. ж) остати» ждати *вездѣ кромѣ Л.* з) имяше» коваше въ пром. сл. и) дѣтскый» отрокъ тамъ же. i) « ою мнѣ цѣлов.» оюгда цѣловаш тамъ же. к) и выльзе» и выиде X. Р. Т.; далье святополкъ пропущено въ Р. Т. л) въ истобку» такъ было въ И., потомъ поправлено: въ гридыницю; въ X. въ истобу; въ Р. Т. въ комору. м) и сѣдоша» въ истобку прибавлено и потомъ помарано въ И. въ истобку прибавл. X.; въ Р. Т. и сѣдоша недостаетъ. н) на святко» на святполкъ X. о) товар.» товаровамъ Л. п) переди» напередъ Р. Т. р) да заутрокай» заутрокай такъ и княже заутрапати И. X. Р. с) лѣзу» иду и далье поиде ом. лѣзе X. т) сѣдоста» сѣдита (сѣдѣта) Р. Т. у) иде» давидъ лѣзе (иде) И. X. ф) и вставъ . . . повѣ» и выиде вонъ давидъ Р. Т. х) княже» нѣтъ не дописано въ Л. ц) мечь» пропущено въ Л. ч) и увѣд.» и увѣдѣша *ошибк. Л.* и увѣдѣша X. Р. Т. ш) поуцати» поостривати *вездѣ кромѣ Л.* щ) княжити» княжи не дописано въ Л. ѣ) ни тобѣ . . . ни мнѣ» мнѣ княжень(и)л нѣтъ, ни тобѣ Р. Т. ѵ) бѣлугороду» звенигороду (въ звенигороду) И. X. ѿ) иже . . . въдале» нѣтъ въ Р. Т. ѿ) ссадиша и съ колѣ» нѣтъ тамъ же.

педоша ѿ въ истобку малу. И съдящю ему, узрь Василко Торчинна остряца<sup>а</sup> ножь, п разумѣ, яко 1097 хотять ѿ слѣпннѣ, възни къ Богу плачемъ великимъ и стенаемъ. И се възшоша послании Святополкомъ и Давыдомъ, Сповидъ Изечевичъ конюхъ Святополчъ, и Дмитръ конюхъ Давыдовъ, и почаста простирати коверъ, и простерша<sup>б</sup> яста Василка и хотлица ѿ повреци; и боряшется съ нима крѣпко, и не можаста его повреци<sup>в</sup>. и се възше друзи полвергоша ѿ, и связаша ѿ, и снемше доску съ печи, и възложиша на перси его; и съдоста обаномы Сповидъ Изечевичъ и Дмитръ, и не можаста<sup>г</sup> удержати. и приступиста ина два, и снѣста другую доску съ печи, и съдоста<sup>д</sup>, и удавиша ѿ рамяно<sup>е</sup>, яко персемъ троскотати. И приступи Торчинъ, именемъ Беренди, олюхъ Святополчъ, держа ножь и хота ударити въ око<sup>ж</sup>, и грѣшиша<sup>з</sup> ока и перерѣза ему лице, и есть рана та Василкъ и нынѣ<sup>и</sup>; и посемъ удари ѿ въ око<sup>к</sup>, и иза зѣнцию, и посемъ въ другое око<sup>к</sup>, и иза другую зѣнцию. и томъ часѣ бысть яко и мертвъ. И вземше ѿ на коверъ, възложиша на кола яко мертва, повезоша ѿ Володимерию. И бысть везому ему<sup>л</sup>, стаща съ нимъ перешедше мость Звиженскый<sup>м</sup>, на торговници, и сволокоша<sup>н</sup> съ него сорочку кроваву сухою, и влаща понады опрати<sup>о</sup>; попадаѣ же оправши<sup>п</sup> възложи<sup>р</sup> на нь, онѣмъ объдающимъ<sup>с</sup>, и плакатися нача попадаѣ, яко мертву сухою оному. И очюти<sup>т</sup> плачь и рече : «кдѣ се есмь?» Они же рекоша ему : «въ Звиждени<sup>у</sup> городѣ.» И впроеи воды, они же даща ему, и испи воды, и вступи въ онѣ душа, и упомануся, и пощюпа сорочки и рече : «чему есте сняли съ мене? да быхъ въ той сорочкѣ кровавъ<sup>ф</sup> смерть приимъ и сталь предъ Богомъ<sup>х</sup>.» Онѣмъ же объдавшимъ<sup>ц</sup>, поидоша съ нимъ вскорѣ на колѣхъ, а по грудну пути, бѣ бо тогда мѣсяць грудень, рекше<sup>т</sup> ноябрь; и придоша съ нимъ Володимерию въ б день. Приде же и Давыдъ съ нимъ, акы нѣкакъ уловъ уловивъ<sup>ш</sup>; и посадиша ѿ въ дворъ Бакъевъ, и приставиша 50 мужъ стеречи и 2 отрока княжа, Уланъ и Колчко<sup>ш</sup>. Володимеръ же слышавъ, яко лтъ бысть Василко и слѣпленъ, ужасеся, и всплакавъ и рече : «сего не бывало есть въ Русьскѣй земли, ни при дѣдѣхъ нашихъ, ни при отцихъ нашихъ, сякого зла.» И ту абѣ посла къ Давыду и къ Олегови Святославичема, глагола : «поидѣта къ Городцю, да поправимъ сего зла, еже сѣ створи се въ Русьскѣй земли и въ насъ въ брати, оже вверже въ ны ножь; да аще сего не правимъ, то болшее зло встанеть въ<sup>т</sup> насъ, и начнеть братъ брата закалати, и погыбнеть земля Руская, и врази наши Половци пришедше возмутъ землю Русьскую.» Се слышавъ Давыдъ и Олегъ, печална быста велики и плакастася, рекуща<sup>ы</sup> : «яко сего не было въ родѣ нашемъ.» и ту абѣ собравъша<sup>ь</sup> воѣ, придоста къ Володимеру. Володимеру же съ вои стоящю въ бору, Володимеръ же, и Давыдъ, и Олегъ послаша мужъ свои, глаголюще къ Святополку : «что се зло створиша еси въ Русьскѣй земли, и ввергъ еси ножь въ ны? чему еси слѣпилъ братъ свой? аще ти бы знаа кака была на нь, обличилъ бы ѿ предъ нами, и упрѣвъ бы ѿ<sup>б</sup> створиша ему; а понѣ яви вину его<sup>з</sup>,

а) остряца острѣ А. б) простерша простерше А. в) и боряшется . . . повреци пропущено въ Р. Т. г) и не мож.» его прибавлено въ проч. сл. д) и снѣста . . . съдоста и възложиша (возложиша) другую доску Р. Т. е) рамяно нѣтъ тамъ же. ж) ударити въ око увер(ь)тѣти ножь въ око И. Х. вывертѣти око пожесть Р. Т. з) и грѣшиша и грѣши И. Х. Р. огрѣши Т. и) а есть . . . и нынѣ пропущ. въ Р. Т. и) быше знати рану ту на лицѣ ему И. Х. i) и посемъ . . . въ око посемъ же увертѣ (вертѣ) ему поже (пожесть) въ зѣнцию вездѣ кромѣ А. к) и посемъ . . . око пропущено въ Р. Т. увертѣ (вертѣ) ножь прибавлено съ И. Х. л) и бысть везому ему и пришедше И. Х. м) звиженскый въздвижен(ь)скый И. Х. н) и бысть . . . сволокоша и превезше мость въ(о)здвижен(ь)скый стаща и снѣста Р. Т. о) опрати спрати И. измити Х. мыти Р. Т. п) оправши измыше Х. р) попадаѣ же . . . възложи и исправше(а) възложиша Р. Т. с) онѣмъ объдающимъ нѣтъ въ Р. Т. т) и очюти узбуди (възбуди) и въ проч. сл. у) въ звиждени въ звиждени, потому поправлено: у звиждени въ градѣ И. въздвиженъ Х. въздвиженъ (въздвиженъ) Р. Т. ф) кровавъ нѣтъ въ проч. сл. х) богомъ въ кровавъ сорочницъ (сорочкѣ) прибавлено тамъ же. ц) онѣмъ же объдавшимъ только въ А. ч) а по грудну . . . рекше бѣ бо тогда путь грудень, тогда бо мѣсяць Р. Т. ш) съ нимъ . . . уловивъ по немъ, яко звѣрь уловитъ И. Х. съ нимъ, акы нѣкакъ звѣрь улови Р. Т. щ) уланъ и колчко уланъ и кол(ь)чико въ проч. сл. з) въ на А. ы) рекуща рекуще вездѣ кромѣ И. в) собравъша сбиша А. з) и упрѣвъ бы нь и упрѣвши и А. и упрѣвъ бы его предъ нами Х. о) и понѣ . . . его а вызъ кака вина до него И. а намъ нѣкаа вина до него Х.

1097 оже ему се створилъ еси.» И рече Святлополкъ : яко «повѣда ми Давыдъ Игоревичъ, яко Василко брата ти убилъ Ярополка, и тебе хочеть<sup>а</sup> убити и зятн волость твою, Туровъ, и Пинескъ, и Берестіе, и Погоринну<sup>б</sup>, а заходилъ ротъ съ Володимеромъ, яко състи Володимеру Кытель, а Василкови Володимери; а неволя ми своее головы блюсти, и не лъзъ его слѣпилъ, но Давыдъ, и вель ѿ къ собѣ.» И рѣша мужи Володимери, и Давыдови, и Олгови: «извѣта о семъ не имѣй, яко Давыдъ есть слѣпилъ ѿ: не въ Давыдовъ городъ лтъ, ни слѣпленъ, но въ твоємъ градъ лтъ и слѣпленъ.» и се имъ глаголющимъ разидошася разно. Наутрїя же хотѣшимъ<sup>в</sup> чрезъ Дивьпръ на Святлополка, Святлополкъ же хотѣ побѣгнуги изъ Кїева; не даша ему Кыяне, но послаша Всеволожою<sup>г</sup> и митрополита Николу къ Володимеру, глаголюще: «молимся, княже, тобѣ и братома твоима, не мовзте<sup>д</sup> погубити Русьскыѣ земли; аще бо възмете рать межю собою, поганїи имуть радоватися и възмутъ землю нашу, иже быша стяжали отци ваши и дѣди ваши, трудомъ великимъ и храбрѣствомъ<sup>е</sup> побарающе<sup>ж</sup> по Русьскѣй земли, ины земли прїискываху; а вы хочете погубити землю Русьскую.» Всеволожая же<sup>з</sup> и митрополитъ придоста къ Володимеру, и молистася ему, и повѣдаста молбу Кыянь, яко творити<sup>и</sup> миръ, и блюсти земль Русьскїѣ, и брань имѣти съ погаными. Се слышавъ Володимеръ, расплакавъся и рече: «по истинѣ отци наши и дѣди наши сблюли землю Русьскую, а мы хочемъ погубити.» и преклонися на молбу княгиницу, чтишеть ю акы матеръ, отца ради своего, бѣ бо любимъ отцю своему повелику, и въ животъ и по смерти не ослушася<sup>и</sup> его ни въ чемъ же; тѣмже и послуша ея, акы матере, и митрополита, такоже чтише санъ святительскїѣ, не преслуша молбы его. Володимеръ бо такъ бѣше любезнивъ<sup>к</sup>: любовь имѣя къ митрополитомъ и къ епископомъ и къ игуменомъ<sup>л</sup>, паче же и чернечскїѣ чинъ любя, и черници любя<sup>м</sup>, приходѣщая къ нему напиташе и напаше<sup>н</sup>, акы мати дѣти своя; аще кого видѣше ли шюмна, ли въ коемъ зазоръ, не осудѣше, но вся на любовь прекладаше<sup>о</sup>. Но мы на свое<sup>п</sup> възвратимся. Княгини же бывши у Володимера, приде Кылеву и повѣда вся рѣчи Святлополку и Кїяномъ, яко миръ будетъ. И начана межю собою мужъ слати, и умиршася на семъ, яко рѣша Святлополку<sup>р</sup>: «яко се Давыдова сколота; то иди ты, Святлополче, на Давыда, любо ими, любо проженц ѿ;» Святлополкъ же емъся по се, и цѣловаша<sup>с</sup> крестъ межю собою, миръ створше. | Василкови же сущю Володимери, на прежерѣченѣмъ мѣстѣ, и яко приближися постъ великїѣ, и мнѣ ту сущю Володимери, въ едину ноцъ присла по мя князь Давыдъ. И придохъ къ нему, и сѣдѣху около его дружина, и посадивъ мя<sup>т</sup> и рече ми: «се молвилъ Василко си ноци къ Уланови и Колчи<sup>у</sup>, рекъ тако: се слышю, оже идетъ Володимеръ и Святлополкъ на Давыда; да же<sup>х</sup> бы мене Давыдъ послушалъ, да быхъ послалъ мужъ свой къ Володимеру воротитися<sup>х</sup>, вѣдь бо ся съ нимъ что молвивъ<sup>ц</sup>, и не поидеть<sup>ч</sup>. да се, Василю, шлю тя, иди къ Василкови, тезу своему<sup>ш</sup>, съ сима отрокома; и молви ему тако: оже хочещи послати мужъ свой, и воротится Володимеръ, то вдамъ ти которой ти городъ любъ, любо Всеволожь, любо Шеполь, любо Перемиль.» Азъ же идохъ къ Василкови, и повѣдахъ ему вся рѣчи Давыдови. Онъ же рече: «сего есмъ не молвилъ; но надѣюся на

а) хочеть» хоче *Л.* б) погоринну» поборинну *Л.* в) хотѣшимъ» хотѣшю володимеру, и давыдови, и олгови *Р. Т.*; почти также въ *И. X.* г) всеволожою» княгиню *прибавл. И. Р. Т.* д) не мовзте» не мовзта *неправильно Р. Т.* е) и храбрѣствомъ» и хороборѣствомъ (и храборѣ(ь)ствомъ) въ *проч. сл.* ж) побарающе» побарающе *Л.* з) всеволожая же» княгини *приписано на поля въ И.* и) творити» створити *И. X.* створи *ошибк. Р. Т.* і) не ослушася» и не ослушася (и не ослушасеша) въ *проч. сл.* к) володимеръ бо. . . любезнивъ» володимеръ же боголюбивъ *Р. Т. л)* и къ игуменомъ» и къ игуменомъ *И. X.* м) и черници любя» и къ черници *И. X.* н) къ митрополитомъ. . . и напаше» ко священническому чину, и мнѣше ѿ-скї(н)їи чинъ любя, и странна и вищаа (и страннїя и ищяа) накорм(ѣ)ше и напоа(л)ше *Р. Т.* о) прекладаше» и вѣтшаше (и утѣшаше) *прибавлено въ проч. сл.* п) на свое» на прежерѣченѣе *И. X.* на предѣе *Р. Т.* р) и кїяномъ. . . святлополку» *пропущено въ Л.* с) и цѣловаша» и цѣловаше *вездѣ крамъ X.* т) и посадивъ мя» и посадивъ *И. X.* у) и колчи» и колчи *Р. Т.* ф) да же» оже *Р. Т.* х) воротитися» и воротитися *И. X.* и воротитися *Х.* ц) молвивъ» молвилъ *Х. Р. Т.* ч) и не поидеть» и не поидеть *И. X.* ш) тезу своему» только въ *Л.*



Богъ, пошлю<sup>а</sup>, да быша не прольяхи мене ради крови; но сему ми<sup>б</sup> дивно, даетъ ми городъ свой, 1097 а мой Теревовль, моя власть.» пождавши и нынѣ<sup>в</sup> якоже и бысть; вскорѣ бо прія власть свою. Миѣ же рече: «иди къ Давыдови и рци ему: пришли ми Кульмѣя», то<sup>г</sup> пошлю къ Володимеру.» И не послуша его Давыдъ, и посла мя пакы река: «нѣту Кульмѣя.» И рече ми Василко: «посѣди мало», и повелѣ служь своему ити вонъ, и съде со мною, и нача ми глаголати: «се слышю, оже мя хочеть<sup>д</sup> дати Ляхомъ Давыдъ; то се мало ся насытилъ крове моея, а се хочеть болѣ насытитися, оже мя вдасть имъ, азъ бо Ляхомъ много зла творихъ, и хотѣлъ есмь<sup>е</sup> створити и мстити Русьскѣй земли. и аще мя вдасть Ляхомъ, не боюся смерти; но се повѣдаю ти: по истинѣ яко на мя Богъ наведе за мое възвышенье, яко приде ми вѣсть, яко идуть ко миѣ<sup>ж</sup> Берендичи, и Печенъзи, и Торци, и рекохъ въ умъ своемъ: оже ми будутъ Берендичи и Печенъзи и Торци, реку брату своему Володареви и Давыдови: дайте ми дружину свою молодшою, а сама нѣта и веселитася; и помыслихъ: на землю Лядскую наступлю на зиму, и на лѣто и возму землю Лядскую, и мѣщу Русьскую землю; и посемъ хотѣлъ есмь перейти Болгары Дунайскѣй, и посадити ѣ у собе; и посемъ хотяхъ проситися у Свитополка и у Володимера ити на Половци<sup>з</sup>, да любо палъзу собѣ славу, а любо голову свою сложю за Руськую землю. ино<sup>н</sup> помышленье въ сердци моемъ не было ни на Свитополка, ни на Давыда, и се кленуси Богомъ и его пришествіемъ, яко не помыслилъ есмь зла братѣ своей ни въ чемъ же, но за мое възнесенье низложи мя Богъ и смири<sup>л</sup>.» Посемъ же приходящю Велику дни, поиде Давыдъ, хотя перейти Василкову волость; и усрѣте ѣ Володарь, братъ Василковъ, у Божьска<sup>н</sup>, и не смѣ Давыдъ стати противу Василкову брату Володарю<sup>д</sup>, и затворися въ Бужьскѣ, и Володарь оступи ѣ въ городъ<sup>к</sup>. И нача Володарь молвити: «почто зло створилъ и не каешися его? да уже помянися, колико еси зла створилъ.» Давыдъ же на Свитополка нача извѣтъ нѣти<sup>н</sup>, глаголя: «ци я се створилъ, ли<sup>о</sup> въ моемъ городѣ? я ся самъ боля<sup>п</sup>, аще быша и мене яли<sup>р</sup> и створили такоже; неволя ми было пристати въ свѣтъ, ходяче въ руку<sup>с</sup>.» И рече Володарь: «Богъ свѣдѣтель тому; а нынѣ пусти братъ мой, и створю съ тобою миръ.» И радъ бывъ Давыдъ, посла по Василка, и приведъ ѣ дасть Володарю, и створися миръ, и разидостася. И съде Василко Теревовли, а Давыдъ приде Володимерю. и наставши веснъ, приде Володарь и Василко на Давыда, и придоста ко Всеволожу, а Давыдъ затворися Володимери. Оиѣма же ставшиа около Всеволожа, и взяста копьемъ градъ и зажгоста огнемъ. и бѣгоша людье огня<sup>т</sup>. и повелѣ Василко ибѣчи вся, и створи мщенье на людехъ неповинныхъ, и прольа кровь неповинну. Посемъ же придоста къ Володимерю, и затворися Давыдъ въ Володимери, и си оступиша<sup>у</sup> градъ. И послаша къ Володимерцемъ, глаголя<sup>ф</sup>: «въ не придохомъ<sup>х</sup> на градъ вашъ, ни на васъ<sup>ц</sup>, но на врагы<sup>ч</sup> своя, Турика, и на Лазаря, и на Василя, ти бо суть намолвнии Давыда, и тѣхъ естъ послушалъ Давыдъ и створилъ се зло; да аще хотите за сихъ битися, да се мы готови; а любо дайте<sup>ш</sup> врагы наша.» Граждане же се слышавъ, созваша вѣче, и рѣша Давыдови людье<sup>ш</sup>:

а) пошлю • къ володимеру *прибавлено въ Н. Х.* къ нему *также въ Р. Т.* б) ми • в мя *Л.* в) пождаши и нынѣ и нынѣ и пождаши *Л. Р. Т.* г) то • азъ его *Н. Х.* ати (ать и) *Р. Т.* д) хочетьа хоче *Л.* е) и хотѣлъ есмь • и хотѣлъ е *Л.* и еще есмь хотѣлъ *Н. Х.* ж) ко миѣ • къ тобѣ *Л. Р. Т.* з) на половци • и пондѣ, рѣхъ, на половцѣ *прибавл. Н. Х.* и) вно • а ино *Н. Х.* в ино *Р. Т.* и) възнесенье . . . смири • узнесенье (высокоуміе), иже поидоша берен(ъ)дичи ко миѣ, и веселася (и възвеселися) сердце мое и възнеселася (и възвеличися) умъ мой, и низложи мя богъ и смѣ(в)ри мя *Н. Х.* възлошеніе богъ смири мя *Р. Т.* к) у божьска • у буж(ъ)ска (у бузка) *въ проч. сп.* л) василкову . . . володарю • володареви *тамъ же.* м) и володарь . . . въ городѣ • и оступи градъ бужескѣ володарь *Н. Х.* н) нѣти • творити *Н. Х.* о) ли • ци ли *Н. Х.* ци *Р. Т.* п) я си самъ боля • азъ (азъ) и самъ боля(ъ)ся *Н. Х.* а я самъ боля(ъ)ся *Р. Т.* р) яли • не яли *Н. Х.* с) въ свѣтъ ход. въ руку • свѣту (свѣту) ихъ, ходящю въ рукахъ ихъ *Н. Х.* свѣту ихъ, ходя въ руку ихъ *Р. Т.* т) и бѣгоша людье огня • и выбѣгаша людье (людіе) огни (отъ огни) *въ проч. сп.* у) оступиша • обн(ъ)ступиша *Н. Х.* ф) и послаша . . . глаголя • и посласта къ володимерцемъ глаголюща (глаголюще) *Н. Х.* х) въ не придохомъ • не въ ли придохомъ *Л.* мы не придохомъ *Х. Р. Т.* ц) ни на васъ • а не на васъ *Л.* ч) врагы • вороги *Н. Х.* ш) а любо дайте • ащеи, то выдайте *Н. Х.* а но бо выдайте *Р. Т.* щ) людье • на вѣти *прибавл. Н. Х.*

1097 «выдай мужи сія, не бьемся за сихъ, а за ти битися можемъ<sup>а</sup>; аще ли, то отворимъ врата граду, а самъ промышляй о<sup>б</sup> собѣ.» и неволя бысть выдати ѿ. И рече Давыдъ : «нѣту ихъ здѣ», бѣ бо ѿ послалъ Лучьску<sup>в</sup>; онѣмъ же пошедшимъ Лучьску, Турякъ бѣжа Кыеву, а Лазарь и Василь воротистася Турійску. И слышаша людье, яко Турійскѣ суть, кликнуша людье на Давыда и рекоша: «выдай, кого ти хочить; аще ли, то предаемься.» Давыдъ же пославъ приведе Василя и Лазаря, и дасть<sup>г</sup> ѿ; и створиша миръ въ недѣлю. а заутра, по зори<sup>д</sup>, повѣсиша Василя и Лазаря и растрѣллаша стрѣлами Василковичи, и идоша отъ града<sup>е</sup>. Се же 2-е мщенье створи, его же не бѣше лѣпо створити, дабы<sup>ж</sup> Богъ отмстникъ былъ, и взложити было на Бога мщенье<sup>з</sup> свое. якоже рече Пророкъ : и вздамъ мечь врагомъ, и ненавидящимъ мя вздамъ, яко кровь сыновъ своихъ мщаетъ и мститъ; и вздасть мечь врагомъ и ненавидящимъ его<sup>и</sup>. Симъ же отъ града отшедшимъ, сею же снемше<sup>и</sup> погребоша ѿ. Святополку же обѣщавшюся прогнати Давыда, поиде<sup>к</sup> къ Берестью къ Ляхомъ; се слышавъ Давыдъ, иде въ Ляхы къ Володиславу, ища помощи. Ляхове же обѣщашася ему помагати, и взяша у него злата 50 гривень, рекуще ему : «пойди съ нами Берестью, яко се вабитъ<sup>л</sup> ны Святополкъ на снемъ; и ту умиримъ тя<sup>м</sup> съ Святополкомъ;» и послушавъ ихъ Давыдъ, иде Берестью съ Володиславомъ. И ста Святополкъ въ градъ, а Ляхове на Бугу<sup>н</sup>, и сослася<sup>о</sup> рѣчьми Святополкъ съ Ляхы, и вдасть<sup>п</sup> дары великы на Давыда; и рече Володиславъ Давыдови : «не послушаетъ мене Святополкъ; да иди опять.» И приде Давыдъ Володимерю<sup>\*</sup>, и Святополкъ съвѣтъ створи съ Ляхы, поиде къ Пиньску, пославъ по вою; и приде Дорогобужю, и дожда ту вой своихъ, и поиде на Давыда къ граду, и Давыдъ затворися въ градъ, чая помощи въ Лясъхъ<sup>р</sup>. бѣша бо ему рекли : «яко аще придуть на тя Русскыи князи, то мы ти будемъ помощници;» и солгаша ему, емлюще злато у Давыда и у Святополка. Святополкъ же остуни градъ<sup>с</sup>, и стоя Святополкъ около града 7 недѣль; и поча Давыдъ молитися : «пусти мя изъ града,» Святополкъ же обѣщася ему, и цѣловаста<sup>т</sup> крестъ межи собою, и изиде<sup>у</sup> изъ града, и приде въ Червень<sup>ф</sup>. а Святополкъ вииде въ градъ въ великую субботу, а Давыдъ бѣжа въ Ляхы. Святополкъ же прогнавъ<sup>х</sup> Давыда, пача думати на Володаря и на Василя, глаголя : «яко се есть волость отца моего и<sup>и</sup> брата.» и поиде на ня. Се слышавъ Володаръ<sup>ч</sup> и Василя, поидоста противу, взявше крестъ, его же бѣ цѣловалъ къ нима на снемъ, яко «на Давыда<sup>ш</sup> пришелъ есмь, а съ вама хочю имѣти миръ и любовь.» и преступи Святополкъ крестъ<sup>ш</sup>, надѣвся на множество вой. И срѣтошася<sup>з</sup> на поли на Рожни, исполчившимся обоимъ, и Василя възвыси крестъ, глаголя : «яко сего еси цѣловалъ, се перьвѣ взялъ еси зракъ очю моею, а се нынѣ хочещи взяти душу мою; да буди межи нами крестъ съ<sup>бг</sup>.» и поидоша къ собѣ<sup>б</sup> къ боеви, и ступишася полци, и мнози челоуѣци благовернии видѣша крестъ надъ Василковыи вой, възвышѣся велии. Брани же велицѣ бывшии и мнозѣмъ падающимъ отъ обою полку, и видѣвъ Святополкъ, яко люта брань, и побѣже, и прибѣже Володи-

а) можемъ а за сихъ не бьемся (не биемся) прибавлено въ И. Х. а не за нихъ (а не за сихъ) тоже въ Р. Т. б) онѣмъ въ Л. в) лучьску» до лучьска И. Х. къ лучьску Р. Т. г) дасть» вдасть И. Х. д) по зори» въ повѣдѣннѣ по зоримъ И. Х. е) онѣмъ же пошедшимъ лучьску. . . отъ града пропущено въ Р. Т. ж) дабы» им прибавл. Р. Т. з) мщеньсь отъмщеньсь (отмщеніе) И. Х. и) онѣмъ же пошедшимъ лучьску. . . отъ града» остъ сіи слова, пропущенна выше, вставлены здѣсь не въ своемъ мѣстѣ въ Р. Т. и) снемше» снемши Л. к) поиде» поиде же Л. л) вабитъ» вадитъ Х. м) умиримъ тя» умиримся Л. н) на бугу» на бузѣ И. Х. о) и сослася» и сношася всѣдѣ» промѣ Л. п) и вдасть» имъ прибавл. И. р) въ лясъхъ» въ ляховъ И. въ ляхохъ Х. с) градъ» а давидъ въ градъ прибавл. И. Х. т) и цѣлоуаста» и цѣловаше Л. у) и изиде» давидъ прибавл. И. Х. ф) въ червень» въ чернеи(ъ) ошибк. И. Х. х) прогнавъ» прогна Л. ц) и» пропущено въ Л. ч) володаръ» святополкъ ошибк. И. ш) его же . . . на давидъ» сіе мѣсто испорчено въ И. щ) крестъ» пропущено въ И. Х. ъ) и срѣтошася» и съступишася И. Х. ы) съя сіи чельвици И. Х. ь) къ собѣ» обон противу собѣ (себѣ) И. Х.

\* Отсюда пропускъ въ Радз. и Троицк.

мерю; Володаръ же и Василко побѣднвша, стаستا ту, рекуца<sup>а</sup>: «довѣсть нама<sup>б</sup> на межн своей 1097 стати», и не идоста никаможе. Святополкъ же прибѣже Володимерю, и съ нимъ сына его 2, и Ярополчича 2, и Святоша сынъ Давыдовъ Святославича, и прочая дружина. Святополкъ же посади<sup>в</sup> въ Володимери Мстислава, иже бѣ ему отъ наложницъ, а Ярослава посла въ Угры, вабя Угры на Володаря, а самъ иде Киеву. Ярославъ же, сынъ Святополкъ, приде съ Угры, и король Коломанъ<sup>г</sup> и 2 пископа<sup>д</sup>, и стаща около Перемышля по Вагру<sup>е</sup>, а Володаръ затворися въ градъ. Давыдъ бо въ то чинъ<sup>м</sup> пришедъ изъ Ляховъ, и посади жену свою у Володаря, а самъ иде въ Половць; и устрѣте ѿ Боянкъ, и воротися Давыдъ, и поидоста на Угры. Идущема же има, стаща почлѣгу, и яко бысть полунощи, и вставъ Боянкъ отъѣха отъ вой<sup>з</sup>, и поча выти волчьскы<sup>н</sup>, и волкъ отвыся ему, и начаша волци выти мнози; Боянкъ же прѣѣхавъ повѣда Давыдови, яко «побѣда ны есть на Угры заутра<sup>1</sup>.» И наутрѣя Боянкъ исполчи вой свой, и бысть Давыдовъ вой 100, а у самого 300; и раздѣли на 3 полкы, и поиде къ Угромъ. и пусти на воропъ Алтунапу въ 50 чадн<sup>к</sup>, а Давыда постави подъ стягомъ, а самъ раздѣлиши на 2 части, по 50 на сторонѣ<sup>л</sup>. Угри же исполчишася на заступы, бѣ бо Угръ числомъ 100 тысящъ. Алтунопа же пригна къ 1-му заступу, и стрѣливше побѣгнуша предъ Угры, Угри же погнаша по нихъ; яко бѣжаше минуша Боянка, и Боянкъ погнаше съка въ тыль<sup>м</sup>, а Алтунопа възвратяшеться вспять, и не допустяху Угръ опять, и тако множицею убивая сбнша въ мяч<sup>н</sup>; Боянкъ же раздѣлиши на 3 полкы, и сбнша Угры акы въ мячъ, яко се соколъ сбиваетъ галиць. И побѣгоша Угри, и мнози истопоша въ Вягру, а друзи въ Сану; и бѣжаше возлѣ Санъ у гору, и спихаху другъ друга<sup>о</sup>, и гнаша по нихъ 2 дни, съкуще. туже убиша и пископа ихъ Купана, и отъ боляръ многы; глаголаху бо, яко погыбло ихъ<sup>п</sup> 40 тысящъ\*. Ярославъ же бѣжа на Ляхы, и приде Берестью, а Давыдъ занъ Сутьську<sup>р</sup>. Червень, приде внезапно и зая Володимерць, а Мстиславъ затворися въ градъ съ засадою<sup>с</sup>, иже<sup>т</sup> бѣша у него Берестыяне, Пиняне, Выгошевецъ<sup>у</sup>; и ста Давыдъ, оступивъ градъ, и часто пристунаше. Единою поступниша<sup>р</sup> къ граду подъ лежами, овѣмъ<sup>х</sup> же быющимъ<sup>ц</sup> съ града, и стрѣляющимъ межи собою, иляху стрѣлы акы дождь<sup>ч</sup>; Мстиславу же хотящю стрѣлити, внезапно ударенъ бысть подъ пазуху стрѣлою, на заборомъхъ, сквозъ дску<sup>ш</sup> скважицею, и сведоша ѿ, и на ту ноць умре, и тавша ѿ 3 дни, и въ 4-й день повѣдаша на вѣчи. И рѣша людье: «се князь убьенъ; да аще ся вдамы, Святополкъ<sup>ш</sup> погубить ны вся.» и послаша къ Святополку, глагола: «се сынъ твой убьенъ, а мы изнемогаемъ гладомъ; да аще не придеши, хотять ся людье предати, не могуще глада терпѣти.» Святополкъ посла Путяту, воеводу своего; Путята же съ вой пришедъ къ Лучьску къ Святоши, сыну Давыдову, и ту бяху мужи Давыдови<sup>з</sup> у Святошѣ, заходилъ бо бѣ ротъ Святоша къ Давыдови: «аще поидеть на тя Святополкъ, то повѣмъ ти.» и не створи сего Святоша, но изъима мужи Давыдовы, а самъ поиде<sup>м</sup> на Давыда. И приде Святоша и Путята августа въ 5 день, Давыдовымъ воемъ облежашимъ градъ, въ полуденъе Давыдови спящю, и нападаша на нь<sup>в</sup> и почаша съчи; и

а) рекуца *пропущено* от *Л.* б) нама *намъ Л.* в) посади сына своего *прибавл. И. X.* г) коломанъ *колманъ Л.* д) пископа *пискупа И. епископа X.* е) по вагру *по вягру И. X.* ж) въ то чинъ *въ то чинъ же Л. въ тѣ чинъ И. въ тѣи часъ X.* з) отъ вой *отъ рати И. X.* и) волчьскы *волчьимъ голосомъ X.* и) заутра *нынѣ въ И. X.* я) чадн *пропущено въ И. X.* л) на 2 части . . . сторонѣ *на два полка по 50 на сторону И. X.* м) яко . . . изъ тыль *м(ъ)нху боянка бѣжаша, а боянкъ гнаше съка у плещи И. X.* н) убивая . . . въ мячъ *и тако множицею избиваше я И. X.* о) и бѣжаше . . . друга *нынѣ отъ Л.* п) ихъ *убьено (убиенныхъ) И. X.* р) сутьську *сутьйску И. X.* с) съ засадою *со заставою Р. Т.* т) иже *уже И. X.* у) выгошевецъ *вышегородци поправлено въ И. вышегородци X.* ф) пост. *пустыша ошнбк. И. подступниша X. Р. Т.* х) овѣмъ *же ошнбкъ же И.* ц) быющимъ *быющимся И. X. Т.* ч) дождь *дождь И.* ш) сквозъ дску *нынѣ въ И. X.* щ) святополкъ *святополку ошнбк. Л.* ѿ давидови *давидовы вездѣ кромѣ Л. И.* ѿ поиде *приде Л.* в) на нь *на нь (на нл) И. X. на нихъ Р. Т.*

1097 горожане скопиша съ града, и почаша съчи воѣ Давыдовы, и побѣже Давыдъ и Мстиславъ, сыно-  
-100 вецъ его. Святоша же и Путята приѣста градъ, и посадиша посадника Святополча Василя<sup>а</sup>; и приде  
Святоша Лучьску, а Путята Кыеву. Давыдъ побѣже въ Половцъ, и усрѣте ѿ Бонякъ<sup>б</sup>; и поиде  
Давыдъ и Бонякъ на Святошу къ Лучьску, и оступиша Святошу въ градъ, и створиша миръ. И  
изиде Святоша изъ града, и приде къ отцю своему Чернигову; а Давыдъ перся Лучьскъ, и оттуду  
приде Володимерю, посадникъ же Василь выбѣже<sup>в</sup>, а Давыдъ перся Володимеръ и сѣде въ немъ.  
А на 2-сѣ лѣто<sup>г</sup> Святополкъ, Володимеръ, Давыдъ и Олегъ привабилша Давыда Игоревича, и не  
даша ему Володимеря, но даша ему Дорогобужъ, въ немъ же и умре; а Святополкъ перся Воло-  
димеръ, и посади въ немъ сына своего Ярослава.

Въ лѣто 6606. Приде Володимеръ, и Давыдъ, и Олегъ на Святополка, и сташа у Городца, и  
створиша миръ, якоже и въ прежнее лѣто сказахъ<sup>г</sup>. [Въ се же лѣто заложи Володимеръ церковь  
каминю святоѣ Богородицѣ, Переяслави, на княжѣ дворѣ. Того же лѣта заложи Володимеръ Мо-  
номахъ городъ на Вѣстри. *И. Х.*].

Въ лѣто 6607. Изиде Святополкъ на Давыда къ Володимерю, и прогна Давыда<sup>ж</sup> въ Ляхы<sup>з</sup>.  
Въ се же лѣто побѣени Угри у Перемышля. Въ се же лѣто убьенъ Мстиславъ, сынъ Святополчъ,  
въ Володимери<sup>д</sup>, мѣсяца іюня въ 12 день<sup>и</sup>.

Въ лѣто 6608<sup>к</sup>. Выиде Мстиславъ отъ Давыда на море, мѣсяца іюня въ 10. Томъ же мѣсяци<sup>л</sup>  
братья створиша миръ межн собою, Святополкъ, Володимеръ, Давыдъ, Олегъ, въ Увѣтичыхъ, мѣ-  
сяца августа во 10<sup>м</sup> день. Того же мѣсяца въ 30, томъ же мѣстѣ, братья вся спяшася<sup>н</sup>, Свято-  
полкъ, Володимеръ, Давыдъ<sup>о</sup>, Олегъ, и приде къ нимъ Игоревичъ Давыдъ, и рече къ нимъ:  
«пачто мя есте привабилн<sup>п</sup>? осе<sup>р</sup> есмь; кому до мене обида?» И отвѣща ему Володимеръ: «ты еси  
прислалъ къ намъ<sup>с</sup>: хочю, братья, прити къ вамъ и пожаловатися<sup>т</sup> своел обиды; да се еси при-  
шелъ и сѣдишь съ братьею своею на одномъ коврѣ: то чему не жалуешься, до кого ти насъ  
жалоба<sup>у</sup>?» и не отвѣща Давыдъ ничтоже. И сташа вся братья на конихъ; и ста Святополкъ съ  
своею дружиною, а Давыдъ и Олегъ съ своею, разнѣ, кромѣ себе, а Давыдъ Игоревичъ сѣдѣше  
кромѣ<sup>ф</sup>, и не припустяху его къ собѣ, но особъ<sup>х</sup> думаху о Давыдѣ. И сдумавше послаша къ Да-  
выду мужи свои, Святополкъ Путяту, Володимеръ Орогостя и<sup>ч</sup> Ратибора, Давыдъ и Олегъ Тор-  
чина. послании же придоша къ Давыдови и рекоша ему: «се ти молять братья: не хочемъ ти дати  
стола Володимерскаго, зане ввергъ еси ножъ въ ны, его же не было въ Русьскѣй земли; да се  
мы тебе не внемъ, ни иного<sup>н</sup> ти зла не створимъ, но се ти даемъ, шедъ сяди въ Бужьскѣмъ<sup>ш</sup>, въ  
Острозѣ<sup>ш</sup>; а Дубенъ и Черторыескъ, то ти даеть Святополкъ, а се ти даеть Володимеръ 200 гри-  
вень, а Давыдъ и Олегъ 200 гривенъ.» И тогда посланиа слы своя къ Володареви и къ  
Василкови: «поими брата своего Василка къ собѣ, и буди ваю<sup>ь</sup> едина власть<sup>м</sup>, Перемышль; да

а) василъ • василья (василія) *И. Х.* б) бонякъ • половцъ (и половци) *прибавл. И. Х.* в) выбѣже» изъ города (изъ града) *прибавл. И. Х.* г) в на 2-е» а на другое въ *проч. сп.* д) лѣто» снемъ створиша килзи *прибавл. И. Х.* е) якоже . . . сказахъ *нѣтъ въ И. Х.* ж) къ володимерю . . . давыда» *пропущено въ И.* з) въ се же лѣто бысть знаменье видѣ володимеремъ, мѣсяца априля: два круга, а въ всю акн солнце, и до шестаго часа, а ночь акн три стязи свѣгъ, оли до зорь *прибавлено въ И. Х.* и) въ володимерю *нѣтъ въ Р. Т.* і) *Сіи происшествія, записанныя подѣ 6607 годомъ, подробно описаны подѣ 6605 (см. выше), и сюда внесены по ошибкѣ, при выборѣ (выпискѣ) извѣстій изъ древнѣйшихъ лѣтописцевъ составителямъ Лаврентіевской Лѣтописи. См. Карамз. II, прим. 184.* к) въ лѣто 6608» *нѣтъ въ И. Х.* л) томъ же мѣсяци» того же лѣта *И. Х.* въ томъ же лѣтѣ *Р. Т.* м) во 10» въ 14 *И. Х.* н) спяшася» *пропущено въ Л. Р. Т.* о) давыдъ» *пропущено въ И. Х.* п) привабилн» *призвали Х.* р) осе» а се *Х.* с) къ намъ» *река прибавл. И. Х.* т) и пожал.» и пожаловати *ездѣ кромѣ Л.* у) то чему . . . жалоба» и чему не жалуешн(ся), до кого ти обида *И. Х.* а чему не жалуешь *Р. Т.* ф) кромѣ» *опрочъ (опроче) И. Х.* х) но особъ» и особъ (и о себѣ) *И. Х.* но особъ *Р. Т.* ц) орогостя и» *пропущено въ И. Х.* орогосте и (оргосте и) *Р. Т.* ч) ни иного» *ниго ошибк. Л.* и *далее въ словъ зла видно только а на прорывѣ пергамента.* ш) въ бужьскѣмъ» въ божескомъ (въ бузскомъ) *И. Х.* въ божьскомъ *Р. Т.* щ) въ острозѣ» въ остромъ *Л.* љ) ваю» *ва поправлено вамъ въ И.* вамъ *Л. Х.* ы) едина власть» *нѣтъ въ И. Х.*

аще<sup>а</sup> любо, да съдита, аще ли ни<sup>б</sup>, да пусти Василка съмо, да его<sup>в</sup> кормимъ здѣ; а холопы наша 1100  
выдайта и смерды.» и не послуша сего Володарь, ни Василю. А Давыдъ сѣде Божьскѣмъ, и по-<sup>-102</sup>  
семъ вѣдѣ Святѣполкъ Давыдови Дорогобужь, въ немъ же умре; а Володимерь вѣдѣ сынови  
своему Ярославу.

Въ лѣто 6609<sup>г</sup>. Преставися Всеславъ, Полотьскый<sup>а</sup> князь, мѣсяца априля въ 14 день, въ 9  
часъ дне, въ среду<sup>о</sup>. Въ то же лѣто заратися<sup>ж</sup> Ярославъ Ярополчичъ Берестыи, и иде на нь Святѣ-  
тополкъ, и заста<sup>з</sup> ѿ въ градѣ, и емъ ѿ, и окова, и приведе ѿ Кыеву; и молися о немъ митрополятъ  
и игуменн, и умолиша Святѣполка, и заводиша ѿ у раку святою Бориса и Глѣба, и сняша съ него  
оковы и пустиша ѿ. Томъ же лѣтъ совокупшася вся братья : Святѣполкъ, Володимерь, и Да-  
выдъ, и Олегъ, Ярославъ братъ его<sup>н</sup>, на Золотыч; и прислаша Половци слы отъ всѣхъ князій ко  
всей братьи<sup>і</sup>, просяще мира; и рѣша имъ Русскыи князи : « да аще хочете мира, да совокупшмся  
у Сакова.» и послаша по<sup>к</sup> Половць, и сняшася у Сакова<sup>а</sup>, и створиша миръ съ Половци, и поляша  
тали межи собою<sup>м</sup>, мѣсяца сентября въ 15 день, и разидошася разно<sup>н</sup>. [Въ се же лѣто Володимерь  
заложилъ церковь у Смоленскѣ святѣ Богородицѣ камяну, епискупью. И. X.]

Въ лѣто 6610. Выбѣже Ярославъ Ярополчичъ изъ Кыева, мѣсяца октябрю въ 1. Того же  
мѣсяца на исходѣ, премстивъ Ярославъ Святѣполчичъ Ярослава Ярополчича, и ятъ ѿ на Нурь, и  
приведе ѿ къ отцю Святѣполку, и оковаша ѿ. Томъ же лѣтъ, мѣсяца декабрю<sup>о</sup> въ 20, приде Мсти-  
славъ, сынъ Володимерь, съ Новгородци, бѣ бо Святѣполкъ съ Володимеромъ ридѣ имѣлъ<sup>п</sup>, яко  
Новугороду быти Святѣполчию и посадити сынъ свой въ немъ, а Володимеру посадити сынъ свой<sup>р</sup>  
Володимери. и приде Мстиславъ Кыеву, и сѣдоша въ избѣ<sup>о</sup>, и рѣша мужи Володимери : « се при-  
слалъ Володимерь сына своего, да се съдѣятъ Новгородци<sup>т</sup>; да поимше сына твоего и идуть Нову-  
городу, а Мстиславъ да идетъ Володимерю.» И рѣша Новгородци Святѣполку : « се мы, княже,  
прислани къ тобѣ, и ркли<sup>у</sup> ны тако : не хотимъ Святѣполка, ни сына его; аще ли 2 главъ имѣеть  
сынъ твой, то пошли ѿ; сего ны давъ Всеволодъ, а въскормили есмы собѣ князь<sup>ф</sup>, а ты еси шелъ  
отъ насъ.» И Святѣполкъ же многу прою имѣвъ съ ними, онѣмъ же не хотѣвшимъ<sup>х</sup>, поимше Мсти-  
слава придоша<sup>ц</sup> Новугороду. Въ то же лѣто бысть знаменье на небеси, мѣсяца генваря въ 29  
день, по 3 дни : акы пожарная зря отъ востока и уга и запада и сѣвера, и бысть тако свѣтъ всю  
ночь, акы отъ луны полны свѣтящся. Въ то же лѣто бысть знаменье въ лунѣ, мѣсяца февраля  
въ 5 день. Того же мѣсяца въ 7 день бысть знаменье въ солнци : огородилося бѣше солнце въ три  
дугы, и быша другыя дугы<sup>н</sup> хрѣбты къ собѣ. И сія видяще знаменья, благовѣрнии чловѣци<sup>ш</sup> со  
въздыханьемъ моляхуся къ Богу и со слезами, дабы Богъ обратилъ знаменья си на добро : зна-  
менья бо бывають ова на зло, ова ли на добро. На придущее<sup>ш</sup> лѣто вложи Богъ мысль добру въ  
Русьскыи князи, умыслиша дерзнути<sup>з</sup> на Половць и понти въ землю ихъ, еже и бысть. якоже  
скажемъ послѣже въ пришедшее лѣто. Въ се же лѣто преставися Ярославъ Ярополчичъ, мѣсяца

а) да аще» да че ли ва (поправл. намъ) въ И. да что (че) намъ X. P.; въ T. неправильно. б) аще ли ни» аще ли И. X. иче ли P. T. в) да его» ате и И. ате его X. да ти P. T. г) въ л. 6609» въ лѣто 6670 ошибк. P. д) полотьскый» поло-  
вльцскый Л. полоцкий P. T. е) мѣсяца . . . въ среду» нѣтъ въ P. T. Должно бытъ : апрѣл 1 числа, которое въ  
6608 (1100) году приходилось въ среду, а по лѣтоисчисленію съ марта этотъ годъ соответствовалъ 6609. ж) заратися  
затворися И. X. з) и заста» и заступа И. X. и) братъ его» съ братьею ошибк. И. X. і) ко всей братьи» нѣтъ въ P. T.  
к) по» нѣтъ въ И. X. л) и послаша . . . у сакова» пропущено въ P. T. м) и поляша . . . собою» нѣтъ тамъ же. н) и  
разидошася разно» нѣтъ въ И. X. о) декабрю» октябрю И. X. п) имѣлъ» имѣлъ вездѣ кромѣ Л. р) въ немъ . . . свой»  
пропущено въ И. с) въ набѣ» въ пстобѣ (въ пстѣбци) И. X. въ пстѣбъ P. T. т) да се . . . новгородци» да сядетъ въ  
новугородѣ ошибк. P. T. у) ркли» рекли въ проч. сл. ф) князь» князя тамъ же. х) не хотѣвшимъ» не восхотѣвшимъ  
(не въскот.) И. X. ц) придоша» пондоша И. X. (и) ведоша P. T. ч) другыя дугы» другія дугъ Л. други ошибк. P.  
дугы T. ш) чловѣци» червѣци Л. щ) на придущее» на препдущее И. X. на придущее бо P. T. з) дерзнути» ити и  
далѣе понти (во ити) P. T.

1102 августа въ 11 день. Въ се же лѣто ведена бысть дщи Святополча Сбыслава въ Ляхы за Болеслава, мѣсяца ноября въ 16 день<sup>а</sup>. [Въ то же лѣто родися у Володимера сынъ Андрѣй. И. Х.].

Въ лѣто 6611. Богъ вложи въ сердце княземъ Рускымъ мысль<sup>б</sup> благоу, Святополку и Володимеру, и снястася думати на Долобскъ; и съде Святополкъ съ своею дружиною, а Володимеръ съ своею въ единомъ шатрѣ. И почаша думати и глаголати дружина Святополча: «яко негодно нынѣ, веснѣ, ити<sup>в</sup> хотимъ, погубити смерды<sup>г</sup> и ролью ихъ.» И рече Володимеръ: «дивно ми<sup>д</sup>, дружино, оже лошадей жалуете, ею же то ореть<sup>е</sup>; а сего чему не промыслите<sup>ж</sup>, оже то начнетъ орати смерды, и прѣхавъ Половчинъ ударитъ ѿ стрѣлою, а лошадь<sup>з</sup> его поиметь, а въ село его ѣхавъ иметь жену его, и дѣти его, и все его имѣние? то лошади жаль, а самого не жаль ли<sup>и</sup>?» И не могоша<sup>и</sup> отвѣчати дружина Святополча, и рече Святополкъ: се азъ<sup>к</sup> готовъ уже,» и вѣста Святополкъ; и рече ему Володимеръ: «то ти, брате, велико добро створиши земля Русскѣй.» И посласта<sup>л</sup> ко Олгови и Давыдови, глаголюща: «пойдита на Половци<sup>м</sup>, да любо будемъ живи, любо мертви.» и послуша Давыды, а Олегъ не всхотѣ сего, вину река: «не сдравлю.» Володимеръ же цѣловавъ брата своего, и поиде Переяславию, а Святополкъ по немъ, и Давыды Святославичъ, и Давыды Всеславичъ<sup>н</sup>, и Мстиславъ Игоревъ внукъ, Вячеславъ Ярополчичъ, Ярополкъ Володимеричъ. и поидоша на коняхъ и въ лодяхъ, и придоша ниже порогъ, и сташа въ протолчехъ въ Хортичемъ<sup>о</sup> островъ; и всѣдоша на конь, и пѣши изъ лодей вышедъ<sup>п</sup> идоша въ полъ 4 дни, и придоша на Сутывъ<sup>р</sup>. Половци же слышавше, яко идеть Русь, собращася безъ числа и начаша думати. и рече Урусоба: «просимъ мира у Руси, яко крѣпко имуть битися съ нами, мы бо много зла створихомъ Русскѣй земли.» И рѣша унѣйши<sup>с</sup> Урусобъ: «аще ты боишися Руси, но мы ся не боимъ; сѣя бо избивше, поидемъ въ землю ихъ и прѣимемъ грады ихъ, и кто избавитъ ѿ насъ?» Русскѣи же князи и вси вси моляхуть Бога, и обѣты вздаюу Богу и Матери его<sup>т</sup>, овъ кутьею, овъ же милостынею убогимъ, и ниѣ же<sup>у</sup> манастиремъ требованья. И сице молящимся, поидоша Половци и послаша предъ собою въ<sup>ф</sup> сторожъ Алтунопу, иже словяше въ нихъ мужствомъ; такоже Русскѣи князи послаша сторожъ свой. и устерегоша Рускѣи сторожеве<sup>х</sup> Алтунопу<sup>м</sup>, и обступивъше ѿ, и убиша Алтунопу и суцая съ нимъ; и не избысть ни едины<sup>ч</sup>, по вся избивша. И поидоша полкове<sup>ш</sup> аки борове, и не бѣ презрѣти<sup>ш</sup> ихъ; и Русь поидоша противу имъ. И Богъ великый<sup>ъ</sup> вложи ужасть<sup>м</sup> велику въ Половцы, и страхъ нападе на ня и трепеть отъ лица Русскыхъ вой, и дремаху сами, и конемъ ихъ не бѣ спѣха въ ногахъ; наши<sup>ь</sup> же съ весельемъ на конѣхъ и пѣши поидоша<sup>ь</sup> къ нимъ. Половци же видѣвше устремленье Руское на ся, не доступивше<sup>ь</sup> бо побѣгоша предъ Русскими полки<sup>ю</sup>; наши же погнаша, съкуща ѿ. Дни 4 априля<sup>н</sup> мѣсяца велико спасенье Богъ створи<sup>о</sup>, а на врагы наша дасть побѣду велику. И убиша ту въ полку килзѣй 20:

а) въ се же лѣто преставися. . . въ 16 день *лѣтъ въ Р. Т.* б) мысль благоу *пропущено въ Л. Р. Т.* в) яко. . . ить не время веснѣ поевати *И. Х.* г) погубити смерды на смерды и погубити *т. неправильно Л. д)* ми имя *Л. м)* и. е) оже. . . ореть оже (иже) лошади кто жалуетъ, ею же ореть кто *И. Х.* оже лошадей жалуете, ею же ореть *Р. Т.* ж) не промыслите не рассмотрите *И. Х.* з) а лошадь а кобилу *И. Х.* и) то лошади. . . ли то лошади его жалуетъ, а самого чему не жалуетъ *И. Х.* только лошади (его) жаль, а самого не жаль ли *Р. Т.* и) и не могоша противу ему *прибавл. И. Х.* к) се възъ брате, се възъ *И. Х.* л) и посласта и послаша и *далше глагола Л. м)* на половци на повцы *ошибк. Л.* н) и давидъ всеславичъ *приписано на полъ въ И., а въ Х. пропущено.* о) въ хортичемъ и въ хортича(е)мъ *И. Х.* п) и пѣши. . . вышедъ и пѣши изъ лодей *высѣдаше (высѣдше) въ пров. сп.* р) на сутывъ на сутывъ *И. Х.* с) унѣйши унѣ(ъ)ши *И. Х.* молодыи *Т.* т) и матери его и пречистѣй его матери *въ пров. сп.* у) овъ кутьею. . . ивиѣ же ово милостынею (милостыню), ово *Р. Т.* ф) въ *лѣтъ въ Л.* х) рускѣи сторожеве *лѣтъ въ И. Х.* ц) иже. . . олтунопу *пропущено въ Т.* ч) и не избысть ни едины ни едины же избѣи отъ нихъ *И. Х.* не утече (и не утече) ни едины *Р. Т.* ш) полкове полци *половецкѣи И. Х.* щ) презрѣти *перезрѣти И. ѣ)* и богъ великий и госноль богъ *Р. Т.* ѣ) ужасть *вжалоствъ ошибк. И. Х.* њ) наши русь *И. Х.* ь) поидоша *потеклоша И. Х.* э) доступивше *доступившо Л.* ю) полки князи *И. Х.* я) дни 4 априля въ 4 день *априля (април) мѣсяца Р. Т.* о) дни. . . створи въ 4 день *априля и велико спасенье створи богъ въ тѣ день (въ днѣ тѣх) благоутримъ килземъ рѣ(сѣ)скимъ и всимъ хрестяномъ (и всимъ хрестіаномъ) И. Х.*

Урусобу, Кчія<sup>а</sup>, Аръсланапу<sup>б</sup>, Китанопу<sup>в</sup>, Кумана<sup>г</sup>, Асупа<sup>д</sup>, Куртка<sup>е</sup>, Ченегрепу, Сурьбаря, и <sup>1103</sup> прочая князій ихъ; а Белдюзя<sup>ж</sup> яша. Посемъ же съдоша братья, побѣдивше врагы своя. приве-<sup>106</sup> доша Белдюзя<sup>з</sup> къ Святополку, и нача Белдюзь дати на собѣ злато и сребро, и конь и скоть; Святополкъ же посла ѿ къ Володимеру. И пришедшио ему, нача впрашати<sup>и</sup> его Володимеръ: «то вѣдѣ, яла вы рота? многожды бо ходивше<sup>к</sup> ротѣ, воевасте Русскую землю; то чему ты не казаше<sup>л</sup> сыновъ своихъ и роду своего не преступати роты, но проливашеть<sup>м</sup> кровь хрестьянскую? да се буди кровь твоя на главы твоей.» и повелѣ убити ѿ, и тако раськоша ѿ на улы. И посемъ сняшася братья вся, и рече Володимеръ: «съ<sup>н</sup> день, иже створи Господь, възрадуемъ и възвеселимъ въ онъ; яко Господь избавилъ ны есть отъ врагъ нашихъ, и покори врагы наша, и скруши главы змѣевыя, и далъ еси сихъ бранно людемъ Русьскимъ<sup>п</sup>.» взяша бо тогда скоты и овць и конь и вельблуды, и вежъ съ добыткомъ и съ челядью, и заяша Печеньгы и Торкы съ вежами. И при- доша въ Русь съ полопомъ великымъ, и съ славою и съ побѣдою великою<sup>о</sup>. Семъ же лѣтъ при- доша пружи, августа въ 1 день. Того же мѣсяца въ 18 день иде Святополкъ и срубѣ городъ Гюргевъ<sup>п</sup>, его же бѣша пожгли Половци<sup>р</sup>. Того же лѣта бися Ярославъ съ Мордовою, мѣсяца марта въ 4 день, и побѣженъ бысть Ярославъ<sup>с</sup>.

Въ лѣто 6612. Ведена дщи Володарева за царевичъ за Олексиничъ, Царюгороду, мѣсяца іулія въ 20<sup>г</sup>. Томъ же лѣтъ ведена Передьслава, дщи Святополча, въ Угры, за королевичъ, августа въ 21 день. Томъ же лѣтъ приде митрополитъ Никифоръ въ Русь, мѣсяца декабря въ 6 день. Того же мѣсяца<sup>у</sup> преставися Вячеславъ Ярополчичъ, въ 13 день. Того же мѣсяца въ 18<sup>о</sup> Никифоръ митрополитъ на столѣ посаженъ. Се же скажемъ<sup>х</sup>: сего же лѣта исходша, посла Святополкъ Путятю на Мѣнескъ, а Володимеръ<sup>п</sup> сына своего Ярополка, а Олегъ самъ иде на Гльба, поемше Давыда Всеславича; и не успѣша ничтоже, и възвратишася опять<sup>я</sup>. и родися у Святополка сынъ, и нарекоша имя ему Брячиславъ. Въ се же лѣто бысть знаменье: стояше солнце въ крузѣ, а посредь круга крестъ, а посредь креста солнце, а внѣ круга обаполы два солнца, а надъ солнцемъ кромѣ круга дуга, рогома на сѣверъ; такоже знаменье и въ лунѣ темъ же образомъ, мѣсяца февраля въ 4 и 5 и 6 день, въ две<sup>ш</sup> по 3 дни, а въ ночь<sup>ш</sup> въ луцѣ по 3 ночи.

Въ лѣто 6613. [Увалися верхъ святаго Андрѣя. *И. Х.*]. Постави<sup>ъ</sup> митрополитъ епископа Анфилофія<sup>в</sup> Володимерю, мѣсяца августа въ 27 день<sup>б</sup>. Томъ же лѣтъ постави Лазаря въ Переяславъ, ноября въ 12<sup>б</sup>. Томъ же лѣтъ постави Мину Полотську, декабря въ 13 день<sup>в</sup>. [Томъ же лѣтъ явися звезда съ хвостомъ, на западѣ, и стоя мѣсяць. Того же лѣта пришедъ Бонякъ зимѣ на Зарубѣ, и побѣди Торкы и Берендѣ<sup>ю</sup>. *И. Х.*].

Въ лѣто 6614. Воеваша Половци около Зарьчьска, и посла по нихъ Святополкъ Яни Вышатица, и брата его Путятю<sup>д</sup>, и Иванка Захарыча, Козарина<sup>е</sup>; и угониша Половцѣ и полоць отиша<sup>г</sup>.

а) кчія «кочія вездѣ кромѣ А. б) аръсланапу» ярославопу тамъ же. в) китанопу пропущено въ Р. Т. г) кумана «кунама вездѣ кромѣ А. д) асупа нѣтъ въ Р. Т. е) куртка «куртыка И. куртока Р. Т. ж) белдюзя» вел(б)дуза И. Х. вельдузя такъ и ниже Р. Т. з) белдюзя» белдузя такъ и далѣе И. Х. и) нача впрашати» упроси И. Х. и вопросы (въпроси) Р. Т. і) ход.» ходивши А. к) не казаше» не училъ вездѣ кромѣ А. л) но проливашеть» но проливаете (но проливаша) И. Х. но проливала есть (есте) Р. Т. м) съ» се И. Х. сій Р. Т. н) и далъ . . . русьскимъ» (и) далъ есть господь брашно ихъ памѣ въ проч. сп. о) великою» усвоися (въсвоися, въ(о)своися) прибавлено въ проч. сп. п) гюргевъ» гур(ь)говъ И. Х. іорьевъ Р. Т. р) половци» понци ошибк. А. с) того же л. бися . . . ярославъ дважды написано въ Р. Т. т) мѣс. . . въ 20» нѣтъ въ Р. Т. у) того же мѣсяца» въ томъ же лѣтъ ошибк. И. Х. ф) того же мѣс. въ 18» пропущено въ И. Х. х) авг. въ 21 день . . . скажемъ» нѣтъ въ Р. Т. се же скажемъ только въ А. ц) а володимеръ» посла прибавл. И. Х. ч) опять» въсполен Р. Т. ш) въ две» въ день Р. ш) а въ ночь» а въ ночи (нощи) въ проч. сп. љ) постави» въ се же лѣто постави И. Х. ѓ) анфилофія» анфилохія (анфилохія) И. Х. амфилофья (амфилофья) Р. Т. ѕ) мѣс. авг. . . денья нѣтъ въ Р. Т. в) ноября въ 12» пропущено тамъ же. мѣс. ноября въ 22 Х. з) дек. въ 13 денья нѣтъ въ Р. Т. ю) и побѣди торкы и берендѣ» на торкы и берендѣ Х. ѓ) вышатица . . . путятю» приписано на полъ въ одномъ И. е) козарина» нѣтъ въ Р. Т. ї) и полоць отиша» до душиа, полоць отѣша, а половецъ въсѣкоша И. и побиша ихъ, а полоць стѣша Х.

1106 Въ се же лѣто преставися Янъ, старецъ добрый, живъ лѣтъ 90, въ старости маститъ; живъ по  
 -108 закону Божью, не хужій бѣ<sup>а</sup> первыхъ праведникъ, отъ него же и азъ многа словеса слышахъ,  
 еже и вписахъ въ лѣтописаныи семь отъ него же слышахъ<sup>б</sup>. бѣ бо мужъ благъ, и кротокъ, и смѣ-  
 ренъ, огребаяся<sup>в</sup> всякой вещи, его же и гробъ есть въ Печерскомъ монастыри, въ притворѣ, идѣ-  
 же лежить тѣло его положено мѣсяца іюня въ 24. Въ се же лѣто пострижесе Еупракси, Всево-  
 ложа дщи, мѣсяца декабря въ 6. Въ то же лѣто приѣже Избыгнѣвъ къ Святополку<sup>г</sup>. Въ то же  
 лѣто пострижесе Святославъ<sup>д</sup>, сынъ Давыдовъ, внуку Святославъ<sup>е</sup>, мѣсяца февраля въ 17 день<sup>ж</sup>.  
 Томъ же лѣтъ побѣдиша Зимъгола Всеславичъ<sup>з</sup>, всю братію, и дружины убиша 9 тысящъ.

Въ лѣто 6615, индикта, кругъ луны 4 лѣто, а солнечнаго круга<sup>и</sup> 8 лѣто. Въ се же лѣто  
 преставися Володимеря<sup>к</sup>, мѣсяца мая въ 7 день. Того же мѣсяца<sup>л</sup> воева Бонякъ и зая ковь у Пе-  
 реяславя. Томъ же лѣтъ приде Бонякъ, и Шаруканъ старый, и иши князи мнози, и стаща около  
 Лубна; Святополкъ же, и Володимеръ, и Олегъ, Святославъ, Мстиславъ, Вячеславъ, Ярополкъ  
 идоша на Половци къ Лубну, и въ 6 часъ дне бродишася чрезъ Сулу, и кликнуша на нихъ<sup>м</sup>.  
 Половци же ужасошася, отъ страха не възмогаша ни стяга поставити, по побѣгоша хватающе  
 кони, а друзи пѣши побѣгоша; наши же почаша<sup>н</sup> съчи, женуци ѿ, а другыѣ руками имати, и  
 гнаша ноли<sup>о</sup> до Хорола. Убиша же Таза Бонякова брата, а Сугра яша и брата его<sup>п</sup>, а Шаруканъ  
 едва утече. отбѣгоша же товара своего, еже взяша Русскіи вои, мѣсяца августа въ 12, и възрати-  
 шася всвою съ побѣдою великою. Святополкъ же приде<sup>р</sup> въ Печерскій монастырь, на за-  
 утреню, на Успенье святыя Богородица, и братья цѣловаша ѿ съ радостью великою, яко врази  
 наша побѣжени быша, молитвами святыя Богородица и святаго<sup>с</sup> отца нашего Феодосья. такъ бо  
 обычай имѣаше Святополкъ: коли идыше на войну, или инамо, ноли<sup>с</sup> поклонився у гроба Тео-  
 досьева и молитву вземъ у игумена, ту суцаго, тоже идыше на путь свой. Въ то же лѣто преста-  
 вися княгини, Святополча мати, мѣсяца генваря въ 4 день<sup>т</sup>. Томъ же лѣтъ, мѣсяца того же<sup>у</sup>, иде  
 Володимеръ, и Давыдъ, и Олегъ къ Аепъ и другому Аепъ, и створиша миръ; и поя Володимеръ  
 за Юрга<sup>ф</sup> Аепину дщерь, Осеневу внуку, а Олегъ поя за сына Аепину дщерь, Гиргеневу<sup>х</sup> внуку,  
 мѣсяца генваря 12 день. [а февраля 5 трясеся земля предъ зорями въ ноци<sup>ч</sup>. *И. Р. Т.*].

Въ лѣто 6616. Заложена бысть церкы святаго Михаила, Золотоверхая, Святополкомъ кня-  
 земъ, въ 11 іюлія мѣсяца. и кончаша трапезницу Печерскаго монастыря, при Феоклиствѣ<sup>д</sup>  
 игуменъ, юже<sup>ш</sup> заложил повелѣньемъ Глебовымъ, иже ю и стижа. Въ се же лѣто вода бысть  
 велика въ Днѣпрѣ, и въ Деснѣ, и въ Припетѣ. Въ семь же лѣтъ вложи Богъ въ сердце  
 Феоклисту игумену Печерскому, и нача възвѣщати князю Святополку, дабы вписалъ Феодосья  
 въ сѣианикъ; и радъ бѣвъ, общася и створи, повелѣ митрополиту вписати въ синодикъ. и по-  
 велѣ вписувати по всемъ епископьямъ, и вси же епископи съ радостью вписаша, и поминати ѿ

а) не хужій бѣ не хужій (не хуждшій); въ проч. сп. б) еже . . . слышахъ яже вписахъ въ лѣтописецъ *И. Х.* в) огре-  
 банся огребаяся отъ *въ проч. сп.* г) въ т. же л. приѣже . . . къ святополку» *см. снхъ словъ въ И. Х.* того же лѣта  
 помраченъ бысть въ солаци, августа. д) святославъ святоша *Х.* е) святославъ» *инкола прибавл. Х.* ж) мѣс. іюля въ  
 24 . . . день» *нѣтъ въ Р. Т.* з) всесл.» *всеславича ошлбк. Х. Т.* всеславичи *Р.* и) декабря въ 6 . . . круга» *въ И.*  
*пробльз, и сего мѣста недостаетъ.* і) володимеря» *княгини прибавл. И.* к) индикта . . . мѣсяца» *нѣтъ въ Р. Т.*  
 л) и кликнуша на нихъ» и кликнуша на нѣ *И. Х.* м) почаша» *поча не дописано въ Л.* начаша *Х.* н) ноли» *л. Х. оле*  
*(оли) Р. Т.* о) а сугра . . . его» а угре яша и братію его *испорчено въ Х.* п) а друзи пѣши побѣгоша . . . приде»  
*въ И. пробльз, и все сіе мѣсто пропушено; далѣе: заѣтрено въ печерскій монастырь, на успенье и проч.* р) и снѣ-  
 тго» и великаго *въ проч. сп.* с) ноли» *оли вездѣ кромѣ Л.* т) въ то же л. преставися . . . день» *нѣтъ въ Р. Т.*  
 у) мѣс. того же» *пропушено тамъ же, в.) за юрга» за гергія (георгія) и далѣе аепину испорчено въ И. Х.* за гюрга *Р. Т.*  
 х) за сына . . . гиргеневу» *испорчено въ И. Х.* ц) а февраля . . . въ ноци» мѣсяца въ 15 день трясе земля предъ  
 лазоричи *испорчено въ И.* ч) при феоклиствѣ» при ееклиствѣ (еоклиствѣ) *вездѣ кромѣ Л.* ш) юже» *иже ю и Л.*



на всѣхъ Сборѣхъ<sup>а</sup>. Въ се же лѣто преставися Катерина<sup>б</sup>, Всеволожа дщи, мѣсяца іулія въ 14<sup>в</sup>. 1108  
Въ се же лѣто кончаша верхъ святаѣя Богородица<sup>г</sup> на Кловѣ, заложеныѣ Стефаномъ игуменомъ<sup>д</sup>  
Печерскимъ<sup>е</sup>. —10

Въ лѣто 6617. Преставися Евпракси, дщи Всеволожа, мѣсяца іулія въ 10<sup>е</sup> день, и положена бысть въ Печерскомъ монастырѣ у дверій, яже ко угу; и сдѣлаша надъ нею божонку<sup>ж</sup>, и дѣже лежитъ тѣло ея<sup>з</sup>. Въ то же лѣто, мѣсяца декабря въ 2 день, Дмитръ Иворовичъ взл вежъ Половечскыѣ у Дону<sup>и</sup>.

Въ лѣто 6618. Идоша веснѣ на Половцѣ Святополкъ, и Володимеръ, Давыдъ; и дошедше Воица, и воротншася<sup>к</sup>. Томъ же лѣтѣ бысть знаменье въ Печерьстѣмъ монастырѣ, въ 11 день февраля мѣсяца: явися столпъ огненъ отъ земля до небеси, а молнья освѣтиша всю землю, и въ небеси погромѣ въ часъ 1 нощи; и весь миръ видѣ. се же столпъ первѣе ста на трапезници каменѣй, яко не видѣти бысть креста, и постоявъ мало, съступя на церковь и ста надъ гробомъ Феодосѣевымъ, и потомъ ступи на верхъ, акы ко востоку лицъ<sup>л</sup>, и потомъ невидимъ бысть. Се же бѣаше не огненный столпъ<sup>м</sup>, но видѣ ангелскъ: ангелъ бо сице являеться, ово столпомъ огненнымъ, ово же пламенемъ. якоже рече Давыдъ: творя ангелы своя духы и слугы своя огонь палящъ<sup>н</sup>. и шлеми<sup>о</sup> суть повелѣниемъ Божиимъ, аможе<sup>п</sup> хоцеть Владыка и Творецъ всѣхъ<sup>р</sup>. ангелъ бо приходитъ кдѣ благая мѣста и молитвеннѣи домове, и ту показуютъ нѣчто мало видѣннѣя своего, яко мощно видѣти челоувкомъ<sup>с</sup>; не мощно бо зрѣти челоувкомъ естества ангельскаго, яко<sup>т</sup> и Моиси великый не возможе видѣти ангельскаго естества, водляшеть бо ѥ въ день столбъ облаченъ, а въ нощи столпъ огненъ; то се не столпъ водляше ихъ, но ангелъ идяше предъ ними въ нощи и въ дне. Тако и се явленье нѣкоторое показываше, ему же бѣ быти, еже и бысть<sup>у</sup>: на 2-е бо лѣто не се ли ангелъ вожъ бысть на иноплеменикы и супостаты, якоже рече: ангелъ предъ тобою предъидеть, и пакы<sup>в</sup>: ангелъ твой буди съ тобою? [Якоже пророкъ Давыдъ глаголетъ: яко ангеломъ своимъ заповѣсть о тебѣ схранить тя<sup>ф</sup>. Якоже пишеть премудрый Епифаній: къ коей же твари ангелъ приставленъ: ангелъ облакомъ и мѣгломъ, и

а) въ семь же лѣтъ вложи . . . сборѣхъ» того же лѣта вложи богъ въ сердце архимандриту (архимандриту) игумену печер(ь)скому, пача позужати есоктнѣсть слятополка князя вписати (вписати) еедосѣя (еодосіа) изъ спиваникъ, богу тако изволу (изволившу); слятополкъ же радъ бысть, общася створити се, и се ввды (вѣднѣй) житье его; и пача святополкъ узвѣдати (узвѣ.) жити(ѣ) еодосѣево (еодосіево), и велѣ и (в)писати въ св(и)таникъ, еже створи митрополитъ, вписа его въ св(и)таникъ; повелѣ же митрополитъ во всемъ епископѣмъ вписати еедосѣя (еод.) въ свитаникъ; вси же епископи съ радость(ѣ)ю вписаша, и помнають его во (въ) всѣхъ сборѣхъ П. X. въ се же лѣто написаша еодосіа въ свитаникъ; митрополитъ повелѣ вписати во всемъ епископѣмъ, вси же епископи и проч. Р. Т. б) катерина» ернаа съ небольшимъ опереди пробѣлаѣ И. орша X. в) въ 14 въ 24 И. X. въ с. же л. преставися. . . въ 14 нѣтъ въ Р. Т. г) богород.» влахерны(ѣ) прибавл. И. X. д) игум. печерск.» епископомъ, бывшю ему преже игуменомъ печерскаго монастыря И. X. е) въ 10» въ 9 И. X. ж) и сдѣлаша . . . божонку» и вчннша надъ нею божницю И. X. з) мѣс. іулія въ 10 . . . ея нѣтъ въ Р. Т. и) у дову» 1000 вѣжъ взл, послаши володимеромъ княземъ прибавл. И. X. и) и воротншася» того же лѣта приведше половци воици, воротншася; того же лѣта пришедше половци, воеваша около перяслаиля по седомъ; того же лѣта взнша половци, идучи назадъ, много селъ прибавлено въ И. того же лѣта приш. пол. воев. ов. перясла. по сел.; того же лѣта взнша полонъ полваци у чючина прибавлено въ X. к) лицъ» лицемъ И. X. л) столпъ» ни отъ прибавл. Р. Т. м) палящъ» пламявъ И. См. Псал. СIII, 4. н) шлеми» сѣмѣ въ проч. сл. о) аможе» амо бо А. п) и творецъ всѣхъ» всѣхъ (всѣхъ) творецъ ангеломъ и челоувкомъ И. X. р) яко мощно. . . челоувкомъ» ово бо огнемъ, ово столпомъ, ово никакымъ видѣннемъ, яко мощно зрѣти нѣтъ И. ово бо огнемомъ образомъ, ово никакымъ видѣннемъ, яко мощно зрѣти X. с) яко» аще И. X. т) ему же. . . бысть» ему же бо быти, и бысть А. у) и пакы» нѣтъ въ А. ф) См. Псал. XC. 11.

1410 снѣгу и граду и мразу, ангель гласомъ и громомъ, ангель зимы и зноєви, и осени и весны и лѣта, всему духу твари его на земли, и тайныя бездны, и суть скровены подъ землею, и преисподнии тмы, и сущи во безднахъ<sup>а</sup>, бывшия древле верху земля, отъ нея же тмы, вечеръ и ночь, и свѣтъ и день, ко всимъ тваремъ ангели приставлени. такоже ангель при- ставленъ къ которой убо земли, да соблюдаютъ куюждо землю, аще суть и погани; аще Божій гнѣвъ будетъ на кую любо<sup>б</sup> землю, повелѣвая ангелу тому на кую любо землю браню ити, то оной землѣ ангель не воспротивитъ повелѣнью Божью. Яко и се бѣше и на ны на- велъ Богъ, грѣхъ ради нашихъ, иноплеменички поганыя, и побѣжахуть ны повелѣньемъ Божьимъ: они бо бѣху водими ангеломъ, по повелѣнью Божью. Аще ли кто речеть, яко ангела нѣсть у поганыхъ, да слышитъ, яко Олександру Макидоньскому ополчившу на Дарья, и пошедшу ему и побѣдившу<sup>в</sup> землю всю отъ вѣстокъ и до западъ, и побилъ землю Егупеть- скую, и побилъ Арама, и приде въ острова морьскыя; и врати лице свое взыти въ Ерусалимъ, побѣдити<sup>г</sup> Жиды, занеже бѣху мирни со Дарьемъ, и понде со всеми вой его, и ста на това- рищѣи и почивши и приспѣвъ ночь, и лежа на ложи своемъ посреде шатра, отверзъ очи свои, види<sup>д</sup> мужа столца надъ нимъ, и мечъ нагъ въ руцѣ его, и обличіе<sup>е</sup> меча его яко молотъ, и запряже мечемъ своимъ на главу цареву. и ужасеся царь велми и рече: не бѣи<sup>ж</sup> мене. и рече ему ангель: посла мя Богъ уимати<sup>з</sup> царя великѣи предъ тобою и люди многи, азъ же хожу предъ тобою, помагая ти; а нынѣ въдай, яко умерещи, понеже помыслилъ еси взити въ Ерусалимъ, зло створиши ерѣвемъ Божьимъ и къ людямъ его. и рече царь: молю тя, о господи, отпусти нынѣ<sup>и</sup> грѣхъ раба твоего; аче не любо ти, а ворочюся дому моему. и рече ангель: не бойся, иди путемъ твоимъ къ Іерусалиму, и узриши ту въ Іерусалимѣ мужа въ обличеніи моемъ<sup>и</sup>, борзо паднѣ на лица своемъ и поклонися мужю тому, и все еже речеть къ тобѣ створи, не преступи рѣчи ему; въ онъ же день преступиши рѣчь его, и умрещи<sup>к</sup>. и вѣставъ царь, иде въ Ерусалимъ, и пришедъ въспроси ерѣвѣ: пду ли на Дарья? и пока- заша ему книги Данила пророка, и рекоша ему: ты еси козель, а онъ овець, и потолчеша и возмещи царство его. Се убо не ангель ли вожаше Олександра? не поганъ ли<sup>л</sup> побѣжаше, и вси Елини кумиротслужебници? Тако и си поганѣи поущени грѣхъ ради нашихъ. Се же вѣдомо буди, яко въ хрестьянехъ не<sup>м</sup> единъ ангель, но елико крестисяся, паче же къ бла- говѣрнымъ княземъ нашимъ: но противу Божью повелѣнью не могутъ противитися, но мо- лять Бога прилѣжно за хрестьянскыя люди. Якоже и бысть: молитвами святыя Богородица и святыхъ ангель умилосердися Богъ, и посла ангелы въ помощь Руськимъ княземъ на поганыя. якоже рече къ Моисѣєви: се ангель мой предъидеть<sup>н</sup> предъ лицемъ твоимъ, якоже рекохомъ преже. Знаменье се бысть мѣсяца февраля въ 11 день, исходящю<sup>о</sup> сему лѣту 18<sup>п</sup>. И. X.\*].

а) и тайныя . . . во безднахъ» нынѣ бездны и сущи подъ землею, и прочіи тмы, и сущи вверху бездны X. б) любо» убо такъ и нѣже И. в) побѣдившу» повинувши X. г) побѣдити» побити X. д) види» и видѣ X. е) и обличіе» и обличенье И. ж) не бѣи» не убій X. з) уимати» поимати X. и) молю . . . вынѣ» молюся, господь, отпусти намъ *неправильно* въ X. и) въ обличеніи моемъ» *кажется должно читать*: въ облаченіи, т. е. въ одеждѣ первосвященника. Въ И. въ облаченіи моемъ; въ X. въ облаченіи моемъ. к) и умрещи» и умерши *ошибк.* И. л) не поганъ ли» не поганъ ли *неправильно* X. м) не» *пропущено* *ошибк.* въ И. н) предъидеть» предъидеть И. о) исходящю» исходяще И. п) исходящю. . . 18» *пропущено* въ X.

\* Отсюда Ипат. и Хлѣвн. разнятся съ Лавр. Продолженіе ихъ см. во второмъ томѣ Полнаго Собранія Русскихъ Лѣтописей, стр. 1 — 227.

Игуменъ Селивестръ святаго Михаила написахъ книги си лѣтописецъ, надѣяся отъ 1110 Бога милость пріяти, при<sup>а</sup> князи Володимеръ, княжащо ему Киевъ<sup>б</sup>, а мнѣ въ то время игуменащо<sup>в</sup> у святаго Михаила, въ 6624, индикта 9 лета; а иже чететь книги сія, то буди ми въ молитвахъ<sup>г</sup>.

---

а) при • великомъ *прибавл.* Р. Т. б) княжащо ему киевъ» кievьскомъ Р. Т. в) въ т. в. игуменащо» игуменомъ бывшо Р. Т. г) въ молитвахъ» молитва ихъ Р. въ 6624. . . въ молитвахъ» *иногда* въ Т.

\*

**ПРОДОЛЖЕНІЕ ЛАВРЕНТІЕВСКОЙ ЛѢТОПИСИ.**

## II. ПРОДОЛЖЕНИЕ ЛАВРЕНТИЕВСКОЙ ЛѢТОПИСИ.

### Лавр. Радз. Троицк. I.

Въ лѣто 6620. Идоша на Половць Святополкъ, Ярославъ, Всеволодъ, Володимеръ, Свято- 1112  
славъ, Ярополкъ, Мстиславъ, Давыдъ Святославичъ съ сыномъ Ростиславомъ, *Олговиць*<sup>б</sup>, Давыдъ <sup>-15</sup>  
Игоревичъ, и доидоша града Осенева и Сугрова; вземше вежъ Половечскыѣ, и бишася съ Половци  
на Самнѣ рѣцѣ, мѣсяца марта въ 24 день, и побѣдиша Половць Русскіи князи. Того же мѣсяца въ  
23 преставися епископъ Черниговскыи Іоанъ<sup>в</sup>.

Въ лѣто 6621. Ходи Ярославъ, сынъ Святополчъ, на Ятвягы второе, и побѣди я. Томъ же  
лѣтѣ преставися Давыдъ Игоревичъ, мѣсяца мая въ 25 день. Въ се же лѣто преставися Янка, дщи  
Всеволожа, мѣсяца ноября въ 3 день. Томъ же лѣтѣ поставиша Феоклиста<sup>г</sup> епископомъ Черни-  
гову, мѣсяца генваря въ 11 день<sup>д</sup>.

Въ лѣто 6622. Бысть знаменье въ солнци, въ 1 часъ дне, бысть видѣти всѣмъ людемъ: остана  
его мало, акы мѣсяць долу рогама, мѣсяца марта въ 19<sup>е</sup>. Томъ же лѣтѣ преставися благоверный  
князь Михаилъ, зовомый Святополкъ, мѣсяца априля въ 16 день. Того же мѣсяца 20 вниде Воло-  
димеръ въ Киевъ, въ недѣлю. Въ то же лѣто поставиша Данила епископомъ, мѣсяца генваря въ  
6, на Крещенье Господне. Томъ же лѣтѣ преставися Святославъ Володимеричъ, мѣсяца марта  
въ 17. Томъ же лѣтѣ поставиша Кирила епископомъ, мѣсяца ноября въ 6 день<sup>ж</sup>.

Въ лѣто 6623. Священа бысть церкы каменная Вышегородъ, мѣсяца мая въ 1 день, въ день  
суботный; а въ 2-й день пренесоша братья вси святою мученику Бориса и Глебъ, въ день недѣл-  
ный. и повелъ Володимеръ метати паволокы, *фофудью*<sup>з</sup> и орничъ, бѣмъ, людемъ силою налег-  
шимъ, а быша легко дошли церкве. а въ 4-й день поставиша я въ рацѣ на мѣсту. Въ томъ же  
лѣтѣ преставися Олегъ Святославичъ, въ 8 день августа мѣсяца<sup>и</sup>. Въ томъ же лѣтѣ Володимеръ  
устрой мостъ черезъ Днепръ. Въ то же лѣто Володимеръ поведе къ Мѣпску, генваря въ 28<sup>і</sup>, и  
взяша Дреготескъ дѣти его, а самъ стояше у Мѣпска.

а) *Предъ симъ въ Л. вторично написано*: въ лѣто 6619, идоша весиѣ на половць святополкъ, володимеръ, давыдъ, и до-  
шедше воиша и поротишася. См. выше стр. 121, подбъ 6618 годомъ. б) *олговиць* рѣчь, нажсется, лишняя, если она  
не относится къ Всеволоду и Святославу Ольговичамъ, поименованнымъ выше безъ отчества. в) того же мѣсяца. . .  
іоанъ» *нѣтъ въ Р. Т.* г) *феоклиста» феокиста Р. Т.* д) *генв. въ 11 д.» генваря 12 Р. Т.* е) *марта въ 19» марта 29 Р. Т.*  
ж) *въ недѣлю . . . день» нѣтъ въ Р. Т.* з) *фофудью» «фофудь Р. Т.* и) *въ 8 день авг. мѣсяца» въ 18 августа Р. Т.*  
і) *генв. въ 28» нѣтъ въ Р. Т.*

1116  
—24 Въ лѣто 6624. Ярополкъ Володимеричъ сруби городъ Желни<sup>а</sup> Дрьючаномъ, ихъ же полони. Въ томъ же лѣтѣ преставися Мина епископъ Полотъскый, мѣсяца іюня въ 20<sup>б</sup>. Въ то же лѣто Леонъ Диогеневичъ, зять Володимеръ, иде на царя Алексія, и вдашася ему городъ Дунайскыхъ нѣколико; и въ Дерестръ городъ Дунайствъ, лестью, убиста ѿ два Сорочинина<sup>в</sup>, послана царемъ, мѣсяца августа въ 15 день. Въ томъ же лѣтѣ Ярополкъ ходи на Половѣцкую землю, къ рѣцѣ зовомъ Донъ<sup>г</sup>, и ту взя полонъ многъ; и 3 города взяша Половечскыѣ, Галинъ, Чешюевъ<sup>д</sup> и Сугровъ. и приведе съ собою Ясы, и жену полони собѣ Ясыню. Въ то же лѣто преставися Олегъ Святославичъ<sup>е</sup>.

Въ лѣто 6625. Володимеръ Всеволодичъ заложилъ церковь камену<sup>ж</sup> святою Мученику. Въ томъ же лѣтѣ Володимеръ приведе Мстислава, сына своего, изъ Новгорода, а Новгородъ сѣде<sup>з</sup> Мстиславичъ.

Въ лѣто 6626. Ходи Володимеръ на Ярославца Святополчича къ Володимерю, и умирися съ нимъ; и отъиде Володимеръ отъ него, сваривъся на нь<sup>н</sup> много. Въ то же лѣто преставися епископъ блаженный Переяславскый Лазарь, мѣсяца септября въ 16 день, и поставиша въ него мѣсто Силвестра, мѣсяца генваря въ 1 день<sup>и</sup>.

Въ лѣто 6627. Бѣжа Ярославецъ Святополчичъ изъ Володимеря въ Ляхы; и посла Володимеръ сынъ свой Романа въ Володимеръ княжить. Въ то же лѣто преставися царь Алексій, и по немъ прія царство сынъ его Іоанъ Порфирогенитъ. Въ то же лѣто преставися Романъ, князь<sup>к</sup> сынъ Володимеръ, мѣсяца генваря въ 15 день. и Глѣбъ преставися Всеславичъ. Въ то же лѣто посла Володимеръ сынъ-свой другый, Андрѣя, княжить Володимерю.

Въ лѣто 6628. Ярополкъ<sup>л</sup> ходи на Половци за Донъ, и не обрѣтъ ихъ воротися опять. и Георги братъ его ходи на Болгары, и взя полонъ многъ, и полкъ ихъ побѣди. Въ то же лѣто бѣжаша Торци, Берендичи изъ Рускыѣ земли; и тако мятущеса сѣдъ, ондѣ, и тако погыбоша<sup>м</sup>.

Въ лѣто 6629. Преставися митрополитъ Русскый Никифоръ, мѣсяца априля<sup>н</sup>.

Въ лѣто 6630. Бысть знаменье въ солнци, мѣсяца марта въ 10 день; и въ лунѣ бысть знаменье, того же мѣсяца въ 24 день. Въ се же лѣто преставися княгыни Мстислава, мѣсяца генваря въ 18 день. Въ то же лѣто преставися епископъ Гюргевскый Данило, мѣсяца септября въ 9 день<sup>о</sup>. Въ то же лѣто приде митрополитъ изъ Царяграда въ святую Софью, именемъ Никита. и Амфилофій преставися епископъ Володимерскый. и земля потрясеса мало<sup>п</sup>. Въ то же лѣто яша Ляхове Володаря, Васпякова брата.

Въ лѣто 6631<sup>р</sup>. Преставися Силвестръ епископъ Переяславскый блаженный, мѣсяца априля въ 12 день, въ великый четвергъ. Въ то же лѣто преставися Давыдъ, князь Черниговскый, Святославичъ. Въ то же лѣто поставиша епископомъ Семеона Володимерю. и Теоклисть преставися епископъ Черниговскый, мѣсяца августа въ 6 день. Въ се же лѣто<sup>с</sup> убьенъ бысть Ярославецъ Святополчичъ<sup>т</sup> у Володимеря города. Въ то же лѣто падеся церкви каменная Переяслави святаго Михаила, юже бѣше создалъ и украсилъ преблаженный епископъ Переяславскый Ефремъ, въ 10 день мая мѣсяца, въ субботу предъ вечернею.

Въ лѣто 6632. Бысть пожаръ великъ Кыевъ городъ, яко погорѣвшю ему мало не всему,

а) желня - желній Р. Т. б) мѣс. іюня въ 20» (іюль 20 Р. Т. в) сорочинина» сорочинина Р. Т. г) къ рѣцѣ . . . донъ» къ дону Р. Т. д) галинъ, чешюевъ» балинъ, чеш(ъ)шлюевъ Р. Т. е) въ то же л. прест. олегъ свлт.» записано вторично въ Л. Р. Т. : см. выше подъ 6628 годомъ. ж) камену» нить въ Р. Т. з) сѣде» да сядеть Р. Т. и) сваривъся на нь» сварилъ его Р. Т. і) въ т. л. преставился епископъ. . . день» нить въ Р. Т. к) князь» князь Р. Т. л) прополкъ» про-славъ» ошбк. Л. м) сѣдъ . . . погыбоша» эди и ондѣ погы(и)боша Р. Т. н) мѣс. априля» нить въ Р. Т. о) въ се же лѣто преставился . . . день» пропущено въ Р. Т. п) и земля . . . мало» и земля трясеніе бысть Р. Т. р) въ л. 6631» въ лѣто 6630 ошбк. Р. Т. с) прест. силвестръ. . . въ се же лѣто нить въ Р. Т. т) святоп.» ярополчичъ ошбк. Р. Т.

по два дни, по Подолью и по Горь, яко церквий единьхъ изгорь близь 6 соть. се же бысть мѣсяца 1194  
іюня въ 23 день и въ 24, на Рожество Іоана Предтечи. Въ то же лѣто бысть знаменьє въ солнци : —<sup>25</sup>  
въ 9 часть дне, бывшую ему яко мѣсяць малъ и мало не смерчеся, на полуденнѣ, мѣсяца августа въ  
11 день. Въ то же лѣто преставися Василко Ростиславичъ. и Святополчя преставися мѣсяца фев-  
раля въ 28 день. Въ то же лѣто преставися Володаръ князь Ростиславичъ<sup>а</sup>.

Въ лѣто 6633, индикта третьяго лѣта. Преставися благовѣрный и великий князь Русскій  
Володимеръ<sup>б</sup>, сынъ благовѣрна отца Всеволода, украшенный добрыми нравы, прослуживъ въ побѣ-  
дахъ, его имече трепетаху вся страны, и по всемъ землямъ изиде слухъ его : понеже убо онъ  
всею душею възлюбилъ Бога. Но и мы мнимся Бога любяще<sup>в</sup>; но аще потщимся заповѣди его схра-  
нити, тогда явимся Бога любяще<sup>г</sup> : любяй бо мя, рече, заповѣди моя<sup>д</sup> хранить<sup>е</sup>. Се же чудный  
князь Володимеръ потщася Божью хранити заповѣди, и Божьи страхъ присно имѣя въ сердци,  
помяная слово Господне, еже<sup>ж</sup> рече : о семъ познають вы вси челоуѣци, яко мои ученици есте,  
аще любите другъ друга<sup>з</sup>; и любите врагы ваша, и добро творите ненавидящимъ васъ<sup>и</sup>. Вся бо  
зломысли его вда Богъ подъ руцѣ его, пове<sup>и</sup> не возношася, ни величашася, но на Бога възма-  
гаше все, и Богъ покаряше подъ позъ его вся врагы; онъ же, заповѣдь Божью храня, добро тво-  
ряше врагомъ своимъ, отпущаше я одарены. Милостивъ же быше наче мѣры, помяная слово  
Господне, глаголющее : блаженъ милостивъ, яко ти помилуванн будутъ<sup>к</sup>; и блаженъ разумѣвая  
на нища и убога, яко въ день мѣтвъ избавитъ я Господь<sup>л</sup>. Тѣмъ и не щадяше имѣнья своего, раз-  
давалъ требующимъ, и церкви зижя и украшая; чггашеть же излнха чернечскій чинъ и поповь-  
скій, подавая имъ еже на потребу, и прїимая отъ нихъ молитвы. Велику же вѣру стяжа къ Богу  
и<sup>м</sup> сродникома своимъ, къ святымъ мученикомъ Борису и Глѣбу: тѣмъ и церковь прекрасну созда,  
на Лтъ<sup>н</sup>, во имя ею, идѣже святаго Бориса кровь прольана бысть. Жалостивъ же быше отнюдъ,  
и даръ си отъ Бога прїя, да егда въ церковь видяшеть и слыша нѣньє, и абѣ слезы испуща-  
шеть, и тако молбы ко Вмалынь Христу со слезами воспущаше<sup>о</sup> : тѣмъ и Богъ вся прошенья его  
свершаше, и исполни лѣта его въ доброденствѣ. И посѣды Кыевъ<sup>п</sup> на отни столъ 13 лѣтъ, и въ  
лѣто 6633 отъ начала міру преставися, мая мѣсяца въ 19 день, живъ отъ рожества<sup>р</sup> своего лѣтъ 73  
лѣта. преставися на Лтъ у милос<sup>с</sup> церкви, юже созда потщаньемъ многымъ; сынове же его и бо-  
ляре несоша Кіеву, и положенъ бысть въ святѣй Софїи, у отца своего. <sup>т</sup>И съде Кыевъ<sup>у</sup> Мсти-  
славъ, сынъ его<sup>ф</sup> старшій, княжа съ кротостью, а Ярополкъ братъ его иде Переяславлю. По-  
томъ же услышавше Половци, яко умеръ естъ Володимеръ князь, присунушася вборзѣ<sup>н</sup> и на-  
ворониша изгономъ къ Барочю<sup>н</sup> и ко Брою княжю<sup>ш</sup>, хотяче<sup>ш</sup> полонити Торкы проклятыя, и съ  
тѣми новоевати Русску землю; но Богъ въ изумьнѣ положи свѣтъ ихъ, и не успѣша ничтоже.  
Ярополку бо вѣсть бысть<sup>ъ</sup>, и въгна Торкы въ городъ тое ноци. И егда воротншася опять Полов-  
ци, князь же Ярополкъ укрѣпивъся Божьею помощю, не жда ниое помощи, ни брата, ни дру-  
гаго, токмо съ Переяславци своимъ испостиже я у Полкъстѣнѣ<sup>м</sup>; и воротншася Половци, и  
подоша исполчившася противу. Тогда же благовѣрнаго князя корень благородная<sup>в</sup> отрасль  
Ярополкъ, призвавъ имя Божье и отца своего помянувъ, дерзну съ дружиною своею и побѣди

в) бывшую ему яко мѣсяць . . . ростиславичъ нѣтъ въ Р. Т. б) володимеръ пропущено въ Р. Т. в) любяще моллаще  
ошибк. Р. г) но аще. . . любяще пропущено въ Т. д) моя его Л. е) Іоанн. XIX, 23. ж) еже иже Л. з) Іоанн. XIII,  
35. и) Матв. V, 44. і) повеже повеже Р. Т. к) Матв. V, 7. л) Псал. XI, 1. м) богу и пропущено въ Р. Т. н) на  
лтъ въ лѣтъ Т. о) воспущаше испущаше Р. Т. п) и посѣды кыевъ и княжи въ киевъ Р. Т. р) отъ рожества отъ  
роженія(а) Р. Т. с) у милос си прибавл. Р. Т. т) начало княжелья (княженія) въ киевъ прибавлено въ видѣ загла-  
вія въ Р. Т. у) киевъ на великомъ княжель(і)и Р. Т. ф) его володимеровъ Р. Т. х) съ кротостью подобяся отцу  
своему прибавл. Р. Т. ц) вборзѣ борзѣхъ Л. ч) къ барочю ко баручю Р. Т. ш) княжю князю Л. О Брою,  
или Брань, см. Карамз. II, прим. 244. щ) хотляче хотляцю Л. ъ) бысть естъ неправильно въ Л. пришла бысть Р.  
ы) у полкъстѣнѣ у полкъстѣнѣ (у полкъстѣнѣ) Р. Т. њ) благородная благовѣрна Л.

1125 поганья, силою честнаго креста, а друзиѣн истопоша въ рѣкахъ<sup>а</sup>. И тако воротися князь Яро-  
—27 полкъ, хваля и слава Бога о таковоѣ помощи и о дарѣ Божьи.

Въ лѣто 6634. Постави князь Ярополкъ игумена Марка святаго Іоана, его же постави Никита митрополитъ епископомъ Переяславию, мѣсяца октября въ 4 день<sup>б</sup>. Въ то же лѣто преставися митрополитъ Никита, мѣсяца марта въ 9 день, а княгини Володимѣра преставися мѣсяца іюня въ 11 день<sup>в</sup>. Въ то же лѣто потрясѣя земля, мѣсяца августа въ 1 день, и въ часъ 8 ноци.

Въ лѣто 6635. Преставися Святополчичъ меншій Брячиславъ, мѣсяца марта въ 28 день, и погребенъ апрѣля въ 5. Въ се же лѣто выгна Ольговичъ Всеволодъ своего стрьяга<sup>г</sup> Ярослава изъ Чернигова, и дружину его истре и разграби. Мстиславъ же съ Ярополкомъ совокуписта воѣ, хотище ити на Всеволода про Ярослава; и Всеволодъ послася по Половци. И приде ихъ 7 тысящ со Селукомъ<sup>д</sup> и съ Ташемъ, и сташа у Ратьмирѣ дубровы за Выремъ. послали бо бяхуть послы ко Всеволоду, и не пропустиша ихъ оиѣтъ, Ярополчи бо бяхуть посадници по всей Семи, и Мстиславича Изяслава посадилъ Курьскъ: и изымаша послы ихъ на Локви, и приведоша ѣ къ Ярополку. и Половци не взяше вѣсти отъ Ольговичъ, сотснувшесѣ<sup>е</sup>, съ бѣгомъ поворотисѣся. Мстиславу же болѣ налегающю на Всеволода, река ему: «повель еси Половци и не успѣлъ еси ничтоже;» оному же болѣ емшосѣ мольбѣ, и боляры подбучая и дары даѣ, и тако пребысть все лѣто до зими. И приде Ярославъ изъ Муромѣ и поклонисѣ Мстиславу, река: «хрестъ еси ко мнѣ цѣловаль, поиди на Всеволода.» и Всеволодъ болѣ поча молитисѣ<sup>ж</sup> Мстиславу\*; не успѣаше<sup>з</sup> противу хрестьному цѣлованью. Бяшетъ бо въ ты дни Григорей игумень святаго Андрѣя, иже бѣ любимъ Володимѣру, честенъ же отъ Мстислава<sup>и</sup> и отъ всѣхъ людѣй, то же<sup>і</sup> не дадашетъ на рать по Ярославъ никому же молвити, река: «на мѣ<sup>к</sup> будетъ грѣхъ, аже переступиши хрестьное цѣлованье<sup>л</sup>; то естъ лъжѣе, неже прольяти кровь хрестьянскую.» и совкупивъсѣ<sup>м</sup> сборъ іерейскій, митрополита бо въ то время не бѣше, и рекоша Мстиславу: «на ны буди то грѣхъ; створи миръ.» И створи волю ихъ, и переступи хрестъ къ Ярославу, и плакася того вся дни живота своего. и Ярославъ иде оиѣтъ Мурому. Въ то же лѣто посла князь Мстиславъ братью свою на Кривичъ, четьрми пути: Вячеслава изъ Турова, Андрѣя изъ Володимѣра, а Всеволодка изъ Городна и Вячеслава Ярославича изъ Кльчьска<sup>н</sup>, тѣмъ повель ити къ Изяславию; а Всеволоду Ольговичю повель ити съ своею братьею на Стрѣжевь къ Борисову, и Ивана Вонтьшича ту же посла съ Торкы, и сѣна своего Изяслава, изъ Курьска, съ своимъ полкомъ посла ѣ на Логожескъ, а другаго сына своего Ростислава<sup>о</sup> посла съ Смоленяны на Дрьботескъ, рекъ имъ въ одинъ день всемъ пустити на воропъ, мѣсяца августа въ 4 день<sup>п</sup>. Изяславъ же ускори днемъ передъ братьею, и зая люди отъ города, они же устрашившесѣ передашасѣ, а \*\* Изяславци почаша битисѣ съ Вячеславомъ и съ Андрѣемъ. Изяславъ же перестряпъ<sup>р</sup> два дни у Логожьска, иде пакы Изяславию къ стрьяга своимѣ, вода съ собою и Брячислава зятя своего, иже бѣше пошелъ къ отцю своему, бывъ бо посередъ пути<sup>с</sup> и острашивъсѣ, не мога поити ни сѣмо ни онамо<sup>т</sup>, и иде шорину своему въ рудъ и Логожаны<sup>у</sup> приведе, иже бѣше велъ<sup>ф</sup> изъ Логожьска. И видѣвши Изяславци князя своего и Лого-

а) въ рѣкахъ» въ водѣ Р. Т. б) мѣс. окт. . . день» нѣтъ съ Р. Т. в) мѣс. марта . . . день» нѣтъ съ Р. Т. г) стрьяг» стры Л. д) со селукомъ» со оселукомъ Р. Т. е) сотснувшесѣ» сотоснувшесѣ Р. Т. ж) молит.» велико прибавл. Р. Т. з) не успѣаше» се же то мстиславу не успѣаше Р. и) отъ мстислава» володимѣру ошѣбк. Р. і) то же» той же Р. к) на мѣ» на тѣ ошѣбк. Л. л) будетъ. . . цѣлованье» буди той грѣхъ, оже преступити крестъ Р. м) съ весь Р. н) изъ кльчьска» изъ клѣска Л. о) ростисл.» ростива ошѣбк. Л. п) мѣс. августа. . . день» августа 14. р) перестряпъ» перестряпавъ Р. Т. с) бывъ бо. . . пути» и бывъ посреди путей (путѣй) Р. Т. т) не мога. . . онамо» (и) не поиде ни онамо, ни сѣмо Р. Т. у) логожаны» логожаны Л. ф) велъ» вывелъ и вывелъ Р. Т.

\* Отсюда пропускъ въ Троицк.

\*\* Продолжается Троицк.



жаны, аже безъ пакости суть переляти, и дашася, рекше Вячеславу : «призови ны Бога, яко насъ не даси на щить.» И бывшу вечеру, Воротиславъ Андриевъ тысячскый в Иванко Вячеславъ въсмаста отроки свои въ городъ, и святающе, увѣдѣше вси вои, тако взяша ѿ пощи<sup>а</sup>; и едва Мстиславны товаръ ублюдоша, и то съ нужною, быощеся. и тако възвратишася со многымъ помонемъ. Потомъ же и Новгородци придоша со Мстиславичемъ со Всеволодомъ къ Неколочю<sup>б</sup>. И тако Полочане<sup>в</sup> сътснувшеся<sup>г</sup> выгнаша Давыда и съ сынѣми, и поемше Роговолода идоша къ Мстиславу, просяще ѿ собѣ княземъ; и створи волю ихъ Мстиславъ, и поимше Роговолода ведоша ѿ Полотъску. Въ се же лѣто преставися Изяславъ Святопольчичъ, мѣсяца декабря 23<sup>а</sup>, а погребенъ бысть въ 24 день<sup>о</sup>.

Въ лѣто 6636. Преставися князь Полотскый Борисъ. Въ се же лѣто бысть вода велика, потопи люди, жита, и хоромы унесе. Въ се же лѣто преша<sup>м</sup> церковь Дмитрія Печерине, и нарекоша ю Петра, съ грѣхомъ великимъ и неправо. Въ то же лѣто заложи церковь Мстиславъ князь камену святаго Феодора. О сихъ же Всеславичихъ сиде естъ, яко сказаша въдуции, преже<sup>р</sup> : яко Роговолоду держащо и владыюще и княжащо Полотъскую землю<sup>н</sup>, а Володимеру сущо Новъгородъ, дѣтску сущо еще и<sup>п</sup> погану, и бѣ у него Добрына<sup>к</sup> воєвода, и храборъ и шарденъ мужь. и съ<sup>л</sup> посла къ Роговолоду и проси у него дщере за Володимера. Онъ же рече дщери своей : «хощеши ли за Володимера?» Она же рече : «не хочю розути робичича, но Ярополка хочю.» бѣ бо Роговолодъ перешель<sup>м</sup> изъ заморья, имѣяше волость свою Полтескъ. Слышавъ же<sup>н</sup> Володимеръ, разгнѣвася о той рѣчи, оже рече<sup>о</sup> : «не хочю я за робичича;» пожалиси Добрына и исполнися ярости, и поемша<sup>н</sup> вои идоша на Полтескъ и побѣдиста Роговолода. Роговолодъ же вбѣже въ городъ, и приступивъше къ городу, и взяша городъ<sup>р</sup>, и самого яша<sup>с</sup>, и жену его и дщерь его; и Добрына поноси ему и дщери его, нарекъ ей робичича<sup>т</sup>, и повелъ Володимеру быти съ нею предъ отцемъ ея и матерью. Потомъ отца ея уби, а саму поля женъ, и нарекоша ей имя Горислава; и роди Изяслава. Поля же пакы ныи жены многы, и нача ей негодовати. Ньколи же ему пришедшу къ ней и уснувшю, хотѣ ѿ заръзати пожемъ; и ключися ему убудитися, и я ю за руку. Она же рече : «сжалылася бяхъ, зане отна моего уби и землю его полони, мене дѣля; и се нынѣ не любиши мене и съ младенцемъ симъ.» И повелъ ея устроитися во всю тварь царьскую, якоже въ день посяга<sup>у</sup> ея, и състи на постели свѣтлѣ въ храмнѣ, да пришедъ потнеть ю. Она же тако створи, и давши<sup>ф</sup> мечь сынови своему Изяславу въ руку нагъ, и рече : «яко видеть ти отецъ, рчи выстуни : отче! еда едниъ мнишися ходя?» Володимеръ же рече : «а хто ты мнѣ сдѣ?» и повергъ мечь свой, и созва боляры, и повѣда имя. Они же рекоша : «уже не убій ея дѣтяти дѣля сего, но въздвигни отчину ея и дай ей съ сыномъ своимъ.» Володимеръ же устрои городъ, и да имя, и нарече имя городу тому Изяславъ. И оттолъ мечь взимають Роговоложи внуци противу Ярославичъ внукомъ.

Въ лѣто 6637. Преставися Ярославъ Святославичъ Муромъ. Въ то же лѣто престависи Михаило Вячеславичъ. Въ то же лѣто поточи Мстиславъ князи<sup>х</sup> Полотскый Царюгороду, съ женами и съ дѣтми.

а) пощи на щиты (на щить) Р. Т. б) къ неколочю ко неключю (неключю) Р. Т. в) полоч, пополоч. *ошибка*. Л. г) сътснувшеся сотоспувшеся Р. Т. д) дек. 23» дек. въ 13 день Л. е) а погребенъ... дѣвъ *нѣтъ въ* Р. Т. ж) преша переляти Р. Т. з) преже» *пропущено въ* Р. Т. и) полот. землю» полтескою, (полотъскою) землею Р. Т. i) дѣтску сущо» еще и» иже крести рускую землю, а сіе написахомъ заъ памяти дѣля, а володимеру младу сущо и еще Р. Т. к) добрына» уи его добрына Р. Т. л) съ» сей Р. Т. м) перешель» пришель Р. Т. н) слышавъ же» слышавше же *неправильно* Л. о) оже рече» *пропущено въ* Р. Т. п) поемша» поемше Л. р) городъ» градъ полтескъ (полотескъ) Р. Т. с) и самого яша» и самого князя рого(в)волода възвѣша Р. Т. т) нарекъ... робичича» нарекъши(е) ему робичича Р. Т. у) посяга» такъ читаетъ *Издатель; во осѣхъ трехъ ст. посяга*. ф) и давши» и давши же Л. х) князи» князь Л.

1130 Въ лѣто 6638. Посла Мстиславъ сыны своя, Всеволода, и Изяслава, и Ростислава, съ дружи-  
-36 ною ихъ, на Чюдь, и взяша ѿ и дань на нь пѣзложпша.

Въ лѣто 6639. Мстиславъ<sup>а</sup> ходи на Литву, и вземъ помонъ много, и воротися опять<sup>б</sup>. Въ то же лѣто заложи церковь Мстиславъ святыя Богородица Пирогощюю.

Въ лѣто 6640. Преставися Мстиславъ, сынъ Володимеръ, мѣсяца априля въ 14 день<sup>в</sup>; и съде по немъ братъ его Ярополкъ, княжа Кыевъ. люде бо<sup>г</sup> Кыяне послаша по нь. Въ то же лѣто Ярополкъ приведе Всеволода Мстиславича изъ Новгорода, и да ему Переяславль по хрестьному цѣлованью, акоже ся бѣше урядилъ съ братомъ своимъ Мстиславомъ, по отню повельнью, акоже бѣше има далъ Переяславль съ Мстиславомъ. съ заутрѣя<sup>д</sup> съде въ пемь, а до обѣда<sup>е</sup> выгна ѿ Гюрги, прѣхавъ съ полкомъ на нь; и съдъ Гюрги днѣй 8, и выведе<sup>ж</sup> ѿ Ярополкъ хрестьнаго ради цѣлованья, и посла по другаго Мстиславича<sup>з</sup> въ Полтескъ, и приведе ѿ съ клятвомъ. онъ же оставивъ брата Святополка въ Полотъскъ, и приде въ Переяславль, на Госпожинъ день; Полочане же рекше: «лишается насъ,» и выгнаша Святополка, а Васпка посадиша Святославича. Видѣвъ же то Ярополкъ, уладися съ братьею и да Переяславль Вячеславу, а Изяслава выведе съ нужею; тое же<sup>н</sup> зимы даша Изяславу Туровъ и Пинескъ къ Мѣнску. то бо бѣшеть его осталоса переднѣиъ волости его.

Въ лѣто 6641. Ярополкъ посла Мстиславича Изяслава къ брати Новугороду, и даша данн Печерскыиъ и отъ Смолинска даръ; и тако хрестъ цѣловаша, и поча лишатися Вячеславъ Переяславля, и дошедъ Городца воротися опять.

Въ лѣто 6642. Преставися Маркель епископъ Переяславскыиъ, мѣсяца генваря въ 6. Въ ту же зиму<sup>и</sup> выиде Вячеславъ изъ Переяславля, и иде опять Турову, не послушавъ брата своего Ярополка.

Въ лѣто 6643. Георгій князь Володимеричъ испроси у брата своего Ярополка Переяславль, а Ярополку вда Суждаль, и Ростовъ, и прочюю волость свою, но не всю. Въ то же лѣто изъ Турова иде Изяславъ въ Мѣнескъ, оттолъ же иде Новугороду къ брати. и сложишася Олговичи и съ Давыдовичи, и всташа вси на рать; и иде Мстиславичъ Всеволодъ и Изяславъ на Ростовъ, и на Волзь воротишася Новгородци, и иде Всеволодъ опять Новугороду, а Изяславъ оста на Волоцѣ. на ту же осень увѣдавъ, оже идетъ Ярополкъ съ братьею къ Чернигову, и иде тамо же. Въ то же лѣто про то заратишася Олговичи съ Володимеричи, и идоша Ярополкъ, Гюрги, Андрей, къ Чернигову, на Олговичъ, и сташа не дошедше города, и стояша<sup>к</sup> нѣколко днѣй и воротишася опять, мѣсяца ноябрю<sup>л</sup>. Тое же зимы придоша Олговичи съ Половци, и взяша Городокъ и Нѣжатинъ, и села<sup>м</sup> пожгоша, и Баручъ пожгоша, а люде уидоша, и много помонъ взяша, скоты и конь. Тое же зимы погремь, мѣсяца декабря въ 10. Тое же зимы Ярополкъ согна воев Кыевскыя, а Гюрги Переяславцъ, и стояша 8 днѣй у Кыева; и умврися Ярополкъ со Всеволодомъ, и даша Переяславль Андрѣви, брату своему, а Володимеръ Изяславу Мстиславичю. Тое же зимы бѣшася Новгородци съ Ростовци<sup>п</sup>, и побѣдиша Ростовци Новгородцъ, и побѣдиша множество ихъ, и воротишася Ростовци съ побѣдою великою.

Въ лѣто 6644. Приведе Ярополкъ брата своего Андрѣя изъ Володимеря Переяславлю княжить. Въ то же лѣто почаша Олговичи<sup>о</sup> рать имѣти<sup>п</sup>, и начаша воевати села и города по Суль, и придоша къ Переяславлю, и многы пакости створиша, и Устьѣ пожгоша, и отъидоша, и сташа на Супои. И изидоша противу имъ Володимеричи, и бывшио сступленью обѣма полкома, и бѣшася

а) мстисл. князь велики(ы)и мстисл. Р. Т. б) опять за сл Р. Т. в) мѣсяца . . . день» пропущено въ Р. Т. г) кыевъ люде бо» нѣтъ въ Р. Т. д) съ заутрѣя» завтра Р. Т. е) а до обѣда» а послѣ обѣда Р. Т. ж) выведе» введе ошибк. Р. Т. з) мстиславича» по изяслава прибагл. Р. Т. и) тое же» и тое же Л. и) преставися. . . зиму» нѣтъ въ Р. Т. к) стояша» стояше ошибк. Л. Т. л) нѣс. ноябрю» нѣтъ въ Р. Т. м) и села» в село Л. н) съ ростовци» на ждѣни гори прибагл. Р. Т. о) олгов.» съ олов, ошибк. Л. п) имѣти» въздвизати Р. Т.

крѣпко : но вскорѣ побѣгоша Половци Олговичь , и погнаша<sup>а</sup> по нихъ Володимеричи<sup>б</sup>, дружина<sup>1136</sup> лучшая, и биша ѿ женуче<sup>в</sup> много; и воротншася опять на полчище , и не обрѣтоша княжеъ вонг<sup>г</sup>, —38 и впадоша Олговичемъ въ руцѣ. и тако изымаша ѿ, держаще стягъ Ярополчь<sup>д</sup>, и яша бояръ много, Давида Яруновича тысячьскаго Киевскаго, и Станислава добраго Тудьковича, и прочихъ много<sup>е</sup>; и внукъ Володимеръ Василко Маричиниць<sup>ж</sup> убьенъ бысть ту. а Володимеричи придоша Киеву<sup>з</sup>. Се же сдѣлся мѣсяца августа въ 8 день<sup>и</sup>. И паки крамола бысть въ нихъ немала : шедше бо ти же Олговичи съ Половци, взяша Треполь и Халъпъ пуста<sup>к</sup>, и придоша къ Киеву, хотяще битися съ Володимеричи и промѣяти кровь хотяще<sup>л</sup> хрестьяньскую, хвалищесе въ гордости своей; и Богъ не вда имъ того створити, а Ярополкъ собра вон многы, съ братьею своею могъ бы ся бити съ ними, но того не створи, Бога ся убоявъ, но умирися съ ними. и идоша къ Чернигову опять. Въ то же лѣто преставися Симеонъ епископъ Володимерскый.

Въ лѣто 6645. Поставиша епископа Мануила скопца Смолинську; потомъ другого скопца Володимерю епископа Феодора.

Въ лѣто 6646. Мстиславичъ Всеволодъ, внукъ Володимеръ, его же выгнаша<sup>а</sup> Новгородци отъ себе, онъ же приде къ стрыви своему Ярополку Киеву, и да ему Вышегородъ, и ту сѣдъ лѣто едино. и придоша по нь Плесковичи, сдумавше съ Новгородци, Коснятиць<sup>м</sup> тысячьскый, а изъ Плескова Жирята съ иною дружиною; и иде съ дружиною своею, и пребысть тамо мало, и скончыа животъ свой, и положиша ѿ у церкви<sup>н</sup> святыя Троица, юже бѣ самъ создалъ. Въ то же лѣто преставися Буемья Володимерца, и положена бысть на Берестовьмъ у святаго Спаса<sup>о</sup>. Тое же зимѣ выгнаша Новгородци Олговича изъ Новагорода, а Гюргевиача поляша Ростислава княжить у себе<sup>п</sup>. Того же лѣта послаша Олговичи по Половци, и начаша воевати по Сулъ; Андрѣви же не могуццю супротивитися<sup>р</sup> имъ, а отъ братьи не бысть ему помощи, и всхотѣ лишитися Переяславля, и тако<sup>с</sup> бысть пагуба Посулцемъ, ово отъ Половецъ, ово же отъ своихъ посадникъ; и тако увѣдѣвше Олговичи, яко Андрѣви не бысть помощи отъ братья, и лестными словесы акы безъ печали ѿ створиша. Того же лѣта яша Олговича Святослава, бѣжаща изъ Новагорода, и приде вѣсть Ярополку. и оттолъ больши<sup>т</sup> почаша воевати Олговичи, и приведоша Половецъ множество и взяша Прилукъ, и хотяща<sup>у</sup> поити къ Киеву; и увѣдѣвша<sup>ф</sup>, оже Ярополкъ доспѣлъ съ братьею своею, и идоша опять къ Чернигову. Ярополку же скопивши<sup>х</sup> множество вой, Ростовць, Полочаны, Смолвяне, Угры, Галичане, и Берендѣевъ 30 тысячъ, и Кыяне, Переяславци, Володимерци, Туровци, и бѣ множество вой : и поиде Чернигову, и люде Черниговци возпиша ко Всеволоду : «ты надѣшися бѣжати въ Половецъ, а волость свою погубиши, то къ чему ся опять воротншь? лучше того останися высокоумья своего, и проси мира; мы бо вѣмы милосердые Ярополче, яко не радуется кровипролтыю, но Бога ради всхоцетъ мира, то бо сблюдаеть землю Русскую.» Всеволодъ же то слышавъ, яко смысленъ сый<sup>н</sup>, вниде въ ся и рече : «луче есть смиритися, Бога ради;» и посла съ покореньемъ къ Ярополку, испроси миръ, и цѣловавше<sup>ч</sup> честный крестъ, и створиша<sup>ш</sup> миръ, и разидошася славяще Бога. И посемъ паки створиша миръ Ярополкъ со Всеволодомъ Олговичемъ, и дары многы межю собою даяше<sup>щ</sup>, и идоша разпо всвоися. и на ту ноцъ дивно бысть знаменье на небеси. [Тое же осени преставися Глѣбъ Олговичъ. Р. Т.]. Тое же

а) побѣгоша. . . погнаша» погнбаша половци, олговичи погнаше *испорчено въ Т.* б) володимеричи» володимерича *ошибк. Л.* в) женуче» женучи *Л. Р.* г) княжеъ вонг» князьи (князей) своихъ *Р. Т.* д) ярополчь» ярополчи *Л.* е) и прочихъ много» и прочихъ мужи *Р. Т.* ж) маричиниць» маричичъ *Р. Т.* з) киеву» мѣсяца августа 10 *прибавл. Р. Т.* и) се же. . . день» *нѣтъ въ Р. Т.* к) пуста» пусть *Р. Т.* л) хотяще» *нѣтъ въ Р. Т.* м) выгнаша» выгна *недописано въ Л.* н) коснятиць» коснятинъ *Р.* о) у церкви» въ церкви(и) *Р. Т.* п) въ т. ж. лѣто. . . спаса» *нѣтъ въ Р. Т.* р) княжить у себе» князя собѣ *Р. Т.* с) супротив.» супротивити *Л.* т) и тако» и сица (и сице) *Р. Т.* у) больши» больш(е) *Р. Т.* ф) и хотща» хотл *Р. Т.* ч) и увѣдѣвша» *пропущено въ Р. Т.* х) скопивши» совокупивши многое *Р. Т.* ц) смысленъ сый» *пропущено въ Л.* ч) и цѣловавше» и цѣловаша *Л.* ш) и створиша» и створи *Л.* щ) даяше» даду(ть) *Р. Т.*

1138 зимы<sup>а</sup> преставися благоверный князь Ярополкъ Володимеричъ, мѣсяца февраля въ 18 день, и —<sup>41</sup> положенъ бысть у святаго Андрѣя; и вииде Вячеславъ, братъ его, въ Киевѣ, и людемъ съ митрополитомъ срѣтшимъ его, и посадиша ѿ на столъ правда своего Ярослава, мѣсяца февраля въ 22 день. И приде Олговичъ съ Вышегородци, пристроивъ съ братьею своею и присылая къ Вячеславу: «иди съ добромъ изъ города;» онъ же не хотя крови пролити, не бѣся съ нимъ, и смири<sup>б</sup> митрополитъ и утверди ѿ крестомъ честнымъ, и иде опять Турову, а Всеволодъ вииде въ Киевѣ мѣсяца марта въ 5 день, а въ Черниговѣ посади Володимера Давыдовича.

Въ лѣто 6647. Съде Олговичъ въ Киевѣ, и нача замышляти на Володимеричъ и на Мстиславичъ, надѣяся силъ своей, и хотя самъ всю землю держати съ своею братьею: искаше подъ Ростиславомъ Смолинска, а подъ Изяславомъ Володимеря. И посла воѣ на Изяслава, река: «иди изъ Володимеря;» и дошедше Горины, пополошившеся бѣжаша опять. И тогда Всеволодъ приведе брата изъ Курьска Святослава, и иде съ нимъ Переяславию на Андрѣя, и хотяше выгнати Андрѣя, а брата своего посадити; а Андрѣви рече: «иди<sup>в</sup> Курску.» И Андрѣй тако рече, сдумавъ съ дружиною своею: «лѣпле ми того смерть, а съ своею дружиною, на своей воочинъ и на дѣднѣ<sup>г</sup>, печелѣ Курьское княжець; отецъ мой Курьскъ не съдѣлъ, но въ Переяслави, и хочю на своей отчинѣ<sup>д</sup> смерть прѣяти; оже ти, брате, не досыти всю землю Русскую держачи<sup>е</sup>, а хочешъ и сее волости, а убивъ мене, тобъ то<sup>ж</sup> волость, а живъ не иду изъ своее волости; обаче<sup>з</sup> не дивно нашему роду, тако и преже было же: Святополкъ про волость же ци не уби Бориса и Глѣба? а самъ ци долго поживе?» И стояше Всеволодъ на Днѣпрѣ, и посла Святослава брата своего къ Переяславию съ полки, и устрѣтоша ѿ Андрѣева дружина и бишася съ нимъ; и поможе Богъ Андрѣевичемъ на Святослава, и гонина по нихъ до Коранъ, а далъ не пусти Андрѣй дружны своей. И заутра миръ створиша. и на ту ноцъ загорѣся городъ, мѣсяца септибря въ 1 день, но не отъ ратныхъ. По томъ же лѣтъ приде Половечская земля вся, и князи Половечскіи вси, на миръ; и ходиста къ нимъ Всеволодъ изъ Киева, а Андрѣй изъ Переяслави, къ Малотину, и створиша<sup>и</sup> съ ними миръ. Того же лѣта пустиша Новгородци Гюргевиича отъ себе, а ко Всеволоду пустиша дѣти свои въ тали, рекуще: «пусти къ намъ Святослава;» и посла къ нимъ Святослава княжить.

Въ лѣто 6648. Новгородци выгнаша Святослава, а ко Всеволоду прислаша епископа съ мужи своими, рекуще: «дай намъ сынъ свой, а Святослава не хотимъ;» и посла къ нимъ сынъ свой. И бывшю ему Черниговѣ, и Новгородци сдумавше рекоша Всеволоду: «не хотимъ сына твоего, ни брата, ни племени вашего, но хотимъ племени Володимеря;» Всеволодъ же посла по нихъ и ворти епископа съ ними, и держа ѿ съ епископомъ, а Новгородци сдумавше рекоша: «дай ны шюрина своего Мстиславича.» Всеволодъ же не хотя перепустити<sup>1</sup> Новагорода Володимеричемъ<sup>к</sup>, призва шюрина своѣ и да има Берестій, река: «Новагорода не березѣта<sup>д</sup>; ать<sup>м</sup> съдѣти о своей силѣ, кдѣ си князь ни<sup>н</sup> нальзуть.» а Новгородци держа зиму и лѣто и съ епископомъ.

Въ лѣто 6649. Новгородци не стерпяче безо князя съдѣти, ни жито къ нимъ не идяше ивоткуду же, и емлюще метяхуть ѿ въ погребѣ, а оцѣмъ не стерпящемъ, шедше къ Гюргеви рекоша: «оже къ намъ не пуститъ Олговичъ Святополка, а мы Олговича не хотимъ; а любо къ намъ самъ поиди, любо сына пусти;» и посла къ нимъ сына своего Ростислава. Тое же зимы преставися благоверный и христомлюбный князь добрый Андрѣй Володимеричъ, Переяслави, мѣсяца генваря въ 22 день; а въ третій межю деся. . . °. похороненъ у святаго Михаила. Егда же ѿ несяхуть

а) зимы — осени *Л. б)* а — и *Л. в)* рече идя — веляше ити *Р. Т. г)* лѣпле . . . дѣялѣ — лепле ми смерть на своей отчинѣ и лѣднѣ *Р. Т. д)* отчинѣ — очинѣ *Л. е)* держачи — держаще *Л. ж)* тобъ тоѣ — а то тобѣ *Р. Т. з)* обаче — ова како *Р. Т. и)* створиша — сотвориста *Р. Т. i)* перепустити — преступити (переступ.) *ошибк. Р. Т. к)* володим. — в мстиславичемъ *прибавл. Р. Т. л)* не берез. — не брез. *Р. Т. м)* ать — ати *Л. н)* шѣ — по *ошибк. Р. Т. о)* межю деся. . . ° — далѣе небольшошой пробѣлѣ для дописанія неконченной рѣчи въ *Л.* межю десяма *Р. 2* десятима *Т.*

къ гробу, дивно знаменье бысть на небеси и страшно : быша 3 солнца сіюща межю собою, а 1141 столпи 3 отъ земля до небесе, падо всеми горь бѣше акы дуга мѣсяць, особь стояче<sup>а</sup>; и стояша<sup>—44</sup> знаменья та, дондеже похорониша ѿ. Тое же зимы преставися Всеволодко, Городецьскій<sup>б</sup> князь. Тогда же посла Всеволодъ изъ Кыева на Вячеслава, река : «сѣдиши въ Кыевской волости<sup>в</sup>, а мѣсь<sup>г</sup> достоятъ; а ты иди Переяславию въ отчину свою.» Въ то же время пойма города Гюргеви Олговичь, и конь и скоты и овецъ, и товаръ, кдѣ что чюя. Въ то же лѣто опять<sup>д</sup> уладися Всеволодъ съ шюринома своимъ, и да има Новгородъ; и посадиша Святюполка Новгородъ, а Гюргевича заста Новгородъ и посла ѿ къ отцю.

Въ лѣто 6650. Вниде Вячеславъ въ Переяславль, и Турову<sup>е</sup> иде Святославъ Всеволодичь. Врагъ же роду хрестыанску дьяволъ разже сердце Игореву Олговичю, исхотѣ ити<sup>ж</sup> въ Переяславль, и пришедъ ста по Стрѣкви<sup>з</sup>, и много пакости створиша, села пожгоша и жита попасоша<sup>и</sup>; и стояша<sup>і</sup> 2 мѣсяця. и приде Изяславъ изъ Володимери въ помощь Вячеславу<sup>к</sup>, Ростиславъ же съ Смоленны пойма въ вѣлости<sup>л</sup> ихъ 4 города; и слышавше отъидоша отъ Переяславля. а Вячеславъ спрашавъся съ Всеволодомъ, отда Переяславль Изяславу Мстиславичю, а самъ иде Турову; и вниде Изяславъ въ Переяславль мѣсяця генваря въ 4, а Всеволодъ посла сына своего Святослава Володимерю. Въ ту же зиму посла Всеволодъ сына своего Святослава, и Изяслава Давыдовича съ Володимеромъ съ Галичьскымъ, въ помощь Володиславу на братью его на меншою на Болеславичъ; и сляшася вси у Чьрньска<sup>м</sup>, и воевавшѣ вороташася, боль вземше мирныхъ Ляховъ, нежели ратныхъ.

Въ лѣто 6651. Всеволодъ ожени сына своего Святослава Василковною Полотскаго князя. Тое же зимы иде Изяславъ къ строеви своему Гюргю, и не уладивъся съ нимъ иде къ брату Смоленшкы, и оттуду иде къ другому брату своему Святюполку<sup>н</sup> Новгороду; тамо и зимова.

Въ лѣто 6652. Приде Изяславъ изъ Новгорода, бывъ у братьи своее. Томъ же лѣтъ Изяславъ отда дщерь свою Полотску за Борисовича за Роговолода; и Всеволодъ князь Кыевскій приде<sup>о</sup>, съ женою<sup>п</sup>; и со всеми бояры, и съ Кыяны, Переяславию на свадьбу. И оттуду разшедшеся, и всѣдоша на кони<sup>р</sup> на Володимерка на Галичь, и оттуда же Изяслава Давыдовича посла въ Половци повести ѣ на Володимера же; и совокупивъ князи Рускѣи Всеволодъ, и иде къ Теревовлю. И выиде противу имъ Володимеръ, весь совокупивъся, къ Теревовлю, и Угры приведъ, Бана королева уя : и не могоша битися, зане бѣшетъ межю има<sup>с</sup> рѣка Сереть, идоша обон подлѣ рѣку, за недѣлю, къ Звенигороду; и на Рожни поли не могоша ся бити, зане Володимеръ стоя на Гольхъ горахъ. Приде же къ нему Изяславъ Давыдовичъ съ Половци, переемъ два города, Ушицю и Микунивъ. И иде Всеволодъ<sup>т</sup> къ Звенигороду, и ста по сей сторонѣ города, а Володимеръ<sup>у</sup> обѣ ону страну<sup>ф</sup>, сшедъ съ горы, а межю има<sup>х</sup> рѣка мѣлка<sup>н</sup>. и повель Всеволодъ чинити гати, комуждо своему полку; и заутра перендоша рѣку, и взяша горы за Володимеромъ. Володимеръ же мня, ако къ нему идуть, ста исполчивъся передъ городомъ на болонѣи. Симъ же полкомъ не лзѣ бѣше битися съ ними, тѣснофы ради, зане болота пришла ноли подъ горы<sup>ч</sup>; тѣмже изидоша Рускыи полци на горы, и заидоша ѿ отъ Перемьиня и отъ Галича. Видѣше же то Галичане, сътѣснущася<sup>ш</sup>, рекуще : «мы сдѣ стоимы, а онамо жены нашѣ възмутъ.» И почъ Володимеръ слати къ

а) особь стояче» остояць Р. Т. б) всеволодко городецьскій» всеволодъ городецьскій Р. Т. в) волости» области Р. Т. г) а мѣсь» мѣсь Л. д) опять» вспять Л. е) и турову» а къ турову Р. Т. ж) ити» вйти Р. Т. з) по стрѣкви» подтраки испорчено въ Р. Т. и) попасоша» попалиша невѣрно Р. Т. і) и стояша» и стояше Л. к) изяславъ... вячеславу» вячеславъ изъ волод. въ пом. изяславу ошибк. Р. Т. л) пойма въ вѣлости» взя волости Р. Т. м) у чьрньска» у чьрньска Р. Т. н) своему святюп.» пропущено въ Р. Т. о) приде» пропущено въ Р. Т. п) съ женою» со княгиню Р. Т. р) на кони» нѣтъ въ Л. с) межю има» пропущено въ Л. т) всеволодъ» володимеръ ошибк. Л. у) а волод.» ста прибавлено въ Р. Т. ф) страну» города прибавл. Р. Т. х) има» има Л. ц) мѣлка» бѣлка Р. Т. ч) ноли подъ горы» оли до горы Р. Т. ш) сътѣснущася» сотоснуша Р. Т.

<sup>1144</sup><sub>-46</sub> Игореву, река : «оже мя съ братомъ умвришь, то по его смерти помогу ти къ Киеву.» Тѣмже перельсти Игоря, и Игорь нача молитися ко Всеволоду, и молбою и гнѣванся, река : «не хочеш ми добра; про что ми обрелъ еси Киевъ, а пріятелевъ ми не вдали пріимати?» И послуша его Всеволодъ, и томъ же дни створи миръ. И къ вечеру въѣха<sup>а</sup> Володимеръ ко Всеволоду, Всеволодъ же съ своею братьею устрѣте ѿ, и цѣловавшеся разошася разо. и да Володимеръ Всеволоду тысячу гривенъ серебра и двѣсть, тѣмъ бо ѿ бѣшетъ умолялъ; и уверни<sup>б</sup> ему Всеволодъ Ушницю и Микулинъ, еже бѣ заялъ, а тѣмъ серебромъ<sup>в</sup> подѣли братью свою, поченъ отъ старѣйшихъ и до меншихъ. и оттолъ разошася всояси. Томъ же мѣть заложена бысть церкви<sup>г</sup> Кацельская, Всеволодомъ княземъ, мѣсяца іюня<sup>д</sup> въ 9.

Въ лѣто 6653. Пренесе благовѣрная княгиня Елена<sup>е</sup> князя Ярополка изъ гробниці въ церковь святаго Андрѣя, и положи ѿ у Ячкы. и митрополитъ Михаилъ иде<sup>ж</sup> Царюгороду. Въ то же лѣто иде Игорь съ братьею своею на Ляхы, а другимъ въ помощь. Того же лѣта Киевъ погоръ, половина<sup>з</sup> Подолья.

Въ лѣто 6654. Приде Володимеръ и взя Прилукъ; и совокупи Всеволодъ братью свою на Радосыни, и сложи путь съ Бориша дни на Володимера, и нарече оба Изяслава оставити дома. и перебы нѣколко, и разболѣся велми, и везоша ѿ Вышегороду, и тамо скончася мѣсяца іюля въ 30 день<sup>н</sup>. И вииде Игорь въ Киевъ, и не годно бысть людемъ, и послашася Переяславию къ Изяславу, рекуше : «пойди, княже, хочемъ тебе.» И слышавъ же се Изяславъ, сжалиси и поиде съ дружиною своею и съ Переяславци, возьмъ молитву въ свѣтѣмъ Михаилъ у епископа Еуѳимья; и перешедъ Днѣпръ поиде, и приде къ нему Берендѣевъ<sup>і</sup> нѣколко, и пришедъ ста на Желяни<sup>к</sup>. Игорь же поиде противу ему съ братомъ своимъ Святославомъ, и бывшимъ имъ у Олгови могилы, и не добхавше Игорь съ братомъ Изяслава<sup>л</sup> побѣгоста, и бѣжачихъ изымаша, а другихъ избиша, а ини истопоша въ водахъ, а другыя изымаша въ городъ. Се же есть<sup>м</sup> пособьемъ Божьимъ, и силою честнаго креста, и заступеньемъ святаго Михаила, и молитвами святыя Богородица; се же бысть мѣсяца августа въ 13 день. И вииде Изяславъ въ Киевъ, хваля и слави Бога о таковои помощи его; и выидоша противу ему множество народа, и игумени съ черноризци, и попове всего города Киева въ ризахъ. И по 4-хъ днѣхъ емше Игоря въ болотъ, привелоша къ нему, и посла ѿ въ монастырь на Выдобычъ, а оттудъ Переяславию; и всадниша ѿ въ порубъ въ монастырь у святаго Іоана, и приставиша къ нему сторожѣ. и тако скончася волость<sup>п</sup> Игорева, а братъ его Святославъ убѣжа Новугороду съ малою дружиною. И слышавше Половечетин князи створившеся надъ Игоремъ, прислаша слы ко Изяславу, мира просяще. Вячеславъ же се слышавъ, надѣися на старѣйшинство, послушавъ бояръ своихъ, отъ радости не приложивъ чти къ Изяславу, отъя городы опять, иже бѣше отъ него Всеволодъ<sup>о</sup> отъѣлъ; не токмо же то, но и Володимеръ зая, и посади въ немъ Андрѣевича. Изяславъ же пославъ брата своего Ростислава, отъя у него городы опять, и посадники исковавъ приведе, и Туровскаго епископа Якима; сына же своего Ярослава посади Туровъ. Въ то же лѣто иде Изяславъ къ Давыдовичема на снемъ, и посла ѿ на Олговича съ сыномъ своимъ Мстиславомъ; и поидоша къ Новугороду, и много зла створина около Новогорода. И бѣжа Святославъ<sup>п</sup> Корачеву, и посла по немъ Изяславъ Шварна и Изяслава Давыдовича, и взяша полона много у Корачева; Святославъ же воротивъся, прогна нашѣ<sup>р</sup> опять, а самъ бѣжа въ Вятчѣ. и воротишася всояси. Игорь же слышавъ, въ порубъ сый<sup>с</sup>, оже идетъ Изяславъ на брата

а) въѣха • выѣха Р. Т. б) уверни • възврати Р. Т. в) серебромъ • пропущено въ Р. Т. г) церкви • каменная прибавл. Р. Т. д) іюня • іюля Р. Т. е) елена • олена Р. Т. ж) иде • пропущено въ Л. з) половина • такъ исправлено; во естъхъ сп. половину. н) іюля въ 30 д. • іюля 1 Р. Т. і) берендѣевъ • перенѣльевъ ошибк. Л. к) на желани • на желани (на желавъ) Р. Т. л) изяслава • пропущено въ Р. Т. м) есть • бысть Р. Т. н) волость • власть Р. Т. о) всеволодъ • всеводъ ошибк. Л. п) святославъ • пропущено въ Л. р) прогна нашѣ • и прогнаша (погнаша) и Р. Т. с) сый • нѣтъ въ Р. Т.

его, домолися послать къ Изяславу, глаголя : «еда<sup>а</sup> быхъ ся постригль;» и повелъ Изяславъ по-<sup>1146</sup>стрижи и епископу Переяславскому Еуеимью, и пришедъ постриже и мѣсяца генваря въ 5 день. —<sup>47</sup> Тое же зимы преставися благовѣрная княгини Марица, дщи Володимеря, мѣсяца того же въ 20, въ недѣлю<sup>б</sup>; а въ понедѣльникъ вложена бысть въ гробъ, въ своей церкви, въ ней же и пострижеса<sup>в</sup>.

Въ лѣто 6655. Изяславъ постави митрополита Клима, калугера<sup>г</sup>, Русина, особъ съ шестью епископы, мѣсяца іюля въ 27, на память святаго Пантелеймана. и потомъ миръ створи съ Половци у Воиня. Въ то же лѣто бысть знаменье<sup>д</sup> въ солнци, и на ту ноць бысть громъ, и поторта<sup>е</sup> мало. Въ то же лѣто присла Володимеръ, Изяславъ<sup>ж</sup> Давыдовича изъ Чернигова слы ко Изяславу князю Кіевскому, река : «брате! се зайлъ волость мою Святославъ Олговичъ, Витичъ; поидевъ на нь, оже и<sup>з</sup> проженевъ, и поидевъ на Гюрга, а любо съ нимъ миръ створимъ, али съ нимъ бьемся<sup>н</sup>.» Изяславъ же посла напередъ Святослава, сестричича своего, Чернигову, велъ имъ до-спѣвати; и доиде Святославъ Чернигову, и сгадаше князи Черниговьстїи, и послаша къ Изяславу, велъ ему поити, река : «земля наша погыбаеть, а ты не хочеш поити.» Изяславъ же совокупя во<sup>и</sup> перебродися черезъ Днѣпръ и ста надъ Черторыею, и оттуду посла Ульба Чернигову, а самъ поиде на Супой, а брата своего Володимера остави Кыевь. Ульбъ же вииде Черниговъ и увѣдавъ, оже цѣловалъ крестъ Володимеръ и Изяславъ Давыдовича<sup>к</sup> и Святославъ Всеволодичъ къ Святославу Олговичю, хотя убити лестью<sup>л</sup> Изяслава, то же слышавъ Ульбъ, прибѣже ко князю своему ко Изяславу на Супой, и сказа ему, оже его отступилсиа князи Черниговьстїи и цѣловали на нь крестъ. Изяславъ же воротнел оттуда, а передъ собою посла къ брату Кыеву къ Володимеру и къ Лазареви къ тысячскому 2 мужа, Добрынку и Радла, рекъ : «брате! їди къ митрополиту и съзови Кыяны всь, ать<sup>м</sup> молвита си мѣжа лестъ Черниговскихъ князїй.» И ѣха Володимеръ къ митрополиту, повабя<sup>п</sup> Кыяны, и придоша Кыянь много множество народа, и съдоша у святое Софїи<sup>о</sup>; и рече Володимеръ къ митрополиту : «се прислалъ братъ мой 2 мужа Кыянина, ато молвятъ<sup>п</sup> братьѣ своей.» И выступи Добрынка и Радла, и рекоша : «цѣловалъ ты братъ, а митрополиту ся поклонялъ, и Лазаря цѣловалъ и Кыяны всь.» Рекоша Кыяне : «молвита, съ чимъ васъ князь прислалъ<sup>р</sup>.» Она же рекоша : «тако молвить князь : цѣловала ко мнѣ крестъ Давыдовича<sup>к</sup> и Святославъ Всеволодичъ, ему же азъ много добра створихъ, а нонѣ хотѣли мя убити лестью, но Богъ заступилъ мя и крестъ честный, его же суть ко мнѣ цѣловали; а нынѣ, братья, поидѣта по мнѣ къ Чернигову, кто имѣеть конь, ли не имѣеть кто, ино въ лодьѣ<sup>т</sup>, ти бо суть не мене единого хотѣли убити, но я васъ искоренити.» Кыяне же рекоша : «князь насъ вабитъ къ Чернигову, а здѣ ворогъ князя нашего и нашъ, а хочемъ и убити; поити же хочемъ биться за своего князя и съ дѣтми.» И рече имъ Володимеръ : «того вы братъ мой не приказалъ, Игоря поблюдуть сторожеве, а мы поидемъ къ брату, акоже ны велить.» Рекоша же Кыяне : «мы вѣдаемъ, аже того братъ твой не казалъ, ни велѣлъ<sup>у</sup> творити, но мы хочемъ убити Игоря; мы вѣдаемъ, оже не кончати добромъ съ тѣмъ племенемъ, ни вамъ, ни намъ, колилюбо.» Митрополитъ же много взбраняше имъ, и Лазарь тысячскый, и Рагуйло Володимеръ тысячскый, яко не убити Игоря; они же кликнуше поидоша убити Игоря. И Володимеръ всѣдъ на конь погна, и идяхуть людье по мосту убити Игоря, онъ же не мога ихъ минути, увороти коня направо мимо

а) еда да Р. Т. б) мѣс. того же. . . въ недѣлю генваря 20 Р. Т. в) а въ понедѣльникъ. . . пострижеса *нѣтъ* въ Р. Т. г) калугера *нѣтъ тамъ же*. д) знам.» улов *неполнѣно прибавлено* въ Р. Т. е) и поторта» инотор(ъ)тра *испорчено* въ Р. Т. ж) изяславъ изяслава *ошибк.* д. з) оже и» а в Р. Т. и) али . . . бьемся» любо ся съ нимъ бьемъ Р. Т. к) совокупя во<sup>и</sup> *нѣтъ* въ Р. Т. л) давыдовича» давыдовичъ д. м) лестью» *пропущено* въ Р. Т. н) ать» ато д. о) повабя» и созове Р. Т. о) софїи слышати *прибавл.* Р. Т. п) ато молвятъ» ать молвита Р. ать молвита Т. р) съ чимъ. . . прислалъ рѣчь князю Р. Т. с) давыдовича» давыдовичи д. т) ли. . . въ лодьѣ» кто ли не имѣеть, а нь лодьи Р. Т. у) не казалъ ни велѣлъ» не велѣлъ Р. Т.

4147 Глѣбовъ<sup>а</sup> дворъ; и ускориша Кыяне передъ Володимеромъ, и яша Игоря въ церкви стояща по  
 —48 обычаю, на обѣдни, у святаго Феодора, и емше и поведоша изъ монастыря. И срѣте ѿ Володи-  
 меръ въ воротѣхъ монастырскихъ, и рече Игорь възря : «охъ, брате, камо?» И сскочи же Воло-  
 димеръ съ коня, и покры ѿ корзномъ, река Кыяномъ : «братья моя! не можете створити зла, не  
 убійте<sup>б</sup> Игоря.» И доведе ѿ Володимеръ до воротъ матере своея<sup>в</sup>, и удариша и Володимера быючи  
 Игоря. Михаль же видѣвъ то, сскочи съ коня, хотя помочи Володимеру, Володимеръ же вомча  
 Игоря во дворъ матере своея, затвори ворота, а Игоря пусти на Кожюховы сѣни; Михала же быю-  
 ще, и отторгоша на немъ крестъ и чепи въ гривну золота. И выломша ворота, и вшедше въ  
 дворъ узрѣша Игоря на сѣнехъ, и разбиша сѣни о немъ, и сомчаша ѿ сѣнѣй, и ту убиша ѿ ко-  
 нець всходъ<sup>г</sup>. И за тѣмъ утече Михаль; а Игоря поверзъше<sup>д</sup> за позъ волокоша ѿ сквозь Бабинъ  
 торжекъ до святоя Богородици, и ту обрѣтоша мужа стояща съ колы, и возложше ѿ на кола,  
 везоша ѿ на Подолье. И повѣдаша Володимеру, яко поверженъ есть на торговищи, и посла Ла-  
 заря тысячскаго и Рагуйла своего тысячскаго, и приѣхавше видѣста<sup>е</sup> Игоря лежаща, и рекоста :  
 «се уже Игоря есте убили; ато<sup>ж</sup> похоронимъ тѣло его.» Кыяне же рекоша : «не мы его убили,  
 но убилъ ѿ Давыдовича и Всеволодичъ, оже замыслили на нашего князя зло, хотя ѿ убити  
 лѣстью; но Богъ за нашимъ княземъ и святая Софья.» И повелъ Лазарь взяти Игоря и понести<sup>з</sup> ѿ  
 въ церковь святаго Михаила, въ Новгородскую божищу, и ту положивша ѿ въ гробъ, въхаста на  
 Гору; и лежа ночь ту. Суботъ же святающи<sup>и</sup>, посла витрополитъ игумена Анаилю святаго Тео-  
 дора, и приѣхавъ игумень видѣ ѿ нагого, и облече ѿ; и отпѣ надъ нимъ обычныя пѣсни, и везе ѿ  
 къ святому Симеону, и тамо ѿ положиша. И посла Володимеръ къ брату, повѣдая убійство Иго-  
 рево; и печалень бысть Изяславъ, и жаловашеся на Кыяны. и посла Изяславъ Володимера въ  
 Городецъ, а по Ростислава посла Смоленску.

Въ лѣто 6656. Приде Глѣбъ Гюргевиць изъ Суждаля Чернигову, въ помощь Олговичемъ, и  
 пребывъ у нихъ нѣколико, приде на Городокъ; и слышавъ Изяславъ, посла къ нему<sup>1</sup>, зова къ  
 собѣ Кыяну. онъ же обещавъся ити, и не иде. И перестряпъ мало, послушавъ Жирослава, ре-  
 куща ему : «повиди Переяславлю, хотять тебе людье;» онъ же послушавъ его, приде къ Перея-  
 славлю вборзѣ. Свитающую дни, Мстиславу же лежащую еще и дружинъ его, пригнавше сторожене  
 рекоша ему : «не лежи, княже; Глѣбъ ти<sup>к</sup> пришелъ на тя.» Онъ же вста<sup>1</sup> вборзѣ, и собрася къ  
 нему дружины нѣколико, и выступи противу ему изъ города; и стоя Глѣбъ до заутрока<sup>н</sup>, и во-  
 ротися опять. Мстиславъ же скопивъ дружину и Переяславьцѣ, и обѣдавъ, гна по немъ, и угони  
 ѿ у Носова на Рудѣ, и изымаша нѣколико дружины его, и самъ иде въ Городецъ; а Мстиславъ  
 воротися Переяславлю. И слышавъ Изяславъ бывшее, скопи дружину свою и<sup>п</sup> Берендичъ, и  
 приде на нь къ Городку; и вышедъ Глѣбъ смирился съ нимъ, и възвратися Изяславъ испояси. Въ  
 то же лѣто поиде Ростиславъ Гюргевиць изъ Суждаля съ дружиною своею, въ помощь Олгови-  
 чемъ, на Изяслава Мстиславича, посланъ отъ отца своего. И сдумавъ Ростиславъ съ дружиною  
 своею, река : «любю си ся на мя отцю гнѣвати, не пду къ ворогомъ<sup>о</sup> своимъ, то суть быми ворози  
 и дѣду моему и строемъ моимъ; но поидемъ, дружино моя, къ Изяславу, то ми есть сердце свое<sup>п</sup>,  
 ту ти дасть ны волость;» и послася къ Изяславу. Изяславъ же радъ бывъ, посла противу ему<sup>1</sup>  
 мужи свои; и пришедшио ему, радъ бысть Изяславъ и створи обѣдъ великъ, и да ему Божьскый,  
 ины городы, а къ Глѣбови пославъ рече : иди ко Олговичемъ, къ тѣмъ еси пришелъ, ати ти<sup>р</sup> да-

. . . . .

. . . . .

а) глѣбовъ глѣбовое (глѣбовой) *кажется ошибк.* Р. Т. б) не убійте» не убивайте Р. Т. в) матере своея монастыря  
 ошибк. Л. г) всходъ» всходовъ (исходовъ) Р. Т. д) поверзъше» повороаше Р. Т. е) видѣста» видѣша Л. ж) ато-  
 ать Р. Т. з) повести» повезти Р. Т. и) свит.» свѣт. Р. свитающей Т. і) къ нему» и къ нему Л. к) не лежи . . . ти-  
 князь глѣбъ Р. Т. л) вста» *пропущено тамъ же.* м) заутрока» завтрака *тамъ же.* н) на нѣтъ тамъ же. о) къ ворог.  
 съ ворог. *ошибк. Л.* по врагомъ Т. п) то ми. . . своея нѣтъ съ Р. Т. р) ти» *пропущено тамъ же.*



дать волость.» И иде Глебъ Чернигову, а оттуда къ отцю, а Ростиславъ иде въ Городецъ, а по 1148 городомъ посажа посадники своя.

Въ лѣто 6657. Иде Изяславъ Новугороду изъ Кыева, въ помощь Новгородцемъ на Гюргя, а во емъ повелъ по собѣ ити; и поидоша по немъ, и похромона кони у нихъ, и самъ съ Новгородци дошедъ Волгы и повоевавъ ю, и не успѣ ничтоже Гюргеви, и дошедъ Углена поля поворотися Новугороду. и иде Смолинску, и зимова ту. И настави веснѣ, приде Изяславъ Кыеву, и ради быша людѣ, токмо дьяволъ сътоваше, вложи бо некоторымъ мужемъ его въ сердце, и начаша глаголати ему, рекуще: «яко Ростиславъ Гюргевиць подмолвилъ на тя люди, и Берендичи и Кіяны, а хотѣмъ състи Кыевъ; а пусти ѿ къ отцю, то твой ворогъ и отецъ его<sup>а</sup>, держиши ѿ на свою голову.» Изяславъ же послушавъ ихъ, отъима у него имѣнне и оружье и конь, и дружинну его исковавъ расточи, а Ростислава всади въ лодью, толико самого ли четверта<sup>б</sup> пусти ѿ къ отцю; и пришедъ къ отцю Ростиславъ, сказа ему вся приключышася ему. И слышавъ отецъ его, ежалиси, река: «такъ ли мнѣ ишту причастья въ земли Рускѣй, и моимъ дѣтемъ?» и совокупивъ дружинну свою, и воѣ, и Половцѣ, надбѣся на Бога, и поиде мѣсяца іуля въ 24. И пришедню ему къ Выханю, и приде къ нему Олговиць и Всеволодичъ оба Святослава съ дружиною, рекуща: «поиди, брате; то намъ ворогъ всѣмъ, и брата нашего убилъ.» И пришедше сташа у Бѣлы вежѣ, и стояша мѣсяць, сжидающа къ собѣ Половецъ и отъ Изяслава покоренья; и видѣша<sup>в</sup>, оже ишту отъ Изяслава ни вѣсти. Изяславъ же слышавъ, посла по брата Смолинску и Володимерю<sup>г</sup>. Гюрги же рече: «поидемъ къ Переяславлю, ту ти ему прити, да негли<sup>д</sup> ту покорится;» и пришедше и сташа у Кудиова сельца, перешедше<sup>е</sup> Стряковъ. Володимеру суцю въ засадѣ Переяслави, брату Изяславлю, и Ярополку Мстиславичю съ Поршаны, и стрѣляющимся обомъ, во тѣ же<sup>ж</sup> день приде Изяславъ, слышавъ пришедшаго Гюргя, и рече: «оже бы пришелъ самъ толико съ дѣтми, то которая бы ему волость любя, ту же бы взялъ; но же<sup>з</sup> на мя привелъ Половци и ворогы моѣ Олговиць, то хочю ся бити.» Кыевомъ же не хотящимъ, глаголющимъ: «мирися, княже, мы не идемъ,» онъ же рече<sup>и</sup>: «яко миръ будетъ, поидѣте со мною; а тѣ ми ся будетъ добро отъ силы мирити.» И придоша Кыене, и приде къ нему Изяславъ Давыдовичъ въ помощь. И стоя Гюрги 3 дни, и въ третій день исполчнѣся, по зорѣ, поиде отъ Стрякв мимо городъ, и ста межи валома; Изяславъ же выправися весь изъ города, и ста на болонь и съ товары, за огороды. И бывшю наутрѣя, Изяславъ же отслушавъ обѣдно у святаго Михаила, поиде Изяславъ изъ церкви, Еонимью<sup>і</sup> епископу слезы проливающю, глаголющю ему: «княже! смирися съ строемъ своимъ; много спасенья приимши отъ Бога, и землю свою избавиши отъ великыя бѣды.» Онъ же не всхотѣ, надбѣся на множество вой, глагола: «добыль есмъ головою<sup>к</sup> своею Кыева и Переяслава;» и поиде противу ему, Гюргеви стояцю за Янчпомъ селцемъ. И стояша противу собѣ до вечерни, и ностуни Гюрги всвятъ, и Изяславъ по немъ. Яко солнцю заходящю, сступиншася обон, и бысть съча зла; первѣ<sup>л</sup> побѣгоша Поршане<sup>м</sup>, потомъ Изяславъ Давыдовичъ, по сихъ Кыене и Переяславци, и многы избнша, а другыя руками изымаша; Изяславъ же перебрѣде на Каневъ толико самъ третій, и иде къ Кыеву. Се же бысть мѣсяца августа въ 23 день, во вторникъ<sup>н</sup>. А наутрѣя вииде Гюрги въ Переяславль, хваля и слава Бога, и пребывъ 3 дни, иде Кыеву; а Изяславъ събравъ съ женою и съ дѣтми, бѣжа Лучьску. а Гюрги вииде въ Кыевъ, хваля и слава Бога, и съде на столѣ дѣдни и отни, а Ростиславу да сынови своему Переяславль. И вшедъ Изяславъ въ Лучьскъ, и поча совокупляти Угры и Ляхы: и тое зимы приде къ нему Болеславъ и

а) и отецъ его» *итѣ въ Р. Т.* б) толико . . . четверта» самого четверта и *Р. Т.* в) п. видѣша» и видѣши *Л.* г) и володимерю» и володимеру *неправильно Л.* д) негли» въкл *Р. Т.* е) переш.» и переш. *Л.* ж) во тѣ же» въ той же *Р. Т.* з) но же» онъ же *Р. Т.* и) онъ же рече» *пропущено тамъ же.* і) еонимью» къ еонимю *Л.* к) головою» говою *ошибк. Л.* л) первѣ» и первѣ *Л.* первѣе *Р. Т.* м) поршане» порошане *Т.* н) день во вторникъ» *итѣ въ Р. Т.*

1149 Ендрихъ<sup>а</sup>, братъ его, и помочь Угрская, и стаха у Чемерина. И придоша къ Вячеславу въ Пересопяцию Гюргевица два, Ростиславъ и Андрѣй, и помочь Володимеркова, и самъ Володимерко приступилъ быше ближе къ Шюмьску : и убояшася Ляхове и Угри, рекоша ко Изяславу : «не вси ся есмы совкушили ильнѣ; а бы ны како створити миръ;» они же то извѣтъ положыше, воротшася опять. Вячеславу же нудицю брата на миръ, и не послуша его, но прѣимъ свѣтника Гюргя Ярославича, и тако творя, оже уже Ляхове воротшася и Угри, прѣимъ въ сердца си, акоже «выжену Изяслава и переиму волость собѣ.» Князь же Гюрги съ братомъ своимъ Вячеславомъ и со всѣми своими дѣтми поидоша къ Лучьску. Ростиславу Гюргевицю съ братомъ своимъ Андрѣемъ ходяцю напередъ съ Половци, ставшимъ имъ у Муравницѣ<sup>б</sup>, бысть въ ночь пополохъ золь, яко и Половцемъ всѣмъ бѣжати назадъ; съ своимъ воеводою Жпрославомъ суцю Андрѣви напредъ, а брату его Ростиславу за нимъ столцию, и вабяцю брата къ собѣ, Андрѣй же не послуша, но стерпя зльнѣ то пополохъ. Андрѣева же дружина прѣвзядяче къ нему жаловаху, глаголюще : «что твориши, княже? повѣди прочъ; оже ли<sup>в</sup> добудемъ сорома;» Андрѣви же не послушавшю ихъ, но възможившю надежю на Бога, прежда до свѣта. Видѣвъ же Андрѣй бѣжавша<sup>г</sup> Половци вѣтъ, Бога похвали, укрѣпившаго ѿ, и вѣха<sup>д</sup> къ брату своему, и Половечьскимъ княземъ съхавшимся къ нима<sup>е</sup>, и сдумавшимъ имъ, отступишася назадъ и стаха у Дубна, пожидающимъ имъ посольа<sup>ж</sup> отъ отца своего. Бысть же имъ вѣсть, яко идетъ Гюрги съ братомъ своимъ Вячеславомъ, поступиша пакы къ Лучьску, и поидоша во два пути къ Лучьску, Володимеру суцю, брату Изяславу, въ Лучьстѣ. Приближающимъ же ся имъ къ городу<sup>з</sup>, и видящимъ стягы<sup>и</sup> отца своего, и пѣшиѣ вышедше<sup>и</sup> изъ города, и стрѣляющимся съ ними, Ростиславу же, и Борисови, и Мстиславу не вѣдущимъ мысли брата своего Андрѣя, яко хоцетъ ткнути на пѣшиѣ, зане<sup>к</sup> и стягъ его видяхуть не възволоченъ, не велпчаву бо ему суцю на ратный чинъ, но похвалы ищюцю отъ единого Бога; тѣмже, пособьемъ Божьимъ, и силою крестною, и молитвою дѣда своего<sup>д</sup>, възхавъ преже всѣхъ въ противныя, и дружина его по немъ, и изломи копые свое въ супротивнѣ<sup>м</sup> своемъ. Бѣжащимъ же пѣшимъ<sup>н</sup> по гробли къ городу, улочи и самъ по нихъ<sup>о</sup>, дружинѣ же не вѣдущимъ его; токмо отъ меншихъ его дѣтскихъ 2 видѣвше<sup>п</sup> князя своего въ велику бѣду впадша, зане обиступленъ бѣ ратными, гнаста по немъ. Ятъ бо бѣ двѣма копыема конь подъ нимъ, а третьимъ въ передни лукъ въ сѣделный; а съ города якы дождь каменье метаху на нь. Единъ же отъ Нѣмчичъ видѣвъ ѿ, хотѣ просунути рогатиною, но Богъ сблуде ѿ; многожды бо Богъ любящихъ его вмѣтаетъ въ напасти, но милостью своею избавляетъ. Онъ же помысли и рече собѣ въ сердца : «се ми хоцетъ быти Ярославича<sup>р</sup> смерть;» и помолвися къ Богу и выня мечъ свой, призва на помочь собѣ святаго мученика Θεодора, и по вѣръ его избави ѿ Богъ безъ вреда и свлчтнѣ мученикъ Θεодоръ; бысть бо и память святаго Θεодора во тѣ день<sup>с</sup>. единъ же отъ дѣтскою тою убьенъ бысть, ту съ нимъ бывшею. Отець же его Георгій, и стрый его Вячеславъ, и братья его вся радовахуся, видѣвше его жива, и мужи отни похвалу ему даша велику, зане мужьскы створи паче всѣхъ бывшихъ ту. Конь же его, язвенъ велии, унесъ господина своего и умре; онъ же жалуя комоньства его, повелъ ѿ погresti надъ Стыренъ ту. Стоящимъ же имъ около города, и не дадущимъ ни воды почерпств<sup>т</sup> за 3 недѣли, Володимеру же, брату Изяславу, изнемагающю съ людьми своими въ городъ, Изяславъ же посла къ Володимерку, къ спату Гюргеви, глаголя: «введи мя къ Гюргеви

а) ендрихъ индрихъ Р. Т. б) у муравницѣ у моравици Р. Т. в) оже ли ильнѣ въ Р. Т. г) бѣжавша бѣжавше Л. д) и вѣха и вхавъ Л. е) къ нима и къ нимъ Л. ж) посольа посольа (посилъ) Р. Т. з) къ городу къ луцку Р. Т. и) стягы стягъ Р. Т. и) и пѣшиѣ вышедше и пѣш(ь)цемъ вышедшимъ Р. Т. к) ткнути на пѣшиѣ зане толкнути на пѣш(ь)ци, но Р. Т. л) и молитвою . . . своего ильнѣ въ Р. Т. м) въ супротивнѣ въ супротивнѣ Л. супротивнѣ (противнѣ) Р. Т. н) пѣшимъ пѣш(ь)цемъ Р. Т. о) улочи и самъ по нихъ и улочилъ самъ въ сѣдлѣ ихъ Р. Т. п) видѣвше видѣвше Л. видѣша Р. Т. р) О Ярославичъ см. Карамз. II, 237 и прим. 324. с) во тѣ день въ той день Р. Т. т) почерпств такъ исправлено; въ Л. почрети, въ Р. Т. почереть (почерети).

въ любовь, азъ во всемъ виноватъ передъ Богомъ и передъ нимъ:» Володимерку же молящюся о 1149 немъ, Ростиславу же, сыну Гюргеву, съ Гюргемъ съ Ярославичемъ<sup>а</sup> не дадушо ся мирити, Изя-<sup>—50</sup> славу же паче молящюся о миръ, Андрѣви же сложн Богъ въ сердце, сушо ему милостиву на свой родъ, паче же на хрестьяны, поча молитися отцю, глаголя: «не слушай Ярославица; при-мири сыновьца, не губи отчины своея.» Шлюцимъ же имъ межн собою и цѣловавшимъ крестъ, веснѣ приспѣвши, миръ створица, и воротнишася<sup>б</sup> въ Пересопницю, въ Вячеславию волость. Изя-славъ же радъ бысть крестному цѣлованью, прѣхъа къ стрѣма въ Пересопницю, и съдшимъ имъ на единомъ мѣстѣ, и уладишася, кдѣ что свое познавшѣ лицемъ имати; Изяславъ же поклоняся стрѣма, и тѣхъ Володимерю.

Въ лѣто 6658. Гюрги князь поваби Вячеслава на столъ Києву; пришедшо же ему Києву, бояре розмовиша Гюрга и рѣша: «брату твоему Києва не удержати; да не будетъ его тобѣ, ни тому.» Гюргеви же послушавшо бояръ, выведъ изъ Вышегорода сына своего Андрѣя, и да ѣ Вячеславу. Въ то же лѣто приде Изяславъ вмалъ изъ Володимеря Києву, хотящимъ его Кыяномъ, и выгна Гюрга изъ Києва; Гюрги же иде въ Городокъ, и съ дѣтми своими. Изяславу же съдшо въ Киевѣ и основншо Киевѣ, посла сына своего Мстислава въ Каневъ, велъ ему оттолѣ Переяславию добыти; Мстиславъ же послася на юну сторону къ Турпѣемъ и къ дружинѣ, велъ имъ вхати къ собѣ. Ростиславъ же то слышавъ, посла къ отцю въ Городокъ, прося у него помочи; Гюрги же посла ему съ помочъ брата Андрѣя. Ростиславъ же брата остави въ Переяслави, а самъ гна къ Сакову, изгони Турпѣя у Днепра, и понмавъ ѣ приведе Переяславию. Въ то же время понде<sup>в</sup> Володимерко къ Києву на Изяслава, въ помочъ Гюргеви; Изяславъ же слышавъ то, посла къ сыну своему Мстиславу, река: «идеть на мя Володимерко, а отсюда Гюрги<sup>г</sup> съ Олговичи; понди вборзѣ, понма Берендичѣ.» Изяславъ же повѣха противу Володимерку, река: «съ ми есть ближн<sup>д</sup>, побѣду къ тому;» и понма Володимера, брата, и Мстислава сына своего, съ Берендѣи и съ Кыяны, и усрѣте ѣ у Тумаща. Стрѣльцемъ стрѣляющимъся о рѣцѣ<sup>е</sup> о Стугну, поча приступати Володимерко съ силою своею; Берендѣевѣ же видѣвшѣ силу его, убояшася и рѣша Изяславу: «понди, княже, прочъ, сила его велика, а у тебе дружины мало; да же не переидеть на ны черезъ рѣку.» Изяславу же молящю имъ: «луче, братья, изремъ съдѣ, нежели соромъ въземемъ на ся,» Кыяне же начаша стужати ему, рекуще: «повѣди, княже<sup>ж</sup>, прочъ», и сами побѣгоша прочъ, и Берендѣи съ ними. Опъ же рече дружинѣ своей: «уже аще ми толико довхати<sup>з</sup> съ гостями, съ Угры и съ Ляхы; а уже дружина моя пострашена<sup>и</sup>;» тогда и самъ повѣха прочъ. Володимерковичи же постигоша задъ его, овы изымаша, а другыя избнша. Изяславу же прибѣгшо къ Києву, повелъ дружинѣ своей собратися у Дорогожича<sup>и</sup>, а самъ дождавъ ночи вынде изъ Києва; Володимерко же ста у Києва, у теремца, и Гюрги о то чинъ<sup>к</sup> приде къ Києву, и со Олговичи и съ Давыдовичема и со Всеволодичемъ, и ста<sup>л</sup> у Черторыѣ. И сдумавше, послаша по немъ Святослава Всеволодича, Бориса Гюргевица, и гоннша по немъ до Чертова лѣса, и не постигъше его воротнишася оплять; Изяславъ же тогда ида, зая<sup>м</sup> Погорнну и посади сына своего Мстислава Дорогобужн, а съ братомъ иде съ Володимеромъ<sup>н</sup> Володимерю. Кыяне же убоявшѣся Володимерка, введоша Гюрга въ Киевѣ; Гюрги же съде Киевѣ, соньмася<sup>о</sup> съ Володимеркомъ у святое Богородици въ Печерьстѣмъ монастыри, и створица межн собою велику любовь. тогда же Володимерко понда отъ него прочъ, поя у него сына Мстислава. Идуцю же ему къ Дорогобужю, и выбѣже Мстиславъ Изяславичъ

а) съ ярославичемъ съ ярославомъ *ошибки. Л.* б) и воротнишася и воротниша *Л.* в) понде приде *неправильно Р. Т.* г) гюрги гюрге *Л.* д) съ ми есть ближн се ми есть ближнй *Р. Т.* е) о рѣцѣ о рѣку *Р. Т.* ж) княже *пропущено въ Л.* з) уже . . . довхати вхати *Р. Т.* и) пострашена прострашена *Л.* пострашена *Р. Т.* и) у дорогожича у дорожича *Р. Т.* к) о то чинъ оточина *испорчено въ Р. Т.* л) и ста и ставъ *Л.* м) ида зая взя *Р. Т.* н) съ володимеромъ только въ *Л.* о) соньмася свнмасъ *Р. Т.*

1150 изъ Дорогобужа, и иде въ Луческъ къ стрыви своему Свитополку; Володимерко же отъя города  
 -51 ты всь, и приде къ Лучьску. Свитополкъ же и Мстиславъ затвористася въ градъ; оному же при-  
 ходившю и не могшю что створити, иде въ Галичъ, а Мстислава<sup>а</sup> посади въ Пересопниці. Въ то  
 же лѣто придоша Половци, въ помощь Гюргеви на Изяслава; и придоша къ Переславлю, Гюрг-  
 геви и еще не роспустившю вой, ни Олговичъ, посла Святослава Всеволодича Переславлю къ сы-  
 новнѣ своему Ростиславу, дабы з<sup>б</sup> укротилъ и воротилъ опять. Опѣмъ же пакостящимъ, людемъ  
 сбѣгшимся въ городъ, не смѣющимъ ни скота выпустити изъ города, посла Гюрги сына своего  
 Андрѣя; приѣхавшю же ему къ Переславлю и створившю миръ съ ними, пустиша и<sup>р</sup> опять. Все-  
 володичъ же ѣха къ Гюргеви Кыеву, а Одрѣй оста у брата Переславлѣ. приспѣвшю празднику  
 Въздвигенья честнаго креста, бывша же въ церкви святаго Михаила, наутрѣи же день ѣха  
 Андрѣй къ отцю Кыеву<sup>г</sup>. Тое же осени да ему отецъ волость, Туровъ, и Пиньскъ, и Дорогобужъ,  
 и Пересопницю; Андрѣй же поклонивъсѣ<sup>а</sup> отцю, и шедъ съде въ Пересопниці. Тое же зимы при-  
 сылатися нача Изяславъ къ Андрѣви, река: «брате! въведи мя къ отцю въ любовь,» и присы-  
 лаше къ нему, розирая нарядъ его и како строить городъ, бѣ бо прежде изъѣхалъ брата его ту  
 Глѣба<sup>о</sup>, того же и здѣ ловяше; но не сбѣся мысль его, зане бѣ утвердилъ городъ и дружину сов-  
 купилъ. Изяславу же молвляцю: «миѣ отчины нѣту въ Угрѣхъ, ни въ Лѣсѣхъ, токмо въ Русстѣй  
 земли; а проси ми у отца Погорины,» Гюргеви же гнѣвающюся на нь и не хотяцю ему дати во-  
 лости, Изяславъ же посла по Угры и по Ляхи; на ту же весну придоша къ нему Угри, и поиде  
 къ Кыеву, повабившимъ его мужемъ Вячеславичемъ, и Берендѣемъ, и Кыяномъ. Изяславъ же пда  
 ммо Пересопницю<sup>ж</sup>, поже Зарѣчскъ и ста у Мыльска. Наутрѣи же день присла Володимерко  
 къ Андрѣви Василя Ярополчича, река: «поиди<sup>з</sup>, брате, ко миѣ;» Андрѣви же приѣхавшю къ  
 нему и снемшюся съ нимъ у Мыльска, пустиста сторожъ передъ собою, и поидоста<sup>н</sup> по нихъ<sup>и</sup>;  
 Изяславъ же увѣдѣвъ по собѣ идуща Володимерка съ силою, заложася ночью, поиде къ Кыеву;  
 сторожемъ же Володимерковымъ надѣстигшимъ<sup>к</sup> его на Рси<sup>г</sup>, Володимерку же не приспѣвшю<sup>м</sup>  
 со Андрѣемъ, за тѣмъ Изяславъ заиде<sup>п</sup> за твердь. Идущю же ему Бѣлугороду, Борисъ Гюргевичъ  
 выбѣже изъ Бѣлугорода и ѣха Кыеву къ отцю; Гюрги же убоюся Кіянъ, зане имѣють перевѣтъ  
 ко Изяславу и брату его, и ѣха<sup>о</sup> изъ Кыева, и иде въ Городокъ. Володимерку же того не вѣдушю  
 со Андрѣемъ, и ста у Мичьска и пославша сторожъ испытаста, оже Гюрги уже въ Городѣ, а  
 Изяславъ въ Кыевѣ. Володимерко же то слышавъ воротися, иде въ Галичъ, а Андрѣя пусти къ  
 отцю; и перебрѣдъ<sup>п</sup> Днѣпръ на Вороничъ, и иде въ Городокъ.

Въ лѣто 6659. Преставися Ростиславъ Гюргевичъ Переславлѣ, свитающн велицѣй<sup>р</sup> пятницѣ;  
 и положиша и братья, Андрѣй, Глѣбъ и Мстиславъ, въ церкви святаго Михаила, близъ стрыви  
 своего Андрѣя и Святослава<sup>о</sup>. Тогда же придоша Половци, въ помощь Гюргеви на Изяслава;  
 Гюрги же совокупивсѣ<sup>т</sup> со Олговичи, и съ Давыдовичемъ съ Володимеромъ, и съ Половци, при-  
 доша къ Кыеву и стаха шатры противу Кыеву, по лугови. Изяславу же блодущю и не дадушю  
 вбрести въ Днѣпръ, бяхуться межи собою, вѣдиче въ лодьяхъ; не могшимъ же имъ что<sup>у</sup> успѣти  
 противу Кыеву, бѣ бо исхитрилъ<sup>ф</sup> Изяславъ лодь дивно: бѣша бо въ нихъ гребци гребуть не-  
 видно, токмо весла видѣти, а человекъ бѣше не видѣти, бяхуть бо лодь покрыты досками,  
 бяхуть же<sup>х</sup> борци стоище горь во броняхъ и стрѣляюще, а корманка 2 бѣста, единъ на кормѣ, а

ЧЛОВЕКЪ

а) а мстислава гур(б)евича прибавл. Р. Т. б) въ ихъ Р. Т. в) въ я Р. Т. г) бывша же . . . кыеву иль въ Р. Т.  
 д) поклонивъсѣя поклоншюся Л. е) глѣба глѣбъ Л. ж) пересопницю первосопницю ошибк. Л. з) поиди пойдн Р.  
 и) и поидоста и поидоша Л. и) по нихъ по немъ Р. Т. к) надѣстигшимъ постигшимъ Р. Т. л) на рси на рши Р. Т.  
 м) не приспѣвшю не притяшю Р. Т. н) звидѣл иде Р. Т. о) и брату его и ѣха и братя ему дружива и ѣхали (и  
 ѣха) Р. Т. п) и перебрѣдъ андрѣй же перебрѣде Р. Т. р) велицѣй пропущено от Р. Т. с) и положиша . . . свито-  
 слава и положиша и въ церкви св. михаила Р. Т. т) совок. на изяслава прибавл. Р. Т. у) что и что Р. Т. ф) исхи-  
 трилъ всѣхитилъ ошибк. Л. х) бяхуть же бяхуть бо Л.

другой на носъ, и аможе хотяхуть тамо поидяхуть, не обращающа мольбами. Гюргеви же со Олговича<sup>а</sup> хотящю поступити внизъ къ Витчевьскому броду, не смѣющимъ же имъ пустити людей мимо Кыевъ, но пустиша ѿ въ озеро Долобьское, и оттуда волочиша ѿ берегомъ въ Золотьчи, по Золотьчи же видоша въ Днѣпръ лодь ихъ; полци<sup>б</sup> же Гюргеви идахуть по луку, а Изяславъ идяше по оной сторонѣ Днѣпра, по горѣ, а лодь его по Днѣпру же. Пришедшимъ имъ къ Витчеву, и сташа противу собѣ, почаша битися въ лодьхъ о бродѣ. Изяславу же и ту не дадущю имъ вбрести, Олговичемъ же сдумавшимъ съ Половци, оставивше Гюргя князя съ Давыдовичемъ съ Володимеромъ и съ товары, противу Витчеву, а сами ѣхаша къ Зарубу. Изяславимъ сторожемъ стоящимъ на оной сторонѣ со Шварномъ<sup>в</sup>, и не дадущимъ вбрести въ Днѣпръ, Половци же всѣдше на конѣ, въ броняхъ, за щиты, съ копыи<sup>г</sup> якоже битъся, вѣбродоша въ Днѣпръ и покрыша Днѣпръ отъ множества вой; сторожеве же Изяслави убоявшеся бѣжаша. бѣ бо въ то время пославъ сына своего Мстислава въ Угры, да тѣмъ и не твердъ бѣ ему бродъ, зане не бѣше ту князя, а боярина не вси слушаютъ. Свитославома же перебродоша Днѣпръ съ Половци, въздаша вѣсть къ Гюргеви, рекуще: «поиди вборзѣ<sup>д</sup>, уже есмы перебрали Днѣпръ, да не ударитъ на насъ Изяславъ;» Гюргеви же съ Володимеромъ и съ дѣтми пришедшю<sup>е</sup> вборзѣ къ Зарубу, и перебродоша черезъ<sup>ж</sup> Днѣпръ. Изяславъ же слышавъ воротися къ Кыеву, Гюрги же поиде по немъ къ Кыеву. Пришедшю же ему, и сташа у Бѣлгорода, исполчившеся поидоша къ Кыеву и сташа възъмъ Лыбедь; Изяславъ же ста противу ему передъ Золотыми вороты, съ стрьемъ своимъ Вячеславомъ, и съ братомъ своимъ Ростиславомъ, и съ Давыдовичемъ Изяславомъ. Стрѣльцемъ же стрѣляющимъ о Лыбедь, бѣша бо въ то время прибѣгли Берендичи и съ вежами, и Торціи, вси Чернии Клобуци, и велику пакость створиша, ино ратни, ино свои, и мапастырѣ отторгаша<sup>з</sup>, и села пожгоша, и огороды всѣ присѣкоша<sup>и</sup>. Тогда же Гюргевичъ Андрѣй съ Володимеромъ съ Андрѣвичемъ<sup>и</sup> ѣхаша къ Лыбеди<sup>к</sup>; не вѣдущимъ дружинѣ ею, толче<sup>л</sup> Андрѣй съ Половци, Володимера же не пусти кормилецъ его, зане младъ бѣ въ то время. Андрѣви же гнавшю ратныхъ малы не<sup>м</sup> до полковъ ихъ, единъ же Половчинъ ятъ конь подъ нимъ за поводъ, и възврати ѿ, мая дружинѣ своей, зане бяхуть остави его вси Половци<sup>н</sup>; и възвратися опять невреженъ и схраненъ Богомъ и молитвою родителю своему. Стрѣлявшимъ же ся имъ до вечера, възвратишася<sup>о</sup> опять, бѣ бо ему вѣсть тогда, оже идеть ему въ помощь свать<sup>п</sup> Володимерко; и поиде противу ему<sup>р</sup>. Изяславъ же слышавъ то, поиде по немъ, блюда того, дабы ся не снялъ съ Володимеркомъ; и постиже ѿ у Перепетовыхъ<sup>с</sup>; хотя битися съ нимъ. Ставшимъ же имъ межи собою, въ день четверта<sup>т</sup>, бысть дождь силенъ съ вѣтромъ, яко ни ратнымъ помочи собѣ<sup>у</sup> видѣти; шлющии слы межи собою о мирѣ, Олговичемъ же и Половцемъ не дадущимъ ся мирити, зане скорн бяхуть на пролитъе крови; стоявшимъ же имъ до вечера, перешедъ же Гюрги за Руть ста. Свитающю же пятку, исполчивъ вой Изяславъ поиде къ нему<sup>ф</sup>; Гюргеви же не хотящю и еще битися, но ожидающю Володимерка, Изяславу же паче приступающю, оборотиша полкы свои къ нему. || И идущимъ имъ битъся, Андрѣй нача рати дити полкъ отца своего, зане бѣ старѣй тогда въ братьи: видѣвъ же и Половци стояща назадъ, и къ тѣмъ гна, и много имъ молвиль и укрѣпляя на брань; и оттуду ѣхавъ, полкъ свой укрѣпиль ѿ

а) со олговичи пропущено въ Р. Т. б) полци» половци ошибк. Т. в) со шварномъ такъ исправлено: см. Инат. въ семь изданіи, т. II, стр. 59. Во ослѣхъ трехъ сп. сокошварномъ. г) за щиты съ копыи» съ копыи и за щиты Р. Т. д) вборзѣ» вборзѣхъ такъ и ниже Л. е) гюргеви же . . . пришедшю» гюргій же приде» Р. Т. ж) и перебрад. черезъ» и перебрете Р. Т. з) отторгаша» оторгоша Р. Т. и) всѣ присѣкоша» пропущено въ Р. Т. и) съ володимеромъ съ андрѣвичемъ» пропущено такъ же. к) лыбеди» лъбеди Л. л) толче» гна Р. Т. м) малы не» пропущено въ Р. Т. н) единъ же . . . половци» нѣтъ въ Р. Т. о) възвратиш.» и възвратившася Л. п) свать» нѣтъ въ Р. Т. р) и поиде» прот. ему» пропущено въ Р. Т. с) у перепетовыхъ» у перепетоты ошибк. Р. у перепетовы Т. т) въ день четверта» нѣтъ въ Р. Т. у) помочи собѣ» мочи себе Р. Т. ф) къ нему» къ киеву ошибк. Р. Т.

1151 дружину свою<sup>а</sup>, возма копьѣ<sup>б</sup>, ѡха напередъ и съѡхася преже всѡхъ, и изломи копьѣ свое. Тогда же бодоша конь подъ нимъ въ ноздри, и конь же начать соватися подъ нимъ, и шеломи съ него сметъ и щить отторже<sup>в</sup>; Божьимъ же заступленьемъ и молитвою родитель своихъ сохраненъ бысть безъ раны. И еступившимся полкомъ, бысть съча крѣпка<sup>г</sup>, и ту убиша Володимера Давыдовича, добраго и кроткаго кнѣзя Черниговскаго; Изяслава же Мстиславича извиша въ руку, и свергли ѡ бяхуть съ коня, и хотѣша ѡ убити свои пѣшци, не знающе его, по сня съ себе шеломи, и познаша ѡ. Половци же Гюргеви ни<sup>д</sup> по стрѣль пустивше тогда побѣгоша, а потомъ Олговичи, а потомъ Гюрги съ дѣтми; и бѣжащимъ имъ чрезъ Руть, много дружины потоне въ Руту, бѣ бо грязокъ, и бѣжащимъ имъ овѣхъ избиша, а другыя изымаша. И полудне прибѣгоша ко Днѣпру, и переѡха Гюрги въ лодьяхъ у Витечева<sup>е</sup>, а прочіи перебродоша; и прѣѡха Гюрги Переяславию, а Олговичи идоша всвоиси, а Половци такоже въ Половць. Изяславъ же съ стрѣемъ своимъ Вячеславомъ возвратистася въ Киевъ; а Давыдовичъ Изяславъ возма брата на полчищѣ, и несе ѡ Чернигову, и съде самъ на столѣ его въ Черниговѣ. И потомъ Изяславъ слыша Гюрги въ Переяслави, поиде съ Вячеславомъ, и съ братомъ своимъ Святополкомъ, и съ Берендичи, и перебродися у Заруба, и сташа у Мажева селца товары, оттолѣ же прѣвѣдяху къ городу битъся; вышедшимъ же Переяславскимъ пѣшымъ битъся, многы избиша ратнии, и передъгородѣ пожгоша. Изяславъ же и Вячеславъ послаша къ Гюргеви, рекуще: «иди Суждалю, а сына посади Переяслави; не можемъ съ тобою бити здѣ, приведешъ пакы на ны Половци<sup>ж</sup>». «Гюргеви же не имущю ниоткуда же помощи, а дружина его избита, а иная изымана, принуженъ же неволею цѣлова къ нимъ крестъ и съ дѣтми своими. Прислѣвшю же празнику святою Мученику, иде Гюрги на Лѣто<sup>з</sup> и съ дѣтми. Андрей же оттолѣ иде отъ отца своего Суждалю, а отцю же встѣгавшю его много; Андрей же рече: «на томъ есмы цѣловали крестъ, ако понти ны Суждалю.» и иде въ свою волость Володимерю<sup>и</sup>. Гюрги же оста Переяслави съ дѣтми своими, Изяславу же присылающю къ нему: «крестъ еси цѣловалъ, како ти ити Суждалю; чему на мя ведешъ Половци и Володимерка?» Гюрги же остави сына Глѣба Переяслави, а самъ иде въ Городокъ. Въ то же время Мстиславу Изяславичю ведущю отцю своему въ помощь Угры, Володимерко же слышавъ, оже идеть съ Угры, поиде по немъ. Мстиславу же не вѣдушю<sup>к</sup> и ставшю ему у Сапогыня, а Угри сташа около его; тогда же высладе бѣ ему Володимеръ питье много Угромъ и ему; и потомъ повѣда ему: «идеть ти Володимерко<sup>л</sup>». Мстиславу же пьюшю съ Угры, и повѣдающю имъ: «идеть Володимерко», Угри же пѣнии величяхуться, рекуще: «аще на ны придуть, бѣемся съ нимъ.» Мстиславъ же на ту ношь роставля сторожъ, а самъ ляже спати съ Угры, сторожеве же прибѣгоша къ нему полунощи, рекуще: «идеть Володимерко;» онъ же всѣдъ на конѣ и съ дружиною, начать будити Угры, Угри же лежахуть пѣнии яко мертви. И бысть противу свѣту, удари на нихъ Володимерко, и мало отъ нихъ изыма, а все избиша; Мстиславъ же утече въ Луческъ съ дружиною своею. Тогда же приде вѣсть Изяславу къ Киеву, оже сынъ его побѣженъ, поима Берендичи, и Изяслава Давыдовича, и Всеволодича, и помочь Святославию Олговича, приде на Гюрги къ Городку; Гюрги же затворися въ Городкъ, съ дѣтми своими. быющимъ же ся имъ на многы дни изъ города, тяжело бысть ему, зане не бысть ему помощи ниоткуда же; и цѣлова крестъ къ нимъ: «яко иду уже Суждалю», и отступиша отъ него прочь. Гюрги же остави сына своего Глѣба въ Городци, самъ иде Суждалю. Изяславъ же съде съ Вячеславомъ въ Киевѣ, Вячеславъ на великомъ

а) зане . . . свою *пропущено въ Р. Т.* б) копьѣ и копля *ошибк. Л.*, и дальѣ ѡха напередъ *нѣтъ въ Р. Т.* в) отторже на немъ отторгоша *Р. Т.* г) крѣпка» *за Р. Т.* д) ни» *пропущено въ Р. Т.* е) у витечева» *нѣтъ въ Р. Т.* ж) вышедшимъ же переяславскимъ . . . половци» *нѣтъ въ Р. Т.* з) на лѣто» на одѣ (олту) *Р. Т.* и) андрѣй же рече . . . володимерю» *пропущено въ Р. Т.* к) не вѣдушю» не вѣдуще *Л.* л) Дальѣ до окончанія года *пропускъ въ Р. Т.* слѣдуютъ слова: въ л. 6660 посла изяславъ и проч.: *см. ниже.*

дворѣ, а Изяславъ подѣ Угрѣскимъ, а сына своего посади Мстислава Переяслави. Въ то же время 1151 преставися княгини Изяславля. Тое же зимы пошедъ Изяславъ на Володимерка, и воротися у Корчева. —<sup>59</sup>

Въ лѣто 6660. Посла Изяславъ сына своего Мстислава въ Ляхы и въ Угры, вабл ѿ въ помощь на Володимерка; Ляхове же не идоша, а Угры идоша. И приде король съ Угры и со Мстиславомъ, и вшедъ въ землю Володимеркову стаха, бѣ бо<sup>а</sup> день недѣля, королевѣ же по своему обычаю не встануцио никдѣже въ недѣлю; Володимерку же не дадуцио вйти въ свою землю рати, и срѣте ѿ, и изъима зажитники королевѣ. Наутри же день вставъ король поиде, Володимерко же выступися назадъ, за твердь ста, Угры же королевѣ то узрѣша<sup>б</sup> Володимерковы полкы, ту же не постряпуче поткнуша<sup>в</sup> къ нимъ. Володимерко, видя силу Угрскую, поскочи<sup>г</sup> передъ ними; бѣжащю же ему черезъ рѣку, овы избиша, а друзи исполоша, а многы рукама изымаша. Прибѣгну же ему въ Перемышль, поча слатися къ королевѣ, мира прося, абы Изяславъ не притягъ къ королевѣ. бѣ бо Изяславъ, слышавъ короля, пошелъ уже изъ Кыева на Володимерка. Приспѣвшю<sup>д</sup> же Изяславу вборзъ къ королевѣ съ Берендичи, а полкы свои остави назадъ съ братомъ своимъ Святополкомъ. Тогда же придоста къ рѣцѣ къ Сапоку, Володимерко же роставлялъ блше дружинну свою на бродѣхъ, иидѣ пѣши, а иидѣ конники; король же нача ставляти противу ему свои полкы, на бродѣхъ же. Володимерко же видѣвъ силу королевѣу безчисленную, не стерпѣвъ, вругы побѣже передъ нимъ въ Перемышль; тогда же женуче<sup>е</sup> по нихъ, избиша множество ихъ, а другыя изымаша. Оному же вбѣгну въ городъ, нача молитися и просити мира; Изяславъ же не хотише дати ему мира, но послушавъ короля смирился съ нимъ. Изяславъ же иде къ Кыеву, а король вѣвояси. Въ то же лѣто поиде Гюрги съ сынами своими, и съ Ростовци, и съ Суждалци, и съ Рязанци<sup>ж</sup>, и со князи Рязаньскими, въ Русь<sup>з</sup>; тогда же слышавъ Володимерко идуча въ Русь, поиде къ Кыеву, Изяславъ же выиде противу ему, Володимерко же воротися въ Галичь. Гюргевѣ же идущю въ Русь, пришедъ ста у Глухова, и приде къ нему множество Половецъ и Олговичъ Святославъ; и сдумавше вси, поидоша къ Чернигову, и перешедше Сновъ и стаха у Гуричева близъ города, перешедше Канниъ, бѣ же тогда день недѣльный, тѣмже не идоша къ городу. Изяславъ же бѣ послалъ брата Ростислава, въ помощь Изяславу Давыдовичю, Чернигову. На ту же ноць Изяславъ, и Ростиславъ, и Всеволодичъ, видѣвши силу Половечьскую, повелѣша людемъ всемъ бѣжати изъ острога въ дѣтинець. Наутри же день Гюрги и Святославъ исполчивша воѣ свои, поидошз къ городу и стаха не дошедше Семьня; тогда же все множество Половецъ вѣхаша къ городу битися, и отъемше острогъ зазгоша передъгородѣе все, и пришедше всею силою стаха около города. Черниговцемъ же быющимъ<sup>и</sup> изъ города, князи же сдумавше вси: «не крѣпко бьются дружина, ни Половци, оже съ ними не вадимъ сами,» Андрѣй же рече: «такъ створимъ, ать язъ почну день свой;» поимъ же дружинну свою, и вѣхъ подѣ городъ. Вышедшимъ же пѣшимъ<sup>к</sup> изъ города стрѣляся, и поткну<sup>л</sup> на нь съ дружиною своею и съ Половци, и овы избиша, а другыя вѣгнаша<sup>м</sup> въ городъ<sup>н</sup>. тогда же поревниовавше ему ииш князи, вѣднша послѣди подѣ городъ, и пѣши видѣвши полкы, не смѣша вшити изъ города, зане блхуть перестрашенн. Стоявшимъ же имъ подѣ городомъ 12 днѣй, и вѣсть приде къ нимъ: «идеть Изяславъ съ Вячеславомъ въ помощь Черниговцемъ;» Половци же убоявшися того почаша подѣниматися<sup>о</sup> прочъ, князи же видѣвши Половци идуща<sup>п</sup> прочъ, идоша отъ Чернигова къ Новугороду Свѣрьскому. Изяславъ же приде къ Чернигову, и не заставъ Гюргя воротися къ Кыеву; Гюрги же оставя сына своего Василка

а) бѣ бо<sup>а</sup> и прилучилъ Р. Т. б) то узрѣша<sup>б</sup> и дѣже *ошибк.* Р. Т. в) ту же . . . поткнуша<sup>в</sup> не мѣшкал поидоша къ нимъ Р. Т. г) поскочи<sup>г</sup> побѣже Р. Т. д) приспѣвшю<sup>д</sup> притягну Р. Т. е) женуче<sup>е</sup> женуци А. ж) и съ рязанци<sup>ж</sup> *иные въ* Р. Т. з) въ русь<sup>з</sup> и въ русь *неправильно* А. и) быющимъ<sup>и</sup> бѣ(ѣ)ющимъ Р. Т. к) пѣшимъ<sup>к</sup> пѣш(ѣ)цемъ *также и ниже* Р. Т. л) и поткну<sup>л</sup> и толче Р. Т. м) вѣгнаша<sup>м</sup> вѣгна А. н) въ городъ<sup>н</sup> во дворы Р. Т. о) подѣниматися<sup>о</sup> отъиматися Р. Т. п) идуща<sup>п</sup> идуть А. идуча Р.

1153 въ Новгородѣ у Святослава, а самъ иде Суждаю. Изяславъ же поимъ<sup>а</sup> брата Святополка и сына  
 —<sup>54</sup> своего Мстислава, поиде къ Новгороду на Святослава и на Василя; ставъ же у Всеволожа  
 отряди сына своего Мстислава на Половци, съ Берендѣи и съ Торкы и съ Печенѣгы, и съ нѣко-  
 ликомъ дружины своея, а самъ приде<sup>б</sup> къ Новгороду, и не уснѣвъ ничтоже, и нача слатися мира  
 прося<sup>в</sup>, и умиривъся възвратися къ Киеву, а Василю иде къ отцю Суждаю. Тогда же Мсти-  
 славу Изяславичю поможе Богъ на Половци, самъхъ прогна, а вежъ ихъ поима, и конь и скоты  
 ихъ зая, и множество душъ хрестьянскихъ отполони; и възвратишася въ Переяславль, хваляще  
 Бога о таковой помощи, а отполоненныя<sup>г</sup> отпусти въ роженье свое. Тое же зимы преставися Воло-  
 димерко Галичскый князь.

Въ лѣто 6661. Посла Изяславъ сына своего Мстислава на Половци къ Песлу, зане пакостя-  
 хуть тогда по Суль; онъ же не дошедъ ихъ възвратися вспять<sup>д</sup>. На ту же осень посла ѿ отецъ съ  
 вой противу мачесъ, съ Володимеромъ съ Андрѣевичемъ и съ Берендѣи, и ходиша до Оленья; и  
 не обрѣтше ее възвратишася опять. На ту же зиму Изяславъ совкупивъся съ братьею своею,  
 поиде на Володимерковича въ Галич; и пришедшию же ему къ Теробовлю, сдумаша боляре Во-  
 лодимерковича и рѣша князю своему: «ты<sup>е</sup> еси у насъ князь одинъ, оже тобѣ ся что створить, то  
 что намъ дѣяти? а повди, княже, къ городу, ать мы<sup>ж</sup> бьемся сами со Изяславомъ; а кто насъ бу-  
 деть живъ, а прибѣгнетъ къ тобѣ, а тогда ся затворимъ въ городъ съ тобою.» Изяславъ же пере-  
 шедъ къ нимъ черезъ рѣку Сереть<sup>з</sup>, и ступиша ся битъ, и бысть свѣча зла и межю ими смитенье,  
 не вѣдахуть котори суть побѣдили: Изяславъ бо женишеть Галичаны, а Галичаны Изяславию  
 дружину и сына его. Изяславу же не вѣдуцю и творяцю побѣдившию Галичаны, братъ его  
 бѣжалъ бяшеть Святополкъ и съ Володимеромъ, и сынъ его Мстиславъ. Тогда же Изяславъ  
 изъима Галичскыи мужи, а Галичане изъимаша Изяславн мужи, на розгонъ, и остана Изяславъ  
 съ малою дружиною на полчищи; и постави стягы Галичскыи, и поидоша Галичане подъ свои  
 стягы, и изъимаша множество колодникъ. На ту же ночь убоявъся Изяславъ, зане бѣ остана на  
 полку съ малою дружиною, река: «да не выпутъся<sup>и</sup> на насъ изъ города,» повелъ избити колод-  
 никы, а лутшии ихъ мужи веде съ собою къ Киеву.

Въ лѣто 6662. Посла Изяславъ сына своего, второе, противу мачесъ своей, бѣ бо повелъ  
 жену собѣ изъ Обезъ<sup>и</sup>, и устрѣте ю Мстиславъ въ порозѣхъ, и придеде ю къ Киеву, а самъ иде  
 Переяславию; Изяславъ же створивъ свадьбу, поя ю женѣ. Въ то же лѣто выгнаша Изяславича  
 Новгородци Ярослава, а Ростиславича Романа посадиша. Въ то же лѣто поиде Гюрги съ Ростовци,  
 Г и съ Суждальци, и со всеми дѣтми въ Русь, и бысть моръ въ конихъ во всѣхъ воихъ его, акъже<sup>к</sup>  
 не былъ николиже; пришедшию же ему въ Вятчѣ, и ста не дошедъ Козельска, и прѣхъа къ нему  
 мало Половецъ, онъ же сдумавъ съ мужи своими и съ дѣтми и съ Половци<sup>л</sup>, посла сына своего  
 Гльба въ Половци, а самъ воротися опять Суждаю. Въ то же лѣто преставися Святополкъ Мсти-  
 славичъ, и посади Изяславъ<sup>м</sup> въ него мѣсто сына своего Ярослава Володимери. Въ то же лѣто  
 преставися Гльбовая Гюргевича, Суждальн. На ту же осень преставися Изяславъ Мстиславичъ,  
 мѣсяца ноября въ 15 день; и наутрѣ, на Филиповъ день, положиша ѿ святого Феодора, въ отни  
 ему монастыри. Тогда же слышавъ Изяславъ Давыдовичъ смерть Изяславию, прѣхъа ко Дибру  
 подъ Киевъ, и посла къ Вячеславу и ко Мстиславу Изяславичю<sup>о</sup>, река: «аще<sup>п</sup> есмъ тогда не  
 былъ надъ братомъ своимъ, а повелита ми, ать<sup>р</sup> шедъ оплачу гробъ его;» тогда же сдумавъ

а) поимъ» поима А. б) приде» иде Р. Т. в) прося» дѣла Р. Т. г) а отполоненныя» половъ Р. Т. д) вспять» за ся такъ и  
 ниже Р. Т. е) ты» княже ты, и далѣе князь пропущено въ Р. Т. ж) ать мы» а мы Р. Т. з) сереть» сѣръ А. и) да  
 не выпутъся» да не выплнотъся написано по чищеному въ Т. и) изъ обезъ» изъ безъ Р. Т. к) акъже» акоже А.  
 л) онъ же. . . съ половци» пропущено въ Р. Т. м) изяславъ» пропущено въ А. н) суждальн» нитъ въ Р. Т. о) изясла-  
 вичю» ко изяславичемъ ошибк. Р. Т. п) аще» аче Р. р) ать» отъ А. ать Т.



Вячеславъ со Мстиславомъ и съ мужи своими<sup>а</sup>, не пустиша его къ Киеву, зане и еще не при- 1154  
шелъ бѣшетъ Ростиславъ изъ Смолннська<sup>б</sup>. Тогда же приде Ростиславъ, и посадиша ѿ Кыяне въ  
Кыевъ, рекуще ему : «якоже братъ твой чтилъ Вячеслава, такоже и ты чти; а до твоего живота  
твой Кыевъ.» Тогда же приде Глѣбъ Гюргевичъ со множествомъ Половецъ къ Переяславию на  
Мстислава на Изяславича; Переяславци же бѣяхуться съ ними крѣико, и не успѣвъ же Глѣбъ съ  
Половци ничтоже, иде прочь, и тогда же ида взя Пирятинъ съ Половци, Тогда же Ростиславъ  
Святославца пойма Всеволодича<sup>в</sup>, и Мстислава Изяславича, и Кыяны, и Торкъ мало, поиде къ  
Чернигову на Давыдовича Изяслава, рекуще : «да бы ны упередити до Гюргя; а любо и проже-  
немъ, ли примиримъ къ собѣ.» Перешедшимъ же имъ Днѣпръ, приде къ нему вѣсть : «стрый ти  
умерлъ Вячеславъ;» онъ же оставя полкъ свой<sup>г</sup> съ Святославомъ, а самъ ѣха къ Киеву, и положи  
стрый своего съ великою честию у святое Софѣи<sup>д</sup>, а самъ же пойма прокъ дружины Вячеслава,  
поиде къ Чернигову. Слышавъ же Изяславъ Давыдовичъ, послася по Глѣба по Гюргевича, да  
придетъ къ нему съ Половци вборзѣ<sup>е</sup>, бѣ бо тогда Глѣбъ на Суль; Глѣбъ же приде съ Половци  
къ нему вборзѣ. Ростиславъ же, и Всеволодичъ, и Мстиславъ<sup>ж</sup> пришедше сташа у Боловеса; Изя-  
славъ же и Глѣбъ съ Половци выдоша противу имъ. Стрѣльцемъ же стрѣляющимся о рѣцѣ<sup>з</sup>, Ро-  
стиславъ же видѣвъ множество Половецъ, убоися, начать слатися къ Изяславу, мира прося : поча  
даяти подъ собою Кыевъ, а подъ Мстиславомъ Переяславъ. Мстиславъ же то слышавъ, оже  
дасть подъ нимъ Переяславъ, рече строеви своему : «оже отдаешъ подо мною Переяславъ, да не  
будеть мнѣ Переяслава, ни тобѣ Кыева», и поворотн коня Мстиславъ съ дружиною своею отъ  
стрыя своего; и они же то видяще, побѣгоша вси. Половци же погнаша по нихъ, и многы  
избиша, а другихъ множество изымаша, и розбѣгошася<sup>и</sup> : Ростиславъ на Любечъ бѣжа къ Смо-  
линску, а Мстиславъ и Святославъ Всеволодичъ бѣжаста къ Киеву. тогда же лша Всеволодича  
Половци, а Мстиславъ утече съ Ростиславичемъ съ Святославомъ<sup>й</sup>; и пришедъ Мстиславъ въ Пе-  
реяславъ, пойма жену свою и иде въ Луческъ. Тогда же тяжко бысть Кыяномъ, не осталъ бо  
ся бѣшетъ у нихъ никаковъ князь; и послаща Кыяне епископа Демьяна Каневскаго<sup>к</sup> по Изя-  
слава по Давыдовича, рекуще : «пони къ Киеву, ать не возмутъ насъ Половци<sup>л</sup>.» Изяславъ же  
вниде въ Кыевъ, а Глѣба посла Переяславию. Тогда же много зла створиша Половци около Пе-  
реяслава : пожгоша бо села вся, и Летьскую божицю святою<sup>м</sup> Мученику зажгоша. Тое же  
зимы пошелъ бѣ уже Гюрги въ Русь, слышавъ смерть Изяславию, и бысть противу Смолннску  
ему вѣсть : «братъ ти умерлъ Вячеславъ, а Ростиславъ побѣженъ, а Изяславъ съдѣтъ Кыевъ, а  
Глѣбъ Переяслави. Тогда же Новгородци пришедше къ Гюргени, пошла у него сына Мстислава  
князя собѣ. Тогда же Ростиславъ прѣвѣгъ съ полку Смолннску, выслася къ стрѣви своему,  
прося у него мира; Гюрги же не помни<sup>н</sup> злобы брата его и его<sup>о</sup>, давъ ему миръ, а самъ иде къ  
Киеву. Пришедъ же ста у Стародуба, и ту прѣвѣха къ нему Святославъ Олговичъ, веля ему прѣяти  
въ любовь сыновца своего Всеволодича; Гюрги же и тому миръ дасть, повелѣвъ ему поити по  
собѣ къ Киеву, а самъ поиде къ Киеву<sup>п</sup>. Идущо же ему<sup>р</sup>, нача слати Гюрги и Святославъ къ  
Изяславу<sup>с</sup>, веля ему изъ Кыева ити, бѣ же совѣтень<sup>т</sup> Святославъ о съденѣи Изяслави въ Киеву<sup>у</sup>;  
онъ же не хоташе ити изъ Кыева, зане улюбѣлъ ему<sup>ф</sup> Кыевъ. Святославъ же оста Черниговъ, а

а) и съ мужи своими и съ дружиною Р. Т. б) изъ смол.» и смол. такъ вездѣ предлогъ изъ сокращается предъ с съ А.  
в) тогда же ростиславъ . . . всеволодича» пойма(я) святославца испорчено въ Р. Т. г) полки свои полкъ свой Р. Т.  
д) у св. софѣи въ святой софѣи (софѣи) Р. Т. е) вборзѣ» вборзѣхъ такъ и далѣе А. ж) и мстиславъ» пропущено въ Р. Т.  
з) о рѣцѣ» итъ въ Р. Т. и) и розбѣгошася» в нѣи ра(о)збѣгошася Р. Т. й) съ святосл.» и съ святосл. ошѣбк. А.  
к) каневскаго» киевскаго ошѣбк. Р. Т. л) ать . . . половци» ать(ъ) насъ татарове не возмутъ ошѣбк. Р. Т. м) и летьскую . . .  
святою и летьскую и проч. А. и лн(д)цкую божицю и святою Р. Т. н) не помни» не помнѣи ошѣбк. А. о) и сго  
ни его Р. Т. п) а самъ . . . къ киеву» итъ въ Р. Т. р) ему» къ киеву прибавл. Р. Т. с) къ изяславу» ко святославу  
ошѣбк. Р. Т. т) совѣтень» свѣтень А. у) въ киевъ» пропущено въ А. ф) улюбѣтъ ему» улюбѣлъ Р. Т.

1154 Гюрги ста у Моровійска. Тогда же послася Изяславъ къ нему, река : «ци самъ есмь сѣмъ Кыевъ? —<sup>56</sup> посадили мя Кыяне.» Гюрги же посла ко Изяславу, река : «миѣ отчина Кыевъ, а не тобѣ.» Тогда же выслася къ нему Изяславъ, река : «не створи ми пакости ; а се твой Кыевъ.» Гюрги же, милостивъ сый, общася ему тако створити ; благодаря Бога, вииде въ Кыевъ и сѣде на дѣднѣ и на отни столѣ. \* тогда же сѣдъ роздая волости дѣтемъ своимъ : Андрѣя посади Вышегородъ, а Бориса Туровъ, а Глѣба Перелславн, а Василкови вда Поросье. Тое же весны пришедше Половци, воеваша по Роси ; Берендѣеве же гониша по нихъ и избиша ѣ, а другыѣ изымаша.

Въ лѣто 6663. Иде Гюрги на снемъ противу Половцемъ къ Каневу, Половци же прѣхавше къ нему, почаша просити братьѣ своее, ихже бнху изымали Берендѣи ; Берендѣеве же не даша ихъ, рекше : «мы того дѣла умираемъ за Русьскую землю, и головы свои складываемъ.» Половци же поймавшие дары у Гюрга, и вѣхаша прочь, мира не створивше, и много пакости и створиша около Перелславля. Того же лѣта посла Гюрги Гюргя Ярославича, съ Жирославомъ и съ Вячеславли внукуы, на Мстислава иа Изяславича, и выгнаша ѣ изъ Пересопницѣ въ Луческъ. тогда же Гюрги повелѣ зятю своему Ярославу ити на нь къ Лучьску, Мстиславъ же оставя брата Ярослава въ Лучьскѣ, а самъ иде въ Ляхы ; Володимерковичъ же и Володимеръ Мачешичъ не успѣша ему ничтоже, воротышася опять. Того же лѣта приде княгыши Гюргева въ Кыевъ и Суждала. Въ то же лѣто приде Ростиславъ къ Кыеву, повабленъ къ стрывеви своему ; пришедъ же къ стрывевъ своему, поча молитися ему о братичничихъ своихъ ; Гюрги же послушавъ его посла по нь, по Володимера, и по Мстислава, и по Ярослава, Володимеръ же и Ярославъ придоста, а Мстиславъ не смѣ, река : «иметь мя Гюрги ;» Гюрги же сею примѣ въ любовь, а ко Мстиславу посла со хрестынымъ цѣлованьемъ, и того прѣя въ любовь. Того же лѣта приде къ Гюргеви Галичская помощь, зане бѣ почалъ рать замышлявати Давыдовичъ. Того же лѣта придоша изнова Половци на миръ, и стаха по Дубеньцю оли и до верхъ Супоя ; Гюрги же пойма Ростислава, и Володимера, и Ярослава, и Галичскую помощь, и иде на снемъ къ Каневу, и посла къ Половцемъ, река : «спойдѣте ко мнѣ на миръ.» онѣхъ же прѣхха мало, акы на розгяду, и рекоша : «прѣдемъ къ тобѣ заутра вси ;» и на ту ночь бѣжаша вси. Гюрги же възвратися въ Кыевъ, и тогда сдумавъ съ сыновци своими, посла къ Давыдовичю Изяславу, река : «хочешъ ли къ намъ внити въ миръ, а мы къ тобѣ?» Онъ же видѣвъ Гюргя совокупышася съ сыновци своими, цѣлова къ нимъ крестъ ; и тогда Гюрги отпусти сыновци своѣ прочь, кождо всвоиса. † Того же лѣта иде Андрѣй отъ отца своего Суждалю, и принесе ида икону святую Богородицю, юже принесоша въ единомъ корабли съ Пирогощею изъ Царяграда ; и вкова въ ню болѣ тридесять гривенъ золота, кромѣ серебра и каменя драгаго и женцога, и украсивъ ю постави ѣ въ церквя своей Володимери. † Тое же зимы ожени Гюрги сына своего Глѣба, въ Русь, Изяславною Давыдовича. Тое же зимы ожениша Новгородци Мстислава Гюргевиича, и пояша за нь Петровну Михалковича.

Въ лѣто 6664. Преставися Нифонтъ епископъ<sup>a</sup> Новгородскый, мѣсяца априля въ 18 день, и положиша ѣ въ Печерьстѣмъ монастырь. Въ то же лѣто приде митрополитъ изъ Царяграда Ко<sup>б</sup> стянтинъ, и прѣять его князь съ честыю и людѣе вси ; на ту же зиму иде<sup>в</sup> епископъ Нестеръ въ Русь<sup>в</sup>, и лишиша ѣ епископы. Тое же зимы иде Георгий Володимеричъ къ Володимерю на Мстислава на Изяславича, пойма зятя своего Володимерковича, и съ дѣтми своими. Идущимъ же имъ къ городу со множествомъ вой, Мстиславъ же видѣвъ множество вой, и не возмогъ противитися имъ,

<sup>a</sup>) преставися нифонтъ епископъ — преставися ееодось игумень печерскый, и по немъ (нифонтъ только въ А.) епископъ ошибк. во аспѣхъ трехъ сп. б) иде приде Р. Т. в) въ русь — нѣтъ въ Р. Т.

\* Отсюда пропускъ въ Радз. и Троицк.

\*\* Продолжаются Радз. и Троицк.

затворися въ городѣ, и нача битися съ ними изъ города; онѣмъ же обсьдшимъ<sup>а</sup> ѿ въ городѣ, мно- 1156  
гы крови проливахуться межи ими, друзи же узвляемъ<sup>б</sup> умираху. Георгій же видя его непо- —59  
корьство къ собѣ, сжалиси о погыбели людстѣй, нача молвити и дѣтемъ своимъ и боляромъ  
своимъ : « не можемъ стояти съдѣ, зане онъ мнѣ буда не покоритъ ми ся, а азъ не радуюся погы-  
бели его, ни прогнаню его, но рекохъ : введу ѿ въ хрестное цѣлованье, акоже и братью его; онъ  
же не всхотѣ того, но паче радуется о пролитыи крови; » Георгій же сдумавъ съ дѣтми своими и  
съ мужьми своими, и възвратися въ Кыевъ, а зять его иде въ Галичь въ волость свою.

Въ лѣто 6665. Выгнаша Новгородци Мстислава Гюргевича, а Ростиславича посадиша Свято-  
слава. Того же лѣта преставися благовѣрный князь Гюрги Володимеричъ, въ Кыевъ, мѣсяця мая  
въ 15 день; и положиша ѿ въ церкви у Спаса святаго на Берестовѣмъ. Того же лѣта Ростовци и  
Суждалци сдумавше вси, пояша Андрѣя сына его старѣйшаго, и посадиша ѿ въ Ростовѣ на отни  
столѣ и Суждали, занеже бѣ любимъ всеми за премногую его добродѣтель<sup>в</sup>, юже имаше преже  
къ Богу и ко всемъ сущимъ подѣ нимъ. тѣмже и по смерти отца своего велику память створи :  
церкви украси, и монастыри<sup>г</sup> постави, и церковь сконча, юже бѣ заложилъ преже отецъ его, свя-  
таго Спаса камену<sup>д</sup>.

Въ лѣто 6666. Заложилъ Андрѣй князь въ Володимери церковь камену святую Богородицю,  
мѣсяця априля въ 8, въ день святаго апостола Родіона, во вторникѣ<sup>е</sup>; и да ей много имѣнья, и  
свободы купленьи и съ даньми, и села лѣвшал, и десятины въ стадѣхъ своихъ, и торгъ десятый.  
и городъ заложилъ болѣй. Томъ же лѣтъ приде Леонъ на епископью Ростову. На ту же зиму выгна  
Изяслава Давыдовича изъ Кыева Мстиславъ Изяславичъ, а самъ съде Кыевъ; а Изяславъ бѣжа въ  
Гомѣн<sup>ж</sup>, и оттолъ прогнаша ѿ въ Вятичь. Тое же весны вда Мстиславъ Ростиславу Кыевъ подѣ  
собою, а самъ иде Володимерю.

Въ лѣто 6667. Преставися Борисъ князь Гюргевичъ, мѣсяця мая въ 12 день; и положиша ѿ  
братья въ церкви святою<sup>з</sup> Мученику, юже бѣ создалъ отецъ его Гюрги на Черни, идѣже бѣ ста-  
новище святою мученику Бориса и Глѣба<sup>н</sup>. Того же лѣта выгнаша Ростовци и Суждалци Леона  
епископа, зане умножилъ бѣше церковь, граблѣй<sup>и</sup> попы. Въ то же лѣто преставися митрополитъ  
Кыевскій Костянтинъ Черниговъ; бѣ бо въ то время выбѣглъ изъ Кыева Мстиславъ<sup>к</sup> Изясла-  
вича. бысть же и смерть его сица : яко умираючи ему, призва къ собѣ епископа Черниговскаго  
Антонья, заклать ѿ, глаголя сице : « яко по умертвиіи моемъ не погребешъ тѣла моего, но ужемъ  
поверзше за нозѣ мои, извлекѣте мя изъ града, и поверзѣте мя псомъ на расхытанье; » по умертвиіи  
же его епископъ то все створи повелѣная ему имъ, народи же вси дивншася<sup>л</sup> о смерти его. на-  
утрин же день Святославъ князь, сдумавъ съ мужи своими и съ епископомъ, взявше тѣло его, и по-  
хорониша въ церкви у святаго Спаса Черниговъ. Въ то же лѣто приде Изяславъ Давыдовичъ со  
множествомъ Половецъ къ Чернигову, Святослава же оба, Ольговичъ и Всеволодичъ, и Гюрикъ Ро-  
стиславичъ, бѣ бо въ то время пришелъ къ нима въ помощь отъ отца<sup>м</sup>, и бишася съ нимъ о Десну.  
Изяславу же стоящю съ Половци, и велику пакость створиша, села пожгоша, люди повоеваша.  
Святослава же оба посласта къ Ростиславу, помощи прося у него еще; Ростиславъ же пусти къ  
нимъ Ярославъ Изяславича, и Володимера Андрѣевича, и Галичскую помощь, Изяславъ же слы-  
шавъ и Половци отступнша<sup>п</sup> въ поле. Си же пришедше и не обрѣтше его, бродншася по немъ

а) обсьдшимъ « обсьдшимъ Л. осьдшимъ Т. б) узвляемъ ранени(и) Р. Т. в) зане же . . . добродѣтель си (сей) же бла-  
говѣрный князь андрѣй, поля (поля) 4, за премногую его добродѣтель зане бѣ прелюбимъ всеми испорчено въ Р. Т.  
г) и мая.» и монастыри Л. д) камену» въ переяславл повѣтъ прибавлено въ Р. Т. е) въ день . . . во вторникѣ  
итѣ въ Р. Т. ж) въ гомѣн» въ гомѣй (во гомѣй) Р. Т. з) въ церкви святою» у святою Л. в) святою . . . глѣба» свя-  
таго бориса Р. Т. и) церковь граблѣй» церковей граблѣ Р. церковь (на полѣ вынесено пустыхѣ) граблѣ Т. к) мстислава»  
дѣла прибавл. Р. Т. л) дивншася» чудншася Р. Т. м) пришелъ . . . отъ отца» пришла къ нимъ помощь отъ отца непра-  
вильно Л. в) слышавъ . . . отступнша» слыша отступнша съ половци Л.

1159 за Десну, Святослава оба и Рюрикъ, и отшедше мало за днище и не обрѣтше его, воротишася  
 —64 кождо въ своясп; Изяславъ же отступися въ поле, а Половци идоша домовъ<sup>а</sup>. Тое же зныи приде  
 Изяславъ съ Половци, и повоева волость Смолннскую, и пославъ ко Андрѣви къ Гюргевичю Ро-  
 стову, и проси у него дщери<sup>б</sup> за своего сыновца за Святослава, и испроси у него помочь. и посла  
 къ нему сына своего Изяслава со всѣмъ полкомъ, и Муромская помочь съ нимъ<sup>в</sup>: зане пришли  
 бяхуть Русскіи князи на Святослава на Володимерича, и остушили ѿ бяхуть во Вѣсчизнѣ; онъ же  
 бѣшеться съ ними изъ города, ожидая помочи отъ Изяслава, отъ стрыл своего, и отъ тести<sup>г</sup>  
 своего отъ Андрѣя. Святослава же оба, Олговичъ и Всеволодичъ, и ини князи, слышавше идуша  
 Изяслава Андрѣевича съ силою Ростовскою, убояшеся, давшѣ ему миръ, възвратишася опять;  
 Изяславъ же Давыдовичъ и Изяславъ Андрѣевичъ слышаша възвратившася<sup>д</sup> ихъ, и иде Изяславъ  
 въ Вятичь, а Одрѣвичъ Изяславъ воротися къ отцю своему Ростову.

Въ лѣто 6668. Прислашася Новгородци къ Андрѣви къ Гюргевичю, просяще у него сына  
 княжити Новугороду, а Ростиславича Святослава выгнаша, зане бѣ Ростиславъ, отецъ его, измо-  
 рилъ братью ихъ въ погребѣ и многихъ вмѣнѣ взялъ; Андрѣй же князь поча дати имъ Мсти-  
 слава, брата своего, они же его не всхотѣша, и посла<sup>е</sup> къ нимъ сыновца своего Мстислава Рости-  
 славича. Того же лѣта создана бысть церкы святая Богородица, въ Володимери, благовѣрнымъ  
 и боголюбивымъ<sup>ж</sup> княземъ Андрѣемъ; и украси ю дивно многоразличными иконами, и драгимъ  
 каменемъ безъ числа, и есуды церковными, и верхъ ея позлати. по вѣрь же его и по тщанью его  
 къ святой Богородицѣ, приведе ему Богъ изъ вѣсхъ земль<sup>з</sup> мастера, и украси ю паче инѣхъ  
 церквий. Того же лѣта погорѣ Ростовъ, и церквы всѣ, и сборная дивная и великая церкы святой  
 Богородицѣ<sup>и</sup>, якое же<sup>и</sup> не было ни будеть.

Въ лѣто 6669. Почата бысть писати<sup>к</sup> церкы въ Володимери Золотоверхая, а кончана<sup>л</sup>  
 августа въ 30.

Въ лѣто 6670. Въ лѣто 6671<sup>м</sup>. Въ лѣто 6672. Священа бысть церкы на Золотыхъ воротѣхъ,  
 Володимери. Въ то же лѣто заложена бысть церкы Спаса святаго, въ Володимери. Въ то же лѣто  
 вста ересь Леонтианская. Скажемъ вмаѣ: Леонъ епископъ<sup>н</sup> не по правдѣ поставися Суждалю,  
 Нестеру епископу Суждальскому живушю<sup>о</sup>, перехвативъ Нестеровъ столъ; поча Суждали учити  
 не вѣсти мясъ въ Господьскыя праздникы<sup>п</sup>, въ среды и въ пяткы, ни на Рожество Господне, ни  
 на Крещенье, и бысть тяжа про то велика предъ благовѣрнымъ княземъ Андрѣемъ, предо всеми  
 людьми, и упрѣ его владыка Феодоръ<sup>р</sup>. Онъ же иде<sup>с</sup> на исправленье Царюгороду, а тамо упрѣлъ  
 ѿ Андріянъ епископъ<sup>т</sup> Болгарьскый, передъ царемъ Мануиломъ; стояшю царю товары надъ рѣ-  
 кою, Леону молвляшю на царя, удариша слугы царевы Леона за шью<sup>у</sup>, и хотѣша ѿ въ рѣцѣ уто-  
 пити, сущимъ ту у царя вѣсѣмъ сломъ, Киевьскый соль, и Суждальскый<sup>ф</sup> Илья, и Перелславь-  
 скый и Черниговьскый. Се же сказахомъ вѣрныхъ дѣля людей, да не блазнятся о праздницѣхъ  
 Божьихъ. Въ то же лѣто иде князь Андрѣй на Болгары, съ сыномъ своимъ Изяславомъ, и съ бра-  
 томъ своимъ Ярославомъ, и съ Муромьскимъ княземъ Гюргемъ: и поможе имъ Богъ и святая  
 Богородица на Болгары, самѣхъ искъоша множество, а стягы ихъ поимаша, и ода въ маѣ

а) а половци идоша домовъ» наполнивъ руки половцемъ; о горе таковымъ княземъ! и отидоша отъ него половци Р. Т. б) и проси . . . дщери» и испроси у него дщерь Р. Т. в) и муромская . . . съ нимъ» и муром(ь)скимъ полкомъ Р. Т. г) отъ тести» отъ отца Р. Т. д) възвратившася» възвратившеся Л. е) и посла» и пусти Р. Т. ж) и боголюб.» и хри-  
 столюбивымъ Р. Т. з) изъ вѣсхъ земль» вѣсѣ прибавлено ошибк. въ Л. изъ многихъ земль Р. Т. и) богород.» стору  
 прибавл. Р. Т. і) якое же» и якоже неправильно Л. к) писати» подписывати и далѣ въ володимери нѣтъ въ Р. Т.  
 л) а кончана» а конана Р. Т. м) въ л. 6670. въ л. 6671» нѣтъ въ Р. Т. н) леонъ епископъ» епископъ нѣкто Р. Т.  
 о) живушю» живу сущю Р. Т. п) праздникы» праздни недописано въ Л. р) и упрѣ . . . еодоръ» и упрѣвъ бысть вла-  
 дыкою еодоромъ Р. Т. с) иде» не иде Л. т) а тамо . . . епископъ» вдрѣвъ (андріянъ) прочія слова пропущены въ Р. Т.  
 у) за шью» за шю Р. Т. ф) и суждал.» посолъ (соль) прибавл. Р. Т.

дружины утече князь Болгарьскый до великаго города; князь же Ондръй воротися съ побѣдою, <sup>1164</sup> видѣвъ поганья Болгары избиты, а свою дружину всю сдраву. Стояку же пѣши<sup>а</sup> съ святою Богородицею на полчищѣ, подѣ стягы: и прѣхавъ до святое Богородици<sup>б</sup> князь Андрѣй, съ Георгиемъ и со Изяславомъ и съ Ярославомъ, и со всею дружиною, удариша челомъ<sup>в</sup> передь святою Богородицею<sup>г</sup>, съ радостью великою и со слезами хвалы и пѣсни въздавающе ей, и шедше взяша градъ ихъ славыиъ Бряхимовъ, а переди ѿ города ихъ пожгоша. Се же бысть чудо новое святое Богородици Володимерское, юже взялъ баше съ собою благовѣрный князь Андрѣй, и принесъ ю съ славою, постави ю въ святѣй Богородицѣ Володимери въ Золотоверскѣй, и дѣже стоитъ и до сего дне.

Въ лѣто 6673. Преставися благовѣрный и христолюбивый князь Изяславъ, сынъ благовѣрнаго князя Андрѣя; и положиша ѿ въ церкви святое Богородици Володимери, мѣсяця октямбрия въ 28 день.

Въ лѣто 6674. Преставися благовѣрный и христолюбивый князь Ярославъ, сынъ благовѣрнаго князя Георгия; и положиша ѿ у<sup>а</sup> церкви святѣя Богородици Володимери, мѣсяця априля въ 12 день. Тое же зимы иде Мстиславъ за Волокъ<sup>е</sup>.

Въ лѣто 6675. Преставися благовѣрный князь Ростиславъ, сынъ Мстиславъ, и да и Смоленьска къ Киеву, княжи въ Кіевѣ 9 лѣтъ, мѣсяца марта въ 21 день, и взоша ѿ къ Киеву.

Въ лѣто 6676. Выгна Мстиславъ Володимера Мстиславича изъ Киева, и иде въ Половци Володимеръ; а самъ сѣде въ Киевѣ. Тое же зимы посла князь Андрѣй изъ Суждаля сына своего Мстислава на Киевьскаго князя Мстислава, съ Ростовци, и Володимерци, и Суждалци, и нѣхъ князей 11: Глѣбъ Переяславьскый, Романъ Смоленьскый, Давыдъ Вышегородьскый, Володимеръ Андрѣевичъ, Дмитръ Георгиевичъ<sup>ж</sup>, Мстиславъ<sup>з</sup>, Рюрикъ съ братомъ съ Мстиславомъ, Олегъ Святославичъ съ братомъ со Игоремъ. Изяславичъ же Мстиславъ затворися въ Киевѣ городѣ, и бяхуться<sup>и</sup> съ города. И стояша у города ѿ дни: и поможе Богъ, и святая Богородица, и отня и дѣдня молитва князю Мстиславу Андрѣевичю съ братьею своею<sup>и</sup>, взяша Киевъ, егоже не было никогдаже; а Мстиславъ Изяславичъ бѣжа съ братомъ изъ Киева Володимерю, съ малою дружиною, а княгину его яша, и сына его, и дружину его изымаша; и весь Киевъ пограбиша, и церкви и манастырь, за ѿ дни, и иконы поимаша и княгы и ризы. Се же сдѣяся за грѣхы ихъ, паче же за митрополичю неправду<sup>к</sup>: въ то бо время запретилъ бѣ Поликарпа игумена Печерьскаго про Господьскыѣ праздникы, не велъ ему вѣсти масла, ни молока, въ среды и въ пяткы въ Господьскыѣ праздникы. помагашеть же ему и Черниговьскый епископъ Антоній, и князю Черниговьскому многожды браняшеть вѣсти мисъ въ Господьскыѣ праздникы; князю же Святославу и не хотящю ему изверже ѿ изъ епископы, да внимаемъ мы собѣ ктожо<sup>л</sup> насъ и не противимся Божью закону. Мы же на подлежащее възвратимся. Мстиславъ же Андрѣевичъ посади Киевъ стрья своего Глѣба, а самъ възвратися Володимерю съ дружиною своею.

Въ лѣто 6677. Мстиславъ же Андрѣевичъ посади въ Киевѣ стрья<sup>м</sup> своего Глѣба, а самъ иде опять Володимерю; а Глѣбъ да сынови своему Переяславъ. \* Въ то же лѣто чудо створи Богъ и святая Богородица Володимерьская: злаго и проиырливаго и гордаго лестьца, лжаго владыку;

а) пѣши» пѣщи Р. Т. б) богород.» п до пѣшець прибавл. Р. Т. в) удар. челомъ» и поклонившася Р. Т. г) богород.» и почаша цѣловати св. богородицю прибавл. Р. Т. д) у» въ Р. Т. е) тое же зимы . . . за волокъ» нѣтъ въ Р. Т. ж) дмитръ георгиевичъ» дмитръ и георги ошибк. Л. дмитровъ (амитрько) гургевичъ Р. Т. См. Карамзина II, прим. 423. з) мстиславъ» нѣтъ въ Р. Т. в) и бяхуться» крѣпко прибавл. Р. Т. и) и поможе богъ . . . своею пропущено въ Р. Т. к) ихъ . . . неправду» нѣтъ въ Р. Т. л) ктожовъ кождо Р. Т. м) стрья» сына ошибк. Р. Т.

\* Отсюда пропускъ въ Радз. и Троицк.

1169<sup>1</sup> Теодорца, изъ Володимеря, отъ святыхъ Богородица церкви Златоверхыя, и отъ всея земля Ростовска; не всхотѣ бо благословенья и удалися отъ него. тако и съ нечестивый не всхотѣ послушати христоролюбиваго князя Андрѣя, веляща ему ити ставитъся къ митрополиту къ Киеву, и не всхотѣ, паче же Богу не хотящю его и святѣй Богородицѣ, изверже его изъ земля Ростовскыя, отъиметь отъ него умъ. такоже и надъ симъ створи Богъ, отъя отъ него умъ. Князю же о немъ добро мыслящю и добра ему хотящю, съ же нетокмо не всхотѣ поставленья отъ митрополита, но и церкви все въ Володимери затворити и ключъ церковныйъ взя: и не бысть ни звоненья, ни пѣнья по всему граду и въ сборныйъ церкви, въ ней же чудотворная Мати Божія и ина всяка святыни ея, къ ней же вси хрестыяне съ страхомъ пририцють, утѣху и заступницю имуще, ищѣленья отъ нея приѣмлюще душамъ и тѣломъ своимъ. и ту дерзну церковь затворити; и тако Бога разгнѣвъ и святую Богородицю, томъ бо дни изгнанъ бысть, мѣсяца мая въ 8 день, на памль святаго Иоана Богословца. Много бо пострадаша чловѣци отъ него, въ державни его, и сель изнебывши и оружья и конь, друзи же и роботы добыша, заточенья же и грабленья; нетокмо простыцемъ, но и мнхомъ, игуменомъ и ерземъ безъмилостивъ сый мучитель, другимъ чловѣкомъ головы порѣзывая и бороды, пнымъ же очи выжигая и языкъ урѣзая, а иныя распиная по стѣнѣ и муча немилостивнѣ, хотя исхитити отъ всѣхъ имѣнъ: имѣнъ бо бѣ не сътъ акы адѣ. Посла же его Андрѣй митрополиту въ Киевъ, митрополитъ же Костянтинъ повелѣ ему языкъ урѣзати, яко злодѣю и еретикю, и руку правую утяти, и очи ему вынати, зане хулу измови на святую Богородицю: потребляють бо ся грѣшники отъ земля и безаконьники, яко и не быти имъ. И сбисться слово еуангельское на немъ, глаголющее: ею же мѣрою мѣри, възмѣрится вамъ, и иже судомъ судите, судитъся вамъ; судъ бо безъ милости не створшему милости<sup>а</sup>. Другое же слово молвить: аще кто незаконнѣ мученъ будетъ, не вничаесть<sup>б</sup>; грѣшнѣй бо и сдѣ по грѣху мучитъся, а на судъ Божіи осудитъся въ муку. Такоже и се безъ покаянья пребысть и до послѣдняго издыханья, уподобивъся злымъ еретикомъ не кланяющимся, и погуби душу свою и тѣло, и погыбе память его съ шумомъ: такоже чтуть бѣси чтущая ихъ. Якоже и сего доведоша бѣси, възнеси мысль его до облакъ, и устроише въ немъ 2-го Сотонама, и сведоша ѿ въ адъ: обрати бо ся болѣзнь его на главу ему, и на верхъ его неправда его сниде, ровъ изры, и ископавъ яму впадеся въ ню. То бо зль изспроверже животъ свой; а хрестыяне избавлени Богомъ и святою Богородицею, радующеся и веселяще глаголаху: благословенъ еси, Боже, Боже! яко тобою проидохомъ сквозъ огнь и воду, и проидохомъ въ утѣху благу, изволенъемъ благымъ спасающаго насъ. Ты бо страшнѣ<sup>в</sup>, и кто противитъ тебѣ, и противу величества мышца твоя кто равнитъся? ты всемогнѣ еси, убожа и богата, умерщвляя и оживляя, творѣи вся премудрено, творѣи отъ ноци день, а отъ зимы весну, и отъ буря тишину, и отъ суша тучю, и въздвизая кроткая на высоту, и смѣряя грѣшники до земля. видя бо видѣ озлобленье людѣи своихъ сихъ кроткихъ Ростовскыя земля отъ звѣроядиваго Теодорца, погыбающихъ отъ него, посѣтивъ спасе рабы своя, рукою крпкою и мышцею высокою, рукою благочестивою царскою правдиваго и благовернаго князя Андрѣя. Се же списахомъ, да не наскакають ивѣи на святительскыи санъ, но его же позоветъ Богъ: всякъ бо даръ свыше сходяй отъ тебе, Отца свѣтомъ. его же благословять чловѣци, будетъ благословенъ, его же прокленуть чловѣци, будетъ проклятъ. тако \* и съ Теодорець и не всхотѣ благословенья и удалися отъ него: змый бо зль погыбнетъ. Въ то же лѣто чюдо створи Богъ и святая Богородица церкви Десятинныя<sup>в</sup> въ Киевъ, юже бѣ создалъ Володимеръ, иже бѣ хрестилъ землю Русьскуюю и далъ бѣ десятину къ церкви той по всей Русьстѣй земли. Створи же та Мати

а) Матв. VII, 2. б) II къ Тимов. II, 5. в) и святая . . . десятинныя и содѣя святая богородица десятинная Р. Т.

\* Продолжаются Радз. и Тронцк.

Божія чудо паче нашея надежа. Съдищю бо Глѣбови Гюргевицю Кыевъ на столѣ отни и дѣди, 1169 первое лѣто, приде множество Половецъ: раздѣлившеся надвое, однии придоша къ Переяславию и стаха у Песочна, а друзи придоша по оной сторонѣ Днѣпра къ Киеву и стаха у Корсуня; и прислашася обои къ Глѣбу, глаголюще: «Богъ посадилъ ты и князь Андрѣй на отчину своей и на дѣдини въ Кыевъ; а хощемъ съ тобою порядъ положити о всемъ и утвердитися межн собою, и внидемъ въ роту, а ты къ намъ, да ни вы начнете болтиса насъ, ни мы васъ.» Слышавъ же князь Глѣбъ рѣчь князей Половецкихъ, вѣсхотѣ къ нимъ ити на снемъ, и рекъ посломъ Половецкимъ: «иду къ вамъ,» и думашеть съ дружиною своею о томъ, «къ которымъ поидемъ передъ<sup>а</sup>;» и сдумаша преже ити къ Переяславию, блюда Переяслави, князь бо Переяславскій Глѣбовичъ Володимеръ въ то время бѣшеть малъ, яко 12 лѣтъ. Иде Глѣбъ къ Переяславскимъ Половцемъ на снемъ, а къ другимъ Половцемъ къ Русьскимъ<sup>б</sup> посла, река: «пождете мене ту, иду къ Переяславию; умпрюся съ тѣми Половци, приду къ вамъ на миръ.» Смиривъ же си съ Половци и подаривъ ѿ, повха отъ нихъ; Половци же вѣзра-тишася опять въ Половцѣ<sup>в</sup>. Глѣбъ же Гюргевиць поиде къ Корсуньскимъ Половцемъ, съ братомъ своимъ Михалкомъ и съ дружиною своею. И бывшию ему на Перепетовскомъ поли, Половци же ти слышавше вѣхавша Глѣба къ Переяславию, и сдумаша: «се Глѣбъ вѣхалъ на ону сторону къ онѣмъ Половцемъ, а тамо ему постряти, а къ намъ не вѣхалъ; поидемъ за Кыевъ, возьмемъ села и поидемъ съ помономъ въ Половцѣ;» и вѣхаша за Кыевъ воевать. И приѣхаша къ Помону<sup>г</sup>, къ святѣй Богородицѣ граду къ Десятинному, и къ Семичю, и взяша села безъ утеча<sup>д</sup> съ людьми, съ мужи и съ женами, конѣ и скоты и овцѣ, погнаша въ Половцѣ. А Глѣбови князю воротившюся отъ Переяслави, и хотящю ему на ону сторону Днѣпра къ Корсуню, на снемъ къ Половцемъ, бывшию ему на Перепетовскомъ поли, бысть ему вѣсть, яко не дождавъ Половци сонма<sup>е</sup>, вѣхали воевать и воюють. Глѣбъ же се слышавъ, хотѣ на нѣ самъ ити, Берендѣеве же яша за поводъ<sup>ж</sup>, рекуще: «княже! не вѣди; тобѣ лѣпо<sup>з</sup> вѣдити въ велицѣ полку, еда совкупишися съ братьею, а нынѣ пошли брата которого любо и Берендѣевъ нѣ<sup>к</sup> колпко.» Глѣбъ же посла брата своего Михалка, и съ нимъ Переяславецъ 100, а Берендѣевъ полторы тысячн; Михалко же послушанье створи братне, а дружинѣ<sup>и</sup> его не суци съ нимъ и не вѣдуцимъ повзда князя своего борзо. Михалко же цѣловавъ брата своего Глѣба, и всю дружину братню, и иде по Половцихъ<sup>и</sup>; и переша Берендѣеве дорогу Половецкую, и поидоша по нихъ съ Михалкомъ, и нандоша<sup>к</sup> сторожѣ Половецкыи, бѣ же ихъ числомъ 300, и объѣхавше ихъ безъ вѣсти, избнша и другыя изымаша. И почаша впрашати живыхъ<sup>л</sup>: «много ли вашихъ назади?» и рѣша: «много есть, яко 7 тысячъ.» Наши же слышавше думаша: «оже дамы симъ животь, а Половецъ много есть назади, а насъ есть мало, оже ся съ ними начнемъ бити, то се намъ будутъ первн верози.» и избнша я всѣ, не упустившѣ ни мужа<sup>м</sup>. И поидоша по дорожѣ ихъ, военода же бѣ у Михалка Володславъ<sup>н</sup>, Яновъ братъ; и уерѣтоша Половецъ идуша съ помономъ, и бывшеся одолѣша имъ, самѣхъ избнша, а помонъ свой отѣвша. Впрашаша же я тѣхъ: «много ли вашихъ назади еще?» и рѣша: «топерво<sup>о</sup> великый полкъ идеть.» Наши же Божьею помощю и святою Богородицею крѣпляхуса, дождашася того великого полку, и повхаша противу собѣ, уповающе на крестъ честный. бысть же у поганыхъ 9 сотъ конѣй, а у Руси девяносто копѣй; надвюще же ся на сплу поганин, поидоша, и наши

а) поидемъ передъ» преже поити Р. Т. б) къ русьскимъ» корсуньскимъ Р. Т. в) въ Половцѣ» воевался Р. Т. г) къ помону» къ полному Л. д) безъ утеча» безъ утечи Р. Т. е) сонма» сойма Р. ж) яша за поводъ» заповѣдаша Т. з) лѣпо-лѣзъ Т. и) а дружинѣ» а дружѣ ошибк. Ж. и) и иде по половцихъ» и вѣхъ по половцехъ Р. Т. к) и нандоша» и навѣхаша Р. Т. л) живыхъ» изыманныхъ прибавл. Р. Т. м) ни мужа» ни одного Р. Т. н) у михалка володславъ» у нихъ михалко володславъ историчено въ Р. Т. о) топерво» теперю Р. Т.

1169 противу имъ. Переяславци же дерзвн суще, потхаша напередъ съ Михалкомъ; Берендѣеве же яша князя за поводъ и не даша имъ вхати, рекуще: «не vzdите вы напередъ, вы есте нашъ городъ, а<sup>а</sup> мы поидемъ напередъ стрѣлци.» И сняшася обои: и бысть съча зла, и потяшя стяговника нашего и челку стяговую сторгоша съ стига, и смятошася обои быючеся<sup>б</sup>. Володиславъ же замысли стягъ взяти Михалковъ, и натъкнута на нь прилбвию. И собравшеся поткнуша на нь, стяговника Половечьского потяша, и Михалка князя удариша ратнѣи двѣма копьема въ стегно, а третьимъ копьемъ въ руку: но Богъ отца его молитвою избави его отъ смерти, якоже и преже<sup>в</sup> въ луцѣ моря. И якоже бѣхуться крѣпко, и видѣше Половци побѣгоша, и наннѣ по нихъ погнаша, овы съкуше, овы емлюше: и яша ихъ руками полторы тысячъ, а прочіи<sup>г</sup> избѣша, а князь ихъ Тоглѣи утече. И бысть помощь хреста честнаго и сятаго Матере Божьей, Десятинное Богородици<sup>д</sup>, ея же бяхуть волости залли. да аще Богъ не дастъ въ обиду челоувка проста, еда начнутъ его обидѣти<sup>е</sup>, аже<sup>ж</sup> свое Матере дому? И приде Михалко съ Переяславци и съ Берендѣи къ Киеву, побѣдивше Половци; хрестьяне же избавлени тоя работы, полоненіи же кѣзвратилася опять всвоеси, а прочіи вси хрестьяне прославиша Бога и святую Богородицю, скорую помощницю роду хрестьянску. Тое же зимы князь Андрѣй посла сына своего Мстислава, съ всею дружиною, на Великий Новгородъ, и Романъ Смолинскій князь съ братомъ Мстиславомъ, и Рязанскій князь сына посла, и Муромскій сына же посла: и пришедше въ землю ихъ, много зла створиша, села всѣ взяша и пожгоша, и люди по селомъ искюша, а жены и дѣти, пѣтнѣя и скотъ поимаша. Придоша же къ городу, Новгородци же затворишася въ городъ съ княземъ Романомъ, и бѣхуться крѣпко съ города, и многы избѣша отъ нашихъ; и не успѣвше ничтоже городу ихъ, възвратилася опять, и одва дома своя яша пѣши опять<sup>з</sup>, а друзи людѣ помроша съ голода; не бысть бо николѣже толь тяжка пути людемъ смѣ, друзи бо отъ нихъ и коннцу вѣша<sup>и</sup> въ великое говѣнье. Се же бысть за наши грѣхы: слышахомъ бо преже трии лѣтъ бывшее знаменье Новгородъ, всѣмъ людемъ видящимъ: въ трехъ бо церквахъ Новгородскыхъ плакала на трехъ иконахъ свята Богородица, провидѣвши бо Мати Божія пагубу, хотящую быти надъ Новымъ городомъ и надъ его волостью, моляшетъ Сына своего со слезами, дабы ихъ отиудъ не искоренилъ, якоже преже Содома и Гомора, но яко Нииневитяны помилуеть; якоже и бысть. очивство бо Богъ и Мати Божія избави я милостью своею, зане хрестьяне суть. Наказая накажи мѣ, рече: Господи, а смерти не предажь мене, глаголя Давидъ. Тако и сія люди Новгородскыя наказа Богъ и смѣри я дозвля<sup>л</sup>, за преступленье крестное и за гордость ихъ наведе на нѣ, и милостью своею избави градъ ихъ. Не глаголемъ же: прави суть Новгородци, яко<sup>к</sup> издавна суть свобожени Новгородци<sup>м</sup> правды князь нашихъ; но аще бы тако было, то велели ли имъ преднѣи князи крестъ преступати, или внуку или правнуку соромяти, а крестъ честный цѣловавше ко внукомъ ихъ и къ правнукомъ, то преступати? То доколь Богови терпѣти надъ нами? за грѣхы навель и наказаль по достоянью, рукою благоврнаго князи Андрѣя.

Въ лѣто 6678. Преставился благородный<sup>н</sup> князь Володимеръ Андрѣевичъ, и положиша ѥ у святаго Андрѣя въ Киевѣ, въ Янчпнѣ монастыри. На ту же осей преставился Мстиславъ Изславичъ, и положиша ѥ въ Володимери, идѣже преставился.

Въ лѣто 6679. Родися у Мстислава сынъ у Андрѣевича<sup>н</sup>, и нарекоша ѥ въ крещеніи Василій. Тое же зимы придоша Половци на Киевскую сторону, и взяша множество сель за Киевомъ,

а) аи ать (ати) Р. Т. б) быючеся» быючися Л. Р. в) и преже» итъ въ Р. Т. г) а прочіи» а прокъ ихъ Р. Т. д) десятинное богородици» великое десятиное (великой десятиной) Р. Т. е) еда . . . обидѣти» проущено въ Р. Т. ж) аже» веже (вежели) Р. Т. з) дома. . . опять» въ дома своя придоша пѣши Т. и) и коннцу вѣша» и кони лдоша Р. Т. л) и смѣри я дозвля» и смирн я (смирля) до земли Р. Т. м) яко» зане Р. Т. н) яко . . . новгородци» проущено въ Т. о) благородный» благоврный Р. Т. п) у мстисл. сынъ у андрѣев.» у андрѣя сынъ ошлбк. Р. Т.



съ людьми и скоты и кони, поидоша со множествомъ полоня въ Половць; а Глѣбу князю Киевь-скому въ то время болзу сущю, посла брата своего Михаика, съ братомъ своимъ Всеволодомъ, по Половцехъ. Михаико же, послушавъ сый<sup>а</sup>, иде борзо по нихъ и стони ихъ за рѣкою Бугомъ<sup>б</sup>, съ Берендѣи и съ Торкы, съ воеводою своимъ Володиславомъ; и навхаша дорогу ихъ, и повхаша по нихъ, и усрѣтоша съ полонемъ, бишася съ ними, и наши<sup>в</sup> Божьею помощю ихъхъ избинна, а другыя изввзаша<sup>г</sup>. И рекоша нль<sup>д</sup>: «много ли вапихъ изади? и рѣша: «мнози суть.» И рече Володиславъ: «держимъ колодинкы съ собѣ на смерть; повели, княже, съчи ѿ;» и съкоша всѣ. Повхаша по дорозъ, и срѣтоша ѿ пакы, и сступиша ся съ ними битъ<sup>е</sup>: и поможе Богъ Михаику со Всеволодомъ на поганыя, дѣдня и отня молитва, и сбытсѣя въ недѣлю<sup>ж</sup>, самыхъ поганыхъ избинна, а другыя изымаша, а полонъ свой отъина 400 чады, и пустиша я восвоисн, а сами възвратишася<sup>з</sup> въ Киевь<sup>и</sup>, славяще Бога и святую Богородицю и креста честнаго.

Въ лѣто 6680. Преставися благоверный князь Глѣбъ Киевский Гюргевичъ, и княжи въ Киевь 2 лѣта, и положиша ѿ у святаго Спаса на Берестовьмъ, идѣже лежить отецъ его Гюрги. Тое же зимы посла князь Андрѣй сына своего Мстислава на Болгары, и Муромский князь сына своего, и Рязаньский князь сына своего<sup>к</sup>; бысть не любъ путь всемъ людемъ симъ, зане непогодье<sup>л</sup> есть зимъ воевати Болгарь, и подуче<sup>м</sup> не идяху. Бывшю же князю Мстиславу на Городьци, совокупляшюся со<sup>н</sup> братома своимъ, съ Муромьскимъ и съ Рязаньскимъ, на усть Окы, и ждаша дружины 2 недѣли, и не дождавше вхаша съ переднею дружиною, Борису Жидиславичю воеводу въ то время нарядъ весь держашю<sup>о</sup>; и въвхаша<sup>п</sup> въ поганыя безъ вѣсти, взяша селъ 6, семое городъ<sup>п</sup>, мужи и съкоша, а жены и дѣти поимаша<sup>р</sup>. Слышавше же Болгаре въ малъ дружинѣ князя Мстислава пришедша, идуща опять съ полонемъ, доспѣша вборзъ и повхаша по нихъ въ 6000, за малымъ не постигоша ихъ за 20 верстъ, князю Мстиславу на устьи съ малою дружиною, а всю дружину пустившю отъ себе; и възрати<sup>с</sup> отъ него Богъ поганыя Болгары, хрестыяны покрывъ рукою своею. Слышавше бо наши се, прославиша Бога<sup>т</sup>: заступи бо очивѣсть отъ поганыхъ святая Богородица и хрестыянская молитва; поганинъ бо възвратишася вспять, а хрестыяне хваляще Бога, звратишася всвоисн. Тое же зимы посла Андрѣй князь Киеву княжитъ Романа Ростиславича; и приина его съ честию Кыине, а сынови Яроволку да Смолинскъ.

Въ лѣто 6681. Преставися благоверный князь Мстиславъ Андрѣевичъ, мѣсяця марта въ 28 день, во вторникъ<sup>у</sup>; и положиша ѿ у святаго Богородици въ Володимери, юже церковь учинилъ отецъ его князь Андрѣй.

Въ лѣто 6682. Выбѣже Рюрикъ пзь Новгорода; потомъ же Новгородци послашася къ Андрѣю князю, и вда имъ дѣтя свое Гюрги, и приина ѿ съ честию. Въ то же лѣто не покоршимся Ростиславичемъ князю Андрѣю и въ воли его не ходящимъ, паче же Давыдъ Ростиславичъ Вышегородский князь, сдумавъ съ братьею своею, приѣхавъ почти противу свѣту къ Киеву, ятъ брата князя Андрѣя Всеволода, и Ростиславича Ярополка, и дружину ихъ. Въ то же лѣто слышавъ князь Андрѣй ята брата своя<sup>ф</sup> Давыдомъ Ростиславичемъ и братьею его, посла сына своего Георгіа, съ Новгородци, и съ Ростовци, и съ Суждалци, и со всею дружиною, и съ воеводою Бори-

а) сый» см. Л. Р. б) Бугомъ» богомъ Л. Р. в) и наши» и одолѣши половцемъ Р. Т. г) изввзаша» извнша въ день въ среду (въ день среды) Р. Т. д) нль» изымавымъ Р. Т. е) по дорозъ. . . битъ» по дорозъ ихъ, и с(т)рѣтоша я, (п) пакы со- ступишася и бишася съ ними Р. Т. ж) и сбытсѣя въ недѣлю» въ день недѣлю Р. Т. з) а сами възвратишася» про- пущено въ Т. и) въ киевь» въсвоисн къ Киеву Р. Т. и) и рязаньский . . . своего» пропущено въ Т. к) непогодье» не- погодою Р. Т. л) подуче» подуче Л. пауче Р. Т. м) со» нль въ Л. н) воеводъ . . . держашю» воевода бѣ въ то время нарядъ весь держаше несовсиль» правильно Л. о) и въвхаша» и воеваша ошбк. Р. Т. п) семое городъ» и городъ семей (семый) Р. Т. р) поимаша» поима Л. с) и възрати» и възбрани Р. Т. т) слышавше бо. . . бога» слышавше же (н) рѣша: се чюдо святая богородица Р. Т. у) во вторникъ» нль въ Р. Т. ф) своя» своего Т.

1174 сомъ Жидиславичемъ, и нѣхъ князій 20 съ полкы своими; Вышегородъ же Давыдъ затворивъ брата своего Мстислава, а самъ иде по помочь въ Галичь, и не дана ему помочи. Пришедши же къ Вышегороду съ силою многою, стояша около города 9 недѣль, и не успѣвшѣ<sup>а</sup> ничтоже възвратити ся вспять. Того же лѣта преставися благоверный князь Святославъ Юргевичъ, мѣсяца генваря въ 11 день. Се же князь избранникъ Божій бѣ: отъ рождества и до свершенья мужьства бысть ему болѣзнь<sup>б</sup> зла, ел же болѣзнь просяхуть на ся святїи Апостоли и святїи Отци у Бога; кто бо постражетъ болѣзнию тою, якоже кнѣгы глаголють, тѣло его мучится, а душа его спасетсѣ<sup>в</sup>. Такоже и тѣ<sup>г</sup> во истину святый Святославъ, Божій угодникъ избранный въ всѣхъ князехъ: не да бо ему Богъ княжити на земли, но да ему царство небесное. И по успѣньи его положено бысть его тѣло въ церкви святыя Богородица, Суждали. Того же лѣта преставися князь Гюрги Муромскій, мѣсяца генваря въ 19 день, и положенъ бысть у<sup>д</sup> Христовы церкви Муромъ, юже бѣ самъ создалъ.

Въ лѣто 6683. Съдѣлицю Ярославу князю<sup>е</sup> Изяславичю въ Киевѣ, вѣхъ на нь изъездомъ Черниговскій князь Святославъ, и вѣхъ въ Киевѣ, дружину его изыма, а князь Ярославъ утече, а княгиню его яша съ меншимъ сыномъ, и всю дружину его; и сѣдъ въ Киевѣ 12 днѣй, възвратися вспять Чернигову, поймавъ именье Ярославле безъ числа. Ярославъ же слышавъ, яко стоитъ Киевъ безо князя пограбленъ *Ростиславичи*<sup>ж</sup>, прѣвѣхъ опять Киеву, и на гнѣвѣхъ замысли тяготу Кїлномъ, река: «вы есте подвели на мя Святослава; промышляйте, чимъ выкупити княгиню и дѣтя.» Онѣмъ же не умбющимъ что отвѣщати, попрода весь Киевъ, игумены и попы, чернцы и черницы, Латину, и затворы, и гостѣ<sup>з</sup>, и весь Кїяны; и много зла створивъ Киеву, поиде Чернигову. Въ то же время Черниговскому князю не мирю съ Олгомъ Святославичемъ, воеваше Олегъ Святославичъ Черниговскую волость, Святославъ же умиривъ<sup>и</sup> съ Ярославомъ, иде на Олга и пожже волость его, и много зла створше възвратися Чернигову. Въ то же время прислашася ко князю Андрѣю Романъ съ братьею своею, просяше Роману Ростиславичю Києва княжити<sup>і</sup>; князю Андрѣю рекшо<sup>к</sup>: «пождѣте<sup>л</sup> мало, посламъ есмъ къ братьѣ своей въ Русь, какова<sup>м</sup> ми вѣсть будетъ отъ нихъ, тогда вы дамъ отвѣтъ.»

О убьеньи Андрѣевъ. Въ то же лѣто убьень бысть великый князь Андрѣй, сынъ великаго князя Георгїя, внукъ Мономаха Володимера; убьенье же его послѣди скажемъ. Се благоверный и христомлюбивый князь Андрѣй отъ млады версты Христа возлюбилъ и всепречистую его Матерь; смыслъ бо очистивъ и умъ, яко полату красну сію създа въ Володимери и въ Боголюбвѣ, златомъ же и каменемъ драгимъ и женцюгомъ украси ю, иконами безцѣпными и всякими узорчѣями удивилъ, въ ней же чудотворная Мати Божїя, къ ней же вси хрестяне съ страхомъ пририщюще и съ вѣрою ицѣленья приимають. И цна всяка святыни и церкви различны поставилъ, и монастыри многы създа: на весь бо церковный чинъ и на церковники отверзъ ему Богъ очи сердечны. Не омрачи бо ума своего пльнствомъ, кормитель бѣ чернцемъ и черницямъ и убогимъ, и всякому чину яко възнобленный бляше отецъ, паче же на мямостыню зѣло охотивъ: ибо брашно свое и медъ по улицамъ на возѣхъ слаше, болнымъ и по затворомъ. Слыша бо Господа глаголюща: аще створисте братьѣ моей меншей, то мнѣ створисте<sup>н</sup>; и пакы Давыдъ глаголетъ: блаженъ мужъ мнлуя и далъ весь дець, о Господѣ ходяи не поткнетсѣ<sup>о</sup>. Мужьство же и умъ въ немъ живяше, правда же и истина съ нимъ ходяста, и цного добродѣянья много въ немъ бляше, второй

а) и не успѣвшѣ и не успѣ *Л.* б) болѣзнь» болѣсть *Л.* в) спасетсѣ» спасет(ь)сѣ *Р. Т.* г) тѣ тѣ (тѣм) *Р. Т.* д) положивъ бысть у» пропущено въ *Л.*; дополнено изъ *Ипат.*: см. сего изданїя томъ II, стр. 111. Въ *Р. Т.* п) положиша и въ церкви въ муромъ и проч. е) князю» пропущено въ *Р. Т.* ж) ростиславичи» чит. олговичи; см. *Карамз. III, прим. 19.* з) латину . . . и гостѣ» и затворы и латину и гости *Р. Т.* и) умиривъ» умирисѣ *Р.* умирисѣ *Т.* і) киева княжить» княжити въ кievъ *Р. Т.* к) рекшо» рекуще неправильно *Л.* л) пождѣте» п(е)рждѣте *Р. Т.* м) какова» какъ (како) *Р. Т.* н) *Матв. XXX, 40.* о) *Псал. XXXVI, 26.*

мудрый Соломонъ бысть. Тѣмъ достойно отъ Бога побѣднѣй вѣнецъ воспріалъ еси, Андрію, мужъ-1175  
 ству тезоимените, братама благоумныма вслѣдовалъ еси, кровью омывъся страданья твѣ; аще бо не  
 напасть, то не вѣнецъ, аще ли не мука, ни дарове : всякій бо держася добродѣтели не можетъ  
 безъ многихъ прагъ быти ; и вражденое<sup>а</sup> убійство слышавъ напередѣ до себе<sup>б</sup>, духомъ божестве-  
 нымъ разгорѣвъся и ничтоже вѣнни. Тѣмъ въ память убьенья твоего удивилася небеснѣи Ангел-  
 ли, видяще кровь твою прольемую<sup>в</sup> за Христа ; рыдаетъ же множество правозѣрныхъ, зряще отца  
 сирымъ и кормителя, омраченымъ звезду свѣтоносну помрачаему<sup>г</sup>; оканнѣи же твои убійцы  
 огнемъ крестятся конечнымъ, иже ижигаетъ всякого грѣха купину<sup>д</sup>, рекше двянье. Ты же, стра-  
 стотерпче, молися къ всемогущему Богу дати миръ мірови. Убьенъ же бысть мѣсяца іюня въ 29  
 день, на память святою апостолу Петра и Павла, въ субботу на ночь. Начальникъ же убійцамъ  
 Петръ Кучковъ<sup>е</sup> зять, Аньбалъ Ясинъ ключникъ, Якимъ Кучковичъ<sup>ж</sup>, и всѣхъ невѣрныхъ убійць  
 числомъ 20, иже ся были сняли на оканнѣи свѣтъ, того дни, у Петра у Кучкова зятя. Постигши  
 бо ночи субботнѣи, взявше оружье, яко звѣрь дивнѣи, придоша<sup>з</sup> идъже бѣ блаженный князь лежа  
 въ ложницѣ<sup>и</sup>, и силою отломивша двери у свѣи. Блаженный же вскочи и хотѣ възятъ мечъ, и не бѣ  
 ту меча, бѣ бо вынялъ Аньбалъ<sup>и</sup> того дни ключникъ его: то бо мечъ бѣ святого Бориса. Оканнѣ-  
 нѣи же всовашася въ ложницю<sup>к</sup> вси, съкше<sup>л</sup> его саблями и мечи, идоша прочь. Онъ же во торопѣ<sup>м</sup>  
 вскочъ по нихъ, начатъ ригати и глаголати въ болъзини сердца; они же гласъ услышавше, воро-  
 тнишася на нь опять. Онъ же подбѣже подъ свѣи; нальзѣше его ту и скончаша, и Петръ же ему  
 отти руку десную. Убьенъ же бысть въ субботу на ночь, и освѣте завтра мертвъ въ недѣлю, на  
 память 12 Апостоль<sup>н</sup>, нальзоша ѿ подъ свѣими лежаща, взявше ѿ коврѣ клирошане Боголюбь-  
 скихи, внесоша ѿ въ божицю, пѣвше надъ нимъ вложиша ѿ въ гробъ камень. Горожане же Бого-  
 любьскихи и дворяне разграбиша домъ княжъ, и двателѣи, иже бяху пришли къ дѣлу, злато и  
 сребро, порты и паволокы и ивънѣе, ему же не бѣ числа; и много зла створиша въ волости его,  
 посадникъ его и тиуновъ его дома пограбиша, а самѣхъ избѣша, дѣтцкыи и мечникы избѣша, а  
 дома ихъ пограбиша, не вѣдуче глаголемаго : идъже законъ, ту и обидѣ много. И пакы Павелъ  
 апостоль глаголетъ : всяка душа властелемъ повинуется, власти бо отъ Бога учишени суть<sup>о</sup>.  
 Естьствомъ бо земнымъ подобенъ есть всякому человеку царь, властью же сана яко Богъ, вѣща  
 бо<sup>п</sup> великій Златоустецъ; тѣмъже противяся<sup>р</sup> волости, противятся закону Божью, князь бо не  
 туне мечъ носить, Божій бо слуга есть<sup>с</sup>. Но мы на преднѣи възвратимся. Оеодулъ же игуменъ  
 святое Богородици Володимерьское съ клирошаны, съ Луциною<sup>т</sup> чадью и съ Володимерци  
 ѣхаша по князя въ Боголюбое<sup>у</sup>, и взявше тѣло его въ 5 день, въ четвертокъ, привезше его къ Во-  
 лодимерь съ честью, положиша ѿ у чюдное и хвалы достойное у святыи Богородици Златоверхое,  
 юже бѣ самъ создалъ. Не вда бо въ животъ своемъ тѣлу своему покоя и очима своимъ дреманья,  
 дождеже обрѣте домъ истины, приближише всѣмъ хрестьяномъ, Царици небесныхъ чиновъ и  
 Госпожи всея вселенныя, всякого человека многими путями къ спасеню приводящи. Якоже Апо-  
 столъ учитъ : его же любить Господь, казнить, бѣетъ же всякого сына, его же пріемлетъ; аще бо  
 наказанья терпите, яко сыномъ вамъ обрѣтается Богъ<sup>ф</sup>. Не постави бо прекраснаго солнца на  
 единомъ мѣстѣ, а довольюща и оттуду всю вселеную осѣяти<sup>х</sup>, но створи ему востокъ, полъдне и  
 западъ : тако и угодника своего Андрѣя князя не приведе его туне къ собѣ, а могущаго<sup>ц</sup> тако-

а) и вражденое и враждебно Р. Т. б) до себе до сего Л. в) прольемую проливаемую(ю) Р. Т. г) помрачаему  
 нтъ въ Р. Т. д) купину пучину Р. Т. е) кучковъ курковъ такъ и ниже ошбк. Р. кучковъ Т. ж) аньбалъ . . .  
 кучковичъ сремъ моничъ Р. Т. з) придоша пропушено въ Р. Т. и) въ ложницѣ въ постелици Р. Т. і) аньбалъ  
 амбалъ Р. Т. к) въ ложницю въ постелици Р. Т. л) съкше и несъкше Р. Т. м) во торопѣ въ (во) оторопѣ Р. Т.  
 н) апостоль апостолу Л. о) Римл. XIII, 1. п) бо нтъ въ Р. Т. р) противяся противляся Л. с) Римл. XIII, 2, 4.  
 т) съ луциною со лучниною Р. Т. у) въ боголюбое въ боголюбвое Р. Т. ф) См. къ Евремъ XII, 5. 6. х) осѣяти  
 осіати Р. Т. ц) а могущаго а могущая неправо Л.

1175-вымъ житиемъ и тако душою спасти, но кровью мученичскаго омывся<sup>а</sup> прегрѣшеній своихъ, съ братама съ Романомъ и съ Давыдомъ единодушно къ Христу Богу притече и въ райстѣй ници неиздреченно съ нима водваряся, ихже око не видѣ, ни ухо слыша, ни на сердце чловѣку не вѣиде, яже уготова Богъ люблщимъ его<sup>б</sup>, тѣхъ благъ сподобитсѣ видѣти въ вѣкы. (Радуетисѣя, Андръю княже великый, дерзновење имѣя ко всемогущему и богатыхъ богатѣйшему, на высокыхъ сѣдѣщему<sup>в</sup> Богу; молися помилвати князя нашего и господина Всеволода, своего же пристраго брата, да подасть ему побѣду на противныя и многа лѣта, съ княгынею и съ благородными дѣтми, и миру державу ему и царство небесное<sup>г</sup>, ныня и присно, въ безконечныя вѣкы, амнь. Увѣдѣвше же смерть князю Ростовци, и Суждалци, и Переяславци, и вся дружина, отъ мала до велика съвхашасѣ къ Володимерю, и рѣша: «се си уже тако створило, князь нашъ убьенъ, а дѣтей у него нѣту, сынокъ<sup>д</sup> его въ Новѣгородѣ; а братья его въ Руси: по кого хотимъ послати въ своихъ князехъ? намъ суть князи Муромскыи и Рязаньскыи близъ въ сусѣдехъ, боимся льсти<sup>е</sup> ихъ, еда поидуть изънезапа<sup>ж</sup> ратью на насъ, князю не сущю у насъ; пошлемъ къ Глѣбу, рекуще: князи нашего Богъ поалъ, а хотимъ Ростиславичю Мстислава и Ярополка, твоею шюрину.» А хрестянаго цѣлованья забывше, цѣловавше къ Юргю князю на меншихъ дѣтѣхъ, на Михалцѣ и на братѣ его; и преступивше хрестное цѣлованье посадиша Андръя, а меньша выгнаша; ни здѣ по Андръи помлушасѣ, по слушаху Дядиця и Бориса, Рязаньскою послу. И утвердившесѣ святою Богородицею, послаша ко Глѣбови: «тобѣ своя шюрина, а наша князя; да се утвердившесѣ межю собою, послахомъ къ тобѣ послы своя, ать<sup>з</sup> приставишь къ нимъ своя послы, ать идуть по князи наши<sup>н</sup> въ Русь.» Глѣбъ же слышавъ радъ бысть, оже на него честь вскладывають, а шюрину его хотять. И утвердившесѣ хрестнымъ цѣлованьемъ и святою Богородицею, послаша по нею, рекуще: «отець ваю добръ былъ, коли княжилъ<sup>и</sup> у насъ; а побѣдита къ намъ княжитъ, а пивъхъ не хотимъ.» И прѣвхавше слы, повѣдаша рѣчь дружиньню; и сущю ту Михалку Георгиевичю съ нима у Святослава князя Черниговъ, и рекоста Мстиславъ и Ярополкъ: «помози Богъ дружинѣ, оже не забываютъ любве отца нашего.» И сдумавше сами рекоша: «любо лихо, любо добро всѣмъ намъ, поидемъ вси 4, Георгиевича 2, а Ростиславича 2.» И поидоста предъ два, Михалко Георгиевичъ<sup>к</sup> и Ярополкъ Ростиславичъ, утвердившесѣ межю собою, давше старѣйшинство Михалку, и цѣловавше крестъ у епископа Черниговскаго изъ руки; и прѣвхаста<sup>л</sup> на Москву. И слышавше Ростовци негодоваща, рекоша Ярополку: «ты повѣди сѣмо,» а Михалку рекоша: «пожди мало на Москвѣ.» Ярополкъ же поѣха отай брата къ дружинѣ Переяславию, Михалко же видѣвъ брата ѣхавша, и ѣха Володимерю; а дружина вся видѣвше князя Ярополка, цѣловаша и, утвердившесѣ крестнымъ цѣлованьемъ съ нимъ, ѣхаша къ Володимерю на Михалка. Михалко же затворися въ городъ, не сущимъ Володимерцемъ Володимери, ѣхали бо бяху, по повельню Ростовець<sup>м</sup>, противу князема съ полторы тысячъ: и ти тако цѣловаша крестъ. Прѣвхаша же со всею силою Ростовская земля на Михалка къ Володимерю, и много зла створиша, Муромци и Рязанци приведоша и пожгоша около города; Володимерци бяхутся съ города, святѣй Богородицѣ помагающи имъ<sup>п</sup>; и стояна около города 7 недѣль, и святая Богородица избави градъ свой. Володимерци же не терпяче глада, рѣша Михалку: «мирися, а любо, княже, промышлай о собѣ.» Онъ же отвѣщавъ рече: «прави есте, ци хотите мене дѣля погынути?» поѣха въ Русь, и проводиша его Володимерци съ плачемъ. И потомъ Володимерци утвердившесѣ съ Ростиславичема крестнымъ цѣлованьемъ, яко не створити има въ городъ никакого зла, выдоша съ кресты противу

а) омывся омывшеся *ошибк. А. б) Корин. II, 9. в) на высокихъ сѣдѣщему* пропущено въ Р. Т. г) небесное его А. д) сынокъ сывъ Р. Т. е) лстия мсти Р. Т. ж) изънезапа шезапу Р. Т. з) ать а ты Р. Т. и) по князи наши по князи нашемъ *ошибк. Р. Т. и) княжилъ жылъ Р. Т. к) и поидоста . . . георгиевичъ* пропущено въ А. л) и прѣвхаста и прѣвхаша А. м) ростовець ростовци Т. н) помози имъ помагающимъ *ошибк. А.*

Мстиславу и Ярополку изъ города; и вшедши<sup>а</sup> въ городъ утѣшита Володимерцъ, и роздѣливъ<sup>1175</sup> —<sup>76</sup> ше волость Ростовскую съдоста княжить, а Ярополка князя посадиша Володимерци съ радостью въ городъ Володимери на столъ, въ святѣй Богородицѣ, весь порядокъ положше. Не противу же Ростиславнича бяхутся Володимерци, но не хотяще покоритися Ростовцемъ<sup>б</sup>, заче молвахуть: «пожжемъ<sup>в</sup> и, пакы ли а<sup>г</sup> посадника въ немъ посадимъ; то суть наши холопи каменъници.» Потомъ же Ростовци посадиша у себе Мстислава Ростовъ, на столъ дѣди и отни, съ радостью великою. Тое же зимы оженися Ярополкъ Ростиславичъ, князь Володимерьскый, пославъ Смолннцску, ноя за ся киягыню<sup>д</sup> Всеславию дочь князя Витепскаго; и вѣчяся съ нею въ Володимери у святое Богородици, мѣсяця февраля<sup>е</sup> въ 3 день, мясопустное недѣля во вторникъ. Въ то же лѣто Смолннцне выгнаша отъ себе Ярополка Романовича, а Ростиславича Мстислава<sup>ж</sup> введоша во Смоленскъ княжить.

Въ лѣто 6684. Съдѣшча Ростиславнича въ княженн земля Ростовскыя, роздаяла бѣста по городомъ<sup>з</sup> посадничество Русьскымъ дѣтцкымъ; они же многу тяготу людемъ симъ<sup>и</sup> створиша; продажами и вирами<sup>и</sup>. А сама князя молода бѣста, слушаа бояръ<sup>к</sup>, а бояре увахуть я на многое имъне<sup>л</sup>: и святое Богородици Володимерьское золото и серебро вѣста, первый день, ключъ полатни церковныя отъѣста, и города ея и дани, что же бѣшеть далъ церкви той блаженный князь Андрѣй. И почаша Володимерци молвити: «мы есмы волная князя<sup>н</sup> прѣяли къ собѣ, и крестъ цѣловали на всемъ; а си яко не<sup>н</sup> свою волость творита, яко не творящися<sup>о</sup> съдѣти у насъ, грабита не токмо волость<sup>п</sup> всю; но и церкви; а промышляйте, братья!» И послашася къ Ростовцемъ и къ Суждалцемъ, являюще имъ свою обиду; они же словомъ суще по нихъ, а дѣломъ далече суще, а бояре князю тою держакуются крѣико. Володимерци же укрѣпившеся послашася Чернигову по Михалка<sup>р</sup>, рекуще: «ты еси старе въ братѣи своѣй, поиди Володимерю; аще<sup>с</sup> что замыслить на насъ Ростовци и Суждалци про тя, то<sup>т</sup> како ны съ ними Богъ дастъ и святая Богородица.» И се бысть новое чюдо святое Богородици: пришедши бо Михалку съ братомъ Всеволодомъ и съ Володимеромъ Святославичемъ, идущимъ къ Москвѣ, Володимерци выѣхаша противу. Слышавша<sup>у</sup> же Мстиславъ и Ярополкъ, и судуаста съ дружиною своею, повельша Ярополку ити противу съ полкомъ своимъ, усрѣтше и битися съ нимъ, не пустяще и<sup>с</sup> сѣмо Володимерю: и Божнымъ промысломъ минустася въ лѣсѣхъ, Михалко съ Москвы повха<sup>х</sup> Володимерю, а Ярополкъ имъмъ путемъ вѣха на Москву. Приде же вѣсть ко Мстиславу отъ Ярополка: «Михалко есть немощенъ, несутъ его на носилѣхъ, а съ нимъ дружины мало, а язъ по немъ иду, емля задъ дружины его; а поиди, брате, вборзъ противу ему, атъ не видеть въ Володимерь.» Си же вѣсть приде ему въ субботу, и яви дружинъ; заутра повха изъ Суждала борзо, якоже и на зайцъ<sup>н</sup>, дружинѣ постигающн его. Михалку не доѣхашю<sup>в</sup> Володимеря<sup>ш</sup> за 5 версть, срѣте и Мстиславъ съ своею дружиною пѣзнезапа: и выступи полкъ изъ загорья, вси во броняхъ яко во всякомъ леду, и подѣяша стягъ, Михалку доспѣвающую и наряжающую<sup>ш</sup> полкы свод, и поидоша Мстиславичи кичюче, яко пожрети хотяще. Стрѣлцемъ стрѣляющимъся обонимъ межнъ<sup>ъ</sup> полкома, и не доѣхавше Мстиславичи

а) и вшедши<sup>а</sup> и вшедши Р. Т. б) ростовцемъ<sup>б</sup> и суждалцемъ и муромцемъ прибавл. Р. Т. в) пожжемъ<sup>в</sup> поможемъ *ошибк.* Р. Т. г) а пакы ли въ Л. д) киягыню<sup>д</sup> нить въ Р. Т. е) февраля такъ исправлено по Пасхалин; во всѣхъ трехъ сл. *ошибк.* генваря. ж) а ростиславнича мстислава<sup>ж</sup> а ростислава мстиславнича *ошибк.* Л. з) по городомъ<sup>з</sup> пропущено въ Р. Т. и) симъ<sup>и</sup> тоже въ Р. Т. и) вирами<sup>и</sup> вирами Р. Т. к) а сама . . . бояръ<sup>к</sup> а сами князи молода суще, слушаа бояръ Р. Т. л) имъне<sup>л</sup> ямане Р. Т. м) волная князя<sup>н</sup> волни, а князя Р. Т. н) а си яко не<sup>н</sup> а си князе *ошибк.* Р. о) творящися<sup>о</sup> творящися Р. Т. п) волость<sup>п</sup> нить въ Л. р) по Михалка<sup>р</sup> и по братѣ его всеволода прибавлено въ Р. Т. с) аще<sup>с</sup> аче Р. Т. т) то<sup>т</sup> а тамъ же. у) слышавша<sup>у</sup> слышн Л. ф) не пустяще и<sup>с</sup> не пустити Р. Т. х) повха<sup>х</sup> съ братомъ со всеволодомъ прибавл. Р. Т. ц) якоже и на зайцъ<sup>н</sup> якоже на зайца Т.; въ Р. *испорчено.* ч) не доѣхавши<sup>в</sup> не доѣхавше Л. ш) влодимеря<sup>ш</sup> со братомъ всеволодомъ прибавл. Р. Т. щ) и наряжающую<sup>ш</sup> такъ поправлено; въ Л. и наряжающн, а въ Р. Т. со братомъ своимъ всеволодомъ наряжающимъ. ъ) межнъ<sup>ъ</sup> собою прибавлено неправильно въ Л.

1176 повергоша стягъ и побѣгоша, гоними гнѣвомъ Божьимъ и святое Богородици, знаменью не сущю на обонхъ промысломъ Божьимъ, и про то мнози убѣжаша, яко не рознати ратныхъ бѣ ту<sup>а</sup>; и поможе Богъ Михалку и брату его Всеволоду<sup>б</sup>, отца и дѣда его молитва и правѣда его, и цѣлованье крестнос, зане цѣловавшѣ крестъ и уничижиша и<sup>в</sup>, Богови пакы помогающю ему и оправившю предо всеми челоувѣкы. Михалко же побѣди полкъ<sup>г</sup> въ день недѣльный, и повѣха въ Володимерь съ честью и съ славою великою, дружицѣ его<sup>д</sup> и Володимерцемъ ведущимъ предъ нимъ<sup>е</sup> колодники, Богу наказавшю князій креста честнаго не преступати и старѣйшаго брата чтити, а злыхъ челоувѣкъ не слушати, иже не хотять межи братьею добра; выидоша же со кресты, про<sup>ж</sup>тиву Михалку и брату его Всеволоду, игумени и попове и вси людье, и въѣха въ городъ къ святѣй Богородицѣ июня<sup>ж</sup> мѣсяца въ 15 день, а въ день недѣльный<sup>з</sup>. Мстиславъ же бѣжа Новгороду, а Ярополкъ Рязаню, а Ростиславлюю матеръ ихъ съ снохома прѣйша Володимерца. Михалко же прѣхавъ<sup>и</sup> Володимерю<sup>и</sup>, да городы<sup>к</sup> святое Богородици, аже бѣ отъялъ Ярополкъ; и бысть радость велика въ Володимери градѣ, видяще у собе великого князя всея Ростовскыя земли. Мы же да подивимся чюду новому<sup>л</sup> и великому и преславному Матере Божьѣ, како заступи градъ свой отъ великихъ бѣдъ, и гражаны своя укрѣпляетъ: не вложи бо имъ Богъ страха, и не убояшася князя два нмуще въ власти сей, и боляръ ихъ прещенья нивчтоже положиша, за 7 недѣль безо князя будуще въ Володимери градѣ, толико възложише всю свою надежю и упованье къ святѣй Богородицѣ<sup>м</sup> и на свою правду. Новгородци бо изначала, и Смоленяне, и Кыяне, и Полочане<sup>н</sup>, и вся власти якоже на думу<sup>о</sup> на вѣча сходятся, на что же старѣйшии сдумаютъ, на томъ же пригороди стануть; а здѣ городъ старѣй Ростовъ и Суждаль, и вси боляре, хотяще свою правду поставити, не хотяху створити правды Божьѣ, но «яко намъ любо,» рекоша, «такоже створимъ, Володимеръ есть пригородъ нашъ», противящеся Богу и святѣй Богородицѣ<sup>п</sup> и правдѣ Божьѣ, слушающе злыхъ челоувѣкъ развратниковъ, не хотящихъ намъ добра, завистью граду сему и живущимъ въ немъ: постави бо преже градъ ось<sup>р</sup> великій Володимеръ, и потомъ князь Андрей, сего же Михаила<sup>с</sup> избра святая<sup>т</sup> Богородица. Якоже въ Евангелы глаголетъ: «исповѣдаю ти ся, Отче, Господи небеси и земли, яко утѣнахъ се отъ премудрыхъ и разумныхъ, открылъ еси младенцемъ<sup>у</sup>. Тако и здѣ: не разумѣша правды Божьѣ исправити Ростовци и Суждалци, давнии, творящеся старѣйшии<sup>ф</sup>; новии же людье мезивии Володимерьстии, уразумѣвше, яшася по правду крѣпко, и рекоша вси собѣ<sup>х</sup>: «любо Михалка князя собѣ нальземъ<sup>ц</sup>, а любо головы своѣ положимъ за святую Богородицу и за Михалка<sup>ч</sup>,» и утѣши ѿ Богъ и святая Богородица чудотворная Володимерьская; его же бо челоувѣкъ просить у Бога всеъмъ сердцемъ, то Богъ его не лишитъ. Се бо Володимерци прославлени Богомъ по всей земли, за ихъ правду, Богови имъ помогающю. Потомъ же прислашася къ Михалкову князю Суждалци, рекуще: «мы, княже, на полку томъ со Мстиславомъ не были, но были съ нимъ боляре; а на насъ лиха сердца не держи, но повѣди къ намъ.» Михалко же въѣха въ Суждаль<sup>ш</sup>, и изъ Суждала Ростову, и створи людемъ весь нарядъ, утвердивъся крестнымъ цѣлованьемъ съ ними, и честь возма у нихъ и дары многы у Ростовецъ; и посади

а) убѣжаша. . . ту» побѣжаша яко не знати бѣ ратныхъ Р. Т. б) брату его всеволоду» пропущено въ Л. в) и уничижиша и» и уничижаютъ Р. Т. г) полкъ» съ братомъ своимъ всеволодомъ прибавл. Р. Т. д) дружицѣ его» и всеволожи прибавл. Р. Т. е) предъ нимъ» предъ всеми Р. Т. ж) июня» июль ошлбк. Р. з) а въ день недѣльный» въ недѣлю Р. Т. и) прѣхавъ» прѣѣха Л. Т. и) володимерю» со братомъ своимъ всеволодомъ прибавл. Р. Т. к) да городы» прати грады Р. во врата граду испорчено въ Т. л) чюду новому» чюдному ошлбк. Л. м) и упованье. . . богородицѣ» на бога и на пречистую его матеръ Р. Т. н) и положане» пропущено въ Л. о) на думу» на дому ошлбк. Л. Т. п) и св. богородицѣ» и пречистой его матери Р. Т. р) ось» сей Р. Т. с) михайло» и брата его всеволода прибавл. Р. Т. т) святая» богъ и святая Р. Т. у) Матѣ. XI, 25. ф) давнии . . . старѣйшии» давнии и старѣйшии творящеся Т. х) собѣ» шты въ Р. Т. ц) нальземъ» и брата его всеволода прибавл. Р. Т. ч) и за михайла» и за тме (за святую) князи Р. Т. ш) въ суждаль» съ братомъ всеволодомъ прибавл. Р. Т.

брата своего Всеволода въ Переяслави, а самъ възвратися Володимерю. Въ то же лѣто иде<sup>1176</sup> Михалко<sup>а</sup> на Гльба къ Рязаню, и бывшую ему на Мерьской<sup>б</sup>, уерьтоша ѿ посли Гльбови, рекуше : —<sup>77</sup> «Гльбъ ся кланяеть<sup>в</sup>, азъ во всемъ виновать, а нонъ ворочю все, что есмъ поималъ у шюрину своею у Мстислава и у Ярополка, и до золотника;» и святую Богородицю взялъ бляше у Володимерьское церкве<sup>г</sup>, что и до книгъ, и то все вороти. Михалко же<sup>д</sup> уладися съ нимъ, и тѣа опять Володимерю.

Въ лѣто 6685. Преставися благоверный и христолюбивый князь Михалко, сынъ Гюргевь, внукъ Мономаха Володимера, въ субботу, заходящу солнцю, ꙗноя мѣсяца въ 20 день, на память святаго отца Меодья; и положиша ѿ у святые Богородици Золотоверхое въ Володимери, юже бѣ создаль братъ его Андрей. Володимерци же помякувше Бога и крестное цѣлованье къ великому князю Гюргю, вышедше передъ Золотая ворота цѣловаша крестъ ко Всеволоду князю, брату Михалкову, и на дѣтѣхъ его, посадиша ѿ на отни и на дѣдни столъ въ Володимери. Въ то же лѣто приведоша Ростовци и<sup>е</sup> бояре Мстислава Ростиславича изъ Новгорода, рекуше : «пони, княже, къ намъ, Михалка Богъ полъ на Волзъ на Городци, а мы хочемъ тебе, а много не хочемъ;» на живого князя Михалка повели блхуть его<sup>ж</sup>. Онъ же приѣха Ростову, совокупивъ Ростовци и бояре, грядьбу и пасынкы, и всю дружину, поѣха къ Володимерю; Всеволодъ же поѣха противу ему, съ Володимерци и съ дружиною своею, и что бляше боярь осталося у него, а по Переяслави посла Мстиславича Ярослава, сыновця своего. Всеволоду же бывши за Суждалемъ, узрьша чудную Матерь Божию Володимерьскую, и весь градъ и до основанья акы на възду съ стоящъ, яви Богъ и святая Богородица новое чудо; князю<sup>к</sup> позорующю и всему полку<sup>з</sup>, вси же зряще такового чюда, глаголаху : «княже! правъ еси, поѣди противу ему.» Князь же Всеволодъ, благосердъ сы, не хотя крове прольяти, посла къ Мстиславу, глаголя : «брате! оже ты привели старѣйшая дружина, а поѣди Ростову, а оттолъ миръ взмевъ; тебе Ростовци привели и бояре, а мене былъ съ братомъ Богъ привелъ и Володимерци<sup>и</sup>, а Суздаль буди нама обче, да кого всхотятъ, то пмъ буди князь.» Онъ же послушавъ рѣчи Ростовское и боярьское, величавы будущи и хрестнаго цѣлованья забывъ, молвахуть бо ему : «аще ты миръ даси ему, но мы ему не дамы,» помысливше высокоумьемъ своимъ, не въдуше, яко Богъ даеть власть, ему же хочеть; поставлеть бо царя и князя Вышній. Аще кая земля управится предъ Богомъ, поставлеть ей князя { праведна, любяща судъ и правду; аще бо князи правдивы биваютъ, то много отдастся согрѣшенья } земли той, поне<sup>1</sup> то есть глава земли. Мстиславъ же не послуша рѣчи Всеволода, стрия своего, хотяща ему добра, но слушашеть Добрыны Долгаго, Матѣлици Бутовича, и иныхъ злыхъ чело- вѣкъ. Князь же Всеволодъ приѣхавъ къ Юрьеву<sup>к</sup>, сождася съ Переяслави, сказа имъ рѣчь Мстиславию; они же рекоша ему : «ты ему добра хотѣлъ, а онъ головы твоя ловить; поѣди, княже<sup>д</sup>, къ нему, насъ перестоявъ<sup>м</sup>, а то ему дѣти ны, жены<sup>н</sup>; брату твоему Михалку умершю, еще девятаго дне нѣтуть, а онъ хочеть кровь прольяти.» Князь же Всеволодъ, надѣся на Бога и на святую Богородицю, юже видѣ у Суждала, перѣхавъ рѣку Къзу въ субботу рано, и поѣха къ нему, полкы нарядивъ; Мстиславъ же стояше доспѣвъ у Липиць. Стрѣлцемъ стрѣляющимся межю полкома, пондоша къ собѣ на грунахъ обои, и покрыша поле Юрьевское<sup>о</sup>; и Богъ поможе Всеволоду

а) михалко съ братомъ всеволодомъ прибавл. Р. Т. б) на мерьской на москвѣ ошибк. Р. Т. в) кланяеть река прибавл. Р. Т. г) у волод. церкве въ володимерьской церкви Р. Т. д) михалко же и всеволодъ прибавл. Р. Т. и далѣе уладился съ нимъ и възвратился къ володимерю. е) и нѣтъ въ Р. Т. ж) князю пропущено въ Р. Т. з) Здѣсь не у мѣста вставлены вторично (см. выше) слова : того же лѣта приведоша ростовци бояре ростислава мстиславича (им. мстислава ростиславича) изъ новгорода, рекуше ему : понди, княже, къ намъ. и) володимерци и переяслави прибавл. Р. Т. ѱ) поне да поне Л. к) къ юрьеву. къ гюргюгеу Р. Т. л) поѣди, княже поѣхати тобѣ Р. Т. м) перестоявъ переступивъ Р. Т. н) ны жены и жены Р. Т.; кажется должно читать : ниши и жены. о) юрьевское гур(л)евское Р. Т.

1177 Юрьевичю, мѣсяца іюня въ 27 день, на память святаго Сампсона Страннопримца, и побѣже Мстиславъ и дружина, Добрыню Долгаго ту убиша, и Иванка Степанковича, и пивхъ, а Ростовци и бояръ весь повязаша, а у Всеволодова полку не бысть пакости, Богомъ и крестомъ честнымъ, а села боярская взяша, и кони и скотъ<sup>а</sup>; Мстиславъ же бѣжа Ростову, а изъ Ростова Новугороду. Князь же Всеволодъ, побѣдивъ полкъ, възвратися Володимерю съ честью великою, а Володимерци и дружина поведоша колодники, и скотъ погнаша и кони, славяще Бога и святую Богородицу и крестную силу, его же переступили блху Ростовци и бояре. Да доколь Богови терпѣти надъ нами? за грѣхы наведе на нихъ и наказалъ по достойноу, рукою благовернаго князя Всеволода, сына Юргева. Мстиславу же прибѣгну Новугороду, рекоша ему Новгородци: «ударилъ еси питою Новъгородъ, и шелъ еси былъ на стрыя своего на Михалка, повабленъ Ростовци; да оже Михалка Богъ полялъ, а съ братомъ его съ Всеволодомъ Богъ розсудилъ тя: чему къ намъ идиши?» и не пріяша его; онъ же ѣха изъ Новгорода Рязаню, и подъямояви Глѣба, Рязаньскаго князя, зятя своего. Глѣбъ же на ту осень пріѣхъ на Московь<sup>б</sup>, и пожже городъ весь<sup>в</sup>. Князь же Всеволодъ повха къ нему, и бывшию ему за Переяславемъ подъ Шерньскимъ лѣсомъ, въ то же время пріѣхали къ нему Новгородци, Млонъжькова чадь, и рекоша ему: «княже! не ходи безъ Новгородскихъ сыновъ, поиди на нь одной съ нами.» Князь же Всеволодъ послушавъ Новгородецъ, възложивъ увованье на Бога и на святую Богородицу, възвратися Володимерю, а Глѣбъ, пожегъ Москву, пде Рязаню. Того же лѣта, на зиму, иде князь Всеволодъ на Глѣба къ Рязаню, съ Ростовци, и съ Суждальци<sup>г</sup>, и со всею дружиною; и присла къ нему Святославъ Всеволодичъ сына своя въ помощь, Ольга и Володимера, приде же къ нему Глѣбовичъ Володимеръ, сыновець его, изъ Переяславля. И бывшимъ имъ у Коломны, приде вѣсть, оже Глѣбъ шелъ Володимерю инѣмъ путемъ, и воюеть около Володимеря, и съ Половци съ погаными. Много бо зла створи церкви Боголюбской<sup>д</sup>, юже бѣ украсилъ Андрѣй князь, добрый, иконами и великимъ узорочемъ, златомъ и серебромъ и каменемъ драгимъ: и ту церковь повелъ выбивше двери разграбити<sup>е</sup> съ погаными; и села пожже боярская, а жены и дѣти и товаръ да поганымъ на шить, и многы церкви запали огнемъ. Да не чюдится никтоже о семъ: идже множество грѣхъ, ту видѣнъ всякого показанья; сего ради гнѣвъ простресе, ови ведутся полонени, друзи похваемъ и до молодыхъ дѣтій, ини на мечь даемъ поганымъ, друзи трепетаху, зряще убиваемыхъ. и тако Глѣбъ князь Бога разгнѣви и святую Богородицу. Но на преднее възвратимся. Князь же Всеволодъ възвратився отъ Коломны, приде опять въ землю свою, и обрѣте Глѣба столца на Колахши на рѣцѣ, съ Половци и съ пономомъ; и не совкупиша<sup>ж</sup> ся битъ обон за мѣсяць, бѣ бо не лѣзъ перенти рѣкы твердыю. Князь же Всеволодъ нарядивъ полки на Масленѣй недѣли, и пусти возы на ту сторону рѣкы, идже Глѣбъ стояше; Глѣбъ же наряди полкъ со Мстиславомъ съ Ростиславичемъ на возы. Князь же Всеволодъ посла сыновца своего Володимера, съ Переяславци и нѣсколько дружины съ нимъ, кдѣ вози стояхуть, противу Мстиславу; а Глѣбъ, и Романъ сынъ его, и Игорь, и Ярополкъ, перешедъ Колахшию, и поидоша ко Всеволоду на Прускову гору. И не дошедше до стрѣлища одного Всеволожа полку, и ту абие побѣгнуше<sup>з</sup> переди Мстиславъ на сей сторону рѣкы, а Глѣбъ постоявъ мало, видѣвъ Мстислава бѣжавша, побѣже, гонимъ Божиимъ гнѣвомъ; Всеволодъ же князь погна въ слѣдъ ихъ, со всею дружиною, ови съкуще, ови вяжюще. И ту самого Глѣба яша руками, и сына его Романа, и шюрина его Мстислава Ростиславича, и дружиню его всю изымаша, и думци его извязаша<sup>и</sup> весь, и Бориса Жидиславича, и Ольстина, и Дѣдилца,

а) и кони и скотъ» и до коней и до скота Р. Т. б) на московь» на Москву Р. Т. в) городъ весь» Москву всю и городъ Р. Т. г) и съ суждальци» и съ володимерци прибавл. Р. Т. д) церкви боголюбской» церковь боголюбскую Р. Т. е) разграбити» разграби Л. ж) не совкупиша» не ступиша Р. Т. з) побѣгнуше» побѣже Р. Т. и) извязаша» извязал Л. Т.



и инѣхъ множество; а поганѣхъ Половци избѣша оруженѣмъ. Тѣмже и мы, послѣдующе Давиду<sup>1177</sup> пророку, глаголемъ : Боже мой! положи яко коло, яко огонь предъ лицомъ вѣтру, иже поपालетъ<sup>-78</sup> дубравы; тако поженеши я гнѣвомъ твоимъ, исполне лица ихъ досаженья<sup>а</sup>. се бо оскверниша святыи домъ твой, да въ правду испрѣяша въезде, судъ бо безъ милости не створшему милости. Поможе Богъ и святая Богородица Всеволоду князю, въ понедѣльникъ Ѳеодоровы недѣли, и възвратися съ побѣдою великою въ Володимерь; и приведе въ градъ Володимерь князя Глѣба, съ сыномъ своимъ<sup>б</sup> Романомъ и съ шириномъ Ярополкомъ, и дружина ихъ всѣ изымана<sup>в</sup>, и всѣ вельможи ихъ : бысть радость велика въ Володимерь. И на третій день бысть мятежъ великъ въ градъ Володимери : всташа бояре и купци, рекуще : « княже! мы тобѣ добра хотимъ, и за тя головы своѣ складываемъ, а ты держишь ворогы своѣ просты; а се ворози твои и наши, Суждалци и Ростовци, любо ѣ казни, любо слѣпи, али<sup>г</sup> дай намъ. » Князю же Всеволоду благовѣрну и богобоязливу<sup>а</sup>, не хотяше того створити, повелѣ всадити ихъ въ порубь, людѣи дѣла, абы утѣшился мятежъ; а по Ярополка посла, глаголи Рязанцемъ<sup>е</sup> : « вы имѣте<sup>ж</sup> нашего ворога, али иду къ вамъ. » Рязанци же сдумаша, рекуще : « князь нашъ и братья наши погыбли<sup>з</sup> въ чужемъ князи, » ѣхавше въ Вороножь<sup>н</sup>, яша его сами и приведоша его въ Володимерь; и всадиша ѣ ту же. По малѣ же днѣи всташа опять людѣе вси и болре<sup>і</sup>, и придоша на княжъ дворъ, многое множество, съ оруженѣмъ, рекуще : « чего ихъ додержати? хотимъ слѣпити ѣ. » Князю же Всеволоду печалу бывшу, не могши удержати людѣи, множества ихъ ради клеча<sup>к</sup>. . . . .

Въ лѣто 6686. Новгородци цѣловавше ко Всеволоду Юргевичю крестъ, и не управиша; онъ же иде къ Торжку, въ волость ихъ, и не хотяше взяти города, бѣша бо обѣщалися дань дати ему Новоторжци<sup>а</sup>, и не управиша. Дружина же Всеволожа начаша князю жаловатися : « мы не цѣловать ихъ прѣвхали, они, княже, Богови лжють и тобѣ. » И се рекше, удариша<sup>м</sup> въ конѣ, и взлша городъ, мужи повязаша, а жены и дѣти на щитъ и товаръ взяша, а городъ пожгоша весь<sup>п</sup> за Новгородскую неправду, оже на дни цѣлуютъ крестъ честный, и переступаютъ. Тѣмже Пророкомъ глаголетъ намъ : разумѣхъ, рече, яко жестокъ еси и шія желѣзна о<sup>о</sup> въгъ твоей, того ради удержакъ отъ васъ дождь, предѣлъ едниѣ одождихъ, а другаго не одождихъ, исше<sup>п</sup>, и поразихъ вы зноемъ и различными казньми : то и ту<sup>р</sup> не обратвстесе ко мнѣ; сего ради винограды ваша и нивы ваша и дубравы истрохъ<sup>с</sup>, а злобъ нашихъ не могахъ истерти<sup>т</sup>. Захарья бо пророкъ серпъ видѣ огненъ съ небесе грядущъ, и рече : на кого, Господи, послалъ еси серпъ сій? рече ему Господь : на кленущая<sup>у</sup> именемъ мовъ и престапующе, клятволюбець бо мужъ всякъ потребится<sup>р</sup>. Князь же Всеволодъ взя городъ Торжекъ мѣсяца декабрѣ въ 8 день<sup>х</sup>, на память святаго Потанья, полонъ пусти въ Володимерь, а самъ перебравъ<sup>н</sup> дружину ѣколко, ѣха къ Ламьскому<sup>н</sup> Волоку и пусти на воропъ; и пригнавше дружина, яша князя Мстиславича Ярослава, сыновця ему, а городъ пожже, а людѣе бяху выбѣгли, а жита пожгоша и до всего. князь же Всеволодъ възвратися въ Володимерь.

а) Псал. LXXXII, 14—17. б) своимъ» его Р. Т. в) и дружина . . . изымава» и дружину изымающую Р. Т. г) али» а любо Р. Т. д) и богобояз.» и боязливу Р. Т. е) рязанцемъ» пропущено въ Р. Т. ж) вы имѣте» выдайте Р. Т. з) погыбли» погыбла Р. Т. и) въ вороножь» въ вороножь и далье приведоша его въ володимерь и проч. Р. Т. і) и болре» и вси вельможи и до купецъ прибавл. Р. Т. к) хотимъ слѣпити . . . клеча» и пустиша ея изъ земли Р. Т. Сія лѣтописная статья, какъ видно, во всѣхъ трехъ спискахъ, не окончена : см. Ипат. и Новг. перс. Лѣтописи въ семъ изданіи, т. II, стр. 119—120. и III, стр. 16—17, также Патриаршій и другіе Лѣтописные Сборники въ послѣдующихъ томахъ. л) новоторжци» торжчаче Р. Т. м) удариша» толькнуша Р. Т. н) и товаръ . . . весь» и товары побрѣша, хоромы и городокъ (и городъ) пожгоша Р. Т. о) онъ итѣ» въ Л. и) кеше» пропущено въ Р. Т. р) и ту» и тако Р. Т. с) истрохъ» устрохъ ошбк. Л. т) Амоса IV, 7—9. у) на кленущая» на кленущая Л. ф) Захар. V, 1—3. х) итсеца . . . день» итѣ» въ Р. Т. ц) перебравъ» пebraвъ ошбк. Л. ч) къ ламьскому» къ ламеньскому Т.

1179  
—84 Въ лѣто 6687. Преставися Новгородъ, пороздноу недѣль<sup>а</sup>, князь Мстиславъ Ростиславичъ, внукъ Георгеви; положенъ бысть въ святѣй Софьи.

Въ лѣто 6688. Преставися князь Мстиславъ, сынъ Ростиславль, въ субботу 50-ю, и положенъ бысть въ святѣй Софьи, юже созда Володимеръ Ярославичъ<sup>б</sup>. Въ то же лѣто присластася Глѣбъ-внуча Всеволодъ и Володимеръ ко Всеволоду Юргевичю, рекуще : «ты господиць, ты отецъ; братъ наю старѣйшій Романъ уимаеть волости у наю, слушая тестя<sup>в</sup> своего Святослава, а къ тобѣ крестъ цѣловалъ и переступилъ;» князь же Всеволодъ иде къ Рязаню. И быешю ему у Коломны, срътоста и та брата княжича съ поклономъ<sup>г</sup>, князь же Всеволодъ прія ея въ любовь, и поидоша отъ Коломны; ту въ Коломнѣ Святославича Глѣба я<sup>д</sup> князь Всеволодъ, и посла и въ Володимеръ. Сторожеве же Романови перебродилися блху черезъ Оку, и усрътошася съ нашими сторожи, и Богъ поможе нашимъ сторожемъ; они же побѣгоша, а наши погнаша и притиснуша ихъ къ рѣцѣ Оцѣ, ини пзбиша, другыя изымаша, а ини истопоша. Романъ же то слышавъ побѣже въ поле, мимо Рязань, а братью свою Игоря и Святослава затвори въ Рязани. Князь же Всеволодъ иде къ Рязаню, взя городъ Борисовъ Глѣбовъ<sup>е</sup>, пришедъ же къ Рязаню, миръ створи съ Романомъ и со Игоремъ, на всей воли Всеволожи цѣловаша крестъ; и порядъ створивъ всей братьи, роздавъ имъ волость ихъ комуждо по старѣйшинству, възвратися въ Володимеръ.

Въ лѣто 6689. Приде князь Всеволодичъ Святославъ, съ Новгородци, и съ Половци съ погаными, и съ Черниговци, на Всеволода Юргевича; Всеволодъ же поиде противу ему и усръте и на Венѣ на рѣцѣ, и стояша промежи собою двѣ недѣли. Дружина же Всеволожа хотяхуть крѣпко вхати на Святослава; Всеволодъ, благосердъ сы, не хоти крове прольяти, не вха на нь. Онъ же стоявъ 2 недѣли, убояся разведъ, пожга городъ Дмитровъ, възвратися опять въ Русь, а князь Всеволодъ въ Володимеръ.

Въ лѣто 6690. Новгородци приведоша къ собѣ Володимера Святославича, а Ярополку даша Торжекъ; онъ же сѣдя на Торжку, поча воевати Волгу, люди Всеволожа. Князь же Всеволодъ извъздомъ вха къ Торжку, и прѣхавъ стоя около города мѣсяць, и людье изнемогошася въ городѣ съ голода, и конину ядаху, и передашася; и взяша городъ, а князя Ярополка яша. И възвратися съ побѣдою въ Володимеръ, а Новгородци приведъ въ Володимеръ, пусти ихъ опять на Торжекъ<sup>ж</sup>.

Въ лѣто 6691. Преставися благоверная княгыни Ольга, нареченая чернечьскы Еуфросиньи, мѣсяца юлія въ 4 день; и положена бысть въ святѣй Богородици въ Володимери<sup>з</sup>.

Въ лѣто 6692. Иде князь Всеволодъ<sup>и</sup> со Изяславомъ Глѣбовичемъ, сыновцемъ своимъ, и съ Володимеромъ Святославичемъ, и съ Мстиславомъ Давыдовичемъ, и съ Глѣбовичи Рязаньскими<sup>к</sup> съ Романомъ, и со Игоремъ, и со Всеволодомъ, и съ Володимеромъ, и съ Муромьскимъ Володимеромъ, приде въ землю Болгарьскую; и высѣдъ на берегъ, поиде къ Великому городу и ста у Тухчича городка, и перестоявъ ту 2 дни, поиде на третій день къ Великому городу, сторожемъ напередъ вѣздящимъ; оттолъ же Бѣлозерскый полкъ отряди<sup>л</sup> къ лодьямъ, а воеводство да Оумъ Лазковичю. Пошедцю же князю въ поле, узрѣша наши сторожеве полкъ въ поли, и мняху Болгарьскый полкъ : и прѣвхаша 5 мужъ изъ полку того, и удариша челомъ передъ княземъ Всеволодомъ, и сказаша ему рѣчь : «кланяются, княже, Половци Емякове, пришли есмы со княземъ Болгарьскимъ воевати Болгарь;» князь же Всеволодъ сдумавъ съ братьею своею и съ дружиною,

а) пороздноу недѣль» *нѣтъ въ Р. Т.* б) въ лѣто 6688 . . . ярославичъ» *нѣтъ въ Р. Т. Согласно Ипатіевской Лѣтописи (т. II, стр. 120), ошибившейся въ годъ, и указавшей Пасхалин, Мстиславъ умеръ въ 1180 году, 13 іюня, въ пятницу на Троицкой недѣль.* в) тестя» *цѣя Р. Т.* г) съ поклономъ» *съ полкомъ ошибка. Т.* д) я» *понма Р. Т.* е) глѣбовъ» и глѣбовъ Р. Т. ж) а новгородци . . . на торжекъ» *и люди привеле въ володимеръ торжжане (торжжанъ), и пусти ихъ на торжекъ послѣ Р. Т.* з) въ л. 6691 . . . въ володимери» *нѣтъ въ Р. Т.* и) всеволодъ» *на болгары прибавл. Р. Т.* і) разавьскими» *рязаньского Л.* к) отряди» *пропущено въ Р. Т.*

води ихъ въ роту въ Половцьскуюю, пойма ихъ, поиде<sup>а</sup> къ Великому городу, и<sup>б</sup> перешедъ Черевисань въ 1 день, наряди полкы, а самъ поча думати съ дружиною. Изяславъ же Гльбовичъ, внукъ Юргевъ, доспѣвъ съ дружиною, возма копье, потъче<sup>в</sup> къ плоту, кдѣ бяху пѣши<sup>г</sup> вышли изъ города, твердѣ учинивше плотомъ; онъ же въгнавъ<sup>д</sup> за плоть къ воротомъ городнымъ, изломи копье, и ту удариша его стрѣлою сквозъ бронь подъ сердце, и принесоша ѿ лѣ<sup>е</sup> жива въ товары. Болгаре же изъ города изъ Собъкуля<sup>ж</sup> и изъ Челмата поидоша въ лодыяхъ, а изъ Горцьскаго на конихъ, на лодѣ наши, и прѣхавшимъ<sup>з</sup> имъ на лодѣ, наши же Божьею помощію укрѣплени поидоша противу имъ; они же видѣше побѣгоша, а наши погнаша съкуще поганья Бохмты, и прибѣгше къ Волзѣ<sup>н</sup> въ учаны, и ту абѣ опровергоша учаны, и тако истопоша болѣ тысячъ ихъ, Божьимъ гнѣвомъ гоними и святою Богородицею и Всеволода князи молитвою. Князь же Всеволодъ стоявъ около города 10 дни, видѣвъ брата изнемагающа, и Болгаре выслался блху къ нему съ миромъ, поиде опять къ Исадомъ<sup>и</sup>; и ту на Исадѣхъ<sup>к</sup> Богъ поя Изяслава, и вложиша ѿ въ лодью; князь же Всеволодъ възвратися въ Володимерь, а конь вустя на Мордаву, а Изяслава привезше положиша ѿ у святое Богородици Володимери.

Въ лѣто 6693. Князь Всеволодъ посла къ Киеву къ Святославу къ Всеволодичю и къ митрополиту Никифору, прося епископа, хотя поставити Луку, смѣренаго, духомъ кроткого, игумена святаго Спаса на Берестовѣмъ; митрополитъ же Никифоръ не хотяше поставити его, зане бѣ на мѣздѣ<sup>л</sup> поставилъ Николу Гръчина. Князю Всеволоду не хотящю его, паче же Богови, иѣсть бо достойно наскакати на святительскій чинъ на мѣздѣ, но его же Богъ позоветъ и святая Богородица, князь въсхочетъ и люде: тако и сего игумена Луку Богу извольшу и святѣй Богородицѣ и князю Всеволоду, за его кротость и смѣренье. Митрополитъ же Никифоръ повелѣ Николѣ Гръчину отписатися землѣ Ростовской<sup>м</sup>, и постави сего Луку епископомъ Ростову и Володимерю и Суждалю и всей земли Ростовской; поставленъ же бысть мѣсяца марта въ 11 день, на память святаго Софронья архіепископа Ерусалимскаго. Бысть же съ мужъ молчаливъ, милостивъ къ убогимъ и вдовицамъ, ласковъ же ко всякому богату и убогу, смѣренъ же и кротокъ, рѣчью и дѣломъ утѣшая печальныя<sup>н</sup>, но истинѣ добрый пастухъ, иже пасеть словесныя овцы, нелицемѣрно, съ кротостію и съ разсмотрѣньемъ, блюда ихъ и бдя за нь день и ношь, и послѣдствуя обычаю святыхъ, и переходя отъ дѣла въ дѣло уишее, и обычныя молбы Богу въздая, въ поно благоуханья принося кадило молитвенное, тѣмянъ благовоиный, побѣдивъ мирьскую похоть и міродержца князя въка сего, супротивника, поправъ дьявола и его козни, побѣдникъ явися противнымъ его стрѣламъ и гордымъ помысломъ ставъ супротивно, укрѣпивъся оружьемъ крестнымъ, поношенье Христово<sup>о</sup> на собѣ носл. не имаша бо града сдѣ, но будущаго висканши втрою непобѣдимою и Божьею помощію. Молися за порученое тобѣ стадо, за люди хрестьянскыя, за князи и за землю Ростовскую, иже възрающе на въздержанье твое, прославляютъ Бога, нынѣ и присно и въ безконечныя вѣки. Того же лѣта бысть пожаръ великъ въ Володимери градъ, мѣсяца априля въ 13 день<sup>п</sup>, въ среду<sup>р</sup>: погорь бо мало не весь городъ, и церквей числомъ 30 и 2, и сборная церкы святая Богородица Златоверхая, тоже бѣ украсилъ благовѣрный князь Андрей. и та загорѣся сверху, и что блше въ ней днѣ<sup>с</sup> узорочій, поникадила сребреная, и ссудъ златыхъ и сребреныхъ, и порть золотомъ шитыхъ и женчюгомъ, и чюдныхъ иконъ золотомъ ко-

а) поиде» приведе (приведе) Р. Т. б) и» пришедшо князю къ городу прибавл. Р. Т. в) потъче» потече Р. Т. г) пѣши» пѣши(а)ци Р. Т. д) въгнавъ» загнавъ Р. Т. е) лѣ» еле (ель) Р. Т. ж) изъ собъкуля» изъсобъкуля Л. исобъкуля Р. Т. з) прѣхавшимъ» прѣхавше Л. и) къ волзѣ» въскакаша прибавл. Р. Т. і) поиде . . . къ Исадомъ» и поиде къ Исадомъ Р. Т. к) на Исадѣхъ» штъ въ Р. Т. л) на мѣздѣ» штъ въ Р. Т. м) ростовской» русьскѣй Л. н) утѣшая печальныя» совершала апостола глаголюща: утѣшайте печальныя Р. Т. о) христово» царство ошибк. Л. п) априля въ 13 день» априля въ 13 день, на память святаго семеона ужькы господила ошибк. Л. р) въ среду» штъ въ Р. Т. с) днѣ» пропущено въ Р. Т.

1185 ваныхъ и каменьемъ драгимъ и женчюгомъ великимъ, имъ же нѣсть числа; Богу попушьшо грѣхъ ради нашихъ и умъ отъ человекъ отъемъшо, и вымыкаша изъ церквы на дворъ<sup>а</sup> до всего; а изъ терема кунь<sup>б</sup> и книги и паволокы, уксн<sup>в</sup> церковныи, пже въшаху на праздникъ, и до есудъ, имъ же нѣсть числа: все огнь взя безъ утеча, якоже древле кивотъ Божій пльненъ бысть мноплеменъинкы. Се же ся сдѣя грѣхъ ради нашихъ, яко умножишася грѣси наши и неправды; се же наведе на ны Богъ, веля намъ имѣти покаянше, и въстягнутися отъ грѣха и отъ зависти и отъ прочихъ злыхъ дѣлъ неприязинныхъ. Богъ бо казнить рабы своя напастыи различными, огнемъ и водою и ратью и иными различными казныи, да явятся яко злато искушено въ горниль; хрестьяномъ бо многыи напастыи внити въ царство небесное. самъ бо Христосъ Богъ рече: нужно царство небесное, и<sup>г</sup> нужници въсхытають е<sup>д</sup>. Но не предажь насъ до конца, имени твоего ради святаго, и не остави милости твоя отъ насъ; аще бо безаконья назириши, то кто постоитъ<sup>е</sup>? ты бо вси, Владыко, нашихъ согрѣшеній движенъя на зло; едино прещенье, една казнь, многовѣщныи имуще раны. И се пристранъте<sup>ж</sup> и страшнѣе, яко на хрестьянскѣ родѣ страхъ и колебанье и бѣда упространися<sup>з</sup>; праведно достойно есть тако да накажемся, и тако въруемъ; подобаше намъ со Ювомъ глаголати: яко Господени любо, тако и бысть<sup>н</sup>. Казними бо Владыку познаемъ, его же мы прогнѣвахомъ, прославлени бывше, не прославихомъ, почтени бывше, не почтохомъ, освятившеся не разумѣхомъ, куплени быхомъ<sup>и</sup>, не поработахомъ, породившеся<sup>к</sup>, не яко отца постыдѣхомся, согрѣшихомъ, казними есмы, яко створихомъ, тако и пріяхомъ. Но обаче надѣемся на милость великаго Бога: кажетъ ны добръ Владыка благый, не по безаконью нашему створи намъ, ни по грѣхомъ нашимъ въздасть намъ<sup>л</sup>, тако подобаетъ благому Владыцѣ казати. О неизреченное человеклоубье! понеже хотяще уклонихомся отъ заповѣди его, се уже не хотяще терпимъ, все съ нужеис, понеже не волею. Кдѣ бѣ въ насъ въздыханье? нонѣ же плачь пространися. Исаія бо пророкъ глаголетъ: Господи! въ печали помлнухомъ тя, въ печали мало наказанье твое есть намъ<sup>м</sup>. Да никтоже дерзнетъ рещи, яко ненавидими Богомъ есмы. Да не будетъ. Кого тако Богъ любить, якоже ны възлюбилъ есть и възнеслъ есть? Никогоже. Имже паче ярость свою въздвиже<sup>п</sup> на ны, яко паче всѣхъ почтени бывше, горѣе всѣхъ сдѣяхомъ грѣхы, якоже паче всѣхъ просвѣщени бывше, Владычню волю вѣдуше, и презрѣвшес<sup>о</sup>, въ льпоту паче нѣхъ казними есмы. Тѣмже глаголетъ къ намъ Пророкомъ: обратитесь ко мнѣ всѣмъ сердцемъ вашимъ, постомъ и плачемъ, любовью другъ къ другу, не воздающе<sup>п</sup> зла за зло, правяше судъ обидиму и вдовицю<sup>р</sup>; оклеветаютъ тай ближняго сего изгоняше<sup>с</sup>, по Богоотцю Давыду, глаголющю<sup>т</sup>: избави мѧ отъ клеветы человекчи<sup>у</sup>, и схраню заповѣди твоѧ<sup>ф</sup>. Да аще сице створимъ, всѣхъ грѣхъ прощени будемъ, и яко чадомъ своимъ подасть намъ вся прощенья наша. Отъ тебе бо, о Владыко и всепречистая Мати, всяко данье благо и дари свыше посылаются, ныня и прісно и въ безконечныя вѣкы, аминь. Въ то же лѣто Богъ вложи въ сердце княземъ Русскимъ, ходиша бо князи Русстѧ вси<sup>х</sup> на Половци: Святославъ Всеволодычъ<sup>ц</sup>, Рюрикъ Ростиславичъ, Володимерь Глѣбовичъ, Святославичъ Глѣбъ, Гюргевичъ Глѣбъ Туровскый, Романовичъ Мстиславъ, Давыдовичъ Изяславъ, Всеволодъ Мстиславичъ<sup>ч</sup>, и Галичская помощь и Володимерьская и

а) на дворъ» нѣтъ въ Р. Т. б) кунь» вковы Р. Т. в) уксн» и уксн Р. Т. г) самъ бо . . . нъ пропущено въ Л. д) Матв. XI, 12. е) Псал. СХХІХ, 3. ж) пристранъте» притранъте Л. з) упространися» устранился ошибк. Л. и) Юв. I, 21. і) освятившеся . . . быхомъ» пропущено въ Р. Т. к) не поработахомъ породившеся» не поработихомъ поработившеся ошибк. Л. л) Псал. СII, 10. м) Исаи XXXI, 16. н) прость свою въздвиже» явилъ есть прость свою Р. Т. о) вѣдуше и презрѣвшес» такъ см. выше стр. 96; здѣсь во всѣхъ трехъ сл. испорчено: дѣюще и не презрѣвшес. п) не воздающе и далье правяше» не воздающа и правяща Л. р) Исаи I, 17. с) сего изгоняше» нѣтъ въ Р. Т. См. Псал. С, 5. т) по богоотцю . . . глаголющю» по богоотцю глаголюще Р. Т. у) человекчи» человекчиа ошибк. Л. человекскіа Т. ф) Псал. СХХІІІ, 134. х) бо . . . вси» нѣтъ въ Р. Т. ц) святославъ всеволодычъ» всеволодъ мстиславичъ ошибк. Р. Т. ч) всеволодъ мстиславичъ» чит. всеволодъ и мстиславъ, или мстиславъ всеволодковичъ: см. Ипат. Лѣтописъ въ семь изданіи т. II, стр. 127, и Карамз. т. III, стр. 64.

Лучьская; и поидоша къ нимъ вкупѣ вси, и перешедше Уголь рѣку, 5 двій пекаша ихъ. Володи-<sup>1186</sup>  
меръ же Глѣбовичь, внукъ Юргевъ<sup>а</sup>, ѣздяше напереду въ сторожихъ съ Переяславци, и Берен-<sup>—86</sup>  
дѣевъ было съ нимъ 2000 и 100; Половци же услышавше Русь, оже пришли на нихъ, ради быша,  
надбющеся на силу рекоша: «се Богъ вдалъ есть князи Русскіи и полки ихъ въ руцѣ наши,»  
устремишася на бой, не вѣдуще глаголемаго, яко нѣсть мужества, ни есть думы противу Богови,  
поидоша противу Володимеру кличуче, яко пожрети хотище. Володимеръ же, Божьею помощію  
и святое Богородици и дѣда своего святою молитвою укрѣплемъ и отца своего<sup>б</sup>, понде противу  
нимъ, испросилъся бѣше у Святослава, рекъ: «моя волость пуста отъ Половецъ, пусти мя, отче  
Святославе<sup>в</sup>, напередъ съ сторожи<sup>г</sup>;» князи же Русскіи не утѣли бѣху съ Володимеромъ. Половци  
же узрѣвше полкъ Володимеръ крѣпко идущъ на нихъ, побѣгоша, гоними гнѣвомъ Божьимъ и  
святое Богородици; наши же погнаша свкуше я, 7 тысячъ руками изымаша ихъ, князій оди-  
нѣхъ было Половецкихъ 400 и 17: Кобяка руками яша, Осолука, Барака<sup>д</sup>, Тарга, Данила,  
Башкърта, Тарсука, Изу, Глѣба Тирьевича, Ексна<sup>е</sup>, Алака, и Толгья Давыдовича тестя съ сы-  
номъ, Тѣтѣя съ сыномъ, Кобякова тѣсти Турундая. И поможе Богъ и святая Богородица Воло-  
димеру мѣсяца іюля<sup>ж</sup> въ 31 день, въ понедѣльникъ, на память святаго Евдокима Новаго<sup>з</sup>; сѣя  
Господь спасеніе велико нашимъ княземъ и воемъ ихъ надъ врагы<sup>и</sup> нашими, побѣжени быша  
ипоплеменьници Кумани<sup>и</sup>, рекше Половци<sup>к</sup>, и рече Володимеръ: съ<sup>л</sup> день, иже створи Господь,  
възрадуемъ и възвеселимся въ оны, яко Господь избавилъ ны есть отъ врагъ нашихъ, и покори  
врагы наша подъ нозѣ наши, и скруши главы змѣвья. и бысть радость велика: дружина ополо-  
нишася и колодники поведоша, оружья добыша и конь, и възвратишася домовъ<sup>м</sup>, славяще Бога и  
святую Богородицу, скорую помощницу роду хрестьянску.

Въ лѣто 6694, мѣсяца май въ 1 день, на память святаго пророка Іеремія, въ среду на ве-  
черни, бысть знаменье въ солнци, и морочно<sup>н</sup> бысть велики, яко и звѣзды видѣти, челоукомъ въ  
очью яко зелено бѣше, и въ солнци учинися яко мѣсяць, изъ рогъ его яко уголь жаровъ искожаше:  
страшно бѣ видѣти челоукомъ знаменье Божье. Въ то же лѣто, того же мѣсяца май въ 18 день,  
на память святаго мученика *Потѣпья*<sup>о</sup>, въ субботу, родился сынъ у великаго князя Всеволода;  
и нарекоша имя ему въ святѣмъ крещеніи Костянтинъ<sup>п</sup>. Того же лѣта сдумаша Олгови внуци  
на Половци<sup>р</sup>, занеже бѣху не ходили томъ лѣтъ со всего князьемъ<sup>с</sup>, но сами поидоша о собѣ, ре-  
куще: «мы есмы ни не князи же? такы же<sup>т</sup> собѣ хвалы добудемъ.» И сняшася у Переяславля  
Игорь съ двѣма сынома изъ Новагорода Сѣверскаго, изъ Трубена Всеволодъ братъ его, Олговичъ  
Святославъ изъ Рыльска, и Черниговская помочь, и виидоша въ землю ихъ. Половци же услы-  
шавше поидоша, рекуще: «братья наша избѣта и отци наши, а друзіи изымани, а се нонѣ на  
насъ идуть,» послашася по всей земли своей, а сами поидоша къ симъ, и ждаша дружины своей, а  
си къ нимъ идуть къ вѣжамъ ихъ; они же не пустанче въ вѣжѣ срътоша ихъ, а дружины не  
дождавше, и сеступишася, и побѣжени бывше Половци, и биша ѿ до вѣжъ, множество полона  
взяша, жены и дѣти. И стояша на вѣжахъ 3 дни веселяся, а рекуще: «братья наша ходили  
съ Святославомъ великимъ княземъ, и билися съ ними зря на Переяславль, а они сами къ  
нимъ пришли, а въ землю ихъ не смѣли по нихъ ити; а мы въ земли ихъ есмы, и самѣхъ

а) внукъ юргевъ» пропущено въ Р. Т. б) и святое . . . своего и пречистое его матере Р. Т. в) святославе» *итѣ* въ Р. Т.  
г) съ сторожи» во (въ) сторожи Р. Т. д) барака» абарака Р. Т. е) ексна» ексія Р. Т. ж) іюль» іюль во *всѣхъ трехъ*  
*сп. неправильно: см. Плат. въ семь изданіи т. II, стр. 128, и Карамз. III, прим. 67.* з) въ понедѣльникъ . . . во-  
ваго» *итѣ* въ Р. Т. и) нашими . . . надъ врагы» пропущено въ Р. Т. і) кумани» и кумани *неправильно Л.* к) кумани . . .  
половци» *итѣ* въ Р. Т. л) съ» си (сѣи) Р. Т. м) оружья . . . домовъ» пропущено въ Р. Т. н) и морочно» и мрачно Р. Т.  
о) потѣпья» *чит. еводота; сей день приходился въ субботу въ 6693 году.* п) въ то же лѣто . . . костянтинъ»  
*итѣ* въ Р. Т. р) на половци» пропущено въ Р. Т. с) со всего князьемъ» со *всѣми князьми Р. Т.* т) такы же» *поидемъ*  
*также Р. Т.*

1186 избили, а жены ихъ полонены и дѣти у насъ; а нонѣ поидемъ на нихъ за Донѣмъ и до конца избьемъ ихъ, оже ны будетъ ту побѣда, идемъ по нихъ и луку моря, гдѣ же не ходили ни дѣди наши, а возмемъ до конца свою славу и честь,» а не вѣдуще Божья строенья. А остатокъ бьеныхъ тѣхъ бѣжаша, дружинѣ своей гдѣ блху переже вѣсть послали, и сказаша нмъ свою погыбель; они же слышавше поидоша къ нимъ, а по друзи<sup>а</sup> послашася. И сняшася съ ними стрѣльци, и бишася 3 дни стрѣльци<sup>б</sup>, а копьи ся не снимали, а дружины ожидающе, а къ водѣ не дадуче нмъ ити; и приспѣ<sup>в</sup> къ нимъ дружина вся, многое множество. Наши же видѣвше ихъ, ужасошася и величанья своего отпадоша, не вѣдуще глаголемаго Пророкомъ: нѣсть челоувѣку мудрости, ни есть мужства, ни есть думы противу Господеви;» изнемогли бо ся блху безводьемъ, и кони и сами, въ знои и въ тузѣ, и поступиша мало къ водѣ, по 3 дни бо не пустиши блху ихъ къ водѣ<sup>г</sup>. Видѣвше ратнии устремишася на нь и притиснуша и<sup>д</sup> къ водѣ, и бишася съ ними крѣпко, и бысть съча зла велми, друзи конѣ пустиша къ нимъ, съсѣдше, и<sup>е</sup> кони бо блху подѣ ними изнемогли. И побѣдени быша наши, гнѣвомъ Божиимъ, князи вси изымани быша, а боляре и велможа<sup>ж</sup> и вся дружина избита, а другая изымана, и та язвена; и възвратишася съ побѣдою великою Половци, а о нашихъ не бысть кто и вѣсть принеса<sup>з</sup>, за наше согрѣшене. Гдѣ бо блше въ насъ радость, нонѣ же въздыханье и плачь распространися. Исаия бо пророкъ глаголетъ: Господи! въ печали помилуехомъ тя, и прочая<sup>н</sup>. И поиде путемъ гость, они же казаша рекуще: «пидѣте по свою братью, али мы<sup>и</sup> идемъ по свою братью къ вамъ;» княземъ же всемъ слышавше такую погыбель о братьѣ своей, и до бояръ, возпиша вси, и бысть плачь и стenanье<sup>к</sup>, овѣмъ бо братья избита и изымана, а другимъ отци и ближикы<sup>л</sup>. А князь Святославъ посла по сыны свои и по все князи, и собрашася къ нему къ Киеву, и выступиша къ Каневу, Половци же услышавше всю землю Русскую идуще, бѣжаша за Донѣ; Святославъ же слышавъ ихъ бѣжавшихъ, възвратися къ Киеву со всею князьею<sup>м</sup>, и раандошася въ страны своя. Половци же услышавше ихъ отшедшихъ, гнаша отай къ Переславлю, и взяша все города по Суль и у Переславля бишася весь день. Володимерь же Глѣбовичъ видѣ острогъ взимаемъ, выѣха изъ города къ нимъ въ малѣ дружинѣ, и потче къ нимъ<sup>п</sup>, и бишася съ ними крѣпко, и обиступиша князя злѣ; и видѣвше горожане изнемогающе своихъ, и выринушася изъ города и бишася, одва изотяша князя боденого трети копы, а дружины много избывено, и вбѣгоша въ городъ и затворишася; а они възвратишася со многымъ помонемъ въ вѣжѣ. И по малыхъ днехъ ускочи Игорь князь у Половецъ: не оставитъ бо Господь праведнаго въ руку грѣшничю<sup>о</sup>, они бо Господи на болящая его, а уши его въ молитву ихъ<sup>п</sup>; гоняша бо по немъ, и не обрѣтошз. Якоже и Саулъ гони Давыда, но Богъ избави и, тако и сего Богъ избави изъ руку поганыхъ; а они вси держимъ блху твердо, и стрегоми, и подтверждаемъ многими желѣзы и казнями. Се же и сдѣлся грѣхъ ради нашихъ, зане умножишася грѣси наши и неправды: Богъ бо казнить рабы своя напастями различными, огнемъ и водою и ратью и иными различными казнями, хрестьянину бо многими напастями внити въ царство небесное<sup>р</sup>; согрѣшихомъ, казними есмы, яко створихомъ, тако и придохомъ, но кажетъ ны добръ Господь нашъ. Но да пактоже можетъ рещи, яко ненавидитъ насъ Богъ; не буди то! кого тако любить, якоже ны възлюбилъ есть, и възнеслъ есть<sup>с</sup>, и страсть пріятъ насъ ради, да ны избавитъ

а) а по друзи» а по другія Р. Т. б) и бишася . . . стрѣльци» нмъ въ Р. Т. в) и приспѣ» и притягоша Р. Т. г) по 3 дни . . . къ водѣ» пропущено въ Р. Т. д) и притиснуша и» притиснушася Р. Т. е) конѣ . . . съсѣдше и» съ копей съсѣдоша Р. Т. ж) велможа» велможи Р. Т. з) а о нашихъ . . . принеса» а на нашихъ не бы (не бысть) пактоже пакти принеса (принесла) Р. Т. и) и проч.» въ печали мало указаніе твое есть намъ Р. Т. См. Исаи XXXI, 16. и) али мы» а мы Р. Т. к) и бысть плачь и стenanье» съ плачемъ и стenanь(и)емъ Р. Т. л) ближикы» ближници Р. Т. м) со всею князьею» со всеми князьми Р. Т. н) и потче къ нимъ» и потчеса (и потчеса) конемъ ошибк. Р. Т. о) Псал. XXXVI, 33. п) Псал. XXXIII, 16. р) Дьян. XIV, 22. с) и възнеслъ есть» пропущено въ Л.

отъ непріязни? Того же лѣта посла великій князь Всеволодъ Гюргевичъ на Болгары воеводы 1186  
 свои съ Городьчани, и взяша села<sup>а</sup> многы и възвратишася съ полономъ. Въ се же лѣто выгнаша  
 Новгородни Ярослава Володимерича, а Давыдовича Мстислава пошла къ собѣ княжить Нову-  
 городу : такъ бо бѣ ихъ обычай. Того же лѣта вѣстави дѣломъ вражду, искони ненавидѣи добра  
 роду челоувеческу, и боряся съ хотящими ся спасти, якоже въ прежнихъ дни Киппа на Авеля брата  
 своего, а потомъ Святополка на Бориса и Глѣба власти ради, абы единому власть пріяти, а  
 братью избити. тако и сихъ подоостри, Романа<sup>б</sup>, Игоря, Володимера на Всеволода и Святослава,  
 на меншею брату; и бысть крамола зла вельми въ Рязани, братъ брата искаше убити, пославше  
 къ нима, завахуть ею къ собѣ на совѣтъ<sup>в</sup> лестью, абы како яти ею. Она же увидѣста, почаста го-  
 родъ твердити; и они<sup>г</sup> слышавше, оже городъ твердятъ, идоша къ Прынску<sup>д</sup>, собравше вой  
 множество. она же затвористася въ градъ, и почаша воевати градъ ею и села. Услышавъ же Всево-  
 лодъ великій князь Гюргевичъ, правовѣренъ сый, бояся Бога и не хотя видѣти кровопролитя  
 въ нихъ, посла къ нимъ изъ Володимеря слы свои въ Рязань, къ Глѣбовичемъ къ Роману и къ  
 Игорю и Володимеру, глаголя имъ : « братья! что тако дѣлаете? не дивно, оже ны быша поганіи  
 воевали, а се нонѣ хотите брату своею убити; » они же слышавше се, воспріимше буй помысль,  
 начаша ся гнѣвати на нь и болше вражду въздвигати. Якоже Соломонъ<sup>е</sup> глаголетъ : кажа злыя  
 пріемлетъ собѣ досаженье, обличитъ безумнаго, поречеть тя; не обличай злыхъ, да не възнена-  
 видятъ тебе, обличай премудра, възлюбитъ тя<sup>ж</sup>, а безумнаго обличитъ, възненавидитъ тя. тако и  
 си възревнована и не послушаша его, но замышляти почаша на нь рать. Всеволодъ же съ бра-  
 томъ своимъ Святославомъ посласта изъ Прынска въ Володимеръ къ великому князю Всеволоду  
 Юргевичю, помочи просяще; онъ же посла къ нима Володимерское дружины 500, и рада быста,  
 слышавше ихъ пришедшихъ<sup>з</sup>. Идоша къ граду и обнесдоша градъ, и бышася крѣпко, Всеволодъ  
 же Гюргевичъ посла къ нимъ въ помочь Ярослава Володимерича, свояка своего, а изъ Мурома Во-  
 лодимера и Давыда, и быша у Коломны; слышаша идуща<sup>и</sup> изъ Володимеря, бѣжаша отъ града.  
 И видѣ Всеволодъ бѣжаша ихъ отъ града, выѣха изъ града, оставиоу брата Святослава въ градъ,  
 а самъ ѣха къ Коломнѣ противу Ярославу, Володимеру и Давыдову, и повѣда имъ, како бѣжали  
 отъ града; и они услышавше, възвратишася Володимерю, Всеволодъ же иде съ ними на совѣтъ<sup>и</sup>  
 ко Всеволоду великому Юргевичю. Услышавъ же Романъ, Игорь и Володимеръ, оже воротилися  
 опять, и братъ ихъ шелъ Володимерю на совѣтъ ко Всеволоду Юргевичю, идоша ко граду; и Свя-  
 тославъ затворися въ градъ, и бышася крѣпко, и переяша воду у нихъ, изнемагаху же людье въ  
 градъ безводьемъ. И послаша въ градъ къ брату Святославу, глаголюще : « не морися голодомъ съ  
 дружиною, и людий не помори, но лѣзи съмо къ намъ; ты намъ братъ свой, ци сибмы ты? толико  
 не приставай къ брату Всеволоду. » Онъ же послушавъ бояръ своихъ, оже молвахуть ему : « брать-  
 твуй шелъ Володимерю, а тебе выдавъ<sup>к</sup>, » и отвори градъ<sup>л</sup>. Они же възхавше даша ему городъ, а  
 крестъ цѣлова къ нимъ, и посадиша ѣ въ томъ же градъ, а что дружины Всеволожи, повязаша  
 всѣхъ, жену же его и съ дѣтми, а свою ятровь, ведоша въ Рязань, и бояръ его, и имъне ихъ  
 розсизмаша; и Володимерци многы повязаша, иже бяху послани въ засаду<sup>м</sup> къ нимъ. Услышавъ  
 же Всеволодъ помочену жену и съ дѣтми, и до<sup>н</sup> бояръ, и имъне взято, печаленъ бысть вельми, а  
 братъ ся передасть, приде изъ Володимеря и сѣде въ Коломнѣ; и почашася воевати, и бысть нена-  
 висть межю ими люта. Всеволодъ же Гюргевичъ слышавъ то, оже передався Святославъ<sup>о</sup> на

а) села *нѣтъ въ Л.* б) тако . . . романа *подостри романъ (романомъ) Р. Т.* в) на совѣтъ *на сѣтъ Л. Р.* г) и они и  
 ни *Л.* д) къ прынску *ко прынску такъ и ниже Р. Т.* е) якоже соломонъ *якоже пророкъ соломъ ошибк. Л.*  
 ж) *Принск. Солом. IX, 7—8.* з) слышавше ихъ пришедшихъ *слышаша ихъ пришедше Л.* и) идуща *ихъ прибавл. Р. Т.*  
 і) на сов. *на сѣтъ такъ и ниже Л. Р.* к) выдавъ *вѣдавъ Л.* л) градъ *врата Р. Т.* м) въ засаду *въ осаду Р.* н) до  
 нѣтъ *въ Р. Т.* о) святославъ *пропущено въ Р. Т.*

1186 лѣсти, а дружину его выдалъ, нача сбирати вой, река : «дай мою дружину добромъ, како то еси  
 —87 у мене полъ; аще ся мирншь съ братьею своею, а мои люди чему выдаешь? изъ къ тобѣ по-  
 слалъ, а ты у мене выбилъ челомъ, приславъ; аще ты ратенъ, си ратни же, аще ты миренъ, а си  
 мирни же.» Они же слышавше, оже хочеть ити на нь Всеволодъ, послаша къ нему глаголюще:  
 «ты отецъ, ты господинъ, ты братъ; гдѣ твои обиды будутъ, мы переже тебе главы свои сложимъ<sup>а</sup>  
 аа ти, а нонѣ не имѣй на насъ гнѣва; аще есмы воевали на своего брата<sup>б</sup>, оже насъ не слушаетъ,  
 а тобѣ ся кланяемъ, а мужъ твои пуцаемъ.» Всеволодъ же не всхотѣ мира ихъ, якоже Пророкъ  
 глаголетъ: брань славна луче есть мира студна, съ живымъ<sup>в</sup> же миромъ живуще, велику пакость  
 землямъ творить. Того же лѣта, на зиму, иде на Полтескъ Давыдъ Ростиславичъ изъ Смолнська,  
 а сынъ его Мстиславъ изъ Новгорода, изъ Ложьска Василко Володаревичъ, изъ Дреютьска Все-  
 славъ; и слышаша Полочане, и едумаша рекуще : «не можемъ мы стати противу Новгородцемъ и  
 Смолншномъ; аще попустимъ ихъ въ землю свою, аще и миръ створимъ съ ними, а много ты<sup>г</sup> ала  
 створять, попустятъ ны землю идучи до насъ; поидемъ къ нимъ на сумежье.» И собращася вси,  
 и идоша къ нимъ, и срътоша и на межахъ съ поклономъ и съ честию, и даша ему<sup>д</sup> дары многы,  
 и уладишася, и разидошася въ страны своя каждо ихъ.

Въ лѣто 6695, мѣсяца мая въ 2 день, на пренесенье святою мученику Бориса и Глѣба<sup>е</sup>, ро-  
 дился у Всеволода князя великаго сынъ, и нарекоша имя ему въ святѣмъ крещеніи<sup>ж</sup> Борисъ. Въ  
 то же лѣто приходи епископъ Черниговскій Перфурій<sup>з</sup> ко Всеволоду Гюргевичю Володимерю,  
 мира прося у него, абы умирити его съ Рязанци съ Глѣбовичи, занеже есть Рязань Черниговъ-  
 ская епископья<sup>н</sup>, и стоя въ монастыри у Вознесеня на самыи праздникъ Вознесеня Господня<sup>и</sup>.  
 Всеволодъ же Гюргевичъ, бояся Бога, не хотя видѣти свяды, послуша его и своего епископа бла-  
 женаго Лукы; молишема ся има объма, посла его въ Рязань съ миромъ, приставя къ нему свои  
 мужи, и Святослави мужи и Ярославли брата его Всеволодичю, Ольгову внуку, а ихъ мужи вси  
 пусти Рязаньскыи, оже изымани были. Они же пришедше<sup>к</sup> въ Рязань къ Роману и Игорю, Во-  
 лодимеру, Святославу и Ярославу<sup>л</sup>, онъ же утанься всехъ мужий, пословъ<sup>м</sup> Всеволожихъ, и  
 шедъ инако рчь изнороча къ нимъ, не яко святительскы, но яко черевитникъ и ложь. Якоже  
 глаголетъ мудрый Соломонъ : гнѣвъ укротимъ ижею проливаетъ сваръ, а рать не до конца сми-  
 репа проливаетъ кровь; а брань славна лучши есть мира студна, со живымъ миромъ живуще,  
 велью пакость землямъ творить : тако и Перфурій епископъ исполнивъся срама и безчестья, иде  
 ншмъ путемъ въ страну свою. Всеволодъ же Гюргевичъ слышавъ о Перфурии, оже тако ство-  
 рилъ, хотяше послати по немъ и яти его; но положи упованье на Бога и на святую Богородицю.  
 Того же лѣта Всеволодъ Юргевичъ, Володимеръ внукъ Мономаховъ<sup>о</sup>, отдалъ дочь свою Всеславу  
 Чернигову за Ярославича Ростислава, внука Всеволожа Олговича<sup>п</sup>, и ведена бысть мѣсяца іули  
 въ 11 день, на память святое мученици Евѣимьи<sup>п</sup>; и бысть радость велика въ градъ Володимери,  
 Ярославу Володимеричю ту на свадьбѣ, а изъ Мурома Давыдъ Юргевичъ, и потомъ разидошася  
 всвояси каждо ихъ. Того же лѣта бысть болюсть силна въ людехъ вельми, не бша бо ни одного  
 же двора безъ болаго<sup>р</sup>, а въ иномъ дворѣ некому бша ни воды подати<sup>с</sup>. Богъ бо казнить рабы

а) мы переже . . . сложимъ» а мы напередъ сложимъ главы свои Р. Т. б) аще есмы . . . брата» аще есмы брата своего воевали Р. Т. в) съ живымъ» со живымъ Р. Т. г) тыи ны Р. Т. д) ему» нтъ въ Р. Т. е) на превесенье . . . и глѣба» нтъ въ Р. Т. ж) въ свят. крещеніи и выше великаго» пропущено въ Р. Т. з) перфурій» перфуре(і)й такъ и ниже Р. Т. и) черниговская епископья» черниговскій епископъ ошибка. Л.; исправлено по другимъ Лѣтописямъ, гдѣ въ парафразѣ сего мѣста сказано : бѣ бо тогда еще резавъ и черниговъ едина епископья. Въ Р. Т. слова онъ занеже до епископья пропущены. и) възнесеня господня» нтъ въ Р. Т. к) они же пришедше» онъ же пришелъ Л. л) ярославу-ростиславу ошибкою во всѣхъ трехъ сп.; исправлено по соображенію съ предыдущимъ. м) пословъ» и пословъ Р. Т. н) володимеръ. . . мономаховъ» нтъ въ Р. Т. о) внука. . . олговича» пропущено въ Р. Т. п) на память. . . евѣимьи» нтъ въ Р. Т. р) безъ болаго» безъ боли Р. Т. с) подати» но вси лежать (но все лежать) бола прибавл. Р. Т.



своя папастми различными, водою и огнемъ и болѣзными тяжкими; но аще безаконья наша на- 1187  
зриши, Господи, то кто постоитъ<sup>а</sup>? ты бо вси наша согрѣшенья, Владыко, подвизанье<sup>б</sup> на зло. —90  
И Давыдъ пророкъ глаголетъ: наказая накажи мя, Господи, но смерти не предаждь мене<sup>в</sup>. И Со-  
ломонъ премудрый глаголетъ: болѣстемъ въ тѣль<sup>г</sup> часто пребывающимъ, и сама смерть не обль-  
нится прити. Исаія пророкъ глаголетъ: Господи! въ печали помнѣухомъ тя<sup>д</sup>, и прочая<sup>е</sup>, яко ство-  
рихомъ, тако и придохомъ. Но обаче надѣемся на милость великаго Бога, кажетъ ны добръ благый  
Владыка, не по безаконью нашему створи намъ, ни по грѣхомъ нашимъ въздастъ намъ человеко-  
любець<sup>ж</sup>. Того же лѣта исписана бысть церкы свята Богородица, въ градъ Ростовъ, блаженнымъ  
Лукою епископомъ. Того же лѣта иде великый князь Всеволодъ Юргевичъ, внукъ Володимеръ<sup>з</sup>,  
на Рязань, съ Ярославомъ Володимеричемъ съ своякомъ своимъ, и съ Володимеромъ Муромскимъ  
Юргевичемъ, и Всеволодъ Глѣбовичъ изъ Коломны иде съ ними на братию свою; и перебродивше  
Оку, идоша Кононову<sup>и</sup>, и взяша села вся и помонъ многъ, и възвратиса свояси опить, землю  
ихъ пугу створивше и пожгоша всю.

Въ лѣто 6696, мѣсяца марта въ 18 день, въ среду Вербное недѣли<sup>и</sup>, преставися Володимеръ  
Глѣбовичъ, Переяслави, внукъ великаго князя Георгія. Того же лѣта преставися Борисъ Всево-  
лодичъ. Того же лѣта прислашася Новгородця къ великому князю Всеволоду, прося Ярослава  
Володимерича, свояка его; онъ же отпусти ѿ съ ними съ честью великою Новгороду. Того же  
лѣта, на зиму, мѣсяца февраля въ 17<sup>к</sup> день, бысть громъ страшень: зарази двое чади<sup>л</sup> и храмину  
зажже. Якоже Давыдъ пророкъ глаголетъ<sup>м</sup>: призирая на землю, творя ю трястися, прикасаяся  
въ горахъ, вскурятся<sup>н</sup>; аще безаконья наша назриши, Господи, то кто постоитъ предъ тобою  
воину<sup>о</sup>? Исаія пророкъ глаголетъ: наказая накажи ны, Господи, смерти не предаждь насъ<sup>п</sup>; Го-  
споди, въ печали помнѣухомъ тя, въ печали мало наказанье твое есть намъ<sup>р</sup>; стрясе землю и смяте  
ю, лви людемъ своимъ жестокая<sup>с</sup> по дѣломъ ихъ.

\* Въ лѣто 6697. Князь великый Всеволодъ отдал дщерь свою Верхуславу Бѣлугороду за Рюри-  
ковича Ростислава, мѣсяца юля въ 30 день. Того же лѣта священа бысть церкы сборная свята  
Богородица, великимъ священемъ, блаженнымъ епископомъ Лукою, при князи великомъ Всево-  
лодѣ, и сынѣ его Костянтинѣ, и Ярославичи Ростиславѣ зятѣ его; и бысть радость велика въ  
градъ Володимери, и священа бысть на канунъ святое Богородици Успенья. Того же лѣта пре-  
ставися Глѣбъ княжичъ, мѣсяца сентября въ 29 день<sup>т</sup>. Того же лѣта преставися благоверный и  
блаженный<sup>у</sup> епископъ Лука Ростовскы и Володимерьскый, мѣсяца ноября въ 10 день; спряташе  
тѣло его, князь великый Всеволодъ Гюргевичъ, съ игумены и съ червьци, съ клярошаны<sup>ф</sup> съ  
поны, положиша ѿ у святое Богородици въ градъ Володимери, въ 11 полбря, на память святыхъ  
Мины и Виктора и Викентья<sup>х</sup>. Того же лѣта родися у Всеволода сынъ, и нарекоша ѿ въ святѣмъ  
крещенѣ Георгій.

Въ лѣто 6698. Посла благоверный христоробивый великый князь Всеволодъ, сынъ Гюргевъ,  
внукъ Мономаховъ Володимеръ, къ Кыеву<sup>ч</sup> Святославу ко Всеволодичю и къ митрополиту

а) Псал. СХХІХ, 3. б) наша . . . подвизанье» владыко нашъ согрѣшивъ движение Т. в) Псал. СХҮІІ, 18. г) въ  
тѣль» въ лѣтъ Л. часто въ тѣль Т. д) ты и въ печали мало наказаніе твое есть намъ прибавл. Р. Т. См. Псалм  
ХХҮІ, 16. е) и прочая итъ въ Р. Т. ж) въздастъ. . . человеколюбець» въздай же намъ, человеколюбче Р. Т. з) внукъ  
володимеръ итъ въ Р. Т. и) кононову» кылопову Л. і) Марта 18 въ среду на вербной недѣли приходило въ 6695  
году. к) февр. въ 17» февраля 7 Р. февраля Т. л) чади» дѣтей (дѣтей) Р. Т. м) глаголетъ» благополитъ ошѣбк. Р. Т.  
н) Псал. СІІІ, 32. о) воину» итъ въ Р. Т. См. Псал. СХХІХ, 3. п) Псал. СХҮІІ, 18. р) Исаіи ХХҮІ, 16. с) Псал.  
ЛІХ, 4—5. т) того же л. преставися. . . день» итъ въ Т. у) благов. и блаженный» итъ въ Т. ф) съ клярошаны итъ  
тамъ же. х) на память. . . викентья» пролуцѣно тамъ же. ц) сынъ. . . къ кыеву тоже въ Т.

\* Здѣсь въ Радз. недостаетъ лѣта.

1190 Никпфору отца своего духовнаго Иоана на епископство. Якоже Господь глаголетъ : на кого  
 —93 призрю, не на кроткаго ли и на смѣреннаго<sup>а</sup> и трепещущаго словесъ моихъ<sup>б</sup>? тако и на сего  
 блаженнаго призръ Богъ и святая Богородица, хотящю<sup>в</sup> его поставити служителя своей церкви  
 и пастуха всей земли Ростовской и Суждальской и Володимерской; еже и бысть<sup>г</sup>. постав-  
 лень же бысть мѣсяца генваря въ 23 день, на память святаго мученика Климента епископа<sup>д</sup>;  
 а въ Ростовъ пришелъ на свой столъ мѣсяца февраля въ 25 день, на память святаго отца Та-  
 расья<sup>е</sup>, тогда сущю великому князю Ростовъ въ полюдьи; а въ Суждаль въшелъ мѣсяца марта  
 въ 10 день, на память святаго мученика Кондрата<sup>ж</sup>; а въ Володимерь<sup>з</sup> въшелъ того же мѣсяца  
 въ 16 день, въ пятюкъ<sup>и</sup>, на канунъ святаго Олексѣя Человѣка Божья и друга Божья Лазаря.  
 Того же лѣта родился у благовернаго и христоролюбиваго князя Всеволода сынъ, мѣсяца фев-  
 раля въ 8 день, на память святаго пророка Захарыи, и нарекоша ѿ въ святѣмъ крещеннѣ Тео-  
 доръ, и тогда сущю князю великому въ Переяславли въ полюдьи<sup>1</sup>.

Въ лѣто 6699. Въ лѣто 6700, мѣсяца юля въ 28 день, на память святаго мученика Ев-  
 стафья въ Анкиоръ Галатійстѣй<sup>к</sup>, быша постригны у великаго князя Всеволода, сына Георгева,  
 внука Володимеря Мономаха<sup>л</sup>, сыну его Георгеви<sup>м</sup>, въ градъ Суждаль<sup>н</sup>; того же дни и на  
 конь его всади. и бысть радость велика въ градъ Суждаль, ту сущю блаженному епископу  
 Иоану. Того же лѣта заложенъ бысть градъ Суждаль, и срубленъ бысть того же лѣта. Въ то  
 же лѣто заложи благоверный и великий князь Всеволодъ Юргевичъ церковь Рождество святаго  
 Богородица, въ градѣ Володимери; почата же бысть здати мѣсяца августа въ 22 день, на па-  
 мять святаго мученика Христова Агафоника и дружины его<sup>о</sup>, при блаженнѣмъ епископѣ  
 Иоанѣ.

Въ лѣто 6701. Бысть пожаръ<sup>п</sup> въ Володимери городѣ, мѣсяца июля<sup>п</sup> въ 23 день, въ ка-  
 нунъ святою мученику Бориса и Глѣба, въ четвертокъ : въ полночи зажжеся и горѣ мало не  
 до вечера, церквей изгорѣна 14, а города половина погорѣ, и княжь дворъ<sup>р</sup> Богомъ и святою  
 Богородицею изотыша, дѣда его и отца его молитвою святою, избавленъ бысть отъ пожара. и  
 много зла учинися грѣхъ ради нашихъ. Глаголетъ бо къ намъ Исаиѣмъ пророкомъ, глаголю:  
 что яко алкахомъ, и не узрѣ, и смѣрихомъ душа наша, и не увѣдѣ? и въ дни бо алканья  
 вашего обрѣтаете свою волю, и повинныя своя томите; въ прѣ и въ свары алчете и бѣете  
 нишью смѣреннаго; въскую ми тако алчете, гласомъ въпыете ко мнѣ, а дѣла неподобная дѣ-  
 лаючи? ни то алкайе азъ избрахъ, и въ день, въ онъ же смѣритъ челоуѣкъ душу свою, аще  
 преклонилиши выю свою и яригъ и попель постелеши подъ собою, то и то не наречется ал-  
 канье прѣято Богомъ. не такого бо алканья избрахъ, глаголетъ Господь, но разрѣши съузу  
 неправды, и разрѣши узы бѣдныхъ и все вписанье неправедно разрѣши, раздроби алчнѣмъ  
 хлѣбъ свой, и убогяя безъ храма сущая введи въ домъ свой, аще видиши нага, одежды. тогда  
 бо просвѣтитя тебе ради свѣтъ твой, и ризы твоя скоро просьяють, и придетъ предъ тя правда  
 твоя и слава Божья обуйметъ тя; тогда възпѣши, и Богъ услышитъ тя, и еще глаголющю  
 ти, и речеть ти : се придохъ. аще отверзеши отъ себе узы и глаголи роптанья ти, дася алчну

а) не на кроткаго ли и на смѣреннаго» на кроткаго и на смѣреннаго Т. б) Исaiи LXVI, 2. в) хотлящю» хотлящи Т. г) еже  
 и бысть» ильть въ Т. д) на память . . . епископа» ильть въ Т. е) на память . . . тарасья» ильть тамъ же. ж) на па-  
 мять . . . кондрата» ильть тамъ же. з) а въ володимерь» славный прибаол. Т. и) въ пятюкъ» пропуцино въ Т. i) на па-  
 мять . . . въ полюдьи» и нарекоша имя ему теодоръ Т. к) на память . . . галатійстѣй» ильть въ Т. л) сына . . . мономаха»  
 пропуцино въ Т. м) георгеви» георгево Т. н) на память : . . . его» ильть въ Р. Т. о) пожаръ» великъ прибаол. Р. Т.  
 п) июля» такъ исправлено; во встѣхъ трехъ сп. июля. р) и княжь дворъ» а княжь дворъ богомъ соблюденъ бысть отъ  
 пожара, а далее до окончанія сего года пропускъ въ Р. Т.

хлѣбъ, и тма твоя будетъ акы полудне, и будетъ Богъ твой съ тобою присно, и насытишися<sup>1193</sup> яко помышляетъ душа твоя, и кости твоя развѣлажють и будутъ яко огради на поли, яко источникъ, ему же не оскудѣетъ вода, и причастятся сынове твои и сынове сыновъ твоихъ, и будутъ села твои и храми твои и основанья твои вѣчна, и прозвешися градитель преградомъ<sup>а</sup>. еда не можетъ рука Господня спасти, или отягчалъ есть милость свою? грѣси разлучаютъ межю Богомъ и нами, и грѣхъ ради нашихъ отврати лице свое отъ насъ<sup>б</sup>, и пуцаеть на ны гнѣвъ ярости своей, овогда ведромъ, или огнемъ, или иною казнью. да аще не обратимся всѣмъ сердцемъ къ нему, другъ друга тиготу носяще, то оружие свое оцѣститъ. Отъ тебе бо, о Владыко и всепречистая его Мати, всяко данье благо и дари свершени свыше посылаются, всегда и нынѣ и присно въ вѣкы, аминь.

Въ лѣто 6702. Быша постригы у благовернаго и христілюбиваго князя Всеволода, сына Георгева<sup>в</sup>, сыну его Ярославу, мѣсяца апрѣля въ 27 день, на память святаго Семеона сродника Господня<sup>г</sup>, при блаженѣмъ епископѣ Іоанѣ; и бысть радость велика въ градѣ Володимери. Того же лѣта заложилъ благоверный князь Всеволодъ Юргевичъ дѣтинецъ, въ градѣ Володимери, мѣсяца іюня въ 4 день<sup>д</sup>, на память святаго Митрофана патріарха Костянтина града. Того же лѣта, мѣсяца августа, обновлена бысть церкы святае Богородици Володимери, аже бѣ ополѣла въ великій пожаръ, блаженѣмъ епископомъ Иваномъ, и при благовернѣмъ и христілюбивѣмъ князи Всеволодѣ Юргевичи, и бысть опять акы нова; и бысть радость велика въ градѣ Володимери. Того же лѣта, мѣсяца септября, обновлена бысть церкы святая Богородица въ Суждаи, аже бѣ опадала старостыю и безнарядьемъ, тѣмъ же блаженѣмъ епископомъ Иваномъ, и покрыта бысть оловомъ отъ верху до комаръ и до притворовъ. и то чюду подобно, молитвою святае Богородици и его вѣрою, а иже не ища мастеровъ отъ Нѣмецъ, по назъве мастера отъ клеветръ святае Богородици и отъ своихъ, иныхъ олову лѣяти, иныхъ крыти, иныхъ извистыю бѣлти; отверзень бо ему бѣста отъ Бога очи сердечныи на церковную вещь, оже пещися церковными вещьми и клирики, ако правому пастуху, а не паишнику. \*\* Того же лѣта родися у благовернаго и христілюбиваго князя Всеволода, сына Георгева, внука Володимеря Мономаха<sup>а</sup>, сынъ, мѣсяца октября въ 25, на память святаго Маркіана и Мартурья, въ канунъ святаго Дмитрія<sup>е</sup>, и наречень бысть въ святѣмъ крещенѣ Дмитрій.

Въ лѣто 6703. Посла благоверный и христілюбивый князь Всеволодъ Юргевичъ тивуна своего Гюрю съ людьми въ Русь, и создалъ градъ на Городци на Вѣстри, обнови свою отчину. Того же лѣта<sup>ж</sup> преставися князь Рязаньскый Игорь, сынъ Глѣбовъ, и положень бысть у святою мученику Бориса и Глѣба. Того же лѣта заложилъ благоверный и христілюбивый князь Всеволодъ Юргевичъ градъ Переяславль, мѣсяца іюля въ 29 день, на память святаго мученика Калниника; того же лѣта и срубленъ бысть<sup>з</sup>. Того же лѣта преставися князь Киевскый Святославъ, и положень бысть въ монастыри въ церкви святаго Кирила, тоже бѣ создалъ отецъ его; и посла великій князь Всеволодъ мужъ свой въ Киевъ, и посади въ Киевѣ Рюрика Ростиславича.

Въ лѣто 6704, мѣсяца марта въ 27 день, на память святае мученици Матроны, родися у благовернаго и христілюбиваго великаго князя Всеволода Юргевича сынъ, и наречень бысть

а) *Исаиі LIII, 3—12.* б) *Исаиі LIX, 1—2.* в) у благовернаго . . . георгева<sup>в</sup> у великаго князя всеволода *Р. Т.* г) на память . . . господня *пропущено въ Р. Т.* д) у благовернаго . . . мономаха<sup>а</sup> у великаго князя всеволода *Р. Т.* е) на память . . . дмитрія *имѣ въ Р. Т.* ж) посла . . . лѣта<sup>ж</sup> *имѣ въ Р. Т.* з) юргевичъ . . . бысть сынъ георгиевъ, внукъ володимеръ, и далѣе до окончанія года *пропущено въ Р. Т.*

\* Пропускъ въ Радз. и Троицк.

\*\* Продолжаются Радз. и Троицк.

1196 въ святомъ крещеніи Гаврило<sup>а</sup>. Того же лѣта заложи блаженный епископъ Іоанъ, на воротѣхъ  
 —<sup>99</sup> святое Богородици, церковь камену во имя Акыму и Анны<sup>б</sup>, мѣсяца мая въ 1 день, на память  
 святаго пророка Іеремія, при благовѣрнѣмъ и христілюбивѣмъ велицѣмъ князи Всеволодѣ. И<sup>в</sup>  
 врагъ дьяволъ, иже не престаеъ воюя на родъ хрестьяньскій, тако и всѣ князи Русскыи  
 вложи на вражду: Романко<sup>г</sup> поча пушати дчерь Рюрикову, хотяшеть ю постричи, Рюрикъ же  
 посла къ великому князю Всеволоду, река: «брате и свате! Романко отъ насъ отступилъ и  
 крестъ цѣловалъ къ Олговичемъ; а брате и свате, пошли, грамоты хрестьяныи поверзи имъ, а  
 самъ поиди<sup>д</sup> на конь.» Тое же зимы посла Давыдъ и<sup>е</sup> Смолнѣска сыновца своего Мстислава,  
 свата великого князя Всеволода, въ помощь зятю своему на Витѣпескъ<sup>ж</sup>, и побѣди его Василко  
 съ Черниговци, и Мстислава свата княжа яша и ведоша ѿ Чернигову; то слышавъ великый  
 князь Всеволодъ, оже Давыдовъ полкъ побѣженъ и сватъ ему ятъ, и отъ Рюрика рѣчь слы-  
 шавъ, ту зиму перестрапъ, на лѣто всѣде на конь про свата своего и подъ Рюрикомъ твердя  
 Кыевъ, и поиде къ Чернигову съ Рязаньскыи князи и Муромьскыи, и Давыдъ и Смолнѣс-  
 ска; Рюрикъ же не управи свое рѣчи, и приступи къ Олговичемъ. Князь же великый вижда  
 въ волость ихъ, поиди города Вятскыи и землю ихъ пусту створи, Ярославъ же и Олгови-  
 чи, не могуще стати противу ему, поклонишася ему<sup>з</sup>; князь же великый, давъ имъ миръ,  
 възвратиса въ градъ Володимерь мѣсяца октября въ 6 день, на память святаго апостола Фомы,  
 и бысть радость велика въ градъ Володимери. Тое же осени свашена бысть церкы Рожество  
 святое Богородици, юже создалъ великый князь Всеволодъ, мѣсяца октября въ 27 день, на  
 память святое мученици Капетолины. Тое же осени свашена бысть церкы на воротѣхъ у свя-  
 тое<sup>н</sup> Богородици, юже создалъ блаженный епископъ Іоанъ, мѣсяца ноямбрия въ 3 день, на па-  
 мять святаго мученика Акепсмы. Тое же зимы принесена дска изъ Селуня гробная святаго  
 Дмитрія, мѣсяца генваря въ 10 день, на память святаго отца Григорья Нисьскаго. [Той же  
 зимы, мѣсяца генваря, выгнаша Новгородци Ярослава, сволка княжа, изъ Новгорода, а Яро-  
 слава Черниговьскаго введоша; князь же великый посади свожа своего на Новомъ Торжку.  
 Р. Т. ]

Въ лѣто 6706. Престависа князь Давыдъ Смолнѣсскый, и постригъся и въ скымъ бытъ<sup>л</sup>;  
 и сѣде сыновець его Мстиславъ Смолнѣсскъ. Того же лѣта посла благовѣрный и христілю-  
 бивы князь Всеволодъ Гюргевичъ Павла на епископство въ Русьскый Переяславль. Того же  
 лѣта родиса сынъ у благовѣрнаго князя Всеволода Юргевича, мѣсяца августа въ 28 день, на  
 память святаго отца Моисѣя Еѳіопя, и пареченъ бысть въ святомъ крещеніи Іоанъ<sup>н</sup>.

Въ лѣто 6707, мѣсяца априля въ 30, на память святаго апостола Іакова, ходи благовѣр-  
 ный и христілюбивый князь великый Всеволодъ Гюргевичъ, внукъ Володимерь Мономахъ, на  
 Половци, съ сыномъ своимъ Костянтиномъ; Половци же слышавше походъ его, бѣжаша и съ  
 въжами къ морю<sup>к</sup>; князь же великый ходивъ по зимовищемъ ихъ, и прочее<sup>м</sup> пѣзль Донъ,  
 онѣмъ безбожыиымъ пробѣгшиимъ прочь, князь же великый възвратиса въ Володимерь, и вижде  
 мѣсяца іуна въ 5 день<sup>п</sup>, на память святаго мученика Дорооѣя епископа, въ день суботный, и  
 бысть радость велика въ градъ Володимери. Того же лѣта престависа князь Ярославъ Мсти-  
 славичъ въ Русскомъ Переяславли. Того же лѣта бысть пожаръ великъ въ градъ Володимери,

а) въ л. 6704 . . . гаврило» *нѣтъ* въ Р. Т. б) акыму и анны» зачатіе святии богородица Р. Т. в) въ лѣта 6705, вѣстани  
 же ископи злыи Р. Т. г) романко» романъ *такъ и ниже* Р. Т. д) поиди» поѣзди Р. Т. е) и» изъ *такъ вездѣ* Р. Т.  
 ж) на витѣпескъ» на видѣбескъ Р. на витѣпескъ Т. з) ему» и свата ему пустиша *прибавл.* Р. Т. и) у святое» святое Р. Т.  
 і) и постригъся. . . бытъ» *нѣтъ* въ Р. Т. к) того же л. родиса. . . іоанъ» *пропущено* въ Р. Т. л) къ морю» *прочь* Р. Т.  
 м) по зимовищемъ . . . и прочее» по становищемъ ихъ *иде* прочь Р. Т. н) въ 5 день» *во всѣхъ трехъ сп. ошибкою:*  
 въ 6 день.

мѣсяца іюля въ 25 день, на память Успенья святыя Анны, въ день суботный: во время лѣ-1199  
тургіѣ загорися, и горѣ до вечера<sup>а</sup>, церквей сгорѣ 16, а города мало не половина<sup>б</sup>. -202

Въ лѣто 6708. Преставися князь Ярославъ Черниговскій. Того же лѣта, мѣсяца іюлія въ 15, на память святаго мученика Кіорика и Улиты, заложи благоверный князь великій Всеволодъ Гюргевичъ церковь камену, во имя святое Богородици Успенья, въ монастыри княгиници, при блаженѣмъ епископѣ Іоанз. Тое же осени придоша Новгородци, лѣпшіѣ мужи, Мирошъчнина чадь<sup>в</sup>, къ великому князю Всеволоду съ поклономъ и съ молбою всего Новгорода<sup>г</sup>, рекуще: «ты господинъ князь великій Всеволодъ Гюргевичъ<sup>д</sup>, просимъ у тебе сына княжить Новугороду, зане тобѣ отчина и дѣдпна Новугородъ;» князь же великій, сдумавъ съ дружиною своею и утвердивъ ихъ крестомъ честнымъ на всей своей волнѣ<sup>е</sup>, да имъ сына своего Святослава. Новгородци же пояша ѿ чудное святое Богородици, съ радостью великою и съ благословеньемъ епископа Іоана: иде Святославъ, сынъ Всеволожъ, внукъ Юргевъ, княжить Новугороду<sup>ж</sup>, мѣсяца декабря въ 12 день, на память святаго отца Спиридона; братья же проводниша ѿ съ честью, Костянтинъ, Юрги<sup>з</sup>, Ярославъ, Володимеръ, и бысть радость велика въ градъ Володимери.

Въ лѣто 6709. Посла благоверный и христоролюбивый князь великій Всеволодъ Гюргевичъ, внукъ Володимеръ Мономаха, сына своего Ярослава въ Переяславль въ Русскій княжить, на столъ правды и дѣда<sup>и</sup> своего, мѣсяца августа въ 3 день<sup>1</sup>, на память святыхъ отецъ Далмата, Фауста и Исакія, тогда сущю великому князю въ Переяславли съ дѣтми своими съ Костянтиномъ и Юргемъ; Переяславци же поимше князя своего Ярослава отъ святаго Спаса, поидоша съ радостью великою, хваляще Бога и святую Богородицю и святаго Михаила, давшего имъ князя, его же желаша<sup>к</sup>; братья же проводниша ѿ съ честью, Костянтинъ, Юрги, и бысть радость велика въ градъ Переяславль<sup>л</sup>. Тое же осени преставися князь Черниговскій Володимеръ. Тое же зимы явися знаменье въ лунѣ, мѣсяца декабря въ 24 день<sup>м</sup>, на память святое мученици Евгеньи. наутрѣя преставися княгини Ярославля, събсть великого князя Всеволода, и положена бысть въ церкви святое Богородици, въ монастырь сестринъ<sup>н</sup>.

Въ лѣто 6710. Преставися князь Черниговскій Игорь<sup>о</sup>. Того же лѣта преставися княгини Михалкова Февронья, мѣсяца августа въ 5 день, на память святаго мученика Евсегиія, и положена бысть въ церкви святаго Богородица, въ Суждали<sup>п</sup>. Тое же осени свещена бысть церкви святое Богородици Успенья, юже созда любовью<sup>р</sup> правоберная княгини великая въ своемъ монастыри, епископомъ блаженнымъ Іоаномъ, мѣсяца септября въ 9 день, на память святою праведнику Акыма и Анны<sup>с</sup>, ту сущю великому князю Всеволоду, и сыну его Костянтину и Юргию и Володимеру. Тое же зимы преставися Борисковна въ Кидекши, и положена бысть въ церкви Бориса и Глѣба, посторонъ<sup>т</sup> отца и матери, именемъ Евросинья. Того же лѣта встѣ Рюрикъ на Романа, и приведе къ собѣ Ольговичъ въ Киевъ, хотя поити къ Галичию на Романа; и упередил Романа, скопя полкы Галичскыѣ и Володимерскыѣ, и въѣха<sup>у</sup> въ Русскую землю,

а) загорися и горѣ до вечера загорѣся градъ Р. Т. б) не половина» не полану *ошибк. Л. Р.* в) лѣпшіѣ . . . чадь» *лѣтъ въ Р. Т.* г) съ поклономъ . . . новгорода» *пропущено въ Р. Т.* д) ты . . . гюргевичъ» ты есть володимеръ, ты юргий, ты всеволодъ Р. Т. е) князь же . . . азовъ *цитъ въ Р. Т.* ж) у чудное . . . новугороду» и приде къ новугороду Р. Т. з) юрги» *пропущено въ Р. Т.* и) и дѣда» *лѣтъ въ Р.* і) августа въ 3 день» августа въ 10 день *ошибк. Л.* августа Р. Т. к) великою . . . желаша» *пропущено въ Р. Т.* л) братья же . . . переяславля» и брата (братья) его проводниша, (и) бысть радость въ переяславли Р. Т. м) декабря въ 24 день» декабря 29 Р. Т. По астрономическимъ таблицамъ лунное затмѣніе было въ 1200 году декабря 22, а въ 1201 декабря 11. в) на память . . . сестринъ» *цитъ въ Р. Т.* о) игоръ» тое же зимы (той же зимы) явися знаменье въ лунѣ декабря 29» *прибавлено вторично (сл. выше) въ Р. Т.* п) того же лѣта преставися . . . въ суждали» *лѣтъ въ Р. Т.* р) любовью» *лѣтъ въ Р. Т.* с) на память . . . ашпы» *пропущено въ Р. Т.* т) восторошь» *подѣтъ Р. Т.* у) въѣха» *вѣха Р. Т.*

1902 а Володимирчи<sup>а</sup> лишася<sup>б</sup> Рюрика ѡхаша къ Роману, и Чернии Клобуци вси совокупнешеся  
 —<sup>3</sup> ѡхаша къ Роману, и что городовъ Русскихъ и изъ тѣхъ людье ѡхаша къ Романови; и ѡха  
 наборзъ со всеми полкы къ Киеву Романъ, и отвориша ему Киеве ворота Подольская, въ  
 Копыревъ конци, и въѡха въ Подолье, и посла на Гору къ Рюрикови и ко Олговичемъ, и води  
 Рюрика къ кресту и Олговичъ, а самъ къ нимъ ѡцлова же, и пусти Рюрика въ Вручій, а  
 Олговичи за Днѣпръ Чернигову. и посади великый князь Всеволодъ и Романъ Инѣгвара Яро-  
 славича въ Киевѣ. Тое же зимы ходи Романъ князь на Половци, и взл въжъ Половецкыи, и  
 приведе полона много, и душъ хрестьянскихъ множество отпологи отъ нихъ; и бысть ра-  
 дость велика въ земли Русьстѣй.

Въ лѣто 6711, мѣсяца генваря въ 2 день, на память святаго Силивестра папы Римскаго<sup>в</sup>,  
 взлть бысть Киевъ Рюрикомъ, и Олговичи, и всею Половецкою землею. И створися велико  
 зло въ Русьстѣй земли, якого же зла не было отъ крещенья<sup>г</sup> надъ Киевомъ, напасти были и  
 взятъ, не якоже нынѣ зло се сстася: не токмо одно Подолье взяша и пожгоша, ино Гору<sup>д</sup>  
 взяша и митропелю святую Софью разграбиша, и Десятинную святую Богородицу разгра-  
 биша, и монастыри всѣ, и иконы одраша, а иныи поимаша, и кресты честныи, и ссуды сви-  
 щевныи, и книги, и порты блаженныхъ первыхъ князьи<sup>е</sup>, еже бяху повѣшали въ церквахъ  
 святыхъ, на память собѣ, то все положиша собѣ въ полонъ<sup>ж</sup>. [Якоже глаголетъ пророкъ Да-  
 выдъ: Боже! придоша язъци въ достоянїе твое, и оскверниша церковь святую твою; и по-  
 положиша Иерусалима яко овощное хранилище, положиша трупїе рабъ твоихъ брашию птицамъ  
 небеснымъ, плоть преподобныхъ твоихъ звѣремъ земнымъ; пролиша кровь ихъ яко воду<sup>з</sup>. То  
 все стася надъ Киевомъ за грѣхи наша: чернцыи и черницы старыи изсѣконна, и попы старыи,  
 и слѣпыи и хромыи и сухїи<sup>и</sup> и трудоватыи, та вся изсѣкоша, а что чернцовъ и чнѣхъ и чер-  
 ницъ и чнѣхъ, и поповъ и попадей, и Кїяны, и дщери ихъ и сыны ихъ, то все ведоша ино-  
 племенници въ вѣжи къ собѣ; тогда же яша и Мстислава Володимирича Ростиславля дружина  
 Ярославича, и веде Ростиславъ къ Сновьску къ собѣ. Тое же зимы знаменїа бысть многа на  
 небеси, едино же отъ нихъ скажемъ: бысть во едну ночь, въ 5 часъ ночи, потече небо  
 все и бысть черно<sup>и</sup>, по земли же и по хоромомъ снѣгъ, мнѣти же всѣмъ человекомъ зряче,  
 аки кровь прольва на снѣгу; и видѣша же нѣции теченїе звѣздное бысть на небеси, оттор-  
 гаху бо ся звѣзды на землю, мнѣти видящимъ я яко кончину. знаменья бо въ небеси, или въ  
 звѣздахъ, или въ солнци, или въ луи, или естеромъ чимъ, не на добро бывають<sup>к</sup>: но зна-  
 менїа сица на зло бывають, или проявляютъ рѣти или гладь, или смерти проявляютъ. Того  
 же лѣта псходяча, февраля въ 16, приходи Романъ ко Вручеву на Рюрика, отводи ѡ отъ Олго-  
 вичъ и отъ Половецъ; ѡцлова Рюрикъ къ великому князю Всеволоду, и къ сыномъ его, Ко-  
 стянтину и ко Всеволоду и къ его братьи, и рече Романъ къ Рюрикови: «то уже еси крестъ  
 ѡцловамъ, пошли ты мужа своего ко свату своему, а я сло своего мужа ко отцю и господиу  
 великому князю Всеволоду, и ты ся моли, и я ся молю, а бы ти далъ Киевъ опять. Того же  
 лѣта преставися Володимеръ Гургевичъ, Муромскїй князь. Р. Т.]. Того же мѣсяца декабря  
 въ 30, на память святаго апостола Тимона<sup>д</sup>, преставися великаго князя Всеволода дщи, име-  
 немъ Елена; и положена бысть въ церкви святыи Богородица въ монастыри, юже бѣ<sup>м</sup> со-  
 здама великая княгыни и блаженная Всеволожа. [Февраля 6 день, на память святаго Вукола

а) а володимиричи а володимирчи *ошибк. Л.*; см. *Карамз. III, прим. 107.* б) лишася» лишачеся Р. слышавше *ошибк. Т.*  
 в) на память . . . римскаго» *нѣтъ въ Р. Т.* г) отъ крещенья» въ русской земли *прибавл. Р. Т.* д) ино гору» но и  
 гору Р. Т. е) князьи» князей (князїи) Р. Т. ж) все . . . въ полонъ» положиша все *исокончено въ Л.* з) *Исал. LXXVIII,*  
*1—3.* и) и сухїи» и слукыя Р. и) черни» черни Р. к) бывають» *такъ исправлено; въ обихъ сп. бываетъ.* л) того же . . .  
 тимоша» того же лѣта Р. Т. м) бѣ» церковь *прибавл. Р. Т.*

епископа, цѣловаша крестъ Олговичи къ великому князю Всеволоду, и къ его сыномъ, и къ Романови, и възвратишася восвоеси. *Р. Т.*].

Въ лето 6714, мѣсяца марта въ 1<sup>а</sup> день, на память святое мученици Евдокѣи, Всеволодъ великый князь посла сына своего Костянтина Новгороду Великому на княжене<sup>б</sup>; и бысть радость велика того дни въ градъ Володимерь. Якоже рече пророкъ Давыдъ : съ день, иже створи Господь, възрадуемъ и възвеселимъ въ оны<sup>в</sup>. И пакы рече : Господи! силою твоею възвеселится царь и о спасеннх твоимъ възрадуется зло; желанье сердца его да въ еси, и хотѣнья усть его нвси его лишилъ; положилъ еси на главъ его вѣнецъ отъ камени драгаго; живота проси у тебе, и да въ еси ему долготу дни въ вѣкы вѣку<sup>г</sup>. И пакы : Господь рече ко мнѣ : слышъ мой еси ты, и азъ днесъ родихъ тя; проси отъ мене, и дамъ ти языкъ достояннх твоего, и одержанье твое до конца земли; и упасени я палицею желѣзною<sup>д</sup>. И пакы Апостоль рече : власти мирьскыя отъ Бога вчинены суть; но власти болщеса, да зла не створимъ, да не отъ нихъ пакы и муку приимемъ. и того ради глаголетъ : Богу слуга естъ, мсты злодвемъ; хоцещи ли съ власти не бояти, злаго не твори, и похвалитъ тя; аще ли зло творишь, бойся, не бо безъ ума мечъ носить<sup>е</sup>. И да ему отецъ крестъ честны и мечъ, река : «се ти буди скранныкъ и помощникъ, а мечъ прещенье и опасенье, иже нынѣ даю ти насти люди своя отъ противныхъ;» и рече : «сыну мой Костянтине! на тобѣ Богъ положилъ переже старѣйшинство во всей братѣи твоей, а Новгородъ Великый старѣйшинство имать княженю во всей Русьской земли, по имени твоемъ тако и хвала твоя, не токмо Богъ положилъ на тебѣ старѣйшинство въ братѣи твоей, но и въ всей Русьской земли; и азъ ти даю старѣйшинство, пожди въ свой городъ;» и цѣловавъ ѿ отпусти. И проводниша ѿ вса братѣи его съ честию великою, до рѣкы Шеданькы, Георгій, Володимерь, Иоанъ, и вси бояре отца его, и вси купци, и вси послы братѣи его. И бысть говоръ великъ акы до небеси отъ множества людѣи, отъ радости великѣи; якоже рече Пророкъ: вси языци възспещте руками, възкликните Богу гласомъ радости, яко Царь великъ по всей землѣ<sup>ж</sup>; и пойте имени его, дадите славу хвалъ его<sup>з</sup>. Пристигшу же вечеру, поклонишася ему братѣи его, и вси людье, и вси мужи отца его, и вси послы братѣи его, и ти поклонишася ему и похвалу ему давшу велику, възвратишася каждо ихъ своеюси, жалостныи и радостныи слезы испущающе, оставше такого утѣшенья. Рыдаху же множество народа правотѣрныхъ, зрѣще отца сирымъ и кормителя отходяща, и печалнымъ утѣщенье великое, омрачнымъ звѣзду свѣтоносну заходящу, на весь бо бѣше церковный чинъ отверзълъ ему Богъ сердечныи очи, и всѣмъ церковникомъ и нищымъ и печалнымъ якоже възлюбилъ бѣше отецъ, паче же и на милостыню. Слыша Господа глаголюща: аще створите братѣи моеи сѣи меншей, то мнѣ створите<sup>к</sup>. И пакы : алченъ бѣхъ, накормите мя, и жадеңъ бѣхъ, напоите мя, и въ темницѣ бѣхъ, посѣтите мене<sup>л</sup>; придѣте ко мнѣ, благословеніи, насладите уготованое вамъ царство небесное отъ сложеннх всего міра<sup>м</sup>. И пакы Давыдъ глаголетъ : блаженъ мужъ милуя и да въ весь день, о Господь ходя и не преткнется<sup>н</sup>. И пакы : блаженъ разумѣвай на нища и убога, въ день люте избавитъ ѿ Господь<sup>о</sup>. И Апостоль глаголетъ : свѣи шадя, съ благословеньемъ пожнетъ<sup>п</sup>. И Соломонъ глаголетъ: милостынею и вѣрою очищаются грѣси. Мужество же и умъ въ немъ живяше, правда же и истина съ нимъ ходяста, вторый Соломонъ бѣвъ мудростю. И пришедшу же ему Новгороду, мѣсяца марта въ 20, святаго отца Никиты, въ день недѣльный, и изидоша со кресты противу ему съ честию великою множество народа, съ епископомъ Митрофаномъ, отъ мала и до

а) марта въ 1• марта въ 30 ошиб. Л. б) всеволодъ . . . на княжене• посла великѣи князь сына своего костянтина у великой новгородъ, а свѣтослава выведе къ собѣ Р. Т. и да въ (см. ниже): того же мѣс. въ 2 день постригся великая княгини и проч. в) Псал. СХVII, 24. г) Псал. XX, 1—5. д) Псал. II, 7—9. е) Къ Римл. XIII, 1—4. ж) Псал. XLVI, 1—3. з) Псал. LXXV, 2. и) Матѣ. XXV, 40. ѿ) Матѣ. XXV, 35—36. к) Матѣ. XXV, 34. л) Псал. СХI, 5. м) Псал. XL, 2. н) II къ Коринѣ. IX, 6.

1206 велика; и бысть радость велика Новѣградѣ, якоже рече пророкъ Давидъ: придѣте, возрадуемъ Господеви, въскликните Богу Спасу нашему<sup>а</sup>, и прочая. И пришедшю ему въ церковь святыхъ Софѣя, и посадиша ѿ на столѣ, и поклоншеся и цѣловаша ѿ съ честию; якоже рече Пророкъ: престолѣ твой, Боже, въ вѣки вѣку; възлюбилъ еси правду и възненавидѣ безаконье, сего ради помаза тя, Боже, Богъ твой; яко то есть Богъ твой и поклонишися ему<sup>б</sup>. И оттолѣ приде въ свою обитель, и мужи Новгородскыи учредивъ отпусти ихъ съ честию, и потомъ поча рады правити. якоже Пророкъ рече: Боже! судъ твой царице даждь, и правду твою сынови царице, судити людемъ твоимъ въ правду и нищимъ твоимъ въ судъ<sup>в</sup>. тако и Господь рече: царіе странъ владуть ими, и князи обладаютъ ими<sup>г</sup>; суть си Ангели нарицаеміи Господьства. И потомъ утвердися въ своемъ честиимъ княженіи. Того же мѣсяца въ 19 день, святаго отца Ѡмы патриарха Костянтинна града, преставися благовѣрная великая княгини Всеволожая, именемъ Марія, бывши въ мнишьскомъ чину 18 дній; и положена бысть въ монастыри своемъ, въ церкви святыхъ Богородица, юже созда. О семъ убо добро извѣстно Апостолѣ глаголаше: наченъ въ васъ дѣло благое, да свершитъ е<sup>д</sup>. И погребоша ю съ рыданьемъ и плачемъ великимъ, ту сущю надъ нею князю великому и съ дѣтми своими, и епископъ, и игуменъ, и черныи и черницы, и множество народа, и епископу Смоленскому и игумену Михайлу Отрочьего монастыря въ то время пришедша има къ великому князю Всеволоду молится о мирѣ отъ Мстислава, свата его. Си же блаженная княгини лежа въ немощи 7 лѣтъ, новыи Іовъ явльшиися вѣрою и терпѣньемъ. Якоже Апостолѣ рече: аще не напасть, то ни вънець, аще не труды, то ни честь, аще не браны, то ни дарове; хрестьяномъ бо многыми напастми внити въ царство небесное<sup>е</sup>. И Данилъ рече: свѣтъ мой годѣ ти буди, царю, и грѣхы своя милостынями поглади, и неправды твоя щедротами еже къ нищимъ<sup>ж</sup>. Си же всѣ ты вещи исправи. Якоже глаголетъ Соломонъ: праведници въ вѣки живутъ, и отъ Господа мзда имъ и строење отъ Вышняго; сего ради примуть царствія красоту и вънець доброты отъ руки Господня, яко Господь покрываетъ я<sup>з</sup>. Господь же въща: претерпѣвый до конца спасться<sup>и</sup>. Си же претерпѣвши, и предложися на будущее житье съ миромъ.

[Того же мѣсяца въ 2 день пострижеся великая княгини Всеволожая во мнишескій чинъ, въ монастыри святыхъ Богородица, юже бѣ сама создала<sup>а</sup>, и нарекоша ей имя Марія; въ то же имя крещена бысть преже. и проводи ю великій князь Всеволодъ самъ, со слезами многими, до монастыря святыхъ Богородица, и сынъ его Георгій, и дщи его Всеслава Ростиславляя, юже бѣ прѣвхала ко отцю и матери своей; и не мочи видѣти тугы. и бысть епископъ Іоанъ, и Симонъ игуменъ отецъ си<sup>б</sup> духовный, и внѣи игуменъ и черницы<sup>в</sup> вси, и бояре вси и боярыни, и черницы<sup>г</sup> изо всѣхъ монастыревъ, и горожане вси проводиша ю со слезами многими до монастыря, зане бѣше до всѣхъ прензмиха добра. благовѣрная княгини Всеволожая издѣтска въ страсть Божьи любяше правду, въздаючи<sup>д</sup> честь епископомъ и игуменомъ и черницею и презвитеромъ, и любяше черноризецъ и подаваше требованіе имъ; бѣшеть бо нищелюбица и страннолюбица, печалныи и нужныи и болныи тѣхъ всѣхъ утѣшаше, и подаваше имъ требованіе. Того же мѣсяца 19 преставися великая княгини Всеволожая, пребысть бо въ монастыри 18 дній пострижшися, а всея болюсти ея 8 лѣтъ, наставшю девятому лѣту поиде къ Богови; ту сущю великому князю плачущюся надъ нею, и Юргю сыну ея плачущюся<sup>е</sup> и не хотящю ся утѣшити, зане бѣ любимъ сю, и Всеславъ ту же, и епископу Іоану, и Смоленскому епископу Михайлу, и игумену Отрочьего монастыря, зане бѣста прѣвхала изъ Смоленска отъ Мстислава молитьсѣ о извиненіи его, и Симону игумену отцю ея

а) Псал. XCIV, 1. б) Псал. XLIV, 7, 8, 12. в) Псал. LXXI, 1—2. г) Луки XXII, 25. д) Къ Филипп. I, 6. е) Дѣлій XII, 22. ж) Данила II, 24. з) Премудр. Солом. V, 15, 16. и) Матѣ. XXII, 13.

а) сама создала \* самъ создалъ *ошибк. Р.* б) ея<sup>в</sup> его *ошибк. Р.* в) и черницы и черницы *Р.* г) и черницы и черницы *Т.* д) въздаючи \* такъ исправлено; въ обоихъ *сп.* (и) въздающе. е) плачущюся плачущися *Р.* плачущю *Т.*



духовному, и шѣмъ игуменомъ и презвитеромъ пѣвшимъ обычныя пѣсни, опрятовше тѣло ея, 1206 вложиша ю въ гробъ камень, и положиша ю въ церкви святыи Богородици. Боголюбивый же и милосердый великій князь Всеволодъ не поману зла Рюрика, что есть сотворилъ въ Русской земли, но да ему опять Кіевъ<sup>а</sup>.

Лѣта 6712. Посла Романъ мужа своего къ великому князю ко Всеволоду, моляся о Ольговичехъ, дабы я<sup>б</sup> пріимъ въ миръ и ко кресту подимъ; великій же князь Всеволодъ посла мужа своего Михаила Борисовича, и води Ольговичи ко кресту, а Ольговичи послаша<sup>в</sup> мужи свои, и водила великого князя Всеволода ко кресту, а Романа въ Русь. и бысть миръ.

Въ лѣто 6713. Ходила Рустин князи на Половци, Рюрикъ Кіевскій, Ярославъ<sup>г</sup> Переяславскій великого князя Всеволожь сынъ, Романъ Галицкій, и<sup>д</sup> Мстиславчъ, и шныи князи; бысть же тогда зима люта, и Пловцемъ бысть тягота велика, посланая на ня казнь отъ Бога, и взяла Русскыи князи полоу много, и стада ихъ заяша, и возвратишася восволени съ полономъ многымъ, и бысть радость велика всѣмъ хрестьяномъ Русской земли. Единъ же дьяволъ печаленъ бысть, иже не хоцеть роду хрестьянскому добра: пріѣхаша во Треполь Рюрикъ и Романъ, и Ростиславъ пріѣхавъ, бывъ у шюрина своего у Переяслави, ту было мироположеніе въ волостехъ<sup>е</sup>, кто како терилъ за Рускую землю; и дьяволъ положи смятеніе великое, Романъ емъ Рюрика и посла въ Кіевъ, и постриже въ черници, и жену его и дщерь его, юже бѣ пустилъ, сына Рюрика и брата его Володимира, а тою поя съ собою. И услышавъ то великій князь Всеволодъ, еже ся сотвори у Русской земли, и печаленъ бысть велики, зане всякій хрестьянскій радуется о добрымъ, печалуется же ся о злымъ, великій же князь Всеволодъ святомъ своимъ Рюрикомъ печаленъ бысть, и зятемъ своимъ, и дѣтми его. И вложи ему Богъ въ сердце опечалитися Рускою землею: мога то мстити, но хрестьянъ дѣла отложи<sup>ж</sup>, и посла мужи свои къ Романови въ Галичъ, Романъ же послуша великого князя, и зятя его пусти; и бысть князь Кіевскій; и брата его пусти. Той же зимы бишася Ольговичи съ Литвою<sup>з</sup> \*. Р. Т.

Присла великій князь Всеволодъ въ Новъгородъ, и рече тако: «въ земли вашей» ходитъ рать, а сынъ мой, а вашъ князь Святославъ малъ, а вдаю вы сынъ мой старѣйшій князь Константинъ;» и прииде въ Новъгородъ князь Константинъ Всеволодичъ \*\*. Т.]

Того же лѣта ходила князи Рязанскыи на Половци, и взяла иѣжь ихъ. Того же лѣта иде Романъ Галичскій на Ляхы, и взл 2 города Лядская; и ставшио же ему надъ Вислою рѣкою, и отѣха самъ въ малъ дружинъ отъ полку своего, Ляхове же набхавше убиша ѣ, и дружину около его избиша; пріѣхавше же Галичане, взяша князя своего мертва, и несоша ѣ въ Галичъ, и положиша ѣ въ церкви святыи Богородици; Галичане же цѣловаша крестъ къ сыну его Данилу. Слышавъ же се Ольговичи вси, и поидоша къ Кыеву. Рюрикъ же слышавъ се, оже убьенъ бысть Романъ, иже бѣ ѣ постригъ, и смета съ себе чернечскыи порты, и съде Кыевъ, и хотяшеть и жену свою ростричи; слышавши же се жена его, и пострижеса въ скыму. Ольговичи же придоша къ Дибюру, Рюрикъ же выде противу ихъ; и цѣловаша крестъ Рюрикъ къ Ольговичемъ и Ольговичи къ Рюрику, како имъ повти всѣмъ къ Галичу. Рюрикъ же повѣха со Ольговичи къ Галичу; пришедшимъ же имъ къ городу, Галичане же бишася съ ними у города, Ольговичи же не успѣвше ничтоже, възвратишася съ срамомъ великимъ всвои. Того же лѣта Ростиславъ Рюриковичъ

а) Сіа лѣтописная статья (6714 г.) въ Р. Т. помѣщена не на своемъ мѣстѣ; она должна слѣдовать за 6712 и 6713 годами (см. ниже). б) яъ его ошибка. Р. в) послаша» пропущена ошибка. Р. г) ярославъ» ерославъ въ обоихъ сп. д) пѣ нить въ Р. е) въ волостехъ» властехъ Р. ж) но хрестьянъ дѣла отложи» такъ исправлено; въ обоихъ сп. но и хрестьянъ дѣла отложити. з) Здѣсь въ Троицк. въ концѣ строки небольшой пробѣлъ, а съ слѣдующей ей строкой продолжается тѣмъ же почеркомъ. и) вашей» такъ исправлено; въ Т. нашей.

\* Прекращается Радз.

\*\* Окончаніе Тривцк., разнящагося съ Лавр., см. ниже въ семъ томъ.

1206 выгна Ярослава Володимерича изъ Вышегорода, и съде въ немъ. Того же лѣта, на зиму, великій князь Всеволодъ жени сына своего Ярослава, и приведоша за нь Юргевну Кончаковича.

Въ лѣто 6714. Совкупинася Олговичи вси въ Черниговъ на снемъ, Всеволодъ Черный съ своею братьею, и Володимеръ Игоревичъ съ своею братьею, и Мстиславъ Романовичъ и Смоленска приде къ нимъ съ своими сыновци, и Половци придоша къ нимъ мнози, и поидоша опять на Галичь; дошедшимъ имъ до Кіева, и оттоль поиде съ ними Рюрикъ съ Ростиславомъ и Володимеромъ, и съ своими сыновци, и Берендичи идоша съ нимъ, а отъоноль Ляхове поидоша на Володимеръ. Слышавъ же Галичане съ Романовичема, аже идеть рать на ня силна отесюду, и убояшася зѣло, и послашася къ королеви, помочи прося у него; слышавъ же король, оже идутъ князи вси Русстѣи на Галичь, а отселя идутъ Ляхове, совокупися весь поиде съ ними черезъ горы. Романовича же видѣвши мятежь въ землѣ великъ, и убоястася, и не дождавше короля бѣжаста изъ Галича въ Володимеръ, въ воотчину свою. Королю же перешедшию черезъ горы, и слыша, оже Ляхове идутъ къ Володимерю Олговичемъ въ помочь, поиде къ нимъ поперекъ къ Володимерю; Олговичи же въ землю ихъ видоша, и слышавше, оже король стоитъ у Володимери, и не смѣша ити до Галича; и стояша дній много, ни король поступи къ Галичю, ни Олговичи. Король же омиривъ Ляхы, поиде за горы, Олговичи же поидоша назадъ, бяху бо ся обои устояли. Галичане же видѣвши короля идуща прочь, убояшася полковъ Рускыхъ, еда възвратится на нь опять, а князя у нихъ нѣту, сдумавше, послашася по Володимера Игоревича отай, Володимеръ же въсть прѣимъ отъ Галичанъ, украдѣся изъ полковъ отъ своео брати, гна обь ноць въ Галичь; бяху бо стояша полци отъ Галича за 2 дни, бяше бо король съ Галичаны сдумавъ переже, послалъ въ Переяславъ по Ярослава Всеволодича, и ждаша его 2 недѣли. Ярославъ же гна изъ Переяслава къ Галичю, и слышавъ, оже Володимеръ въхалъ въ Галичь предъ нимъ за 3 дни, възвратися въ свой Переяславъ вспять. Но мы та вся оставльше, възвратимся вспять, о нихъ же почали бихомъ преже глаголати. Слышавъ же вси князи, оже Володимеръ гна въ Галичь, възвратишася вспять, и пришедшимъ имъ въ Кіевъ, Всеволодъ Черный съде<sup>а</sup> въ Кіевъ, надѣяся на свою силу, и посла посадники по всемъ городомъ Кіевскимъ; Рюрикъ же видѣ свое непогодье, отънде въ свой Вручій, а сынъ его Ростиславъ иде въ Вышегородъ, а Мстиславъ Романовичъ съде въ Бѣлгородъ. И потомъ Всеволодъ Черный посла въ Переяславъ къ Ярославу Всеволодичю, река ему: «поиди изъ Переяслава къ отцю своему въ Суждаль, а Галича не ищи подь моею братьею; пакы ми не поидеши добромъ, иду на тя ратью.» Ярославу же не бысть помочи ни отъ кого же, Ярославъ же посла къ нему пути прося у него, Всеволодъ же цѣлова крестъ и да ему путь, Ярославъ же выде изъ Переяслава, иде къ отцю своему, Всеволодъ же посади сына своего въ Переяслави; Ярославъ же приде къ отцю своему въ Суждаль, мѣсяця септября въ 22 день, на память святаго мученика Фокы, и срѣтоша ѿ братья его у Свянья, и цѣловаше ѿ. Того же лѣта Рюрикъ совокупися со Мстиславомъ Романовичемъ, и съ сынами своими, и со всеми сыновци своими, выгна изъ Кіева Всеволода Черного, и сына его изъ Переяслава; и сбысться надъ нимъ притча суангельская: яко всякъ възносѣйся смѣрится, а смѣрѣйся възнесется. и пакы: ею же мѣрою мѣрите, възмѣрится вамъ<sup>б</sup>. Рюрикъ же самъ съде въ Кіевъ, а сына своего Володимера посади въ Переяслави. Того же лѣта, на зиму, Всеволодъ Черный совокупися съ своею братьею, и съ сыновци своими, и съ Половци, иде на Кіевъ, Рюрикъ же не мога стати противу, затворися въ Кіевъ; они же стояше около города 3 недѣли, възвратишася вспять, не успѣвше ничтоже. Тогда Володимеръ пришедъ изъ Галича, выгна изъ Володимеря Романа, а брата своего посади. Тое же зимы бысть знаменье на небеси въ солици, мѣсяця февраля въ 28 день, въ среду сырное недѣли, и стои отъ полудис до мѣсямона, остало бо ся его бяше акы мѣсяць въ пастатыи 1-го дне;

а) съде» съдъ ошибк. Л. б) Матв. VII, 2.

мнози бо вершии человеци зряше моляхуся Богу, дабы Богъ обратилъ знаменье то на добро. Того же дне и Костянтинъ князь прѣвха изъ Новгорода къ отцю своему, и срѣтоша ѿ на рѣцъ Шеданцѣ вся братья его, Георгій, Ярославъ, Володимеръ, Святославъ, Иоанъ, и вси мужи отца его, и горожане вси отъ мала и до велика; и братья его видѣвши съ радостью поклонншася ему, и цѣловаша ѿ любезно вси людье, и въвхаша въ градъ Володимеръ; и поклонися отцю своему Костянтинъ, отецъ же его всташъ, обуймъ, и цѣлова любезно ѿ съ радостью великою, якоже Іаковъ патриархъ Іосифа Прекраснаго видѣвъ.

Въ лѣто 6715. Пондоша Олговичи вси опять на Рюрика къ Киеву, Всеволодъ Чермный съ своею братьею и съ своими сыновци, а изъ Турова и изъ Пиньска Святополкъ, и придоша до Дитора, и перебродншася противу городу Треполю, и обиступиша, и бысть брань кровава зѣло, бише бо ся затворилъ въ немъ Ярославъ сынъ Володимерича, и стояша у него 3 недѣли; и пзнемогшии людьемъ въ градъ предашася ему, онъ же омиривъ ихъ, и устремися на Киевъ, и изъ Галича приде къ нему Володимеръ Игоревичъ. Рюрикъ же то слышавъ, оже идеть на нь рать безчисленая отсюду, и не бысть ему ни отъ кого же помочи, онъ же въ Вручій бѣжа изъ Киева; они же придоша къ Киеву. И бысть ему вѣсть, оже Рюрикъ шель въ Вручій, а Бѣлгородъ затворился Мстиславъ Романовичъ, они же устремшася на Бѣлгородъ, и пришедше оступиша ѿ, и бысть брань люта, люди же изнемагахуся въ градъ; видѣвъ же Мстиславъ шой множество околѣ города, и не бысть ему помочи иноткуда же, и нача просити пути у него, и Всеволодъ цѣлова къ нему крестъ и да ему путь, онъ же иде Смоленску въ свою отчину. Си же придоша къ Торцьскому, Мстиславъ же Мстиславичъ затворися въ немъ, и они оступиша ѿ, и поганья распустиша воевать, они же много зла створиша по земли, пѣнующе, свкуще и села жгуще; Мстиславъ же не мога терпѣти въ градъ, цѣлова къ нему крестъ на его воли. Всеволодъ же Чермный пришедъ съде въ Киевъ, много зла створивъ землю Рускѣи. Того же лѣта слышавъ великый князь Всеволодъ Георгиевичъ, вникъ Володимеръ Мономаха, оже Олговичи воюють съ погаными землю Рускую, и сжалиси о томъ, и рече: «то ни тѣмъ отчина одиномъ Руская земля, а намъ не отчина ли?» и рече: «како мя съ ними Богъ управить, хочю поити къ Чернигову;» и посла Новгороду по сына своего Костянтина. Слышавъ же Костянтинъ вѣсть отъ отца своего, нача совокупяти воѣ многы, и совокупя Новгородци, Плесковичи, Ладожаны, Новоторжци, и понде скоро доспѣвъ со всеми силами, и дождался отца на Москвѣ; якоже рече Приточникъ: сынъ быхъ послушавъ отцю, и възлюбленъ предъ лицемъ матере своея<sup>а</sup>; сынъ благоразумный послушавъ отцю, сынъ же непокоривый въ погибель; и плода праведнаго свѣсть<sup>б</sup>. И потомъ посла въ Рязань по Романа и по братью его, и въ Муромъ по Давыда; они же доспѣвши, пондоша възмъ рѣку Оку горь. Всеволодъ же князь великый доспѣвъ весь, понде мѣсяца августа въ 19 день, въ недѣлю, и приде на Москву, и срѣте ѿ Костянтинъ со всеми Новгородци, и цѣловаша ѿ съ радостью великою; якоже рече Приточникъ: сынъ разумивъ, чтяи отца, възвеселитъ душу свою, и препояшетъ истинною чресла своя. И пребывшио ему ту нѣколко дни, бысть ему вѣсть, оже Рязаньстѣи князи свѣщалися суть со Олговичи на нь, а идутъ на лѣстѣхъ къ нему. О спѣхъ бо рече Давыдъ: мужъ крови и лѣстивъ не препловитъ днѣи своихъ<sup>в</sup>; и мужа неправедна зло уловитъ въ истѣльнѣ<sup>г</sup>. и пакы рече: възлюбнша ѿ усты своими, и языкомъ своимъ солгаша, сердце же ихъ не бѣ право съ нимъ<sup>д</sup>. Всеволодъ же великый князь рече слово Давыдово: лдѣи хлѣбъ мой възвелпчилъ есть на мя лѣсть<sup>е</sup>; и пакы рече: не убоюся зла, яко ты еси со мною, Господи<sup>ж</sup>; и понде съ Москвы, совокупяся съ сынами своими, съ Костянтиномъ, и Юргемъ, и Ярославомъ, и съ Володимеромъ, и

а) Притч. Солом. IV, 3. б) Притч. Солом. XIII, 1 — 2. Сынъ . . . свѣсть такъ исправлено по Салщенному Писанию; въ Л. испорчено: и сынъ коварень послушавъ отцю, и плода праведнаго свѣсть. в) Псал. LIV, 24. г) Псал. CXXXIX, 12. д) Псал. LXXVII, 36 — 37. е) Псал. XL, 10. ж) Псал. XXII, 4.

1207 придоша до Оки, и сташа възвѣ рѣку шатры, на березѣ на пологомъ. Того дне придоша къ нему и Рязаньскыи князи, Романъ, Святославъ братъ его съ двѣма сынома, а Игоревича 2 братья его Инъгваръ и Юрги, и Володимерича 2 Глебъ и Олегъ, а Всеволодъ блше умерлъ въ Проньскъ братъ ихъ, и изъ Мурома Давыдъ; и цѣловавъ ихъ повелъ имъ съести въ шатрѣ, а самъ князь великый съде въ польстнищи, и нача къ нимъ слати князя Давыда Муромскаго и Михаила Борисовича, мужа своего, на обличенье ихъ; и ходящима имъ долго время межи ими, ошѣмъ же клесущимся и ротащима, яко иѣсть то тако, Глебъ же и Олегъ Володимерича, братичича имъ своя, пришедше обличиста ихъ; князь же великый слышавъ, яко въображена бысть истина, повелъ изымати ихъ съ своими думцами, и вести ихъ въ Володимеръ, мѣсяца сентября въ 22 день, святаго Фокы, въ день суботный. И сбысться на нихъ Давыдово слово, глаголющее: се бо мѣ неправдою, зачатъ болѣзнь, и роди безаконье; ровъ изры и ископа, и впадеся въ яму, тоже створи; и обратися болѣзнь его на главу ему, и на верхъ его неправда его снисдеть<sup>а</sup>. А самъ князь великый наутрѣи день перебродися черезъ Оку, въ день недѣльный, и поиде къ Проньску; слышавъ же Кюрь<sup>б</sup> Михаилъ, оже ему стрѣеве измани, а отецъ ему мертвъ, а се на нь рать идеть, онъ же убоявся бѣжа ко тѣсти своему Чернигову. Проняне же пояша къ собѣ Изяслава Володимерича, и затворишася съ нимъ въ градъ, князь же великый пришедъ ста у города Проньска въ день суботный, и не хотя видѣти кровнпролитья, и посла къ нимъ мужа своего Михаила Борисовича омрить ихъ; они же не внушиша глаголь его, надбющеся на градную твердость, не въдуше рече-наго пророкомъ Давыдомъ: аще не Господь сажеть дому, всуе трудишася зякющси, аще не Господь стрезеть града<sup>в</sup>, и прочая. Слышавъ же князь великый рѣчь ихъ буюю, и повелъ приступити ко граду со всѣ страны, они же приступивше отъяша отъ нихъ воду, они же бяхутся крѣпко изъ града, и мнози отъ обоихъ узвляемн блху, и выходяща пощью крадаху воду. То слышавъ князь Всеволодъ, повелъ стрещи въ оружьи день и ночь около града, и роставля полкы по вратомъ: Костянтину, сынови своему, съ Новгородци и Бѣлозерци одна врата на горь, а Ярославу съ Переяславци 2-я врата, Давыду съ Муромци третья врата, а самъ князь великый ста за рѣкою съ поля Половецкаго, съ сыма своимъ Юргемъ и Володимеромъ, и съ нимъ Глебъ и Олегъ Володимерич; они же бяхутся, излазаци изъ града не брани дѣля, но жажы ради водныя, памираху бо мнози людье въ градъ. Тогда же посла великый князь полкъ свой къ лодьямъ, по кормъ, на Оку, и пристави къ нимъ Ольга Володимерича; и бывшимъ имъ въ Ужеска<sup>г</sup>, бысть имъ вѣсть, оже вышедъ изъ Рязаня Романъ Игоревичъ съ полкомъ и бѣеться съ лодейники у Олгова. Они же гнаша наскорь къ лодьямъ, си же видѣвше полкъ нашъ, отступиша отъ лоды и поставиша полкъ, наши же поставиша противу имъ, а по единой странъ лодейнищи; и побѣди Олегъ Романа, и възвратишася наши опять къ Проньску съ побѣдою ко князю великому. И стояша около города 3 недѣли, и передашася людье въ четвергъ 3-иъ недѣли, мѣсяца октября въ 18 день, на память святаго апостола Лукы Еуангелиста; князь же великый омривъ ихъ, и посади у нихъ Ольга Володимерича, а самъ поиде къ Рязаню, посадники посажавъ своѣ по всѣмъ городомъ ихъ. И бывшю ему у Доброга, вѣста и хотяше наутрѣи бродитися черезъ Проню рѣку и поити къ городу; Рязанци же присмашася къ нему съ поклономъ, молящеся, дабы не приходилъ къ городу; и епископъ ихъ Арсеній моляся, часто шля и глаголя: «князь великый! не опусти мѣсть честныхъ, не пожжи церквѣи святыхъ, въ нихъ же жертва Богу и молба стваряется за тя; а нощъ всю волю твою стваряемъ, чего то хочещи.» Князь же великый, милосердъ сы, послуша молбы ихъ и поиде отъ нихъ къ Коломнѣ. То же слышавъ Рюрикъ князь, оже Всеволодъ великый князь стоять у Рязаня, и князи ихъ изимавъ, онъ же совокупяся и гна изъѣздомъ къ Киеву, и выгна

<sup>а</sup>) Псал. VII, 15—17. <sup>б</sup>) кюрь такъ исправлено (см. ниже); въ Л. ошибк. чюрь. <sup>в</sup>) Псал. CXXXVI, 1. <sup>г</sup>) въ ужеска чит. у ужеска или у ужска. По Карамз. (т. III, прим. 125): у ожска (на Олт).

Всеволода Чернаго изъ Кыева, а самъ съде въ немъ. И мы та оставльше, ꙗко предняя възвратимся. 1207  
 Князь же великый приде отъ Коломны на усть Мерьскы, и постиже ѿ епископъ ихъ съ молбою и <sup>209</sup>  
 съ поклономъ отъ всѣхъ людѣй, князь же великый оттолъ поиде въ Володимерь, и вниде въ градъ  
 мѣсяца ноябрю въ 21 день, въ среду, на Введенье святаго Богородица, и бысть радость велика въ  
 градъ Володимери. Якоже рече Пророкъ : си день, иже створи Господь, възрадуемъ и повесе-  
 лимся въ оныя. и пакы рече : Господь защититель животу моему, отъ кого ся устрашо? стужаю-  
 щии ми врази мои, те изнемогоша и падоша; аще ополчятся на мя полкъ, не убоятся сердце мое,  
 аще встанеть на мя брань, азъ уповаю на Господа; единого просихъ отъ Господа, того взвищу, да  
 живу въ дому Господни вся дни живота моего<sup>6</sup>. И потомъ Рязанци вси, сдумавше, послаша оста-  
 токъ князей и со князьими къ великому князю Всеволоду въ Володимерь. Тое же зимы освяти  
 Костянтинъ церковь святаго Михаила, на дворъ своемъ, мѣсяца ноябрю въ 25 день, на память свя-  
 таго Климента, юже бѣ самъ создалъ и украсилъ иконами честными. Якоже рече Пророкъ : же-  
 ланье сердца моего даде еси ему, и хотѣнья усть его ивси его исполнилъ<sup>7</sup>. и пакы : единого про-  
 сихъ отъ Господа, того и взвищу, да живу въ дому Господни вся дни живота моего, да зрю красо-  
 ты Господни<sup>8</sup>. Якоже Соломонъ царь створи пиръ на священье церкви своея, и праздновавъ  
 распусти люди и благослови люди, и люди благословиша царя, и идоша каждо въ домы своя ра-  
 дующеся : тако и блаженный Костянтинъ створи пиръ на освященье церкви своея, и учреди люди,  
 и благословиша люди Костянтина, рекуще: благословенъ Богъ, иже даде Всеволоду сицега сына  
 разумна; даде бо Господь смыслъ и премудрость Соломону, такоже и Костянтину, многу зѣло  
 и разлитье сердца, яко песокъ иже при мори, и распространися премудрость его паче смысла  
 всѣхъ человекъ. Якоже рече пророкъ Давыдъ : возвеличая спасенье царево, творя милость Хри-  
 сту своему Давыдови и сѣмени его до вѣка<sup>9</sup>. Тое же зимы посла князь великый сына своего опять  
 Святослава Новгороду на княженье, а Костянтина остави у собе и да ему Ростовъ, и иныхъ 5 го-  
 родовъ да ему къ Ростову. Тое же зимы бысть знаменье въ луны, мѣсяца февраля въ 3 день, на  
 память святаго Семеона Богопрѣмца : бысть помрачена вся, и остася ея мало акы мѣсяць въ на-  
 статьи перваго дне, и стоя до вечера и до полуночи. Тое же зимы ходиша Ольговичи на Кыевъ на  
 Рюрика, и не успѣвши ничтоже възвратишася.

Въ лѣто 6716. Посла великый князь Всеволодъ сына своего Ярослава въ Рязань на столъ,  
 Рязанци же лещь имуще къ нему, цѣловаша крестъ ко Всеволоду, и не управиша, и изимаша  
 люди его и исковаша, а иныхъ въ погребѣхъ засыпавше изморина; Всеволодъ же слышавъ се,  
 иде на Рязань съ сынами своими, и прииде ста у града Рязаня, и Ярославъ изиде противу отца  
 своего, и цѣлова ѿ съ радостью. И прислаша Рязанци буюю рѣчь, по своему обычаю и непокорь-  
 ству; и повелъ великый князь всемъ людемъ изити изъ града и съ товаромъ, и яко изидоша  
 вси, повелъ зажечи градъ, и оттуду иде къ Бѣлугороду, и повелъ и тѣ зажечи. И възвратися  
 Володимерь великый князь Всеволодъ со всеми своими полкы и съ сыномъ своимъ Ярославомъ,  
 понуъ по собѣ всѣ Рязанци и епископа ихъ Арсеня. Тое же зимы Кюрь Михайлъ со Святославомъ  
 пришедша, начаста воевати волость Всеволожю великаго князя около Москвы; се слышавъ вели-  
 кый князь, посла сына своего Гюрга, и побѣди его Юрги, сама князя утекоша, а люди овѣхъ  
 избиша, а иныхъ извязаша, и возвратися князь Юрги ко отцю своему, слава Бога.

Въ лѣто 6717, мѣсяца декабря въ 7 день, на память святаго отца Амбросья епископа, родися  
 сынъ благочестивому и христоролюбивому князю Костянтину, и нарекоша имя ему въ святѣмъ кре-  
 щеньи Василій; и бысть радость велика въ градъ Ростовъ. Тое же зимы великый князь Всеволодъ  
 посла сыны своя, Костянтина съ братьею его, на Мстислава Мстиславича на Торжекъ; Мстиславъ  
 же слышавъ, оже идетъ на нь рать, изиде изъ Торжку Новгороду, а оттуда иде въ Торопецъ

а) Псал. СХVII, 24. б) Псал. XXVI, 1—4. в) Псал. XX, 3. г) Псал. XXVI, 4. д) Псал. XVII, 51.

1209 въ свою волость; Костянтинъ же съ своею братьею възвратишася со Тьфери, и Святославъ приде  
 —12 къ немъ изъ Новагорода, и ѣхаша вси къ отцю своему въ Володимерь.

Въ лѣто 6718. Великий князь Всеволодъ посла съ полкомъ Кузму Ратьшича, меченошо своего, и взя Тьпру, и възвратися со многымъ полономъ въ Володимерь. Того же лѣта прислаша съ молбою къ великому князю Всеволоду митрополита Матѣя Всеволодъ Черный и вси Олговичи, прося мира и во всемъ покарлюющеся; великий же князь видѣвъ покоренье ихъ къ собѣ, не помна злобы ихъ, цѣлова къ нимъ крестъ, а митрополита учредивъ отпусти ѥ съ честию. Того же лѣта съде Всеволодъ пакы въ Киевѣ, а Рюрикъ Черниговѣ. Тое же весны приходиша Половци къ Перелславию, и повоеваша многа села, возвратишася съ полономъ многымъ всякои, и много зла створше безбожнии иноплеменници. Того же лѣта, мѣсяца юня въ 18 день, на память святаго мученика Леонтія и дружины его, родися Костянтину сынъ Всеволодъ, а въ святѣмъ крещеніи нарекоша ему имя Іоанъ.

Въ лѣто 6719. Великий князь Всеволодъ оженн сына своего Георгія Всеволожноу Киевского князю, и вѣнчанъ бысть въ святѣй Богородици въ Володимери епископомъ Іоаномъ, и ту сущю велпкому князю Всеволоду, и всемъ благороднымъ дѣтемъ, и всемъ велвожамъ; и бысть радость велика въ Володимери градѣ. Того же лѣта, мѣсяца мая въ 15 день, на память святаго отца Пахомья, въ день воскресенья Господня въ Сборъ святыхъ Отець 7 недѣль по Пасцѣ, по литургии, загорѣся градъ Ростовъ, и погорѣ мало не весь, и церквій изгорѣ 15, и много зла створися, Богу поущиши за умноженье грѣхъ нашихъ и неправды. Се же есть дивно церкви въ Ростовѣ въ имя святаго Іоана Предтеча, на дворѣ въ епископьи у святаго Богородици: и сгорѣ церкви та вся отъ верха и до земль, и иконы что не утягли вымчати, и гроби въ земли дну; и бѣ въ церкви той икона, на ней же написанъ святый мученикъ Феодоръ Тиронъ, и воцаница съ вѣномъ, поже нѣци мнѣху яко бѣ Леонова епископа прежде бывшаго въ Ростовѣ, пришедши же на пожаръ мѣста церковнаго, и видѣша вся огнемъ взята, толико икона та святаго мученика Феодора съ воцаницею цѣла посередь огня. Костянтинъ же христомлюбивый благоверный князь, сынъ Всеволожъ, тогда бѣ въ Володимери у отца, слышавъ бѣду створшюуюся на градѣ его и на святыхъ церквахъ, и ѣха скоро Ростову, и видѣвъ печаль бывшою мужемъ Ростовскимъ, утѣши л, глаголя: Богъ да, Богъ взя, яко Господеви изволися, тако и бысть, буди имя Господне благословено отъ ныня и до вѣка.

Въ лѣто 6720, индикта, мѣсяца апрѣля въ 14 день<sup>а</sup>, на память святаго Мартина папы Римского, преставися великий князь Всеволодъ, именовавый въ святѣмъ крещеніи Дмитрій, сынъ Георгѣвъ блѣгочестиваго князя всея Руси, внукъ Володимера Мономаха, княживъ въ Суждальствѣи земля лѣтъ 30 и 7. Много мужествовавъ и дерзость имѣвъ, на бранехъ показавъ, украшенъ всеми добрыми нравы, змыя казня, а добросмысленныя милуя: князь бо не туе мечъ носить, въ мѣсть злодѣемъ, а въ похвалу добро творящимъ<sup>б</sup>. Сего имени токмо трепетаху вся страны, и по всей земли изиде слухъ его, и вся зломысли его вда Богъ подъ руцъ его: понеже не взиошашеся, ни велпчашеся о собѣ, но на Бога все възлагаше всю свою надежду, и Богъ покареше подъ нозѣ его вся врагы его. Многы же церкви созда по власти своей, ибо созда церковь прекрасну на дворѣ своемъ святаго мученика Дмитрія, и украси ю дивно иконами и писаньемъ, и принесъ доску гробную изъ Селуня святаго мученика Дмитрія, мноро непрестанно точашио на здравье немощнымъ, въ той церкви постави, и сорочку того же мученика ту же положи; и монастырь созда, въ немъ церковь камену Рожество святаго Богородица, и ту такоже исполни всемъ исполненьемъ, имѣя присно страхъ Божій въ сердци своемъ, подавая требующимъ милостыню, судя судъ истиненъ и

<sup>а</sup>) апрѣля въ 14 день такъ исправлено сообразно дню памяти святаго Мартина; въ Л. апрѣля въ 13 день. <sup>б</sup>) См. къ Римл. XIII, 4.

величественъ, не обинуяся лица сильныхъ своихъ бояръ, обладающихъ меншихъ и работлихъ<sup>1212</sup> сироты и насилье творящихъ; любяше же помногу черноризцьскый и поповьскый чины. Темъ и<sup>16</sup> дарова ему Богъ чада добросмыслена, лже и воспита въ наказаньи, въ разумъ свершенъ, доже и до мужьства. И егда приспѣвъ коонецъ ему временнаго сего и многомѣтнаго житья, тихо и безмолвно преставися и приложися къ отцемъ и дѣдомъ своимъ; и плакашася по немъ сынове его плачемъ великимъ, и вси бояре и мужи и вся земля власти его, и пѣше надъ нимъ обычныя пѣсни, епископъ Иоанъ, и вси игумены и черноризци, и вси понове града Володимеря, и положиша ѿ въ церкви святыя Богородица Златоверхія, юже созда и украси братъ его Андрей. Того же лѣта Георгій князь, сынъ Всеволожь, отпусти и князи Рязаньскыя въ Рязань, и епископа ихъ Арсеня и вси люди Рязаньскыя, и идоша каждо въ свояси. Того же лѣта приходи Юрги князь съ Ярославомъ къ Ростову, и умиришася съ Костянтиномъ, и разошася каждо въ свояси. Того же лѣта, мѣсяца мая въ 23 день, на память святаго Михаила епископа, быша постригы у Костянтина, сына Всеволожа, сына его Васику и Всеволоду; и бысть радость велика въ градъ Ростовъ.

Въ лѣто 6721. Христолюбивый князь Костянтинъ заложилъ церковь святую Богородицу, на первомъ мѣстѣ надъ церковью, мѣсяца априля въ 25, на память святаго Марка Евангелиста. Того же лѣта Володимеръ, сынъ Всеволожь великаго князя, ѣха въ Москву. Того же лѣта во второе приходи Юрги съ Ярославомъ къ Ростову, и створиша порядъ съ Костянтиномъ, и идоша отъ Ростова къ Москвѣ Юрги съ Ярославомъ; и изведъ Юрги изъ Москвы Володимера, и посла ѿ въ Рускый Переяславль на столъ, на отчину свою. Того же лѣта родися сынъ Георгию князю, мѣсяца октябрю въ 25 день, и прозваша ѿ Всеволодь, а въ святомъ крещеніи нарекоша имя ему Дмитрій.

Въ лѣто 6722. Иоанъ епископъ Суждадьскый отписася епископыи всея земля Ростовьскыя, и пострижеся въ черныцѣ въ монастыри въ Боголюбомъ. Того же лѣта родися сынъ Костянтину Володимеръ, а въ святомъ крещеніи нарекоша имя ему Дмитрій. Того же лѣта князь Костянтинъ посла Пахомъ игумена святаго Петра, отца своего духовнаго, въ Кыевъ къ митрополиту Матеею, и постави ѿ епископомъ Ростову ноябрю въ 10; и въише въ свою епископыю генваря въ 28, на память святаго отца Ефрема Сурина. Того же лѣта христолюбивый князь Костянтинъ заложилъ церковь камени Ростовъ, на дворѣ своемъ, святою мученику Бориса и Глѣба. Того же лѣта князь Юрги, сынъ Всеволожь, изведъ Симона игумена блаженнаго отъ Рождества святыя Богородица, и посла ѿ въ Кыевъ къ митрополиту, и постави ѿ епископомъ Суждаю и Володимерю.

Въ лѣто 6723. Преставися Рюрикъ Ростиславичъ, князь Кыевскый, княжа Черниговъ. Того же лѣта оженися Володимеръ, сынъ Всеволожь, въ Переяслави Русскомъ, Глѣбовною Черниговьского князя. Того же лѣта благочестивый князь Костянтинъ заложилъ церковь камени на Ярославли, на дворѣ своемъ, въ имя святыя Богородица Успенья. Того же лѣта Володимеръ, сынъ Всеволожь, слышавъ, аже идутъ Половци къ Переяславию, изиде противу имъ вскорѣ, и усрѣтеся съ ними на рѣцѣ, и бишася крѣпко, и мнози отъ обонхъ падоша; и Божьимъ попущеньемъ, за умноженъ грѣхъ нашихъ, одолѣша Половци, и мнози отъ Руси избѣени быша, а нѣхъ изимаша, и самого князя Володимера иша, и ведоша ѿ въ вѣжѣ свои.

Въ лѣто 6724. Преставися епископъ Ростовьскый Пахомій, и положенъ бысть въ церкви святыя Богородица, въ своей епископыи. Съ бѣ блаженный епископъ избраникъ Божій, и истинный бѣ пастырь, а не напникъ; съ бѣ агия, а не волкъ, не бѣ бо хитая отъ чужихъ домовъ богатства, ни собирая его, ни темъ хвалася, но паче обличаше грабителя и вѣдомца, поревновавъ праву Златоустаго и переходя отъ дѣла въ дѣло уншее, сиротами добръ пекыйся, милостивъ зело къ убогимъ и вдовицамъ, ласковъ ко всякому убогому, не согбенъ руцѣ имѣя на вѣдѣ ихъ, по отверженъ отпудъ, смѣренъ, кротокъ, исполненъ книжнаго ученья, всеми дѣлами утѣшая

1216 печальныя; не хваляся ни о чемъ же суетствомъ пустошнаго свѣта сего, еже скоро мимоидеть и  
 —18 хуже паучины, но паче хваляся глаголаше, Павлово слово поминая: мнѣ ни о чемъ же буди хвалитися, токмо о крестѣ Христовѣ, имъ же мнѣ мѣръ распятъ, и азъ мірови<sup>а</sup>; обычныя молбы къ Богу въздалъ, побѣдивъ мѣрскую похоть, чернчьствовавъ преже добръ исправлено лѣтъ 5 въ Печерскомъ монастырѣ, и пакы свое стадо духовно въ монастыри святаго Петра лѣтъ 13, а епископью державъ 2 лѣта, отъиде къ Богу. Костянтинъ же, христіолюбивый князь, съ епископомъ Симономъ и со всеми черноризци спрятавшѣ тѣло его честно, вложиша ѣ въ гробъ у святаго Богородица Ростовъ. Того же лѣта Новгородци выгнаша отъ себе Мстислава Мстиславича, а Ярослава Всеволодича приведоша къ собѣ на столъ. Того же лѣта христіолюбивый князь великій Костянтинъ; сынъ Всеволожь, заложилъ церковь камену и мѣнастырь святаго Спаса Пресображенья на Ярославѣ. Въ то же лѣто поставленъ бысть епископомъ Ростову черноризецъ святаго Дмитрія Суждальскаго Кирилъ.

Въ лѣто 6725, Искови злыи врагъ дьяволъ, ненавпдай всегда добра роду человѣчю, паче же хрестьяномъ не хотя, дабы не одинъ въ вѣчній муцъ былъ, яже есть уготована ему и сущимъ съ нимъ, съ оканьный дьяволъ въздвиже нѣкую котору злу межи князи, сыны Всеволожи, Костянтиномъ, и Юргемъ, и Ярославомъ, и бышася у Юрьева, и одолѣ Костянтинъ; но пакы Богъ и крестъ честный и молитва отца ихъ и дедня введе я въ великую любовь, и съде Костянтинъ въ Володимерѣ на столъ, а Юрги Суждани. и бысть радость велика въ земли Суждальствѣ, а дьяволъ единъ плакаше своея погыбели. Того же лѣта Глебъ князь Рязаньскый Володимеричъ, паущенъ сотоцою на братоубійство, сдумавъ въ своемъ оканьнѣмъ помыслѣ, имѣя поспышника брата своего Костянтина и съ нимъ дьявола, иже ею прельсти своимъ злокозньствомъ, въ помыслѣ има вложъ, рекшема има: «яко избьегъ сихъ, а самъ прѣимевъ едина всю власть.» а не вѣси ли, оканьне, Божья стросня, дасть бо власть, ему же хошетъ, поставяеть царя и князя Вышній<sup>б</sup>? что бо прѣя Каниъ отъ Бога, убивъ Авеля брата своего? не прокляты ли и осужены и трясены? или Ламехъ? не казнъ ли злобъ? или вашъ сродникъ Святополкъ, избивъ братю, онѣма вѣнецъ пеходатайствова, а собѣ вѣчную муку? съ бо Глебъ ту же мысль Святополчю прѣимъ, и скры ю въ сердци своемъ съ братомъ своимъ. Спемшимся имъ всемъ на Исадѣхъ на порядъ, Изяславъ, Кюръ Михаилъ, Ростиславъ, Святославъ, Глебъ, Романъ, Инъгваръ же не успѣ прѣвхати къ нимъ, не бѣ бо приспѣло еще время его, Глебъ же Володимеричъ съ братомъ позва я къ собѣ, яко на честь пирепья, въ свой шатеръ. Они же не вѣдуще злыя его мысли и прелести, вси 6 князій каждо съ своими бояры и слугы придоша въ шатеръ ею. Съ же Глебъ преже прихода ихъ изпаряди свои слугы и братни, и поганыхъ Половецъ множество, въ оружьи, и скры я<sup>в</sup> въ польстивци близъ шатра, въ немъ же бѣ имъ пити, не вѣдуцю ихъ никому же, развѣ тою замысленною князю и ихъ проклятыхъ думецъ; и яко начаша пити и веселитися, и ту абѣ проклятый Глебъ съ братомъ иземъша меча своя, начаста съвѣи преже князи, таже бояры и слугы ихъ, много множество, одинѣхъ князій 6, а прочихъ бояръ и слугъ безъ числа избилъ съ своими слугы и съ Половци. Си же злоба скончсся мѣсяця іуля въ 20 день, на память святаго пророка Ильи огньнаго въскоженья.

Въ лѣто 6726. Великій князь Костянтинъ, сынъ Всеволожь, мѣсяца мая въ 6 день, на память святаго и праведнаго Іова, заложилъ церковь камену на торговниши въ Володимерѣ Въздвиженье креста честнаго; того же лѣта и свершена бысть и священа семтября въ 14 день. Того же лѣта родися сынъ князю Георгію, и нарекоша имя ему въ святомъ кре-

а) Къ Галат. VI, 14. б) Данил. IV, 14. в) и скры я такъ исправлено; слич. Карамз. III, прим. 178; въ А. ошибк. и стрѣя.



щени. . . . .<sup>a</sup>. Того же лѣта приде епископъ Полотыскый изъ Царяграда къ великому князю Костянтину Володимеръ, вѣдѣи его любовь и желанье до всего божественаго церковнаго строеня, до святыхъ иконъ и мошій святыхъ, и до всего душеполезнаго пути, ведущаго въ жизнь вѣчную; и принесе ему стеру часть отъ страстей отъ Господень, яже насъ ради Владыка Исусъ Христосъ отъ Иудѣй претерпѣвъ пострада, и мощи святаго Логина мученика сотника, святыхъ его руцъ обѣ, и мощи святаго Марья Магдалины. Христомлюбивый же князь Костянтинъ съ радостью великою створи праздыество светло о приходѣ ихъ, и постави ѿ у Възнесеня въ монастыри передъ Золотыми вороты. И бывшио дни святаго въскресеня Господня, и приспѣ отъ день память святаго мученика Логина, повелѣ князь Костянтинъ, по отпѣты заутрени, отъ святаго Богородица сборныя и отъ святаго Дмитрія пти всему народу съ кресты, епископу со всемъ клиросомъ, и самъ князь съ своими благородными сынами и со всеми бояры идоша къ святаму Възнесеню; взять же епископъ на главу свою святую ту раку, въ ней же бѣ положено святое то скровище, и тако възвратившася въ градъ, и идоша къ святаму Дмитрію, поюще и славяще Господа нашего Исусъ Христа, и ту цѣлова епископъ и христомлюбивый князь Костянтинъ и вси правовѣрнии челоуци. Того же лѣта священа бысть церкы святою мученику Бориса и Гльба Ростовъ, епископомъ Кириломъ, мѣсяца августа въ 25 день, на память святаго апостола Тита, ту сущю великому князю Костянтину, съ благородными дѣтми Василкомъ и Всеволодомъ и Володимеромъ, и со всеми бояры; и створи пиръ, и учреди люди, и многу милостыню створи къ убогимъ. такъ бо бѣ обычай того блаженнаго князя Костянтина. Того же лѣта приде Володимеръ, сынъ Всеволожъ, изъ Половецъ къ братьевъ своей, и даша ему Стародубъ и ину властьцю. Того же лѣта великій князь Костянтинъ, сынъ Всеволожъ, посла старѣйшаго сына своего Василка Ростову на столъ, а Всеволода на Ярославль на столъ, рекъ има: «воамлюбенни мои чадѣ! будита межн собою въ любви, Бога бойтася всею душею, заповѣди его во всемъ соблюдающа, и моя нравы вся вспримайте, яже ма видѣста творяща: нищихъ и вдовицъ не презрита, церкви не отлучайтася, іерейскый и мншскый чинъ любита, и книжнаго поученя слушайта, и будита въ любви межн собою, и Богъ мира буди съ вами; имѣйта послушанье къ старѣйшимъ ваю, иже васъ на добро учать, понеже еще еста въ младоденствѣ; азъ бо вѣмъ, сына мой, яко отшествіе мое близъ приближается отъ свѣта сего, и се поручаю васъ Богу, и пречистый его Матери, и брату и господину Гюргю, да то вы будеть въ мене мѣсто.» и тако цѣловавъ ею любезно, отпусти ею кождо въ свою власть. Того же змы, мѣсяца февраля въ 2 день, въ праздыкъ Устрвтеня<sup>б</sup> Господа нашего Исусъ Христа, въ пятокъ, въ часъ 7 дне, преставися христомлюбивый великій князь Костянтинъ, сынъ Всеволожъ, внуку Гюргень, правнуку Володимера Мономаха. Съ бѣ блаженный князь зело украшенъ всеми добрыми нравы, възлюбн Бога всею душею и всемъ желаньемъ, Божій страхъ отинудъ имъ въ сердца и въ души своей; не помрачи ума своего пустошною славою преместнаго свѣта сего, но весь умъ свой внери тамо, яможе и пренде въ ону нестарѣющую безконечную жизнь, юже и лучи своими милостынями и великимъ безлюбьемъ. Соломонъ бо рече: милостынями и безлюбьемъ и вѣрою очищаются грѣси. Такъ бѣ блаженный съ князь правдинъ, щедръ, кротокъ, смѣренъ, всѣхъ милуд, всѣхъ набдя, паче же всего дивную любя и славою милостыню и церковное строенье, и о томъ пекыся день и ноць; велики бо печашеся о созданьи прекрасныхъ Божіихъ церквий, и многы церкви созда по своей власти, въображая чюдными въображеніи святыхъ иконъ, исполняя книгами и всякими украшеніи; чтише же паче мѣры іерейскый и мншскый чинъ, подавая имъ еже на потребу, и принимая

<sup>a</sup>) Въ Л. имя сына Георгіева не означено: должно быть Владиміръ, или Мстиславъ. См. Строева Ключъ къ Исторіи Карамзина: Родосл. росписъ VIII, стр. 11. <sup>б</sup>) устрвтеня такъ исправлено; въ Л. ошбк. устрѣнья.

1218 отъ нихъ молитвы и благословенъе, поминая слово глаголющее : блаженъ милостивъи, яко ти  
 —<sup>21</sup> помиловани будутъ<sup>а</sup>; и блаженъ разумвая на нища и убога, яко въ день мотъ избавить ѿ  
 Господь<sup>б</sup>. тѣмъ не щадяше имъиыя своего, раздавая требующимъ. бѣ бо се во истину, по Юву,  
 око слѣпымъ и нога хромымъ<sup>в</sup> и рука немощимъ утѣшенъя, и спроста всѣхъ любя и нагыя  
 одѣвая, трудныя покоя, умрети хотяща зимою согрѣвая, печалныя утѣшая, а не печалля  
 никогоже ничимъже, но всѣхъ умудря тѣлеснымъ и духовнымъ бесѣдами; часто бо чтяше кнѣиы  
 съ прилежанъемъ, и творяше все по писаному, не въздая зла за зло. сего по праву одаро-  
 вавъ бѣ Богъ кротостю Давыдовою, мудростю Соломоною, исполнь сы апостолскаго право-  
 вѣрья. По преставленіи же его, слышавше вси людье града Володимеря, стекошася на дворъ  
 его и плакашася по немъ плачемъ велимъ, боляре яко заступника земаи ихъ, слугы такоже  
 яко кормителя ѿ господина, убози и черноризци яко утѣшенъе и одѣнъе наготѣ ихъ, и весь  
 сборъ убогихъ плакахуся, вскорѣ лишени такого милостивца. Слышавъ же Гюрги, и Яро-  
 славъ, и вся братья его, вскорѣ съѣхашася въ Володимеръ, и плакаша по немъ плачемъ велимъ,  
 акы по отци и по братѣ любимымъ, понеже вси имъвахуть ѿ въ отца мѣсто, и оукъ имъя ихъ  
 по достоянью, бѣ бо въ нихъ любви паче мѣры; и пѣвише надъ нимъ обычныя пѣсни, епи-  
 скопъ<sup>г</sup>, и игуменъ и черноризци, и вси прозвутери, и весь градъ снисдеа, и положиша ѿ въ  
 церкви святаыя Богородица Златоверхыя, надъ же и отецъ его поможенъ бѣ. Бѣ же всѣхъ лѣтъ  
 Костянтиновыхъ . . .<sup>д</sup>. Княгыни же Костянтинова ту и пострижеся, надъ гробомъ мужа  
 своего, и нарекоша имя ей Огаѣя.

Въ лѣто 6727. Священъа бысть церкви святаыя Богородица Рожество, въ монастыри, вели-  
 кымъ священъемъ, епископомъ Симономъ, мѣсяца сентябрю въ 7 день, на память святаго му-  
 ченика Созонта, при князи Георгии и сынѣ его Всеволодѣ, и брату его сущю ту Ярославу  
 князю Переяславскому, а игуменьство держащю Митрофану. Того же лѣта безаконный Глѣбъ  
 Володимеричъ приде со множествомъ Половецъ къ Рязаню, и изиде противу имъ Инъгваръ съ  
 своею братьею, и ступившимся обомъ, бишася крѣпко; и Божьею помощю и креста че-  
 стнаго силою, побѣди Инъгваръ злаго братоубійцю Глѣба, и многы отъ Половецъ избиша, а  
 ины извязаша, а самъ оканьный вмазь утече. Того же лѣта родися Ярославу сынъ, и наре-  
 коша имя ему Феодоръ.

Въ лѣто 6728. Георгій великий князь, сынъ Всеволожъ, посла брата своего Святослава  
 съ полкомъ и воеводами на безбожныя Болгары. И яко приде Святославъ подъ градъ ихъ Ошелъ,  
 и изидоша изъ лодыи вси полци пѣши, видѣвше же си безбожныи Болгаре, скоро dospѣвше,  
 ови на конихъ, а друзи пѣши, устремившася на бой и изидоша изъ града противу; наши же,  
 силою креста честнаго укрѣплены, поидоша противу имъ стрѣляюще я, они же забѣгше за  
 плоть бяхутся крѣпко, наши же разсѣкше плоть, вбиша я въ градъ и отяша у нихъ врата,  
 и зажгоша градъ ихъ, и взяша ѿ на щить. И поможе Богъ Святославу мѣсяца июня въ 15  
 день, на память святаго Амоса. Того же лѣта преставися митрополитъ Кыевскій Матѣй, мѣ-  
 сяца августа въ 26<sup>е</sup>, на память святаго Андрыяна и Натальи. Тое же зимы преставися кня-  
 гыни Костянтинова Огаѣя, черноризца, мѣсяца генваря въ 24, на память святаыя Оксиньи;  
 и положена бысть въ церкви святаыя Богородица Ростовъ.

Въ лѣто 6729. Мстиславъ Мстиславичъ биася съ Угрою, и побѣди я, и избѣи множество ихъ,  
 и королевича<sup>ж</sup> я. Того же лѣта посла великий князь Гюрги сына своего Всеволода въ Великий

в) Матѣ. V, 7. б) Псал. XL, 2. в) Юва XXIX, 15. г) епископъ такъ исправлено; въ Л. епископа. д) Здѣсь въ Л. небольшою  
 пробѣлъ для описанія числовой цифры, которая однакожь не выставлена. е) авг. въ 26 такъ исправлено по дню па-  
 мяти святаыхъ Адриана и Натальи; въ Л. августа въ 19. ж) и королевича такъ исправлено: см. Карамз. III, прим.  
 190; въ Л. ошибк. и колѣвничъ.

Новгородъ на столѣ. Того же лѣта, мѣсяца іюня въ 27, загорѣся градъ Ярославль, и мало не весь погорѣ, и церквій изгорѣ 17; дворъ же княжъ, силою креста честнаго и молитвою добраго Костянтина, избы огня. Того же лѣта великій князь Гюрги, сынъ Всеволожъ, заложилъ градъ на усть Оки, и нарече имя ему Новградъ.

Въ лѣто 6730. Великій князь Гюрги заложилъ церковь каменную святыя Богородица въ Суздали, на первыи мѣстѣ, заздрушивъ старое зданье, понеже учала бѣ рушиться старостью, и верхъ ея впалъ бѣ; та бо церковь создана прадедомъ его Володимеромъ Мономахомъ и блаженнымъ епископомъ Ефремомъ.

Въ лѣто 6731. Всеволодъ Гюргевичъ иде изъ Новгорода къ отцю своему въ Володимеръ; Новгородци же повша къ собѣ Ярослава Всеволодича изъ Переславля княжить. Того же лѣта явишася языци, ихже никтоже добръ ясно не вѣсть, кто суть и отколѣ изидоша, и что языкъ ихъ, и которого племени суть, и что вѣра ихъ; и зовуть я Татары, а инии глаголють Таумены, а друзи Печенѣзи, ни глаголють, яко се суть, о нихъ же Меодій Патомскій<sup>а</sup> епископъ свидѣтельствуеть: яко си суть ишли изъ пустыни Етривьскы, суще между востокомъ и северомъ. тако бо Меодій рече: яко къ скончанью время явится тѣмъ, яже загна Гедеошъ, и поплънати всю землю отъ востока до Ефранта и отъ Тигръ до Понетскаго моря, кромѣ Еѳіопъ. Богъ же единъ вѣсть ихъ, кто суть и отколѣ изидоша, премудринъ мужи вѣдаютъ и добръ, кто книги разумно умвѣтъ; мы же ихъ не вѣмы, кто суть, но сдѣ випсахомъ о нихъ памяти ради Русскыхъ князій бѣды, яже бысть отъ нихъ. И мы слышахомъ, яко многы страны поплъниша, Ясы, Обезы, Касогы, и Половецъ безбожныхъ множество избниша, а иныхъ загнаша, и тако измроша убиваемы гнѣвомъ Божьимъ и иречистыя его Матере; много бо зла створиша ти оканци Половци Руской земли, того ради всеплостявий Богъ хотя погубити и наказати безбожныя сыны Измаиловы, Куманы, яко да отмстити кровь хрестьянскую, еже и бысть надъ ними безаконными. Придоша бо ти Таурмени<sup>б</sup> всю страну Куманскую, и придоша близъ Руси; идъже зовется валъ Половечскій. И слышавше я Русстии князи, Мстиславъ Киевскій, и Мстиславъ Торонскій и Черниговскій, и прочіи князи, сдумаша ити на ця, мяще, яко ти пойдуть къ нимъ. И послашася въ Володимеръ къ великому князю Юргю, сыну Всеволожу, прося помочи у него; онъ же посла къ нимъ благочестиваго князя Василька, сыновца своего, Костянтиновича, съ Ростовци, и не утани Василко прати къ нимъ въ Русь. А князи Русстии идоша и бишася съ ними, и побѣженъ быша отъ нихъ, и мало ихъ избы отъ смерти; ихже остави судъ жити, то ти убѣжаша, а прочіи избѣени быша: Мстиславъ старый добрый князь ту убѣенъ бысть, и другой Мстиславъ, и иныхъ князій 7 избѣено бысть, а болгаръ и прочихъ вой много множество; глаголють бо тако, яко Кыянь одинъхъ изгнѣмо на полку томъ 10 тысячъ. и бысть плачь и туга въ Руси и по всей земли слышавшимъ сію бѣду. Се же ся зло склочи мѣсяца мая въ 31<sup>в</sup>, на память святаго мученика Еремѣя. Се же слышавъ Василко приключьшееся въ Руси, възвратися отъ Чернигова, сохраненъ Богомъ, и силою креста честнаго, и молитвою отца своего Костянтина и стрыя своего Георгія, и шиде въ свой Ростовъ, слава Бога и святую Богородицу. Того же лѣта бѣ ведро велми, и мнози борове и болота загарахуся, и дымове слыни бяху, яко недалече бѣ видѣти человекомъ; бѣ бо яко мгла къ земли прилегла, яко и птицамъ по аеру не бѣ лѣзъ летати, но падаху на земли и умираху. Того же лѣта явися звѣзда на западѣ, и бѣ отъ нея луча не възракъ человекомъ, но яко къ полуденью по двѣ възходящи съ вечера по заходѣ солнечнѣмъ, и бѣ величствомъ

а) патомскій такъ въ Л.; въ другихъ Лѣтописяхъ: патарійскій. б) таурмени такъ должно читать; въ Л. ошибк. таурмению. в) малъ въ 31 такъ исправлено по дню памяти святаго; въ Л. мая въ 30.

1223 паче нѣхъ збѣздъ; и пребысть тако 7 дни, и по 7 дни явися луча та отъ нея ко востоку, —<sup>27</sup> пребысть тако 4 дни, и невидима бысть.

Въ лѣто 6732. Поставленъ бысть митрополитомъ въ святой Софѣ, Киевѣ, блаженный Кирилъ Гръчинъ, мѣсяца генваря въ 6, въ праздникъ Богоявленья, учителемъ зѣло и хитръ учению божественныхъ книгъ. Того же лѣта посла великий князь Гюрги брата своего Володимера и сыновца своего Всеволода Костянтиновича съ полкы . . . . . а. Того же лѣта священа бысть церкы святого Спаса, на Ярославля, въ монастыри, юже бѣ заложилъ благовѣрный князь Костянтинъ, а сверши ю сынъ его Всеволодъ; и священа бысть епископомъ Кириломъ, августа въ 6.

Въ лѣто 6733. Заложилъ великий князь Гюрги камену церковь, на усть Оки Новгородѣ, Спаса святого. Того же лѣта создана бысть церкы святыя Богородица въ Суждаляхъ, и священа бысть епископомъ Симономъ, въ 8 день сентября. Тое же зимы воєвана Литва Новгородскую волость, и повмаша множество много зѣло хрестьянъ, и много зла створиша воюя около Новгорода, и около Торопча и Смоленска, и до Полтеска; бѣ бо рать велика зѣло, яка же не была отъ начала міру. Слышавъ же то благовѣрный и христомлюбивый князь Ярославъ, сынъ великаго князя Всеволода, внукъ Гюргень, сжался зѣло о хрестьянѣхъ, поѣха по нихъ изъ Переяславля и постиже я у Вьсвята; видѣвши же Литва, исполнишася противу имъ на озерѣ, князь же Ярославъ помолитъ Богу, и поѣха на нь, ступившимъ же ся полкомъ, побѣгоша поганіи; и князь же Ярославъ, силою креста честнаго и молитвою святое Богородици и архангела Михаила и Гавриила, гна по нихъ, овыхъ изби, а иныхъ изъима, и князи ихъ изъима, а помонъ весь отъя; и бысть радость велика по вѣснмъ землямъ тѣмъ, свободеннымъ имъ отъ поганыхъ, бысть миръ потомъ на многа лѣта. а самъ князь Ярославъ, вхавъ, сѣде Новгородъ на столѣ, бѣша бо Новгородци въ то время прѣѣхали по Ярослава князя, молящеся, абы вхалъ къ нимъ. Бысть же тогда день недѣля сыропустная, егда побѣди Ярославъ Литву.

Въ лѣто 6734, мѣсяца мая въ 22 день, преставися блаженный и милостивый, учительный епископъ Симонъ Суждальскый и Володимерьскый, ностригся въ скыму; и положено бысть честное тѣло его въ церквы святыя Богородица въ Володимери. Того же лѣта Георгій князь Всеволодичъ, съ сыновци своими, съ Костянтиновичема Василкомъ и Всеволодомъ, ходи въ поючъ Михаилу Всеволодичю на Олга Курьскаго, и створи миръ межн ими, зане по смозрѣнью Божью приключися ту быти прислану Володимеромъ Рюриковичемъ митрополиту Кирилу; и възвратися великий князь Гюрги, створи миръ, поимъ съ собою блаженнаго Кирила митрополита въ градъ Володимеръ, а сыновцѣ распусти своѣ каждо ихъ въ свою власть. Того же лѣта посла великий князь Гюрги Святослава, Ивана, брату свою; на Мордву, и побѣдиша Мордву и взяста нѣколко селъ, и възвратистася съ побѣдою. Тое же зимы Ярославъ, сынъ Всеволожь, ходи изъ Новгорода за море на Емь, гдѣ же неведнѣ отъ князь Рускихъ не возможе бѣвати, и всю землю ихъ павни; и възвратися Новгороду, слава и хвала Бога, ведый иножество полона, якоже сущи съ нимъ не возмогоша всего полона отвести, но овыхъ стѣху, а иныхъ множество пуцахуть опять вьсояси.

Въ лѣто 6735, мѣсяца марта въ 14 день, на память святого преподобнаго отца Венедикта, въ день воскресенья Господня, въ преполовѣнье святого поста, еда творимъ поклоненье Честному Кресту, поставленъ бысть епископомъ Митрофанъ, бывъ пгумень святыя Богородица, митрополитомъ Кириломъ и 4-ми епископы; поставленъ бысть въ богохранимымъ градъ Володимери, въ чуднѣй святѣй Богородици, Суждалю и Володимерю, Перяславию, сущю ту благородному

а) Здѣсь въ Л. оставленъ пробѣлъ въ полторы строки, для вписанія словъ, недостающихъ въ сей лѣтописной статьѣ.

князю Георгию и съ дѣтми своими, и братама его Святославу, Юану, и всемъ бояромъ и множ-<sup>1227</sup>  
ство народа; приключися и мнѣ грѣшному ту быти и видѣти дивна и преславна, и просла-<sup>—28</sup>  
виша всемилостиваго Бога и великаго князя Георгия. Того же лѣта князь Ярославъ Всеволо-  
дичъ пославъ крести множество Корьмъ, малѣ не все люди. Того же лѣта, мѣсяца мая въ 11  
день, горѣ градъ Володимерь, и церквй сгорѣ 27, и дворъ блаженаго князя Костянтина, и  
церкы сгорѣ ту сущій святаго Михаила, юже бѣ украсилъ христоролюбивый князь Костянтинъ.  
Се же наводитъ на ны Богъ, вели намъ имѣти покаянье и встягнутися отъ грѣхъ, отъ блуда  
и зависти и грабленья и насилья, и отъ прочихъ злыхъ дѣлъ непризанныхъ. Богъ бо казнить  
рабы свои папастми различными, огнемъ, водою, ратью, смертию напрасною; тако бо и по-  
добаесть хрестьяномъ многими папастми и скорбыми вивти въ царство небесное<sup>a</sup>, аще съ благо-  
дареньемъ примуть папасты. Но не предажь насъ до конца имени твоего ради, Господи; аще  
бо на безаконья наша прирзиши, Господи, то кто постоитъ<sup>b</sup>? ты бо свѣси, Владыко, нашъ  
согрѣшенья, подвиженье на зло. Но обаче надѣемся на милость твою, Господи, молитвами Бо-  
городица помилуй насъ; ты бо еси Богъ нашъ, развѣ тебе много не знаемъ. Того же лѣта  
посла великий князь Георги сыновца своего Всеволода Костянтиновича въ Рускый Переяславъ  
на столъ; и вниде Всеволодъ мѣсяца септлбря въ 15 день, на память святаго мученика Ни-  
киты, на свой столъ. Тое же зимы, мѣсяца генваря въ 6 день, въ праздникъ честнаго Бого-  
явленья Господа нашего Исуса Христа, въ четвертокъ, преставися князь Володимерь, нарече-  
ный въ святомъ крещеніи Дмитрій, постригъся и въ скину, сынъ Всеволожь великаго князя;  
и положенъ бысть въ церкви святаго Богородица. Тое же зимы жени великий князь Георги,  
сынъ Всеволожь, сыновца своего Василка Костянтиновича, и поять за нь Михайловну Черни-  
говскаго князя, и вничанъ бысть благородный князь Василко съ своею княгинею въ церкви  
святаго Богородица Благовѣщенья; и вниде христоролюбивый князь Василко въ свой Ростовъ съ  
своею княгинею въ 1 субботу поста, мѣсяца февраля въ 12 день, на память святаго Мелентья  
епископа, и бысть радость велика въ градъ Ростовъ.

Въ лѣто 6736. Умре сынъ Давыдовъ Муромскаго, мѣсяца апрля, святаго недѣля праздныя.  
Тое же недѣля преставися и самъ Давыдъ Муромскый, въ черньчихъ и въ скимъ. Того же  
лѣта преставися Мстиславъ Мстиславичъ, въ черньчихъ и въ скимъ. Того же лѣта Святославъ  
отпусти княгиню свою по свѣту, всхотѣвши ей въ монастырь, и дастъ ей надѣлокъ много;  
отъиде отъ него до Бориша дни, иде въ Муромъ къ братыи и пострижеса. Того же лѣта, мѣ-  
сяца септлбря, великий князь Георги посла на Мордву Василка Костянтиновича, и своего мужа  
Еремья Главбоича воеводствомъ съ полкомъ: и бывшимъ имъ за Новымъгородомъ на предѣ-  
льхъ<sup>a</sup> Мордовскихъ, пославъ Георги възврати ихъ, не дастъ имъ воевати, зане погода имъ  
не бысть, бяхуть бо дождове велики мнози день и ночь. Того же мѣсяца септлбря въ 21 день,  
на память святаго мученика Кондрата, родился Георгию князю дщи, и наречена бысть въ свя-  
томъ крещеніи Теодора, ея же память въ 11 сего мѣсяца. Тое же зимы, мѣсяца генваря въ 5  
день, въ капуцъ Богоявленья, сгорѣша хороми княжи и церкви двѣ. Того же мѣсяца въ 14  
день великий князь Георги, и Ярославъ, и Костянтиновичи Василко, Всеволодъ идоша на  
Мордву; и Муромскый князь Георги Давыдовичъ вшедь въ землю Мордовскую, Пургасову  
волость, пожгоша жита и потравиша, и скоты избнша, полонъ послаша назадъ, а Мордва въ-  
гоша въ лѣсы своя, въ тверди, а кто не вбѣгълъ, тѣхъ избнша нахавше Георгеви молодіи, въ  
4 день генваря. То видѣвше молодіи Ярославля и Василкови и Всеволожи, утанншеса, наза-  
утріе вхаша въ лѣсъ глѣбокъ, а Мордва давше имъ путь, а сами лѣсомъ обидоша ихъ около,  
избнша ѿ, а иныхъ изымаша; бѣжаша въ тверди, тѣхъ тамо избнша, и княземъ нашимъ не

<sup>a</sup>) Длнній XII, 22. <sup>b</sup>) Псал. СХХІХ, 3. в) на предѣльхъ такъ исправлено; въ Л. на предѣхъ.

1228 бысть кого воевати. А Болгарьскый князь пришелъ былъ на Пуреша, ротника Юргева, и  
 -30 слышавъ, оже великый князь Юрги съ братьею жжетъ села Мордовьская, и бѣжа прочь почя;  
 а Юрги съ братьею и со всеми полкы возвратишася веволси добри здорови. Тое же зимы князь  
 Юрги посла брата своего Святослава въ Переяславль Рускый на столъ.

Въ лѣто 6737, мѣсяца априля, придоша Мордва съ Пургасомъ къ Новугороду, и отбишася  
 ихъ Новгородци; и зажегше монастырь святое Богородици и церковь, иже бѣ въ нѣмъ града, того же  
 дни и отѣхаша прочь, поймавъ свои избѣенцы большіа. Того же лѣта победы Пургаса Пурешевъ  
 сынъ съ Половци, и изби Мордву всю и Русь Пургасову, а Пургасъ едва вмаля утече. Того же  
 лѣта рожь не родися по всей нашей земли, и дорого бысть жито. Того же лѣта Ярославъ усумнѣся  
 брата своего Юрга, слушая нѣкихъ лѣсти, и отлучи отъ Юрга Костянтиновичи З, Василка,  
 Всеволода, Володимера, и мысляшетъ противитися Юргю брату своему; но Богъ не допусти лиху  
 быти, благоразумный князь Юрги призва ихъ на снемъ въ Суждаль, и исправивше все нелюбье  
 межю собою, и поклоннишася Юрью вси, пмуще его отцемъ собѣ и господиномъ; цѣловаша крестъ  
 сентября въ 7 день, въ канунъ Рожеству святыя Богородица, и праздноваше Рожество святыя  
 Богородица у священнаго епископа Митрофана, бывше весели и одарены съ мужи своими, и розъ-  
 ханася. Того же лѣта Кирилъ епископъ Ростовскый, оставивъ епископию, приде въ Суждаль  
 къ святому Дмитрию въ свою келью, хотѣ лѣчити свою немочь, яже бѣ ему внутрь; блше же ему  
 лице измѣнилось, акы почернѣло отъ недуга, устнѣ отомствѣи и носѣ. Ктому же и еще приде на  
 нь искушенье, акы на Іева: въ единъ день, мѣсяца сентября въ 7, все богатство отѣся отъ него  
 нѣкакою тяжкою, судившию Ярославу тако, ту сущю ему на соимъ. Блшетъ бо Кирилъ богатъ  
 збѣло, кунами и селы, и всемъ товаромъ, и книгами, и просто рещи такъ бѣ богатъ всемъ, такъ  
 ни единъ епископъ бывъ въ Суждальствѣи области. Онъ же о всемъ о томъ въздасть Богови хвалу,  
 пострижеся въ скину того же мѣсяца въ 16 день, и наречено бысть имя ему Кирылькъ; а  
 что ся ему оста, то роздая любимымъ и нищимъ. Того же лѣта страсть новаго мученика Христо-  
 ва, его же убиша Болгаре въ Великомъ градѣ ихъ: съ бысть много лзыка не Рускаго, хрестьянъ  
 же сы, имѣаше имѣнье много, гостешбу дѣя по градомъ, вииде въ Болгарьскый градъ; они же  
 емше нудна и много днѣи, ласкашемъ и прещеньемъ, отрещися Христа и вѣри хрестьянскыя,  
 онъ же не покорися, но вся оставивъ, изволи паче умерети за Христа; усвченъ бысть мѣсяца апри-  
 ля въ 1 день, его же Русь хрестьяне вземше тѣло положиша въ гробъ, идѣже вси хрестьяне  
 лежать. и створи Богъ милость вскорѣ, за кровь его, погорь у него большая половина города Ве-  
 ликаго, а потомъ оставшая часть загорашется днемъ дважды и трижды; такоже и бысть по много  
 дни, мало остася города, а все погорь, и товара погорь множество безчислено, за кровь мученика  
 Христова. Того же лѣта Саксини и Половци възбѣгоша изъ низу къ Болгаромъ передъ Татары;  
 и сторожеве Болгарьскыи прибѣгоша, бѣени отъ Татаръ близъ рѣкы, ей же имя Яикъ.

Въ лѣто 6738, мѣсяца марта въ 9 день, 40 святыхъ Мученикъ, принесенъ бысть Христовъ  
 мученикъ Аврамій новыи изъ Болгарьское земли въ славный градъ Володимеръ, его же Болгаре  
 въ минувшее лѣто, мѣсяца априля въ 1 день, много мучивше нудлше отрещися крещенъя, онъ  
 же не отвержеся, но все оставль имѣнье свое, усвченъ бы. и взяты быша мощи святаго стратотерп-  
 ца Аврамья, и принесенъ бывъ въ Володимеръ, и великый князь благочестивый Георгій усрѣте  
 ѣ передъ городомъ за версту, съ великою честью, съ свѣщами, и епископъ Митрофанъ со всемъ  
 клиросомъ и со игумены, и княгыни съ дѣтьми, и вси люде; и положенъ бысть въ церкви свя-  
 тыя Богородица, въ монастыри великыи княгини Всеволоживѣ. Того же лѣта благовернии кня-  
 зи, Василко, и Всеволодъ, и Володимеръ, послаша къ отцю своему Юргю и къ епископу Митро-  
 фану по Кирила игумена и архимандрита монастыря святыя Богородица Рожества, дабы ѣ пу-  
 стилъ на епископство Ростову, и отпусти князь великый Юрги Кирила на епископство Ростову;  
 изидоша же на срѣтенье Кирилово князь и княгыни, и болре и вси мужи Ростовскыя, и игу-  
 мени и попове и святыя сборица церкви клиросъ, и вси гражане отъ мала и до велика, и введоша

и съ великою честию въ святую сборную церковь святыя Богородица; и исполнися писаное \* въ 1230 псалмъ 83-емъ : блажени живущіи въ дому твоємъ, въ вѣкъ въкомъ въсхвалять тя<sup>а</sup>. и бысть радость велика, князь же и вси гражане и игумены, давшие ему миръ о Христѣ, и разидошася каждо въ свояси. Того же лѣта великій князь Юрги ожени сына своего старѣйшаго Всеволода Володимерною Рюриковича; и вѣчанъ бысть въ великой церкви сборнѣй святыя Богородица, священнымъ епископомъ Митрофаномъ, мѣсяца апрѣля въ 14 день, въ недѣлю Антипасхи. Той же недѣли Ѳоминой въ среду преставися Кирилъ епископъ Ростовскій, въ монастыри святаго Дмитрія, ту и положенъ бысть въ 17 день апрѣля. Того же лѣта, мѣсяца мая въ 3 день, на память святаго Θεодосія игумена Печерскаго, въ пятюкъ, во время святыя литургія чтому святому Еуангелью въ церкви сборнѣй святыя Богородица въ Володимери, потрясся земля, и церкви и трапеза, и иконы подвижшася по стѣнамъ, и паникадило съ свѣчами и свѣтлина поколебашася, и людье мнози изумьшася, и мнхутся тако яко голова обинила коего ихъ, и яко другъ къ другу глаголаху, не испбо разумѣваху дивнаго того чудесе; бысть же се въ многохъ церквахъ и въ домехъ господскихъ. Бысть же се и во ивыхъ городѣхъ, и въ Кіевѣ градѣ велии болма того бысть потрясенье. а въ монастыри Печерскомъ церкви святыя Богородица каменная на 4 части расступися, ту сущю митрополиту Кирилу, и князю Володимеру, и бояромъ, и Кіянномъ множеству, и людемъ спешшимся, праздникъ бо блше отъ дне святаго отца Θεодосія; ту и трапезницею потрясе каменною, свесену бывшю корму и питью, все то потре камень дробное, сверху падая, и столы и скамьи, но обаче вся трапезница не падеся, ни верхъ ея. Такжеже и въ Переяслави Рускомъ церкви святаго Михаила каменная рассъдеса на двое, и паде переводъ съ кровлею 3-хъ комаръ, и потроша иконы и паникадила свѣчами и свѣтлина. То же все бысть по всей земли одного дни, одного часа, въ годѣ святыя литургія, мѣсяца мая въ 3 день, въ пятюкъ 4 недѣли по Пасцѣ. тако слышахомъ у самовидць, бывшихъ тамо въ то время. Того же мѣсяца мая въ 10 день, въ пятюкъ 5 недѣли по Пасцѣ, нѣцѣи видѣша рано, въсходящю солнцю бысть на 3 углы яко и коврига, потомъ мнѣи бысть аки звѣзда, тако и погыбе, потомъ мало опять взиде въ своемъ чину. Того же мѣсяца въ 14 день, во вторникъ 6 недѣли по Пасцѣ, въ торговъ годѣ, солнце нача погыбати, зрящимъ всемъ людемъ, мало остана его и бысть аки мѣсяць 3 дни, и нача опять полнитися, и мнози мнху мѣсяць идуще чрезъ небо, зане бѣшеть межимѣсячье то, а друзи мнхуть солнце идуще въспять, понеже оболочи маліи, частіи, съ полунощныя страны борзо бѣжаху на солнце, на полуденну страну. Того же дни и часа<sup>б</sup> бысть тако и того грозѣе въ Кіевѣ, всемъ зрящимъ, бывшю солнцю мѣсяцемъ, явшася столпове чермени, зелени, синіи, обаполы солнца; таче сице огнь съ небеси аки облакъ великъ надъ ручай Лыбедь, людемъ всемъ отчаявшимся своего житья, мнхше уже кончину сушию, цѣлующе другъ друга прошенье имаху, плачюще горко, воспаша къ Богови слезами: и милостью своею Богъ преведе страшный то огнь черезъ весь градъ безъ пакости, и паде въ Дибръ рѣку, ту и погыбе. тако сказаша намъ самовидци, бывши тамъ. Того же лѣта, мѣсяца . . . . .<sup>в</sup> почата бысть писати церкви святыя Богородица въ Суждали, потщаньемъ священнаго епископа Митрофана, юже бѣ рушила великій князь Юрги въ епископство Симона, и опять созда красивѣйшю первыя: бѣ бо обетшала велми отъ много лѣтъ. Того же лѣта Святославъ князь въ Юргевѣ руши церковь святаго Юргя каменую, также бѣ обетшала

а) Псал. LXXXIII, 5. б) Здѣсь съ Л. оставленъ небольшой пробѣлъ. в) Для вписанія названія мѣсяца также оставленъ пробѣлъ.

\* Слѣдующій за симъ лѣсть писанъ особымъ, современнымъ Лавр. почеркомъ, на лѣцевой сторонѣ мелкимъ, а на оборотѣ крупнымъ уставомъ, съ пробѣломъ въ концѣ страницы, но такъ что продолженіе рѣчи идетъ далѣе безъ перерыва смысла. См. снимки почерковъ въ семь томъ.

1230 и поламалася, юже бѣ создалъ лѣдъ его Юрги Володимеричь и святилъ великимъ священемъ.  
 —<sup>31</sup> Того же лѣта приходи пресвященный митрополитъ всея Руси Кирилъ къ великому князю Гюргию, и къ брату его Ярославу и Святославу, и къ Костянтиничемъ Василку и Всеволоду и Володимеру, отъ Кіевскаго князя отъ Володимера отъ Руриковича<sup>а</sup>, а отъ Черниговскаго князя отъ Михаила епископъ Перфурій; приде же съ нима игумень пречестнаго монастыря святаго Спаса Кіевъ на Берестовѣмъ Петръ Акеровичъ, и инъ мужъ Володимеръ Гюргій, столникъ его. Си 3-іе приходиша съ митрополитомъ, прося мира Михаилу съ Ярославомъ, бѣ бо Михаилъ не правъ въ крестномъ цѣлованнѣ при Ярославѣ, и хоташе Ярославъ ити на Михаила; Богъ же не попусти тако тому быти, да наполнится Писанье святыхъ, глаголющее : блаженн смирющій, яко ти сынове Божьи нарекутсѣ<sup>б</sup>. И здѣ бо не остави Богъ труда митрополита безъ памяти быти, и епископа Перфурья, да и здѣ наполнится писанье Пѣвца : дивенъ Богъ въ святыхъ своихъ, Богъ Израилевъ<sup>в</sup>, створи бо дивна въ дни сія; послуша убо Ярославъ брата своего старѣйшаго Гісрѣя; и отца своего митрополита, и епископа Перфурья, и взя миръ съ Михаиломъ, и бысть радость велика. и здѣ исполнися писанье Пѣсеника, иже рече : се день, иже створи Господь, възрадуемся и възвеселимся въ оны<sup>г</sup>. Много же учрежене давъ оба князи, Гюрги и Ярославъ, отцю своему митрополиту, и епископу Порфирью, и игумену Спасьскому, и благословившася отъ него, и отпустиша я каждо къ своимъ княземъ.

Въ лѣто 6739. Бысть Благовѣщенье святаго Богородица по Пасцѣ во вторникъ праздныхъ недѣли. Того же лѣта посла благородный князь Василко Костянтиничъ къ Володимеру Рюриковичю и пресвященному митрополиту въ Кіевъ отца своего духовнаго Кирила на епископство. якоже Господь глаголетъ : на кого призрю, не на кроткаго ли и смѣреннаго и трепещущаго словесъ моихъ<sup>д</sup>? тако и на сего Кирила призрѣ Господь, и святая Богородица изволи его \* поставити смужителя своей церкви, и пастуха и учителя Ростову и Ярославлю и Угличю полю, еже и бысть. Поставецъ бысть Кирилъ епископомъ мѣсяца апріля въ 6 день, въ недѣлю святыхъ Муроносицъ по Пасцѣ; священъ же бысть пресвященнымъ митрополитомъ Кириломъ и съ окрестными епископы, иже суть сіи, иже и святиша ѿ съ митрополитомъ : Перфурій Черниговскій епископъ, Олекса Полотскій епископъ, и ина 2 епископа, Бѣлгородскій и Гюргевскій, и игумени мнози, и архимандритъ святаго Богородица монастыря Печерскаго Анкюдинъ, игумень Михайло Выдобытскій, и игумень Петръ Спасьскій, Семень Андрѣевскій, Корнилъ Феодоровскій, Аванасій Васильевскій, Семень Въскресеньскій, Климентъ Куримовскій, а отъ Чернигова Юанъ игумень Мученичскій, при князи Володимери и при сынѣ его Ростиславѣ, воеводство тогда держащю тысящя Кыевскыя Юану Славновичю; бяхуть же въ то время инии князи Русьстии на сонмѣ въ Кіевѣ : Михаилъ князь Черниговскій и сынъ его Ростиславъ, Мстиславичъ Мстиславъ, Ярославъ, Изяславъ и Ростиславъ Борисовичъ, и ини мнози князи, иже бѣша въ святаго Софьи на священне Кирилово, и праздноваша свѣтлый то праздникъ въ святаго Софьи; и ѣша и пиша того дни въ монастыри святаго Богородица Печерскія много множество людій преизлѣха зло, иже не бѣ мощи исцелити. И посемъ пресвященный митрополитъ отпусти священнаго епископа Кирила Ростову, со многою честию. Изидоша же вси изъ града богохранимаго Ростова, князь Василко и княгини его, и бояре и вси мужи Ростовскіи, игумени же и попове и черницы, и пресветлый клиросъ сборныя церкви святаго Богородица, носяще кресты съ свѣщами же и

а) отъ руриковича отъ куриковича *ошибк. Л.* б) *Матт. V, 9.* в) *Псал. LXXII, 36.* г) *Псал. CXVII, 24.* д) *Исаи LXVI, 2.*

\* Отсюда въ Лавр. продолжается прежній почеркъ, за вставочнымъ листомъ, который оканчивается пробѣломъ: см. выше стр. 193.



кандилы съ благоуханнымъ темьяномъ; и бысть радость велика въ градъ Ростовъ. Въведоша<sup>а</sup> же 1231 священнаго епископа Кирила въ святую сборную церковь святыя Богородица, мѣсяца мая 18<sup>б</sup>, въ недѣлю Всѣхъ Святыхъ: и сѣде на столъ своемъ, настолникъ сы и намѣстникъ святыхъ епископъ прежебывши Ростовъ, Леонтыя святаго, и священнаго епископа Исаія и Шестера, и всѣхъ яже почиша, пасше святую церковь; сего же произведе Богъ въ дни сія, яже не оста ничимъже прежнихъ епископъ, вслѣдуя правомъ ихъ и ученью, цетокмо<sup>в</sup> бо словомъ уча, но и дѣломъ кажа. Того же лѣта родися Василю сынъ, мѣсяца іуля въ 24 день, въ праздникъ святою мученику Бориса и Глѣба, и наречено бысть имя ему Борисъ<sup>г</sup>. И вся приходящая удивлеса, князя же и велиможъ, всякъ возрастъ<sup>д</sup> града Ростова, цетокмо же простѣца, но и попы и игумены и весь черноризьчскый чинъ, и вся приходящая изъ окрестныхъ градъ въ святую сборную церковь святыя Богородица, ово послушающе ученья его еже отъ святыхъ книгъ, ова же хотяще видѣти украшенья святыя церкви пречистыя Владычица нашел Богородици. Бысть убо украшенье ея чудно зѣло, якоже не бысть о прежебывшихъ<sup>е</sup> епископовъхъ, а во немъ Богъ въ или будетъ. Леонтій убо святой, священый епископъ, то просвѣти святымъ крещеньемъ градъ Ростовъ, се же священый епископъ Кирилъ украси святую церковь святыя Богородица иконами многоцѣнными, ихъже цѣсть мощи и сказати, и съ преднолы, рекше пелены; причини же и кивота 2 многоцѣнна, и индутью многоцѣнну доспѣ на святѣй трыпезѣ, ссуди же и рипиды, ино много множетво всякихъ узорочей; причини же двери церковныя прекрасны, яже наричются Златыя, сушая на полудельной странѣ; паче же наипаче внесе въ святую церковь кресты честныя, многы мощи святыхъ въ ракахъ прекрасныхъ, въ заступенье и покровъ и утверженье граду Ростову, и христіюлюбно князю Василюви, и княгинѣ его и сынови его Борису, и всѣмъ върою приходящимъ въ святую церковь. Любобному ученью же и тшанью дѣлься сего честнаго святителя Кирила, съ страхомъ и покореньемъ послушая, въ узцѣ мѣсть цѣкоемъ и во входивъ написанья собѣ вдахъ, сего перваго словесе дѣтеля<sup>ж</sup> написати; зѣло бо велье дѣло паче насъ вспріяхъ, болзнью ослушанья, разумѣхъ въ Притчахъ глаголемое: яко сынъ ослушливый въ погибель будетъ, послушливый же кромъ ея будетъ<sup>з</sup>. Но паче молитвы свои подажь ми, и въ крилу мѣсто раскрили сюду и онуду, простри къ Богу, якоже въкогда Моисей великий оцъ свои руцѣ простре, помагая Израилю въ полцѣ, да и азъ аерьскымъ духомъ нахоженья избѣгну, направляя корабль словеси ти въ тихо првстаннше введу, начиная бесѣду сѣе яко истинна есть повѣстьству. Кирилъ священый епископъ въ 1-е лѣто, въ оны же поставленъ бысть епископомъ богохранному граду Ростову, многы добродѣтели показа, якоже истинный святитель, а не наимникъ; якоже самъ истина Христосъ рече въ святѣмъ Еуангеліи: отдадите убо кесарева кесареву<sup>и</sup>. Се наполняя Писанья, княземъ бо и бояромъ и всѣмъ велможамъ бысть на усгѣхъ, и все дивно, обидимымъ помагая, печальныя утѣшая, нищая милуя, наполняя слово апостола Павла: всѣмъ всяко быхъ, да вся пріобращю<sup>к</sup>. Мы же на прежереченая взидемъ, еже речено бысть: кесарева кесарю, а еже Божья, то Богу. Много бо попеченье створи о церкви святыя Богородица, еже преже сказахомъ, еже есть и до сего дне, день отъ дне начная и преходя отъ дѣла въ дѣло. Того же лѣта священна бысть церкы святыя Богородица въ Ростовъ, великимъ священьемъ, мѣсяца августа въ 14: созва убо честный то сборъ священый епископъ Кирилъ, игумены же и попы и дѣяконы и черноризци, и вси гражане сидошася въ святую

а) въведоша» такъ исправлено; въ Л. въведоша. б) мая 18» нѣтъ, но оставленъ пробѣлъ въ Л.; число выставлено по указанию Паскалин. в) цетокмо» такъ исправлено; въ Л. цетокмо. г) того же лѣта. . . борисъ» сіи слова помѣщены не на своемъ мѣстѣ; нижеслѣдующее по смыслу связывается съ словами: но и дѣломъ кажа» (см. выше). д) всякъ возрастъ» такъ читаетъ Издатель; въ Л. всяку възрасть. е) о прежебывшихъ» кажется такъ было въ Л., потомъ исправлено: у прежебывшихъ. ж) дѣтеля» т. е. Кирила, такъ кажется должно читать; въ Л. дѣтели. з) Притч. Солом. XIII, 1. и) Матв. XXII, 21. к) Къ Коринт. IX, 22.

1231 церковь на честный то праздникъ, ту сушимъ и благороднымъ княземъ, Василко, и Всеволодъ, и  
 -37 Володимеръ, и Борисъ Василковичъ, и княгини Василкова, и много множество людей, и вси издаша хвалу Богу. Се 1-е дѣло створи Богъ изрядно Кириломъ священнымъ епископомъ, еже нѣсть было въ Ростовѣ у прежебывшихъ епископѣхъ.

Въ лѣто 6740. Понде князь великій Георги къ Сереньску, и стоягъ станомъ на Уполозѣхъ, и възвратися въ Володимеръ; Ярославъ же и Костянтиновичи идоша къ Сереньску, градъ пожгоша, людемъ избгшимъ, ино же много воеваша, възвратишася въсволси. Того же лѣта оженися князь Володимеръ Костянтиновичъ. Того же лѣта придоша Татарове, и зимоваша не дошедше Великаго града Болгарьскаго. Тое же зимы посла великій князь Георги сына своего Всеволода на Мордву, а съ нимъ Феодоръ Ярославичъ и Рязаньскыи князи и Муромскыи; и пожгоша села ихъ, а Мордвы избиша много.

Въ лѣто 6741. Написана бысть церкы святая Богородица въ Суждали, и измощена моромомъ краснымъ разноличнымъ.

Въ лѣто 6742. Благовѣрный князь Святославъ Всеволодичъ сверши церковь въ Юрьевѣ святаго мученика Георгія, и украси ю.

Въ лѣто 6743. Мирно бысть.

Въ лѣто 6744. Бысть знаменье въ солнци, мѣсяца августа въ 3, въ недѣлю по обѣдѣхъ: бысть видѣти всѣмъ акы мѣсяць четыре дни. Тое же осени придоша отъ восточныхъ страны въ Болгарьскую землю безбожнии Татари, и взяша славный Великій городъ Болгарьскый, и избиша оружьемъ отъ старца и до унаго и до сушаго младенца, и взяша товара множество, а городъ ихъ пожгоша огнемъ, и всю землю ихъ плъниша. Тое же зимы великій князь Георги ожени сына своя Володимера и Мстислава.

Въ лѣто 6745. Благовѣрный епископъ Митрофанъ постави кивотъ въ святой Богородицѣ сборный, надъ трапезою, и украси его златомъ и серебромъ, при благовѣривымъ князи велицымъ Георги; того же лѣта исписа притворъ святое Богородици. Того же лѣта, на зиму, придоша отъ восточныхъ страны на Рязаньскую землю, мѣсомъ, безбожнии Татари, и почаша воевати Рязаньскую землю, и плъноваху и до Проньска; поплънившѣ Рязань весь и пожгоша, и князя ихъ убиша, иже емше овы растнахуть, другыя же стрѣлами растрѣяху въ ня, а ини опакы руцъ связывахуть; много же святыхъ церквий огневи предаша, и монастырь и села пожгоша, изънѣя не мало обою страну взяша. потомъ пондоша на Коломну. Тое же зимы понде Всеволодъ, сынъ Юрьевъ, внукъ Всеволожъ, противу Татаромъ, и еступишася у Коломны, и бысть съча велика, и убиша у Всеволода воеводу Еремѣя Глѣбовича, и иныхъ мужий много убиша у Всеволода; и прибѣжа Всеволодъ въ Володимеръ въ малъ дружинѣ, а Татарове идоша къ Москвѣ. Тое же зимы взяша Москву Татарове, и воеводу убиша Филипа Нянка за правовѣрную хрестьянскую вѣру, а князя Володимера яша руками, сына Юрьева, а люди избиша отъ старца и до сушаго младенца; а градъ и церкви святыя огневи предаша, и монастыри вси и села пожгоша, и много имѣньи вземше отъидоша. Тое же зимы выгъха Юрьи изъ Володимера въ малъ дружинѣ, урядивъ сыны своя въ себе мѣсто Всеволода и Мстислава, и вѣха на Волгу съ сыновци своимъ, съ Василкомъ и со Всеволодомъ и съ Володимеромъ, и ста на Сити станомъ, а ждучи къ собѣ брата своего Ярослава съ полки, и Святослава съ дружиною своего; и нача Юрьи князь великій совокупляти воѣ противу Татаромъ, а Жирославу Михаиловичю приказа воеводство въ дружинѣ своей. Тое же зимы придоша Татарове къ Володимерю, мѣсяца февраля въ 3, на память святаго Семеона, во вторникъ преже мясопуста за недѣлю. Володимерци затворишася въ градѣ, Всеволодъ же и Мстиславъ бяста, а воевода Петръ Ослидюковичъ. Володимерцемъ не отворящимся, приѣхаша Татари къ Золотымъ воротомъ, вода съ собою Володимера Юрьевича, брата Всеволожа и Мстислава; и начаша просити Татарове князи великаго Юрья, есть ли въ градѣ. Володимерци пушташа по стрѣль на Татары, и Татарове такоже пушташа по стрѣль на Золотая ворота; и посемъ рекоша Татарове

Володимерцемъ : «не стрѣляйте.» Они же умолчаша. И прѣвхаша близь къ воротомъ и начаша 1237 Татарове молвити: «знаете ли княжича вашего Володимера?» бѣ бо унылъ лицемъ. Всеволодъ же и Мстиславъ стояста на Золотыхъ воротѣхъ, и познаста брата своего Володимера. О умиленое видѣнье и слезъ достойно! В еволодъ и Мстиславъ съ дружиною своею, и вси гражане плакахуся, зряще Володимера. А Татарове отшедше отъ Золотыхъ воротъ, и объѣхаша весь градъ, и сташа станомъ предъ Золотыми враты назрѣемъ, множество вой безчислено около всего града. Всеволодъ же и Мстиславъ сжалистася брата своего дѣля Володимера, и рекоста дружинѣ своей и Петру воеводѣ : «братья! лучше ны есть умерети передъ Золотыми враты за святую Богородицю и за правовѣрную вѣру хрестьянскую;» и не да воли ихъ быти Петръ Ослядюковичъ. И рекоста оба князи: «си вся наведе на ны Богъ грѣхъ ради нашихъ.» Якоже Пророкъ глаголетъ; пѣсть чело- вѣку мудрости, ни есть мужства, ни есть думы противу Господевн<sup>а</sup>; яко Господевн годъ бысть, тако и бысть, буди имя Господне благословено въ вѣкы<sup>б</sup>. Створися велико зло Суждальской земли, якоже зло не было ни отъ крещеня якоже бысть нынѣ. Но то оставимъ. Татарове станы своѣ урядивъ у города Володимеря, а сами идоша, взяша Суждаль и святую Богородицю разграбиша, и дворъ княжъ огнемъ пожгоша, и монастырь святаго Дмитрія пожгоша, а прочіи разграбиша; а черницы и черницы старыя и поны, и слѣпыя и хромыя и слукыя и трудоватыя, и люди всѣ изсѣкоша, а что чернецъ уныхъ и черницъ, и поповъ и попадѣй и дьяконы и жены ихъ, и дчери и сыны ихъ, то все ведоша въ станы своѣ, а сами идоша къ Володимерю. Въ субботу мясопустную почаша наряжати мѣсы и пороки ставиша до вечера, а на ночь огородиня тыномъ около всего города Володимеря; въ недѣлю мясопустную по заутренн приступиша къ городу, мѣсяца февраля въ 7, на память святаго мученика *Теодора Стратилата*<sup>в</sup>. И бысть плачь великъ въ градъ, а не радость, грѣхъ ради нашихъ и неправды; за умножене безаконій нашихъ попусти Богъ поганья, не акы милоу ихъ, но насъ кажа, да быхомъ встѣгнулися отъ злыхъ дѣлъ. И сими казнями казнить насъ Богъ, нахоженемъ поганыхъ, се бо есть батогъ его, да негли встѣгнувшеся въспомнемся<sup>г</sup> отъ пути своего злаго; сего ради въ праздникы намъ наводитъ Богъ сътованье, якоже Пророкъ глаголаше: преложю праздникы ваша въ плачь и пѣсни ваша въ рыданье<sup>д</sup>. И взяша градъ до обѣда; отъ Золотыхъ воротъ у святаго Спаса виждоша по примету черезъ городъ, а сюдѣ отъ сѣверныхъ страны отъ Лыбеди ко Оришнымъ воротомъ и къ Мѣдянымъ, а сюдѣ отъ Клязмы къ Волжскимъ воротомъ, и тако вскорѣ взяша Новый градъ. И бѣжа Всеволодъ и Мстиславъ, и вси людье бѣжаша въ Печернѣй городъ; а епископъ Митрофанъ, и княгини Юрьева съ дчерью и съ снохами и со внучаты, и прочіи княгини, Володимеря съ дѣтми, и множество много бояръ и всего народа людѣй затворишася въ церкви сватыя Богородица, и тако огнемъ безъ милости запамени быша. И помолися боголюбивый епископъ Митрофанъ, глаголя: Господи Боже силъ, Свѣтодавче, съдѣй на херувимѣхъ, и научи Осифа, и окрѣпивъ пророка своего Давыда на Гольяда, и въздвигнувый Лазаря четверодневнаго изъ мертвыхъ! простри руку свою невидимо, и приими въ миръ душа рабъ своихъ;» и тако скончашася. Татарове же силою отвориша двери церковныя, и видѣша овы огнемъ скончавшася, овы же оружемъ до конца смерти предаша; святую Богородицю разграбиша, чудную икону одраша, украшену златомъ и серебромъ и каменьемъ драгымъ, и монастыри всѣ и иконы одраша, а инѣхъ изсѣкоша, а инѣ понмаша, и кресты честныя и ссуды свѣщенныя и книги одраша, и порты блаженныхъ пѣрвыхъ князѣй, еже блху повѣшали въ церквахъ свѣтлыхъ на память собѣ, то же все положиша собѣ въ полонъ. Якоже Пророкъ глаголетъ: Боже! придоша языци достоиные твое, оскверниша церковь святую твою, положиша

в) *Можетъ быть Исѣи X, 14.* г) *Иова I, 21—22.* в) *Мясопустъ приходился 7 февраля въ 6746 году; но память св. Теодора Стратилата празднуется 8 февраля.* г) *въспомнемся* нѣтъ въ *Л.*; прибавлено по сличенію того же мѣст. (выше) на стр. 95. д) *Амос. VIII, 10.*

1237 Иерусалима яко овощное хранилище, положиша трупя рабѣ твоихъ брашно птицамъ небеснымъ, плоть преподобныхъ твоихъ звѣремъ земнымъ; прольша кровь ихъ акы воду<sup>а</sup>. И убьенъ бысть<sup>б</sup> Пахоми архимандритъ монастыря Рожества святыя Богородица, да игумень Успенскый, Θεодосій Спасьскый, и прочии игумены и чернцы и черницы, и попы и дьяконы, отъ уного и до старца и сущаго младенца; и та вся иссыкоша, овы убивающе, овы же ведуще босы и безъ покровенъ въ станы своѣ, издыхающе мразомъ. И бѣ видѣти страхъ и трепеть, яко на хрестьянскѣмъ родѣ страхъ и колебанье и бѣда упространися. Согрѣшихомъ, казними есмы, якоже ны видѣти бѣдно пребывающе, и се намъ сущою радость скорбь, да и не хотяще всякъ въ будущій вѣкъ обрящемъ милость; душа бо сдѣ казнима, всяко въ будущій судъ милость обрящетъ и агиню отъ муки. О непазренеченному ти челоуколюблю! и тако подобаетъ благому Владыцѣ казати. и се бо и азъ грѣшнѣй много и часто Бога прогнѣваю<sup>в</sup>, и часто согрѣшаю по вся дни. Но нынѣ на предреченая взидемъ. Татарове поплъниша Володимерь, и пондоша на великого князя Георгія оканни ти кровопийци, и ови идоша къ Ростову, а нии къ Ярославлю, а нии на Волгу на Городецъ, и ти плъниша все по Волзѣ, доже и до Галича Мерьскаго; а нии идоша на Переяславль, и тѣ взяша, и оттолъ всю ту страну и грады многы все то плъниша, доже и до Торжку, и нѣсть мѣста, ни вси, ни сель тацѣхъ рѣдко, и дѣже не воеваша на Суждальской земли; и взяша городовъ 14, опрочъ свободъ и погостовъ, во одинъ мѣсяць февраль, кончовающося 45-тому лѣту. Но мы на предняя взидемъ. Яко приде вѣсть къ великому князю Юрью: «Володимерь взять и церкви собраны, и епископъ и княгини съ дѣтми и со снохами и со внучаты огнемъ скончашася, а старѣйшая сына Всеволодъ съ братомъ внѣ града убита, люди избиты, а къ тобѣ идутъ,» онъ же се слышавъ възпи гласомъ великимъ, со слезами, плача по правозвѣрнѣй вѣрѣ хрестьянствѣй преже, и наипаче о церкви и епископа ради и о людехъ, бѣше бо милостивъ, нежели собе и жены и дѣтнѣ; и въздохнувъ изъ глубины сердца, рекъ: «Господи! се ли бы годъ твоему милосердью?» новыиъ Ловъ бысть терпѣнемъ и вѣрою яже къ Богу. И нача молитися, глаголя: «увиди мнѣ, Господи! лучше бы ми умерети, нежели жити на свѣтѣ сѣмъ; нынѣ же что ради остахъ азъ единъ?» И спче ему молящюся со слезами, и се внезапно пондоша Татарове, онъ же отможивъ всю печаль, глаголя: «Господи! услыши молитву мою, и не види въ судѣ съ рабомъ своимъ, яко не оправдится предъ тобою всякъ живый; яко погна врагъ душу мою<sup>г</sup>.» и пакы второе помолися: «Господи Боже мой! на тѣя уновахъ, и спаси мя, и отъ всякъхъ гонящихъ избави мя<sup>д</sup>.» И пондоша безбожнии Татарове на Сить противу великому князю Георгию; слышавъ же князь Юрги, съ братомъ своимъ Святославомъ, и съ сыновци своимъ, Василкомъ и Всеволодомъ и Володимеромъ, и съ мужи своимъ, пондоша противу поганымъ. И сступишася обон, и бысть свѣча зла: и побѣгоша наши предъ иноплеменикы, и ту убьенъ бысть князь Юрги, а Васиака яша руками безбожнѣи, и поведоша въ станы своѣ. Се же зло сдѣиел мѣсяца марта въ 4 день, на память святою мученику Павла и Ульяны. И ту убьенъ бысть князь великый Юрги на Сити на рѣцѣ, и дружины его много убиша; блаженный же епископъ Кирилъ взя князи мертва, идый съ Бѣлаозера, и принесе ѿ въ Ростовъ, и пѣвъ надъ нимъ обычныя пѣсни со игумены и съ клирошаны и съ поны, со многими слезами, вложиша ѿ въ гробъ у святоя Богородици. А Васиака Костянтиновича ведоша со многою нужею до Шерньского лѣса, и яко сташа станомъ, нудиша ѿ много проклятн безбожнѣи Татарове обычаю поганьскому быти въ ихъ воли и воевати съ ними; но никакоже не покорися<sup>е</sup> ихъ беззаконью, и много сваряше ѿ, глаголя: «о глухое царство скверньное! никакоже мене не отведете

а) Иссл. LXXVIII, 1-3. б) бысть<sup>б</sup> кажется была другая рѣчь, но стерлась и подправлена новою рукою: см. Карамз. III, прим. 364. в) Здѣсь въ Л. пробѣлъ почти въ полтора столбца; отъ словъ: бѣдно пребывающе писано другою рукою, и послѣднѣй слогъ рѣчи прогнѣваю перенесенъ на слѣдующій листъ, съ котораго продолжается прежнѣй почеркъ. г) Иссл. CXLII, 1-3. д) Иссл. VII, 2. е) не покорился такъ должно читать; въ Л. не покоршася.

хрестьянское вѣры, аще и велики въ велицѣ бѣдѣ есмь; Богу же какъ отвѣтъ даше, ему же мно- 1237  
 гы душа погубили есте безъ правды? ихже ради мучити вы имать Богъ въ безконечныя вѣкы, —39  
 встанеть бо Господь душъ твоихъ, ихже есте погубили.» Они же въскрежата зубы на нь, желающе  
 насытитися крове его. Блаженный же князь Василко помолися, глаголя: «Господи Исусе Христе!  
 помагавый ми многожды, избави мя отъ сихъ плотоденъ.» и пакы помолвивъся рече: «Господи  
 Вседержителю и нерукотвореный Царю! спаси любящихъ тя и прошенья, его же азъ прошю,  
 дажь ми; помози хрестьяномъ и спаси рабы твоя, чада моя Бориса и Глѣба, и отца моего епи-  
 скопа Кирила.» и пакы 3-ея помолися: «благодарю тя, Господи Боже мой! кую похвалную па-  
 мять мою вижду, яко младая моя память желѣзомъ погыбаеть, и тонкое мое тѣло увядаетъ?» и  
 прочее помолися: «Господи Исусе Христе Вседержителю! приими духъ мой, да и азъ почию въ  
 славу твоею.» И се рекъ, абы безъ милости убьены бысть. И попержену на лѣсъ, видѣ ѿ етера  
 жена вѣрна, и повѣда мужю богобоязливу поповичю Андрияну, и взя тѣло князя Василка и попя-  
 вицею обить, реку саваномъ, и положи его въ скровищѣ мѣстѣ. Увидѣвъ же боголюбивый епископъ  
 Кирилъ и княгини Василкова, послаша по князя, принесоша ѿ въ Ростовъ; и яко понесоша ѿ въ  
 градъ, и множество народа изидоша противу ему, жалостныя слезы испущающа, оставше такого  
 утѣшенья. Рыдаху же народа множество правовѣрныхъ, зряще отна сирымъ и кормителя отхо-  
 дяща<sup>а</sup>, печальнымъ утѣшенье великое, омрачнымъ звезду свѣтоносну зашедшу; на весь бо цер-  
 ковный чинъ отверзалъ бяшетъ ему Богъ оцъ сердечныи, и всѣмъ церковникомъ и нищимъ и не-  
 чальнымъ яко възлюбленный бяше отецъ, паче же и на милостыню прильжа<sup>б</sup>, поминая слово  
 Господне, глаголющее: блаженн милостивнн, яко ти помиловани будутъ<sup>в</sup>. и Соломонъ глаголетъ:  
 милостынями и вѣрою очищаются грѣси<sup>г</sup>. тѣмже и не погрѣши надежи, его же просяше у Бога:  
 Господи! спаси любящихъ тя. Сего бо блаженнаго князя Василка спричте Богъ смерти подобно  
 Андриевъ, кровью мученичскою омысел прегрѣшеннй своихъ, съ братомъ и отцемъ Георгиемъ съ  
 великимъ княземъ. Се бо и чудно бысть, ибо и по смерти совокупи Богъ тѣлеси ею: принесоша  
 Василка и положиша ѿ въ церкви святыя Богородица въ Ростовъ, идѣже и мати его лежитъ, тогда  
 же принесоша голову великаго князя Георгия, и вложиша ю въ гробъ къ своему тѣлу. Бѣ же  
 Василко лицомъ красенъ, очима свѣтелъ и грозенъ, храбръ<sup>д</sup> паче мѣры на ловѣхъ, сердцемъ  
 легокъ, до бояръ ласковъ; никтоже бо отъ бояръ, кто ему служилъ, и хлѣбъ его вѣлъ и чашю  
 пилъ и дары ималъ, тотъ никакоже у иного князя можаше быти за любовь его; излпше же слугы  
 свой любляше. Мужество же и умъ въ немъ живяше, правда же и истина съ нимъ ходяста; бѣ бо  
 всему хытръ и горазло умѣл, и посѣде въ добродѣльствнн на отни столѣ и дѣдни, и тако скончася,  
 якоже слышаше.

Въ лѣто 6746. Ярославъ, сынъ Всеволода великаго, съде на столѣ Володимери, и бысть ра-  
 дость велика хрестьяномъ, ихже избави Богъ рукою своею крѣпкою отъ безбожныхъ Татаръ; и  
 поча ряды рядити, якоже Пророкъ глаголетъ: Боже! судъ твой царевн дажь, и правду твою  
 сыновн царевн, судити людемъ твоимъ въ правду и нищимъ твоимъ въ судъ<sup>е</sup>. и потомъ  
 утвердися въ своемъ честнѣмъ княженнн. Того же лѣта князь Ярославъ великый отда Суждаль  
 брату своему Святославу; того же лѣта отда Ярославъ Ивану Стародубъ. Того же лѣта было  
 мирно.

Въ лѣто 6747. Посла Ярославъ, князь великнй, по брата своего Георгия въ Ростовъ, и при-  
 везоша ѿ къ Володимерю, и не дошедше ста; изидоша изъ града противу ему епископъ Кирилъ  
 и Діонисій архимандритъ, понесоша ѿ въ градъ съ епископомъ, и игуменн и попове и

а) отходяща такъ исправлено; въ Л. отходящимъ. б) прильжа нѣтъ въ Л.; дополнено по тѣмъ же словамъ, встрѣ-  
 чающимся выше въ сей Лѣтописи. в) Матв. 7, г) Притч. Солом. XV, 27. д) храбръ такъ исправлено; въ Л.  
 хобръ. е) Псал. LXXI, 1—2.

1239 черноризци, и не бѣ слышати пѣнья въ плачи и велици вопли; плака бо ся весь градъ Володимерь по немъ, Ярославъ же, и Святославъ, и князи Русїи плакахуся по немъ съ дружиною своею, и множество бояръ и слугъ плакахуся лишенья своего князя, убозїи кормителя; пѣвше обычныя пѣсни, и положиша ѿ въ гробъ камень въ святой Богородици въ гробници, идѣже лежить Всеволодъ, отецъ его. Бѣ Юрьи сынъ благовернаго отца Всеволода, украшенъ добрыми иравы, иже имена вмазь повѣмы: се бо чудный князь Юрьи потщася Божья заповѣди хранити, и Божїй страхъ присно имѣя въ сердци, помниая слово Господне, еже рече: о семъ познають вы вси челоувци, яко мои ученици есте, аще любите другъ друга<sup>а</sup>; не токмо же друга, но и врагы ваша любите и добро творите ненавидящимъ васъ<sup>б</sup>. всякъ зломысль его, прежемененныя безбожныя Татары отпущаше одарены, бяхуть бо преже прислали послы свои зми ти кровопійци, рекуще: мирися съ нами; онъ же того не хотяше, якоже Пророкъ глаголетъ: брань славна луче есть мира студна, си бо безбожнїи со лживымъ миромъ живуше, велику пакость землямъ творять, еже и здѣ многа зла створиша. Богъ бо казнить напастми различными, да явятся яко злато искушено въ горниль, хрестьяномъ бо многими напастми внити въ царство небесное; самъ бо Христось Богъ рече<sup>в</sup>: нужно есть царство небесное, и нужнїи въскытають е<sup>г</sup>. Георгіе, мужество тезоимените! кровью омывъся страданья ти; аще бо не напастъ, то не вѣнецъ, аще не мука, ни дарове; всякый бо держася добродѣтели, не можетъ безъ многихъ врагъ быти. Милостивъ же баше паче мѣры, помниая слово Господне: блаженїи милостиви, яко ти помиловани будутъ<sup>д</sup>; тѣмъ и не щадяше имѣнья своего, раздавая требующимъ, и церкви зижа и украшал иконами безцѣнными и книгами, и грады многы постави, паче же Новъгородъ вторый постави на Волзѣ усть Оки, и церкви многы созда и монастырь святыя Богородица Новъгородъ; чтиашеть же изляха чернечскый чинъ и поповскый, подавая имъ еже на потребу, тѣмъ и Богъ прошенья его свершаше, исполни лѣта его въ доброденствїи. И посѣде въ Володимерь на отни столъ лѣтъ 20 и 4, а на 5 убьенъ бысть отъ безбожныхъ и поганыхъ Татаръ. Се же все сдѣяся грѣхъ ради нашихъ; но не предай же насъ до конца имени твоего ради святаго, и не остави милости твоея отъ насъ. Молитвою святыя Богородица и блаженнаго епископа Кирила, не презръ Господь молитвы его и слезъ, иже приношаше Господени, моляся день и ношь, абы не оскудѣла правовѣрная вѣра хрестьянская; еже и бысть. Сдѣя Господь спасенье велико княземъ нашимъ, избавилъ есть отъ врагъ нашихъ, очї бо Господни на боящаяся его<sup>е</sup>, а уши его въ молитву ихъ<sup>ж</sup>: гониша по нихъ Татарове, и не обретоша; якоже и Саулъ гоняше Давыда, но Богъ избави отъ руку его, тако и сихъ Богъ избави отъ руки иноплеменникъ, благочестиваго и правовѣрнаго великаго князя Ярослава съ благородными своими сыны. бѣ же ихъ 6: Олександръ, Андрѣй, Костянтинь, Оеонасій, Данило, Михайло, а Святославъ съ сыномъ съ Дмитріемъ, Иванъ Всеволодичъ, Володимеръ Костянтиновичъ, Василковича 2 Борисъ и Глѣбъ, Всеволодичъ Василїй; и си вси схранени быша Божьею благодатью. Но мы на предреченая взилемъ. Того же лѣта Татарове взяша Переяславъ Рускый, и епископа убиша, и люди избивша, а градъ пожьгоша огнемъ и люди, и полона много вземше отыдоша. Того же лѣта Ярославъ иде къ Каменьцю, градъ взя Каменецъ, а княгыню Михайлову со множествомъ полона приведе в свояси. Того же лѣта священа бысть церкви Бориса и Глѣба въ Кидекши, великымъ священемъ, на праздникъ Бориса и Глѣба, священымъ епископомъ Кириломъ. Того же лѣта взяша Татарове Черниговъ, князи ихъ вывѣхаша въ Угры, а градъ пожегше, и люди избивша, и монастырь пограбивша, а епископа Перфурья пустиша въ Глуховъ<sup>з</sup>, а сами идоша въ станы свои. Того же лѣта Ярославъ иде Смолнїску на Литву, и Литву побѣди, и князя ихъ ялъ; а Смолнїяны урядивъ, князя Всеволода посади на столъ, а самъ со множествомъ

а) Иоанн. XIII, 35. б) Матѣ. V, 44. в) рече прибавлено Издателемъ. г) Матѣ. XI, 12. д) Матѣ. V, 7. е) Псал. XXXII, 18. ж) Псал. XXXIII, 16. з) въ глуховъ въ глуховъ А.

полона, съ великою честью, отъиде всояси. Того же лѣта, на зиму, взяша Татарове Мур-<sup>1239</sup>довскую землю, и Муромъ пожгоша, и по Клзъмъ воеваша, и градъ святыя Богородица Го-<sup>—48</sup>роховець пожгоша, а сами идоша въ станы своя. Тогда же бѣ пополохъ золь по всей земли, и сами не въдаху и гдѣ кто бѣжити.

Въ лѣто 6748. Родися Ярославу дщи, и наречена бысть въ святомъ крещеніи Марья. Того же лѣта взяша Киевъ Татарове, и святую Софью разграбиша, и монастыри все, и иконы и кресты честныя и вся узорочья церковная взяша, а люди отъ мала и до велика вся убиша мечемъ; си же злоба приключися до Рожества Господня на Николинъ день.

Въ лѣто 6749. Родися Ярославу сынъ, и нареченъ бысть въ святомъ крещеніи Василій. Того же лѣта Татарове побѣдиша Угры. Того же лѣта Татарове убиша Мстислава Рымльскаго.

Въ лѣто 6750. Великій князь Ярославъ посла сына своего Андрѣа въ Новгородъ Великій, въ помощь Олександрови на Нѣмци, и побѣдиша я за Плесковомъ на озерѣ, и помощь много плѣниша; и възвратися Андрѣй къ отцю своему съ честью.

Въ лѣто 6751. Великій князь Ярославъ повѣха въ Татары къ Батыеви, а сына своего Костянтина посла къ Канови; Батый же почти Ярослава великою честью, и мужи его, и отпусти ѥ, рекъ ему: «Ярославе! буди ты старѣй всѣмъ княземъ въ Русскомъ языкѣ.» Ярославъ же възвратися въ свою землю, съ великою честью.

Въ лѣто 6752. Князь Володимерь Костянтиновичъ, Борисъ Василковичъ, Василій Всеволодичъ, и съ своими мужи, повѣхаша въ Татары къ Батыеви про свою отчину; Батый же почтивъ я честью достойною, и отпустивъ я, разсудивъ имъ, кождо въ свою отчину, и приѣхаша съ честью на свою землю.

Въ лѣто 6753. Князь Костянтинъ Ярославичъ приѣха изъ Татаръ, отъ Кановичъ, къ отцю своему съ честью. Того же лѣта великій князь Ярославъ, и съ своею братьею и съ сыновци, повѣха въ Татары къ Батыеви.

Въ лѣто 6754. Святославъ, Иванъ князь, съ сыновци своими, приѣхаша изъ Татаръ въ свою отчину. Того же лѣта Михайло князь Черниговскій, со внукомъ своимъ Борисомъ, повѣхаша въ Татары, и бывшимъ имъ въ станѣхъ, посла Батый къ Михайлу князю, веля ему поклонитися огни и болваномъ ихъ; Михайло же князь не повиуся велѣнію ихъ, но укори ѥ и глухыя его кумиры, и тако безъ милости отъ нечестивыхъ заколенъ бысть, и конецъ житию приять мѣсяца сентября въ 20, на память святаго мученика Евстафья. Батый же князя Бориса отпусти къ Сартаку сыну своему; Сартакъ же почтивъ князя Бориса, отпусти я всояси. Тое же осени Ярославъ князь, сынъ Всеволожъ, прѣставися во иноплеменинцѣхъ, ида отъ Кановичъ, мѣсяца сентября въ 30, на память святаго Григорья.

Въ лѣто 6755. Слышавъ Олександръ смерть отца своего, приѣха изъ Новгорода въ Володимерь, и плакася по отцъ своему съ стрѣмемъ своимъ Святославомъ и съ братьею своею. Того же лѣта Святославъ князь, сынъ Всеволожъ, сѣде въ Володимери на столѣ отца своего, а сыновци свои посади по городомъ, якоже бѣ имъ отецъ урядилъ Ярославъ. Того же лѣта повѣха Андрѣй князь Ярославичъ въ Татары къ Батыеви, и Олександръ князь повѣха по братѣ же къ Батыеви; Батый же почтивъ его, и посла я къ Канелпчемъ.

Въ лѣто 6756. Оженися Борисъ князь Василковичъ у Ярослава у Муромскаго князя, и въчаша у святое Богородици въ Ростовѣ; и бысть радость велика. Тое же зимы убьенъ бысть Михайло Ярославичъ отъ поганыхъ Литвы, блаженный же епископъ Кирилъ посла, взя тѣло его, и привезоша ѥ въ Володимерь; и плаканася братья его и бояре надъ нимъ, и пѣвши пѣсни погребалиша, и положиша ѥ въ стѣнѣ у святое Богородици, на память святаго имркъ. Тое же зимы у Зубцева побѣдиша Литву Суждальскій князь.

1949  
—54 Въ лѣто 6757. Поѣха князь Глѣбъ Василковичъ въ Татары, къ Сартаку; Сартакъ же по-  
чтивъ, и отпусти ѿ въ свою отчину. Тое же зимы прѣвха Олександръ и Андрѣй отъ Кано-  
вичъ; и приказаша Олександрови Кыевъ и всю Русьскую землю, а Андрѣй съде въ Володи-  
мери на столъ. Тое же зимы Володимеръ князь Костянтиновичъ преставися въ Володимери, на  
память святаго первомученика Стефана; плакася надъ нимъ Олександръ князь и съ братьею  
много, и проводи ѿ честно изъ Золотыхъ воротъ, и везоша ѿ въ Углече поле; блаженный же  
епископъ Кирилъ, и съ игумены, пѣвше пѣсни погребальныя, и положиша ѿ у святаго Спаса,  
и много плакашася. Тое же зимы Василъ князь Всеволодичъ преставися въ Володимери, на  
память святаго Феодора, и повезоша ѿ на Ярославль, и Олександръ князь проводи ѿ, и Бо-  
рисъ и Глѣбъ, и мати ихъ; блаженный же епископъ Кирилъ, съ игумены и попы, пѣвше пѣсни  
погребальныя<sup>а</sup>, и положиша ѿ честно у святое Богородици, и плакашася надъ нимъ много.

Въ лѣто 6758. Поѣха князь Борисъ къ Сартаку; Сартакъ же почтивъ, отпусти ѿ въ свою  
отчину. Тое же осени поѣха Святославъ Всеволодичъ, и съ сыномъ, въ Татары. Тое же осени  
прѣвха митрополитъ Кирилъ на Суждальскую землю. Тое же зимы оженися князь Ярославичъ  
Андрѣй Даниловичю Романовичю; и вѣнча ѿ митрополитъ въ Володимери у святое Богородици,  
съ епископомъ Кириломъ, и много веселья бысть.

Въ лѣто 6759. Поѣха митрополитъ въ Новгородъ Великий ко Олександру, съ еписко-  
помъ Кириломъ, и умоленъ бысть Новгородци, поставивша блаженнаго Далмата епископомъ, мѣ-  
сяца мая въ 25, на память Обрѣтенъе главы святаго Іоана Предтечи. Того же лѣта бысть бо-  
лезнь тяжка князю Олександру, но Богъ помилова ѿ, и молитва отца его Ярослава, и бла-  
женнаго митрополита и епископа Кирила. Того же лѣта поѣха Глѣбъ на Бѣлоозеро, въ свою  
отчину. Тое же зимы бысть мирно.

Въ лѣто 6760. Иде Олександръ князь Новгородскій Ярославичъ въ Татары; и отпустиша  
ѿ съ честию великою, давше ему старѣйшинство во всей братьи его. Въ то же лѣто сдума  
Андрѣй князь Ярославичъ съ своими бояры бѣгати, нежели царемъ служити, и побѣже на не-  
вѣдому землю со княгинею своею и съ бояры своими; и погнаша Татарове въ слѣдъ его, и  
постигоша ѿ у города Перяславля, Богъ же схрани ѿ и молитва его отца. Татарове же роз-  
сунушася по земли, и княгинею Ярославлю яша, и дѣти изымаша, и воеводу Жидослава ту  
убиша, и княгинею<sup>б</sup> убиша, и дѣти Ярославли въ полонъ послаша; и людѣй безъ числа по-  
ведоша, до конь и скота, и много зла створше отъидоша. Того же лѣта пустиша Татарове  
Олга, князи Рязаньскаго, въ свою землю. Того же лѣта приде Олександръ князь великий  
изъ Татаръ въ градъ Володимеръ; и усрѣтоша ѿ со кресты у Золотыхъ воротъ митрополитъ,  
и вси игумени и гражане, и посадиша ѿ на столъ отца его Ярослава, тысящю предержашю  
Роману Михайловичю и весь рядъ; и бысть радость велика въ градъ Володимери и во всей  
земли Суждальской. Въ то же лѣто преставися христіолюбивый князь Святославъ Всево-  
лодичъ.

Въ лѣто 6761, мѣсяца мая въ 2 день, на память святаго отца Аѳанасья, въ Ростовѣ градъ  
священна бысть церкы святою мученику Бориса и Глѣба, священнымъ епископомъ Кириломъ,  
при благовѣрнымъ князи Борисъ и Глѣбъ. Того же лѣта родися сынъ Борису князю Васи-  
ковичю, мѣсяца септѣбря въ 11, и нарекоша имя ему въ святомъ крещенѣи Дмитрій.

Въ лѣто 6762, на зиму, по Крещеніи, Ярославъ князь Тверьскій, сынъ великаго князя  
Ярослава, съ своими бояры поѣха въ Ладогу, оставя свою отчину; Ладожане почтиса ѿ до-  
стойною честию. Того же лѣта родися сынъ князю Борису, мѣсяца іуля въ 30, и нарекоша  
имя ему Костянтинъ.

а) погребальныя исправлено (см. выше); въ Л. погребеныя. б) и княгинею и княгю ошибк. Л.



Въ лѣто 6763, по Велиць дни порожнее недѣли, преставися Костянтинъ, сынъ великого князя Ярослава; и бысть плачь великъ, спрятавшѣ понесоша ѿ въ Володимерь, и яко услыша Александръ килъзъ брата своего смерть, и усрѣтоша ѿ митрополитъ, игуменн и попове, пѣвшѣ обычныхъ пѣснн, положиша ѿ у святое Богородици въ Володимери. Того же лѣта сдумаша Новгородци послати Далмата епископа Новгородского къ великому князю Александру, съ грамотами яко о миру; оному же умедлившю, и встави дьяволъ вражду исконн ненавидяй добра роду челоувѣцскому, и бысть крамола въ Новѣгородѣ, выгнаша Василья князя. Того же лѣта прѣвха Васильи князь Новгородскій въ Торжокъ, ту и дожда отца своего Александра; князь же великій съ Дмитріемъ Святославичемъ и съ бояры поидоша Новугороду, и яко слышаша Новгородци, идоша со кресты и поклоннишася ему съ честью многою; и бысть радость велика, и посади сына своего Новѣгородъ, и самъ повъха отъ нихъ съ честью великою, миръ давъ имъ.

Въ лѣто 6764. Повъхаша князи на Городецъ да въ Новѣгородъ; князь же Борисъ повъха въ Татары, а Александръ князь послалъ дары, Борисъ же бѣвъ у Лавчїа, дары давъ, и прѣвха въ свою отчину съ честью. Тое же зимы повъха \* князь Александръ на Емь съ Суждалци и съ Ноугородци, и Емь побѣди, и много полона прведе, и прѣвха съ честью въ свою отчину.

Въ лѣто 6765. Повъхаша князи въ Татары, Александръ, Андрѣй, Борисъ; чтивше Улавчѣя, прѣвхаша въ свою отчину. Тое же зимы прѣвхаша Глѣбъ Васильковичъ изъ Кану<sup>а</sup> земли отъ царя, и оженися въ вордѣ. Тое же зимы прѣвхаша численици, исчетоша всю землю Суждальскую, и Рязаньскую, и Муромьскую, и ставиша десятники и сотники и тысящники и темники, и идоша въ ворду, толико не чтоша игуменовъ, черньцовъ, поповъ, крилошанъ, кто зреть на святую Богородицу и на владыку.

Въ лѣто 6766. Преставися князь Олегъ Рязаньскій, страстныя недѣли въ среду, въ черньцѣхъ и въ скимѣ; и положенъ бысть у святого Спаса, мѣсяца марта<sup>б</sup> въ 20, на память святыхъ мученици Фотиньи Самаряныни. Того же лѣта поидоша князи въ Татары, Александръ, Андрѣй, Борисъ, Ярославъ Тѣбрьскій; чтивше Улавчїа и вся воеводы, и отпущени быша въ свою отчину. Тое же осени повъхаша Борисъ и Глѣбъ со княгинею въ Ростовъ, и кланяся святей Богородици, и епископу Кирилу, и матери своей княгинѣ великой; и бысть въ Ростовѣ радость велика о Глѣбовѣ прѣвздѣ. Тое же зимы прѣвхаша численици въ Володимерь, и поидоша численици и князи къ Новугороду Великому, Александръ, Андрѣй, Борисъ, исчетоша и повъхаша опятъ въ Володимерь; Александра же удержаша Ноугородци, и чтиша ѿ много, Александръ же давъ имъ рядъ, и повъха съ честью въ свою отчину.

Въ лѣто 6767. Прѣвха изъ Новагорода Александръ къ святей Богородицѣ въ Ростовъ, въ среду страстныя недѣли, и кланяся святей Богородици, и цѣлова крестъ честный, и кланяся епископу Кирилу: «отче святой! твоею молитвою и тамо въ Новѣгородѣ ѣхалъ есмь здоровъ, и сѣмо прѣвхалъ есмь твоею молитвою здоровъ;» блаженный же епископъ Кириль, Борисъ и Глѣбъ, и мать ихъ Марья княгини чтиша Александра съ великою любовью, и повъха въ Володимерь.

Въ лѣто 6768. Въ лѣто 6769. Родися Александру сынъ, и нарекоша имя ему Даниль. Блаженный епископъ Ростовскій Кириль бѣ исполненъ денми, въ старости въ глубоцѣ и въ честный

а) изъ кану» изъ кановы такъ у Кирилл. IV, прим. 94. б) марта исправлено по дню памяти св. Фотинии; въ Л. ошибк. мав.

\* Въ Лавр. вставленъ лѣтъ, писанный другимъ почеркомъ крупнымъ уставомъ.

1261 добродѣтельный съдинъ; благоверный же князь Александръ, сынъ Ярославль, Борисъ и Глѣбъ  
 —63 Василковича, волею Божьею и поспѣшьемъ святыя Богородица, благословеньемъ митрополита Кирила и епископа Кирила, изведоша архимандрита святого Боголюбья Игнатія, и бысть причетникъ церкви святыя Богородица въ Ростовъ. Томъ же лѣтъ преставися князь Андрей Володимеричъ на Угличи поми, и положиша ѿ въ святѣмъ Спасѣ. Того же лѣта постави митрополитъ епископа Митрофана Сараю.

Въ лѣто 6770. Избави Богъ отъ лютаго томленья бесурменскаго люди Ростовскія земли; вложи ярость въ сердца крестьяномъ, не терпяще насилья поганыхъ, изволиша вѣчь, и выгнаша изъ городовъ, изъ Ростова, изъ Володимера, изъ Суждаля, изъ Ярославля; окупахуть бо ти оканнїи бесурмене дани, и отъ того велику пагубу людемъ творяхуть, работяще рѣзы, и многы души крестьянскыя раздно ведоша; видѣвши же челолюбьколюбець Богъ, послуша моленья Матерня, избави люди своя отъ великыя бѣды. Томъ же лѣтъ убиша Исосиму преступника, то бѣ мнихъ образомъ точною, сотонъ съсудъ; бѣ бо нѣинца и студословець, праздно-словець и кошоньникъ, конечное же отвержеся Христа и бысть бесурменинъ<sup>а</sup>, вступивъ въ прелесть лжяго пророка Махмеда<sup>б</sup>; бѣ бо тогда Титямъ<sup>в</sup> прїѣхалъ отъ царя Татарьскаго, именемъ Кутлубїй, зомъ сый бесурменинъ, того посивхомъ оканнїй лишеникъ творяше крестьяномъ велику досаду, кресту и святымъ церквамъ поругался; егда же люди на врагы своя двигшася на бесурмены, изгнаша, иныхъ избиша, тогда и сего безаконнаго Зосиму убиша въ городъ Ярославль, бѣ тѣло его ядъ всомъ и ворономъ. Того же лѣта преставися блаженный учительный епископъ Кирилъ Ростовскїй, мѣсяца мая въ 21, на память Костянтина и Олены, въ Сборъ святыхъ отецъ 318. Се бысть истинный пастырь, насъ стадо люди земля Ростовскыя съ кротостью; и положиша тѣло его въ церкви святыя Богородица въ Ростовъ, и въ него мѣсто поставленъ бысть Игнатїй, мѣсяца сентября въ 19.

Въ лѣто 6771. Родися Глѣбу сынъ Демьянъ. Того же лѣта преставися великїй князь Александръ, сынъ Ярославль. Скажемъ же мужство и житье его. О Господь нашемъ Исусъ Христѣ Сынъ Божїи, азъ худїй, грѣшнїй, недостойнїй начинаю писати житье великаго князя Александра, сына Ярославля, внука Всеволожа. Понеже слышахъ отъ отецъ своихъ, и самовидѣць есмь въ возрасту его, и радъ быхъ исповѣдалъ святое житье и честное и славное; но якоже Приточникъ рече: въ злохитру душу не видеть премудрость<sup>г</sup>; на высокыхъ бо краихъ есть, посредь же стезь стояшеть, при вратѣхъ сильныхъ присѣдить<sup>д</sup>. Аще и грубъ есмь умомъ, молитвою святою Госпожи Богородици, поспѣшьемъ святого князя Александра, начатокъ<sup>е</sup> положю. Си бѣ князь Александръ Богомъ роженъ отъ отца милостялюбца и мужелюбца, чакы же кроткаго, князя великаго Ярослава и матери святое Фодосїи. Якоже рече Исая пророкъ: тако глаголетъ Господь: князи азъ учиню, свлщени бо суть, а ввожю я во истину<sup>ж</sup>; безъ Божья бо повелѣнья не бѣ княжене его. Но и возрастъ его паче иныхъ челолюбькъ, и гласъ его акы труба въ народъ, и лице его акы лице Есифа, иже бѣ поставилъ его Егупетскїй царь втораго царя въ Егуптъ, сила бѣ его часть отъ силы Самсоня; далъ бѣ ему Богъ премудрость Соломоноу, и храбрѣство же акы царя Римскаго Еуспасьяна<sup>з</sup>, иже бѣ плвилъ всю Подъ-їодѣйскую землю. И нѣгдѣ исполчися къ граду Атапату приступити, и шедше граждане и увидѣвши полкъ его, и остася единъ и възврати силу ихъ ко вратомъ ко граднымъ, и посмѣлся

а) махмеда» такъ исправлено; въ Л. мамеда. б) тогда титямъ» тогда ти тямъ такъ написано въ Л.; можетъ быть: тогда ти тамъ (т. е. въ то время въ Ярославль). в) Премудр. Солом. I, 4. г) Притч. VIII, 2, 3. д) начатокъ» такъ должно читать; въ Л. вачать. е) Исая XIII, 3. ж) еуспасьяна» такъ исправлено по другимъ Лѣтописямъ; въ Л. ошибк. еспиваза.

дружинѣ своей и укори я, река: «оставите мя единого;» такоже и сѣй князь Олександръ бѣ<sup>1263</sup> побѣжая, а не побѣдимъ. И сего ради нѣкто силенъ отъ западныхъ страны, нже нарицаются Слугы<sup>а</sup> Божья, отъ тѣхъ приде, хотя видѣти дивный то възрастъ его. Якоже древле царица Ужская приходи<sup>б</sup> къ Соломону, хотяши слышати премудрость его; такоже и се, именемъ Андръяшъ, видѣвъ князя Александра<sup>в</sup>, возвратися къ своимъ и рече: «прошедь страны и азыки, не видѣхъ такового и въ царихъ царя, ни въ князихъ князя.» Се же слышавъ король части Римское, отъ полунощныхъ страны, такое мужество князя Олександра, и помысли въ собѣ, да «пойду, пльню землю Олександрову.» И собра силу велью, наполни корабля многы полковъ своихъ, подвижеса въ силъ тяжкъ, наполни<sup>г</sup> духомъ ратнымъ, и приде въ рѣку Неву; шатался безумьемъ, посла слы загордѣвша ко князю Олександру въ Новгородъ, рече: «аше можеша противитися мнѣ, то се есмь здѣ уже, пльню землю<sup>д</sup> твою.» Олександръ же слышавъ словеса ихъ, разгорѣся сердцемъ, виде въ церковь святыя Софья, падъ на колѣну предъ олтаремъ, нача молитися со слезами: «Боже хвалный и праведный, Боже великий и крѣпкий, Боже превѣщый, создавый небо и землю, и постави предѣлы азыкомъ, и повелъ жити не преступая въ чужю часть;» и възпримъ Псаломъную пѣснь, рече: «суди, Господи, обидящимъ мя, възбрани борющимся со мною, приими оружие и щитъ, стани въ помощь мнѣ<sup>е</sup>.» Скопчавъ молитву, вставъ поклонися архіепископу, архіепископъ же Спиридоцъ благослови его и отпусти. Онъ же иде изъ церкви, утирая слезы, и нача крѣпити дружину свою, и рече: «не въ силахъ Богъ, но въ правдѣ; помянемъ Пѣснословца: си во оружьи, си на конехъ, мы же во имя Господа Бога нашего призовемъ, ти спяти быша и падоша, мы же всташомъ прости быхомъ<sup>ж</sup>.» И си рекъ, поиде на нѣ<sup>з</sup> въ малъ дружинѣ, не сождавша со мною силою своею, но уповая на святую Троицу. Жалостно же и слышати, яко отецъ его, честный Ярославъ великий, не бѣ въдалъ такого встанья на сына своего милого Олександра, ни оному бысть послати когда вѣсть къ отцю, еже бо ратниѣ приближишася; тѣмъ же мисги Новгородци не совокупилися бѣша, понеже ускори князь поити. И приде на нѣ<sup>л</sup> въ день воскресенья, на память Святыхъ отецъ 630 бывша Сбора въ Халкидонѣ, и святою мученику Кюрику и Улиты, и святого князя Володимера крестившаго Русскую землю. Имѣаше же вѣру велику къ тѣмъ мученикомъ Борису и Глѣбу<sup>и</sup>, бѣ<sup>к</sup> нѣкто мужъ старѣйшина въ землѣ Жжерской, именемъ Пелгуй, поручено же бысть ему стража морская; воспріять же святое крещенье, и живяше посреде роду своего погана суца, и наречено бысть имя его въ святомъ крещеніи Филипъ, живяше богоугодно, въ среду и въ пятокъ пребывая въ алачѣ, тѣмъ же сподоби его Богъ видѣти видѣнье страшно въ отъ день; и скажемъ вкратцѣ. Увидѣша силу ратныхъ, иде противу князя Олександра, да скажетъ ему станы и обрытѣя ихъ. Стоящю же ему при краи моря, стрѣжашеть обою пути, и пребысть всю ночь во бдѣннѣ; якоже нача всходити солнце, и слышашюмъ страшень по морю, и видѣ насадъ единъ гребущъ, посреде насада стояща мученику Бориса и Глѣба въ одежахъ червленыхъ, и бѣста руцъ держаста на рамя, гребци же съдяху аки мглою одѣни; и рече Борисъ: брате Глѣбе! повели грести, да поможемъ сроднику своему Олександру. Видѣвъ же таковое видѣнье, и слыша таковой гласъ отъ мученику, стояшеть трепетенъ, дондеже насадъ отъиде отъ<sup>л</sup> очю его; потомъ скоро пріѣха князь Олександръ,

а) слугы нѣтъ въ Л.; прибавлено изъ другихъ Лѣтописей. б) царица. . . приходи такъ исправлено; въ Л. царя ужская приходъ. в) князя александра такъ должно читать; въ Л. князь александръ. г) наполни такъ читаетъ Издатель; въ Л. сія рѣчь стерлась, кромѣ послѣдняго слова: сл. д) землю» пропущено въ Л.; дополнено по другимъ Лѣтописямъ. е) Псал. XXXIV, 1—2. ж) Псал. XIX, 8, 9. з) на нѣ такъ поправлено; въ Л. на вы. в) на нѣ такъ правильно; въ Л. на вы. и) борису и глѣбу такъ исправлено; въ Л. бориса и глѣба. к) бѣ и бѣ Л. л) отъиде отъ пропущено въ Л.; дополнено по другимъ Лѣтописямъ.

1263 онъ же видѣвъ князя Олександра радостными очима, исповѣда ему единому, князь же рече :  
 —83 «сего не рца никому.» Оттоль потщавъся навха на нь въ 6 часъ дне, въ лѣто 6748, бысть  
 съча велика надъ Римляны, и избѣ множество безчислено ихъ, и самому королеви взложи пе-  
 чать на лице острымъ своимъ копьемъ. Здѣ же явшася 6 мужъ храбрыхъ съ самимъ съ  
 нимъ изъ полку его. Единъ именовъ Гаврило Олексичъ : се навха на шнеку, видѣвъ короле-  
 вича мча подъ руку, и възвѣха по досць и до самого корабля ; по ней же хожаху съ коро-  
 левичемъ ; пже текоша передъ нимъ, а самого емше свергоша и съ конемъ въ воду съ доски,  
 и Божьею милостію неврежень<sup>а</sup> бысть. и паки навха и бися съ самимъ воеводою среди полку  
 ихъ. 2 именовъ Сбыславъ Якуновичъ, Новгородецъ : се навха многожды на полкъ ихъ и бя-  
 шется единымъ топоромъ, не имѣя страха въ души своей, и паде нѣколико отъ руку его, и  
 подившася силѣ и храбрѣству его. 3-й Яковъ родомъ Полочанинъ, ловчій бѣ у князя : се  
 навха на полкъ съ мечемъ, и похвали его князь. 4 Новгородецъ именовъ Мѣша : се пѣшь  
 натече на корабли, и погуби 3 корабли съ дружиною своею. 5-й отъ молодыхъ его именовъ  
 Сава : се възвѣх<sup>б</sup> въ шатеръ великій королевъ золотоверхій, и подьсѣче столпъ шатерный, полци  
 Олександровы видѣвшѣ шатра паденье, възрадовашася. 6-й отъ слугъ его именовъ Ративръ :  
 се бися пѣшь, и оступиша ѿ мнози, онъ же отъ многихъ ранъ паде, и тако скончася. Си же  
 вся слышахъ отъ господина своего великого князя Олександра и отъ иныхъ, пже лѣ то время  
 обрѣтошася въ той съчи. Бысть же въ то время чюдо дивно, якоже во древняя дни при Езе-  
 кій царі, еда приде Сенахиримъ Асурійскій царь на Иерусалимъ, хотя пѣлннчи градъ святой  
 Иерусалимъ, внезапно изиде ангель Господень, избѣ отъ полка Асурійска 100 и 80 и 5 тысящъ,  
 и въставше утро обрѣтошася трупья мертвы вся ; такоже бысть при побѣдѣ Александровѣ, егда  
 побѣди короля обѣ онъ полъ рѣкы Ижжеры, пдѣже не бѣ проходно полку Олександрову, здѣ  
 обрѣтоша много множество избѣенныхъ отъ ангела Господня. И останокъ побѣже, трупья мертвыхъ  
 своихъ наметаша корабля<sup>в</sup>, истопоша корабля въ мори ; князь же Олександръ възвратися<sup>г</sup> съ  
 побѣдою, хваля и слави имя своего Творца, Отца и Сына и святого Духа. Въ 2-е же лѣто  
 по возвращеніи съ побѣдою князя Олександра, паки придоша отъ западныхъ страны, и  
 възгра\* . . . . .

. . . . . мници, нѣкои гости. Егда же избѣ боярь,  
 и повелѣ паломници тѣ нустити, а порты повелѣ даяти паломникомъ избитыхъ боярь, река  
 имъ : «вы есте гости, а паломници, ходите по землямъ ; тако моляте : хто иметъ держати  
 споръ съ своимъ баскакомъ, тако ему будетъ ;» а что изымано людій черныхъ и съ женами  
 и съ дѣтми, то все попровадилъ прочь. А трупья боярь тѣхъ повелѣ по деревью извѣшати,  
 отымая голову и правую руку ; и начаша бесурмене вязати головы боярьскыя къ торокомъ,  
 а руки вкладаша въ судно, и вставиша на сани Чернысь Русичу<sup>д</sup>, и поидоша отъ Ворогла ;  
 и пришедше въ село въ Туровъ, и хотѣша послати по землямъ головы и руки боярьскыя :  
 ино нѣкуда послати, зане вся волость изымана. и тако пометаша головы и руки псомъ на  
 извѣдѣ, тако поидоша прочь. Мнози же отъ мрза измроша людье излуплени, и младенци. Се  
 же зло створися великое грѣхъ ради нашихъ, Богъ бо казнить челоуѣка челоуѣкомъ ; тако на-  
 веде Богъ сего бесурмнина на зло то за неправду нашу, мно бо и князи ради, зане живяхуть

а) неврежень» такъ исправлено ; въ Л. ошибк. невревъ. б) възвѣха : възха ошибк. Л. в) корабля» въ другихъ Лѣтописяхъ  
 читается : 3 корабля. г) възвратися : възвратисхася Л. д) чернысь русичу» такъ безъ разстановки, но оба слова отдѣ-  
 лены отъ прочихъ точками. Можно принять ихъ за имя собственное. Нигдѣ въ параллельныхъ мѣстахъ другихъ Лѣ-  
 тописей этихъ словъ нѣтъ. См. Карамз. ІГ, прим. 167.

Здѣсь въ Лавр. недостаетъ листовъ : на слѣдующемъ листѣ находится окончаніе лѣтописной статьи,  
 относящейся къ 6791 (1283) году.

въ которахъ межи собою. Много о томъ писати, но то оставимъ. Ахмать оставя брата своя <sup>2</sup> <sup>1283</sup> блясти и крѣпннн свободѣ своихъ, и самъ не смѣ остави<sup>а</sup> въ Руси, зане не могъ няти ни <sup>—87</sup> единого князя, и поиде въ Татары, держася полку Татарского; а съ которого стану двинутъся, потнуть челоуѣка. И бѣше видѣти дѣло стыдно и велии страшно, и хлѣбъ во уста не идяше отъ страха.

Въ лѣто 6792. Два бесурменина идоста<sup>б</sup> изъ свободы въ другую свободу, а Руси съ нима болѣ 30 челоуѣкъ. Слышавъ же Липовичьскій князь Святославъ, сдумавъ съ своею дружиною, безъ Олговы думы, достерегъся на пути розбой створи: самъ 2 братеника бесерменина, та утекла, а Руси избилъ 25 и 2 бесерменина. Се же створи Святославъ одинъ безъ Олга, и творяшеся добро учинилъ, а на болшую пакость Олгу и собѣ, еже послѣди скажемъ. Того же лѣта, по Велицѣ дни въ недѣлю Омину, побѣгоста 2 братеника та бесерменина къ Курьску, а на заутрѣи въ понедѣльникъ побѣжа вся свобода та, и другая; и тако розидошася обѣ свободы бесерменскіи. Того же лѣта приде Олегъ князь изъ орды, и створи память избитымъ бояромъ; и посла къ Святославу, река: «чѣму еси затерялъ правду, взложилъ еси нми розбойниче на мене и на себе? зимусь еси ночи на свободу розбоемъ ударилъ, а нонъ на пути еси розбилъ; а вси норовъ Татарскій, да въ насъ и въ Руси лихо розбой учинити; поиди въ орду, отвѣчай.» Онъ же отпрѣся, река: «язь самъ въдаюся въ своемъ дѣлѣ, правъ язь, аже есмь тако учинилъ, то бо суть мои ворози.» И рече Олегъ: «то се ты со мною цѣловалъ крестъ, ходити нама по одной думѣ объма; то ты коли рать была, со мною еси ко царю не бѣжалъ, но осталъ<sup>в</sup> еси въ Руси, избывъ въ Вороножьскихъ лѣсахъ, того дѣла что розбити, а крестного цѣловаща забывъ, чтобы нама Богомъ и правдою своею потягати бесерменина; и нынѣ затерялъ еси правду мою и свою ти, не идешь ни къ своему царю, ни къ Ногаю на исправу; да како ял съ тобою Богъ розсудить.» Якоже и бысть. Прида Олегъ изъ орды съ Татары, и уби Святослава по цареву слову; послѣди же Святославъ братъ Олександръ уби Олга, и 2 сына его мала, и еще на мсть створися радость дьяволу и его поспѣшнику Ахмату.

Въ лѣто 6793. Романъ князь Брянскій приходилъ ратью къ Смоленску, и пожже пригородъ и отъиде всвои. Того же лѣта заложена бысть церкви камена на Тѣврѣ, благовѣрнымъ княземъ Михаиломъ, и матерью его Окснѣею, и преподобнымъ епископомъ Семеономъ, Кузму Демьяну; и преложиша имя святой Спасъ Преображенъе. Того же лѣта воевали Литва Тѣврьского владыки волость Олешню; и совкупившеся Тѣвричи, Москвичи, Волочане, Новоторжци, Зубчане, Ржевичи<sup>г</sup>, и шедше биша Литву на лѣсъ, въ канунъ Спасову дни; и поможѣ Богъ хрестьяномъ, великого князя ихъ Домонта убиша, а иныхъ изьямаша, а овыхъ избивша, полонъ весь отьяша, а ннѣ розбѣжашася.

Въ лѣто 6794. Въ лѣто 6795. Въ лѣто \* . . . . . де къ Москвѣ близъ, а не бляшетъ ему вѣсти, яко на Москвѣ полци Тотарскія и Андрѣи князь; и обрѣтѣся попинъ, тотъ попинъ проводи князя на путь, и тако заступи Богъ князя молитвою дяднею и отнею, и не презръ Богъ слезъ и молитвы матери его. Татарове же и Андрѣи князь слышавше приходъ князь Михайловъ, и не поидоша на Тѣврѣ, но поступиша на Волокъ, и на Волоць то же зло сдѣяша, и изъ лѣсовъ

а) остави такъ исправлено; въ Л. оставити. б) идоста пропущено въ Л.; дополнено по Карамз. IV, прим. 167. в) во осталъ такъ исправлено; въ Л. ошибк. не осталъ. г) ржевичи рожевичи Л.

\* Въ Лавр. недостаетъ листа; далѣе слѣдуетъ лѣтописная статья, относящаяся къ 6802 (1294) году.

1294 1300 люди изведоша, и поидоша назадъ къ Перелславию. Тое же зимы Феодоръ князь Ростиславичъ сѣде на Ярославли, а Андрѣй поиде въ Великий Новѣгородъ; Татарове же поидоша всвоеси. Тое же зимы Андрѣй приде изъ Новагорода въ Торжекъ. Тое же зимы царь Тотарскій приде въ Тѣбрь, имя ему Токтомърь, и много тягости людемъ учинивъ, поиде всвоеси. Тое же зимы преставися Феодоръ князь Рязанскій.

Въ лѣто 6803. Дмитрій великій князь поиде въ отчину свою, мимо Торжекъ, Андрѣй князь переего на броду, самъ князь перепровадился черезъ рѣку, а товара ючного не устигли перепровадити; и отъима князь Андрѣй товаръ. Тое же весны Феодоръ Ростиславичъ пожже Переяславль. Того же лѣта преставися великій князь Дмитрій, близъ Волока. Того же лѣта преставися епископъ Рязанскій Василій. Того же лѣта оженися Михайло князь на Тѣбри, и въича его епископъ Андрѣй въ святѣмъ Спасѣ, мѣсяца ноября въ 8, на Сборъ архистратига Михаила.

Въ лѣто 6804. Погорѣ городъ Тѣбрь, по Велицѣ дни на 6-й недѣли въ субботу, заутра Сборъ отецъ святыхъ. Того же лѣта поставленъ бысть епископъ Семенъ Володимерю, мѣсяца ноября.

Въ лѣто 6805. Приде Андрѣй князь изъ Тотаръ, и совокупи вой, и хотѣ ити на Переяславль ратью, да отъ Переяславля къ Москвѣ и ко Тѣбри. Слышавъ же князь Михайло Тѣбрьскій и Данило Московскій князь, и совокупивъ вой, и пришедше и стага близъ Юрьева на полищи, Андрѣй въ Володимери; и тако не даста понти Андрѣю на Переяславль, бѣшетъ Иоанъ князь, сынъ Дмитріевъ, и да въ ворду, приказалъ Михаилу князю блюсти отчины своеи и Переяславля; и замало бою не бысть промежи ими, и взяша миръ и поидоша всвоеси.

Въ лѣто 6806, на святой недѣли въ субботу, на ночь, освитающа недѣли Омици, въ городъ на Тѣбри зажжеся дворъ княжь. Се же чудо бысть, како заступи Богъ князя: колко людий въ снѣхъ спяше не очютили, ни сторожеве, но самъ князь съ княгинею очютивъ огнь, виде вонь со княгинею, и не успѣ ничего вымчати; и тако погорѣ немало имѣнья, золота и сребра, оружья, портъ. Того же лѣта моръ на скотъ бысть. Того же лѣта сухмень бысть, загарухутся болота и борове. Тое же весны болѣсть князю силна.

Въ лѣто 6807, мѣсяца мая въ 19, огородилося бѣшетъ солнце грозно. Того же лѣта Феодоръ Ростиславичъ приходи къ Смоленску ратью, и не успѣвъ ничтоже взратися. Того же лѣта, мѣсяца септября въ 15, въ понедѣльникъ по вечерни, родися князю Михаилу Тѣбрьскому сынъ, и нарекоша имя ему Дмитрій. Того же лѣта преставися князь Ярославъ Пронскій.

Въ лѣто 6808, въ субботу страстныя недѣли, освитающа Пасхи Господня, погорѣ Новѣгородъ Великий. Того же лѣта преставися епископъ Климентъ. Того же лѣта, съ весны, вѣтри силни быша, и дождеве, и громове; въ Торжку туча на одномъ часу ровъ учинило, и хоромамъ нѣсколько снесло изъ основанья. Того же лѣта Александръ Глѣбовичъ изъ Смоленска приходилъ ратью къ Дорогобужю, и оступя городъ воду отъялъ; Андрѣй Вяземскій князь приде съ Вяземци и поможе Дорогобужьцемъ, и убиша у Александра сына, а самого Александра ранили князя, и брата его Романа, а Смоленци убили 200 человекъ, и Александръ взратися всвоеси. Того же лѣта Рязанскіи князи Ярославичи . . . . у Переяславля<sup>a</sup>. Того же лѣта митрополитъ Максимъ, не терпя Татарского насилья, оставя митрополию и сбѣжа изъ Кіева, и весь Кіевъ разбѣжался; а митрополитъ иде ко Брянску, и оттолъ иде въ Суждальскую землю, и со всемъ своимъ житьемъ. Того же лѣта преставися Феодоръ Ростиславичъ на Ярославли, въ черныцехъ и въ скимъ. Того же лѣта, мѣсяца октября въ 11, родися Михаилу князю Тѣбрьскому дчи, и наречено имя ей Феодора.

<sup>a</sup>) того же л. рязанскіи . . . у переяславля недостаетъ слова: бѣшася или смиршася. Сей статьи въ параллельныхъ мѣстахъ другихъ Лѣтописей не встрѣчается.

Въ лѣто 6809, мѣсяца іюля въ 3, на 8 недѣли въ пятокъ по Пасцѣ, погорѣ Торжекъ. Того же лѣта въ Новгородѣ Великомъ поставленъ бысть Феоктистъ епископомъ, мѣсяца іюня<sup>а</sup> 29, на память святаго апостола Петра и Павла, митрополитомъ Максимомъ, Андрѣй епископъ Тѣбрьскій, Семень епископъ Ростовскій, при великомъ князи Андрѣи; и бысть причетникъ святое Софьи Новгородскыѣ. Того же лѣта учиниша снемъ у Дмитрова Андрѣй князь великый, Михайло князь Тѣбрьскій, Данило князь Московскій, Іоанъ князь Дмитреевичъ изъ Переяславля, и вздпа миръ межю собою; а Михайло съ Иваномъ не докончалъ межю собою. Того же лѣта, мѣсяца октября въ 7, въ пятокъ, родился князю Михайлу сынъ, и нарекоша имя ему Олександръ. Того же лѣта, въ осенинь, Данило князь Московскій приходилъ на Рязань ратью, и билися у Переяславля, и Данило одолѣлъ, много и Татаръ избито бысть, и князя Рязаньскаго Костянтина нѣкакою хитростью ялъ, и привелъ на Москву.

Въ лѣто 6810. Андрѣй князь великый Олександровичъ иде изъ Новгорода изъ Великаго и съ Новгородци на Нѣмци, и городокъ Нѣмецскій взялъ и Неву, и раскопати повелѣлъ, а самъхъ Нѣмецъ избилъ, а иныхъ руками изымали, а князя ихъ убили; а Михайло Тѣбрьскій князь не дошедъ Новгорода, слышавъ, оже побѣжени Нѣмци, и воротися назадъ. Того же лѣта, мѣсяца іюля въ 5, по Петровѣ постѣ въ четвертокъ<sup>б</sup>, бысть буря велика, и много пакости бысть, по селомъ дубье подрало. Того же лѣта, во осенинь, явился звѣзда на западъ, луча имущи яко и хвостъ къ горѣ, къ полуденью лицъ. Того же лѣта, мѣсяца ноябрю въ 8, на память архистратига Михаила, быша постриги у князя у Михаила сынови его Дмитрію.

Въ лѣто 6811. Преставися Иванъ князь, сынъ Дмитреевъ, въ Переяславлѣ. Того же лѣта великый князь Андрѣй, во осенинь, поиде въ Татары. Того же лѣта, на зиму, Данило князь Олександровичъ съде въ Переяславлѣ. Того же лѣта, мѣсяца февраля въ 25, въ понедѣльникъ, преставися Борисъ князь, сынъ Андрѣевъ, на Костромѣ.

Въ лѣто 6812, мѣсяца марта въ 5, на безыменьной недѣли во вторникъ, преставися князь Данило Олександровичъ на Москвѣ, въ своей отчинѣ, въ черницѣхъ и въ скнѣхъ.

Въ лѣто 6813, индикта 2, мѣсяца іюня въ 23, на память святыхъ мученицы Агриппины, въ вторникъ, въ полъдни, бысть туча велика съ востока, и удари громъ вельми сильно въ маковицю святаго Θεодора церковь<sup>в</sup>, и зажже, и сгорѣ до вечерни<sup>г</sup>.

Радуется купецъ прикупъ створивъ, и кормчій въ отишь приставъ, и странникъ въ отечество свое пришедъ; такоже радуется и книжный писатель, дошедъ конца книгамъ, такоже и азъ худый, недостойный и многогрѣшный рабъ Божій Лаврентей мнихъ. Началъ есмь писати книги сія, глаголемый Лѣтописецъ, мѣсяца генваря въ 14, на память святыхъ отецъ нашихъ авдѣ, въ Синая и въ Раноѣ избѣненыхъ, князю великому Дмитрію Костянтиновичю, а по благословенью священнаго епископа Діонисья, и кончалъ есмь мѣсяца марта въ 20, на память святыхъ отецъ нашихъ, иже въ монастыри святаго Савы избѣненыхъ отъ Срацинь, въ лѣто 6885, при благовернымъ и христілюбивымъ князи великомъ Дмитрію Костянтиновичи, и при епископѣ нашемъ христілюбивымъ священномъ Діонисѣ Суждальскомъ и Новгородскомъ и Городскомъ. И нынѣ, господа отци и братья, оже ся гдѣ буду описалъ, или переписалъ, или не дописалъ, чтите исправивая Бога дѣла, а не клените, занеже книги ветшаны, а умъ молодъ не дошелъ; слышите Павла апостола глаголюща: не клените, но благословите. А со всеми нами хрестьяны Христось Богъ нашъ, Сынъ Бога живаго, ему же слава и держава и честь и поклонянье со Отцемъ и съ пресвятымъ Духомъ, и нынѣ и присно въ вѣкы, аминь.

а) іюня поимъ ошибку. б) въ четвертокъ сіе слово стерлось; дополнено по Пасхалии. в) въ церковь на костромѣ прибавлено въ другихъ Лѣтописяхъ. г) Засиль три строки пробѣла, и далье послѣсловіе, писанное киноварью.

## II.

### ТРОИЦКАЯ ЛѢТОПИСЬ.

#### Троицк. I.

(См. выше въ семъ томѣ стр. 479).

1206  
-209 Въ лѣто 6714. Въ лѣто 6715. Въ лѣто 6716. Приде Лазарь, Всеволожь княжь мужь, изъ Володимеря, и повелѣ убити Олексу Сбыславича на Ярославѣ дворѣ, и убиша ѣ безъ вины марта 17; а заутра бысть чудо, плакася святая Богородица у святаго Іакова въ церкви.

Въ лѣто 6717. Иде князь Костянтинь Всеволожичь съ Новгородци на Чернѣговѣ, позванъ великимъ княземъ Всеволодомъ, и придоша на рѣку Оку, и ту скопишася вси вои; а князи Рязанстѣи стаха обѣ ону страну Оку, въ помощь Всеволоду. И позва Всеволодъ ихъ на обѣдъ, и съдоша 6 князей въ шатръ, а Глѣбъ и Олегъ у Всеволода же и Новгородци; и ту обадиша Володимерича братью свою: «не ими, княже, вѣры братьи наю, суть ся свѣщани<sup>а</sup> съ Чернѣговьскими князи.» и тѣмъ и облича<sup>б</sup> Рязанстѣи князи. И князь великій Всеволодъ, изымавъ мужи ихъ, велѣ поковати и посла къ Володимерю, а самъ поиде и съ клеветникома на Рязанскую волость. И приде къ Проньску и рече: «предайте ми ся,» они же стаха съ княземъ Изяславомъ съ 3-мъ Володимеричемъ<sup>в</sup>, Курь Михайлъ побѣже предѣ изъ Проньска; и отѣя отъ нихъ воду, и они предашася, и княгиню Курь Михайлову, товара повма безъ числа, а со Изяславомъ миръ взя, и отѣидоша здоровы. А князь великій отпусти Новгородци съ Коломны, одаривъ безъ числа, и да въмъ уставъ старыхъ князь, его же хотяху Новгородци, и рече имъ: «кто вы добръ, того любите, а злыхъ казните.» И створиша Новгородци вѣче на посадника Дмитра, а ркучи, яко той повелѣ на Новгородцѣхъ сребро повмати, а по волости куры братѣи и повозы возити, и иное все зло; и дворъ его и села пограбиша, а что ся на дѣскахъ остало въ писмѣ, а то все князю. И посла князь великій Всеволодъ сына своего Святослава въ Новѣгородъ, и приде въ недѣлю мясопустную, и даша князю дѣскы Дмитровы, а бѣше на нихъ богатства безъ числа; и цѣлова князь

а) свѣщани такъ исправлено по Новг. первой Лѣтописи; въ Т. свѣщали. б) облича такъ должно читать; въ Т. обличн. в) съ 3-мъ володимеричемъ съ 3-мъ володимериче Т.; въ Новг. перв. Лѣт. съ третиємъ (съ третьимъ) володимеричемъ.



Святославъ къ Новгороду, а дѣтей Дмитровыхъ и племянякъ его всѣхъ посла къ отцу, а на 1209  
ниныхъ сребро поима. —16

Въ лѣто 6718. Князь Володимеръ угони Литву съ Новгородци въ Ходыщицѣхъ, и избиша ихъ. Того же лѣта ходи князь великій Всеволодъ на Рязань, и рече имъ : «пойдите ко мнѣ съ сѣномъ моимъ Ярославомъ, за Оку, на мирь;» и перендоша къ нему, и ту ихъ изнима, и посла къ граду полкы, и градъ ихъ зажже, а жены ихъ и дѣти поима, и тако расточи по градомъ.

Въ лѣто 6719. Исперва не хотя добра злодѣи, и зависть вложи людемъ на архіепископа Митрофана со княземъ Мстиславомъ, и не даша ему правитися, и ведоша ѿ въ Торопечь; онъ же то прїдъ съ радостью, да Іоанъ Златоустый и Григоріе Акраганьскый, ту же печаль и сей<sup>а</sup> прїдъ, слава Бога. Тогда же бѣше пришелъ, преже изгнанья Митрофана архіепископа, Добрыня Ядрѣйковичъ изъ Царяграда, и привезъ съ собою гроба Господня, а самъ пострижесе на Хутицѣ у святаго Спаса; и волею Божіею възлюбилъ его князь Мстиславъ и вси Новгородци, и послаша въ Русь ставитися, и прїиде поставленъ архіепископъ Антоній, и створи полату Митрофаню въ церковь во имя святаго Антонія.

Въ лѣто 6720. Ходи Мстиславъ на Чюдь, рекомую Торму<sup>б</sup>, съ Новгородци, и много плѣниша ихъ и богатство ихъ много взяша.

Въ лѣто 6721. Въ лѣто 6722. Иде князь Мстиславъ съ Новгородци на Чюдь на Нереву къ морю, села ихъ пожже, а самѣхъ побѣдѣ, а сташа подъ градомъ Воробїиномъ; и Чюдь добиша челомъ князю Мстиславу, и дань на нихъ взя, и бѣше ту князь Псковьскый Всеволодъ Борисовичъ и Торопечьскый князь Давыдъ, и прїидоша вси здрави. Того же лѣта изгони князь Всеволодъ Чермный, сынъ Святославъ, а правнукъ Олговъ, внуку Ростислави изъ Руси, тако рка : «братья моа есте два князя повѣсили вы въ Галичѣ<sup>в</sup>, яко злодѣя, и положили есте укоръ на всѣхъ, и пѣсть вамъ части въ Руской земли.»

Въ лѣто 6723. Князь Мстиславъ поиде къ Кіеву, а княгиню оставя въ Новгородѣ, и сына своего князя Василя.

Въ лѣто 6724. Князь великій Мстиславъ поиде съ Новгородци на зятя своего князя Ярослава, мѣсяца марта въ 1 день, въ вторникъ; а въ четвертокъ побѣгоша къ Ярославу крестопреступници, Володиславъ Завидовичъ, Гаврило Игоревичъ, Юрь Олексивичъ, Гаврило Мпятиничъ, и съ женами и съ дѣтми. Князь же съ Новгородци быша верху Волгы, и князь Святославъ обшедъ городецъ Ржевку Мстиславъ<sup>г</sup> съ полкы въ 10.000, Мстиславъ же съ Владимиромъ съ Плесковьскымъ поиде вборзѣ въ 500, толко бо всѣхъ вой бѣше, и пригоннша, а они бяху побѣгли прочъ; Ярунъ затворися въ градъ въ 100, и отбѣся ихъ, и Мстиславъ взял Зубцевъ. И быша на Волзѣ, прїиде Володимеръ Рюриковичъ съ Смоленяны, и послаша на Торжекъ къ Ярославу о миру, а сами сташа на Холохолнѣ<sup>д</sup>. Ярославъ же отвѣтъ да : «миру не хочу, пошли есте, поидите же, но ни сту васъ достанется одинъ васъ.» И ркоша промежу себе князи : «ты, Ярославе, съ плотью, а мы съ крестомъ честнымъ.» Ярославъ же мужи учиниша твердь, а пути отъ Новгорода засѣкоша и рѣку Тферцу. И ркоша Новгородци княземъ : «пойдемъ мы къ Торжку<sup>е</sup>;» и князи ркоша : «аще поидемъ къ Торжку, попустошимъ Новгородскую волость.» И поидоша къ Тферю, и начаша имати села и жечи, а на Ярослава не бѣ вѣсти, въ Торжку ли или въ Тферь. И Ярославъ слышавъ, оже емлютъ села, ѣха изъ Торжку въ Тферь, поймавъ съ собою старѣйшии бояре и Новгородци и молодыхъ изборокъ, а Новоторжцы вси, и посла 100 мужъ избранныхъ въ сторожу; они же выѣхавше, за 15 верстѣ отъ града явишася, ту бо стали бяху князи наши,

а) в сей и сна Т. б) торму такъ исправлено; въ Т. порму. в) въ галичѣ въ галичѣ ошѣбк. Т. г) мстиславъ такъ исправлено по Нов. перв. Лѣт; въ Т. мстиславъ. д) а сами. . . на холохолнѣ исправлено по Карамз. II\*, прим. 164; въ Т. ошѣбк. и лиц сташа на хльхве. е) къ торжку. съ торжку ошѣбк. Т.

1216 поставльше полкы творлаху рать велику. И посласта Яруна съ молодыми людьми, и наѣхавше на Новоторжщн Ярославля, и пособи Богъ Яруну, изымаша сторожевъ Ярославлихъ 30 и 3, а 77 ихъ убиша, а иныя убѣжаша въ Тверь; то же бысть первая побѣда на нихъ, на Благовѣщеніе. И бѣ вѣсть у тѣхъ, что Ярославъ въ Тѣери, и тако vzdлаху въ зажитѣе не боашеса. И оттолъ послаша Яволода, боярина Володимеря, ко князю Костянтину Всеволодичю въ Ростовъ, а Вълодимера Псковьскаго со Псковичи и Смолнянъ на рубежъ послаша проводить, а сами съ Новгородци пондоша по Волзѣ воюючи; и пожгоша Шешу и Дубну, а Володимеръ со Псковичи и со Смолняны взяша городъ Костянтинъ, и пожгоша ѿ, и все Поволжье. И срѣте воевода Еремѣй отъ князя Костянтина изъ Ростова нашихъ князей, и рече: «князь Костянтинъ кланяется вамъ, и азъ радъ слышавъ прѣздъ вашъ, се вамъ отъ мене въ помочь 500 мужъ; да пришеда ко мнѣ со всемп рѣчьми Всеволода, шурина моего.» И ту отрядиста Всеволода съ вой многими, и послаша ко князю Костянтину, а сами пондоша по Волзѣ въ низъ, и ту пометаша возы, на кони пользоша, и пондоша къ Переяславлю воюючи. И быша на Городищѣ на рѣцѣ Саррѣ у святой Марыны, апрѣля 9, на Великъ день; и ту прѣхъа Костянтинъ съ Ростовци, и возрадовашася видѣвшеся и крестъ цѣловаша. И отрядиша князя Владимира Псковьскаго съ дружиною въ Ростовъ, а сами пришедше съ полкы, сташа противу Переяславлю, въ Оминну недѣлю. И ѣхавше изъ полковъ подъ городъ, яша человекъа и испыташа, оже<sup>а</sup> князя Ярослава въ городѣ<sup>б</sup> нѣту, пошелъ бо блше къ князю Юрью съ полкы, съ Новгородци и съ Новоторжщн, а князь Юрьи Всеволодичъ, съ Святославомъ и съ Володимеромъ, вышелъ блше изъ Володимеря съ всею братьею. И биху полци силни велми, Муромци, и Бродници, и Городчане, и вся сима Суздальской земли; блшетъ бо погнано и изъ поселей и до пѣшьца. Оме страшно чудо и дивно, братье! пондоша сынове на отца, а отци на дѣти, братъ на брата, рабы на господину, а господинъ на рабы. И стада князь Ярославъ и Юрьи съ братьею на рѣцѣ Кзѣ, а князь Мстиславъ и Володимеръ съ Новгородци постависта свои полкы близъ Юрьева, вѣту стояста; а князь Костянтинъ далече стояше съ своимъ полкы, на рѣцѣ Липицѣ. И узрѣша полкы стояща Ярослава и Юрьева, и послаша Ларіона сотьскаго ко князю Юрью: «кланяемъ, нѣту намъ съ тобою обиды, обида намъ съ Ярославомъ.» Отвѣщавъ же князь Юрьи: «одины есмь братья съ Ярославомъ.» И посласта къ Ярославу, глаголюща: «пусти мужи Новгородци и Новоторжщн; что еси зашелъ волости Новгородскія, Волокъ въспяти, а миръ съ нами възми, а крестъ къ намъ цѣлуй, а крови не проливай.» Отвѣщавъ же Ярославъ: «мира не хочу, а мужи у мене; а далече есте шли, и вышли есте акы рыба на сухо.» И сказа Ларьянъ ту рѣчь княземъ. И пакы посласта къ обѣма княземъ послѣднюю рѣчь: «мы пришли есмь, брате князь Юрьи и Ярославе, не на кровопролитіе, крови не дай Богъ створити, да до того управимъ; мы есмь племенници себѣ, а дадимъ старѣйшинство князю Костянтину, а посадите ѿ въ Володимеръ, а намъ земля Суздальская вся.» Князь Юрьи же рече: «рци братья моей, княземъ Мстиславу и Володимеру: пришли есте, да куды хотите отѣйти; а брату князю Костянтину молви: перемога насъ, тобѣ вся земля.» Тако князи възнеслися славою Юрьи и Ярослава: видѣвше у себе силу великую, не прѣста мира, и начаста пирити въ шатръ съ своимъ бояры. Бояринъ молвитъ: «твори миръ, князь Юрьи и Ярославе, меншаа братья въ вашей воли; оже бы по моему гаданію, луче бы миръ створити и дати старѣйшинство князю Костянтину; ци аримъ, оже при нашихъ полцѣхъ тѣхъ мало. Ростиславля племянн, да князи мудри суть и радни и хоробри, а мужи ихъ Новгородци и Смолняне дерзи къ боеви, а Мстислава Мстиславича и сами вѣдаста въ томъ племянн, оже дана ему отъ Бога храбрость изо всехъ; а господина, гадайтъ.» И не люба бысть рѣчь си князю Юрью и Ярославу. Нѣкто же боярь княжъ

а) оже» такъ правильнѣе; въ Т. ошибк. аже. б) въ городѣ» такъ у Карамз. II, прим. 164; въ Т. ошибк. въ повъгородѣ.

Юрьевыхъ рече<sup>а</sup> : « княже Юрьи и Ярославе ! не было того ни при прадѣдѣхъ , ни при дѣдѣ , ни при отцѣ нашемъ , оже бы кто вшелъ ратью въ сильную землю въ Суздальскую , оже вышелъ цѣль , хоти бы и вся Русская земля , и Галичская и Кіевская и Смоленская и Черниговская и Новгородская и Рязанская , никако противу сей силѣ успѣють ; аже вывѣшніи полци , право наверхемъ ихъ съмы . » И люба бысть рѣчь князю Ярославу ; и созваша бояры и первыи своя люди , начаста глаголати : « се пришелъ бы товаръ въ руки , вамъ же буди кони , брони , порты ; а челоуѣка оже кто иметь живаго , то самъ будетъ убитъ ; аще и золотомъ шито обмѣче будетъ , убій , да не оставимъ ни единого же живаго ; аще кто изъ полку утечетъ , не убитъ , имемъ , а тѣхъ въшати или распинати ; а о князѣхъ оже будутъ у насъ въ рукахъ , то сгадаемъ . » И отпустиша люди , видоста въ шатеръ съ братьею , и начаста дѣлти города , и рече князь Юрьи : « мнѣ , брате княже Ярославе , Володимерская земля и Ростовская , а тебѣ Новгородъ , а Смоленскъ брату нашему Святославу , а Кіевъ дай Черниговскимъ княземъ , а Галичъ намъ же ; » и цѣловаша крестъ межи собою , и писаша грамоты того не преступати , тыи же грамоты взяша Смоленяне по побѣдѣ въ станѣхъ Ярославихъ , и даша своимъ княземъ . Князь же Юрьи и Ярославъ , раздѣливше всѣ города Русьскыи , надвощеса силѣ своей великой , почаста позывати къ Липицамъ на бой . Князи Мстиславъ и Володимеръ призваста князя Костянтина , и гадаваша съ нимъ много и цѣловаста крестъ , яко не быти въ немъ перевѣту , и поидоша той ноци . Пополошилися стояща за щиты всю ношь , кликоша бо во всѣхъ полцѣхъ , и въструбиша въ княжихъ Костянтиновыхъ полцѣхъ ; слышаста князь Юрьи и Ярославъ , хотѣста побѣгнути , и уляшася замальымъ . Заутра же придоша князи къ Липицамъ , гдѣ ихъ позывали , а они тое ноци прескочили бяху за дѣбрь ; и есть гора словеть Авдова , ту поставиша князи Юрьи и Ярославъ свои полкы , а сін князи , Мстиславъ , и Володимеръ , и Костянтинъ , и Всеволодъ , поставиша полкы своя на другой горѣ , еже словеть Юрьева гора , а ручай посреди той горы , имя Тунегъ . И посласта князи къ князю Юрью 3 мужи , мира просяще : « или не даси мира , да отступите далѣ на ровное мѣсто , а мы на ваши стороны поидемъ ; или мы отступимъ на Липици , а вы на наши станы . » Князь же Юрьи рече : « ви мира емлю , ни отступаю ; пошли чрезъ землю , то ци сее дѣбри не преидете ? » надѣяше бо ся на твердь , бѣше бо плетенемъ оплетено то мѣсто и насовано колья , ту бо стояху глаголюще : « егда ударятъ на насъ въ ношь . » То слышавъ князи , и посласта противу Ярославихъ людій молодыи битися , и бивася ти день и до ноци ; но бѣхутся не присердно , бѣше бо того дни буря и студено велми . Заутра же хотѣша пойти къ Володимерю<sup>б</sup> , не занимаючи полковъ , почаша dospѣвати въ станѣхъ ; они же видѣвше , съ горы начаша сходити , глаголюще : « отбѣжати имъ ; » си же текше въспятиша ихъ назадъ , а ту пристиже князь Володимеръ Плесковскый изъ Ростова . И начаша думати князи ; Костянтинъ моавить : « брате князь Мстиславе и Володимере ! оже поидемъ мимо ихъ , и възмутъ<sup>в</sup> ны въ тыль , а другое мои люди къ боеви не дерзи , тамо и разидутся въ города ; » князь Мстиславъ же рече : « княже Владимире и Костянтинъ ! гора намъ не поможетъ , ни гора насъ побѣдитъ ; но зряще на креста честнаго и на правду , поидемъ къ нимъ . » И почаша ставити полкы : Володимеръ же Смоленскый постави полкы своя съ крал , а отъ него ста Мстиславъ и Всеволодъ съ Новгородци , и Володимеръ Плесковскый съ Плесковичи , а отъ него ста князь Костянтинъ съ Ростовци ; Ярославъ же ста съ своими полкы съ Муромьскыми и съ Городчаны и съ Бронники противу Володимеру и Смоленюмъ , а Юрью ста противу Мстиславу и Новгородцемъ со всею землею Суздальскою , а меньшая братья его противу князю Костянтину . Нача же Мстиславъ съ Володимеромъ укрѣплати Новгородци и Смоленяны : « братіе ! се вопли есмя въ землю сильную , а позря въ Бога станемъ крѣпко , не озираимся назадъ , побѣгше не уйти ; а забу-

а) рече прибавлено Издателями. б) къ володимерю. т. е. къ городу; въ Т. неправильно: къ володимеру. в) възмутъ такъ исправлено; въ Т. възмутятъ.

1216 дѣнь, братѣ, домовѣ, женѣ и дѣти; а кому не умирати? а хто хоцетъ пѣшь, а хто хоцетъ на конехъ.» Новгородци же рекоша: «а мы не хоцемъ изъмрети на конехъ, но яко отци наши билися на Колагшѣ пѣши.» Князь же Мстиславъ радъ бысть тому. Новгородци же съвѣше съ конь, и порты и сапозъ сметавше, боси поскочиша, а Смолняне такоже поскочиша пѣши, а по нихъ отряди князь Володимерь Ивора Михаиловича съ полкомъ, а сами князи и вси воеводы поидоша по нихъ на конехъ. И егда бѣ полкъ Иворъ въ дебри, подчеся подъ Иворомъ конь, пѣшци же не ожидаючи Ивора, удариша на Ярославихъ пѣшцевъ и кликнуша, они вергъше кий, а они топоръ, отбѣжати имъ; они же побѣгоша, и начаша я бити, подтиша стягъ Ярославль, и пристѣже Иворъ съ Смолняны же, и достъкошася другаго стяга Ярославля, а князи еще не доѣхали. Видѣвъ же князь Мстиславъ, и рече: «не дай Богъ выдати, брате<sup>а</sup> княже Владимере, добрыхъ людей;» и удариша на нихъ сквозъ свои пѣшци Мстиславъ съ своимъ полкомъ, а Володимерь съ своимъ, а Всеволодъ Мстиславичъ съ дружиною, а Володимерь съ Плесковичи пристѣже, и князь Костянтинъ съ Ростовци. Князь Мстиславъ проѣхавъ 3-жды сквозъ полки княжи Юрьевы и Ярославли, съкучи люди, бѣ бо у него топоръ съ паворозою на руцѣ, и тѣхъ съчааше, такоже и князь Володимерь; и створиша брань велику, и достъкошася и до товаровъ. Князь же Юрьи и Ярославъ, видѣвши аки на нивѣ класы пожинаху, побѣгоста съ меншею братьею и съ Муромскими князи. Князь же Мстиславъ рече: «братья Новгородци! не стойте къ товару, прилежите боеви; възвернуть ли ся на насъ, измрутъ ны;» Новгородци же не радя товаровъ бляхуться, а Смолняне нападаша на товаръ и одирааху мертвыи, а о бои не праваху. Побѣжени же бывше полки силнии Суздальскіе мѣсяца апрѣля въ 21<sup>б</sup>, въ четвертокъ 2 недѣли по Пасцѣ. О великъ, братіе, промыслъ Божій! на томъ бо побойщѣ толко паде Новгородцевъ 5 человекъ да одинъ Смолнянинъ, а силою честнаго креста вси сохранени быша и правдою. О многы побѣды, братіе! бесчисленное множество, яко не можетъ умъ человекъскій достигнути, княжихъ Юрьевыхъ и Ярославихъ избіеныхъ, а изыманыхъ бѣше въ станѣхъ въ всѣхъ 60 мужъ; аще быста въдали се князь Юрьи и Ярославъ, то мривася быста, се бо слава ею и хвала погыбе, и полци силнии ни во что же быша. Бѣше бо у князя у Юрьи стяговъ 13, а трубъ и бубновъ 60; мовихуть бо и про Ярослава, стяговъ у него 17, а трубъ и бубновъ 40. И ркоша люди о Ярославъ: яко тобою ся намъ много зла створи, про твое бо преступленіе крестное речено бысть: прїидѣте, птица небесныя, напитайтеся крови человекъскія; звѣріе, наѣдѣтеся мясъ человекъскыхъ. Не 10 бо убито, ни 100, но тысуща тысущами, а всѣхъ избитыхъ 9000 и 200 и 30 и 3 мужи, бѣше бо слышати крикъ<sup>в</sup> живыхъ, иже не до смерти убитыхъ, и вытье прободеныхъ въ Юрьевъ городъ и около Юрьева, не бѣ кто погребаяй; а мнози истопоша бѣжачи въ рѣцъ, а ниіи ранены зашедъ изомривша, а живыи побѣгоша они къ Володимерю, а ниіи къ Переяславию, а ниіи въ Юрьевъ. Князь же Юрьи стоялъ противу Костянтину, и узрѣ Ярославль<sup>г</sup> полкъ побѣгше, и той прибѣже въ Володимерь о полудни на четвертомъ кони, а трехъ одушилъ, въ первой сорочицѣ, подкладъ и тыи вывергъ; а съступъ бѣлъ во обѣдъ годъ. Въ Володимери же остася не противный народъ, попове, черняци, жены и дѣти, видѣвши радоваахуся, творяху посла отъ князи, и ти бо глаголаху: «наши одолеваютъ;» и се князь Юрьи прибѣгъ одинъ, нача вздти около града, глагола: «твердите городъ;» они же слышавше смитошася, бысть въ веселья мѣсто плачь; къ вечеру же прибѣгоша людіе, инъ раненъ, инъ нагъ, такоже ноци тоя. И заутра князь Юрьи созва люди: «братья Володимерци! затворимся въ градъ, негли отбѣемся ихъ;» молвятъ людіе: «княже Юрье! съ кимъ ся затворимъ? братья наша избита, а ниіи изимани, а прокъ нашъ прибѣгли безъ оружія, то съ кымъ станемъ?» князь же Юрьи рече: «то азъ все вѣдаю, а не выдайте мя ни брату

а) брате такъ поправлено; въ Т. брато. б) апрѣля въ 21 такъ по Пасхалии и въ другихъ Лѣтописяхъ; въ Т. ошибк. апр. въ 22. в) крикъ кричь ошибк. Т. г) прославль такъ исправлено; въ Т. прославъ.

князю Костянтину, ни Володимеру, ни Мстиславу, да быхъ вышелъ по своей воли изъ града;»<sup>1216</sup> они же тако обѣщашася ему. Ярославъ же такоже приѣхъ одинъ въ Переяславль на 5 кони, а 4<sup>18</sup> одушилъ, и затворися; и не довлѣ ему о первомъ злѣ, не насытися крови человѣчьскыя, избѣ въ Новгородѣ людѣй много, и въ Торжцу и на Волоць, но и ту вѣхъ изыма Новгородци и Смоленяны, иже бяху зашли гостѣбою въ землю его, повелѣ въ погребы вметати ихъ, что есть Новгородцевъ, а иныхъ въ гридницу, и ту ся издохша, а иныхъ повелѣ затворити въ тѣснѣ избѣ, и издуши ихъ поитораста, а Смоленяны 15 мужъ затвориша кромѣ, тѣ же быша вси живи. Князи же милостиви племя<sup>а</sup> Ростиславле, и до христѣянъ добри, тѣй день стояша на побоищѣ, и аще быша гонимыя по нихъ, то было князю Юрью и Ярославу не уити<sup>б</sup>, а градъ бы Володимеръ изгонили<sup>в</sup>; но тихо придоша къ Володимерю, и обѣхавше его, сташа въ недѣлю порану и думаху, откуда взяти. И тое ночи загорѣся въ городѣ княжь дворъ, и хотѣша Новгородци полѣзти къ городу, и не да имъ князь Мстиславъ; въ вторникъ на ночь, въ 2 часъ ночи, загорѣся городъ и горѣ до свѣта, Смоленяне же прошахуса отъ чинъ<sup>г</sup> взяти градъ, и князь Володимеръ не пусти ихъ. И высла князь Юрья съ челобитьемъ къ княземъ: «не идѣте мене днесъ, а завтра поиду изъ града.» И завтра же рано выѣха князь Юрья съ двѣма браты, и поклонися княземъ Мстиславу и Володимеру, и рече: «братья! вамъ челомъ быю, вамъ животъ дати и хлѣба накормити; а братъ мой Костянтинъ въ вашей воли;» и да имъ дары многы, и даша ему миръ. Князь же Мстиславъ и Володимеръ управиста ихъ, князю Костянтину Володимеръ, а князю Юрью Радимовъ городецъ. И тако наборъ въспрятавшеся на лодѣи, въ пасады, владыка, и княгини, и людѣе его вси поѣдоша внизъ; самъ же князь Юрья впеде въ церковь въ свѣтую Богородицю, удари челомъ у отечня гроба, и плакася глаголаше: «суди Богъ брату моему князю Ярославу, оже мя сего доведе.» и тако поиде изъ Володимеря въ малѣ въ Городецъ. И поиде князь Костянтинъ къ Володимерю, и срѣтоша за городомъ князя весь священскыи чинъ и людѣе вси, и сѣде въ Володимерѣ на столѣ отнѣ; князь же великый Костянтинъ въ тѣй день одари князи и боляре многыми дары, а Володимерци вводи къ кресту. Князь же Ярославъ, еще пребывая въ злобѣ и дыша гнѣвомъ, не покарашеся, затворися въ Переяславль и творашеся тамо избыти; князи же сдумавше поидоша къ Переяславлю, въ пятокъ 3 недѣли по Пасцѣ. И се слышавъ князь Ярославъ, смятеся, нача высылати люди, молися о миру, и бысть въ вторникъ завтра выѣха князь Ярославъ, и удари челомъ князю Костянтину, и рече: «господине! азъ есмь въ твоей воли, не выдавайте мя тцю моему князю Мстиславу, ни Володимеру, а самъ, брате, накорми мя хлѣбомъ;» князь же Костянтинъ управи Мстислава съ Ярославомъ со зятемъ, и умиришася не доидучи Переяславля, а въ среду на Преполовенье придоша къ Переяславлю, и ту князь Ярославъ одари князи и воеводы дары многыми. А князь Мстиславъ, не идя къ городу, поймавъ дары, и посла въ городъ и поя дщерь свою, а княгиню Ярославлю, и что живыхъ Новгородцевъ, и что было съ Ярославомъ полку, и выѣха въ станы за городъ. Князь же Ярославъ многожды сосымаю молбою къ князю Мстиславу, прося княгини своел къ собѣ, глагола: «ачи не бываетъ вражда княземъ, то ни сяка; по правдѣ мя крестъ убилъ;» князь же Мстиславъ не пусти дочери своел къ нему. И тую ночь стоявшѣ князи поидоша разио, князь великый Костянтинъ къ Володимерю, а Мстиславъ къ Новгороду, Володимеръ къ Смоленску, а другый Володимеръ Плескову, побѣдивше силнии полкы, взявшѣ свою честь и славу. Тое же осени ходи князь Всеволодъ Мстиславичъ съ Новгородци на Ригу. Того же лѣта князь Глебъ избѣи въ Рязани братю свою, учинивъ мечь.

Въ лѣто 6726. Взяша Болгаре Устюгъ. Того же лѣта преставися князь Василей Мстиславичъ, и положиша ѿ святѣй Софѣи, въ святѣй Богородици, въ головахъ у дѣда. Того же лѣта выиде

а) племя» племя же Т. б) не уити» было излишне прибавлено въ Т. в) изгонили» изгоняя ошибку. Т. г) отъ чинъ» дреее выраженіе, означавшее: въ то время или въ тотъ часъ; въ Т. отчпна.

1218 князь Мстиславъ изъ Новгорода въ Русь. Того же лѣта послаша Новгородци къ Смоленску по  
 —<sup>23</sup> Святослава, и прииде Святославъ.

Въ лѣто 6727. Присла князь великій Мстиславъ Романовичъ изъ Кіева сынъ свой Всеволодъ въ Новгородъ, и рече : «примьте себѣ князя Всеволода, а Святослава старѣйшаго отпустите ко мнѣ;» Новгородци же волю его створиша. Того же лѣта поиде князь великій Мстиславъ и князь Володимерь изъ Кіева въ Галич на королевича<sup>а</sup>, и выидоша Галичане противу, и Чахове, и Ляхове, и Морава, и Угри, и ступишася полки; и пособи Богъ князю великому Мстиславу, и въ городъ въ Галич въѣха, а королевича поима и съ женою, и взя миръ съ королемъ, а сына его пусти, а самъ съде въ Галичъ, а Рюрикъ Володимеричъ въ Кіевъ.

Въ лѣто 6728. Прииде въ Новгородъ архіепископъ Митрофанъ, а другому архіепископу Антонью вда митрополитъ архіепископью въ Перемышль.

Въ лѣто 6729. Въ лѣто 6730. Выгнаша Новгородци князя Всеволода Мстиславича изъ Новгорода; послаша архіепископа Митрофана и посадника Иванка къ великому князю Юрью Всеволодичю, и вда имъ сынъ свой князя Всеволода. Тогда князь великій Юрь присла сынъ свой князя Святослава въ помощь Новгороду, и идоша князи съ Новгородци къ Късен, и приидоша Литва въ помощь же, и много повоеваша, а города<sup>б</sup> не взяша. На ту зиму выиде князь Всеволодъ изъ Новгорода, Новгородци же печальни быша; тогда же послаша Новгородци къ великому князю Юрью : «оже ти не годно держати Новгорода сыномъ, и вдаи намъ брата,» и вда имъ брата своего князя Ярослава.

Въ лѣто 6731. Преставися архіепископъ Новгородскій Митрофанъ, и положенъ бысть въ притворъ святаго Софіи. Прииде князь Ярославъ отъ брата въ Новгородъ съ всею областію, и поиде къ Кольваню, и повоева всю землю Чюдскую; а полона привелоша безъ числа, но города не взяша, и злата много взяша. Того же лѣта побѣдѣ Татарове князей Русскихъ. По грѣхомъ нашимъ, приидоша языци незнаеми, при Мстиславѣ князѣ Романовичѣ, въ десятое лѣто княженья его въ Кіевъ. И прииде неслыханная рать<sup>в</sup>, безбожнии Моавитяне, рекоміи Татарове, ихже добръ никтоже вѣсть ясно, кто суть и откогда приидоша, и что языкъ ихъ, и котораго племени суть, и что вѣра ихъ; и зовуть ихъ Татары, а инии глаголють Таурмени, а друзи Печенѣзи, инии же глаголють, яко се суть, о нихъ же Меодій<sup>г</sup> епископъ Патаромскій свидѣтельствуеть : яко сїи суть вышля изъ пустыни Етревскія, суци межн вѣстокомъ и сѣверомъ, ко скончанію времени явитися имъ, яже загна Гедеонъ, и поплѣнять всю землю отъ вѣстока и до Ефранта и отъ Тигръ до Понтійскаго моря, кромъ Егїпціа. Богъ же единъ вѣсть ихъ; но мы здѣ вписахомъ о нихъ памяти ради Русскихъ князей и бѣды, яже бысть имъ отъ нихъ. Слышахомъ бо яко многы страны поплѣниша, Ясы, Обезы, Косагы; и приидоша на землю Половецкую, Половцемъ же ставшимъ, а Юрь Кончаковичъ бѣ бо лише всѣхъ Половецъ, не може стати противу лицу имъ. Бѣгающе<sup>д</sup> же ему, Половци же не могоша противитися имъ, побѣгоша до рѣкы Днѣпра безбожнии Половци, а иныхъ загна по Дону<sup>е</sup> и въ лукуморя, и тамо изомроша, убиваеми гнѣвомъ Божьимъ и пречистья его Матере; много бо тѣ Половци зла створиша Рускѣи земли, того ради всемогущій Богъ, хотя погубити безбожныхъ сыны Измаиловы, Куманы, яко да отмститъ кровь крестьянскую, и еже бысть надъ ними безбожными, побѣдиша и Татары, ихъ языкъ 7. И приидоша<sup>ж</sup> всю страну Куманскую, и приидоша близъ Руси, а Котанъ съ иными князми и со останкомъ Половецъ прибѣгоша, идѣже зовется валъ Половецкій, а Данилъ Кобяковичъ и Урій убьена быста, а инии Половци мнози разбѣгошася въ Русскую землю. Сей же Котяпъ бѣ тестъ Мстиславу

а) на королевича исправлено по Новг. перв. Лѣт.; въ Т. на королевича. б) а города такъ въ Новг. перв. Лѣтописи; въ Т. ошѣбк. а новгорода. в) рать ильте въ Т.; дополнено Издателемъ. г) меодій меводій ошѣбк. Т. д) бѣгающе такъ исправлено; въ Т. бѣгаощи. е) по дону по дву ошѣбк. Т. ж) и приидоша и приидоша Т.

Мстиславичю Галичскому, и приде съ поклономъ съ князи Половечьскими въ Галичъ къ князю 1223 Мстиславу, къ зятю, и ко всемъ княземъ Русскимъ, и дары принесе многы, кони, вельбуды, и буйволы и дѣкы, и одари князей Русскихъ, а ркучи тако: «нашу землю отъѣли денесь, а вашу заутра возмутъ пришедъ, побороните насъ; аще не поможете намъ, мы нынѣ иссѣчени будемъ, а вы наутрѣ иссѣчени будете.» И помолися Котявъ зятю своему о пособьи, Мстиславъ же нача молитися княземъ Русскимъ, братьи своей, рече: «аже мы, братіе, симъ не поможемъ, то си имуть предатися имъ, то ихъ болши будетъ сила;» и тако думавше много, и яшася пособити Котяню, моленія слушая князь Половечьскихъ. Бывшу съвѣту всѣхъ князей въ градъ въ Кіевъ, и створиша съвѣтъ сице: «луче бы ны есть пріять я на чужей земли, нежели на своей;» и начаша вси строити которыйждо свою власть. Тогда бо бѣ Мстиславъ въ Кіевъ, а Мстиславъ Козельскій въ Черниговъ, а Мстиславъ въ Галичъ, то бо бѣху старѣйшины въ Русской земли, князя же великаго Юрья Суздальскаго нѣту въ совѣтъ томъ; се же пакы младіи князи: князь Данило Романовичъ, князь Михайло Всеволодичъ, князь Всеволодъ Мстиславичъ Кіевскій, и нѣи мнози князи, тогда же князь великій Половечьскій крестися Басты, Васняка же не бѣ, въ Володимери младѣ. И совокупивше землю Русскую всю противу Татаромъ, и приидоша къ рѣцѣ Днѣпру на Зарубъ къ острову Варежьскому. Тогда увѣдавшѣ Татарове, что идуть князи Русскіи противу имъ, и прислаша послы къ княземъ Русскимъ: «се слышимъ, оже противу намъ идете, послушавше Половецъ, а мы вашей земли не заяхомъ, ни городовъ вашихъ, ни селъ, ни на васъ пріидохомъ; но пріидохомъ, Богомъ поупущени, на холопи наши и на конюси свои, на поганыхъ Половци, а возьмите съ нами миръ, а намъ съ вами рати нѣту; оже бѣжать къ вамъ Половци, и вы бейте оттолъ, а товаръ емлите себѣ, занеже слышахомъ, яко и вамъ много зла творять, того же ради мы ихъ отсель бьемъ.» Князи же Русскіи того не послушаша, и послы Татарскыи избѣша, а сами поидоша противу имъ, и не дошедше Олешья, и сташа на Днѣпръ; и прислаша Татарове второе послы, глаголюще: «аще есте послушали Половецъ, а послы наши есте избѣли, а идете противу намъ, то вы поидѣте; а мы васъ не замаемъ ничимъ, то всемъ намъ Богъ.» и отпустиша послы ихъ. И приде ту вся земля Половечьская и вси ихъ князи, а изъ Кіева князь Мстиславъ со всею силою, а изъ Галича князь Мстиславъ со всею силою, Володимерь Рюриковичъ съ Черниговци, и вси князи Русскіи и вси князи Черниговскіи, а изъ Смоленска на Зарубъ<sup>а</sup> 100 мужъ и нѣмъ<sup>б</sup> странамъ. Тогда же князь Мстиславъ Галичскій пребродися Днѣпръ въ 1000 мужъ на сторожи Татарскіи, и побѣди я, а останокъ ихъ побѣже съ воеводою съ Гемябкомъ, и ту имъ не бѣ помощи; и погребоша воеводу своего Гемябк<sup>в</sup> жива въ землю, хотяще жива ублюсти, и ту наидоша его, и испросиша его Половци, и убиша его. Слышавше же се князи Русскіи, поидоша вси за Днѣпръ на множество людей, а Галичане и Волыньци кыйждо съ своими князми, а Куряне, и Трубочане и Путивльци кыйждо съ своими князи, и приидоша конми<sup>г</sup>; а выгонци Галичскыи прѣхаша въ лодяхъ по Днѣпру, и поидоша въ море, бѣ бо лодий<sup>д</sup> 1000, и поидоша въ рѣку Днѣпръ, и возведоша пороги, и сташа у рѣкы у Хортици на бродъ на протоцѣи; бѣ бо съ ними Домамеричъ Юрьи, Держивкрай Володиславичъ. Пришедшѣ вѣсти въ станы, яко пришли суть предвидѣти оляди<sup>е</sup> Русскыя, слышавъ же Даниль<sup>ж</sup> Романовичъ, и гнавъ всѣдъ на кони и сущи съ нимъ конници, и нѣи мнози князи съ нимъ гнаша видѣти рати; онъ же отшедшимъ, Юрьи же имъ сказаше<sup>з</sup>, яко стрѣлци суть, нѣи же молваху, яко простіи люди суть пуше и Половецъ; Юрьи же Домамеричъ молвяше: «ративци суть и добраа воп.» Прѣхавше сказаша Мстиславу, Юрьи же все сказа, и рекшимъ молодымъ княземъ: «Мстиславе и другый Мстиславе!

<sup>а</sup>) на зарубъ такъ исправлено; въ Т. на рубъ. б) и нѣмъ и нѣмъ Т. в) гемябка такъ выше; въ Т. ошибк. семелбика. г) конми исправлено по другимъ Лѣтописямъ; въ Т. кѣми. д) лодий такъ въ прочихъ Лѣтописяхъ; въ Т. людей. е) предвидѣти оляди исправлено; въ Т. предвидѣти оляди. ж) давиль; въ Т. ошибк. давидъ. з) сказаше, сказавше Т.

1223 не стопта, поидемъ противу имъ.» Придоша же вси люди, и князи вси, и Мстиславъ Чернѣговскій рѣку Днѣпръ, и поидоша на конехъ въ поле Половецкое, и устрѣтоша Татарове полкы Русскыя; и стрѣлци жъ Русскыя побѣдиша ихъ и гнаша въ поле далече, съкуши я, и взяша скоты ихъ, а съ стады утекоша, яко всемъ во емъ наполнитися скотомъ. И оттуда же идоша по нихъ 8 днѣй до рѣкы Калкы, и ту стрѣтоша сторожеве Татарове, и удариша на Шоловци Русскыя, сторожемъ же бившимся съ полкы Русскыми, и убиенъ бысть ту Іоанъ Дмитреевичъ и цная ђ съ нимъ; Татаромъ же отъѣхавшимъ прочь, на рѣцѣ<sup>а</sup> Кальцѣ устрѣтоша Татарове Половецкыя полкы и Русскыи. Князь же Мстиславъ Мстиславичъ повелѣ предя перепти рѣку Калку Данилови съ полкы и инѣмъ полкомъ съ нимъ, а самъ по нихъ переиде; и заидоша за рѣку за Калку, и послана въ сторожѣхъ Яруна съ полкы съ Шоловци, а сами станомъ сташа ту, а князь Мстиславъ самъ ѣха вборзъ послѣ. Видѣвшю<sup>б</sup> же ему полкы Татарскыя, прѣхавъ рече, вооружитися повелѣ вборзъ; а князю Мстиславу и другому Мстиславу, сѣдѣщима нма въ стану, не вѣдущима, Мстиславъ же не повѣда имъ зависти ради, бѣ бо котора межи ихъ велика. Сразившимся полкомъ на мѣсто, Данимъ же выѣха напередъ, и Семьонъ Олюевичъ и Василко Гавриловичъ, и разидошася въ полкы Татарскыя. Василкови же сбодену бывшу, а Даниму бодену бывшу въ перси, младенства ради и буести не чюаше раны, бывши на тѣлеси его; бѣ бо възрастомъ 18 лѣтъ, бѣ бо силенъ. Данилови же крѣпко избивающю Татары<sup>в</sup>, видѣвъ то Мстиславъ Нѣмый, мнѣвъ, яко Данимъ сбоденъ бысть, потече и самъ въ нѣ<sup>г</sup>; бѣ бо мужъ той крѣпокъ, понеже ужика сы Роману, отъ племени Володимеря, прирокомъ Манамаха: бѣ бо велику любовь имѣя къ отцу его, ему же поручивши по смерти свою волость, дая князю Данилови. Татаромъ же бѣгающимъ, Данилови же избивающю<sup>д</sup> я своимъ полкомъ, и Олгови Курьскому крѣпко бьющюся<sup>е</sup>, тогда же Ярунъ и инѣи полци Половецкыи ступишася съ ними, хотяше битися, и Шоловци побѣгоша; и потопташа бѣжаше<sup>ж</sup> станы князей<sup>з</sup> Русскыхъ, а князи не успѣша ополчитися противу имъ, и смятошася вси полци Русскыи, и бысть съча зла и люта, грѣхъ ради напихъ Русскымъ полкомъ побѣженнымъ бывшимъ. Данимъ же видѣвъ, яко крѣпче браць Татарская належитъ, и обрати конь свой и бѣжа отъ устремленія противныхъ, и вжада воды и пи<sup>и</sup>, и почюти рану на тѣлеси своемъ, въ бранѣ не позна ея крѣпости ради мужества въраста своего; бѣ бо дерзъ и храбръ, отъ главы и до ногу его не бѣ на немъ порока. И бысть побѣда на вси князи Русскыи, ака же не бывала отъ начала Русской земли никогдаже. Самъ бо великый князь Мстиславъ Кіевскій, видя се зло, не движеса никакоже съ мѣста; сталъ бо бѣ на горѣ надъ рѣкою Калкою, бѣ бо мѣсто каменисто, и туто учиниша городъ съ кольемъ, и бѣся съ ними изъ града по 3 днѣ. А инѣи же Татарове поидоша послѣ Русскыхъ князей, бьюще ихъ и до Днѣпра, а у города остались два воеводы, Чегирканъ и Тешуканъ, на князя Мстислава и на зятя его Андрия и Александра Дубравскаго; бѣста бо ту два князя со Мстиславомъ. Ту же и Бродници быша старые, и воевода ихъ Плоскыня, и тѣи окаанный цѣловавъ крестъ ко князю Мстиславу и объма князема, яко ихъ не избити и пустити ихъ ѿ искупъ<sup>и</sup>, и съгравъ окаанный предасть ихъ связавъ Татаромъ, а городъ взяша, а люди посѣкоша; а князѣи нмаша<sup>к</sup>, издавши и подкладше подъ доски, а сами верху сѣдоша<sup>л</sup> обѣдати, и тако князи животъ свой скончаша. И много убійство безчисленное створися, а инѣихъ князей гонячи до Днѣпра 6 убиша: князя Святослава<sup>м</sup> Яневскаго, Изяслава Ингворовича<sup>н</sup>, Святослава Шумьскаго, Мстислава Чернѣ-

а) прочь на рѣцѣ такъ читаетъ Издателъ; въ Т. вѣрочнѣ рѣцѣ. б) видѣвшю» видѣвши Т. в) избивающю» избивающе Т. г) въ нѣ» въ Т. д) избивающю» избивающи Т. е) бьющюся» бьющесея Т. ж) бѣжаше» бѣжаша Т. з) князѣи» князи Т. и) и пи» и пи Т. и) на искупъ» такъ въ Т.; въ другихъ Лѣтописяхъ: на искупъ. к) нмаша» такъ исправлено; въ Т. има. л) сѣдоша» сѣдше Т. м) святослава» исправлено по Новгородск. Лѣтописи; въ Т. ошибк. мстислава. н) ингворовича» исправлено по той же Лѣтописи; въ Т. и новгородскаго.



говьскаго съ сыномъ, Юрья Невѣжскаго, а много воя кождо десятый прииде; и Александръ 1223 Поповичъ ту убиенъ бысть съ нѣмъ 70 храбровъ<sup>а</sup>. И тогда же князь Мстиславъ Мстиславичъ —29 преди перебѣже Днѣпръ, и прииде къ лодьямъ, повелъ жеши я, а иныя съчѣ и отринуты отъ брега; бояся по себѣ погони отъ Татаръ, а самъ едва убѣжа въ Галичь; а молодые князи прибѣжали въ малыхъ людѣй, а князь Володимерь Рюриковичъ прибѣже въ Кіевъ и сѣде на столѣ. Снѣ же злоба створися отъ Татаръ мѣсяца іюня въ 16 день. Татаромъ же побѣдившимъ Русскыя князи, за прегрѣшеніе хрестыанское, и дошедшимъ Татаромъ до Новагорода Святополчскаго, не вѣдущимъ же Руси лѣсти Татарскія, исходлаху противу нмъ со кресты, они же избѣша вся; и ожидааше Богъ покаянія хрестыанскаго, и обратя Татаръ вспять отъ рѣкы Днѣпра на землю вѣсточную, и повоеваша землю Таноготскую и ины страны; тогда же и Чаговизъ Канъ ихъ убиенъ бысть. Се же бысть намъ за грѣхи наша, Богъ вложи недоумвѣніе въ насъ, и погыбе безъ числа много людѣй, и бысть воля и въздыханіе и печаль по всѣмъ градомъ и по волостемъ. Сихъ же злыхъ Татаръ Таурменъ не създаемъ, откуда были пришли на насъ и гдѣ ся дѣли опять; толко Богъ вѣсть.

Въ лѣто 6733. Прииде князь Михаилъ въ Новгородъ, сынъ Всеволожъ<sup>б</sup>, а внукъ Ольговъ. Того же лѣта ходи князь Михаилъ ко князю<sup>в</sup> Юрью, и взя товары Новгородцемъ, што помалъ князь Юрья на Торжьку, и прииде въ Новгородъ, и рече Новгородцемъ: «не хошу у васъ княжити, иду къ Чернѣгову; и гостѣ ко мнѣ пускайте, ако земля ваша, тако и земля мол.» Новгородци же уимаша, молящеся<sup>г</sup>, и не умолиша, и тако проводниша ѣ съ честію. Тое же зимы повоеваша Литва около Торжьку, бѣше бо ихъ 7000, и гости бѣша, и Торопетскую волость повоеваша. Князь же Ярославъ и Володимерь съ Новоторжьци, а Новгородцевъ мало, Торопчане поидоша по нихъ и сугнаша я на Вѣсвятъ<sup>д</sup>, полонъ весь отъяша, а самихъ избѣша 2000; ту же убиша Литва Торопечскаго князя Давыда, и Василья меченошу княжа Ярослава.

Въ лѣто 6734. Прииде князь Ярославъ въ Новгородъ съ погони Литовскія.

Въ лѣто 6735. Ходи князь великій Ярославъ съ Новгородци на Емъ, и повоева ихъ.

Въ лѣто 6736. Придоша Емъ воевать въ Ладожское<sup>е</sup> озеро въ лодкахъ, и прииде вѣсть въ Новгородъ, Новгородци же вѣдше въ насады, погребоша въ Ладогу по князи Ярославъ. Володиславъ же посадникъ Ладожскій съ Ладожанъ, не ждучи Новгородцевъ, гонися по нихъ въ лодьяхъ, гдѣ они воюють, постиже я и бѣся съ ними, и бысть ношъ, и отступиша въ островъ далече, а Емъ на березѣ съ помономъ, воевали бо бяхуть около озера на Исадѣхъ; тое же ношѣ просиша мира, и не даша мира посадникъ Ладожскій, и они вѣсѣкше полонъ весь, а сами побѣгоша на мѣсъ пѣши, лодки пометавше<sup>ж</sup>, много же ихъ ту паде, лодкы ихъ пожгоша<sup>з</sup>. Новгородци стояша въ Невѣ нѣколко<sup>н</sup> дни, и сътвориша вѣче и хотѣша убити Судимира, и скры ѣ князь въ насадѣ у себе, и възратишася въ Новгородъ, а Ладожанъ не ждавше; послѣже сретоша Пжьжеряне ихъ, бѣгающа по лѣсомъ, ту ихъ избѣша много, а иныя разбѣгошася, но и тѣхъ Корѣяне избѣша; бѣ бо ихъ пришло 2000, или болѣ, Богъ вѣсть. Того же лѣта поиде изъ Новагорода князь Ярославъ съ княгинею къ Переяславлю, а въ Новгородъ остави 2 сына, князя Θεодора я Александра, а съ ними остави Θεодора Даниловича и Якима тіуна.

Въ лѣто 6737. Прииде князь Михайло изъ Чернѣгова въ Новгородъ, и ради быша Ново-

а) храбровъ» такъ въ Т.; въ другихъ Лѣтописяхъ: храбрыхъ. б) всеволожъ» всеволожа ошибк. Т. в) ко князю» князю Т. г) молящеся» молящися Т. д) на вѣсвятъ» такъ въ Новг. перв. Лѣт.; въ Т. навѣсте. е) въ ладожское» исправлено по Новг. перв. Лѣтописи; въ Т. ошибк. волостьское. ж) пометавше» пометавши Т. з) пожгоша» пожжегоша Т. и) нѣколко» и нѣколко Т.

1229  
—34 городци, и цѣлова князь крестъ, что ходити по Ярославимъ грамотамъ, а боль того не изне-  
волитъ Новагорода. Рече князь Михаилъ : «не льпо есть сему граду быти безо владыкъ;» и  
избраша черница, дьякона святаго Егорыя, именемъ Спиридона, а инѣи Иосифа Володимерь-  
скаго и Вельньскаго, а инѣи Гречниа, и ркоша : «кого намъ дастъ святый митрополитъ, то  
намъ отецъ.» И рече князь Михаилъ : «положимъ три жребѣи на престолъ во имена ихъ, кого  
намъ Богъ дастъ святителя;» и написавше и положиша ѣ, и послаша княжича Ростислава, и  
изволи Богъ саужителя собъ и пастуха словесныхъ овецъ Новугороду и всей области его, и  
выяслъ<sup>а</sup> Спиридону, и послаша по нь въ монастырь, и посадиша ѣ въ дворъ, дондеже поиде  
въ Кіевъ ставитися. Того же лѣта поиде князь Михайло въ Черниговъ къ братѣи, а сына свѣто  
князя Ростислава остави въ Новѣгородѣ, и рече : «дай Богъ и правда Новгородцкая испра-  
вити, то же сынъ мой отъ васъ пойти.» И посла къ князю Ярославу Нездѣлу Прокшича и  
Ивана<sup>б</sup>, а ркучи : «отступися Волока, то есть Новгородская волость, силою еси взялъ за  
собою.» И рече князь Ярославъ : «то ся не отступаю, а вы собъ, а язъ собъ;» и держа послы  
все лѣто. Того же лѣта поиде Спиридонъ ставитися въ Кіевъ. Тое же зимы придоша Литва,  
повоеваша Любѣвъ<sup>в</sup>, Морезу и Селегъръ, и гонишася по нихъ Новгородци, и угониша ихъ и  
побиша, а полонъ весь отьяша.

Въ лѣто 6738. Трясѣя земля, и солнце померче. Того же лѣта бысть моръ въ Смоленьскѣ:  
створша 4 скуделницы, въ дву положиша 16-тысящъ, а въ третьей 7000, а въ четвертой 9000;  
се же зло бысть по два лѣта. Мѣсяца февраля 25, на память святаго отца Тарасіа, принесени  
быша мощи великаго святителя чудотворца епискона Леонтія изъ церкви святаго Іоана, а въ  
церкви сборную святѣи Богородица Ростову. Того же лѣта приде архіепископъ Спиридонъ  
въ Новгородъ, а поставленъ отъ митрополита Кирила. На ту зиму поиде княжичъ Ростиславъ  
на Торжокъ. Того же лѣта бысть моръ въ Новѣгородѣ отъ глады, инѣи люди рѣзашу своего  
брата и дяку, а инѣи мертвое трупье дяку, а друзіи конину и псину и кошки, инѣи мохъ,  
сосну и ластъ ѣлемъ; и то все зло бысть за грѣхы наша, и бѣ тогда никому никого погresti  
мертвыхъ отъ множества. Того же лѣта преставися боголюбивый князь великій Мстиславъ Да-  
видовичъ Смоленьскій.

Въ лѣто 6739. Откры Богъ милосердіе свое на насъ грѣшныхъ, створи милость свою вско-  
рѣ : прибѣгоша Нѣмци изъ заморія съ житомъ и съ мукою, и створиша много добра, а уже  
бо бѣшеть при кончинѣ градъ сій. Того же лѣта ходи князь Ярославъ ратью къ Чернигову  
на князя великаго Михаила, и пожже Шернескъ, и стоявъ подъ Мосальскомъ<sup>г</sup> възвратися  
въ свояси безъ мира, а города не взяша.

Въ лѣто 6740. Преставися архіепископъ Новгородскій Антоній, и положенъ бысть у свя-  
тѣи Софїи въ притворѣ.

Въ лѣто 6741. Преставися князь Феодоръ, сынъ Ярославль болшій, и положенъ бысть въ  
монастыри святаго Георгія; и еще младъ, и кто не пожалуесть сего? свадьба пристроена бѣ,  
меды посычены, невѣста приведена, а князи позваны, и бысть въ веселїи мѣсто плачь и съ-  
тованїе, за грѣхы наша; но Господи Царю небесный, слава тобѣ. Того же лѣта преставися  
блаженный митрополитъ всея Руси Кіевскій Кирилъ.

Въ лѣто 6742. Иде князь Ярославъ съ Новгородци на Нѣмци подъ Юрьевъ, и не дошедъ  
города сташа, и выидоша Нѣмци изъ города изъ Юрьева и изъ Медвѣжьи Головы на сторо-  
жи, и бишася до полку, и князь Ярославъ съ Новгородци биша ихъ до рѣкы Амовыжи, и

<sup>а</sup>) и выяслъ такъ въ Новг. перв. Лѣт.; въ Т. и выяслъ. <sup>б</sup>) прокшича и пвана такъ исправлено; въ Т. прокшичу  
пвана. <sup>в</sup>) любѣвъ такъ въ Новг. перв. Лѣт.; въ Т. любие. <sup>г</sup>) подъ мосальскомъ такъ въ Новг. перв. Лѣт.; въ Т. ошибк.  
подъ можайскомъ.

на рѣцѣ обломишася Нѣмци, и потопа ихъ много, а нѣи язвени вбѣжаша въ градъ, а друзи<sup>1234</sup> въ Медвѣжью Голову, и около града много зла Нѣмцемъ учиниша; и быша Нѣмци челомъ князю Ярославу, и смиришеся отъидоша. Того же лѣта изгониша Литва Русу и до торгу, и сташа Рушане противу, и выгнаша изъ посада бьюще на поле, и убиша много Литвы, а Рушанъ 4 мужи паде, а монастырь пограбиша, и церковь и иконы и престолъ святаго Спаса, и отступиша на Клинь; князь Ярославъ съ Новгородци постиже Литву на Дубровнѣ, въ Горопечской волости, и отъяша у нихъ 300 конь и съ товаромъ ихъ, а сами побѣгоша на лѣсъ, пометавше оружїе и щиты, а нѣи ту побѣени быша много, а Новгородецъ ту убиша 10 человекъ.

Въ лѣто 6743. Пришедъ князь Изяславъ Мстиславичъ съ Половци, а Миханлъ князь съ Черниговци, сынъ Всеволожь, и взяша Кїевъ; и князь Володимерь Рюриковичъ княживъ ту 10 лѣтъ, и имше Половци его сведоша въ землю свою, и оттолъ взяша искупъ на немъ и отпустиша въ Русь. А Изяславъ князь великій Мстиславичъ сѣде на столѣ въ Кїевѣ.

Въ лѣто 6744. Сѣде на столѣ въ Кїевѣ князь великій Ярославъ Всеволодичъ. Того же лѣта погибе солнце по всей земли; а въ Новгородѣ сѣде на столѣ князь Александръ Ярославичъ. Того же лѣта пришедше безбожнии Татарове, поплениша всю землю Болгарскую, и градъ ихъ Великій взяша, и истрекоша вся и жены и дѣти, а нѣи въ полонъ взяша.

Въ лѣто 6745. Бысть знаменїе въ солнци, мѣсяца августа въ 3 день, на память святыхъ отецъ Далмата и Фауста и Исака, въ уденье бысть таково знаменїе: тма бысть въ солнци съ запада, аки мѣсяць бысть 5 ночей, а съ востока свѣтло, и опять съ востока тма бысть, такоже аки мѣсяць 5 ночей, а съ запада свѣтло, и тако исполнися опять. Того же лѣта придоша въ силъ велицъ Нѣмци изъ заморья въ Ригу, и ту совокупиша всь и Рижане и вся Чюльская земля вборзѣ, а Плесковичи отъ себя послаша имъ въ помощь мужъ 200, идоша на безбожную Литву; и тако, грѣхъ ради нашихъ, безбожными и погаными побѣжени быша, и придоша къждо десятый въ дома своя. Томъ же лѣтъ приде митрополитъ Гречинъ въ Кїевъ, именовъ Есифъ. Того же лѣта, на зиму, придоша отъ восточныхъ страны на Рязанскую землю, лѣсомъ, безбожнии Татарове со царемъ Батиемъ, и пришедше сташа первое становъ на Онузѣ<sup>a</sup>, и взяша ю, и оттолъ послаша послы своя, жену чародѣйцу и два мужа съ нею, ко княземъ Рязанскимъ, прося у нихъ десятины во всемъ: во князѣхъ, и въ людѣхъ, и въ конехъ, десятое въ бѣлыхъ, десятое въ вороныхъ, десятое въ бурыхъ, десятое въ рыжихъ, десятое въ пѣгихъ. Князи же Рязанстїи, Юрьи Ингворовичъ, братъ его Олегъ Ингворовичъ, и Муромскїи и Пронскїи, не пустячи къ городомъ, ѣхаша<sup>b</sup> противъ имъ въ Вороножь, и ркоша князи: «коли насъ не будетъ всѣхъ, то все то ваше будетъ.» И оттолъ пустиша ихъ къ Юрию въ Володимерь, и начаша восвати землю Рязанскую, и плѣниша ю до Провьска; а изъ Володимеря пустиша ихъ отъ Нухлѣ въ Татары въ Вороножь. И послаша же князи Рязанстїи ко князю Юрию Володимерьскому, просячи себѣ помочи, или самому поити; князь же Юрьи самъ не иде, ни послуша князь Рязанскихъ молбы, но хотѣ самъ особъ брань створити. Ино уже бѣше Божїю гнѣву не противитися, якоже речено бысть древле Иусу Навгину Господемъ, егда веде я Господь на землю обьтованную: тогда, рече, азъ послю на нѣя преже васъ недоумѣнїе, и грозу, и страхъ, и трепеть<sup>в</sup>; такоже и преже свѣхъ отъ насъ Господь силу отня, а недоумѣнїе и грозу и страхъ и трепеть вложи въ насъ, за грѣхы наша. Тогда иноплеменници обступаша<sup>г</sup> градъ Рязанъ, декабря 16, и острогомъ оградѣша, князь же Рязанскїи

а) на онузѣ см. Карамз. III, прим. 356; въ Т. ту онузѣ. б) ѣхаша такъ въ другихъ Лѣтописяхъ; въ Т. и ве ѣхаша. О родствѣ Юрія Ингворовича съ Олегомъ Ингворовичемъ см. Карамз. III, стр. 277. в) Можетъ быть Ис. Навин. XXIV, 20. г) обступаша отступѣша ошїбк. Т.

1237 затворися въ городъ съ людьми. Татарове же взяша градъ Рязань, того же мѣсяца въ 24 день, и пожгоша весь, и князя ихъ Юрья убиша и княгиню его, а иныхъ же емше мужей, и жены и дѣти, и черница и чериницъ и ерея, овыхъ разсѣкаху мечи, а другихъ стрѣлами стрѣляху, тѣи въ огонь вметаху, ицѣи имающе<sup>а</sup> вязаху, и поруганіе черницамъ и попадьямъ, и добрымъ женамъ и дѣвицамъ предъ матерми и сестрами, епископа ублюде Богъ, отѣха прочь въ той годъ, когда рать остуниша градъ; много же святыхъ церквей огневи предаша, а монастыреве же и села пожгоша, и имѣніе немало обою странъ взяша, и потомъ поидоша на Коломну. И кто, братіе, о семъ не плачется, хто ся насъ осталъ живыхъ, како ону нужную и горкую смерть подъяша? да и мы то видѣвши<sup>б</sup> быхомъ устрашилися, и грѣховъ своихъ плакалися съ вздыханіемъ день и нощь, пекущеса не о имѣніи, ни о ненависти братни<sup>в</sup>. Тое же зимы поиде Всеволодъ, сынъ Юрьевъ, внукъ Всеволожь, и князь Романъ Ингворовичъ<sup>г</sup> съ своими вои изъ Володимеря противу Татаромъ, князь же Юрьи Володимерскій тогда посла Еремья Глѣбовича во сторожѣхъ воеводою, и сняся съ Всеволодомъ и съ Романомъ; и остуниша ихъ Татарове у Коломны, и бишася крѣпко, и бысть свѣча велика, и прогнаша ихъ къ надолбomъ, и ту убиша князя Романа, и у Всеволода воеводу его Еремья, а иныхъ много мужей побиха, а Всеволодъ въ малъ дружинѣ прибѣжа въ Володимеръ. А Татарове же поидоша къ Москвѣ, и взяша Москву, и воеводу убиша Филипа Нянъка<sup>д</sup> за правовѣрную вѣру крестіянскую, а князя Володимера руками яша, сына Юрьева, а люди избиха отъ старецъ и до младенць, и много имѣнья взяша и отыдоша. Тое же зимы вѣдѣхъ князь Юрьи изъ Володимеря, урядивъ сыны свои въ себя мѣсто, Всеволода и Мстислава, и вѣха на Волгу съ сыновци своими, съ Василкомъ, и съ Всеволодомъ, и съ Володимеромъ, и ста на Ситѣ становъ, ждучи къ себѣ брата своего князя Ярослава и Святослава съ полки; и нача князь Юрьи полки совокупляти противу Татаръ, а Жирославу Михаиловичю приказали воеводство въ дружинѣ своей. Тогда приидоша множество кровопроливцевъ крестіянскихъ, безъ числа аки пружи, къ Володимерю, мѣсяца февраля въ 3 день, въ вторникъ преже мясопуста за недѣлю; Володимерци затворнишася въ городъ съ Всеволодомъ и Мстиславомъ, а воевода бѣ у нихъ Петръ Ослядюковичъ. Володимерцемъ же не отворящимся, а Татарове же прѣхавше къ Златымъ воротомъ, водящи съ собою княжича Володимера Юрьевича, и начаша въпрашати: «великій князь Юрьи есть ли въ городъ?» Володимерци же пустиша по стрѣль на Татары, Татарове же противъ пустиша также по стрѣль на городъ и на Златыя ворота, и посемъ ркоша Володимерцемъ Татарове: «не стрѣляйте,» они же престаша стрѣлять; и приидоша близъ къ вратомъ и показаша имъ Володимера, и начаша Татарове молвити Володимерцемъ: «знаете ли княжича нашего?» бѣ бо уныль лицемъ и изнемогъ бѣдою отъ мужа. Всеволодъ же и Мстиславъ стояста на Златыхъ воротѣхъ, и познаста брата своего Володимера. О умилное брата видѣніе и слезъ достойно! Всеволодъ же и Мстиславъ съ бояры своими и всѣ гражане плакахуся, зряще Володимера; и Татарове же отступниша отъ Золотыхъ воротъ, и объѣхаша весь градъ и станы, стаха предъ Златыми вороты, яко зрѣимо, и много множество вой около всего города. Всеволодъ же и Мстиславъ сжалистаси брата дѣля своего Володимера, и ркоста всей дружинѣ и Петру воеводѣ: «брате! луче ны умрети предъ Златыми вороты за святую Богородицю и за правую вѣру, неже<sup>е</sup> воли ихъ быти. Воевода же Петръ Ослядюковичъ и оба князя ркоста<sup>ж</sup>: «си вся на ны наведе Богъ грѣхъ ради нашихъ.» Якоже Пророкъ глаголетъ: нѣсть челоувку мудрости<sup>з</sup>, и

а) имающе» имающа Т. б) видѣвши» видѣши Т. в) не о имѣніи . . . братни такъ въ другихъ Лѣтописяхъ; въ Т. о имѣніи и о ненависти братни. Въ Новг. перв. Лѣт. сказано иначе: мы же вздыхаемъ день и нощь, пекущеса о имѣніи и о ненависти братни. г) ингворовичъ» такъ правильно въ другихъ Лѣтописяхъ; въ Т. испорчено: и новгородци. д) нянька» такъ исправлено; въ Т. няньска. е) неже» ниже Т. ж) ослядюковичъ. . . ркоста» исправлено по другимъ Лѣтописямъ; въ Т. ослативъ и ркоста оба князя. з) мудрости» такъ въ другихъ мѣстахъ (см. выше стр. 197); въ Т. смерти.

нѣсть мужества, ни думы противу Господеви; се створися зло въ Суждальской земли велико, 1237  
 якоже тако зло отъ крещенія нѣсть было нынѣ. Но мы то оставимъ, на преднее възвратимся. —38  
 Татарове же станы свои урядивъ около града Володимеря, а сами шедше взяша градъ Суж-  
 даль; и святую Богородицю церковь разграбиша, а дворъ княжъ огнемъ пожгоша, и мана-  
 стырѣ святого Дмитрія и прочіи разграбивъ пожгоша; а што людей, старыя и молодыя, игу-  
 мени и попы и дьякони, и черныи и черницы, и слѣпыя и хромыя и глухія, то все изъс-  
 коша, а прочіе люди, и жены и дѣти, босые и безпокровныя, издыхающимъ имъ отъ мраза;  
 и бѣ тогда видѣти трепеть велій зль, то все множество сведоша полона въ станы своя. А сами  
 приидоша къ Володимерю, въ субботу мясопустную, и начаша лѣсы и пороки ставити отъ утра  
 и до вечера, а на ночь оградѣша тыномъ около всего города; и бысть наутрѣ увидѣше се  
 князь Всеволодъ и владыка Митрофанъ, яко уже взяту быти граду, и виидоша въ церковь въ  
 святую Богородицю, и остригошася всѣ въ аныльскій образъ, отъ владыкы Митрофана. И  
 приступиша къ городу, въ недѣлю мясопустную по заутрени, въ 7 день февраля, и заидоша  
 отъ Золотыхъ воротъ у святого Снаса, и виидоша по примету въ городъ чрезъ стѣну, а сюды  
 отъ сѣверныя стороны отъ Лыбеди къ Орииннымъ воротомъ и къ Мѣдянымъ, а отсюду отъ  
 Клязмы къ Воложьскымъ воротомъ, и тако взяша въскорѣ градъ до обѣда Новый и запалиша  
 ѿ огнемъ. Бѣжа же Всеволодъ и Мстиславъ и всѣ люди въ Печерній городъ, епископъ Ми-  
 трофанъ, и княгини Юрьева съ дочерью и съ снохами и со внучаты, и прочая княгини, мно-  
 жество бояръ и людей затворишася въ церковь святыя Богородица въ полатѣхъ, и тако огнемъ  
 безъ милости запалиша ѿ. И помози же ся боголюбивый епископъ Митрофанъ, глаголя: «Го-  
 споди Боже силъ, Свѣтодавче, съдай на херувимъхъ, и научи Юсифа, и укрьни Давыда про-  
 рока на Голіада, въздвигнувъ Лазаря четверодневнаго изъ мертвыхъ! простри руку твою не-  
 видимую; и прими съ миромъ душа рабъ своихъ.» Татарове же отбѣвше и отвориша двери  
 церковныя, и наволочивше лѣса около церкви и въ церковь, и зажгоша, и издохоша отъ  
 великаго зноя вся сущая ту люди, инѣи же огнемъ скончашася, а иныхъ оружіемъ до конца  
 предаша смерти; а святую церковь разграбиша, и чудную пкону самыя Богоматере одраша.  
 И поидоша на великаго князя Юрья оттолъ, овѣи же идоша къ Ростову, а инѣи же къ Яро-  
 славлю, а инѣи на Волгу и на Городецъ, и тѣ поплывиша все по Волзѣ и до Галича Володи-  
 мерьскаго, а инѣи идоша къ Переяславию, и тотъ градъ взяша; оттолъ всю страну ту и го-  
 роды мнози поплывиша: Юрьевъ, Дмитровъ, Волокъ, Тѣрь, ту же и сына Ярослава убиша,  
 и до Торжку нѣсть мѣста идѣже не повоеваша, и на всей странѣ Ростовской и Суждальской  
 землѣ взяша городовъ четырнадцать, опроче слободъ и погостовъ, въ одинъ мѣсяць февраль,  
 кончавоющюся лѣту 45. И прииде вѣсть великому князю Юрию, яко Володимеръ взять и церкви  
 соборная, а епископъ Митрофанъ и княгини съ дѣтми и съ снохами и со внучаты огнемъ  
 скончашася, «старыйшаа сына твоя Всеволодъ съ братомъ въ Новымъ городѣ<sup>а</sup> убьена быста, а  
 люди избивше<sup>б</sup>, и къ тебѣ идуть.» Онъ же слышавъ възопи гласомъ великимъ со слезами по  
 правовѣрной вѣрѣ хрестьянстей, паче же и о церкви и епископа и людей, бѣшетъ бо миро-  
 стивъ, нежели себе и дѣтей и жены; и въсклаца изъ глубины сердца, съ въздыханьемъ сердца  
 глаголаше: «Господи! се ли годъ бысть твоему милосердію?» новой бысть лѣпъ терпѣніемъ и  
 вѣрою еже къ Богу; и сице ему молящюся со слезами, и иное много въ тузѣ си глаголаше:  
 «охъ мнѣ, Владыко! нынѣ же что ради остахъ азъ единъ?»

Въ лѣто 6746. Князь же Юрьи посла Дорожа въ просоки<sup>в</sup> въ 3000-хъ мужъ, и прибѣжа  
 Дорожъ и рече: «а уже, княже, обошли суть насъ около Татары;» то же слышавъ князь

а) въ новымъ городѣ т. е. въ одномъ изъ укрѣпленій Владимирскихъ, называвшемся Новымъ городомъ (см. выше); въ Т.  
 въ новгородѣ. б) избивше такъ исправлено; въ Т. ошлбк. избивше. в) въ просоки въ проски Т.

1238 Юрьи, всѣдъ на конь свой, съ братомъ своимъ Святославомъ, и съ сыновци своими, съ Василкомъ Костянтиновичемъ, и со Всеволодомъ и Володимеромъ, и съ мужи своими, и поидоша противу поганыхъ. И нача князь полки ставити, и се внезапно приспѣша Татарове на Сить, противу князю Юрью; князь же отложивъ всю печаль, и поиде къ нимъ, и ступишася обои полци, и бысть свѣча зла, и побѣгоша предъ иноземники, и ту убьенъ бысть великій князь Юрьи Всеволодичъ на рѣцѣ на Сити, и вои его мнози погибоша. А Василка Костянтиновича руками яша, и ведоша въ станы своя съ великою пуждею, и дошедъ Шереньского лѣса, и стаица станы ту, и нудиша Василка много безбожнѣи Татарове въ поганьской быти воли ихъ и воевати съ ними. Онъ же не повиносѣ обычаю ихъ, и никакоже не пріятъ и пици ихъ, ни питіа ихъ; но сице противу имъ глаголаше: «о глухое царство и скверное! никакоже мене отлучите отъ хрестьянскіе вѣры, аще есми и въ велицѣ бѣдѣ велми, но се ми Богъ наведе грѣхъ ради моихъ; Богу же како отвѣтъ дасте, ему же мнози души погубили есте безъ правды? ихъ же ради мучити вы имать Богъ въ безконечныя вѣки, истижеть Богъ душа тѣхъ, ихъ же есте погубили.» Они же скрежыташа зубы своими на нь, желаяще насытитися крове его. И бѣ бо лице его уныло отъ многого томленья отъ поганыхъ, и весь разливашеся слезами, помниая преже створенныя грѣхы; и тако възведъ очи свои на небо, и рече: «Господи! ты всѣи вся тайная сердца моего и вся моя мысли, и сице годъ бысть твоему милосердію.» И второе помолися, глаголя: «Господи Исусъ Христе, помогавый мнѣ многожды, избави мѣ отъ сѣхъ плотоядецъ; Господи Вседержителю<sup>а</sup> и нерукотвореный Царю, спаси любящихъ тя; прошенье, еже азъ прошю, дай же ми, помози крестьяномъ и спаси раба твоего, и чада моя Бориса и Глѣба, и отца моего епископа Кирила, и жену мою Марію.» И пакы третіе помолися, глаголя: «благодарю тя, Господи Боже мой, кую ти похвалную память мою виждю, яко младая моя память желѣзомъ<sup>б</sup> погыбаетъ и тонко ми тѣло увядаеть.» И прочее въ мысли сердца своего<sup>в</sup> тайно въздыхаше, моляшеся Богу: «Господи Исусе Христе Вседръжителю! пріими духъ мой, да и азъ почію въ славу твоею.» И се рекъ, и ту абіе убіенъ бысть. Сія же злоба скончися мѣсяца марта 4. Блаженный же епископъ Кирилъ, ида съ Бѣлаозера, тамо избивъ ратныхъ, и прінде на мѣсто идѣже убіенъ бысть великій князь Юрьи, и обрѣте тѣло его; въземъ же и принесе е въ Ростовъ, и пѣвъ надъ нимъ обычная пѣня, и положиша его въ церкви святыхъ Богородица. А Василку же убіену бившию и попержену на лѣсъ, и видѣ етера жена вѣрна, и повѣда мужю богобоязливу, и взяша тѣло его, и положиша въ скровенъ мѣсть; увѣдавъ же се епископъ Кирилъ и княгини Василюкова, и послаше и взяша тѣло его: и яко понесоша въ градъ Ростовъ, и многое множество народа изидоша противу ему, жалостныя слезы испускающе. Сего бо блаженнаго Василка причте Богъ смерти Андрѣевъ, кровью мученическою омы своя прегрѣшенья, со отцемъ своимъ Георгіемъ и со братомъ своимъ; се бо чудно есть, ибо и по смерти совокупи Богъ тѣлеса ихъ. И принесоша Василка, и положиша ѿ въ церкви святыхъ Богородици, идѣже мати его лежить; не бѣ же слышати пѣня въ плачъ мнози. Бѣ же Василко лицомъ красенъ, очима свѣтель и грозенъ взоромъ, паче мѣры храборъ, на ловѣхъ вазнивъ, сердцемъ лежокъ; а кто ему служилъ, тотъ не можаше его забыть и до смерти. Тогда же принесоша главу великаго князя Юрья, и вложиша ю въ гробъ къ тѣлу его. Но не предай же насъ до конца имени твоего ради, и не отъними отъ насъ милости твоея; и тако скончашася тѣ судомъ Божьимъ, якоже слышасте, а инымъ же княземъ Богъ повелѣ жити челоувѣколюбиемъ своимъ въ Русьской землѣ, хрестьянскаго ради языка, абы до конца не оскудѣла вѣра хрестьянская,

а) вседержителю см. выше стр. 199; въ Т. всей. б) память мою. . . желѣзомъ см. выше тамъ же; въ Т. память твою виждю, яко блага моя память желѣсна. в) и прочее . . . своего исправлено; въ Т. ошибка, и прочее мысли сердца моего.

гониша по нихъ поганіи, и не обрѣтоша а. Богъ избави а отъ руку иноплеменикъ, благо-<sup>1238</sup>честиваго и правовѣрнаго князя Ярослава съ правовѣрными его сынами; бѣ бо у него сыновъ<sup>—43</sup> 6: Александръ, Андрей, Костянтиць, Аванасей, Данило, Михайло, Святославъ съ сыномъ Дмитріемъ, и Иванъ Всеволодичъ и Василей, Володимеръ Костянтиновичъ, и Василковича два, и съ всѣмъ сохранени быша молитвами святѣя Богородица. Оттоль придоша оканіи Измаилтяне, оступиша градъ Торжекъ, на Сборъ по Федоровъ недѣль, и бишася пороки по двѣ недѣли, и изнемогаша людіе въ городъ, а изъ Новгорода не бысть имъ помощи, но уже хто же сталъ себѣ въ недоумѣніи и въ страхъ; и тако поганіи взяша градъ Торжекъ, и изсѣкоша вся отъ мужеска полу и до женска, іерейскій чинъ и чернеческій, а все избобажено и поругано, бѣдною и нужною смертию предаша душа своа Господеви, мѣсяца марта 5, на средохрестѣ; ту же убиенъ быша Иванко посадникъ Новоторжскій, Якимъ Влунковичъ, Глѣбъ Борисовичъ, Михайло Моисѣвичъ. Тогда же гоняшася оканіи отъ Торжку Серегѣрскимъ путемъ полни до Игнача креста, а все людіе съкуше акы траву, за сто верстѣ до Новгорода не дошли; Новъ же городъ заступи Богъ, и святѣя Софіа, соборнаа и апостольскаа церкви, святой великій пресподобный Кирилъ архіепископъ Александрскій, и святыхъ правовѣрныхъ архіепископъ молитва, и благовѣрныхъ князей, правовѣрныхъ черноризецъ и ерейскаго собора. Да кто, отци и братіе и дѣти, видѣвши Божіе попущеніе се на всей земли Русьской, и не плачеться? А Батый же отсель воротися и приде къ городу Козельску, будущю въ немъ князю младу, именовъ Василью. Угѣдавше же оканіи, яко умъ крѣпкодушевенъ людіе имуть въ городъ, словы местными невозможно естъ прияти града; Козляне же съвѣтъ сотвориша не вдатися Батыеви, рекше себѣ: «аще князь нашъ младъ естъ, но положимъ животь свой за нь; и здѣ славу сего свѣта приемше, и тамо небесныа вѣнца отъ Христа Бога приемемъ.» Татарове же бышася, градъ прияти хотяще, разбившимъ стѣны града, и възидоша на валъ, Козляне же пожы рѣзакхуся съ ними; советъ же сотвориша изыти противу нлъ на полкы Татарскыа, и изшедше пзъ града изсѣкоша праща ихъ, и нападше на полкы и убиша отъ Татаръ 4000, сами же избіени быша. Батый же взя градъ Козелескъ и избіи вся, и до отроцате ссущихъ млеко; а о князи Василіи невѣдомо естъ, иніи же глаголаху, яко въ крови утопе, понеже бо младъ бѣ. Оттоль же въ Татарьхъ не смѣяху его нареци Козелескъ, но зваху его градъ змый, понеже бѣше билися у города того по семъ недѣль, и убиша три сыны темничи, Татарове же искаша ихъ, и не обрѣтоша ихъ во множествѣ трупіа мертвыхъ. Батый же вземъ Козелескъ, и поиде въ землю Половецкую. Того же лѣта съде Ярославъ Всеволодичъ на столѣ. Того же лѣта отда Ростовъ, Суздамъ брату Святославу. Того же лѣта отда Ярославъ брату Ивану Старолубъ.

Въ лѣто 6747. Посла Ярославъ по брата своего Юрья въ Ростовъ. Того же лѣта взяша Татарове Черниговъ. Того же лѣта взяша Мордовскую землю, Муромъ, по Клязмъ повоеваша, городъ святой Богородици взяша. Того же лѣта бысть пополохъ золь по всей земли, не вѣдяху и сами кто гдѣ бѣжитъ.

Въ лѣто 6748. Взяха Татарове Кыевъ, декабрия 6, на память святаго отца Николы.

Въ лѣто 6749. Родися Ярославу сынъ Василій. Того же лѣта убиша Татарове Мъстислава Рыльскаго.

Въ лѣто 6750. Ходи Александръ Ярославичъ съ Новгородци на Нѣмци, и биася съ ними на Чюдьскомъ езерѣ, у Вороніа камени, и побѣди Александръ, и гони по леду 7 верстѣ, съкучи нлъ.

Въ лѣто 6751. Поиде Ярославъ къ Батыю, а сына Костянтина посла къ Кановичемъ; и приде пожаловашъ.

1244 Въ лѣто 6752. Подоша въ орду Володимеръ Костянтиновичъ, Василковичъ Борисъ да  
—71 Глѣбъ, Василей Всеволодичъ, про свою отчину; и пожалова ихъ Батый.

Въ лѣто 6754. Подоше Святославъ въ орду<sup>а</sup> про свою отчину, и пожалованъ бысть. Того же лѣта убьенъ бысть Михалко Черниговскый, сентября 20. Того же лѣта съде на столѣ Святославъ.

Въ лѣто 6756. Оженися Борисъ Василковичъ у Муромскаго Ярослава. Того же лѣта преставися Ярославъ въ Татарехъ нужною смертию. Того же лѣта убьенъ бысть Михайло Ярославичъ отъ Литвы.

Въ лѣто 6757. Преставися Володимеръ Костянтиновичъ Угличскый. Того же лѣта преставися Василей Всеволодичъ Ярославскый.

Въ лѣто 6758. Прѣвха Кирилъ<sup>б</sup> митрополитъ на Суздальскую землю.

Въ лѣто 6759. Повха Глѣбъ на Белоозеро, въ свою отчину.

Въ лѣто 6760. Приде Неврюй<sup>в</sup>, и прогна князя Андрия за море. Того же лѣта преставися Святославъ Всеволодичъ.

Въ лѣто 6761. Родися Борису Василковичю сынъ Дмитрей.

Въ лѣто 6762. Ярославъ Ярославичъ Тферскый повха въ Ладогу.

Въ лѣто 6763. Преставися Костянтинъ Ярославичъ. Того же лѣта родися Борису сынъ Костянтинъ.

Въ лѣто 6765. Подоша вси князи въ орду, и чтивъ Улавчя и вся воеводы его, и возвратишася посвоися. Того же лѣта Глѣбъ приде отъ Кановичъ, оженися въ Татарехъ. Того же зимы бысть число, и изочтоша всю землю Русьскую, толко не чтоша кто служитъ у церкви.

Въ лѣто 6767. Князь Александръ бѣжа изъ Новгорода, прѣвха въ Ростовъ на средохрестье, крестъ честный цѣлова въ святѣй Богородици и гробу Леонтьеву челомъ ударилъ; блаженный же Кирилъ<sup>г</sup> епископъ и княгини Василкова Марья, съ сынами своими Борисомъ и Глѣбомъ, почтоша его, онъ же съ великою любовью приимъ, въздасть имъ честь и дары многы, и вѣхъ къ Володимерю.

Въ лѣто 6769. Родися Александру сынъ Давыдей.

Въ лѣто 6770. Изгнаша поганыхъ отъ всѣхъ градовъ, не терпя насилья ихъ; тогда же Изосиму убиша на Ярославѣ, злаго преступника. Того же лѣта преставися Кирилъ епископъ. Того же лѣта поставленъ бысть Иоанъ епископъ.

Въ лѣто 6771. Преставися князь Александръ Ярославичъ, ноября 14. Того же лѣта родися Глѣбу сынъ Михаилъ.

Въ лѣто 6772. Преставися Андрий Суздальскый. Того же лѣта съде Ярославъ, братъ его.

Въ лѣто 6774. Умре царь Беркалий.

Въ лѣто 6776. Дмитрій Александровичъ, и внѣхъ князей съ нимъ, Ярославъ Ярославичъ, посла съ Новгородци на Нѣмци, и много избивша Новгородцевъ добрыхъ мужей; и пособи Богъ князю Дмитрею Александровичю.

Въ лѣто 6777. Преставися Дмитрей Святославичъ, постригся и въ скыму отъ Игнатя епископа Ростовскаго.

Въ лѣто 6779. Преставися княгини Марья Василкова, декабря 9, въ Зачатье, въ день обѣдно поють, ту суцу сыну ея Борису съ княгинею и съ дѣтми, и положиша ю у святаго Спаса

а) въ орду» дополнено Издателемъ. б) кирилъ» см. выше стр. 202; въ Т. ошибк. василей. в) неврюй» неврювъ ошибк. Т. г) кирилъ» къръ ошибк. Т.



въ своемъ монастыри. Того же лѣта преставися Ярославъ, князь великій, и везоша его во Тѣврь, 1271  
и положенъ бысть у Кузмы Дамьяна въ церкви. —93

Въ лѣто 6780. Съеде на столѣ князь великій Василей Ярославичъ, а Дмитрей Александровичъ иде къ Новгороду, и посла по немъ Семена воеводу, и умиришася и разидошася.

Въ лѣто 6781. Преставися княгини Гльбова Θεодора.

Въ лѣто 6784. Преставися князь великій Василей, а по немъ съеде Дмитрей Александровичъ.

Въ лѣто 6785. Преставися Борисъ Василковичъ въ Татарехъ, Дмитрій же съ матерью принесетъ отця своего въ Ростовъ. А князи вси поидоша на Ясы.

Въ лѣто, 6786. Оженися Михайло Гльбовичъ. Того же лѣта приидоша князи изъ Татаръ, побѣдивше Ясы. Того же лѣта преставися князь Гльбъ Василковичъ, и съдоша въ Ростовъ Борисовичи Дмитрей и Костянтинь.

Въ лѣто 6789. Рать бысть на великого князя Дмитрея : Ковадый<sup>а</sup>, Алчедай пришедь къ Переяславлю, князя не обрѣше, градъ и церкви пожгоша, и села Переяславская и Ростовская пограбиша; а въ 2-е лѣто другая рать бысть на великого князя Дмитрея Тукатемеръ и Алынь, князь же иде къ Ногаю<sup>б</sup>.

Въ лѣто 6790. Ходи Игнатій епископъ второе въ орду за причетъ церковный. Того же лѣта Кирилъ митрополитъ, по оклеветанью, разгнѣвася на епископа Игнатя, и разсмотривъ пакы благослова его. Того же лѣта Кирилъ митрополитъ преставися въ Переяславль.

Въ лѣто 6791. Поставленъ бысть Максимъ митрополитъ Суздалю. Того же лѣта преставися Романъ Володимеричъ Углическій. Того же лѣта князь великій Дмитрій приде отъ Ногуя, и смирился съ братомъ съ Андрвемъ, а Семена убиша.

Въ лѣто 6793. Приѣха митрополитъ Максимъ Суздалю. Того же лѣта заложена бысть церкви святаго Спаса на Тѣври. Того же лѣта приведе князь Андрей царевича, и много зла сътвори крестьяномъ; князь же великій Дмитрій съчтася съ братьею, царевича прогна, а бояры Андревы изыма.

Въ лѣто 6794. Дмитрей и Костянтинь раздѣлиста себѣ отчину свою : и съеде Дмитрій на Угличъ полъ, а Костянтинь въ Ростовъ. Того же лѣта родися Костянтину сынъ Александръ, а Дмитрію сынъ Михайло. Того же лѣта преставися Θεодоръ епископъ Володимерскій.

Въ лѣто 6796. Съеде Андрей Александровичъ на Ярославль, а Олександръ Θεодоровичъ на Угличъ полъ. Того же лѣта поставленъ бысть Яковъ епископомъ Володимерию. Того же лѣта преставися Игнатей епископъ Ростовскій. Того же лѣта поставленъ бысть Тарасій епископомъ Ростову.

Въ лѣто 6797. Съеде Дмитрій Борисовичъ Ростовъ; тогда же бѣ много Татаръ въ Ростовъ, и изгнаша ихъ вѣчьемъ, и ограбиша ихъ. Того же лѣта князь Костянтинь иде въ орду.

Въ лѣто 6798. Священа бысть церковь святыя Богородица на Устюзѣ, Тарасьемъ епископомъ, при князи Дмитріи. Того же лѣта заратишася Татарове. Того же лѣта бысть знаменіе въ луцѣ : бысть аки кровава, и потомъ преложиася въ тму. Того же лѣта заратися Тогта съ Телебугою и съ Алгуемъ, и поможе Богъ Тогтъ.

Въ лѣто 6800. Преставися князь Александръ Дмитріевичъ. Тое же зимы оженися князь Юанъ Дмитріевичъ у Дмитрія у Ростовского.

а) ковадый такъ въ другихъ Лѣтописяхъ; въ Т. кодап. б) къ ногаю исправлено, въ Т. къ ногрю.

Въ лѣто 6801. Съде на Костромѣ князь Иванъ Дмитревичъ. Того же лѣта поидоша вси князи въ орду, и владыка Тарасій. Того же лѣта преставися князь Михайло Глѣбовичъ въ орду, и принесеть бысть въ Ростовъ. Того же лѣта приидоша изъ орды князи, Андрей, Дмитрей, Оеодоръ, Костянтинь, а съ ними царь Дюдень приде ратью на великого князя Дмитрія, князь же бѣжа въ Псковъ; Татарове же взяша Володимерь, Переяславль, Москву, Волокъ, и всѣхъ градовъ 14, и много зла створиша въ Русской земли; услышавъ же князь Андрей брата<sup>а</sup> въ Плесковѣ, и иде къ Новугороду, а рать възвратися назадъ. Того же лѣта съде на княженіе въ Ярославли князь Оеодоръ, а Олександръ Костянтиновичъ на Угличь полѣ. Того же лѣта князь великій Дмитрей Александровичъ приде изъ Пьскова во Тверь, а Оандрѣй изъ Новогорода въ Торжекъ, и смириетася съ братомъ.

Въ лѣто 6802. Преставися князь великій Дмитрей Александровичъ въ Волоцъ, и положень бысть въ Переяславли; и по немъ съде братъ его великій князь Андрей. Того же лѣта преставися князь Александръ Оеодоровичъ. Того же лѣта преставися князь Дмитрей Борисовичъ Ростовскій, и по немъ съде братъ его князь Костянтинь Борисовичъ. Того же лѣта оженися князь Михайло Ярославчъ, поня дщерь князю Дмитреву Борисовича Анну. Того же лѣта оженися князь Оандрѣй, поня княгиню Василису, дщерь князю Дмитріеву Борисовича Ростовскаго.

Въ лѣто 6803. Тарасій владыка ѣха на Устюгъ, и по немъ ѣде князь Костянтинь, и лтъ владыку, и люди около его изъима. Того же лѣта приѣха Максимъ митрополитъ изъ Кыева, Якова владыку Володимерскаго сведъ съ епископѣи. Того же лѣта князь великій Андрей иде въ орду и съ княгинею. Того же лѣта поставленъ бысть Семень епископомъ Володимерю.

Въ лѣто 6804. Бысть нелюбіе межи князьми, Андрѣемъ великымъ княземъ, и Иваномъ Переяславскимъ, и Даниломъ Московскимъ, Михаиломъ Тверьскимъ; и сведе ихъ на любовь владыка Семень и владыка Измайло.

Въ лѣто 6805. Оженися въ Ростовѣ князь Юрьи Даниловичъ. Того же лѣта преставися княгини Борисова Василковича. Того же лѣта князь Александръ Глѣбовичъ взя лествію княженіе Смоленское подъ отцемъ своимъ.

Въ лѣто 6806. Князь Оеодоръ Ярославскій иде ратью къ Смоленску.

Въ лѣто 6807. Преставися княгини Костянтинова. Того же лѣта Максимъ митрополитъ съде въ Володимери на столѣ, а Семена владыку посади въ Ростовѣ. Того же лѣта преставися князь Оеодоръ Ярославскій.

Въ лѣто 6809. Заратися Иванъ князь да Костянтинь, смири ихъ владыка Семень. Въ се же лѣто бысть буря сила въ Ростовѣ, церкви 4 изъ основанія изверже.

Въ лѣто 6810. Преставися князь Иванъ Переяславскій. Того же лѣта оженися князь Костянтинь въ орду у Кутлукорткы, а Оеодоръ у Вельблсмыша Михаиловича. Того же лѣта Костянтинь жени сына Александра.

Въ лѣто 6811. Преставися князь Данило Московскій.

Въ лѣто 6812. Преставися Тарасій епископъ Ростовскій. Того же лѣта преставися князь великій Андрей въ черньцехъ.

Въ лѣто 6813. Избишася въ Ростовѣ два колокола великая. Того же лѣта преставися баскакъ Кутлубугъ. Того же лѣта приде изъ орды князь Михайло Ярославчъ на великое княженіе. Того же лѣта преставися Максимъ митрополитъ.

а) услышавъ же. . . брата такъ читаетъ Издатель; въ Т. убѣжавъ же князь андрѣй у брата.

Въ лѣто 6815. Преставися въ ордѣ князь Костянтинъ Борисовичъ.

Въ лѣто 6816. Поставленъ бысть Петръ митрополитъ.

Въ лѣто 6818. Родися князю Василью Костянтиновичю сынъ Феодоръ.

Въ лѣто 6819. Семень владыка отписася епископыи; того же лѣта поставленъ бысть Прохоръ епископъ Ростову.

Въ лѣто 6821. Съде на царствѣ Озбьякъ въ ордѣ.

Въ лѣто 6822. Преставися Семень владыка, положенъ бысть въ Суздамъ. Того же лѣта оженися князь Феодоръ Михаиловичъ у Дмитрія Жидимирича.

Въ лѣто 6823. Приде изъ орды князь Михайло Ярославичъ, а съ нимъ послове, Тайтемеръ, Махрожа, Индый; сн же быша въ Ростовъ, и много зла створиша. Тогда же Михайло поиде къ Торжку, и выѣха Аванасій противу ему, и бысть бой, и поможе Богъ князю Михаилу.

Въ лѣто 6824. Приде изъ орды князь Василей Ростовскый, а съ нимъ послы Сабанчи и Казанчій.

Въ лѣто 6825. Приде изъ орды князь Юрьи Даниловичъ на великое княженіе, а съ нимъ Ковгадый<sup>а</sup>; и бися съ княземъ Михаиломъ, и поможе Богъ Михаилу князю, и княгиню Юрьеву яша Кончакъ.

Въ лѣто 6826. Пріѣха Конча въ Ростовъ и много зла створи, и церковь святыя Богородица пограби, и вси церкви и монастыреве, и села и люди пльниша. Того же лѣта поидоша въ орду князь Юрьи и Михайло; тогда же убиша въ ордѣ князя Михаила Ярославича, и везоша его на Москву.

Въ лѣто 6827. Привезоша князя Михаила съ Москвы въ Тверь, а Юрьеву княгиню съ Твери въ Ростовъ.

Въ лѣто 6828. Князь Юрьи пріѣха въ Ростовъ, а изъ Ростова ѣха въ Новгородъ. Того же лѣта преставися Юрьи Александровичъ Ростовскый. Того же лѣта быша зли Татарове въ Ростовъ; и собравшеся людіе, изгониша ихъ изъ града.

Въ лѣто 6829, мѣсяца іюня 26<sup>б</sup>, въ 3 часу дни, погыбе солнце, и осталось его яко двою дни мѣсяць, и по единомъ часѣ пакы наполнися. Того же лѣта моръ бысть на люди и на кони. Того же лѣта преставися князь Давыдъ Ярославскый.

Въ лѣто 6830. Приде изъ орды князь Іоанъ Даниловичъ, а съ нимъ поганый Ахмуль, и пльниша много людіи и поськоша<sup>в</sup>, а Ярославль пожже мало не весь. Тое же зныи приде изъ орды князь Дмитрей Михаиловичъ на великое княженіе.

Въ лѣто 6833. Поиде въ орду князь Дмитрей Михаиловичъ. Тое же зныи убиша въ ордѣ князя Юрья Даниловича.

Въ лѣто 6834. Родися князю Ивану Даниловичю сынъ Иванъ. Того же лѣта убиша въ ордѣ князя Дмитрея Михаиловича, на рѣцѣ на Кондракѣ. Того же лѣта заложена бысть церковь святая Богородица на Москвѣ, августа 4. Того же лѣта оженися князь Феодоръ Васильевичъ Ростовскый. Тое же зныи преставися Петръ митрополитъ Киевскый, декабря 20.

Въ лѣто 6835. Священа бысть церковь святая Богородица, на Москвѣ, Прохоромъ епископомъ. Того же лѣта и Шевкала убиша на Твери. Того же лѣта князь Иванъ Даниловичъ иде

а) ковадый такъ въ другихъ Лѣтописяхъ; въ Т. ковады. б) іюня 26 такъ исправлено по другимъ Лѣтописямъ; въ Т. ошибк. или 29. Солнечное затмѣніе вѣрно показано въ Лѣтописяхъ. в) и поськоша и поськаше Т.

1327 въ орду. Тое же зимы прииде изъ орды рать на Русь, 5 темниковъ, а съ ними князь Иванъ  
 —<sup>60</sup> Даниловичъ, и плвни градъ Тивръ, и всей земли много зла сѣворися; а князь Александръ  
 бѣжа въ Псковъ. Тогда же убиша князя Юана Ярославича Рязаньскаго.

Въ лѣто 6836. Князь Иванъ Даниловичъ сѣде на великомъ княженіи, и бысть всей земли  
 тишина. Того же лѣта преставися Прохоръ епископъ Ростовскый, сентябрі 7. Того же лѣта  
 приѣха митрополитъ Феогностъ. Того же лѣта оженися князь Костянтинъ Васильевичъ Ростовскый  
 у великого князя Ивана Даниловича.

Въ лѣто 6837. Заложены быша двѣ церкви, на Москвѣ, Юанъ Лѣствичникъ и Петра  
 апостола; того же лѣта церкви святаго Спаса заложена бысть.

Въ лѣто 6839. Преставися князь Феодоръ Васильевичъ Ростовскый. Того же лѣта преставися  
 княгини Юанова Олена.

Въ лѣто 6840. Бысть гладъ по всей земли.

Въ лѣто 6842. Создана бысть церкви святаго Михаила на Москвѣ, одного лѣта. Тое же  
 зимы оженися князь Семень Ивановичъ.

Въ лѣто 6845. Преставися Антоній епископъ Ростовскый; того же лѣта поставленъ бысть  
 Гаврило епископъ Ростову.

Въ лѣто 6848. Поиде въ орду князь Иванъ Даниловичъ. Того же лѣта князь Александръ  
 поиде въ орду, а сына Феодора напередъ отпусти; тое же осени убиша въ орду князя Александра  
 Михайловича и сына его Феодора. Тое же осени выиде изъ орды Товлубій, отпущенъ царемъ  
 къ Смоленску.

Въ лѣто 6849. Преставися князь великый Иванъ Даниловичъ. Тое же весны князь Семень  
 Ивановичъ съ братьею поиде въ орду. Того же лѣта выиде изъ орды князь Семень на великое  
 княженіе. Тое же зимы убиша князя Глеба Святославича Брянци.

Въ лѣто 6854. Поставленъ бысть Иванъ епископомъ Ростову.

Въ лѣто 6855. Оженися князь Андрый Феодоровичъ.

Въ лѣто 6860. Поставленъ бысть Спасъ въ Новгородъ въ Нижнемъ княземъ Костянтиномъ  
 Васильевичемъ.

Въ лѣто 6861. Преставися князь великый Семень Ивановичъ. Того же лѣта преставися  
 митрополитъ Феогностъ. Того же лѣта преставися князь Андрый Ивановичъ. Того же лѣта сѣде на  
 великомъ княженіи князь Иванъ Ивановичъ.

Въ лѣто 6862. Поставленъ бысть Алексѣй митрополитъ.

Въ лѣто 6863. Преставися Костянтинъ князь Суздальскый, ноябрі 21. Въ той же день  
 пострижеса княгини Марья Феодорова.

Въ лѣто 6864. Преставися Юанъ епископъ Ростовскый, априля 12. Тое же весны постав-  
 ленъ бысть Игнатей епископомъ Ростову. Того же лѣта преставися Гаврило епископъ, сен-  
 тябрі 9.

Въ лѣто 6865. Алексѣй митрополитъ ходи въ орду.

Въ лѣто 6866. Бысть поводъ великая, по Петровъ дни, яко и веснь.

Въ лѣто 6867. Преставися князь Иванъ Ивановичъ, ноябрі 12. Того же лѣта ходиша вси  
 князи въ орду. Тое же зимы убиша царя Кульчу.

Въ лѣто 6868. Убиша царя Навруса, и по немъ сѣде Ходиръ, и да княженіе великое  
 Дмитрію Суздальскому, и коемуждо князю отчину свою. Тое же зимы, февраля, 3 часть ноци,  
 знаменіе бысть на небеси, облакъ акы кровавъ, и свѣтъ яко заря.

Въ лѣто 6869. Убиша царя Ходыря; тогда же ограбиша князей Ростовскихъ въ орду, и 1361  
пустиша ѿ нагихъ. —71

Въ лѣто 6870. Ходиша князи Московскыя, Дмитрій Ивановичь, Іоанъ Ивановичь, Володимеръ Ондръевичь, на Галицкого князя Дмитрея, и прогнаша ѿ, а княгиню поманиша. Тое же зимы князь Дмитрій Ивановичь сгони съ Переславля Дмитрія князя Суздальскаго, а самъ сѣде на великомъ княженіи. Тое же зимы сѣтворися нелюбье межн князьми Ростовскими Костянтиномъ и Андрѣемъ.

Въ лѣто 6871. Князь Дмитрей Ивановичь ходи ратью на Суждаль. Того же лѣта пріѣха въ Ростовъ князь Андрѣй Ѳедоровичь, а съ нимъ Иванъ Ржевскій, съ силою великою.

Въ лѣто 6872. Князь Костянтинъ поѣха на Устюгъ. Тое же весны преставися Игнатей епископъ Ростовскій. На то же лѣто моръ бысть въ Новгородъ въ Нижнемъ; на ту же осень моръ бысть на Костромъ и въ Ярославль. Тое же осени поставленъ бысть Петръ епископъ Ростову. На ту же зиму и весну моръ бысть въ Переславли.

Въ лѣто 6873. Преставися князь Андрѣй Новгородскій, іюня 2; въ той же день преставися княгини Марья Костянтинова Ростовскаго. На ту же осень моръ бысть въ Ростовъ.

Въ лѣто 6876<sup>а</sup>. Князь Андрѣй Полоцкій воева Ховрачъ да Родень<sup>б</sup>, а князь Володимеръ Андрѣевичь пришедъ ратью, взялъ Ржеву. Того же лѣта преставися князь Василей Михайловичъ Тверскій, въ Кашинѣ. Тое же осени, мѣсяца декабря 21, Олгердь<sup>в</sup> князь Литовскій и братъ его Кестутъи приходили ратью къ Москвѣ, и заставу Московскую побили на Тростивъ, князя Стародубскаго<sup>г</sup> Семена Дмитреевича Кропину, князя Костянтина Оболенскаго, Окниѣфа Шубу Ѳедоровича, Дмитрія Минина, и многихъ бояръ со многою дружиною; а у града у Москвы стояше три дни, и въсвоися възвратися<sup>д</sup>. А на ту зиму князь Володимеръ Ондръевичь Московскій ходилъ въ Новгородъ Великій Плесковичемъ на помощь.

Въ лѣто 6878. По многи ночи быша знаменія: небо яко кроваво и столпы по небу. На ту же зиму, мѣсяца ноября 26, пріиде въдругірядъ Олгердь князь Литовскій въ силѣ тяжцѣ къ Волоку, и потомъ съ Волока на Николинъ день пріиде къ Москвѣ, и стоя у города 8 дець, загородье пожже, а города не взя; князь же великій Дмитрей Ивановичь взя миръ съ Олгердомъ, Олгердь же отъиде въсвоися. Тогда же ранецъ бысть князь Василей Ивановичь у города у Волока на мосту, и преставися въ черныцехъ.

Въ лѣто 6879. Выиде изъ орды князь Михайло Олександровичь на великое княженіе, и въсхотѣ съйти на столъ въ Володимери, и не пріиша его, а ркучи такъ: «взялъ еси лжею великое княженіе.» Того же лѣта, іюня 15, князь великій Дмитрей Ивановичь поиде въ орду. Въ то же лѣто за князя Володимера Андрѣевича обручиша Олгердову дчерь, именемъ Олену. Того же лѣта князь Михайло Тверской поиде ратью къ Костромъ взяти ю, и не случися ему, и увернуся на Молозь, и Мологу взя, и Угличе поле, и Бѣжицкій верхъ. Того же лѣта бысть знаменіе въ солици: мѣста черны аки гвозди, а мгла стояла по ряду съ два мѣсяца, толь велика мгла была, яко за двѣ сажени предъ собою не видѣти челоуѣка въ лице, а птици по аеру не видяху летати, но падаху на землю съ въздуха. На ту же осень князь

а) въ лѣто 6876 такъ исправлено по другимъ Лѣтописемъ; въ Т. въ лѣто 6874. б) ховрачъ да родень такъ у Карамз. Р, прим. 12; въ Т. ошибк. хорванъ да родіе. в) олгердь ольгердь Т. г) стародубскаго князя прибавлено опять въ Т. д) възвратися възвратившеся Т.

1371 великий Дмитрей Ивановичъ выиде изъ орды. На ту же зиму князь великий Дмитрей Ивановичъ посла рать на Рязань, на князя на Ольга, и воеводу съ ними посла князя Дмитрея Волыньского; князь же Олегъ събра вой многы, изыде противу ихъ, и стрѣтошася на Скорнищевъ, и бысть имъ брань люта и съча велика, и поможе Богъ князю великому Дмитрею, а князь Олегъ убѣжа въ малъ дружинъ. и съде тогда на княженьи на Рязаньскомъ князь Володимерь Проньскый. Тое же зимы, мѣсяца декабря 30, князю великому Дмитрею Ивановичю родися сынь Василей. Тое же зимы князь Володимерь Андрѣевичъ Московскый оженися у великого князя у Олгерда Гедименовича Литовьского.

Въ лѣто 6880. Князь Олегъ Рязаньскый приде ратью на Рязань, на князя Володимера Проньского, и согна его. Тое же зимы князь Михайло Твѣрьскый подвелъ втай рать Литовскую на градъ Переяславль, князя Кестутья Олгердова брата, да князя Андрѣя Олгердовича Полотьского, и ины многы князи, по Пасць на другой недѣли въ вториикъ: посадъ около града пожгоша, а города не взяша, а людий множество и боярь въ полонъ поведоша, а Литвы множество изсъкоша Переяславци, а иная погань въ рѣць истопоша въ Трубежь, подъ Переяславлемъ; а князь Михайло въ то же время взя градъ Дмитровъ.

Въ лѣто 6881. Князь Михайло Твѣрьскый приде ратью къ Торжьку, и взя градъ Торжекъ. Того же лѣта Олгердъ, князь Литовскый, поиде ратью къ Москвь; слышавъ же князь великий Дмитрей Ивановичъ, поиде противу, и стрѣтошася у града у Лубудьска, и стояху рати прямо себъ, а промежу ими врагъ крутъ, и не лъз снятися полкома на брань, и взяша миръ и разидошася. Того же лѣта, августа 15, на праздникъ Успенія святыя Богородица, бысть чудо въ градъ Москвь: у гроба святого Петра митрополита прощенъ бысть нѣкый отрокъ семи лѣтъ, зане не имѣяше руки, прикрчевшимся къ персемъ, и нѣму сушу ему и не могущу проглаголати; егда же пресвященный митрополитъ Алексѣй скончавше божественую литургию, тогда проглагола отрокъ, и простреса ему рука, и бысть цѣла яко и другая.

Въ лѣто 6883. Князю великому Дмитрию Ивановичю родися сынь Юрьи, въ Переяславль, и крести его преподобный игумень Сергѣй святой старецъ. Того же лѣта болъзнь бысть тяжка преподобному игумену Сергѣю святому; но Богъ помилова, разболъся въ великое говѣнїе, и пакы здравъ бысть и вѣста къ Семенову дни. Того же лѣта князь великий Дмитрей Ивановичъ собравъ вой много, и поиде къ Твѣри на князя Михаила Александровича, и пришедше оступиша градъ Твѣрь, князь Михайло затворися въ градъ, и стоявъ князь великий Дмитрей у града 5 недѣль, и вся предѣлы Твѣрьскія повоеваша; князь Михайло Твѣрьскый видъ изцеможенїе граду, высла изъ града владыку Твѣрьского Еуенмья, и съ нимъ боярь своихъ, бя челомъ князю великому Дмитрею Ивановичю о миру, князь же великий Дмитрей, не хотя видѣти разоренїя граду, и взя миръ съ княземъ съ Михайломъ. тогда убѣша подъ градомъ Семена Ивановича Добрыньского.

Въ лѣто 6884. Князь великий Дмитрій Ивановичъ посылалъ брата своего князя Володимера Ондрѣевича ко Ржевь; и стоя у града 3 недѣли, посадъ пожже, а града не взя.

Въ лѣто 6885. Преставися митрополитъ Алексѣй всея Руси.

Въ лѣто 6886. Бысть побонице на Вожь великому князю Дмитрию Ивановичю съ безбожнымъ Мамаемъ; и пособи Богъ князю великому.

Въ лѣто 6888. Ординьскый князь Мамай, събравъ вой многы, поиде на великого князя Дмитрея Ивановича; то же слышавъ князь великий, събра вой многы и поиде противу, и стрѣтошася за Дономъ на усть Непрядвы, и бысть съча зла, ака же не бывала въ Руси, и поможе Богъ князю великому Дмитрею Ивановичю. И ту убѣени быша на суймъ: князь Федоръ Романовичъ Белоозерьскый, сынь его князь Иваць, Семень Михайловичъ, Микюла

Васильевичъ, Михайло Ивановичъ, Ондрий Серкизовъ, Тимошей Волуй, Михайло Бренковъ,<sup>1380</sup> Левъ Морозовъ, Семень Меликъ, Александръ, и инѣ мнози. Князь же великій Дмитрей Ивановичъ съ прочими князи Русскими и воеводами ставъ на костехъ, и похвали Бога и того всеиспорочную Матерь, и възвратися въ свою отчину, побѣдивъ своя врагы.

Въ лѣто 6889. Въ праздникъ Воскресенія<sup>а</sup> Господня, приде изъ Царяграда на Русь пресвященный Киприянъ митрополитъ на свою митрополию на Москву; князь же великій Дмитрей Ивановичъ прия его съ великою честью.

Въ лѣто 6890, мѣсяца августа 14, князю великому Дмитрею Ивановичю родился сынъ князь Ондрий, и крести его Феодоръ игумень Симановскій. Того же лѣта царь Токтамышъ приде ратью на великого князя Дмитрея Ивановича, и на всю Русскую землю; и то слышавъ князь великій Дмитрей Ивановичъ, что самъ царь идетъ на него, со всею силою своею, и не ста на бой противу ему, ни подня руки на царя, но поѣха въ свой градъ Кострому. Царь же перешедъ Оку, взя градъ Серпоховъ, и посемъ Москву августа 13, и посла Татары и взя градъ Переяславль, и да въздъ взя градъ Коломну.

Въ лѣто 6891. Князь великій Дмитрей Ивановичъ выгна Киприяна митрополита, и бысть оттоль мятежь въ митрополіи.

Въ лѣто 6893, мѣсяца марта 25, на Благовѣщеніе святыя Богородица, князь Олегъ Рязаньскій взя градъ Коломну. Того же лѣта, іюня 26, князю великому Дмитрею Ивановичю родился сынъ князь Петръ, и крести его Сергій игумень преподобный старецъ.

Въ лѣто 6896, мѣсяца мая 19<sup>б</sup>, преставися христілюбивый князь великій Дмитрей Ивановичъ всея Руси. Того же лѣта князь великій Василей Дмитриевичъ сѣде на великомъ княженіи, въ градъ въ Володимери, на своемъ столѣ.

Въ лѣто 6897. Выиде изъ Царяграда пресвященный Киприянъ митрополитъ всея Руси, а съ нимъ два митрополита, послове, Матеей Андриянопольскій да Никандра Галинскій<sup>в</sup>, да архіепископъ Ростовскій Феодоръ, Михайло епископъ Смоленскій, Еремія епископъ Рязаньскій; и преста мятежь въ митрополіи, и бысть едина митрополия Киевъ и Галичъ и всея Руси.

Въ лѣто 6900, мѣсяца сентября 25, преставися преподобный игумень Сергій, святой старецъ. Тое же осени, мѣсяца октября 24, приде изъ орды на Москву князь великій Василей Дмитриевичъ.

Въ лѣто 6903, мѣсяца ноября 28, какъ обвдию поють, преставися пресвященный Феодоръ архіепископъ Ростовскій и Ярославскій; пасъ церковь Божью 5 лѣтъ.

Въ лѣто 6904. Поставленъ бысть Григорій епископъ Ростову, мѣсяца марта 19, индикта 4.

Въ лѣто 6912. Преставися благоверный князь Александръ Ростовскій, нареченый въ мнишьскомъ чину Андрий, іюня 19.

Въ лѣто 6913, индикта 13, преставися Арсеній преже бывший епископъ. Того же лѣта преставися князь Михайло Юрьевичъ Ростовскій. Того же лѣта заратися князь великій Василей Дмитриевичъ съ своимъ тьстемъ княземъ Витофтомъ Литовскимъ.

Въ лѣто 6914, іюня 16, 3 часть дни, бысть изгыбель солнцю.

а) въ праздникъ воскресенія такъ въ Т.; въ другихъ Лѣтописяхъ: въ праздникъ возвесенія. См. Карамз. Р, прим. 60. б) мая 19» долгоноши прибавлено въ Т. Въ другихъ Лѣтописяхъ въ подобномъ мѣстѣ: долго вечера въ 2 часть ночи; въ некоторыхъ: въ 4 часть ночи. в) матеей . . . галинскій» такъ въ другихъ Лѣтописяхъ; въ Т. авдрий авнопольскій да галинскій.

1407 —<sup>15</sup> Въ лѣто 6915, индикта 15, преставися преосвященный митрополитъ Кипріянь Кіевскій п всея Руси, сентября 15, въ 1 часть ноши; пасъ церковь Божью лѣтъ 30. Того же лѣта преставися благоверный князь Костянтинъ Ондръевичъ Ростовскій, нареченный въ мнишьскомъ чину Касьянь, априля 27. Того же лѣта, мѣсяца іюня 8, преставися благоверная великая княгини Дмитреева Еудокья, наречена въ мнишьскомъ чину Евросинья.

Въ лѣто 6916, индикта 1, сентября 8, поиде великій князь Василей Дмитреевичъ къ Смолыньску, и взя градъ Дмитровецъ; и поиде къ Вязьмѣ, и взяша подъ Вязмою перемирье со цтемъ своимъ съ Витовтомъ отъ Рождества святыя Богородица до Петрова дни. Того же лѣта погорѣ градъ Ростовъ, и церкви каменная сборная святая Богородица падеся, и колоколы разліяшася, и иныхъ церквей погорѣ 14, и людій много истопе, іюня 24.

Въ лѣто 6917, индикта 2, сентября 14, поиде князь великій Витовтъ на зятя своего, на князя на великого Василья Дмитреевича; и то слышавъ князь великій, поиде противу ему, и синадошася о рѣчь о Угрѣ и взяша миръ. На ту же зиму поиде безбожный князь Едигѣй на великого князя Василья Дмитреевича, и да къ Москвѣ съжже градъ Серпоховъ, а людей множество псѣче, а иныхъ въ полонъ поведе, и приде къ Москвѣ мѣсяца декабря въ 5, и ста у города, а воя роспусти по всей земли Русскій; они же градъ Переяславль пожгоша, а въ Ростовъ, и въ Юрьевъ, и по всемъ погостомъ и по селомъ крестьяномъ много зла створиша, иныхъ псѣкоша, а иныхъ въ полонъ покмаша. А Едигѣй стояше у города 5 недѣль, и сождася съ воя своими, и поиде прочь канонъ Петровъ памяти митрополитъ, а людей множество въ полонъ поведе, а граду зла ничтоже не створи. Тое же зимы преставися князь Ондрий Оедоровичъ Ростовскій, нареченный въ мнишьскомъ чину Аонасей.

Въ лѣто 6918, индикта 3, выде пресвященный митрополитъ Фотѣй Кіевскій и всея Руси изъ Царяграда на Кіевъ, и приде на Москву въ Великъ день<sup>а</sup>. Того же лѣта пришедше безбожныи Татарове изгономъ къ Володимерю, и граду много зла створиша, и церковь сборную святыя Богородица разграбиша, и икону чудотворную одраша, а градъ пожгоша, отъ того огня и колоколы разліяшася, а людій множество псѣкоша, а иныхъ въ полонъ поведоша; сіе же зло створися мѣсяца іюля.

Въ лѣто 6919, индикта 4, мѣсяца сентября 26, свершился храмъ пречистыя Богородица въ Ростовъ сборная, иже бѣ изгорѣла отъ пожара; а священа бысть мѣсяца октября 1, боголюбивымъ Григорьемъ епископомъ Ростовскимъ и Ярославскимъ.

Въ лѣто 6920, индикта 5, мѣсяца октября 6, създана бысть церкви каменная Благовѣщеніе святыя Богородица на Дорогомилловѣ, боголюбивымъ епископомъ Ростовскимъ и Ярославскимъ Григорьемъ. Того же лѣта поиде князь великій Василей Дмитреевичъ въ орду, а изъ орды приде тое же осени.

Въ лѣто 6921. Преставися благоверный князь Юрьи Ондръевичъ Ростовскій, нареченный во мнишьскомъ чину Герасимъ.

Въ лѣто 6922. Погорѣ градъ Твѣрь весь, и посадъ. Тое же зимы отъѣха князь Ярославъ Володимеричъ въ Литву.

Въ лѣто 6923. Преставися благоверный князь Костянтинъ Володимеричъ Ростовскій, нареченный въ мнишьскомъ чину Касьянь. Того же лѣта родися князю великому Василью Дмитреевичю сынъ Василей, марта 21. Того же лѣта погорѣ градъ Москва. Того же лѣта погыбе солнце, іюня 7, въ пятницу<sup>б</sup>, и скры луча своя зеленъ отъ лица земнаго.

а) въ великъ день<sup>а</sup> априля 22 прибавлено въ Т. Пасха въ 1410 году приходилась марта 23, а въ 1411 апрѣля 12; и такъ указаніе Троицк. относится къ последнему году. б) въ пятницу<sup>б</sup> было прибавлено въ Т.



Въ лѣто 6924. Поставленъ бысть Семень епископомъ Новугороду Великому, митрополи-1416 томъ Фотъемъ, мѣсяца марта 22, въ недѣлю. Того же лѣта прѣехали князи Новгородскіе на-19 Москву къ великому князю Василью Дмитревичю, князь Иванъ Васильевичъ, князь Иванъ Борисовичъ, а сынъ его напередъ прѣѣха за два года Александръ. Того же лѣта градъ Кострома заложена бысть.

Въ лѣто 6925, мѣсяца іюля, въ 2 часа ноши, преставися благовѣрный князь Иванъ Васильевичъ, великого князя сынъ зѣло превозжеланный<sup>а</sup> ему. Того же лѣта князь Данило Борисовичъ прѣѣха на Москву.

Въ лѣто 6926. Паки отбѣжаша князи Новгородскыя Данило да Иванъ Борисовичи.

Въ лѣто 6927. Преставися княгини Настасья Костянтинова Дмитревичя, мѣсяца октября.



---

<sup>а</sup>) превозжеланный превжеланный Т.

**П Р И Л О Ж Е Н І Я**

## П Р И Л О Ж Е Н І Я .

(Описание рукописей, изъ которыхъ извлечены слѣдующія выписки, см. въ Предисловіи къ Лаврентіевской Лѣтописи).

### І. ИЗЪ ХРОНОГРАФА ГЕОРГІЯ АМАРТОЛА.

Къ стр. 1 и 2.

По размѣщеніи убо и стълпу разоренія, раздѣлише триє сыновы Ноевы всѣхъ вже от-ныхъ рожденнымъ, и даше имъ съписаннемъ мѣста по уставу, иже от-отца Ноя прише; и суть коегождо и колѣна и отечество, и мѣста и наслѣдїа, и страны и острова и рѣкы, по прѣдлежащому уставу. И дастьсе убо въ наслѣдїе прворожденному сыну Ноеву Симу отъ Персыди, и Вакътроцѣя, и Индискаа, и Ринокурурь до Гадирь, яже къ югу; и Иафету же отъ Мидїе даже до Гадирь, яже къ сѣверу; и прочее же страны Симовы суть сїи : Персєсь, Вактрїанн, Ирканиа, Вавулонїа, Кордїна, Асурїа, Месопотамїа, Аравїа древнїа, Елмаисъ, Индикы, Аравїа невдемонїи, Кылїспїа, Коммагїны, и Фїнїкїа вса, и рѣка Ефраѡъ. Хаму же : Егупть,

По размѣщеніи убо и столпу рушенїи, призваша триє сынове Ноеви вся родившїася отъ нихъ, и дадѣтъ имъ написанїе, страну свою и имена имъ, ихъ же отъ отца прїяша, откуда сѣуть кождо ихъ и комуждо свое колѣно и старѣйшїнство<sup>а</sup>, и мѣсто и вѣтви, страны<sup>б</sup> и островы и рѣкы, комуждо что прилежитъ. И наслѣдуетъ же первенець сынъ Ноевъ Спмъ, отъ Персыды, и Вакторономъ даже и до Индїа, и Ринокорурою къ вѣстоку, прилежащимъ<sup>в</sup> къ югу; Иафетови же отъ Мидїа даже и до Гадира, прилежащимъ къ вѣстоку; доставшимъ странамъ Симови суть сїи : Персїане, Вактрїане<sup>г</sup>, Уркашїа, Вавїлонъ, Кордуна, Асурїа, Месопотамїа<sup>д</sup>, Аравїа старѣйши, Елмаисъ, Индїа, Равїа сїнаа, Кулїи Сурїа<sup>е</sup>, Коматїны, и Фини-

а) и старѣйшїнство» и старостїнство С. и старостѣство К. б) и вѣтви страны» и вѣтви страны Б. Ч. в) прилежащимъ» хамови же отъ ринокорурою доже и до гадира прилежащимъ прибавлено въ К.; тѣ же слова и въ Б., зачеркнутыя кнїоварью. г) вактрїане» такъ исправлено по К.; вездѣ вактрїане. д) месопот.» асурѣя прибавлено опять въ С. е) кулїи сурїа» одно слово : Келесїрїа.

Еѳіопія зрещи къ Индіи, другаа Еѳіопія, отнюд-же исходитъ рѣка Еѳіопская Ерѳора, зрещія на востокъ, Фиваида, Ливія простирающіяся до Кипринь, Мармарія, Суртиа; Ливія ина, Нумидія, Массурія, Мавританія, яже прѣмо Гадирь; къ сѣверу же поморіе имать: Килікія, Памфілія, Писидія, Мисія, Ликаонія, Фригія, Камалія, Ликія, Карія, Мисія другаа, Троада, Еолида, Виванія, древняя Фригія; и островы пакы имать: Сардія, Критъ, Кипръ, и рѣку Гіонъ, иже и Ниль нарицаемыи. Иафету же: Мидія, Алванія, Армения малаа же и великаа, Кападокія, Пафлагонія, Галатія, Колхисъ, Веспоръ, Меотъ, Дервля, Сарматія, Тавріанія, Вастарнія, Скиѳія, Фракія, Македонія, Далматія, Молосія, Фесалія, Локрѳя, Воотія, Етолія, Эттикія, Ахана, Пелинія яже и Пелопонія, Аркадія, Ипоротія, Илирія, Лихитія, Андриакія, от-нее же Адриакія пучина; иматъ-же и островы: Вретанію, Сикелію, Евнію, Родосъ, Хіонъ, Лесвнъ, Кибѳара, Закіѳія, Кефалія, Иакинія, Керкира, и страна Асінская, нарицаемаа Іоанія, и рѣка Тигръ, раздѣляющія между Мидіею и Вавулоніею.

кѳи вся, и рѣка Еѳратъ. Хамови же: Египетъ, Еѳіопія прилежащи ко Индомъ, другаа же Еѳіопія, изъ нея же исходитъ рѣка Еѳіопская Чермна, текущи на востокъ, Фиваи, Ливія<sup>а</sup>, прилежащи даже и до Куринія, Мармарія, Сурти, Ливіи другаа, Нумидія, Масурія, Мавританія<sup>б</sup>, противу суца Гадиръ; сущимъ же къ вѣстоку имать: Килікія, Памфілія, Писидія, Мисія, Лукаонія, Фригія, Камалію, Ликію<sup>в</sup>. Карію, Лидію, Масію другую, Троаду, Еолиду<sup>г</sup>, Виванію, старую Фригію; и островы пакы имать: Сарданію, Критъ, Кипръ, и рѣку Гіону, зовомую Ниль<sup>д</sup>. Иафету же: Мидія, Алванія, Армения малаа же и великаа, Кападокія, Пафлагонія, Галатія, Колхисъ, Веспоріи, Меотія<sup>е</sup>, Дерви, Сарматы, Тавріаніи, Скуѳія, Фракія, Македонія, Далматія, Молоси, Фесалія, Локри, Віотія, Етолія, Атикія, Ахаія, Пеленія, яже и Пелопонисъ наречетъ, Аркадія, Ипиротія, Плурии, Лухитія, Адриакія, у нея же есть Адриатинская пучина; имать же и островы: Вретанію, Сикелію, Евнію, Родона, Хіона, Лезвона, Куѳирана, Закуѳа, Кефалія, Иакину, Керкуру, и часть всячьскія страны, нарицаемую Іонію<sup>ж</sup>, и рѣку Тигръ, сему текущу промежю Мидіею и Вавилономъ.

## Къ стр. 2.

От-нею же единоголаснь сѳи родъ чловѣчь, якоже рече Іосипъ, събираетъся въ едино мѣсто, глаголемое Сенаръ, таже стлпъ до небесъ здати помысльше, и окрестъ его градъ иже и Вавулонъ, еже есть мльва; ихже дѣло не свѣршено, отвѣржено бысть.

И притомъ единоголасну суцу, якоже глагола Іосифъ, роду чловѣчьскому, на едино мѣсто събираетъся, глаголемое Сенаръ, таже столпъ създати до небесе домыслишася и окрестъ его градъ Вавилонъ, еже есть размѣшеніе; ихже дѣло не свѣршено, разметано бысть.

## Къ стр. 3.

Стлпъ убо създанъ бивъ въ 40 лѣтъ, прѣ-бысть полъ несвѣршенъ; по размѣшеніи езыкъ Богъ же вѣтромъ бурномъ сего опроверже, и есть посредѣ Асура и Вавулона въ лѣта съ хранимъ слѣдъ его.

Столпъ убо създася за 40 лѣтъ; бысть полма не свѣршенъ; по размѣшеніи Богъ же вѣтромъ велимъ раздруши ѳ, и есть промежю Асура<sup>з</sup> и Вавулона въ лѣта многа хранимъ останокъ его.

а) ливіи» ливіи Б. ливіи С. б) мавританія пропущено въ Ч. С. в) памфілія . . . ликію» пропущено въ К. г) еолиду» еолиду вездѣ кромѣ К. д) ниль» нилу вездѣ кромѣ Ч. е) меотія» мелотія во всѣхъ спискахъ кромѣ К. ж) іонію» іонію вездѣ кромѣ К. з) асура» асурія К.; въ прочихъ сп. ошибк. асура.

Къ стр. 6 и 7.

И великий Кесаріе, братъ великаго Григоріа, различныхъ языкъ и обычаи и образы же и законы сповѣдае, въкратцѣ таковаа сказуетъ: въ коенждо бо странѣ и языкѣ, въ овѣхъ убо писанъ законъ есть, въ овѣхъ-же обычаи; законъ убо незаконнымъ отеческаа мнитсе. Отныхъ-же прѣвьи Суре, иже на конецъ земле живушен, законъ имуть отеческыя обычае: блуда не творити, или прѣлюбы дѣяти, или красти, ли уничижати, ли убити, ли злодѣяти отнудь. Законъ-же и въ Виктрианѣхъ, или Врахманѣхъ и Островнѣхъ, отъ прѣродителіи наказаніе же и благочестыя, мяса не ясты, ли пиия пити, ли блудствовать, ли всаку злобу творити, многаго ради страха Божія и вѣры. И окрестъ тѣхъ живущемъ Индвномъ, сквернаа убийства творещемъ, упивающемсе, срамнаа дѣлающимъ, кровью проливающемъ, и прѣзрественна дѣлающемъ; а иже въ внутрѣннихъ странахъ сыихъ, человекы ядуше и туждихъ убывающе, паче ядутъ якоже псы. Инъ законъ Халдеомъ и Вавулоніаномъ: съ матери блудъ творити, братнія чедра раставати, и скверныя убивати, и всако зло дѣло якоже добродѣтель сѣтвараати, аще и далече отъ-страны ихъ суть. Инъ-же въ Галіенѣхъ законъ: женамъ землю дѣлати, и зидати, и мужескаа дѣла дѣлати, нь и блудъ творити якоже аще хотеть, не възбранемія отнудь отъ мужіи, ли завидими; въ нихъ-же иже на рати брань творе, и ловити иже не зѣло крѣпка въ звѣрехъ; обладаютъ паче своими мужмы и господуютъ. На праздныхъ-же идомьскыихъ<sup>а</sup> множество мужіи съ единою женою смѣшуютсе, и многы жены на единого мужа всѣдають, и незаконное яко за-

а) на правш. подл. в Британіа Кедр. во вретаніи же Лаар.

Еще же и великий Кесарій<sup>а</sup>, братъ великаго Григоріа, различныхъ языкъ и обычаа<sup>б</sup> и нравы<sup>в</sup> же и закона исповѣдаа, въпростѣ о тацѣхъ въсѣдаеть: ибо коемуждо языку, овѣмъ исписанъ законъ есть, другимъ же обычая; законъ бо незаконникомъ отечество мнитсе. Отъ нихъ же прѣвие<sup>г</sup> живушии Сирии на концы земля, законъ имуть отецъ своихъ обычаа<sup>д</sup>: не любодѣяти, не красти, ли прѣлюбодѣяти, ли оклеветати, ли убити, или злодѣяти весма. Законъ же у Вактирианѣхъ, глаголеміи Врахмане и Островниці, иже отъ прадѣдъ показаніемъ и благочестіемъ мясо не ядуше, ни вина пиюше, ни блуда творяше, никоея же злобы творяше, страха многаго ради и<sup>е</sup> Божія вѣры. Таце прѣлежащимъ къ нимъ Индомъ<sup>ж</sup>, убійстводѣйци, сквернотворящи, и гнѣвни<sup>з</sup> паче естества; внутрѣншійши же странѣ ихъ<sup>и</sup> человекы ядуше и страствующихъ убиваютъ, паче же ядутъ яко<sup>і</sup> псы. Етеръ же законъ Халдеаномъ и Вавулоніаномъ: матери поимати, съ братними члды блудъ дѣяти, и убивати, и всяко студное<sup>к</sup> дѣланіе<sup>л</sup> яко добродѣтели мнитсе дѣюще, либо аще и далече страны своеа будутъ. Инъ же законъ Гилломъ: жены въ нихъ<sup>м</sup> орютъ, и зиждютъ храмы, и мужескаа дѣла творятъ, но и любви творити<sup>н</sup> елико хотятъ не въздержаеми отъ мужіи своихъ весма, ли азрять; въ нихъ же суть и храбры жены, и ловити звѣри зѣло крѣпки; владѣютъ мужи своими и удовлетвуютъ ими. Во Вретаніи же мнози мужи съ единою женою<sup>о</sup> спятъ, и многія жены съ единѣмъ мужемъ похоть дѣють<sup>п</sup>, и незаконное яко законъ отецъ творятъ независтно ни въздержанно. Амосоняне же мужа не имуть, но акискотъ безсловесный, единою лѣтомъ къ весеннымъ<sup>р</sup> днемъ оземствовани будутъ, и съчѣтаются

а) кесарій кесарія (кесарія) *вездѣ кромѣ К.* б) и обычаа *пропуц. въ Ч. С.* в) и нравы и норобы *К.* г) прѣвие прѣвии *С.* д) обычаи законъ имуть *повторено въ Ч. С.* е) и только *въ К.* ж) индомъ инданомъ *К.* з) и гнѣвни и гнѣвливн *Ч. К.* и) внутрѣншійши . . . ихъ внутрѣншійши же странѣ *Ч.* внутрѣншійши же странахъ *К.* і) яко только *въ К.* к) студное безстудное *вездѣ кромѣ К.* л) дѣланіе дѣлн *Ч.* м) въ нихъ у нихъ *Ч.* н) творити творятъ *С.* о) женою только *въ К.* п) похоть дѣють похотствующы *К.* р) къ весеннымъ къ весеннымъ *Ч.* ко веснямъ *С. К.*

конь добръ и отечьскы съдѣвають незавѣстно и невѣзбранно. Амазоне же муже не имуть, нь яко бесловесна животна, едіною мѣта въ время весны отлучаются, и съвкупляющесе съ ближними мужи сусѣдними; якоже трѣжьство и въкое и великъ праздникъ время оно нарицають. От-ных-же въ чрѣвъ приемше, пакы потекутъ въ своихъ домохъ все: въ время же рождения ихъ мужьскы полъ убывають, женское же оживляють и прилежно възпитываютъ.

съ окрестными ихъ<sup>а</sup> мужи; яко пѣкоторое торжество и велико празднество время то мнѣть. Отъ нихъ же зачешимъ въ чревѣ, пакы разбѣгнутся отсудъ вси: въ время же хотящимъ родити, аще родителъ отроча, то погубять, аще девичьскъ полъ, то въздоять прилежно и възпитываютъ.

## Къ стр. 9.

Царь же изыде воевати на Агараны, оставль въ градъ Орифа епарха, иже не у цареви ни от-ихже поучаваашесе и въ умѣ имѣаше твориму, безбожныхъ Русь възвести нашьствие, бывшу уже у Мавропотама; и царь убо и пришьствия пути удръжасе, и чесо дѣля сѣя остави, ичесоже царьско и мужьско съдѣла. Руси же приспѣваше внутрь быти церкви, много съдѣлаше убинство хрестіаномъ и неповничу кровь пролиаше; бѣху же корабли 200, иже окрочише градъ и много страхъ внутрь сущимъ сътворише. Царь же увѣдавъ, едѣва възможе прѣйти, и съ патриархомъ Фотиемъ въ Влахерну придоста, и ту Бога моляху; таже съ пѣсньми свѣтыи Богородице изнесше омофоръ, въ море крап омочише. И тишинъ сущи, абие вѣтромъ нантне, и мору възмутившусе, вьнамя вьстаніе често бысть; и безбожныхъ Русь корабли погресоше, малымъ убѣгнемъ от-бѣды.

Царь же на Агараны изыде воевать, Орифанта<sup>б</sup> въ Костянтинъ градъ оставивъ; дошедшу же ему Черныя рѣкы глаголемы, и се абие<sup>в</sup> вѣсть ему епархъ посла, яко Русь на Костянтинъ градъ идуть, Аскольдъ и Дирь<sup>г</sup>, и тѣмъ царь прочь не иде<sup>д</sup>. Русь же внутрь Суда вшедше, много убійство хрестіаномъ створиша; и пришли бо бяху<sup>е</sup> въ двою стѣ людей, Костянтинъ градъ оступиша. Царь же доведъ, едѣва во градъ виде, и съ патриархомъ Фотиемъ сущимъ<sup>ж</sup> церкви свѣтыи Богородица въ Влахернѣхъ всенощную<sup>з</sup> молбу створиша; и имя же се пріять мѣсто то, пѣкоторому князю, Склианину родомъ, Влахерну нарицаему, ту ему убіену бывшу. Таче<sup>и</sup> божественую свѣтыи Богородица ризу съ пѣсньми изнесше, въ мори skutъ омочивше. Тишинъ же сущи и морю укротившюся, абие буря съ вѣтромъ воста, и волнамъ веліемъ воздвигшимся засобъ<sup>и</sup>, безбожныхъ Русь лодія възмате; и къ берегу привержени избіени, яко мало отъ нихъ таковыя бѣды избѣгнути, восвоисъ съ побѣжденіемъ возвратишася.

## Къ стр. 12.

Прѣшѣдше убо Турци, Семеон-же упражни- се ратуе войску Грьчьскую, пльнише Турци

Семеону же на брань Никифорову прилежащу, Угри нашедше всю Болгарскую пльниху

а) ихъ» имъ К. б) орифанта» оорифанта Б. орифанта Ч. С. в) и се абие» нитъ съ Ч. С. г) аскольдъ и диръ» нитъ съ С. 6374 аскольдъ и диръ» приписано другимъ почеркомъ на полъ съ Ч. д) не иде» иде» ошибк. Ч. С. е) пришли бо бяху» нитъ съ Ч. С. ж) сущия» къ сущимъ Б. з) всенощную» и абие пакы всенощную Б. и) таче» таче же Ч. таче С. и) засобъ» нитъ съ С.

Българскую землю. Сия увидѣвъ Сумеонъ, подвижесе на Туркы; она же прѣшдше брань сътворише съ Българы, и побѣдець бысть Сумеонъ.

землю. Семеонъ же увидѣвъ на Угры обрати-ся; си же противу пребредше, брань на Болгары съчеташи и побѣдиши Болгары<sup>а</sup>, яко едва Семеону въ Дерестръ вбѣгнути.

Къ стр. 16 и 18.

И Аполлоніе Тиане всь знаемъ бѣ, обходе и всуду творе въ градѣхъ и странахъ творенія. И къ Вузантии от-Рима пришедь, сътвори ту многа творенія, умоленъ бывъ от-Византень, яко изгнати множество змій и скорпіи от-града и никомуже от-ныхъ врьднитесе, ни от-многаго бесчинна колемъ ристающемъ, всьнети властеломъ. Такожде же и въ Антиохію шедъ, сътвори, умоленъ бывъ, скорпіамъ и комаремъ творенія, томими бо Антиохіане бѣаху от-скорпіи и от-комареи зѣло; и створи мѣдну скорпію, и погребъ ю въ земли, и малъ поставивъ над-нею стѣпь, повелъ трѣстие носити людемъ и обходешемъ скрозъ градъ звати, трѣстиемъ махающе: безъ комарей градъ; и та ишезоше от-града скорпие и комаре. Умолен-же бывъ и о нале(жа)щимъ граду труса, постенавъ, написа на щитъ сія: горе тебѣ, окаанныи граде, яко трусы многими и запалены обеть бысть, поплачет-же-ся о тебѣ и иже приморскыи Рентіе. О нем-же убо что и великїи Анастасіе от-Божия града рече: Аполлоновеа же даже донынѣ въ нѣкоторихъ мѣстѣхъ дѣйствуютъ творенія, стоюща ова убо на възбраненіе скотомъ четверногимъ и птицамъ, врьднати могущихъ человекы, ова же на възлияше струямъ рѣчнымъ, бесчинно носимомъ, и инаа въ другая нѣкая на пагубу и врьдъ человекомъ суца поборителна стоеть; и убо не тъкмо при животь ему сїа и таковаа съдѣлаше бѣсове его ради, нь убо и по скончанїи его прѣбывающе у гроба его, знаменїа нѣкая сътворише о имени его на прѣльщенїе человекомъ, иже удобъ укръдаемымъ въ таковая отъ діавола. Что аще кто

И Аполоній Тианинъ знаемъ бѣше, шествуяи и творяи всюду въ градѣхъ и въ селѣхъ бѣсовскихъ чудесь. Отъ Рима бо пришедь въ Византію, и умоленъ бысть отъ живущихъ въ немъ створити сїа, отгнавъ множество змій и скорпіи<sup>б</sup> изъ града, яко не врежатися человекомъ отъ нихъ, и ярость конскую обуздавъ, егда же схождахуся боляре. Также и во Антиохію пришедь, и умоленъ такоже сотвори, томимомъ бо Антиохіаномъ отъ скорпій и отъ комаръ; створивъ мѣданы скорпій, и погребъ ихъ въ земли, и малъ столпъ мраморянъ поставилъ надъ ними<sup>в</sup>, и повелъ трости держати человекомъ и шествовати по граду, звати, тростемъ трясомомъ: безъ комаръ граду; и тако ишезуша изъ града скорпіа и комари. Вопросы же ѿ пакы о належашемъ на градъ трусу, воздохнувъ, написа на щитѣ сїа: увы, тебѣ окаанныи граде, яко потрясешися много и огнемъ одержимъ будеши; оплачетъ же ты и при брезѣ<sup>д</sup> сынъ Ореитїи. О немъ же убо и великїи Анастасїи Божїи града рече: Аполлоно же даже и донынѣ на нѣцѣхъ мѣстѣхъ сбываютея створенїа<sup>е</sup>, стоящая ова на отвращенїе животинъ четверногъ и птица, могуще<sup>ж</sup> врьднати человекы, другая же на воздержанїе струямъ рѣчнымъ, невоздержанно текущимъ, но и на нѣкаа на тѣнїе и врьдъ человекомъ суца на побѣденїе стоить; и не точїю бо<sup>з</sup> за живота его така и таковая створиша бѣсове его ради, но еще и по смерти его пребываютъ у гроба его, знаменїа<sup>н</sup> творяху во имя его на прѣльщенїе окааннымъ человекомъ, отъгнувъ крадомомъ отъ діавола на таковая. Кто убо что

а) болгары бошїю (можетъ быть: пошїю) прибавлено въ Б. Ч. б) и скорпіи искорени и ошїбл. Ч. С. в) надъ ними: надъ нимъ С. г) на щитѣ на щитѣ Ч. и на досцѣ С. д) и при брезѣ и приборїи С. е) створенїа створенїа Ч. ж) могуще: могуща Ч. з) бо: ибо Б. Ч. и) знаменїа знаменїе Б.

речеть о иже от-Манеона отравныхъ дѣлъ, иже таковъ бысть до конца на отравную прѣльсть, яко присно заиываше лавъ Аполлоніа, яко неизвѣстно иже от-него любомудріа искусъ и муца: льпо убо бѣше тому, рече, якоже азъ, словомъ тѣмъ творити яже хотѣше, а не творены повелѣти, иже от-него сътворенымъ. Сіа же вса, попущеніемъ Божиимъ, дѣйствомъ бѣсовскимъ бывають, кѣже тацѣми вещми искусити нашу православную вѣру, аще тверда есть и крѣпка прѣбывающіи о Господи, а не отводима от-врага мѣчотными знаменми и сотониньскими дѣлы, дѣлаемомъ от-рабъ и служителей злобѣ. Не тѣмъ же, нѣ и именемъ Господнимъ пророчествовавшие, якоже Валаамъ, и Саулъ, и Каиафа, и бѣсы пакы изганаху, якоже и Іуда и сынове Скевовы. Въ сицевыхъ-же и еже нѣщїи от-шуюю Христа възѣщаютъ, и прочая, тѣмъ же убо и въ недостонныхъ благодать дѣйствуетъ многаци, да ииѣмъ добро створить. Ибо Валаамъ от-обоюду туждъ бѣше, от-житіа изредна и вѣры: нѣ обаче дѣйствова въ немъ благодать ииѣхъ ради устроения. И Фараонъ таковжде бѣше: нѣ и тому будущая проявы. И Навуходносоръ прѣбзаконны: нѣ убо и сему пакы яже по мнозѣхъ послѣжде бываемаа родѣхъ откры. Тѣмъ же лавъ, яко мнози супротивны имуще разумъ, образомъ Христовымъ знаменіа твореть, иною хытростию нѣкоею, на прѣльщеніе чловѣкомъ неискуснымъ о добрѣ; якже бысть Симонъ влѣхвъ, и Менадръ по онѣмъ, и ииѣи таковыи, о ихъ же въ правду рече: не чюише прѣльстити се подобіемъ, иже извѣтомъ лвлениа искусити, иже глаголемымъ истину.

речеть о творящихъ волшебныхъ дѣлъ, яко той таковый<sup>а</sup> гораздъ бысть волшебнымъ преліценіемъ, яко выну зазряше, выну вѣдѣи Аполоніа<sup>б</sup>, яко неистово нося философскую мудрость и хытрость и муце: подобаше ему, рещи, якоже и азъ, словомъ точію творити ихъ же хотѣше, а не свершеніемъ творити повелѣемаа отъ него. И та же вся попущеніемъ<sup>в</sup> Божиимъ и твореніемъ бѣсовнымъ бываетъ, да таковыми вещми<sup>г</sup> искушатися нашей православныя<sup>д</sup> вѣры, аще тверда есть и искръ прѣбывающіи Господи, и не влекома врагомъ мечотныхъ ради чудесъ и сотониньскихъ дѣлъ, створимомъ отъ рабъ и слугъ злобы его<sup>е</sup>. Еще же по именемъ Господнимъ пророчествоваши нѣщїи, яко Валаамъ, и Саулъ, и Каиафа, и бѣсы пакы изгнаша, яко Іуда и сынове Скевави. Убо и на недостонныхъ благодать дѣйствуетъ<sup>ж</sup> многогажды, да етеры свѣдѣтельствуетъ. Ибо Валаам чюиже бѣ обоихъ, житіа изыщна и вѣры: но обаче свѣдѣтельствуетъ о немъ благодать, ииѣхъ ради смотрѣніа. И Фараонъ таковый бѣ: но и тому<sup>з</sup> будущая предпоказа. И Навуходносоръ законопреступный<sup>и</sup>: но и сему послѣжде пакы мнозѣхъ сушихъ родѣ откры, тѣмъ явила, яко мнози и прекостны имуще умъ<sup>и</sup>, преобразованіемъ Христовымъ знаменіа творять, иною козныю<sup>к</sup>, на прелестъ чловѣкомъ не разумѣющимъ<sup>л</sup> добраго; якоже бысть Симонъ влѣхвъ, и Менадръ съ нимъ, и ииѣи таковыи, ихъ же ради по истинѣ, рече, не чюдеса преліцати подобаетъ, еще же ни о бѣдахъ, да искушати же глаголемыхъ истиною<sup>м</sup>.

а) той таковый» той (то) на таковыи Ч. С. б) яко . . . аполоніа» яко выну зазряше выну вѣдѣи аполонію Ч. яко выну зазряше и види аполонію *исполнено въ С.* в) попущеніемъ» ослабленіемъ Б. С. г) вещми» бываетъ *прибавлено въ Б.* д) православныя» простославныя Б. С. е) злобы его» *исправлено по Сербскому списку (см. первый столбец); въ прочихъ сп. непонятно: злобіе (злобье) двое.* ж) дѣйствуетъ» дѣйствуетъ Ч. з) но и тому» ктому *ошибк. Ч. С.* и) и навходон. законопреступный» *такъ исправлено; во остѣхъ сп. ошибк. и навходовосора законопреступный(и).* и) имуще умъ» имущему *ошибк. Ч. С.* к) козныю» казію *ошибк. Б. Ч. л) не разум.» и неразумѣющимъ Б. и не разумѣющимъ ошибк. Ч. не разумѣюще С. м) еще же . . . истиною» и еще же ни обѣдахъ да искушати же глаголемыхъ истину *неправильно въ Б. Ч.**



Къ стр. 18 и 19.

Іюня же мѣсяца 11 низплуше Руси на Константинь градъ съ корабли 10 тысящъ. Посланъ же бысть на нихъ съ всеми кораблями, елико прилучишесе въ Цариградъ, патрикие Теофанъ, и корабле наредивъ и уготовавъ, и постомъ и слъзми себе оградивъ яко паче, на Руси понде братисе съ ними въ кораблехъ. И понеже они придоше и близъ Фара быше, съ къ Евксинскому Понту въ устии лову, въ Еро глаголемое, вънезапну нападе на не, и убо своимъ пръвѣ кораблемъ приплувъ, от-Русскааго плька множайшихъ порази, и устроеномъ огнемъ множайшее корабле пожеже; прочи же корабле побѣгоше. Имже послѣдующе, и прочи корабле велиции потекше, съвршениу сътворише побѣду, и многы убо корабле потонише съ самѣми мужи, многы же низложише, другихъ-же живныхъ еше; ети же бывшеи убо въ восточную страну, въ Згоры глаголемые, прѣведени быше. Посланъ же бысть тогда и Варда Фока по суху на конехъ брѣзнихъ прѣтещи ихъ; и убо сихъ пльку мнозѣхъ пославшу къ Вионинсцви странѣ, яко пищу себѣ и ину потрѣбу купити, и обрѣтъ плькъ ихъ реченный Варда, зль сихъ порази, побѣдивъ и поклавъ ихъ. Сннде же тогда и Іоанъ магистръ съ всеми восточными вои, и многы от-сихъ искази. Многа же и велика зла сн сътворише, прѣжде даже не снде Гръчская воиска: ибо Стенонъ глаголемый всь пожегоше, и ихже поемааху пльнички, овѣхъ убо распинааху, овѣхъ-же по земли протезааху, овѣхъ-же якоже бѣльгы поставляюще, стрѣлами състрѣляаху, елико же от-священникъ поемааху, наопеть руцъ свезающе, гвозды желѣзны на срѣдъ главы имъ прибывааху; многыи же святыи церкви огневи прѣдаше. Зимъ же уже настающе и пищу не имуще, тогда нашѣдъ

Іуля же мѣсяца 18 день, 14 иудякта, приплу Русь на Константинь градъ лодіами, тысящъ 10<sup>а</sup>, иже и скеди глаголемъ, отъ рода Варжска сущимъ. Посланъ же на ня въ трѣрѣхъ, рекше оляди дромоны, елико блху въ Константини градъ, патрикій Теофанъ, *породинастевонъ*<sup>б</sup> и протовестіарій саномъ; воя же лодійныя прѣже урядивъ и уготовивъ, постомъ же и слъзми себе паче утвердивъ. Руси же ожидаше<sup>в</sup> въ лодіахъ, на ня хотя ити, искръ столпа<sup>г</sup>, глаголемаго Форо стражинца, въ ней же и огонь влагаемъ на просвъщеніе въ ноци шествующимъ. Се наутрїа Евксина Понта, снрѣчь добрододна Понта, стражу дѣя (съ преложеніемъ имя наречено, злородный бо, зане частое ту разбойничество, на странныя нагнаніе, ихже изби Ираклій, якоже глаголетъ, и тишину получивше путняцы, сего добрододна Понта нарекоша), въ Еро, рекше въ Святое глаголемо, напрасно носимъ<sup>д</sup> возложи (его же ради другое имя прїять, зане скоро лодіами ту приходящимъ, ту созда церковь); таче<sup>е</sup> въ своей дромоніи приплувъ, полкы Рускимъ<sup>ж</sup> лодіамъ раздружи и устроеномъ огнемъ много сожже, прочи же лодіи обратиса на бѣгъ. Яко *луѣже*, рекше послѣдуай<sup>з</sup>, и прочи дромоніи оляди погнавшѣ, свершеную створиша побѣду: многы же лодія погрязоша съ мужи<sup>и</sup>, многы же уязвиша, многы же живыя яша. Оставши<sup>1</sup> же убо на восточную страну, въ Агора глаголемая, приплуша. Посланъ же тогда и Варда Фока берегомъ, се снузники лучшал, сихъ послѣдовати; и се Русь *хусы* послаша въ Винійскыя, яко да пищу имъ и прочее принесуть; приключиса се и *хустъ*, Варда Фока зль сія преложи, побѣдивъ псвчел. Снде же Іоаннъ магистръ и domestikъ схоломъ, Коркуя глаголемый, со всеми восточными вои, мно-

а) лодіами тыс. 10» лодій тысящъ 10 Ч. людей 10 тысячъ С. б) пород.» породинастевно во вѣхъ сп. неполтно. в) ожидаше» ожидавшѣ (ожидавъ) Ч. С. г) столпа» силача ошибки. С.; также невѣрно отпечено на поляхъ въ Б. д) носимъ» пропушено въ Ч. С. е) таче» паче С. ж) рускимъ» сурскимъ ошибка. С. з) послѣдуай» послѣдуя имъ С. и) съ мужи» съ людьми С. і) оставши» оставивши Б. С.

войска боещесе убо, и въ корабле же свое  
въздше, хотѣху въ своя отити и утантисе  
кораблен тѣщесесе. Септемвриа мѣсяца, 15 еп-  
дикто, отплути устрѣмишесесе въ Фракинскую  
страну, от-реченнаго Теофана патрикия срѣ-  
тени быше, ибо не могосе утантисе бѣдрьлив-  
не оны и добрые душе; абие убо въторую  
брань съвкупни, и многы корабле потопи, и  
многы от-нихъ побѣ реченный мужь; малом-  
же от-кораблен спасшесесе, въ ноци наставши  
побѣгоше. Теофан-же патрикие съ побѣдою  
свѣтлою възвращесе, и чьстѣ и великолѣпнѣ  
пріеть бысть, и паракимоменскимъ саномъ  
почтенъ бысть.

гыхъ погуби, разшедшемся съмо и онамо изп-  
мая, яко убоавшимся имъ страха его напада-  
нїа, пребывати вкупѣ у своихъ лодїй<sup>а</sup>, ника-  
коже оттекивати дръзатоцимъ. Много же и ве-  
лія зла створиша Русь, прежде даже Грече-  
скимъ воемъ не прїити<sup>б</sup>; тогда убо узменъ,  
глаголемый Судъ, все пожгоша, а ихже еше  
пльвинки, овѣхъ растинаху, иныя же къ зем-  
ли присѣкнваху, другыя же яко стража по-  
ставляюще стрѣлами стрѣлаху; елико ратному  
чину изымаху, опако рѣцъ связавше, гвозды  
железны посредь главы вбїваху имъ; много  
же святыхъ церкви огневи предаша. Зимъ же  
наставаюци и брашна не имуше, пришедшихъ  
же вой болшеся, паче же воемъ лодїннымъ,  
сущимъ во оладї совѣщашася восвоя снитн<sup>в</sup>, и  
се утантися лодїиной силъ тѣхася. Септе-  
вриа мѣсяца, индикта<sup>г</sup> 15, ноцію, устремивше-  
ся прѣдоша<sup>д</sup> на Фракійскыя страны, прежде-  
реченный патрикіемъ Теофаномъ устрѣтены  
быша, никакоже бо можаху утантися ихъ  
бодрую<sup>е</sup> его и доблюю его душу<sup>ж</sup>. Паки же  
2<sup>з</sup> лодїиной вой съчтася, и многы лодїа по-  
грузи, многы же отъ нихъ избѣ прѣденаре-  
ченный сын<sup>и</sup> мужь; мало же ихъ въ лодїяхъ  
избыша, и къ рѣцъ глаголемый Кули<sup>к</sup> прирп-  
нушася, ноци же наставши бѣжаша. Теофанъ  
же патрикій съ побѣдою свѣтлою и великимъ  
одолѣнїемъ возвратися, честно и величїю  
прїять и паракимумень царемъ.

=

## Син. 148 II. ИЗЪ ТОГО ЖЕ ХРОНОГРАФА.

Къ стр. 7 и 8.

Сказанїе въкратцѣ сущимъ от-Адама до днешняго врѣмене.

Адамъ роды Сива, Сивъ Еноса, Еносъ Каинава, Каинавъ Мамеленла, Мамеленль Іарета,  
Іареть Еноха, Енохъ Маеусала, Маеусаль Ламеха, Ламехъ Ноа, Ноа Сима. Суть убо отъ-Адама

а) лодїи • людей *ошибк.* С. б) не прїити • *пропущено въ Ч.* в) восвоя снитн • *въсвоя эти Ч.* г) индикта • *нѣтъ въ С.*  
• день Ч. д) прѣдоша • *привдоша С.* е) бодрую • *бодрую бо Б.* ж) ихъ . . . душу • *бодрую его и доблюю его душу Ч.*  
• бодрую его душу С. з) паки же 2 • *паки же двѣ С.; но должно читать второе, т. е. вторично или въ другой разъ.*  
и) сын • *сей Ч. сый С.* к) кули • *пропущено въ Ч. С.*

до потопа лѣтъ 2042. По потопѣ же Симъ, сынъ Ноевъ, роди Арфаксада, Арфаксадь Каинана, Каинанъ Сала, Саль Евера, Еверъ Фалека, Фалець Рагава. Въ дни Фалековы раздѣлена бысть земля; при семъ стлѣпотворение сътворисе. По Фалець Рагавъ роди Серуха, Серухъ Нахора, Нахоръ Оара, Оара роди Авраама; въкупъ лѣтъ 3312; Авраамъ роди Исаака, Исаакъ Иакова, Иаковъ Левіа, Левій Каава, Каавъ Аврама, Аврамъ Моусея пророка; снѣ пзведъ люди от-Егупта. От-Авраама до исхода Израилева лѣтъ 509, от-потопа же лѣтъ 1579; въкупъ от-Адама до Давыда лѣтъ 4470. Давыдъ роди Соломона, дръжавъ царство за 40 лѣтъ, Соломонъ роди Ровоама, царствовавъ лѣтъ 40, Ровоамъ царствова лѣтъ 17, Авіа лѣтъ 3, Аса лѣтъ 40, Иоасафать лѣтъ 39; при семъ пророчествова Михей, и Иліа, и Елисей; Иорамъ лѣтъ 9, Охозіа лѣтъ 1, Гоооліа мати Охозіева лѣтъ 7, Иоась лѣтъ 40, Амесія лѣтъ 29, Азаріа лѣтъ 59, Иоаеъ лѣтъ 1, Ахазъ лѣтъ 16, Езекиа лѣтъ 29, Манасія лѣтъ 52; при немъ създасе Византіа; Амось лѣтъ 2, Иосеъ 31, Иоахазъ лѣтъ 1, Иоакимъ лѣтъ 14, Иехоніа лѣтъ 1, Седекіе лѣтъ 14; сего ослѣпивъ Навуходоносоръ, плѣнника възе; и храмъ огнемъ поपालенъ бысть от-Навузардана. От-начала царства Соломонова до плѣнения Іудова, иже въ Вавулонѣ, лѣтъ 519. Навуходоносоръ лѣтъ 24, Улемардахъ сынъ его лѣтъ 5, Валтасаръ лѣтъ 3, Даріе лѣтъ 17, Киръ лѣтъ 31, Камвись лѣтъ 29, Даріе другый лѣтъ 28, Артаксерксъ лѣтъ 33, Даріе лѣтъ 9, Артаксерксъ длѣторукий лѣтъ 34, Охось 21, Арспохъ 2, Даріе Арсамъ 6. Сего убивъ Александръ Македонянинъ, и разоръ Перское царство, царствова лѣтъ 12 и скончасе въ Вавулоніи, сый лѣтъ 32; покори же варварскыхъ езыкъ 22 и колѣна Елліиска 13. Въкупъ отъ-Адама до Александра лѣтъ 5188. По скончаніи же сего, Египтомъ и Александріею царствова Птоломей лѣтъ 24, Птоломей Филадельф<sup>а</sup> лѣтъ 30; при семъ Еврейскыя священныя книги въ Елладскый языкъ прѣписа-шесе; Птоломей Евергетъ 25, Птоломей Филопаторъ 17, Епифанъ 23, Филомиторъ 35, другы Евергетъ 29, Фискъ 16, Сидиритъ 9, Александръ 3, Птоломей Сотиръ 8, Дионисіе 28, Клеопатра<sup>б</sup> 22. Въ третіе лѣто сего прѣвѣе единоначельствова по закону Гапе Іуль Кесарь, отъ него же кесари прочиіи царіе начеше зватисе, *просигигъ*<sup>в</sup> лѣтъ 4; Кесаръ Августъ 56. Въ 15 лѣто царства его Клеопатру<sup>г</sup> убивъ, прѣвѣе низложи Птоломеево царство, иже царствоваше лѣтъ 208. Бываютъ убо от-Адама до начала царства Августова, по извѣстныхъ лѣтописць, лѣтъ 5457. Въ 43-е лѣто царства его родисе плѣтню Господь нашъ Ісусъ Христосъ от-святые Дѣвы Богородице, Курінь же съвѣтомъ велмужии посланъ бысть въ Іудею, отъписаніе сътвори имѣниемъ и жителемъ. От-Адама до въчеловѣченія Христова лѣтъ 5500. Тиверне царствова лѣтъ 22; въ 15 лѣто царства его еуангильское учение начеть Господь, и въ 19-е лѣто пострада насъ ради волную страсть. Сут-же отъ-Адама до Господни възнесенія лѣтъ 5533. Гапе лѣтъ 4. Клавдіе 14. Неронъ 14, и бѣжавъ себе погребе жива. Успасіанъ 10; въ 2-е лѣто царства его бысть плѣнение Іерусалиму от-Римлянъ, по 40-хъ лѣтѣхъ Господа нашего Ісуса Христа възнесеніи. Титъ лѣтъ 3. Дометіанъ 15. Перуи лѣтъ 1. Траіанъ 18. Адріанъ 21. Титъ Антонъ 20. Марко сынъ его 16. Антоніе Виръ 7. Комодъ 12. Антоніе другый 4. Севиръ 18. Антоніи мѣсяца 2. Александръ Мамаль 13. Максиміиъ 6. Филинъ 6. Декіе 1. Аврліанъ 6. Провъ 7. Каръ 2. Діоклитіанъ 20. Константінъ великый 31; при семъ бысть 1 съборъ. Суть убо отъ Господа нашего въчеловѣченія до 1-го събора 318 святыхъ отецъ<sup>д</sup>. Скончавсе сый лѣтъ 65 великый Константінъ, остави тремъ сыномъ своимъ царство: Костъ, Константіну и Константію, иже царствоваше лѣтъ 24. Іуліанъ прѣступникъ 2. Іуліанъ 9 мѣсяць. Іуаленти-

а) фплад. и фпладель такъ въ подл. б) клеопатра» клеопаторъ ошпбк. въ подл. в) просигигъ слово неизвѣстное. г) клеопатру» клеопатра въ подл. д) Здѣсь пропушена числовая цифра 325 лѣтъ отъ Рождества Христова до перваго Никейскаго Собора.

ніанъ великій 10. Уаль Гратіанъ 6. Уалентиніанъ 15. Оеодосіе велпкій 16; при нем-же бысть вторій съборъ. Аркадіе 4. Оеодосіе малый 42; при нем-же бысть третій съборъ. Маркіанъ 6; при нем-же бысть 4 съборъ. Львъ великій 18. Зинонь 17. Анастасіе 27. Іустинъ Фраксъ 9. Іустинъ другый 13; при нем-же бысть 5 съборъ. Тиверіе 3. Маврикіе 20. Фока 8. Иракліе 30. Константинь сынъ Иракліевъ 17. Іустинъ 10<sup>а</sup>. Львъ 3. Тиверіе Апсимаръ 7. Іустиніанъ 6. Филиппикъ 2. Анастасіе Артемъ 2. Оеодосіе 1. Львъ Кононь 1. Иконоборць Константинь сынъ его 18. Львъ сынъ Костантиновъ 5. Константинь съ православною матерію своею Ериною 3; при сихъ бысть 6 съборъ. Константинь единый 8. Михайль и мати его 5 и мѣсяца 2. Никифоръ 7. Ставракне лѣто 1 и мѣсяца 2. Михайль лѣто едино и мѣсяць 9. Львъ 7 и мѣсяць 5. Михайль лѣтъ 8 и мѣсяць 9. Оеофіль Трофоръ лѣтъ 17 и мѣсяць 9.

=

### III. ИЗЪ СОФІЙСКАГО ХАРАТЕЙНАГО НОМОКАНОНА.

Къ тѣмъ же стр. 7 и 8.

Никифора патриарха Царяграда лѣтописецъ въскоръ.

Адамъ первый человекъ бывъ лѣтъ 230, роди Сифа и живе лѣтъ 700 до Малельвила, живе всѣхъ лѣтъ 930. Сифъ бывъ лѣтъ 200 и 15, роди Еноса и живе лѣтъ 912. Еносъ же бывъ лѣтъ 107, роди Каинана и жи всѣхъ лѣтъ 900. Каинанъ бывъ лѣтъ 170, роди Малельвила и жи всѣхъ лѣтъ 909. Бывъ Малельвилъ лѣтъ 165, роди Арета и жи всѣхъ лѣтъ 885. Аретъ бывъ лѣтъ 162, роди Еноха и жи всѣхъ лѣтъ 962. Енохъ бывъ лѣтъ 165, роди Мафусала и жи всѣхъ лѣтъ 345; и угоди Енохъ Богу и не обреташеся, яко престави ѿ Богъ. Мафусалъ бывъ лѣтъ 167, роди Ламеха и жи всѣхъ лѣтъ 969. Ламехъ бывъ лѣтъ 178, роди Ноя и жи всѣхъ лѣтъ 406. Ной бывъ 500 лѣтъ, роди 3 сыны, Сима, Хама, Афета; и въ 600-е лѣто живота Ноева потопъ бысть на земли, и жи по потопъ лѣтъ 380, и бысть всѣхъ лѣтъ 980.

А отъ Адама же до потопа лѣтъ 2242.

Симъ бывъ лѣтъ 100, роди Арфаксада въ 2-е лѣто по потопъ, и жи всѣхъ лѣтъ 500. Арфаксадъ бывъ лѣтъ 135, роди Каинана и жи всѣхъ лѣтъ 303. Каинанъ бывъ лѣтъ 130, роди Салу и жи всѣхъ лѣтъ 403. Сала бывъ лѣтъ 135, роди Евера и жи всѣхъ лѣтъ 270. Аверъ бывъ лѣтъ 130, роди Фалека и жи лѣтъ 209. Фалекъ бывъ лѣтъ 134, роди Рагава; при Фалецѣ бысть разделение языкомъ.

Отъ потопа до раздѣленья языкъ лѣтъ 500 и 30.

Рагавъ бывъ лѣтъ 137, роди Серуха и живе лѣтъ 207; то Серухъ и первое нача кумиръ творити. Серухъ бывъ лѣтъ 132, роди Нахора и жи лѣтъ 200. Нахоръ бывъ лѣтъ 79, роди Фару и живе лѣтъ 129. Фара бывъ лѣтъ 70, роди Аврама. Аврамъ бывъ 100 лѣтъ, роди Исака.

Отъ раздѣленія языкъ до Аврама лѣтъ 552.

Исакъ бывъ 60 лѣтъ, роди Иякова. Ияковъ бывъ 87, роди Левгию. Левгия бывъ лѣтъ 45,

а) Здѣсь въ подл. слѣдуетъ: филиппикъ 2; но это имл см. ниже на своемъ мѣстѣ. Императоръ Филиппикъ царствовалъ (отъ 711 до 719 года) между Іустиніаномъ вторымъ и Анастасіемъ-Артеміемъ.

роди Каафа. Каафъ бывъ лѣтъ 60, роди Амбрама. Амбрамъ бывъ лѣтъ 73, роди Моисѣя. Моисѣи бывъ лѣтъ 80, изведе люди изъ Египта, и посемь водаше въ пустыни лѣтъ 40.

Отъ Аврама до исхода лѣтъ 500 и 5.

Исусъ Навгинъ поведѣствова лѣтъ 32. Старци судина лѣтъ 23. Гофонъ племени Иудина лѣтъ 50. Еглому царю Моавьску работаше ему лѣтъ 8. Аодъ племени Ефрѣмова лѣтъ 80. Иноплеменники обладаху лѣтъ 18. Самагаръ лѣтъ 7. Варакъ и Девора лѣтъ 40. Подъ иноплеменники лѣтъ 20. Мадяне же лѣтъ 7. Гедеонъ лѣтъ 40. Авимелехъ лѣта 3. Фола лѣто 31. Аиръ лѣтъ 30. Аманати лѣтъ 18. Ефтан лѣтъ 6. Есевонъ лѣтъ 7. Еломъ лѣтъ 10. Ладонъ лѣтъ 8. Подъ иноплеменники лѣтъ 40. Самсонъ лѣтъ 20. По Самсонъ не бысть судѣи лѣтъ 40; тѣмъ и велико бысть злѣ. Илии жрѣцъ лѣтъ 20. Пророкъ Самоилъ лѣтъ 30. Саулъ, первый царь въ Израили, лѣтъ 40. Давыдъ лѣтъ 40.

Отъ исхода до Давыда лѣтъ 600 и 30.

Соломонъ лѣтъ 40. Ровоамъ лѣтъ 17. Авия 6 лѣтъ. Асавѣтъ 40 лѣтъ. Исафатъ лѣтъ 25; при томъ пророчествоваша Михѣи, Илиа, Елисеи. Иарамъ лѣтъ 8. Охозия лѣто 1. Ахавъ 16 лѣтъ. Охония, мати Хозрова, лѣтъ 7. Оасъ лѣтъ 40. Амася 29 лѣтъ. А Захария и Охозилъ лѣтъ 52; при томъ пророчествоваша Иосия, Амосъ, Исаи, Иона. Иафа лѣтъ 16. Ахазъ лѣтъ 6. Иезекія лѣтъ 29. Манася недѣлю; при томъ Вузантии сзданъ бысть. Амосъ лѣтъ 12. Осия лѣтъ 31; при томъ пророчествова Еремѣя, и Варухъ, и Софония. Ахазъ 3 мѣсяць. Шокниъ лѣтъ 11. Охония 3 лѣта. Седекія лѣтъ 11; при семъ Навоходоносоръ царь Вавилоньскыи воева Иерусалима, Седекю плени и ослѣпи, и многы Жиды веде въ Вавилонъ по 1000 въ единомъ ужищи, с-ними же и Данилъ пророкъ и 3 отроци, и церкы пожежена бысть по 5 мѣсяць от-Наурдана повара.

Пребы отнелже сзданъ бысть Иерусалимъ до пленения 648.

То Навходоносоръ царствова въ Вавилонъ лѣтъ 20. Улемардахъ сынъ его лѣтъ 5. Валтосаръ братъ его лѣта 3. Дарии Мидянинъ лѣтъ 17. По Дарии Кюръ Персянинъ лѣтъ 32. Камбуси лѣтъ 18. Спереди влхвъ мѣсяць 7. Дарии Остапьянинъ лѣтъ 20. Артаванъ мѣсяць 7. Артаксерексъ долгорукни лѣтъ 41. Други Артаксерексъ мѣсяца 2. Дарии Парсаманинъ лѣтъ 6; сего уби Александръ Македоньскыи, и раздруши Пьрьское царство, и умре въ Вавилонъ, царствовавъ лѣтъ 12, а всѣхъ лѣтъ царства его 35. И раздѣли царство 4-мъ мужемъ своимъ: Филипу, Селевку, Антиоху, Птоломѣю.

Отъ Адама до умертвия Александра лѣтъ 5167.

Птоломѣи царствова въ Египтъ и въ Александриѣ, и нарицашеся братолюбивъ, при томъ священныя книги на Елнньскыи языкъ преложены быша, лѣтъ 38. Птоломѣи благодатель лѣтъ 25. Птоломѣи увѣпни лѣтъ 29. Птоломѣи явлены лѣтъ 7 и 6 мѣсяць. Птоломѣи Заячичъ лѣтъ 10. Птоломѣи братъ его лѣтъ 8. Селевкъ, иже Никаноръ наречень бысть, лѣтъ 20. Сынъ Селевковъ Антиохъ славныи лѣтъ 15; то мучи Елезара и Соломоню и 7 отрокъ. Антиохъ сынъ его лѣтъ 23; при томъ Иулия Кесаря выпороша изъ утробы мѣртвои матеря его. Птоломѣи двоостровныи лѣтъ 30. Клеопатрия Птоломѣева лѣтъ 22. Въ 23-е лѣто ея нача въ Римѣ первое царствовати Иулии Кесарь лѣтъ 18; то законъ до индикта и висикость обрѣтъ; в-то время Иродъ царемъ бѣ въ Иерусалимѣ. По Иуліи Августъ сыновець его, Октавинъ сынъ, иже и севастъ наречень, царствова лѣтъ 57 и мѣсяць 6 и 2 дни; отгудъ Антиохьяне лѣта ихъ чтуть сиче: въ 15 лѣто царства того вселенныи первое написаніе бысть; Клеопатру убивъ раздруши Птоломѣискую власть, иже царствоваша лѣтъ 295.

Отъ Адама до Августа лѣтъ 5457.

Въ 42-е царствія его родися по плоти от-святые Богородицъ Марія Господь нашъ Исусъ Христосъ; посланъ бысть отъ Августа Кесаря в-то время Кюринѣи написаніе створити всея

власти Иудѣискія. Всѣхъ лѣтъ от-Адама до воплощенія Господня 5000 и 500; написаніе же бѣ от-Августа трии двѣя винѣ. Отъ воплощенія Господня до пришествія до волховъ лѣта 2, а до смерти Иродовы лѣта 3, а до Архилаевы смерти 9 лѣтъ, а 15 до смерти Августовы, жилъ блше лѣтъ 88; до крещенія Господня лѣтъ 30, до усеченія Иоанова при Иродидовѣмъ лѣто, по преставленіи Иванове до страсти Господня мѣсяць; а отъ крещенія до страсти Господня лѣта 3, отъ въскресенія до възнесенія на небеса днии 40, отъ възнесенія до съшествія святого Духа на апостолы днии 10; отъ възнесенія до побненія первомученика Стефана лѣтъ 7, отъ побненія Стефанова до свѣта явленнаго съ небесе Павлу мѣсяць 6. А Богородици от-рожества до въведенія въ церковь лѣта 3, въ церкви бы до 14 лѣтъ, въ дому Иосифовѣ мѣсяца 4; и потомъ благовѣщеніе приа от-архангѣла Гаврила, и зачѣноши роди ительвѣно Господа нашего Ісусъ Христа, бѣ лѣтъ 15, живе до страсти Господня лѣтъ 33, по възнесеніи и в-Ерусалимѣ въ дому Іоана евангѣлиста живе съ ученики лѣтъ 11; живота ед всѣхъ лѣтъ 59.

От-Адама до страсти Господнѣ лѣтъ 5533.

По Августъ царствова в-Римѣ сынъ Иулиевъ Тиверри лѣтъ 23. Агаи лѣта 3 и 8 мѣсяць. Клавдии лѣтъ 13, 8 мѣсяць, днии 20. Перонъ лѣтъ 13 и днии 8, погребе себе живого; при семь Петръ и Павль, Ияковъ братъ Господень мучени. Галвъ 1 мѣсяць, и заколенъ бысть. Офонъ день 1, и зарѣзася. Иутилии мѣсяць и 5 дней, и убиша ѿ в-Римѣ пьяного, Успасьянъ лѣтъ 10; въ 2-е лѣто царства его плѣньнъ бысть Иерусалимъ Титомъ, сыномъ его, по възнесеніи 46 лѣтъ. Титъ лѣта 2 и мѣсяца 2, и заколенъ бысть въ полатъ. Доментіянъ лѣтъ 15 и мѣсяць 5; то гоненіе въздвиже, Іоанъ Богословъ в-Патемъ поточень. Перуя лѣто 1 и мѣсяць 4. Троянъ лѣтъ 19 и 6 мѣсяць; при семь Игнатъ Богоносець мучень. Андриянъ лѣтъ 20; и съ разруши Иерусалимъ, Елиі градъ нарече, воднымъ трудомъ отрудовать, убиень бысть. Титъ Антоиниъ, нареченый благочестивымъ, съ дѣтми своими лѣтъ 22 и мѣсяць 3. Марко, сынъ его, лѣтъ 12 и мѣсяць 11; при томъ Иустинъ философъ мучень. Антоиниъ же Циръ лѣта 2. Комодъ 13. Елиі Протинаксъ мѣсяць 6, заколенъ бысть в-полатъ. Северъ лѣтъ 18; при томъ Леонидъ отецъ Орягеоновъ мучень, Иполитъ Римскыи, растяше же и Григории чудотворецъ. Антонинъ сынъ Северовъ лѣтъ 7, заколенъ бысть. Маркинь лѣто 1, и заколенъ бысть. Антонинъ Галпъ лѣта 4, заколенъ в-Римѣ. Аляксандръ 13, заколенъ бысть. Максимъ лѣта 3, и заколенъ бысть. Горди лѣтъ 6, и удавися въ Африкии. Филппъ лѣтъ 7, и заколенъ бысть въ оградѣхъ. Декни лѣто 1 и мѣсяць 3, и заколенъ бысть на торгу. Галъ и Улусианъ лѣто 1 и мѣсяць 4. Увалерьянъ и Ганъ лѣтъ 15, и заколена быста. Клавдии лѣто 1 и мѣсяць 9. Аврианъ лѣтъ 5 и мѣсяць 6, и заколенъ бысть. Такитъ мѣсяць 6, и заколенъ бысть. Проль лѣтъ 6 и мѣсяць 4, заколенъ бысть. Каръ со отрокома своимъ, Кариинъ и Нумерьянъ, лѣта 2, и заколенъ быша. Диоклантиянъ и Максемьянъ лѣтъ 20.

От-Адама до умъртвѣнія Диоклантия лѣтъ 5766; отъ страсти же Господня до начала Диоклантия лѣтъ 276.

Крестьянское царство. Костянтинъ сынъ святыи Олены лѣтъ 31; въ 12 лѣто царства его 1 сборъ бысть в-Никви 300 и 18 отецъ на Арья попа Аляксандрьскаго, раздѣляющаго божество; отъ възнесенія Христова до 1 сбора лѣтъ 318, а от-Адама до умъртвѣнія Костянтинова лѣтъ 5836, всего живота его лѣтъ 65. Остави же 3 сыны, Косту в-Римѣ, Костянтина Царигородѣ, Костянтиа въ Антиохии, се створи ипатинъ; царствоваша же лѣтъ 24. Иулианъ преступникъ лѣта 2 и мѣсяць 6, и убиень бысть въ Персидѣ. Увалентіанъ новыи и Феодосии великии лѣтъ 16; при семь 2 сборъ бысть въ Цариградѣ отецъ 150 на Македония духоборца; отъ 1-го сбора до 2-го лѣтъ 60. Аркадни сынъ Феодосьевъ лѣтъ 13 и мѣсяць 3. Феодосии сынъ его лѣтъ 42 мѣсяца 2; при семь 3-и сборъ бысть въ Ефесѣ отецъ 200 на Несторья челоуькослужебника; отъ 2-го сбора

до 3-го лѣтъ 58. Маркианъ и Уваленіанъ лѣтъ 29; при сею же 4 сборъ бысть в-Халкидонъ отецъ 630 на Евтуха и Диоскора и Севгира, смущеніе и размышеніе въводящемъ; отъ 3-го сбора до 4-го лѣтъ 10. Леонъ великыи лѣтъ 16. Леонъ малыи лѣто 1. Зиновъ лѣтъ 17. Анастаси лѣтъ 27 мѣсяць 4. Иустинъ волосатыи лѣтъ 9 и днии 23. Иустыянинъ лѣтъ 38 мѣсяць 7; при семъ 5-и сборъ бысть въ Цариградъ отецъ 164 на блядства Оригеонова; отъ 4-го сбора до 5-го лѣтъ 100. Устыанъ лѣтъ 12 мѣсяць 10 днии 20; въ 7 лѣто, Иустинъ нетии его, скончася кругъ святыи Паскы лѣтъ 532, отнюду же Господь распяся. Тиверии лѣтъ 5. Маврикия лѣтъ 20 мѣсяць 4. Фока лѣтъ 8. Ираклии съ сыномъ лѣто 31; въ 3-е лѣто царства его большая часть Римсково власти Перси приима, Иерусалимъ пожгоша, и честныи крестъ и Захарію патрарха и много людии въ Персы ведоша; въ 12 лѣто Хоздрои убиевъ и плененіе възвращено бысть. Костянтинъ сынъ Ираклиевъ лѣтъ 28, въ Сикелии убиевъ бысть. Костянтинъ внукъ Ираклиевъ лѣтъ 17; въ 13 лѣто 6 сборъ бысть Цариградъ отецъ 285 на Ария, и Кюра, и Макария, единой воля ересы; отъ 5-го сбора до 6-го лѣтъ 130. Иустыианъ лѣтъ 10. Леонтии лѣта 3. Тиверии же Иапси лѣтъ 7. Иустыянинъ 2 лѣтъ 6. Фяликсъ лѣта 2. Анастаси же Иаремни лѣта 2. Федоси лѣто 1. Левъ Кононъ лѣтъ 25 мѣсяць 3 днии 8. Костянтинъ, сынъ Львовъ, съ матерію лѣто 31 и мѣсяца 2 и дни 2; при тою въ 8-е лѣто 7 сборъ бысть в-Никейи второе отецъ 367 на иконоборцъ; отъ 6-го сбора до 7-го лѣтъ 122, а от-Адама въ лѣто 6305, а от-Спаса нашего Бога лѣтъ 805; Костянтинъ убиевъ бысть на торгу. Ирина мати лѣтъ 5 и мѣсяца 2 и дни 12. Никифоръ лѣто 1 и мѣсяць 9. Ставракии сынъ его мѣсяца 2. Михайлъ зять его лѣто 1 и мѣсяць 9 дни 11. Левъ лѣтъ 7 и мѣсяць 5 и дни 14, заколенъ бысть въ полатъ. Михайлъ лѣтъ 8 и мѣсяць 9. Феодіанъ лѣтъ 12 мѣсяць 3 днии 20. Михайлъ сынъ его, съ Феодорою матерію его и съ Фекою сестрою его, лѣтъ 14. Михайлъ лѣтъ 12, съ Васильемъ лѣто и мѣсяць 4, заколенъ бысть; при сего царствѣ придоша Русь, Чюдь, Словенъ, Кривичи къ Варягомъ, рвша : «земля наша велика и обилна, а наряда в-ней нетуть, поидѣте княжити и володѣть нами,» и избрашася три брата с-роды своиими, старши Рюрикъ съде Новогородъ, Синеусъ на Бѣлвозеръ, Труворъ въ Изборьске; от-Адама лѣтъ 6370; по двою лѣту Труворъ и Синеусъ умре, и приа всю власть в-Руси Рюрикъ. По Михайлъ царь Василии лѣтъ 18 и мѣсяць 11; въ 2-е лѣто царства сего крещена бысть Болгарьская земал; а от-Адама лѣтъ 6377; въ 12 лѣто царства его Рюрикъ умре, дасть княженіе Ольгови, сроднику своему, и сына малаго Игоря. Левъ и Ольксандръ, сына Василья царя, лѣтъ 26; въ 12 лѣто царства ею преложены быша книги отъ Грьчьскаго языка на Словеньскыи; есть же от-крещенія Болгарьскаго до преложения книгъ лѣтъ 30, а отъ 7-го сбора до преложения книгъ лѣтъ 77, а от-Адама 6405. Костянтинъ, сынъ Львовъ, зять Романовъ, царствова лѣтъ 7; а в-Руси поча княжити Игорь, а Ольгъ умре. Романъ царствова лѣтъ 36; 27 лѣто царства его убиевъ Игорь, поча княжити Ольга съ сыномъ Святославомъ. Иванъ рекомыи Цемьскыи царствова; въ 1 лѣто царства его иде Ольга Царюгороду и крестися; от-Адама лѣтъ 6463; Святъславъ княжи лѣтъ 18, и убиевъ бысть, и остави 3 сыны, Ярополка, Ольга, Влодимира; съде Ярополкъ Киевъ и уби Ольга, а Ярополка уби Володимиръ и съде Киевъ. Костянтинъ и Василии царствова. При сею крестися Володимиръ и всю Русь<sup>а</sup>; от-Адама лѣтъ 6496; живе по крещенія лѣтъ 28, и умре. Томъ же лѣтъ Сятополкъ уби Борнса и Глѣба, съде Киевъ 3 лѣта, бѣлся съ Ярославомъ, възбѣснѣвъ и умре. Ярославъ съде Книне лѣтъ 38; а царь-бѣ Манамахъ. Изславъ сынъ его лѣтъ 24, убиевъ бысть; при семъ Федоси игумень Печерьскыи бысть. Всеволодъ сынъ его съде въ Книне лѣтъ 15, и умре. Сятополкъ лѣто 21, и умре. Володимиръ лѣтъ 13; въ 2-е лѣто княжения сего пренесенъ Борнсъ и Глѣбъ; от-Адама лѣтъ 6623; в-то время бѣ царь въ Грьчьхъ

<sup>а</sup>) в всю русь; въ здѣсь подразумѣвается слово : крести, или должно читать : и вся русь, т. е. крестися.

Ольксин, и умре, и по немь бысть сынъ его Иванъ Порфирогенитъ. По Володимѣрь съде Киевѣ сынъ его Мьстиславъ лѣтъ 6. Ярополкъ его братъ лѣтъ 7. Всеволодъ Олговичъ лѣтъ 7. Изяславъ Мьстиславичъ лѣтъ 8. Юрье Володимѣричъ Мапамаха княжи Кыеве 3 лѣта. Андрѣи, сынъ его, от-отца иде Суждалю въ лѣто 6663, княжи въ Володимѣри лѣто 21; по отнѣ смерти нача быти Киевское княженіе въ воли его; в-то врѣмя царь бѣ Мануилъ; въ лѣто 6681 убненъ великыи князь Андрѣи. Михалко братъ его съде въ Володимѣри лѣто 1, и умре. Киевѣ съде Ростиславъ Мьстиславичъ<sup>а</sup> лѣтъ 9; Глѣбъ Юрьевичъ 2 лѣта; Романъ Ростиславичъ. А Володимѣри съде по Михалицѣ братъ его Всеволодъ Юрьевичъ лѣтъ 37, владея всею землею Русьскою. По немь съде сынъ его Костянтинъ лѣтъ, а по Костянтинѣ братъ его Юрье съде въ Володимѣри, а Костянтиновичи Василко в-Ростовѣ, Всеволодъ въ Ярославѣ; въ 5 лѣто княжения Юрьева явишася Татарове, и многы страны пльниша, и князин Русьскыхъ избнша на Камцѣхъ; въ 15 лѣто княжения Юрьева, а от-Адама лѣто 6746, Татаровѣ пльниша землю Суждальскую; в-лѣто 6746 Татарове убнша князя Юрьи и Василка, и инѣхъ много. В-то же лѣто съде въ Володимѣри Ярославъ братъ Юрьевъ лѣтъ 9, а Ростовѣ съде княгыни Василкова съ сынома Борисомъ и Глѣбомъ; Ярославъ умре въ Татарехъ. По немь съде въ Володимѣри Святославъ братъ его лѣто 1; и прогна Андрѣи сынъ Ярославъ, и княжи лѣтъ 5, и приде Неврюнъ от-Адама лѣто 6760, и прогна ѿ за море. Того же лѣта съде Ольксандръ братъ его лѣтъ 12; въ 4 лѣто княжения его число бысть, от-Адама 6765. По смерти Ольксандровѣ братъ его Ярославъ лѣтъ 10, и умре. Василни братъ его лѣта 4, и умре; въ 1-е лѣто княжения его 2-е число бысть, от-Адама 6781 лѣто. И нача вѣдати великое княженіе Дмитрия Ольксандровичъ. Борисъ Ростовскыи княжи лѣтъ 40, и умре въ Татарехъ; и съдоста въ Ростовѣ сына его Дмитрия и Костянтинъ; а Глѣбъ приехавъ ис-Татарь, княживъ 7 мѣсяць, и умре.

=

#### IV. ИЗЪ ХАРАТЕЙНАГО ПАРЕМЕЙНИКА.

КЪ СТР. 60 — 62.

<sup>б</sup> Братъе! въ бѣдахъ пособивы бывайте. Сего ради ражается мужъ безумень, въсплещеть рукама и радуется о злобѣ, тако изручаетъ свою братью, грѣхолобець радуется рати и кровопролитью; не добро бо есть ковати ковь брату на брата. О мотъ души твоей! понеже зло свѣща на праведную братью свою, рекъ бо тако: избню братью свою и буду единъ властель в-Руси, не вѣдѣй, яко мечъ Божий поострится на нь. Не помянетъ бо Іоана Богослова, обличающа его: възлюблении! аще кто речеть: Бога люблю, а брата своего ненавижу, ложь есть; не любяй бо брата своего, его же видя, а Бога, его же не видя, како можетъ любить ѿ? и сию заповѣдь имама отъ него, да любяй Бога любить и брата своего. Се же оканный Святополкъ и братью свою възненавидѣ: утроба нечестиваго немилостивца; егда поидеть въ

<sup>а</sup>) мьстиславичъ мьстивичъ *ошибк. въ подл.* <sup>б</sup>) *Предъ симъ въ подл. киноарное заглавіе: мѣлца того же въ 24 святою мученику бориса и глѣба, от-бытия.*



глубину золь, не радить, находить бо ему досада и поношенье, и бездна глубока и мука вѣчная, и послѣдняя же его зрять въ дно аду.

<sup>а</sup>Слыша Ярославъ, яко отецъ ему умре, а Святополкъ съѣлъ въ Кнѣзѣ, избиваетъ братью своего, иже бо бѣ Бориса убилъ, а на Глѣба послалъ, печаленъ бысть велми о отци и о братѣ; уби бо Бориса на Алтѣ, а Глѣба на Двѣпрѣ, об-сю сторону Смолинська, на Смядинѣ. Съжалися велми по отци и по брату своею, и созва Новгородцѣ, и рече имъ: «братья моя милая! отецъ мой умерлъ, а Святополкъ съдить въ Киевѣ, избивая братью мою;» бѣ бо о то чинъ и самъ рагозень с-Новгородьци, и не хотяху ему помагати на Святополка. Помянуша Апостольское писание: братья! Бога бойтеса, князя чтите; Божий бо слуга есть, не туне бо мечъ носить, но в-месть злодѣемъ, в-похвалу же добродѣемъ; и рекоша ему: «можемъ, княже, боротися по тебѣ.» И собра Ярославъ Варягъ 6000, а прочихъ вой 30 тысящъ, и приде на Святополка, въсприимъ Аврамлю доблестъ. Слышавъ бо Аврамъ, яко павиень бысть Лотъ, сыновець его, и собра люди своя 300 и 18, и погна въ слѣдъ ихъ до Дана<sup>б</sup>, и постиже я на Хаволь, и избѣ я, и отполони вся стада Содомская, и Лота Ароновича шюринна своего, и жену его, и имѣние его; бѣ бо Авраму Лотъ шюринъ и братень сынъ, Аврамъ бо бяше полъ братню дщерь, Аронову дщерь Сарру. Тако и съ Ярославъ, новый Аврамъ, поиде на Святополка, нарекъ Бога, рекъ: «не азъ почохъ избивати братью, зане без-вины пролия кровь праведную;» глагола бо ему Борясъ и Глѣбъ: въ ся, брате, не противѣвъ, ни въпреки глаголевъ. Господь гордымъ противителъ, смиренымъ же даетъ благодать; праведныхъ бо душа в-руку Божию. По звавшему ваю святому, и вы свята еста о всемъ жити ваю, зане пишеть: святѣ будите, яко азъ святъ есмь. Въ страсъ бо Божии пожиста лѣта своя, вѣдуще, яко нетлвномъ серебромъ и златомъ избавлена быста от-суетнаго житья сего, братомъ своимъ предава на убийство; но драгою кровию, яко агньца непорочна и пречиста, приведостася своему Владыцѣ.

<sup>в</sup>Стѣнамъ твоимъ, Вышегороде, устроишь сторожа весь день и всю ночь, иже не уснетъ, ни въздрѣмлетъ, храняща и утвержающе отчюну свою Русьскуюю землю отъ супостатныхъ поганъ и от-усобыныхъ рати; праведникъ бо и по смерти живъ есть. Сею бо кровь и до кончины вѣка не престаеть вопиющи къ Богу на незаконнаго и гордаго Святополка, паче же реку Поганополка, безъглавнаго звѣри. Но доволяше бо ему то, но и приложи еще убити Ярослава въ горѣ Угорьстѣй, и бѣжащю ему въ Угры; нача помышляти: «яко избито всю братью свою, и прииму власть Рускую единъ.» И помысли въ высокоумьи своемъ, не вѣдый, яко Богъ даетъ власть, ему же аще хоцеть; поставляетъ бо князя и царя Вышній, ему же хоцеть даетъ. Аще бо калъ любо земля управителъ пред-Богомъ, поставляетъ ей царя или князя праведна, любяща судъ и правду, и властеля устраляетъ, и судню правяща судъ. И аще князи праведни бывають в-земли, то многа отдадятся съгрѣшения; аще ли зли и лукави бывають, то большее зло наводитъ Богъ на землю ту, понеже то глава есть земли. Лють бо граду тому, в-немъ же князь унъ, любый вино пяти с-гусльми съ молодыми свѣтныкы. Сяковыя Богъ даетъ за грѣхи, а мудрыя и старыя отъиметь; отъять от-насъ Володимпра, а Святополка наведе грѣхъ радѣ нашихъ, якоже наведе на Иерусалимъ Антиоха. Исая бо глаголетъ: отъиметь Господь отъ Иерусалима крѣпкаго исполина, и человека храбра, и судню, и пророка, и дивна свѣтника, и смѣрена старца, и мудра<sup>г</sup> хитреца, и дивна послушника; и поставлю уношу князи имъ, и ругателя обладающа ими. Ярославъ же приде в-силѣ тяжьцѣ, и приде на Алту и ста на мѣсть, идеже убиша Бориса; въздѣвъ на небо руцѣ, и рече: «кровь брату моею Романа

а) Еще въ подл. заглавіе: от-бытъя чтеще. б) до дана» до дова въ подл. См. Бытія XII, 14. в) Также въ видѣ заглавія: от-бытъя. г) и мудра» и мудры ошибк. въ подл.

и Давыда възпнеть к-тебѣ, Владыко! мсти кровь<sup>а</sup> праведною сею, якоже мстилъ еси кровь Авелеву, положивъ на Каинъ<sup>б</sup> трясение; и тако положи на семь окаянымъ Святополцъ.» По-  
 молився рече: «брата мол! аще еста и тѣломъ отсюда дамече, то молитвою помозита ми на  
 противнаго сего и убийцю гордаго.» И се ему рекши, поидоша противу себѣ, и покрыша  
 поле Летьское<sup>в</sup> обои от-множества вой. Бѣ же пятокъ тогда; възходящю солнцю, и приспѣ е  
 то чинъ Святополкъ с-Печенъги, и съступишася обои, и бысть съча зла, ака же не бывала  
 в-Руси, и за руки емлюще съчахуся, и по удолнемъ кровь течаше; и съступишася трижды,  
 и омеркоша бышеся. И бысть громъ великъ и тутень, и дождь великъ. и молньямъ блиста-  
 ния; егда же облистаху молния, блъщахуться оружия в-рукахъ ихъ, и мнози вѣрнии видяху  
 ангелы помагающа Ярославу. Святополкъ же давъ плещи побѣже. Его же по правдѣ, яко не-  
 праведна, суду пришедшу, по отшествии сего свѣта приша же муки окаянаго Святополка:  
 показавши пагубная пославая рана, въ смерть немилостивно въгна, и по смерти вѣчно мучимъ  
 естъ, связанъ въ дно аду, понеже въдый братоубийство створи. 7-мбо мстїи прия Каинъ, убивъ  
 Авеля, брата своего, а Ламехъ 70 мстїи, понеже бо Каинъ не въдый мщенїя прияти от-Бога,  
 а Ламехъ въдый казнь, бывшую на прародителю его; а Святополкъ въдая же се створи, и  
 обою сею горши ему бысть мука. Рече бо Ламехъ къ своимъ женама: мужа убихъ въ вредъ  
 мнѣ, и уношу въ язву мнѣ; тѣмже, рече, 70 мстїи на мнѣ естъ, понеже, рече, въдая ство-  
 рихъ. Се Ламехъ уби<sup>г</sup> два брата Енохова, и полъ себѣ женъ ею; се же Святополкъ, новый  
 Авимелехъ<sup>д</sup>, иже ся родилъ бѣ от-прелюбодѣвїи, иже избѣ братью свою 70 сыновъ Гедео-  
 новыхъ, послѣди же самого жена с-города уломкомъ жернова уби подъ городомъ; тако и съ  
 Святополкъ. Ярослав-же пришедъ въ Киевъ, съ дружиною своею утеръ пота, показая побѣду  
 и трудъ великъ по брату своему.

## У. ИЗЪ ПАТЕРИКА ПЕЧЕРСКАГО.

Къ стр. 67 — 69.

<sup>а</sup> Боголюбивому князю Ярославу любящю Бе-  
 рестовое, и церковь ту сущю святыхъ Апо-  
 столъ, и попы набдѣщю, въ нихъ же бѣ  
 прозвитель, именемъ Иларїонъ, мужъ благъ и  
 княженъ, постникъ; и хожаше съ Берестового

а) *Предъ симъ въ Соф. а. заглавіи: слово о томъ, отъ чего  
 прозвася печерскій монастырь.*

<sup>б</sup> Боголюбивому князю Ярославу любящю Бе-  
 рестовое, и церковь святыхъ Апостолъ, и попы  
 многы набдѣщю, въ нихъ же бѣ прозвитель,  
 именемъ Иларїонъ, мужъ благъ и княженъ  
 и постникъ; и хожаше съ Берестова на Дивъпръ,  
 на холмъ, гдѣ нынѣ ветхый монастырь Пе-  
 черскій, ту молитвы творяше: бѣ бо зѣсь ту

а) кровь написано дважды въ подл. б) на каинъ на какапитъ ошлбк. въ подл. в) летьское такъ въ Лавр.; въ подл.  
 летьское. г) уби уби такъ и ниже въ подл. д) авимелехъ такъ правильно въ Лавр.; въ подл. ошлбк. ламехъ.  
 е) Въ Син., Соф. в. с. и Пб. заглавіи: пестера (пестора) мнѣша обители монастыря печерскаго сказаніе, что ради  
 прозвася печерскій монастырь.

на Днѣпрѣ, на холмѣ, идеже нынѣ ветхій манастирь Печерскій, ту молитву творяше: бѣ бо ту мѣсть великъ. И ископа печерку малу дву сажень, и хожаше съ Берестоваго, отпѣваше часы и моляшеся Богу втайнѣ. Посемъ же Богъ вложи князю въ сердце поставити его митрополитомъ святѣй Софїи; а си печерка такъ оста. И не по мнозѣхъ днехъ бѣ нѣкоторый человекъ мѣрскій отъ града Любча; и вложи ему Богъ ити въ Святую Гору, и видѣ ту сушая манастиря, и обходи, и възлюби чернечски чинѣ, и приде въ манастирь ту сушихъ, и моли игумена того, да бы на нь възложилъ образъ мшишскій. Онъ же послушавъ его, постриже ѿ и нарекъ имя ему Антоній, наказавъ же его, научи ѿ чернечскому житію и рече ему: «иди въ Русь оная, и буди ти благословеніе Святѣй Горы;» и рече ему: «яко въ тебѣ мнози черноризци быти имуть;» и благословивъ его отпусти. Антоній же приде Кіеву, и мысляше кдѣ бы жити, и ходи по манастиремъ и не възлюби, Богу не хотящю, и поча ходити по дебремъ и по горамъ, ища кдѣ бы ему Богъ показалъ; и приде на холмѣ, идеже бѣ Иларіонъ ископалъ печерку, и възлюби мѣстце то, и вселися въ не, и нача молитися Богу, со слезами глаголя: «Господи! утверди мя въ мѣстцѣ семъ, и да будетъ на мѣстцѣ семъ благословеніе Святѣй Горы и моего игумена, иже мя постригль.» И поча жити ту, моля Бога, ядый хлѣбъ сухо, и то же чрезъ день, и воды въ мѣру кушая, и копая печеру, не дадый себѣ покоя ни день ни ноць, въ трудѣхъ пребывая и во бдѣнїи и въ молитвахъ. Посемъ же увѣдѣвше добринъ человекци, начаша приходити къ нему, приносяще ему иже на потребу; и прослу великій Антоній, и приходяще къ нему прошаху благословенїа. Посемъ же преставлешюся великому князю Ярославу, прїа власть сынъ его Изяславъ и сѣде въ Кіевѣ. Антоній же прославленъ бысть въ Русстѣй земли; Изяславъ же увѣдъ житіе его, приде съ дружиною своею, прося отъ него благословенїа и молитвы. И увѣданъ бысть всеми великій Антоній, честимъ, и начаша приходити къ нему братья, онъ же прїимаше я и постри-

великъ. И ископа себѣ ту печерку малу дву сажень, и приходя съ Берестова, отпѣваше часы и моляшеся ту Богу втайнѣ. Посемъ же Богъ князю вложи въ сердце, постави его митрополитомъ въ святѣй Софїи, събравъ епископы, въ мѣто 6559; а сіа печерка тако оста. И не по мнозѣхъ днехъ бѣ нѣкто человекъ мѣрскій отъ града Любеча, и възложи сему Богъ на умъ въ страну итти Гречьску; онъ же устремися и въ Святую Гору дойде, и видѣ манастиря сушая ту, и възлюби чернечскій образъ, и приде въ единъ манастирь отъ сушихъ тамо манастиревъ, и моли игумена того, да бы на нь возложилъ чернечскій образъ. Онъ же послушавъ, постриже его и нарече имя ему Антоніе, и наказавъ его, и научи его чернечскому житію, и рече ему: «иди пакы въ Русю, и буди благословеніе имя отъ Святѣй Горы;» и рече ему: «яко мнози отъ тебе черноризци имуть быти», и благословивъ его отпусти ѿ, рекъ ему: «иди съ мпромъ.» Антоній же приде въ градъ Кіевъ и мысляше, гдѣ бы жити, и походи по манастиремъ, и не възлюбя ни въ единомъ же гдѣ бы жити, Богу не хотящю, и начатъ ходити по дебремъ и по горамъ, ища гдѣ бы ему Богъ показалъ жити; и приде на холмѣ, идеже бѣ Иларіонъ печерку ископалъ, и възлюби мѣстце то, и вселися въ немъ, и нача молитися Богу, съ слезами глаголя: «Господи! утверди мя въ мѣстци семъ, и да будетъ въ мѣстци семъ благословеніе Святѣй Горы и молитва моего игумена, иже мя постригль.» И нача жити ту, моля Бога, ядый хлѣбъ сухъ, и того же чрезъ день, и воды въ мѣру вкушая; и копаше печеру, и не дасть себѣ покоя въ дне и въ ноци, и въ трудѣхъ пребываа, въ бдѣнїихъ и въ молитвахъ. Посемъ же увѣдаша его людіе, и приходяху къ нему, приносяще яже на потребу; и прослу якоже и великій Антоній, и приходяще къ нему, просяху отъ него благословенїа. Посемъ же преставлешюся великому князю Ярославу, прїа власть сынъ его Изяславъ и сѣде въ Кіевѣ. Антоній же прославленъ бысть въ Русстѣй земли; князь же Изяславъ увѣдѣвъ житіе его, приде къ нему съ дружиною своею, прося

гаше; и собрашася къ нему братья числомъ 12. И ископаша пещеру велику, и церкви, и келіа, яже суть и до сего дне въ пещерь подъ ветхимъ монастыремъ. Совокупленъ же братья, рече имъ Антоній: «се Богъ васъ совокупилъ отъ благословенія Святыя Горы, имже постриже мя игуменъ Святыя Горы, а азъ васъ постригъ; да буди благословеніе на васъ первое отъ Бога, а второе отъ Святыя Горы;» се рекъ, глагола имъ: «живите же о собѣ, и поставлю вы игумена, а самъ хоцю во иной горѣ съести одинъ, якоже бѣхъ обыкль, уединився.» И постави имъ игумена, именемъ Варлама, а самъ иде въ гору и ископа пещеру, яже есть подъ новымъ монастыремъ, въ ней же сконча животъ свой, живъ въ добродѣтели, не выходя изъ пещеры лѣтъ 40 николиже никаможе, въ ней же и лежать мощи его и до сего дне. Братья же и игуменъ живяху въ пещерь, и умножашеся братья, и не могущимъ ся вмѣстити, помыслиша поставити внѣ пещеры монастырь. Приде игуменъ и братья ко Антонию, и рѣша ему: «отче! умножилось братья, не можемъ ся вмѣстити въ пещеру; да Богъ повелитъ в твоя молитва, да быхомъ поставили церковьцю внѣ пещеры;» и повелъ имъ Антоній. Они же поклоншася ему, и поставиша церковьцю малу надъ пещерою, во имя святыя Богородица Успенія. И нача Богъ умножати чернцы, молитвами святыя Богородица, и совьтъ створиша братья съ игуменомъ поставити монастырь; идоша братья ко Антонию и рѣша: «отче! братья умножаются, хотѣли быхомъ поставити монастырь.» Антоній же радъ бысть, рече: «благословенъ Богъ о всемъ, и молитва святыя Богородицы и сущихъ святыхъ въ пещерь сей да будетъ съ вами.» И се рекъ, посла единого отъ братья ко Изяславу князю, глаголя: княже мой! се Богъ умножаетъ братю, а вмѣстце мало; да бы ны далъ гору ту, иже есть надъ пещерою;» Изяславъ же радъ

у него благословенія и молитвы. И увѣданъ бысть<sup>а</sup> всеми великій Антоніе и почитаемъ всеми, и начаша приходити къ нему боголюбивии людие, онъ же принимаше ихъ и постригаше; и собрася братіи къ нему яко числомъ 12. И ископаша пещеру велику, и церковь, и келіа, яже суть и до сего дне въ пещерь подъ ветхимъ монастыремъ. Совокупленъ же братіи бывши, рече имъ великій Антоніе: «се Богъ васъ, братіе, совокупилъ, и отъ благословенія есте Святыя<sup>б</sup> Горы, имже<sup>в</sup> мене постриже игуменъ Святыя Горы, азъ же васъ постригохъ; и буди благословеніе на васъ, пръвое отъ Бога и пречистыя Богородица, второе отъ Святыя Горы;» и рече имъ сице: «живите себѣ, и азъ поставлю вамъ игумена, а самъ хоцю въ ону гору ити и тамо съести одинъ, якоже и преже бѣхъ обыкль, уединився.» И постави имъ игумена, именемъ Варлама, а самъ иде въ гору и ископа пещеру, яже есть подъ новымъ монастыремъ, въ ней же и сконча животъ свой, живъ въ добродѣтели, лѣтъ 40 не исхода изъ пещеры николиже никаможе, въ ней же и лежать мощи его и до сего дне. Игуменъ же и братіа живяху въ пещерь, и умножившимся братіи и не могущимъ въ пещеру вмѣститися, помыслиша внѣ пещеры поставити монастырь. И приде игуменъ и братіа къ святому Антонию, и рече ему: «отче! умножилось есть братіи, и не можемъ вмѣститися въ пещеру; да бы Богъ повелѣлъ и пречистая Богородица и твоя молитва, да быхомъ поставили церковьцю<sup>г</sup> внѣ пещеры;» и повелъ имъ преподобный. Они же поклоншася ему до земля, и отидоша; и поставиша церковьцю малу надъ пещерою, въ имя святыя Богородица<sup>а</sup> Успенія. И нача Богъ умножати черноризца, молитвами святыя Богородица и преподобнаго Антонія; и совьтъ створиша братіа съ игуменомъ поставити монастырь, и идоша пакы къ Антонию и рѣша ему: «отче! братіи умножается, и хотѣли быхомъ

а) и увѣданъ бысть и се увѣдѣнъ бысть или Сил. и увѣдѣнъ (и увѣдѣнъ) бысть Соф. в. с. б) и отъ благословенія . . . святыя и благословеніе есте отъ святыя Сил. в) имже и иже Сил. г) церковьцю — церковью талъ и ниже Сил. Пб. д) богород. — честваго ея прибавлено въ Сил. Пб.

бысть, се слышавъ, и посла мужь свой и вда имъ гору ту. Игуменъ же и братья заложиша церковь велику, а монастырь огородиша столпнѣемъ, и келіи поставиша многи, и церковь свершиша и украсиша иконами. И оттолѣ нача зватися Печерскій монастырь; вже быша были преже черницы въ пещерь, оттого прозвася Печерскій монастырь; монастырь же Печерскій пошолъ отъ благословенія Святыхъ Горы. Монастырени же свершениу, игуменство держашю Варламу, Изяславъ же постави монастырь святого Дмитрія и изведе Варлама игуменству, хотяи створити ѥ старѣи сего быти монастыря, надѣяся на богатство. Мнози бо монастырени отъ царь и отъ боярь отъ богатства поставленіи, но не суть тацїи, кацїи, суть поставленіи слезами, пощеніемъ и молитвами и бдѣніемъ: Антоній бо не имѣ злата, ни сребра, но стяжа слезами и пощеніемъ. Варламу же ишедшо къ святому Дмитрію, совѣтъ створиша братья, идоша ко игумену Антонію къ старцю и рѣша: «постави намъ игумена.» Онъ же рече: «кого хочете?» Они же рѣша: «кого хочеть Богъ и ты.» Онъ же рече имъ: «кто болій у васъ, акій же Феодосій, послушливъ и кротокъ и смиренъ; да сїи будетъ вамъ игуменъ.» Братья же ради бывше, поклонишася старцю и поставиша игуменомъ Феодосію; брати же числомъ 20. Феодосій же приимъ монастырь, нача ивѣсти издержаніе велико, пощеніе и молитвы со слезами; и совокупи многи черницы, числомъ 100. И нача искати правила чернечскаго, и обрѣтеся тогда Михайло чернецъ монастыря Студійскаго, иже бѣ пришедь изъ Грекъ съ митрополитомъ Георгіемъ; и нача у него искати правила устава чернечскаго, обрѣтъ ѥ, и списа, устави въ монастыри своемъ, како ивѣсти пѣнія монастырская и поклоны держати, чтенія почитати и стояніе у церкви, и пѣсь радъ церковный, и на тривнезъ съденіе, и что ясти въ кѣля дни,

поставити монастырь.» Антоній же радъ бывъ, рече имъ: «благословенъ Богъ о всемъ, и молитва<sup>а</sup> святыхъ Богородица и сущихъ отецъ иже въ Святѣй Горѣ да будетъ съ вами.» И сїа рече, посла единого отъ братіи къ князю Изяславу, рекъ тако: «княже господине! Богъ умножаетъ братію, и мѣстце мало; да бы еси пожаловалъ намъ далъ гору ту, яже надъ пещерою;» князь же Изяславъ сїа слышавъ, радъ бысть, и посла къ нимъ боярнина своего, дасть имъ гору ту. Игуменъ же и братіа заложиша церковь велику, и монастырь огрاديша столпнѣемъ, и келіи поставиша многи, и церковь поставиша и украсиша иконами. И оттолѣ начаша звати Печерскій монастырь; понеже бѣаху жили черницы преже въ пещерь, и оттого прозвася Печерскій монастырь; есть же монастырь сїи Печерскій отъ благословенія Святыхъ Горы пошелъ. Монастырю же съвршениу, игуменство дрѣжашю Варламу, князь же Изяславъ постави монастырь святого Дмитрія, и выведѣ Варлама на игуменство къ святому Дмитрію, хотя створити свой монастырь выше Печерскаго монастыря, надѣяся на богатство. Мнози бо монастырени отъ царь и отъ боярь и отъ богатства поставленіи, но не суть тако, акови же суть поставленіи слезами, и пощеніемъ, и молитвою и бдѣніемъ: Антоніе бо не имѣ злата и сребра, но стяжа слезами и пощеніемъ.<sup>б</sup> Якоже<sup>в</sup> глаголахъ, Варламу отшедшо къ святому Дмитрію, и съавѣтъ створиша братіа, идоша къ старцю Антонію и глаголаша<sup>г</sup> ему: «отче! постави намъ игумена.» Онъ же рече имъ: «кого хочете?» Они же глаголаша<sup>д</sup> ему: «кого хочеть Богъ, и пречистаа Богородица, и ты честный отче!» И рече имъ великий Антоніе: «кто болій есть въ васъ, аковъ же<sup>е</sup> есть великий Феодосій, послушливый и кроткий и смиренный; съ<sup>ж</sup> да будетъ вамъ игуменъ. Братіа же ради бывше, поклонишася ему до земли, и поставиша Феодосію<sup>з</sup> игуменомъ; брати же тогда

а) и мол. и молитвами *ошибк. Соф. в.* б) и пощеніемъ и потщеніемъ *Соф. в.* в) якоже и якоже *Син. а* якоже *Соф. в. с.* г) и глаголаша и глаголаста *неправильно въ Син. Соф. в. с.* д) глаголаша глаголаста *во всѣхъ сп.* е) аковъ же *каковъ же Син. аковъ же Соф. с. Пб. ж)* съ сѣй *Син. Пб. з)* еедосіа *еодоста Соф. в.*

все уставы Феодосій, избобрѣтъ и предасть монастырю своему. И отъ того же монастыря вси монастырехе пріаша уставъ : тѣмже почтенъ бысть монастырь Печерскій старій всѣхъ. Феодосіева же въ монастыри живушу, и правящю добродѣтельное житіе и чернечское правило, и пріимающе всякого приходящаго, къ нему же и азъ придохъ худый и недостойный рабъ, и пріимъ мя, лѣтъ ми сущю 17 отъ роженія моего. Се же написахъ и положихъ, въ кое лѣто почалъ быти монастырь и что ради зовется Печерскій монастырь. Тогда лѣто 6559.

сущи числомъ 20. Феодосію же пріимшо монастырь, нача имѣти въздержаніе велико, пощеніе и молитвы со слезами; и съвокупляти начятъ многы черноризца, и съвокупъ всѣхъ братій числомъ 100. И, начя искати правила чернечьскаго, и обрѣтесе тогда Михаилъ старецъ монастыря Студійскаго, иже бѣ пришелъ изъ Грекъ съ митрополитомъ Георгіемъ, и начятъ у него искати устава старецъ Студійскыхъ; и обрѣтъ у него, и исписа, и уставы въ монастыри своемъ, како пѣти пѣнія монастырская, и поклоны како дрѣжати, и чтенія почитати, и стояніе въ церкви, и весь рядъ церковный, и на трапезѣ сѣданіе, и что ясти въ кѣа дни, все съ уставленіемъ. Феодосій все то избобрѣтъ, предасть монастырю своему. Отъ того же монастыря пріаша вси монастырехе Русскіи уставъ: тѣмже почтенъ есть монастырь Печерскій, и старій всѣхъ, и честію болій всѣхъ. Феодосію же живушу въ монастыри, и правящю добродѣтельное житіе и чернечское правило, и пріимающе всякого приходящаго къ нему, къ нему же и азъ придохъ худый и недостойный рабъ, и пріять мя лѣтъ ми сущю 17 отъ роженія моего. Се же написахъ и положихъ, иже въ кое лѣто почалъ быти монастырь и что ради зовется Печерскій; а о Феодосіевѣ житіи пакы скажемъ<sup>а</sup>.

Къ стр. 81.

<sup>а</sup> Демьянъ прозвутерь бѣаше такъ пострижъ, яко развѣ хлѣба и воды не ясти ему до смерти своея. И аще бо коли кто принесаше дѣтищъ боленъ, кацѣмъ любо недугомъ одержимъ бѣаше, или свершенъ человекъ, кацѣмъ любо недугомъ одержимъ, прихожаше въ монастырь къ блаженному Феодосію: повелѣваше сему Демьяну молитву створити болящему; масломъ святымъ помазаше, и приимаху ицѣленіе приходишии к-нему. Единюю же ему разболѣвшюся и конецъ пріяти хотящю, лежащю ему въ немощи, приде ангелъ во образѣ Феодосіевѣ, даруя ему царство небесное за трудъ его; посем-же приде Феодосій съ братьею, и присѣдаху ему; <sup>б</sup> оному изнаемающю, възрѣвъ на игумена рече: «не забывай, еже ми еси въ сню ноцъ общалъ;» и разумъ великій Феодосій, яко видѣние видѣ, и рече ему: «брате Демьяне! еже ти есмь общалъ,

<sup>а</sup>) а о феодосіевѣ . . . скажемъ» в.м. *сигъ словъ* : тогда бо бѣ лѣто 6559-е *Син. Пб.* <sup>б</sup>) *Въ началл статьи въ Берс. заглавіе* : о демьянѣ. <sup>в</sup>) *смух емь ошибк. Берс.*

то ти буди.» Онъ-же, смѣживъ очі свои, предасть душу в-руцъ Господеву; игумень же и братья похорошиша тѣло его. Такъ же бѣ и другой братъ, именемъ Перемил, иже помняше крещеніе земли Русьской. Сему же даръ от-Бога дарованъ : проповѣдаше предбудущая, и аще кого видяше в-помышленіи, обличаше втайнѣ и наказоваше блюстися отъ діавола; и аще который братъ умышляше из-монастыря, и пришедъ к-нему, обличаше мысль его и утѣшаше брата; и аще кому речаше что, или добро, или зло, сбудишеться старче слово.

Къ стр. 81 — 85.

<sup>а</sup> Ииъ братъ бѣше именемъ Деміанъ : тако постникъ и воздержаликъ, яко развѣ хлѣба и воды ничежегоже вкуси до смерти своея. Егда же привошаху дѣти болныя въ монастырь къ блаженому Феодосію, повелѣваше сему Деміану, да молитву створи въ помажетъ ѿ святымъ мазломъ; и приимахуть исцѣленія, ацмъ же недугомъ одержими бяху. Посемъ же разболѣвсл, конецъ житію пріять : приде къ нему ангелъ во образѣ Феодосіевѣ, обѣща ему царство небесное; посемъ приде Феодосій съ братьею, и съдаху у него, онъ же игумену рече : «господи! не забывай, что ми еси въ нощи обѣщаль;» разумѣвъ же Феодосій, яко явленіе видѣ, и рече : «что ти обѣщашъ, буди ти;» онъ же предасть духъ, и тако честно похорошиша тѣло его. Бѣ же и другой братъ, именемъ Еремія, иже помняше крещеніе Руси : сій пріи даръ отъ providѣнія прежебудущая; аще видяше кого въ помышленіи, обличаше и наказаше втайнѣ блюстися діавола; аще ли умыслить ити изъ монастыря, и пришедъ обличаше мысль его и утѣшаше брата, и аще что кому рече, сбывашеся глаголь его.

<sup>б</sup> Бѣ же ииъ старецъ, именемъ Матѳей, прозорливъ. Стоящю ему въ церкви, и видѣ бѣса во образѣ Ляха, носяща цвѣтки въ приполцѣ, иже глаголютьсѣ ляпки; обходя меташе на братью : ему же приляшаше цвѣтокъ, мало постоявъ, ослабленъ бывъ, вину створе ея же ради изиде изъ церкви, и шедъ уснаше; аще ли къ кому не приляшаше цвѣтокъ, стояше крѣпко въ пятнѣ, дондеже отпоютъ утренною; се видѣвъ старецъ, повѣдаше брати своей. Паки же старецъ той же видѣвъ : отпѣвшю имъ заутренною, идущимъ братьямъ въ келіи, се же опочиваше подъ бѣломъ, бѣше бо келія его подалѣ церкви, и видѣ, и се аки толпа отъ воротъ, и единого съдыща на свищи, и ины около его текуща; и рече имъ старецъ : «къмо идете?» и рече бѣсъ : «по Михалѣ по Тоболковича;» старецъ же знаменася крестомъ, и приде въ келію свою; яко бысть свѣтъ, рече келейнику : «иди, впрашай, есть ли Михалъ въ келіи?» и рѣша : «давѣ скочилъ черезъ столпѣе по заутреніи;» повѣда же старецъ игумену и брати видѣніе. При семъ старци Феодосій преставися, и бысть Стефанъ игумень, и по Стефанѣ Никонъ. Сему старцю и еше сущю, стоящю ему на заутреннѣй, возрѣвъ, видѣ бѣса на игумень мѣстѣ стояща; и разумѣвъ старецъ, яко игумень не всталъ есть. Такоже и ина многа providѣше видѣнія старецъ, и почи съ миромъ о Господѣ.

<sup>в</sup> Ииъ чернецъ бѣше, преже купецъ богатъ, родомъ Торопчанинъ, именемъ Чернь : всхотѣ быти мнихъ, раздавъ все имѣніе свое нищимъ, приде къ великому Антонію; Антоній же постриже его, и нарече имя ему Исакій. Се же Исакій облечеся во власяницю, и повелѣ купити

а) Предъ симъ въ Соф. а. заглавіи : слово о деміанѣ и о феодосіи. б) Въ началѣ статьи заглавіе : слово о матѳеи прозорливомъ. в) Также заглавіе : слово о исакіи великомъ печерниці.

козель и одрати ѿ мѣхомъ, и взвече на власяницю, и осше около его кожа сыра; и затворися въ пещерь въ единой улицѣ, въ келейци малѣ, яко 4 локоть, и ту моляше Бога со слезами. Бѣ же<sup>а</sup> лѣдь его проскура една, и та же чрезъ день, и воды въ мѣру пїяше; великій же Антоній приношаше ему пицію, подаваше оковцемъ, яко рука внидетъ. И того створи 7 лѣтъ: на свѣтъ не выходя, на ребрехъ не лега, но съди мало сна прїимаше. Единою по обычаю вечеръ нача клаутицел, поя псалмы, доже до полуночїа трудився съдыше, свѣчи погасивъ: внезапно свѣтъ восїа въ пещерь яко отъ солнца, и се 2 уноши явистася ему красна, блистающа лица еяо аки солнце, глаголюща къ нему: «Исакїе! въ есвѣ ангела, се Христосъ иде къ тобѣ со ангелы.» И вставъ Исакїй, и видѣ толпу, и лица ихъ аки солнце, и единъ посредь ихъ сіяше, луча отъ него паче всѣхъ, и глаголаста уноши: «Исакїе! той есть Христосъ, падъ поклониси ему;» онъ же не разумѣ бѣсовскаго дѣйства, ни памяти прекреститися, выступи поклониси аки Христу. Бѣси же кликнуша и рѣша: «нашъ еси, Исакїй,» и введоша ѿ келейцю малу, и посадиша ѿ, и съдоша около его, полна келейца и улица пещерная. И рече старѣйшии ихъ: «возьмѣте сопѣли и бубны и гусли, и ударайте, ать ны слышатъ Исакїй;» и удариша въ сопѣли и въ гусли и въ бубны, и почаша имъ играти, и утомивше ѿ, оставиша лѣ жива, отъидоша поругавшеся ему. Заутра же прїспѣвїю укушенїю хлѣба, приде Антоній по обычаю и глагола: «благослови, отче,» и не бѣ гласа и не бѣ отвѣта; и посла въ манастирь по Θεодосїа и по братїю, мнѣвъ, яко прѣставилсѣ естѣ. Откопанїе взїаи ѿ мертваго, вынесше положиша ѿ, и узрѣша яко живъ естѣ; и рече: «яко се иматъ быти отъ бѣсовскаго дѣйства;» и положиша ѿ на одрѣ, и служаше около его Антоній. Въ се же время приключисѣ Изяславу прїти изъ Ляховъ, и поча гнѣватисѣ Изяславъ на Антонїа за Всеслава<sup>б</sup>; присла Святославъ<sup>в</sup> почи, поя Антонїа къ Чернигову<sup>г</sup>. Антоній же прїшедъ Чернигову, възлюбїа Болдинны горы, ископавъ пещеру, ту и вселисѣ; и естѣ манастирь святїа Богородица на Болдинныхъ горахъ и до сего дни. Θεодосїй же увѣдавъ, яко Антоній шель естѣ Чернигову, шель съ братїею, въз Исакїа и прїнесе къ собѣ въ келїю, и служаше около его: бѣ бо раслабленъ умомъ и тѣломъ, яко не моци ему обратитисѣ на другую страну, ни встати, ни състи, но лежаше на единой странѣ, подъ ся поливаше, и червїе кинїхусѣ ему подъ бедру съ моченїа и съ поливанїа<sup>д</sup>. Θεодосїй же самъ своима рукама спрятываше ѿ, служаше около его и омываше; се створи за 2 лѣта. Се же бысть чудно и дивно: яко за два лѣта лежа сїй<sup>е</sup>, ни хлѣба укуси, ни воды, никакаго же брашна, ни овоща, ни языкомъ проглагола, ни нѣмъ и глухъ. Θεодосїй же моляше Бога за нь, и молитву творяше надъ нимъ день и ноць; и на 3-ее лѣто проглагола, и прослышнѣ, и на ноги поча встатїи и аки младенець ходити. И не брежаше въ церковь<sup>ж</sup> входитьи, нужею привмачахуть ѿ къ церкви; и тако помалу поча ходити къ церкви. Посемъ поча ходити на трипезу, и посажахуть ѿ кромъ братїи, положить предъ нимъ хлѣбъ, не емляше, но ли въ рудъ вдаять; Θεодосїй же рече: «положите предъ нимъ, ать самъ возьмѣтъ;» не бреже<sup>з</sup> недѣлю ясти, и помалу оглїдався поча ясти, и тако научисѣ ясти; и тако избави ѿ Θεодосїй отъ козни дьяволя. Θεодосїю же прѣставлешося, бысть Стефанъ въ него мѣсто, Исакїй же пакїи вспрїя жестокое житїе и рече: «о дьяволе! прѣстїилъ ми еси, съдыща на единомъ мѣстѣ; уже не затворюся въ пещерь, но побѣжю тя ходя

а) бѣ же» бѣжь такъ въ Соф. а. б) за всеслава» и всеслава ошїбк. Соф. а.; исправлено по Лавр. в) святославъ» възславъ ошїбк. Соф. а.; см. въ Лавр. г) поя . . . къ чернигову» поя антонїа и чернигову Соф. а.; но было какъ въ другїхъ спискахъ Патерика: присла свят. почи по антонїа изъ чернигова; помолѣ подчїщено и подправлено. д) съ моченїа и съ поливанїа» смоченїа и сполїванїа Соф. а. е) се створи. . . сїй» всѣ слови възты изъ Лавр.; въ Соф. а. испорчено: се створи за 2 лѣта лежа. ж) въ церковь» нѣтъ въ Соф. а.; прибавлено изъ Лавр. з) не бреже» нп бреже Соф. а.



въ монастыри;» и облечеса во власяницю, и на власяницю свиту вотоляпу, и поча уродьствовати, и нача въ поварни служити, варити на братью. На заутреннюю преже всѣхъ входя, и стояше недвижимо, зимъ же стояше въ прабошняхъ въ протоптанныхъ, дондеже примерзныше ноги его къ камени; и по заутреніи идяше въ поварню, приготовляше дрова и огонь и воду. Единъ же поварь, такоже именовъ Исакій, рече посмихаяся: «Исакій! воно съдѣтъ воронъ, иди, имъ!» онъ же поклонився до земля, шедъ имъ ворона и принесе ему предо всеми повары; и ужасошася, повѣдаша игумену и братьи, и почаша братья честити ѱ. Онъ же не хотяше славы челоувѣчскіа, поча уродьствовати и пакостити игумену, и братьи, и мірскимъ челоувѣкомъ; и ни же бѣяхуть ѱ. И поча по міру ходити, и вселися въ пещеру, въ ней же преже былъ, и собра къ собѣ младыхъ и вскладываше на нихъ порты чернечскіа, да овогда отъ игумена Никона раны прѣимаше, овогда отъ родители дѣтескъ; се же все терпяше, раны, наготу и студень. Единою же вжегшию ему пещь въ пещерь, поча палати углизнами, оному же итчимъ заложити, вступив погана на поломя, дондеже изгоръ, и изльзе. И пна многа повѣдаютъ о немъ, другое и самъ видѣхъ. И тако взя побѣду на бѣсы, и повочтоже имяше устрашенія ихъ, яко мухъ, мечтанія ихъ. Бѣси же напасти ему дѣяху, глаголюще: «вашъ еси, Исакіе! се поклонися еси нашему старшину;» онъ же рече имъ: «имамъ<sup>а</sup> Ісуса Христа Бога и пречистую его Матерь и молитву Θεодосія, и тако побѣжю злохитрія ваша и мечтанія,» а наменашеся знаменіемъ крестнымъ, и тако исчезаху бѣси. Тогда въ ноци прихожаху бѣси съ мотыками и рыскари, глаголюще: «роскопаемъ пещеру сію, и сего загребемъ съ;» и ни глаголаху: «бѣжи, Исакіе! хотять тя загрести;» онъ же рече: «аще бысте челоувѣци были, то въ день бысте являлися, но тма есте, во тмѣ ходите,» и знаменашеся крестомъ, и исчезаху. Паки же являхуса ему звѣриномъ образомъ, и зміевома и гадовымъ, всякимъ привидѣніемъ страшаще, и не возмогша ему ничтоже сътворити, и вопіяху: «о Исакіе! одолъ и побѣдиль ны еси;» онъ же рече: «якоже бысте вы мене прелстили во образъ Христовъ и ангелскомъ, недостойни суще проклятін того видѣнія, нынѣ же являетеса звѣриномъ и гадовомъ, аци же и есте,» оттолъ не быеть ему пакости отъ бѣсовъ; якоже самъ повѣдаше: «яко се быеть ми за 3 лета брань.» Потомъ поча крѣпилье жити вздержаніемъ, пощеніемъ и бдѣніемъ, и въ такомъ житіи скончася: разболъвса, внесоша ѱ въ монастырь, до осмаго дне скончася о Господь; игумень же и братья спрѣтавшѣ тѣло его, погребоша. Тацїа бяху чернѣци Θεодосіева монастыря, иже и по смерти сіають яко свѣтила, и молятъ за съдъ сущою братью и за приносящая въ монастырь, въ немъ же и нынѣ добродѣтели живуть обще вси, въ пѣніи и въ молитвахъ, на славу всемогущему Богу, Θεодосіевыми молитвами, аминь.

Къ тмѣ же стр. 81 — 85.

<sup>а</sup> Бѣ же и се дивно чюдо видѣти, братіе: съвокупи Богъ таки черноризьци въ обители Матере своел, аки свѣтила въ Русской земли сіяху, овѣи бо бяху постници, овѣи же на бдѣніе, и ни же на колынопоклоненіе, овѣи же на пощеніе чрезъ день или чрезъ два дни, и ни же ядуще<sup>б</sup> хлѣбъ съ водою, и ни же зеліе варено, друзїи же сыро. Въ любви пребывающе,

а) «имамъ» *имѣю* въ Слѣб. а.; см. въ Лавр. б) *Во аспѣхъ ст. заглавіа*: о первыхъ черноризцехъ пещерскихъ. в) ядуще» *яду* Сил. Пб.

меньшіи покаряющеся старѣйшимъ, не смѣюще предъ ними глаголати, но все съ покореніемъ и послушаніемъ великимъ; такоже и старѣйшіи имѣяху любовь къ меншимъ, наказавъ ихъ, утѣшающе аки чада своя възлюбленная. И аще который братъ впадале нѣ въ кое<sup>а</sup> согрѣшеніе, утѣшаху его и единого епитимью раздѣляху любо тріе, любо четьре, за великую любовь: такова бо бѣше любовь въ той святѣй братіи, въздержаніе и смиреніе. И аще нѣкій братъ отхожаше отъ монастыря, вся братія о томъ имѣяху печаль, послаху по нь, и призываху въ монастырь брата; и шедше къ игумену вси поклоняхуся за брата, и умолаху игумена, и приимаху брата въ монастырь съ радостію. Таковии бо бяху тогда черноризьци, постници, въздержници, отъ нихъ же намѣню нѣколко мужъ чудныхъ. Яко се убо бысть первый Даміанъ прозвितеръ: бѣше таковъ постникъ и въздержникъ, яко развѣ хлѣба и воды ничтоже ядѣше и до смерти своея. И аще убо когда приношаше кто дѣтишь боленъ, каковѣмъ убо недугомъ одрѣжимъ бѣваше, приношаху въ монастырь къ преподобному Θεодосію: тѣмъ же<sup>б</sup> повелѣваше сему Даміану молитву сътворити надъ болящимъ, и абіе сътворяше и маломъ святымъ помазоваше; и приимаху исцѣленіе приходящій къ нему. Единою же разболѣвшися ему, и конецъ житію пріяти хотящю, и лежащю ему въ немощи, пріиде къ нему ангелъ въ образѣ Θεодосіевѣ, обѣщавая ему царство небесное за трудъ его; посемъ же пріиде къ нему великій Θεодосіе съ братією, и присѣдѣше у него, оному же изнемогающю, и възрѣвъ на игумена рече: «не забывай, отче, еже ми еси обѣщавъ въ сію пощъ;» разумѣвъ же великій Θεодосіе, яко видѣніе видѣ, и рече ему: «брате Даміане! еже ти есмь обѣщавъ, то ти будетъ.» Онъ же смеживъ очи свои, и предасть душу въ руцѣ Богови; игуменъ же и вся братія погребоша тѣло его честно. Таковъ же бѣ и другій братъ, Іеремія именемъ, иже и поминше крещеніе Русскіа земля. И сему бѣ даръ отъ Бога данъ: провѣдѣше бо хотицѣа быти, и аще кого видѣше въ помышленіи, то обличаше того втайнѣ и наказоваше блюстися отъ діавола; и аще который братъ умышляше итти изъ монастыря, и зряше его, и пришедъ къ нему, обличааше его мысль и утѣшааше брата; и аще кому глаголаше что добро, или лихо, то собывашесѣ слово старьче. Бѣ же и другій старецъ, пменемъ Матѣей: бѣ бо прозорливъ. Единою же стоящу ему въ церкви на мѣстѣ своемъ, и възведъ очи свои и позрѣ по братіи, иже стоятъ по обѣмъ странама поюще: и видѣ бѣса обходяща въ образѣ Лиха, и въ приполцѣхъ<sup>в</sup> носяща цвѣтки, иже глаголются лѣпки. И обходя подлѣ братію, взимаше изло<sup>г</sup> на цвѣтокъ, и верзаше на кого любо: и аще къ кому примыняше цвѣтокъ поющихъ<sup>д</sup> отъ братіи, то мало постоявъ и разслабѣвъ умомъ, иину себѣ притворивъ какову любо, и исхожаше изъ церкви, и шедъ спаше и не възвращашесѣ на нѣніе; аще ли верзаше на другаго, и не прилняше къ нему цвѣтокъ, тѣмъ<sup>е</sup> крѣпко стояше въ пѣніи своемъ, дождеже отпояху утренюю, и тогда идяху каждо въ келіа своя. Обычай же бѣ сему старцю, по отвѣніи утреня, братіи отходящымъ по келіямъ своимъ<sup>ж</sup>, сій же блаженный старецъ послѣжде всѣхъ исхожаше изъ церкви. Единою же идущу ему, и сѣде подъ клепадомъ, хотя опочинуть, бѣ бо келіа его<sup>з</sup> подаль отъ церкви, и видѣ се: аки толпа велика ядѣше отъ вратъ; и възведе очи свои, и видѣ единого бѣса сѣдяща на свиніи, а другія<sup>и</sup> около его текуща. И рече имъ старецъ: «камо идете?» и рече бѣсъ, сѣдѣй на свиніи: «по Михаля<sup>и</sup> по Тоболковича.» Старецъ же знаменасѣ крестомъ, и иде въ келію свою; и якоже бысть свѣтъ, и разумъ старецъ видѣніе, и рече ученику своему: «иди и впрашай, есть ли Михаль въ келіи?» И рече ему: «нышъ изыде<sup>к</sup> по вѣсть, изыде да выскочилъ Син. вѣсть, изыде Пб.

а) нѣ въ кое въ чѣкое Пб. б) тѣмъ же» той же Син. Пб. в) въ приполцѣхъ» въ приполцѣ Соф. с. въ прополцѣхъ Пб. г) изло» излон Пб. д) поющихъ» поющимъ Син. Пб. е) тѣмъ» то тѣмъ Син. Соф. с. Пб. ж) своимъ» нѣтъ отъ Син. Пб. з) его» пропушено бѣ Син. Пб. и) а другія» а другая Син. Пб. і) по михаля» по михалѣ ошибк. Соф. в. к) нышъ изыде» вѣсть, изыде да выскочилъ Син. вѣсть, изыде Пб.

заутреніи за ограду монастырьскую.» Старець же повѣда видѣніе игумену и братіи, еже видѣ. При семъ же преподобнѣмъ Матѳеи и преподобнѣмъ игуменѣмъ Ѳеодосіи преставился, и бысть Стефанъ игумень, и по семъ Никошъ. И сему же старцю и еще сущю, и ива многа видѣніа провидяше. И поча старецъ о Господѣ, въ добръ исповѣданіи, въ Печерскомъ святомъ монастыри.

<sup>а</sup>Бысть убо и се дивно чюдо и памяти достойно: въ томъ же святѣмъ и приснопоминаемѣмъ Печерскомъ монастыри, черноризецъ ѣкто, Исакій именовъ. Сему убо Исакію еще сущю въ мирствѣмъ житіи, богатъ бѣ купецъ, родомъ Горопчянинъ: сей помысли быти мнихъ, и разда<sup>б</sup> все имѣніе свое требующимъ и монастыремъ, приде къ великому Антонію въ пещеру, и моляшеся ему, да бы былъ мнихъ; и пріять его Антоній, возложи на нь мнишскій образъ, и нарече ему имя Исакій, бѣ бо ему мръское имя Чернь. Сій же Исакій въспрїять житіе крѣпко, и облечеся въ власницю, и повелъ купити себѣ козлищъ и одрати его въхомъ, и възвече на власницю, и осне около его кожа сыра; и затворися въ пещерь въ единой улицы, въ келіи малъ, яко 4 лакоть сущи, и ту моляше Бога съ слезами; съдѣ же его бѣ просфора една, и то же чрезъ день, и воды въ мѣру пїяше. Приносѣ же ему великій Антоній и подаваше ему оконьцемъ, елико рука вмѣстится: и тако прїимаше пищю. И въ такомъ житіи сътвори 7 лѣтъ: на свѣтъ не исходя, ни на ребрехъ възлегъ, но съдѣ мало сна прїимаше. Единою же по обычаю наставшу вечеру, нача покланятися, поя всалмы даже и до полунощи; и яко утрудися, съде на съдалѣ<sup>в</sup> своемъ. Съдѣ же ему и по обычаю свѣчю погасившу, и се внезапно свѣтъ всїа въ пещерь, яко отъ солнца, яко и зракъ челоуѣку отымати; и поидоста къ нему два уноши прекраснѣ, и блистастася лица его яки солнце, и рѣша<sup>г</sup> ему: «Исакіе! въ есѣ ангела, а се идеть къ тебѣ Христось съ ангелы.» И въставъ Исакій, и видѣ толпу бѣсовъ, и лица ихъ наче солнца, единъ же посреди ихъ сіаше паче всѣхъ, и отъ лица его луча исхожаху; и глаголаста ему: «Исакіе! се естъ Христось, падъ поклонися ему.» Исакій же не разумъ бѣсовскаго дѣйства, ни памяти имъ прекреститися; възшедъ изъ келіа, поклонися аки Христу бѣсовскому дѣйству. Бѣси же кликнуша и рѣша: «нашь еси, Исаакіе», и введоша его въ келію, и посадиша ѣ, и начаши садитися около его, и бысть полна келіа бѣсовъ и улица пещерная. И рече единъ отъ бѣсовъ, глаголемый Христось: «възъмте съпѣли и бубны и гусли, и ударяйте, а Исаакій намъ спляшетъ.» И ударяша въ сопѣли и въ гусли и въ бубны, и начаши имъ играти; и утомивше его, оставиша его еле жива суща, и отъидоша поругавшеся ему. Заутра же бывшию дни и приспѣвшию вкушенію хлѣба,<sup>д</sup> и приде Антоній по обычаю къ оконцю, и глагола ему: «благослови, отче Исаакіе!» и не бѣ гласа ни послушанія;<sup>е</sup> и многажды глагола Антоній, и не бысть гласа, и рече въ себѣ: «егда преставился естъ.» И посла въ монастырь по Ѳеодосіа и по братію. Пришедъ<sup>ж</sup> же братіа и стокнаша, идѣже бѣ загражено устїе, и взяша его, мнѣше<sup>з</sup> его мертва быти; възнесше положиша его предъ пещерою, и видѣша, яко живъ естъ, и рече игумень Ѳеодосій: «яко отъ бѣсовскаго дѣйства сіе бысть ему;» и положиша его на одрѣ, и служаше ему святой Антоній. Въ тоя же<sup>н</sup> дни приключисѣ Изяславу прїяти пѣзъ Ляховъ, и нача гнѣватися Изяславъ на Антонія за Всеслава; и присла Святославъ изъ Чернигова, въ ноши, по святаго Антонія. Антоній же пришедъ къ Чернигову, и возлюбѣ мѣсто, нарицаемое Болдины

а) Во всѣхъ сп. предъ сею статьею заглавіе: о преподобнѣмъ исакіи пещерницѣ. б) и разда и раздати Сил. Соф. в. и раздая Соф. с. п) на съдалѣ на садилѣ Соф. в. г) и рѣша и рѣста Соф. с. д) и приспѣвшию. . . хлѣба пропущено въ Сил. Пб. е) ни послушанія ни послушаніе Соф. в. пп) слушанія Пб. ж) пришедъ пришедше Сил. Соф. с. Пб. з) мнѣше мнѣща ошибк. Соф. в. Пб. п) въ тоя въ тыи Сил. Пб. въ тыа Соф. с.

горы, и ископавъ пещеру и вселися ту; и есть ту монастырь святыя Богородица, на Болдн-ныхъ горахъ, и доньнѣ близь Чернигова. Θεодосій же увидавъ, яко Антоній отшелъ есть къ Чернигову, и шедъ съ братією взятъ Исакіа, и принесе его въ келію свою и служаше ему: бѣ бо разслабленъ умомъ и тѣломъ, яко не мощій ему обратитися на другую страну, ни встати, ни сдѣти, но лежаше на единой странѣ; многожды же и червіе вметахуся подъ бедры ему съ моченія и съ поливанія.<sup>а</sup> Θεодосій же самъ своимъ руками мылше и опрыташе; и лежа за два лѣта, святый же служаше ему. Се же есть дивно чудо: яко за два лѣта не вкусилъ ни хлѣба, ни воды, ни отъ какого же брашна, ни отъ овоца, ни языкомъ проглагола, ни нвмъ и глухъ лежа за 2 лѣта. Θεодосій же моляше Бога за нь, и молитву творяше надъ нимъ день и ноць, дондеже на третіе лѣто проглагола, и просяше на ногу встати, аки младенець, и нача ходити. И не брежаше въ церковь итти, и нужено едва привлачяху его въ церковь, и тако помалу нача ходити въ церковь; и посемъ нача ходити на трыпезницю, и посажаху его кромъ братія, полагаху предъ нимъ хлѣбъ, и не хотяше взяти его; они же влагаху въ руку<sup>б</sup> его. Θεодосій же рече: «положите предъ нимъ хлѣбъ, и не влагайте въ руку его, да самъ ясть;» и не хотяше недѣлю всю ясти, и помалу огладався вкушаше хлѣба, и тако научилъ ясти; и симъ образомъ избави его великій Θεодосій отъ козип діавола и отъ прельсти его. Исакій же паки въспрять житіе жестоко. Θεодосію же преставившуся, и Стефану въ его мѣсто бывшю, Исакій же рече: «се уже прелстивъ мя еси, діаволе, сѣдѣша<sup>в</sup> на единомъ мѣстѣ; отсель уже не имамъ въ пещерь затворитися, но имамъ тя побѣдити, силою Божією, ходя въ монастырь.» И паки облечеша въ власяницю, и на власяницю свиту тѣспу, и нача уродство творити; и нача помагати поваромъ и работати на братію. И на заутренію преже всѣхъ входя, и стояше крѣпко и неподвижно; егда же присѣдѣваше зима и мрази люти, той стояше въ плесницахъ раздвннхъ<sup>г</sup>, яко многожды примерзаху нозь его къ камени, и не подвизаше ногама<sup>д</sup>, дондеже отпояху утренію. И по заутреніи вхожаше въ поварню, и приготавливаше огонь и дрова и воду; и тогда прихожаху прочіи отъ братія поварове. Единъ же поваръ также бѣ именемъ тѣмъ Исаакъ, и рече посмихаяся: «Исаакіе! оно сидѣтъ вранъ чернъ, цди и нми его;» онъ же поклонився до земля, и шедъ ятъ врана и принесе его предъ всѣми повары, и ужасошася вси о бывшемъ, и повѣдаша игумену и братіи; и начаша братія оттолѣ чтити<sup>е</sup> его. Онъ же не хотя славы челоувчьскыя, нача уродство творити,<sup>ж</sup> и пакостити нача ово игумену, ово же братіи, ово мірскимъ челоувкомъ, да друзиіи раны ему даяти начаша; и нача по міру ходити, и тако юродъ ся сѣтвори. И паки вселися въ пещеру, въ ней же и преже былъ, Антоній бо уже преставился; и нача сбирати къ себѣ юннхъ<sup>з</sup> отъ мірскія чади, и въскладаше на нихъ порты черническыя, да ово отъ игумена Никона раны пріимаше, иногда же отъ родителей дѣтій тѣхъ; блаженный же все то трыпаше, подымаше раны, и наготу и студень, день и ноць. Во едину же ноць въжегъ пещь въ келіи въ пещерь, и яко разгорѣся пещь, бѣ бо утла, и нача пламянь исходити горь утлизнами; оному же нвчимъ скважни покрыто, и вступи босыма ногама на пламень, дондеже<sup>и</sup> вгорѣ пещь, и сице ничимъже вреженъ. И вна многа повѣдаху о немъ, а иное самъ видѣхъ. И тако побѣду взя на бѣсы, яко и мухъ<sup>і</sup> нивчтоже имаше устрашенія ихъ и мечтанія; глаголаше бо къ нимъ: «аше<sup>к</sup> мя бѣсте и прельстили первѣе, понеже не вѣдахъ козней вашихъ и лукавствія; нынѣ же вѣдамъ Господа Ісуса Христа Бога моего, и на молитвы отца моего Θεодосія надѣюся, имамъ

а) съ моченія и съ поливанія» счоченія(а) и споливанія такъ во всѣхъ см. б) въ руку» пропушено въ Сил. в) сѣдѣца» сѣдѣще неправильно въ Соф. в. г) раздвннхъ» раздраныхъ Сил. Соф. с. раздвнхъ Пб. д) ногама» ногачи Соф. в. с. е) чтити» честити вездѣ кромѣ Соф. с. ж) уродство творити» уродствовать Сил. Пб. з) юннхъ» уннхъ Сил. юннхъ Пб. и) дондеже» довели (довелъ) Сил. Пб. і) яко и мухъ» яко и мукъ ошибк. Сил. Пб. к) аше» аще бо Соф. в. с.

нобѣдяти васъ.» Многожды бо ему пакости дѣяху бѣси, и глаголаху : «нашь еси, Исаакіе, понеже поклонилъ еси старѣйшину нашему;» онъ же глаголаше : «вашъ старѣйшина антихристъ есть, а вы есте бѣси,» и знаменаше лице свое крестнымъ<sup>а</sup> знаменіемъ, и тако исчезу бѣси. Иногда же пакѣ приходяху къ нему, страхъ творяше ему въ мечтѣ, яко се много народъ, съ мотыками и лыскари, глаголюще : «раскопаемъ пещеру сію, и сего загребемъ здѣ;» инни же глаголаху : «изыди, Исаакіе, хотятъ тя загрести;» онъ же глаголаше къ нимъ : «аще бысте челоуѣци были, то въ день ходили бы есте, а вы есте тма, и во тмѣ ходите,» и знаменався крестомъ, и исчезу. Иногда же страшаху его въ образѣ медвѣжій, овогда же лютымъ звѣремъ, овогда ли лвомъ<sup>б</sup>, иногда же змій ползяху, ово ли жабы и мыши и всякъ гадъ; и не возмогоша ничтоже сѣтворити ему, и рекоша : «о Исаакіе! побѣдилъ ны еси.» Онъ же отвѣщеваше : «якоже бысте вы мене прельстили, въ образѣ Ісусъ Христовъ и въ ангельствѣмъ, предостойни суще таковаго сана; но се во истину нынѣ являетесь въ образѣ звѣриномъ и скотіемъ, и змїями, и всякимъ гадомъ, аци же и сами есте;» и оттолъ не бысть ему пакости николяже отъ бѣсовъ, якоже и самъ повѣдаше : «яко се бысть ми, рече, за три лѣта брань.» И потомъ нача крѣпчае жити и въздержаніе имѣти, пощеніе и бдѣніе. И тако живуцю ему, и приспѣвъ конецъ житія его : разболѣвся въ пещерѣ, и несомъ его въ монастырь больна суша, и тако поболѣ до осми днѣй, и непреминующымъ путемъ къ Господу отъиде въ добръ исповѣданіи; игумень же Іоаннъ<sup>в</sup> и вся братія, спрятавшѣ тѣло его, погребомъ честно съ святыми отци въ пещерѣ.

Тацѣ бо<sup>г</sup> мниси Феодосіева монастыря, иже сіяютъ и по смерти яко свѣтила, и молятъ<sup>д</sup> Бога за здѣ сущую братію, и за вся работающая въ дому Божіа Матере, и за мірскую чадь, и за приходящая и подавающая отъ имѣній своихъ въ монастырь, въ немъ же и донынѣ добродѣтельное житіе живутъ, обще вси купно, въ пѣніихъ и молитвахъ и въ послушаніи, на славу всемогущему Богу и пречистой его Матери, и святыхъ отецъ Антонія и Феодосія молитвами съблюдаема. Буди же всѣмъ намъ милость получитьи и жизньъ вѣчную, о Христе Ісусе Господе нашемъ, ему же слава и дрѣжава съ Отцемъ и пресвятымъ и благимъ и животворящимъ Духомъ, нынѣ и присно и въ вѣкы вѣкомъ, аминь.

Къ стр. 89 — 91.

<sup>е</sup> Лѣта 6599, индикта 14<sup>ж</sup>, иже бѣ въ 18 лѣто<sup>з</sup> по преставленіи преподобнаго отца нашего Феодосія, игумень и черноризци съвѣтъ сѣтвориша : «не добро есть лежати преподобному отцу нашему Феодосію кромѣ монастыря и церкви своеа, понеже тѣмъ<sup>н</sup> есть основаль церковь и черноризца съвокупиль; и съвѣтъ сотворше, повельша устроити мѣсто, и дѣже положити мощи святаго, и раку камену поставиша. И приспѣвшю праздику Успенія святаго Богородица, и преже тріехъ днѣй празника, повель игумень копати, и дѣже лежать мощи святаго отца нашего Феодосія; его же повельнію и азъ грѣшный Нестеръ сподобленъ быхъ, и прѣвое самовидѣць святыхъ его мощей, по повельнію игумену; еже и скажю, не слухомъ бо слышашъ,

а) крестнымъ крестыннымъ Соф. в. б) овогда ли лвомъ овогда лвомъ *ошибк. Соф. в.* овогда ли воломъ Соф. с. Пб. в) іоаннъ иванъ Пб. г) тацѣ бо бѣша прибавлено въ Син. Соф. е. бѣша Пб. д) и молятъ и помолятъ Соф. в. е) Въ Син. Соф. в. с. предъ сею статью написано : мѣсяца августа въ 14 день о пренесеніи (о принесеніи) мощей (мощемъ) святаго и преподобнаго отца нашего Феодосія пещерскаго. ж) индикта 14 индикта 4 такъ несоотвѣтственно съ годомъ во еспль сп. з) въ 18 лѣто нѣтъ въ Син. в) тѣмъ той Син.

по самъ началникъ быхъ тому дѣлу. Пришелъ бо игумень ко мнѣ и рече ми: «пойдевъ въ пещеру къ преподобному Θεодосію;» азъ же идохъ съ игуменомъ въ пещеру, не свѣдушо никомуже. Рассмотривше же, кудъ копати, и назнаменовавше мѣсто, гдѣ копати, кромѣ устіа, рече же къ мнѣ игумень: «не мози никомуже повѣдати отъ братіа, да не увѣдаеть ни едиць; по помни его же хоцещи, да поможетъ ти.» Азъ же пристроихъ въ седмый день<sup>а</sup> рогаліа, имже копати, и въ вторникъ, вечеръ глубоць, пояхъ съ собою два брата, не вѣдуцу никомуже, и придохомъ въ пещеру. И отпѣвше псалмы, начахъ копати, и трудився много, вдахъ другому брату, и копахомъ до полунощи, и трудившеса много не могохомъ докопатися; и начахъ скорбѣти, еда како на страну копаемъ. Азъ же вземъ рогалію, начахъ прилѣжно копати, подругу моему опочивающу предъ пещерою; и рече ми: «ударша въ било;» азъ же въ то время прокопахъ надъ мощьми святаго, и оному глаголющю ко мнѣ: «уже ударша въ било,» мнѣ же рекішо: «прокопахъ уже.» Егда же прокопахъ, абіе страхъ объять<sup>б</sup> мя и начахъ звати: Господи помилуй<sup>в</sup>! Въ то же время съдѣста два брата въ монастыри, стрегуща, егда игумень утаився неськимъ, и принесеть его отай, и зряста прилѣжно къ пещерѣ; и егда ударша въ било, видѣша три столпы, акы дуги зарни стоавше придоша<sup>г</sup> надъ верхъ церкви, идѣже положенъ бысть святый Θεодосій. И се видѣша вси мниси и мнози въ градѣ, имъ же възвѣщено бысть, и рѣша: «се уже приносятъ<sup>д</sup> преподобнаго Θεодосіа отъ пещеры;» утру же бывшю, множество людій придоша съ Кіева, съ свѣщами и съ фиміаномъ. Въ то же время видѣ и Стефанъ, иже бысть въ него мѣсто игумень, иже въ то время бысть епископъ, видѣвъ въ своемъ монастыри чрезъ поле зарю велику надъ пещерою, мнѣвъ, яко несуть святаго Θεодосіа, бѣ бо ему възвѣщено преже предъ единѣмъ днемъ, и съжалився зѣло, яко безъ него преносять<sup>е</sup> мощи святаго; и въ той часъ всѣдъ на конь, вборавъ повха къ пещерѣ, поимъ съ собою Климентя, его же постави игуменомъ въ себе мѣсто; грядущемъ<sup>ж</sup> же видяху зарю велику надъ пещерою, и яко придоша близъ, видѣста свѣща многи надъ пещерою, и придоша близъ къ пещерѣ, и не видѣста ничтоже, и придоша къ дверемъ пещеры, намъ же съдѣвшимъ у мощей святаго. Егда бо прокопахъ, послахъ къ игумену, глаголя: «приди, да изнесемъ святаго,» игумень же приде съ двумя братами; и прокопахъ велми, и преклоншеса<sup>з</sup> видѣхомъ его лежаща мощьми святаго, но и состави его цѣли бяху всяко и тѣлнѣю непричастни, власи же главни присѣхли бяху къ главѣ его; и възложивше на одръ святаго его мощи, изнесохомъ предъ пещеру. Въ другой же день съвкупльшеса епископи, вси вкупѣ придоша въ пещеру, имъ же суть имена: Ефремъ Перелславскы, Стефанъ Володимерскы, Іоанъ Черниговскый, Маринъ Юрьевскій, Антоній Пороскій, и игумени вси отъ всѣхъ монастыревъ съ черноризьци придоша; и людіе благовѣрнии; и взяша мощи святаго Θεодосіа отъ пещеры, съ свѣщами и фиміаномъ, и принесше его положиша въ своей ему церкви, въ притворѣ на десной странѣ, мѣсяца августа 14, въ день четвертокъ, въ 1 часъ дне, и празноваша светло въ той день. Се же повѣмъ вамъ мало вѣчто, еже ся и сбысть<sup>и</sup> прореченіе святаго отца нашего Θεодосіа: еще бо живу суцу великому Θεодосію, и игуменьство обдержашу, и правящу еже Богомъ порученное ему стадо, иже нетокмо черноризца едины, но и мѣрскими печашеся о душахъ ихъ, како бы спаслися, паче же о сынѣхъ<sup>и</sup> своихъ духовныхъ, утѣшаа и наказаша приходяща къ нему, иногда же и въ дома ихъ приходя и благословеніе имъ подаваа. Единою же пришедшо

а) въ седмый день» въ седмѣ дній *Скоф. с.* б) объять» подыять *Син.* в) пом.» помилуй мя *Син.* г) стоавше придоша» стояху и придоша *Син.* д) приносятъ» приносятъ *Син. Скоф. с.* е) пренос.» приносятъ *ошибк. Скоф. в.* ж) грядущемъ грядущу *ошибк. тамъ же.* з) и преклоншеса» и преклонившася *Син.* и) ся и сбысть» и сбысться *Син.* и) о сынѣхъ» о сывохъ *Син. Скоф. с.*

ему въ домъ Яневъ, къ Яневи и къ подружкію его Маріи, бѣ бо любя ихъ блаженный Θεодосій, понеже живяста въ заповѣдехъ Господнихъ и въ любви межю собою пребываста; единою же пришедшо ему къ нима, и учаше ихъ о милостыни къ убогимъ и о царствіи небеснѣмъ, еже пріати праведникомъ, а грѣшнымъ муку, и о смертнѣмъ часѣ; еще же и се ему глаголющю има о положеніи тѣла въ гробъ има, и рече ему Яневаа: «кто повѣсть, гдѣ мя положить?» Рече же ей Θεодосій: «по истинѣ идѣже лягу азъ, ту и ты положена будеши.» Сіе же сбысться по 18 лѣтъ преставленія святаго: преподобному бо Θεодосію преставльшуся преже 18 лѣтъ пренесенія честнаго тѣлеси его, егда же пренесоша мощи его, и тогда того же лѣта и мѣсяца преставися Яневаа, именемъ Марія, мѣсяца августа въ 16 день; и пришедше черноризци, пѣвше обычныя пѣсни, и припесне положиша ю въ церкви святаыя Богородица Печерскія, противу гробу Θεодосіеву на шюей странѣ. Θεодосій бо положенъ бысть въ 14 августа, а сіа въ 16. Сіе же сбысться прореченіе преподобнаго Θεодосіа, добраго пастыря, иже пасяше словесныя овца нелицемѣрно, съ кротостію и съ расмотрѣніемъ, съблюдая ихъ и бдя за ня, и моляся за порученное ему стадо и за вся православныя христіяны и за землю Русскую, иже и по отшествіи своемъ отъ сеа жизни молится за люди вѣрныя и за своа ученикы, иже взирающе на честную его раку и поминающе ученіе его и въздержаніе, прославляютъ Бога. Азъ же грѣшный и недостойный рабъ его и ученикъ Несторъ недоумѣю, како похвалити добраго его житія и въздержанія: но сіа реку мало ивѣто. Радуйся, отче нашъ и наставниче, мірскія пліща отринувъ, и мълчаніе възлюби, Богу послужилъ еси въ тишинѣ, и въ мнишьскомъ житіи всяко себѣ принесеніе божественое принеслъ еси, пощеніемъ превъзвышъся, плотскія сласти възненавидѣвъ и мірскую красоту и желаніе вѣка сего отринувъ, послѣдуа стопамъ, высокомысленнымъ Отцемъ ревнуа, молчаніемъ възвышаася и смиреніемъ украшаася, въ словесѣхъ книжныхъ веселуася. Радуйся, укрѣпивыйся надежею вѣчныхъ благъ, ихже пріалъ еси, умертвивъ плотское желаніе и источникъ безаконія и мятежъ, преподобце, и бѣсовскихъ козней избѣгъ и сътей его, съ праведными, отче, почилъ еси, възпріимъ противу трудомъ своимъ възмездіе, Отцемъ снаслѣдникъ бивъ, послѣдовавъ ученію ихъ и нраву и въздержанію, и правило ихъ права. Паче ревноваше великому Θεодосію, правомъ и житіемъ подобяся житію его, и въздержанію ревнуа, и послѣдствуа обычаю его, и преходя отъ дѣла въ трудъ уишаа, обычныя молбы Богу въздаа и въ волю благоуханія принося кадило молитвенное, фиміанъ благовонный, побѣдивъ мірскія похоти, и віродръжна князя тмы вѣка сего супротивника попрагъ діавола и козней его, побѣдникъ явися противнымъ его стрѣламъ и крѣпкимъ помысломъ ставъ супротивно, укрѣпився оружіемъ крестнымъ, и вѣрою непобѣдимую, и Божією помощію. Тѣмже, о честный отче и пастырю Христа стада, помолися и за мя недостойнаго раба твоего Нестора, избавлену ми быти отъ съти непріязнины, и отъ противнаго врага съблуди мя твоими молитвами, о Христе Ісусе о Господѣ нашемъ, ему же подобаеть слава и честь в поклонаніе, съ безначальнымъ его Отцемъ, съ пресвятымъ и благымъ и животворящимъ Духомъ, и нынѣ и присно и въ вѣкы вѣкомъ, аминь.

## ПОПРАВКИ.

---

Стран. 9, строк. 10 Козаромъ. чит. Козаромъ.»

С. 17, с. 19 ишуца чит. имуца.

С. 26, с. 28 наслаждаетъ чит. наслажаетъ.

С. 45, с. 35 проображенъе чит. проображенъе.

С. 71, с. 45 въ лѣто 6574 И. Х. чит. въ лѣто 6574 Л.

С. 72, с. 37 въ лѣто 6575 И. Х. чит. въ лѣто 6575 Л.

С. — с. 41 въ лѣто 6576 И. Х. чит. въ лѣто 6576 Л.

С. 104, с. 9 и на богъ. *Можетъ быть* и на Бугъ. Въ подл. безъ разстановки : пнабогъ.

---



## ОГЛАВЛЕНИЕ

Предисловіе къ Полному Собранію Русскихъ Лѣтописей.

I. Лаврентіевская Лѣтопись.

Предисловіе къ Лаврентіевской Лѣтописи.

I. Древній текстъ Лѣтописи Нестора. . . . . 1 — 123

II. Продолженіе Лаврентіевской Лѣтописи. (Табл. снимковъ I. II.). . . . . 127 — 209

II. Троицкая Лѣтопись.

Окончаніе Троицкой Лѣтописи. . . . . 210 — 235

Приложенія. . . . . 239 — 267

Поправки. . . . . 269